JAVIER MORO

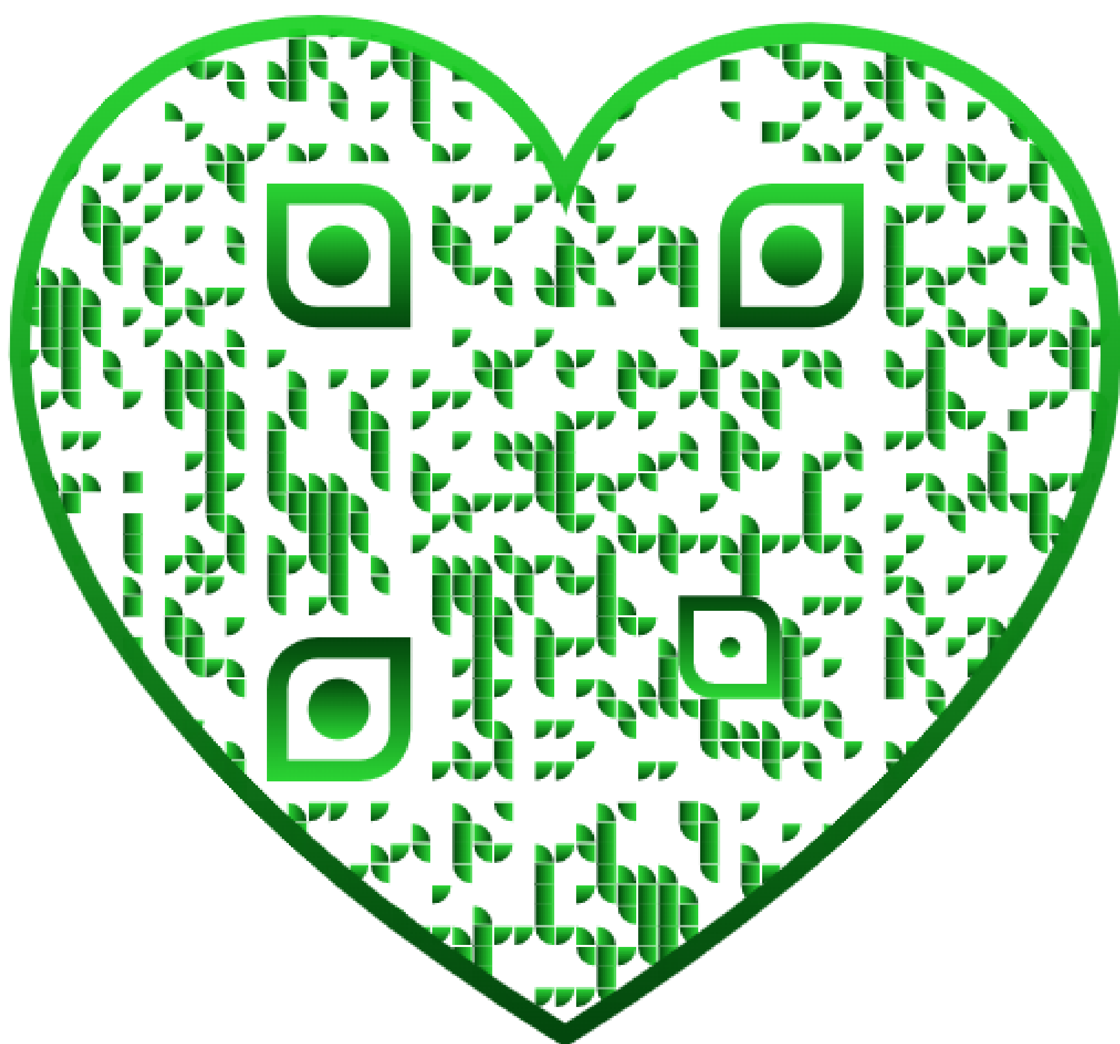
autor dos *best-sellers* *Paixão Índia* e *O sári vermelho*

AS MONTANHAS DE BUDA

A odisseia de duas jovens monjas tibetanas apaixonadas pela liberdade



Planeta



JAVIER MORO

AS MONTANHAS DE BUDA

Tradução
ç°y mDmDb –É–uñÃ –
ZçuÉy°éyÏ dÏ é g DWÏ ñïÏ



Título original: LAS MONTAÑAS DE BUDA

Editora Planeta do Brasil Ltda.

Avenida Francisco Matarazzo, 1500 – 3º andar – conj. 32B

Edifício New York

05001-100 – São Paulo – SP

www.editoraplaneta.com.br

vendas@editoraplaneta.com.br

Conversão para eBook: Freitas Bastos

DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO (CIP) (CÂMARA BRASILEIRA DO LIVRO, SP, BRASIL)

K43b

Moro, Javier—

As montanhas de Buda / Javier Moro ; tradução Éric R. R. Heneault e Francisco José M. Couto. – São Paulo : Editora Planeta do Brasil, 2010.

Tradução de: LAS MONTAÑAS DE BUDA

ISBN 978-85-7665-937-2

1. Bstan-`dzin-rgya-mtsho, Dalai-Lama XIV, 1935-2. Tibete - História - Século 20 I. Título.

10-02674 CDD: 951

UÑç–Éz –ç wfiºfi–ç uÑç–Éz –ç wé– z –éuÑ—uçD

nÏ uÃmºÇ ÑÏ yª

O livro tibetano da vida e da morte

Agradecimentos

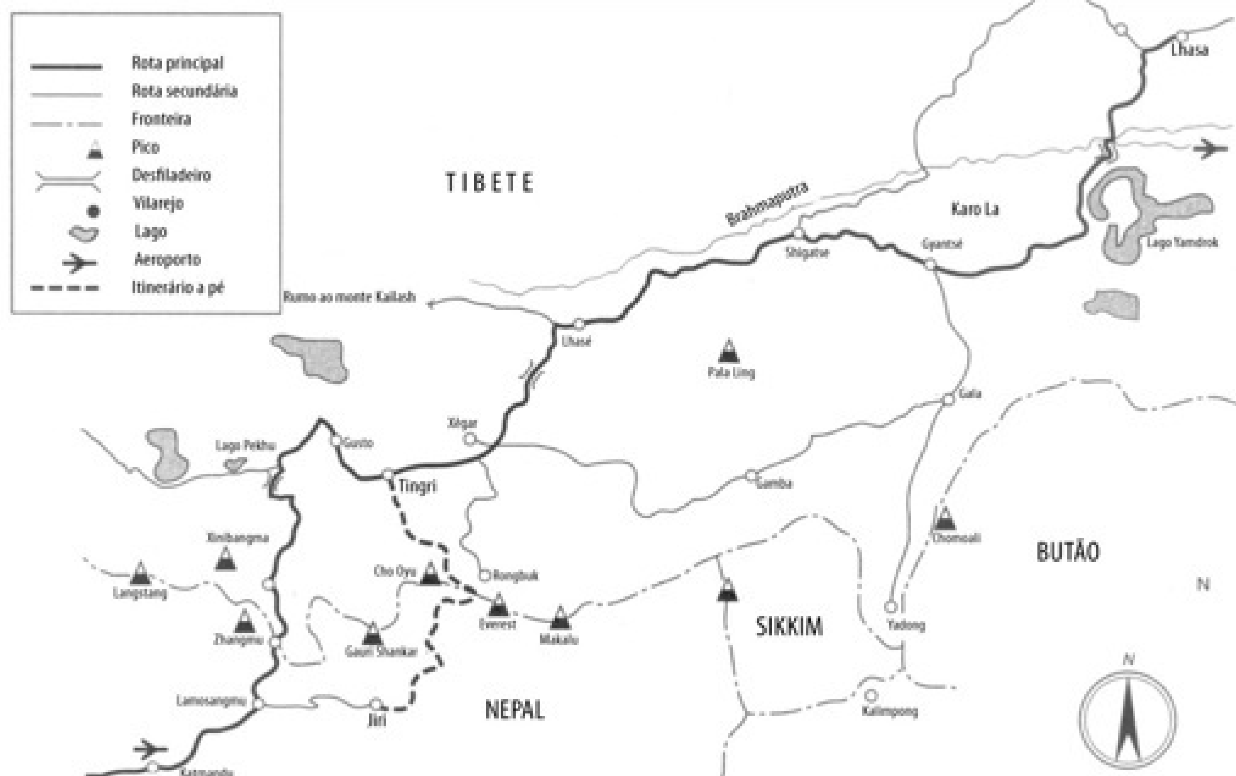
ç–éÑÏ Éé fi–Ã Ñ–Ãw i h a –Éyuçç—uzw zué ÇÏ Éıué ç–.ñ–ºuzuéB ÑÏ ç éñu uÇux°Ãzuz– – ÑÏ ç ï–ç .uy°ÃïuzÏ w Ï ç–uÉ° w Ï zué –Éïç–fi°éïuéDYB yÃuçÏ Ç–ñé w–çuz–y°Ç–ÉïÏ é uÏ °Éï çÑç–ï– f ª uÇÏ Wª Ï –z–ÉD

l ñ–çÏ w–çuz–y–ç w°Ézw w ïÏ zÏ Ï Ñ–ééÏ uÃ zÏ X–ÑuçïuÇ–ÉïÏ z– cÉ.Ï.çÇw Ï zÏ –Ï fi–çÉÏ z– nñw nuÉï°zuz–B ãñ– Ç– z–° Ï ñ yÏ ÉéñÃuç Ï é uçãñ°fiÏ éD

c–ñuÃÇ–Éï– ÑÏ ç éñw uıñz w–Ç Xª uçuÇéuÃuBãñ–çÏ w–çuz–y–ç w nï Ñª uÉ°– Zux–çBuÏ ç–fi–ç–ÉzÏ k–Çw XÏ çı— – wt Ï Éz–É Wª Ï zÏ ÉBãñ– Ç– uıñzuçuÇ u –ÉyÏ Éïçuç ué Ñ–ééÏ ué ãñ– –ñ ÑçÏ yñçufiuDi xç°–uzÏ w f uñçw UÃÃÉ ÑÏ ç éñu ª Ï éÑïuÃzuz– –Ç h Ï fiw X–Ã °D

l ñ–çÏ – Ñç–ééuç ïuÇx Ç Ç°Éª w –çuï°z Ï w dÏ é dñuÉ i çï° ÑÏ ç éñu yÏ ÃuxÏ çw Ï Rw a Ã ç°wmÏ –ÉÏ É°Rw dÏ çz ° m°éuÇBãñ– Ç– yÏ ÉïÏ ñ yÏ Ç Ñw° Ï é–ñ uÇÏ ç Ñ–Ãué ÇÏ ÉïuÉª ué – Ñ–Ã h –ÑuÃRw UÃ É WuÉïÏ é ÑÏ ç é–ñé yÏ Éé–Ã Ï é ãñ– Ç– uıñzuçuÇ w z–éyÏ xç°ç ª °éï ç°ué ãñ– É Ï yÏ Éª –y°w – ué ïÏ çÉuçuÇ Çw°é yÃuçué yÏ Ç éñué yÏ çç– –éDi xç°–uzÏ w g uç°w o Ï çç–é – w ZçuÉ Ï °é WuÇñéB Ñ–Ãué Ã É–ué –Éïç–fi°éïué –Ç Vñx° ÉRw e °w Ux°ïxÏ ÃB ÑÏ ç éñu yÏ çw—Ç – é–ñ –Éïñé°uéÇÏ yÏ Ç w Ã°ïñçw z–éï– ÃfiçÏ R– w dÏ uÉ WuçÏ ÃB ÑÏ ç éñué Ñç–y°Ï éué °Éz°yw –éDU ç–zw Ï .°ÉuÃ É Ï –éïuç°w yÏ ÇÑÃïw é–Ç u —É–çÏ éw yÏ ÃuxÏ çw Ï z– Yñ—É°Ï nñ ç– Bãñ– uy–°ïÏ ñ z–z°yuç Ã É–ué ª Ï çué yÏ çç– Ï zÏ ÇuÉñéyç°ïÏ D


Percurso feito por estrada de terra
Percurso feito a pé
Trajeto percorrido em 1959 pelo Dalai-Lama
CHINA
TURQUESTÃO (XINJIANG)
AMDO
Lago Kokonor
SICHUAN
TIBETE
U-TSANG
LADAKH
Leh
Dharamsala
Gyaimo
Chamdo
KHAM
Lithang
Yangtsé
Monte Kailash
MUSTANG
HIMALAIA
NEPAL
Lhasa
Shigatse
Tingri
Gyantsé
LOKA
Katmandu
Monte Everest
Deli
Ganges
BUTÃO
ASSAM
Darjeeling
Brahmaputra
BIRMÂNIA
ÍNDIA
300 kms


Rota principal
Rota secundária
Fronteira
Pico
Desfiladeiro
Vilarejo
Lago
Aeroporto
Itinerário a pé
TIBETE
Lhasa
Brahmaputra
Karo La
Shigatse
Gyantsé
Lago Yamdrok
Rumo ao monte Kailash
Lhasé
Pala Ling
Gala
Xêgar
Lago Pekhu
Tingri
Gamba
Xixabangma
Chomoali
BUTÃO
Cho Oyu
Rongbuk
Langstang
Everest
Makalu
SIKKIM
Zhangmu
Gauri Shankar
Yadong
Lamosangmu
Jiri
NEPAL
Kalimpong
Katmandu
N


MAPA DE LHASA
0
0,5
1 km
Quartel militar
Mosteiro de Drepung
Mosteiro de Nechung (sede do Oráculo do Estado)
Prisão Sangyip nº 1
Prisão de Drapchi
Convento de Michungri
Superintendência de Segurança Pública
Palácio Potala
Barkhor
Prisão de Gutsa
Palácio do Norbulingka
Quartel Geral de Polícia
Superintendência de Segurança Pública
Universidade do Tibete
Quartel Militar
Mosteiro de Ganden
Shigatse
Rio Kyitchu

c

q cXU f i h a U Ui XUf Uc₵Ug U

I

nÏxç– Ï ï–Ãuz Ï zÏ ÇñÉzÏBÉ–éï– Ñwé ãñ– Ñuç–y– uÃyuÉ uç ué Éñfi–ÉéBÉ–éïu ºÇ–Ééw– ï–Éé Ï z– É–fi– – z– ÑºyÏé çÏyª ÏéÏé ãñ– Ï oºx–ï–BÉñÉywÉÏï yºu uÃñÇwé– –éÑuÃuçwï Ï çuÑºzuÇ–Éï– – ÑçÏfiÏyuçwïuÇuÉª Ï –ÉïñéºuéÇÏl hÏé Çwºé –éãñ–yºzÏé fiºÃuç–ıÏéBÉÏé uyuÇÑuÇ–ÉïÏéBÉÏé Ãu–uç–ıÏé Çwºé zºéïuÉï–éByuÇÑÏÉ–é–éBéÏÃuzÏéBÇÏÉ—é – yÏÇ–çyºuÉï–é fi Ï z– yuéw–Ç yuéw Ñuçw uyÏçzuç Ïé ÇÏçuzÏç–éBuxçwuç Ñwºé – uÇº–Ïé – yÏyª ºyª uç u ÉÏï yºuDYÇ fª uéuBwyuÑºïuÃuÉï–é .uxñÃéw– ÑçÏºxºzuBwÉÏï yºwé––éÑuÃu ÉÏé ï–ÇÑÃéB ÇÏéï–ºçÏé – ãñuçï ºéB ºÉïçÏzñ ºÉzÏÇé– Ñ–Ãué çñ–Ãuél Ñç–yºÑºïuÉzÏÇé– Éué ufi–Éºzué yÏÇ éñué .:Ãºçué z– Ñç zºÏé ÇÏz–çÉÏél ºÉéºÉñuÉzÏÇé– Éué yuéuéBÉÏé xÏï–yÏé –Ç ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é é––Çx–x–zuÇ uï Ï uÇuÉª–y–çBÉÏé fi–ïñéïÏé ª ÏéÑºïwºéBÉué zºéyÏï–yuéBÉÏ ÉºyÏ ª Ïï–Ãz– Ãu Ï – Éué –çñïué zÏé –ç–Çºïué ÉÏé uçç–zÏç–éDDDl ñuÉzÏ wm zºÏ Ézºwzº.ñÉz– u ÉÏï yºw –Ç ïºx–ïuÉÏB ÉºÉ–ñ Ç .:ºyw ºÉzº.:ç–Éï–QñÇ yÃuç Ï z– –éÑ–çuÉ u ºÃuÇºÉw ÇñºïÏé çÏéïÏéBÏñïçÏé ÇÏéïçuÇ z–éuÑçÏfiw Ï – uï z–éz ÇDnÏ é–ºé ª Ïçué z–éïwÇuÉª z– Lz– ÏñïñxçÏ z– GPOPD

U ıÏfi–Ç eºÉéÏÇ –éï zÏçÇºÉzÏ –Ç éñw yuÇw z– Çuz–ºçuByÏx–çïu uÑ–Éué yÏÇ ñÇ .:ºÉÏ yÏx–çïÏçBuÑ–éuç zÏ .çºÏB–ÉãñuÉïÏ Ï –yÏ éñçzÏ zÏ –ÏÉ–Ï wºÉzwç–Ñ–çyñï– ÉÏ Ñç zºÏDYÇ é–ñ éÏÉÏB–Ãwé–Éï– ñÇ .Ï.çï– yª–ºçÏl uyç– – zÏy– uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏB– ñÇwÇ Ï ãñ– wïÏywz– Ãfi–Q UyÏçz–l uyÏçz–DDDq uÇÏé ãñ–ºÇuç ºÉy–ÉéÏ – .w–ç Ï .:ç–Ézué z– ïéuÇÑuDDD

i ãñ––éï uyÏÉï–y–ÉzÏS

i Ñç ÇºÏ hÏx–Ã.Ï.º yÏÉy–zºzÏ uÏ zuÃuºÇÃuÇuDfÏ–Ï Ï oºx–ï– .:ºyuç Ãfiç–' ç–éÑÏÉz–ÇÃ– éñw uÇº–uB–éÑuç–ºÉzÏ w .ñÇww zÏé xuéï –é z– ºÉy–ÉéÏ uÏ ç–zÏçzÏ ÃºïÏD

eºÉéÏÇ º–ÉÏçw Ï ãñ– Ï Ñç ÇºÏ hÏx–ÃB Çué Ï .:çfiÏç z– éñu yÏÇÑuÉª–ºçw éñ.:yº–Éï– ÑuçwyÏÉfi–Éy ÇÃwz– éñwºÇÑÏçï Éyºu D

UÉº Wª Ï–º zº ãñ– É Ï –éïuÇÏé Çwºé é é ÉÏ ÇñÉzÏBãñ– ÉñÇ–çÏéÏé Ñwé–é fi Ï .w–ç z– ïñzÏ Ñuçwãñ– ññwnuÉïºzuz– fiÏÃ– wf ª uéuDDD

UÉº Wª Ï–ºBwÃuÇwãñ– zºçº— Ï ÇÏéï–ºçÏBÇºñzºÉª uBz– çÏéïÏ –Éçñ–uzÏ

yÏÇÏ ñÇw Çw fi–ÃuB ÏÃÏé É—çÏé – Ñ–É–ïçuÉï–éB ñÇ ÑÏ Ï z–éux–zÏç°uDZÏ° ãñ–Ç z–y°z°ñ ç–yÏÉéïçñ°ç –éï– ÇÏéï–°çÏ éÏxç–Ïé fi–éï –°Ïé zÏ uÉï°–Ï Bz–fiuéïuzÏ Ñ–Ãé yª°É–é–é zñçuÉï– wm–fiÏÃu Ï WñÃñçuÃDZÏ° ãñ–Ç –éyÏÃ–ñ ué ÉÏfi° uéBÏç–uÉ° Ïñ Ïé ïçuxuÃÏé z– ç–yÏÉéïçñ ÏBué Ñç–y–é –Ç–z°ïw –éDb Ïı–B Çu°é z– zñ –Éïué ıÏfi–Éé ÇÏçuÇB–éïñzuÇBç– uÇ –ïçuxuÃuÇ É–éïwyÏÇñÉ°zuz– ãñ– .:°ywwñÇ z°wwÑ z– fª uéuBÉÏ ïÏÑÏ z–ñÇwyÏÃÉuBuy°ÇwzÏ ïñçx°Ã Ï zÏ ÇñÉzÏD

UıÏfi–Ç e°ÉéÏÇ Ã–fiuÉïuCé–BuÃÉ–uCé––uççñÇwéñwï É°ywÑ çÑñçuRÑÏç ñÇwzué ux–çïñçué zwıuÉ–ÃuByÏÉï–ÇÑÃwué ÉÏ–ñ–°çué –Ïé zuÇuéãñ–°çÏé zÏ fiuÃ–Dh Ï .ñÉzÏBÏ ªuÃ uÇuç–Ã zÏ éÏÃÉuéy–Éï– uy–Éïñw Ï ç–Ã–fiÏ wñÃuzÏ zÏéyñÇ–é zÏ ÉÏçï–D

Z°çÇ–BuÃw– Çw–çuBe°ÉéÏÇ yª–°wz– éw z–DWÏÇ ué Çw é zÏ çÏéïÏ fi–çÇ–Ãué z–fi°zÏ uÏ .ç:ÏB–Ãwï–Ç Éuç° uyªuïuzÏBÏÃÏé É—çÏé–ç°éÏÉªÏé–wyux– wçuéÑuzwyÏÇÏ ïÏzué ué ãñ–ı .:.–çuÇ fiÏïÏéDn–ñ éÏçç°éÏ ïÇ°zÏ z–° w–Éïç–fi–ç z–Éï–é xçuÉyÏé – ç—ñÃuç–éDZ°Ãw z– ÑuéïÏç–éBª–çzÏñ Ï ï–ÇÑ–çuÇ–ÉïÏ É Çuz– zÏé ÑÏfiÏé zw–éï–Ñ–Dh Ï ï–Ç Ç–zÏ zÏ ïçuxuÃÏ ..é°yÏR z– .uïÏB–éï –Éïç– uãñ–Ãué ãñ– Çu°é Ñuçï°y°ÑuÇ zÏ –é.Ï.ç Ï z–ç–yÏÉéïçñ ÏBÑ–zçwÑÏç Ñ–zçuBzÏ ÇÏéï–°çÏD éfi– –éBãñ–° uCé– z– É Ï ï–ç ï–ÇÑÏ éñ.:y°–Éï– Ñuçw–éïñzuç Ïé ï– ïÏé xñz°éïuéDUÏé HF uÉÏéBuyuxwz–uÑç–Éz–ç Ïé çñz°Ç–ÉïÏé zw Ã°ïñçw – zw–éyç°ïñçuB Çué éñw é–z– ÑÏç yÏÉª–y°Ç–ÉïÏ ï Ï –çuÉz– ãñ– É Ï Ñ–çz– ÏÑÏçïñÉ°zuz– uÃñÇwz– Ñ–z°ç uñzw ãñ–Ãé ãñ– ÑÏz–Ç °Ééïçñ CÃuDYÉïç–ïuÉïÏBÉ–éï– z°uB–Ãw É Ï –éï –éïñzuÉzÏD z°wz–yÏÇ–ÇÏçw ÏD

YÇ fi– zÏéÇñçÇ ç°Ïézué Ñç–y–é zwÇuÉª BñÇ xuçñÃÏ °Éux°ïñuÃïÏÇu yÏÉïwzÏ Ñç z°ÏDUÑ–éuç zué ç–yÏÇ–Ézw –é z– Ñçñz Éy°uB °ÇÑÏéé fi–ç–Ñç°Ç°ç wÏÉzwz– uÃ–ç°w éñéy°ïuzwÑ–Ãw uïç°xñ° Ï zÏ Ñç Ç°Ï h Ïx–Ã Çu°é uÃwuñïÏç°zuz––éÑç°ïñuÃzÏ o°x–ï–De°ÉéÏÇ ç–ï°çwz– xw° Ï z– éñu yuÇwñÇw .Ï.ïÏ–çu:°wzÏ zuÃ°CÃuÇw– w Ñç–Éz– Éw Ñuç–z–DYÉï ÏBé–Ç ï–ÇÑÏ z–é–é–çfi°ç É–Ç uÏ Ç–ÉÏéz–ñÇw yuçwz–yª BıñÉïuCé– é éñué yuÇuçuzué ÉÏ Ñï°Ï Ñuçw Ñuçï°y°Ñuç zwy–Ãxçw Ï –éÑÏÉï É–uDnñwfiÏ é–Ç°éïñçw ãñ–Ãué ãñ––ç°ïuÇ slogans Ñ–Ãw°Éz–Ñ–Éz Éy°wzÏ o°x–ï–B–ÃwıÏ–u ÉÏ uç ÑñÉªuzÏé z– ïéuÇÑuBw .uç°Éª wz– y–fiuzwãñ– yÏÉéï°ïñ° wxué– zu

uÃÇ–Éïw Ï ïºx–ïuÉuB– ãñ–ºÇw–uÃ Ï é z– ºÇxçÏ ãñ––Éyª–Ç Ï Ñ ïºÏ yÏ Ç ñÇw.ñÇw ww ñÃuz w– ñÇ .Ï.çï– uçÏ ÇuD

qºzw Ã É–wuÏ zuÃwºÃuÇwº qºfiw Ï oºx–ï– Ãfiç–' ç–Ñ–ï–Ç –Ç yÏ çÏ ué Çwºé uñzuyºÏ éuéB Ï ÃuÉzÏ z– yuÉïÏ Ñuçw ïç é ÑÏ Ãyºwºé yª ºÉ–é–é ãñ– é–yÏ Éï–ÉïuÇ –Ç Ï xé–çfiuç ué ÇñÃ–ç–éBı ãñ– É Ï ÑÏ z–Ç Ñç–Éz–ç ïÏ zuéD

Yéï–é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zw Ï çz–ÇBw–uéuÃ uz Ï é yÏ Ç ıuãñ–ïué w ñºéB.w–Ç Ñuçï– zÏ yÏ ÉïºÉ––Éï– –éïux–Ãyºz Ï Ñ–çïÏ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ Do Ç yÏ ÇÏ Çºéé Ï fiº–ºuç Ï ï–ÇÑÃ Bºz–Éïº.:ºyuç ué ºÉï–çÉué – uéé––ñçuç ãñ– ué ç–Ã–ºÏ éué É Ï é–ç– ÉuÇ zºuçºuÇ–Éï–BÇué éÏ Ç–Éï– ÉÏ é zºué uñïÏ çº uzÏ éBuÃÇ z– Ï ç–uÉº uç ué Ï zºÏ éué é–éé –é z– ç––zñyw Ï Dh ñÉyw uÉï–é –éïw yÏ ÇñÉºzuz– Ï é –É.ç–ÉïÏ ñ z–éïwÇuÉ–ºçuD

g wºé ïuçz–B–ÉãñuÉïÏ ué ç–Ã–ºÏ éué ç– uÇ Éw éuÃw zÏ uÃuçBuÏ Ñ zu–éï ïñw zÏ ñçuzw z– ñÇ Vñzw é–ç–ÉÏ – zºéïuÉï–BÏ çuÉ–ºzÏ zué çÏ zué z–fi– yñÃ é ãñ– ÑuçuÇ zºuÉï– zw ÑÏ çïw zÏ ÇÏ éï–ºçÏ ué uééñéïuDYÃué éux–Ç Ï ãñ– ué –éÑ–çuD p Éé zÏ – éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–éB fi–éïºzÏ é z– .uçzw fi–çz–l uçÇuzÏ é yÏ Ç Ç–ïçuÃuzÏ çué – yuéé–ï–ï–éB x–ççuÉzÏ –Ç Ç––uÏ.É–él ºççÏ ÇÑ–Ç ÉwéuÃuBé––ñºzÏ é Ñ–Ã é ïç é ÑÏ ÃyºwºéDÇ–zºuïuÇ–Éï–BxÃ ãñ–ºuÇ wéwzw– ºÉ–uÇ ué ÇñÃ–ç–éBzuÉzÏ ÇÃ–é –Ï ÃÑ–é z– yuéé–ï–ï–– yÏ çÏ Éª uzuél h–Éª ñÇ –çºïÏ –éyuÑw zÏ é Ãxºï é zué ç–Ã–ºÏ éué uï–ççÏ çº uzuéB Çué uyÏ éïñÇuzué w fi–ç éñw ºÉïºÇºzuz– fiºÏ Ãuzw Ñ–Ãué uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuél e ºÉéÏ Ç ï–Ç wÑç–é–É wz––éÑçºïÏ z––éyÏ Éz–ç w.Ï.ïÏ –çu:ºwzÏ zuÃwºÃuÇu Éué zÏ xçué z– éñw ï ÉºyuDUÏ fi–ç w éºÃ ñ–ïw zÏ ÑÏ ÃyºuÃ ãñ– x–ççw é–z–éïuyuç ÉÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïuB–ÃwÑ–ÉéwÉÏ ïçuxuÃ Ï ãñ– ï–fi– Ñuçw ç–éïuñçuç –ééwÑÏ çïw– uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ é– éñçÑç––Éz– ÑÏ ç ï–ç ïºzÏ ñÇ Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ ï Ï ºÉéº–Éº.:ºyuÉï–D

i Ï .:ºyºuÃãñ– yÏ ÇuÉzwÏ é éÏ Ãuz Ï é ºÉéñÃwÏ zuÃwºÃuÇuB–éé– Ç–ÉïºçÏ éÏ l –éé– Ãuyuºï wé–çfiº Ï zÏ é ºÇÑ–çºuÃéïuéD

Yçw é–ÇÑç– w Ç–éÇw Ãuz wºÉª w Bzºç e ºÉéÏ Ç Çwºé ïuçz–D XñçuÉï– ué é–éé –é z– ç––zñyw ÏB É Ï ÑuçufiuÇ z– ºÉéñÃ ÇÃD g ué É é ÉÏ é ÃÇxç fiuÇÏ é zw fi–É–çw Ï ãñ– ÉÏ ééÏ é Ñwºé ïºÉª uÇ Ñ–Ã zuÃwºÃuÇw –éux uÇÏ é ãñ– ïñzÏ uãñºÃ –çwÇ–ÉïºçuDh ñÉywyÏ Éé––ñºçuÇ ÉÏ é ºÉïºÇºzuçD

h Ï .:ÉuÃz– éñw .uÃuBÏ Ï ..ºyºuÃuyñéw .Ï.çÇuÃÇ–Éï– zñué zué Çwºé uÉïº—ué ç–Ã—ºÏ éuéB–Éïç– ué ãñwºé UÉº Wª Ï –ºBw .ñÉzuzÏ çwzÏ ÇÏ éï–ºçÏ Bz– ºÉyºïuç u ç–x–Ã Ï DYÉï Ï xuï–Ç É–Ãué – ué uççuéïuÇ Ñ–Ãué –éyuzué z–ÑÏ ºé z– uÃ—Ç (ÃuéDUé ÇñÃ –ç–é yª Ï çuÇBñÇwéñÑÃyw Ñuçwãñ– É Ï é–ıuÇ Ãfiuzué –ÇxÏ çuI e ºÉéÏ Ç z–º w–éyuÑuç ñÇ –çºïÏ DYÃw Çñºï Ï uÑ—uzww UÉº Wª Ï –ºBãñ– u ç–y–x–ñ ÉÏ ÇÏ éï–ºçÏ ãñuÉzÏ wºÉzw–çwñÇwıÏ fi–Ç ÑuéïÏ çw– yª —ufiwz– é–ñ fiºÃuç–ıÏ DU fi–Ãw ÇÏ Éıw –Éï Ï é– ïÏ çÉÏ ñ éñw Ç–éïçw –B Çwºé ïuçz–B éñu uÇº—uD

oÏ zÏ é Ï é ïºx–ïuÉÏ é –éï Ï é–ÉzÏ fiº—uzÏ éBÑçºÉyºÑuÃÇ–Éï– Ï é ÇÏ É—é – ué ÇÏ ÉuéBÑÏ çãñ–BuÑ–éuç zwéuÉ–ç–Éïw ç–Ñç–éé Ï B–Ãé é–ÇÑç– Ãz–çuÇ wÃuïu Ñ–ÃwºÉz–Ñ–Éz ÉyºuDX–éz–Ï yÏ Ç– Ï zwÏ yñÑw Ï B–éï Ï uééÏ yºuzÏ é wïÏ zué ué ºÉºyºuïºfiué – ç–ºfiºÉzºyw –é yÏ ÉïçwÏ é yª ºÉ–é–éDYéï–é ÃºÇÏ éByÏ Ééyº–Éï–é zw ºÉ.Ãu Éyºw –éÑºçºïñuÃ– ÑÏ Ãïºyw zÏ é ç–Ã—ºÏ éÏ é ïºx–ïuÉÏ éB ç–zÏ xçuÇ u fiºÏ ÃÉyºw yÏ Éïçw –ÃéB yª uÇuÉzÏ Ï é Çwºé uïºfiÏ é z– yÏ ÉïçuççfiÏ Ãuyºï É çºÏ é DYÇxÏ çww Ãx–çzuz– z– yñÃÏ é–ıw Ï ..ºyºuÃÇ–Éï– uy–ºïuB Ï uy–ééÏ uÏ é çuçÏ é ÇÏ éï–ºçÏ é – ï–ÇÑÃÏ é ãñ– éÏ xç–fiºfi–çuÇ m–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃïÏ çÉuÇé– yuzwfi– Çwºé zº..yºÃDWÏ ÇÏ É–éïw ÇuÉª z– Ï ñïñxçÏ BÏ é ÑÏ Ãyºwºé uÑuç–y–Ç z– ç–Ñ–Éï– wãñuÃñ–ç uÃçïuDUÃÇ zÏ ÇwºéI Ï é yÏ Çºéé çºÏ é ÑÏ ÃïºyÏ é Ï ç–uÉº uÇ ué .uÇÏ éué é–éé –é z– ç—zñyw Ï Bãñ– – uéÑ–çuÇ e ºÉéÏ Ç – éñué yÏ ÇÑuÉª–ºçuéD Xºw uÑ é zºuB é–ÇuÉw uÑ é é–ÇuÉuBué ıÏ fi–Éé ïºx–ïuÉué é Ï Ï xçº—uzué wÑuééuç ïuçz–é ºÉï–ºçué fi–ÉzÏ fi z–Ï é z– ÑçÏ Ñw–uÉzwéÏ xç– ué w –é zw Ñ ïçºwÇ – ÉÏ Ñwé zué É–fi–éI I ñuïçÏ zºué z–ÑÏ ºé zwºÉï–çfi–É Ï BÏ é ÑÏ Ãyºwºé fiÏ ÃuÇ uÏ ÇÏ éï–ºçÏ yÏ Ç ué .Ï.ïÏ –çu:ué z– yuïÏ ç – ç–Ã—ºÏ éuéDkÏ ç éÏ çï–Be ºÉéÏ Ç É Ï –éï –Éïç– –ÃuéI Yééué yuïÏ ç – ç–Ã—ºÏ éué é–ç Ï – ÑñÃuéDq Ï yÏ Éª–y–ç Ï yuéïº—Ï ç–é–çfiuzÏ é ç–x–Ãz–éDXuãñº Ñuçww .ç–Éï–B– –ÉãñuÉïÏ fiºfi–ç–ÇBé–ç Ï ÑçÏ ºxºzué z– ÇuÉº..–éïuç éñw yç–É uDZºyuç Ï –Ç Ñçºé Ï zÏ Çºyºãuç éÏ x wuñïÏ çºzuz– zÏ yÏ Çºéé çºÏ yª ºÉ é z– é–ñé ç–éÑ–yïºfiÏ é fiºÃuç–ıÏ éDh Ï ÑÏ z–ç Ï .ç–ãñ–Éïuç Ï é fiº ºÉª Ï é É–Ç Ñuçïºyºñuç zué ïuç–.ué yÏ ÇñÉºï çºuéDh Ï ï–ç Ï zºç–ºïÏ uÏ é yuçï –é z– çuyºÏ ÉuÇ–ÉïÏ BÉ–Ç w–uÉª uç wfiºzuDYÉï Ï é– ïÏ çÉuç Ï ñÇ .uçzÏ Ñuçww.uÇ Ãw– uyuxuç Ï éÏ ºÉª ué – ºéÏ ÃuzuéD

Ué z–Çwºé ç–Ã—ºÏ éué z–fi–Ç –É.ç–Éïuç ïç é é–éé –é yÏ ïºzºuÉué z–

uñïÏyçïºyw BuyÏÇÑuÉª uzué z– –Ï ÃÑ–éBz– ºÉïºÇºzw Ï Ñ–Ãué uçÇué – z– uÇ–w ué z– .–.yª uÇ–ÉïÏ zÏ ÇÏ êï–ºçÏD Xºéé–çuÇ ãñ– ï–ç–ÇÏé ïuÉïué ºÉï–çzº –é uãñ– É–Ç Ïé Ñ éêuçÏé ÑÏz–ç Ï yuÉïuç.DWÏ ÉïçÏ ÃufiuÇ yuzwñÇ z– ÉÏ ééÏé ÇÏ fiºÇ–ÉïÏé z–ÉïçÏ zÏ ÇÏ êï–ºçÏ –Bz–ÑÏºé z– yuzw é–éé Ï z– ç—zñyw ÏBÑ–çãñºçºuÇ ÉÏéêué y–Ãué BÃ–ÇxçuçÇé–C e ºÉéÏÇD

-

U uïçºxñº Ï zÏ Ñç ÇºÏ h Ïx–Ãzw kw uÏ zuÃº°ÇÃuÇuBy ª –.–. – ºÃuzÏ zÏ –Ï fi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏB uñïÏçºzuz– ç–Ã–ºÏéw – ÑÏÃïºyw éñÑç–ÇuB yÏÉ.–.ç– ñÇ ç–yÏÉª –yºÇ–ÉïÏ ºÉï–çÉuyºÏÉuÃuÏé ç–éºêï–Éï–éBãñ–BÉÏé uÉÏé uÉï–çºÏç–éBé– ÏÑñé–çuÇ ª –çÏºyuÇ–Éï– uÏ – çyºïÏ yª ºÉ éDi ÇÏfiºÇ–ÉïÏ z– ç–éºêï Éyºu yç–éy–ñBzÏºé uÉÏé uÉï–éB Ã–Ï uÑé w ºÉï–çfi–É Ï zÏ zuÃº°ÇÃuÇuB –Ç é–ï–ÇxçÏ z– GPONBÉÏ WÏÉ–ç–ééÏ zÏé YêïuzÏé pÉºzÏéDh Ï é–ñ zºéyñçéÏ uÏé Çuºé ÑÏz–çÏéÏé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zwÉw ÏBÏ Ãz–ç zÏé ïºx–ïuÉÏé – Ñ é ñÇu ÑçÏÑÏêïw z– Ñw xué–uzwÉÏ zº Ã–Ï yÏÇ ué uñïÏçºzuz–é yª ºÉ–éuéDk–z– –Éï Ï ãñ– Ï oºx–ï– é– ïÏçÉ– ñÇw ÏÉwz–éÇºÃïuçº uzw– ãñ– Ïé y–Çºï çºÏé z– ç–é zñÏé ÉñyÃuç–é é–uÇ ÑçÏºxºzÏé ÃRz–.–.Éz– ãñ– w Wª ºÉwuxuÉzÏÉ– éñwÑÏÃïºywz– yÏÃÉº w ÏRÑÏç .:ÇBéÏÃyºïwãñ– k–ãñºÇ Ãx–çï– ué z– –Éué z– ÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏé –Éyuçy–çuzÏéB ç–Ã–ºÏéÏé – ÑÏÃïºyÏéD YÇ yÏÉïçuÑuçïºzuB Ï zuÃº°ÇÃuÇw Ï.–ç–y– ç–ÉñÉyºuç é ç–ºfiºÉzºyw –é ºÉz–Ñ–Éz–ÉïºêïuÉ z– é–ñ Ñué –Ç ÑçÏÃz– ñÇ uyÏçzÏ ãñ– –uçuÉïw ÇuºÏç uñïÏÉÏÇºw zÏ ÑÏfiÏ ïºx–ïuÉÏ Éw Éw Ï yª ºÉ–éuD Çuºé zÏ ãñ– ñÇu yÏÉy–éé ÏQïçuïuÇé– z– ñÇw ÇñzuÉ w çuzºyuÃz– ÑÏêïñçuDi éñy–ééÏ zu ÑçÏÑÏêïwzÏ zuÃº°ÇÃuÇw–Ç r uéª ºÉ–ïÏÉ –É.ñç–y– ué uñïÏçºzuz–é yª ºÉ–éuéÏ ãñ– Ã–Ï uyñéuÇ Ï WÏÉ–ç–ééÏ uÇ–çºyuÉÏ z– é– ºÉ—çºç ÉwÑÏÃïºywºÉï–çÉu yª ºÉ–éuDUÃ–ñÉé zºué z–ÑÏºéB–Ç ç–éÑÏêïw ÑçÏÑÏêïwz– ÑwBÏ –Ïfi–çÉÏ yª ºÉ é Ïç–uÉº wñÇ –çuÉz– ÑçÏy–ééÏ Ñ xÃyÏ ÉwyuÑºïuÃzÏ oºx–ï–DXºuÉï– z– ñÇwÇñÃºz Ï z– fiºÉï– ÇºÃÑ–ééÏuéBÏºïÏ ç–éºêï–Éï–é é Ï yÏÉz–ÉuzÏé Ñçºé Ï Ñ–çÑïñw– zÏºéÏñïçÏé Ñ–ÉwyuÑºïuÃD

oç é zºué z–ÑÏºé z–ééw Ñuç zºw z– ÑçÏy–ééÏBÑç ºÇÏ uÏ o–ÇÑÃÏ z– dÏ –ª uÉ–Bfi–çzuz–ºçÏ y–ÉïçÏ –éÑºçºïñuÃzÏ oºx–ï– ãñ– Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– uïçuº Çñºïïé Ñ–ç—çºÉÏéB fiºÉï– é–ºé ÇÏÉ—é é– Ñ –Ç w yÏçç–çB –ç–ñ–ÉzÏ u

xuÉz–ºçw w ñÃB fi–çÇ–Ã uB xçuÉyw – uÇuç–Ãw zÏ oºx–ï– Ãfiç– – –çºïuÉzÏ Ç
Uxwº Ï Ïé yª ºÉ–é–é' q ºfiw Ï oºx–ï– Ãfiç–' D nñçÑç–éÏé ÉÏ ÑçºÇ–ºçÏ
ÇÏÇ–ÉïÏBÃ–Ï Ïé yª ºÉ–é–é Ñç–Éz–Ç –éé–é uñzuyºÏéÏé ª ÏÇ–Éé z– ..Dh uzu
é–Ç–Ã uÉï– uyÏÉï–y–çwz–éz– ué ç–fiÏÃué ãñ– é– é—ñºçuÇ ºÉfiué Ï yª ºÉ–éu
–Ç GPLFD

h Ï zºwGÏ z–Ïñïñxçl Ï z– GPONB–ÉãñuÉïÏ wWª ºÉwyÏÇ–ÇÏçwÏ ïçº—éºÇÏ
Ïºïufi Ï uÉºfi–çé çºÏ zw m–Ñ xÃyw kÏÑñÃuçB ãñuç–Éïw ÇÏÉ—é éw–Ç zÏ
o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ—yÏÇ xuÉz–ºçué zÏ oºx–ï– Ãfiç–DcÇ–zºuïuÇ–Éï– Ñç–éÏél
Ïé ÇuÉº..éïuÉï–éé Ï Ãfiuz Ïé uï wz–Ã–uyºuBñÇ Ñç zºÏ z–ïç éuÉzuç–é ãñ–
zÏÇºÉw w ÑçwuD YÉï Ï uyÏÉï–y– Ï ºÉ–éÑ–çuzÏD i é Ñ–ç—çºÉÏéB ãñ–
ç–yºïufiuÇ ÇuÉïçué –Ç fiÏÃwzÏ ï–ÇÑÃBÏé Ç–Ézº–ÏéByÏÇ Ï çÏéïÏ yÏx–çïÏ
z– Ñ éïñÃué – fi–éïºÉzÏ ..zÏç–ÉïÏé .uççuÑÏéBw–çñÑuÇCé– zºuÉï– zwÑÏçïwzu
z–Ã–uyºuDf Ï–Ï wÇñÃºz Ï xÃ ãñ–ºww–Éïçuzwz Ï –zº..yºÏDYÇ ãñ–éï Ï z–
ÇºÉñïÏéBÇºÃuç–é z–ïºx–ïuÉÏé ºÉfiuz–Ç wÑçwuB– ñÇwyª ñfiwz– Ñ–zçué yw
–Ç yºÇwzÏ Ñç zºÏDp Éé y–Ç ÑÏÃyºwé uçÇuzÏé yÏÇ çº.Ãé Ue OKNuÑuç–y–Çl
é–Ç Ïñéuç BÉÏ –ÉïuÉïÏBuïºçuç yÏÉïçw–ééw .ñçºÏéwÇñÃºz Ï ÇºÃuç–é z–
ª ÏÇ–ÉéB ÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué ãñ– –çºïuÇ z– zºÏ yÏÉïçw –ÃéB yÏÉïçw u
Wª ºÉuDp Ç zºÏ uÃÇ–ÉïuzÏ ÑÏç ïç é z yuzué z– ÏyñÑw ÏBz–éïçñº Ïl
éuãñ–éBï–Éïuïºfiué z–– ï–çÇ ÉºÏ zwç–Ã–º Ï –zwyñÃñçwïºx–ïuÉuéD
n ÇxÏÃ z–ééwyñÃñçwïºx–ïuÉw .Ï.º Ï —éïÏ z– ñÇ –uçÏïÏ z– y–çywz– GH
uÉÏé ãñ–BÉuãñ–Ã zºuBÑ—wÉÏ yª Ï ñÇ çº.Ã uxuÉzÏÉuzÏ ÑÏç ñÇ ÑÏÃyºw
–Ç .ñ–uDYÇ fi– z– uïºçuç yÏÉïçwÏé ª ÏÇ–Éé z– .uçzuBÏ çuÑw é—ñçwu
uçÇwÑ–Ã yuÉÏBÇuçï–ÃuÉzÏ GwÉÏ yª Ï uï –éÑuïº...CÃuDn yñÃé z– ..ºÃéÏ.ºu
xñzºéïuB–éé–Éyºu̧ÂÇ–Éï– xué–uzwÉwÑw Byçufiuçu̧Ç ÉwÇ–Éï– zÏéïºx–ïuÉÏéu
ºz–ºw z– ãñ– ué uçÇué É Ï z–fi–Ç é–ç ñïºÃ uzué yÏÉïçw Ï ºÉºÇº–ÏBÇué
z–éïçñ zuéD

U ÑÏÃyºuB ãñ– –ç–ñ–ñ ñÇw xuççºyuzw yÏÇ ñÇw z ºw z– fi– yñÃé
ÇºÃïuç–é zºuÉï– zÏ –zº..yºÏBÉ Ï yÏÉé—ñ– ºÇÑ–zºçÏé ÇuÉº..éïuÉï–é z– É–Ãé
Ñ ç .Ï.–ÏDf Ï–Ï ué yª uÇué uÃyuÉ uÇ Ïé ÇñçÏé zw z–Ã–uyºuD UÃñÉé
ÑÏÃyºwé uïºçuÇ Éw ÇñÃºz ÏDYÉãñuÉïÏ Ï éuÉ–ñ– zÏé fi çºÏé ..çºzÏé é–
z–ççuÇwÉÏ ué.uÃÏBÏ ª–çÏ éÇÏ z– ñÇ ÇÏÉ— z– KP uÉÏé –Ãïçº wué .Ï.ç ué
zwÇñÃºz ÏDc–ÉÏçuÉzÏ ué yª uÇuéBÏ fi–É–ç fi–ÃduÇÑwo–É ºÉ Ñç–yºÑïuCé–

z–Ã–uy°wuz–ÉïçÏ Ñuçw Ãx–çïuç é–ñé yÏ Ç ÑuÉª –°çÏ éDnu° z– Ã yÏ Ç Ï yÏ çÑÏ ïÏ zÏ ãñ–°ÇuzÏ DU ÇñÃ°z Ï Ï yuçç—wïç°ñÉ.uÃÇ–Éï– Ñ–Ãué çñué z– f ª uéul g u°é ïuçz–B éñw .Ï.ïÏ–çu.°uB yÏ Ç Ï ÑñÉª Ï –ç–ñ°zÏ –Ç é°ÉuÃz– fi°ï ç°ul – ÑÏ ÉzÏ Ï é .uççuÑÏ é z– Ñ–Ã zÏ é xçwÏ é ãñ–°ÇuzÏ éB zuç w fiÏ Ãw uÏ ÇñÉzÏ D

Z°ÉuÃÇ–Éï–B zñçuÉï– w ïuçz–B Ï ï–ÃuzÏ zw z–Ã–uy°w z–éuxw –Ç ñÇu Éñfi–Ç z– .ñÇwuBéÏ x Ï é uÑÃuñéÏ é zw ÇñÃ°z Ï Di Ñç z°Ï é– yÏ ÉéÏ Ç– zñçuÉï– w ÉÏ°ï– ïÏ zuB–ÉãñuÉïÏ yuÇ°Éª Ï É–ï–é é–Ç ÑÃuyw Ñuïçñ Ã uÇ Ï é xu°ççÏ é ï°x–ïuÉÏ éB ÑuçuÉzÏ z°uÉï– z– z–ï–çÇ°ÉuzuéyuéuéÑuçw Ãfiuç Ï é uï–ççÏ ç° uzÏ é ÇÏ çuzÏ ç–é çñÇÏ wñÇ z–éï°ÉÏ z–éyÏ Éª –y°zÏ D

•

p Ç Ç é z–ÑÏ°éBk–ãñ°Ç ï–Éïwé– uÑçÏ fi–°ïuç zwy–Ãxçw Ï uÉñuÃzwÇu°Ï ç .–éïwç–Ã–°Ï éwzÏ o°x–ï–Bg Ï ÉÃuÇ Wª –ÉÇÏ Bwa çuÉz– kç–y–BÑuçwç–éïuñçuç éñw °Çw—ÇB ÇÏ éïçuÉzÏ Ñuçw Ï ÇñÉzÏ °Éï–°çÏ ñÇ o°x–ï– –Ç Ñw DUé uñïÏ ç°zuz–é yÏ ÉïuÇ yÏ Ç Ï éñy–ééÏ z–ééw .–éïwÑuçwãñ– ïÏ zÏ é é– –éãñ– uÇ zÏ é ç–y–Éï–é –fi–ÉïÏ éD YÇ Ç–uzÏ é z– .–fi–ç–°çÏ z– GPOOB Ç°Ã uç–é z– Ñ–ç—ç°ÉÏ éBuéé°Ç yÏ ÇÏ ñÇ ç–.Ï.ç Ï z– é–°é Ç°ÃÑÏ Ãy°u°éB°Éfiuz–Ç f ª uéul h –Éª ñÇ fi– yñÃ ÑÏ z– y°çyñÃuç é–Ç éufiÏ GyÏ ÉzñïÏ D

h Ï é ÇÏ éï–°çÏ é B yÏ Éïuç e °ÉéÏ Ç Çu°é ïuçz–B Ï é ÑÏ Ãy°u°é yª °É–é–é Ï ç–uÉ° ufiuÇ Çñ°ïué ç–ñÉ° –é ÑuçwïÉÏ é –zñyuç. éÏ xç– wª °éï ç°wzÏ o°x–ï–I Ï é é–Éï°Ç–ÉïÏ é Ñuïç° ï°yÏ é – Ï é Ñ–ç°–Ï é zÏ é–Ñuçuï°éÇÏ DUéé°Ç yÏ ÇÏ Çñ°ïÏ é ÇÏ É—é zÏ é –çuÉz–é ÇÏ éï–°çÏ éB–ñ Ç– ç–yñéufiwwÑuçï°y°Ñuç zwy–Ãxçw Ï Ï çãñ–éïçuzw Ñ–Ãué uñïÏ ç°zuz–é yª °É–éuéDh Ï ª ufi°w ÇÏ ï°fiÏ Ñuçw ÉÏ é ç—Ï °iuçÇÏ éB–ÉãñuÉïÏ ïuÉïÏ é yÏ ÇÑuïç°Ï ïué –éïufiuÇ –Éyuçy–çuzÏ é D

Z°ÉuÃÇ–Éï–B Ï é yª °É–é–é uççuéïuÇ .Ï.ç w uï Ã ÇÏ É—é zÏ é ãñuïçÏ ãñuÉïÏ é zÏ o°x–ï–DUé uñïÏ ç°zuz–é .–Ãy°ïuÇ G– z– uÉï–Ç Ï Ñ–Ã éñy–ééÏ zu y–Ãxçw Ï BãñuÉzÏ BÉwfi éÑ–çwzw–çuÉz– ç–ñÉ° Ï .°ÉuÃB–ÉãñuÉïÏ y–Éï–Éué z– ÇÏ É—é é– Ñç–ÑuçuÇ Ñuçwy–Ãxçuç – zuç ué xÏ uéGfi°Ézué uÏ Vñzw zÏ .ñïñçÏ BñÇ –çñÑÏ z– ÃuÇué é– é–Ñuçwzw ÇñÃ°z Ï DUÑçÏ °ÇuÇG– zÏ ÑuÃuÉãñ– zué uñïÏ ç°zuz–é Ñuçw Ñ–z°ç w Ãx–çïw Ï z– é–ñé yuÇuçuzué –Éyuçy–çuzÏ éD i é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é yª °É–é–éB Çu°é uééñéïuzÏ é zÏ ãñ–

ºÉzº–ÉuzÏéBz–º uÇ é–ñ Ãi–uç uÑç–ééuzuÇ–Éï–BéÏx Ïé –çºïÏé – yuÉïÏé zÏé ÇÏÉ—é ãñ– yÃuÇuÇByÏÇ Ï ÑñÉªÏ –ç–ñºzÏQ qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' DUÃñÉé –Éïç– Ïé Çwºé ıÏfi–Éé éÏx–Ç ÉÏ ÑuÃuÉãñ– – w–uççuÇ Ïé ÇºyçÏ.Ï.É–éQ l ñ–ç–ÇÏé wºÉz–Ñ–Éz ÉyºwzÏ oºx–ï–' qºzw ÃÉ–w uÏ zuÃºÇÃuÇwº Di é ÇÏÉ—éB.:ºÃÇuzÏé Ñ–Ãué y Ç–çué zw.Ï.ç wÑ xÃyuB–éï Ï Ñ–ç.–:ºïuÇ–Éï– yÏÉéyº–Éï–é z– ãñ– É Ï ï Ç wÇ ÉºÇwyª uÉy– z– –éyuÑuç ºçu zÏé ÏyñÑuÉï–éD

g ºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏé ãñ– é– ıñÉïuçuÇ w–ééwÇuÉº.–éïw Ï –éÑÏÉï É–u ïuÇx Ç –éï Ï yº–Éï–é zºééÏDoÏzufiºuBÑuç–y– ãñ– ÉuzwÑÏz– yÏÉï–ç –éé– ÃfiuÉïuÇ–ÉïÏDg uéBçuÑºzuÇ–Éï–BzÏºé ÇºÃÑÏÃyºwºé x–Ç uçÇuzÏé y–çyuÇ u Ñçww – ıÏ–uÇ xÏÇxué z– —é ÃuyçºÇÏ—É–ÏD kç–Éz–Ç y–Éï–Éué z– ç–Ã–ºÏéÏéDUÏ éÏÇ z– çuuuzué z– Ç–ïçuÃuzÏçuéBÏé ïºx–ïuÉÏé –É.ç–ÉïuÇ u ÑÏÃyºwzñçuÉï– ªÏçuéDh Ï Ç–ºÏ zwÇñÃºz ÏBñÇ ÇÏÉ— ÇñºïÏ ıÏfi–Ç ÃuÉ u ñÇwÑ–zçwyÏÉïçwué .Ï.ç ué ÑÏÃyºwºéBuÉï–é z– ywºç uïºÉ–ºzÏ ÑÏç ñÇwxuÃu –Éïç– ÏéÏÃÏéDoç é ï–éï–ÇñÉªué fi—Ç Ï ÑÏÃyºuÃ ÑwºéuÉwÇºçuç – uïºçuç ÉÏ –uçÏïÏDdÏfi–Éé – fi–ÃÏéByÏÇ wuuñzwz– ÇñÃ–ç–éB–ç–ñ–Ç xuççºyuzué Ñuçw–É.ç–Éïuç Ïé ÑÏÃyºwºéDh Ï zºwé—ñºÉï–BãñuÉzÏ ué .Ï.ç ué z– é—ñçuÉ u –ÉïçuÇ ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ªuÉ—Ñuçw Ñç–Éz–ç ïÏzÏé Ïé ÇÏÉ—éBuÃñÇué –éyuzué é Ï ÃfiuÉïuzué yÏÉïçwué Ñuç–z–é Ñuçw ãñ– –Ãé ÑÏééuÇ .ñ–ºçD f ªuéwfiºfi– z– –éé–ºé ªÏçué z– yÏÉ.çÏÉïÏé éuÉ–ç–ÉïÏéDXÏºé zºué z–ÑÏºéBÏ x–ççÏ zwéºç–É– zÏé yuççÏé zwÑÏÃyºwwºÉzw–yÏwÑÏç ïÏzwwyºzuz–Dk–çz–ñ é– wyÏÉïwzué z–ï–É –é ÉÏïñçÉuéDW–Éï–Éué z– ïºx–ïuÉÏé é Ï yÏÉzñ ºzÏé é Ñçºé –é z– f ªuéw Ñuçw é–ç–Ç ºÉï–ççÏ–uzÏé – ïÏçïñçuzÏéDYÉïç–ïuÉïÏ uÑ–éuç zÏ ï–ççÏç ãñ– ïÏÇÏñ yÏÉïw zw yuÑºïuÃB ãñºÉ – ÇÏÉué z– – ïçuÏçzºÉ çºw yÏçw—Ç yÏÉïºÉñuÇ w ÃïuDpéuÉzÏ fi çºué yuÇuzué z– çÏñÑué Ñuçw uÇÏçï–y–ç ué ÑuÉyuzué ãñ–B yÏÇ y–çï– uB fi Ï Ãfiuç ÇuÉº.–éïuÇC– –Ç .ç–Éï– uÏ dÏ–ªuÉ–DUÉï–é z– é–ç–Ç z–ïºzuéB wºÉzu yÏÉé—ñ–Ç –çºïuç –Ç yÏçÏQ qºzw ÃÉ–w uÏ zuÃºÇÃuÇwº qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' D

Ué ÇuÉº.–éïw –é ÉñÉyw y–ééuÇBuÑ–éuç zw ç–Ñç–éé ÏBzÏ Ç–zÏ – zu – ïç–Çwfiº–ºÃÉyºwzué .Ï.ç ué z– é—ñçuÉ wyª ºÉ–éuéDU éÏÃzuçº–zuz– – Ï ï–ÇÏç z– ñÇ ºÇºÉ–Éï– – ï–çÇ ÉºÏ ÃfiuÇ Ïé ïºx–ïuÉÏé wÇÏéïçuç uÏ ÇñÉzÏ

ïÏzÏ ãñ––êï Ï Ñç–êï–é wÇÏçç–ç Ñuçwz–.…Éz–ç é–ñ ÑwéD

kÏ ç Çw°é xçñïuÃ– fi°Ï ÃÉïwãñ– é–ıuBwç–Ñç–éé Ï É Ï ÑÏz–ç yuÃuç wfiÏ zwıñêï° w– zwÃx–çzuz– Bz–yÃuçwÏ zuÃw°ÇÃuÇw–Ç é–ñ ç–…–°Ï BzÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zué ÇÏÉïuÉª uéBÉwy°zuz– °Éz°uÉwz– Xª uçuÇéuÃuD

X°uÉï– zw –fiÏ Ãu Ï zÏé uyÏÉï–y°Ç–ÉïÏéBÏé yª°É–é–é z–yç–ïuÇ w Ã° Çuçy°uÃDi o°x–ï––êï z–ÉÏfiÏ éñxÇ–ï°zÏ uÏ °éÏÃuÇ–ÉïÏDUïç é zÏ ÇñçÏ z–é°ÃÉy°Ï °ÇÑÏ êïÏ ÑÏ ç k–ãñ°ÇBué çuçué ÉÏï y°ué ãñ––éyuÑuÇ Ç–Éy°ÏÉuÇ ÇuÉ°.…êïw –éBz–ï–É –é – ïÏçïñçuéD É–ééw uïÇÏé.…çw z– ÏÑç–éé Ï – z–é–éÑ–çÏ ãñ– é––éÑuÃwwÉÏï y°wzwuïç°xñ° Ï zÏ Ñç Ç°Ï hÏx–Ãzwkw uÏ zuÃw°ÇÃuÇuBÏ ãñ– ÑçÏfiÏyw ñÇwÏÉzw z– uÃ–ç°uBñÇw °ÉyÏÉïçÏÃfi– – ÑÃÏé Ï zÏ z–é–ıÏ z–uxuÃuçÏ ıñ–Ï zÏéÏÑç–ééÏç–éBw°Ézwãñ–zñç–uÑ–Éué Ï ï–ÇÑÏ z–fi–ç ãñ–°Çuç ñÇ °Éy–ÉéÏDYêï–Ñç Ç°Ï hÏx–Ã ïuÇx Ç ñÇ uÑ–Ã wïÏzÏé uãñ–Ãé ãñ–ByuÉéuzÏé ÑÏ ç É Ï uyª uç–Ç ñÇw éÏÃu Ï Ñuy .:°yuBÑ–ÉéufiuÇ –Ç ç–yÏçç–ç é uçÇuéDYÇ ñÇ ÇñÉzÏ uééÏÃuzÏ ÑÏ ç Çñ°ïÏé yÏÉ.ÃïÏéBñÇ ÉÏfiÏ – ÑÏz–çÏéÏ éÏÑçÏ fi–Ç Ñuçw ç–uÉ°Çuç wyª uÇu zwÉ Ï fi°ÏÃÉy°uD

i ÑçÇ°Ï hÏx–ÃÑÏç .:°Ç ñÇ é ç°Ï –ÏÃÑ– zuzÏ yÏÉïçwÏ –Ïfi–çÉÏ z– k–ãñ°ÇBñÇw ª ñÇ°Ãw Ï Ñuçw ïÏzwwÉw Ï yª°É–éuBÑÏçãñ– ÉñÉyw ñÇ y°zuz Ï zw m–Ñ xÃyw kÏÑñÃuç ç–y–x–ñ ïuÇuÉª w z°êï°É ÏB–Ç É–Éª ñÇu ç–w ãñ– .Ï.éé–DWÏÇÏ –Éï Ï –Ãw ÑÏz– uzÇ°ï°ç ãñ– Ï ÇñÉzÏ °Éï–°çÏ ª ÏÇ–Éw–°– ñÇ z–éé–é x çxuçÏé S YÉïç– ãñuïçÏ Ñuç–z–éBÏé z°ç°—Éï–é yª°É–é–é uzÇ°ï–Ç ãñ–BÇ–éÇÏ z–ÑÏ°é z– ïç°Éïw uÉÏé z– yÏÇñÉ°éÇÏBÏ Ñç–êï –°Ï zÏ zuÃw°ÇÃuÇw Ñ–çÇuÉ–y– °ÉïuyïÏD ññw uñé Éy°w uï ï–Ç .Ï.çïuÃy°zÏ wuñçwãñ–ï–Ç uÏéÏÃÏézÏ ÑÏfiÏDi é°ÉéñÃÏé–ué yuÃÉ°ué Çu uççuÉª uÇ éñw °Çw—ÇDi ÇÏÉ— o–É °É a uïéÏBz y°ÇÏ ãñuçïÏ zuÃw°(ÃuÇuBw–ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzwzw WÏÇÑw° Ï cÉ.:É°ïuBg –êïç– zÏ f ïñé VçuÉyÏBi y–uÉÏ z– nux–zÏç°uBfi°fiw ÉÏ é–ñ Ñwé Ïñ –êï–ıw– °ÃuzÏB Ï éÏx–çuÉÏ zÏ uÃÏ Ñwé zué É–fi–éBÏ X–ñé m–° z–ïÏzÏéÏéï°x–ïuÉÏéD

:

U ıÏfi–Ç e°ÉéÏÇ éÏÉª w–Ç –ÉyÏÉïç ÇÃ ñÇ z°uDYÃw uzÇ°çw uãñ–Ãé ãñ–

yÏ çç–Ç Ï çºéyÏ z– –É.ç–Éïuç Ïé z–é.:Ãuz–ºçÏ éBué ºÉï–ÇÑ çº–éBÏ z–éyÏ É.Ï.çïÏ z– ñÇwÃÉ–wfiºw—Ç Ñ–Ã b ºÇuÃºuB–É–uÉuÉzÏ wfiº–ºÃ Éyºw zÏ é –ñuçzué Éw .çÏ Éï–ºçuByÏ Ç w Éºyw .:ÉuÃzuz– z– ÑÏ z–ç é– uÑçÏ ºÇuç z–Ã – é–Éïºç éñw çuzºÏ éw Ñç–é–É uDX–ÑÏ ºé z– ï ÇÃ fiºëïÏ B ãñuÉïÏ é – ºÃuzÏ é ºzÏ éÏ é – zÏ –Éï–é z–º uçuÇ –ëïw fiºzw –Ç Ñw yÏ Éé º–Ï Ç–éÇÏ é' l ñuÉïué fi– –é e ºÉéÏ Ç Ïñfiºñ zº –ç ãñ– Çñºïé z– é–ñé yÏ ÇÑüçºÏ ïué ª ufiºuÇ éÏ xç–fiºfiºzÏ –çw ué ºÉyuÉé fi–ÃÑçÏ ï– Ï z–éé– ÇÏ É— ãñ– Ï é Ãfiuçw w é– éñÑ–çuç–ÇBu zuç–Ç Ï Ç–ÃÏ ç z– éºBºÉz–Ñ–Éz–Éï– zÏ Ñç– Ï wÑw–uçDYÃwïuÇx Ç ãñ–ç éñw x É Ï – é– w–uççwyÏ Ç ïÏ zww .Ï.ç wz– éñw ïñfi–Éïñz– w–éé– éÏ Éª Ï l Ç–éÇÏ ãñ– é–ıw ºÇÑÏ éé fi–Ãz– é– yÏ Éyç–ïº uçD ouÃfi– ñÇ zºuDDBÑ–Ééu –ÉãñuÉïÏ yuÇºÉª wyÏ Ç ïç é yÏ ÇÑuÉª–ºçué uï Ï y–ÉïçÏ z– f ª uéuBÉ–ëïu ÇuÉª z– ıuÉ–ºçÏ z– GPPFDYÃué Ñuééuç Ñ–Ãé z–zÏ é ué y–ÉïÏ – ÏºïÏ yÏ Éïué zÏ çÏ é çºÏ – ç–yºïuÇ –Ç ñÉ ééÏ ÉÏ Ï ÇuÉïçwi Ç g uÉº kuzÇ– b ñÇBÏñ dÏºu kç–yºÏ éwzÏ f ïñéDa çufiuzwÉué Ñ–zçué x–ºçwzué –ëïçuzuéBÉué çÏ yª ué zué Çwºé uÃué ÇÏ ÉïuÉª uéB–éyçºïw Éué xuÉz–ºçué ÇñÃºyÏ Ãçºzué ãñ– Ï ÉzñÃuÇ uÏ fi–ÉïÏ B ç–yºïuzw Éw –Éïçuzw zué yuéué Ïñ zÏ é ÇÏ éï–ºçÏ éBïuÉïÏ ÑÏ ç ºÉyuÉé fi–ºé Ñ–ç—çºÉÏ é ãñuÉïÏ ÑÏ ç yçºuÉyºÉª uéB–ééw Ãuzwºɪ w ÇºÃ–Éuçl é yñÃ uÑ é é yñÃB fiºzw uÑ é fiºzuB é–ÇÑç– uyÏ ÇÑuÉª Ïñ Ï oºx–ï–DYÃu éºÇxÏ Ã wÏ yÏ çÑÏ Bw ÑuÃfiçw– Ï –éÑçºïÏ Ññ çÏ z– ñÇ VñzuBÑñç– w ãñ– z–.:É– Ï –ëïuzÏ –éÑçºïñuÃzuãñ–Ãé ãñ– uÃyuÉ uÇ Ï yÏ Éª–yºÇ–ÉïÏ éñÑ–çºÏ çl wºÃuÇºÉw ÏBzuãñ–Ãé ãñ– uxÏ ÃçuÇ ïÏ zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ BïÏ zw .çñëïçw ÏB– z–éyÏ xçºçuÇ ñÇwÑw – uÃ–çºwºÇÏ çïwºéD

UxéÏ çïw–Ç é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ éBe ºÉéÏ Ç ÑÏ ç ÑÏ ñyÏ É Ï uïçÏ Ñ–ÃuzwÑÏ ç ñÇ yºyÃéïuBÇué uyuxwé–ÉzÏ ufiºéuzwÑÏ ç éñué yÏ ÇÑuÉª–ºçuéDi é çwºÏ é zÏ éÏ ÃuÑuç–y–Ç uyºÇwzué ÇÏ ÉïuÉª ué ºÃuÇºÉuÉzÏ w yºzuz–Bãñ– é– –ëï–Éz– éÏ xç– w ÑÃuÉ yº–Bwïç é ÇºÃ– é–ï–y–ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– uÃºïñz–Di é ï–ÃuzÏ é zÏ ñçuzÏ é – wºÇÑÏ É–Éï– .uyª uzwzÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuBuÉïº–wç–éºz ÉyºwzÏ zuÃºÇuÇw– é–z– zÏ –Ï fi–çÉÏ Bé Ï wÑçºÇ–ºçwfiºëïwãñ– f ª uéwÑçÏ ÑÏ çyºÏ Éu uÏ é Ñ–ç—çºÉÏ éDnñwÇÏ ÉñÇ–ÉïuÃ–ëïçñïñçwzÏ ÇºÉwwyºzuz–BÃ–ÇxçuÉzÏ u ÑÏ yw–Ç ãñ– Ï ï–ïÏ zÏ ÇñÉzÏ –çwÏ yçºéÏ Ãz– ñÇwyºfiºÃ w Ï ÉºyuDZÏ çu –éé– Çuı–ëïÏ éÏ é ÇxÏ ÃBÑÏ ñyué yÏ ºéué éÏ xçuçuÇ zÏ uÉïº–Ï –éÑÃ–ÉzÏ ç z– f ª uéuDUé yuéué ïçuzºyºÏ Éuºé z–éuÑuç–y–çuÇ ñÇw z–ÑÏ ºé zw ÏñïçuB Ï é uÉïº–Ï é xwºççÏ é z–çuÇ Ãu–uç w Ñç zºÏ é z– yÏ Éyç–ïÏ yÏ Éëïçñ zÏ é ÑÏ ç

ÏÑ–ç çºÏé yª ºÉ–é–éDm–ïºÃÉ–ué ufi–Éºzué Ãuz–uzué ÑÏ ç xºçÏéyuéB xuç–é – ÑçÏ éï xñÃÏ éB Ñuçw éuïºé.w –ç Ï –çuÉz– É Ç–çÏ z– ÇºÃiuç–é – ÑÏ Ãyºwºé uÃ ıuzÏé ÉÏé uçç–zÏç–éByÏÉéïºïñ–Ç w yºzuz– ÉÏ fiuDg uéB Ç–éÇÏ uééºÇÏ fª uéwÉ Ï é– Ñuç–y– yÏÇ ué Ïñïçué yºzuz–é yª ºÉ–éuéDi y–ÉïçÏ ÇuÉï–fi– é–ñ uÇxº–Éï– Ç–zº–fiuÃByÏÇ ÇÏÉ—é éÏççºÉzÏByuÇÑÏ É–é–é éñıÏéBÇuÃuxuçºéïué – uyçÏxuïuéDn–ñ yª uçÇ–B éñué –éÑ–ïuyñÃuç–é fiºéïué zué ÇÏÉïuÉª uéBÏ uç ÑñçÏBÏ xçºÃÏ zÏ éÏÃ– uï Ï yuÏé – w éñı–ºçw w ïÏçÉuÇ ªÏéÑºïuÃ–ºçuDi –éÑÏ ç zºyÏ Ãuïºz Ï zÏé yuyªÏççÏé – Ïé –çºïÏé zué yçºuÉ ué uy–ÉïñuÇ –éïu é–Ééw Ï z– ãñº–ïñz–Df ª uéwïuÇx Ç ñÇw Vux–ÃÉwãñuÃé– yçñ uÇ ïÏzÏé Ïé zºuÃïÏéB ñÇw –çuÉz– .–.ºçw –Ç ãñ– é– Ç–éyÃuÇ ÇºÃ uç–é z– yª–ºçÏé fiºÉzÏé zué yuççºÏÃué ïçuÉéxÏçzuÉzÏ Ã–ñÇ–é – .çñïuéB yuççºÉª Ïé z– Ç Ï yuçç—uzÏé z– ÇuÉï–º–wz– –uççuuBéuyÏé z– yª – fi–Éz–zÏç–é uÇxñÃuÉï–é ãñ–Ï.–ç–y–Ç uÏé ïçuÉé–ñÉï–é Ñ–zw Ïé z–ºuãñ– é–yuzÏé uÏ éÏÃD

UÉï–é z– ºç é yÏÇÑçuéB e ºÉéÏÇ ãñ–ç Ñuééuç Ñ–Ãu kçw w Vuç–ªÏçB–Ç .ç–Éï– uÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ–ĐYÃu –Ïéïw z–éé– Ãn–uç éw–çuzÏBÑuçwÏÉz– ÇÏÉ—é – Ñ–ç—çºÉÏé uÃ–ç–é yÏÉfi–ç—ÇDkÏÉïÏ z– –ÉyÏÉïçÏ zÏé Ñ–ç—çºÉÏé zÏ b ºÇuÃºuBf ª uéw ñÇw yºzuz– yÏéÇÏÑÏ ÃiuBãñ– é– –Éçºãñ–y– yÏÇ –ééu zºfi–çéºzuz–Di –éÑ–ï yñÃ z–éé–é ªÏÇ–Éé ãñ– é– ÑçÏéïçuÇ – –ºçuÇ ÉÏ é–Éïºz Ï ª Ïç çºÏ –Ç fiÏÃw z– dÏ–ª uÉ–BÏñ é– z–ºïuÇ ÉÏé z—çuñé zué –éyuzuçºuéBÉué çñuéB x–ºçwzÏé çºÏéBÉué yÏÃÉué zÏé uçç–zÏç–éBÑÏ ç ïÏzÏ Ãn–uçBé–ÇÑç– x–ÇC ñÇÏçuzÏéBç–Ñç–é–Éïw Ñuçw Çñºïl é ïºx–ïuÉÏé wé–yç–ïu yÏÉ.:çÇw Ï z– ãñ–BuÑ–éuç zwfiºÏÃw Ï zÏé yª ºÉ–é–éBÏ –éÑçºïÏ zwyºzuz– Ñ–çÇuÉ–y– ºÉïuyïÏD

UÏ uïçufi–ééuç w Ñçw w xuÉª uzw z– éÏÃB e ºÉéÏÇ – éñué yÏÇÑuÉª –ºçué ÑuééuÇ zºuÉï– z– ïç é ÑÏ Ãyºwºé yª ºÉ–é–é ãñ– fiº—ºuÇ w xuÉz–ºçw fi–çÇ–Ã ul UÏ yª —uç Ñ–ÉñÇxçw zÏé uÃuç–éB–ÉfiÏ ÃÏé ÑÏ ç Ã–fi–é Éñfi–Éé z– ºÉy–ÉéÏ l –Ãué é– ıñÉïuÇ é Ñç–y–é zÏé Ñ–ç—çºÉÏ éRÏé Çwºé yç–Éï–é ïÏyuÇ ñÇw.Ãuñïu –éyñÃÑºzw –Ç ñÇ …Çñç ª ñÇuÉÏB Ïñïçl é yuçç—uÇ ıuççué yñıw Ñuçï– éñÑ–çºÏç .–.ºïw z– ñÇ yç ÉºÏDUé ıÏfi–Éé ïºx–ïuÉué ç– uÇB ÑçÏéïçuÇ Cé–l –éÑuÃuÇ Ñ–Ã yª Ï Ñ–ãñ–Éué y zñÃué z– ñÇ ıºuÏ[H] – é–Ç–Éï–é z– y–fiuzul UÉï–é z– z–º uç Ï ç–yºÉïÏ zÏ ï–ÇÑÃBz–ççuÇuÇ yÏÇ Çñºïl yñºzuzÏ ñÇ ÑÏ ñãñºÉª Ï z– ÇuÉï–º–wz– ºuãñ– éÏxç– ué ÃuÇÑuçºÉuéD

YÃué –êï Ï Ñ–çyÏçç–ÉzÏ ué çñué zÏé uçç–zÏç–é ÉÏ Ç–ºÏ zÏé fi–Éz–zÏç–é uÇxñÃuÉï–éBãñ– Ï .–ç–y–Ç .:ïué Ñuçwç– uç – Ïéé Ïé z– ºuãñ– ºÉyçñêïuzÏé yÏÇ Ñ–zçué Ñç–yºÏ éuéBãñuÉzÏ Ïñfi–Ç wÇ–Ãzºwz– ñÇwx–Ç yÏÉª–yºzwyuÉ Ï ïçuzºyºÏ ÉuÃDa ñºuzué ÑÏ ç –ééué fiÏ –éB Ã–Ï é– –ÉyÏ ÉïçuÇ zºuÉï– z– ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏéB –Ç fiÏ Ãw z– ñÇ yÏçÏ z– yuÇÑÏÉ–é–é – Ñ–ç—çºÉÏé ãñ– uyÏÇÑuÉªuÇ Ï yuÉïÏ z– ñÇ fi–ÃÏ ªÏÇ–ÇQDDD ÉñÉyu –éãñ–y–ç–º Ï çÏ éïÏ z– Ç–ñé ÑwºéD

ıÏºwz– éux–zÏçºwº
g –ñ Ñwé É Ï .Ï.º fi–ÉzºzÏB.Ï.º çÏñxuzÏDDD

e ºÉéÏÇ – éñué yÏÇÑuÉª–ºçué é– ıñÉïuÇ uÏ yÏçÏDUé z–ÇwºÉ yuÉ –él ºÇÑçÏfiºéuzué Éwª ÏçuBçºzºyñÃuçº uÇ Ïé yª ºÉ–é–éDmºéÏé – xçºÉyuz–ºçué z Ï u –éé– w–çñÑuÇ–ÉïÏ ÑÏ ÑñÃuç ñÇ uç z– .–êïuDcÇÑuyº–Éï–BwÇwºé ıÏfi–Ç ãñ–ç ºç –ÇxÏçuBÇué e ºÉéÏÇ ãñ–ç .:yuç Çwºé uÃ–ñÉé ºÉêïuÉï–éDYÃw .w ãñ–êï Ï z– uÑçÏfi–ºïuç ñÇ z–éé–é çuçÏé ÇÏÇ–ÉïÏé z– uÃ–çºw yÏÇÑuçïºÃuzw – z– Ãx–çzuz–D i xÏÇ ªñÇÏç ÃÉz çºÏ zÏé ïºx–ïuÉÏéB é–ÇÑç– Ñç–êï–é u ºççÏÇÑ–çB ÑÏ z– .w–ç z–éuÑuç–y–çB yÏÇÏ –Ç ñÇ –ÉyuÉïuÇ–ÉïÏB ué Ñç–ÏyñÑw –é zº çºué – Ï Ñ–éÏ zÏ ıñ–Ï zÏ ÏÑç–ééÏçDn ºÇÑÏçïwÏ ºÉêïuÉï– Ñç–é–Éï–B ãñ– É–y–éé çºÏ Ñç– uç yÏÇÏ ñÇ Ïxı–ïÏ ÉºyÏB ñÇw ıÏºu ºÉêñxêïºïñ fi–ÃD É–Ã ãñ– ç–éºz– w .Ï.ç wz–êï– ÑÏ fiÏ –ÉçuºuzÏ –Ç ñÇu ç–Ã–º Ï ãñ– fi wz–êïçñº Ï yÏÇÏ wÉ–y–éé çºwyÏÉzº Ï zÏ ç–ÉuéyºÇ–ÉïÏl ãñ– .w zwyÏÇÑwº Ï éñwç—çwz– ÏñçÏBzwºÇÑ–çÇuÉ ÉyºwzÏé é–ç–é – zué yÏºéué éñwÑçºÉyºÑuÃyç–É uD

U ÑÏ ÃyºwÉ Ï z–ÇÏçw w yª—uçDi é ÑuééuÉï–é .Ï.—Ç –Ç ïÏzué ué zºç– –éB uÃ–ñÉé –çºïuÇ ÑuÃfiçué z– Ïçz–ÇB ÏñïçÏé ıÏ–uÇ Ñ–zçué Ïñ ÑuçuÃ–ÃÑÑ–zÏéDoÏzÏé ãñ–ç–Ç Ãfiuç wuÃÇwÑÏç éñué ªñÇºÃw –éDcÇ fi–Ã Ï fi–ÃÏ ïºx–ïuÉÏ yÏÉïºÉñwwyuÉïuçÏÃuç wyuÉ ÏBuÃ–ºÏ w–ºïw Ï ãñ–Ï yºçyñÉzuDnñw Ñ–Ã ÇÏç–Éw– yñçïºzuBé–ñé ÏÃÏéBé–Ç–ÃuÉï–é wzñué .–Ézué É—çuéBé–yÏÉ.ñÉz–Ç yÏÇ ué çñ–ué z–é–ñ çÏ éïÏBÏ yux–Ã yºÉ –ÉïÏ – z–é–ç–Éª uzÏ z–éy– uï Ïé ÏÇxçÏéDp Ç ÑÏ ÃyºuÃÇuÉzuÇÏ yuÃuç wxÏyuBÇué Ï ªÏÇ–Ç yÏÉïºÉñuB ºÇÑ–çïñçx fi–ÃB yÏÇ ÏÃuç z–éu:uzÏçDi ÑÏ Ãyºw ÃfiuÉïwÏ yuéé–ï–ï– –BuÑ–éuç zué fiwºué zwÇñÃºz Ï ãñ– z– ÃÉ—Ï Ïxé–çfiul

z ÇÃ– fi çºÏ é –Ï ÃÑ é ÉÏ çÏ éïÏ – ÉÏ yÏ çÑÏ Dï fi–Ã Ï ª Ï Ç–Ç yuÇxuÃºuBÇué É Ï yuºDï éuÉ–ñ– ıÏ ççw ÉÏ yuÉïÏ z Ï é é–ñé Ãxº Ï éBzÏ Éuçº – zué Ï ç–Ã uél ñw fiÏ É Ï Çuºé zÏ ãñ– ñÇ ÇñçÇ çº Ï DYÃ éÏ ççºDUÃñÉé –çºïuÇ X–º –Ç Ï fi–Ã Ï –Ç Ñw ' BÏ ñïçÏ é ºÉ–uÇ Ï é yª ºÉ–é–éBÇué Ï fi–Ã Ï É Ï é– yuÃuB– Ï é –éxºççÏ é é– –ÉyuçÉº uÇ yÏ Éïçw–ÃDï fi–Ã Ï ª Ï Ç–ÇByñçfiuzÏ BÃïu Ñuçw É Ï z–éÇÏ çÏ Éuç éÏ x Ï é –Ï ÃÑ éDe ºÉéÏ Ç É Ï w–ñ–Éïw ÇuºéDk—w éñu –yª uçÑ–B.w –ÉzÏ Çw–ºçuç yÏ ÇÏ ñÇwxuÉz–ºçuD Uxuº Ï Ï é yª ºÉ–é–é' q ºfiwÏ o ºx–ï– Ãfiç–' B–çºïw fi çºué fi– –éDnñué yÏ ÇÑuÉª–ºçué É Ï ï–ÉïuÇ .w ÇÃu yuÃuçRuÏ yÏ Éïç çºÏ BıñÉïuÇ é–ñé –çºïÏ é uÏ é z–ÃuDU uï–É Ï zÏ é ÑÏ Ãyºuºé –Éï Ï é– z–éÃ yw Ñuçw ué ÇÏ ÉıuéBãñ– .Ï.—Ç yÏ çç–ÉzÏ DUÃñÇué Ñ–ééÏ ué uxç–Ç ué ÑÏ çïué zué yuéué Ñuçw ãñ– –Ãué ÑÏ ééuÇ é– –éyÏ Éz–çDp Çu fi–Éz–zÏ çw z– Ã–ñÇ–é –éyÏ Éz– w Çuºé ıÏ fi–Ç z–xuº Ï z– éñw xuÉyul e ºÉéÏ Ç é– Ñç–yºÑºïw Ñ–Ãw çñw uzıuy–Éï–BÇué w ÑÏ Ãyºw–éï uïç é z–ÃuDX– ç–Ñ–Éï–Bé–Éï– ñÇ –Ï ÃÑ– ï–çç fi–ÃBéñwyux– w– ÑÃÏ z–DD–Ãwz–éuxwÉÏ yª Ï D

A

e ºÉéÏ Ç uxç– Ï é Ï Ã Ï éDYéï z–ºïuzw Éw Ñuçï– ïçué–ºçw z– ñÇ yuÇºÉª Ï ÇºÃïuç ãñ–B xñ ºÉuÉzÏ B fiuº –Ç zºç– Ï éwzw z– f ª uéuDn–ñ çÏ éïÏ – Ñ–éyÏ Ï –éï Ï yÏ x–çïÏ é z– éuÉ–ñ– é–yÏ B–Ãwé– é–Éï– ïÏ ÉïuBwyux– wz ºBÇué –ééwzÏ ç É Ï Éuzwé– yÏ ÇÑuçuzw ãñ–Ãw ãñ– é–Éï– ÉÏ é xçw Ï éDUÏ ï–Éïuç é– Ç– –çB Ñ–çy–x– ãñ– éñué Ç Ï é –éï Ï uÃ–Çuzué Éué yÏ éïuéD Wuzu éÏ xç–ééuÃÏ Ã– yÏ çïwÏ é ÑñÃÏ é – zºÃuy–çwÏ é Ï ÇxçÏ éDYÃw–Éïç–fi Ï yuÉÏ zué –éÑºÉ–uçzué zÏ é éÏ ÃzuzÏ éBw Ñuçï– uÃwzÏ é Ñç zºÏ éBÏ é ÃuÇÑº –é z– çñuBÏ yñÇ– zué çfiÏ ç–é –BéÏ xç–ïñzÏ BÏ y ñBï Ï uÇÑÃÏ Bw ñÃBÃÇÑºzÏ Bãñ– –Ãu –Ï éïuçºwz– é– zºééÏ Ãfi–ç É–ÃDï yuÇºÉª Ï é—ñ– w–éïçuzwzñçuÉï– ñÉé fiºÉï– ÇºÉñïÏ éDl ñuÉzÏ e ºÉéÏ Ç fi wïÏ çç– z– fiº–ºuB–Éïçw–Ç Ñ ÉºyÏ DYéé– Ãu–uç uÇ–zçÏ Éïw Ï é ïºx–ïuÉÏ éDU Çuºé É.ºÇw ç–yÏ çzw Ï zw kçºé Ï z– a ñïéu ç–Ç–ï– uÏ é ÇºÃuç–é z– yÏ ÇÑuïçºÏ ïué ãñ– z–éuÑuç–y–Ç –Ç éñué –ÉïçuÉª ué é–Ç z–º uç É–Éª ñÇ çuéïçÏ – ÑçÏ fiÏ ywyª Ï çÏ – yçºé– z– É–çfiÏ é Éuãñ–Ãé ãñ– ïºfi–çuÇ w éÏ çï– z– éuºç fiºfiÏ é z–éé– ºÉ.–çÉÏ DYéé– yÏ ÇÑÃ Ï z– Ñç zºÏ é yºÉ –ÉïÏ é – ç–ïuÉ–ñÃuç–é Ï Çuºé fiºé fi–Ãé ÇxÏ Ã zwyçñ–Ãzuz– yÏ Ç wãñuÃÏ ÑÏ z–ç yª ºÉ é ïçuïwÏ Ñwé zué É–fi–éD

U ÑÏ ÉïuÑ éB Ï é –ñuçzué w –ÇÑñççuÇ Ñuçw w éuÃw z– fi°éïÏ ç°uB Ï Éz–
ÇñÃ–ç–é z– .uçzw w ç–fi°éïuÇ Ç°Éñy°Ï éuÇ–Éï–B z–éuÑÏ ééuÉzÏ Gw z– é–ñ
É°yÏ x–Ç Ï z°Éª–°çÏ zué yÏ ÇÑçué B Ç–z°uÉï– w uéé°Éuïñçw z– ñÇ
ç–y°xÏ B– °Ééyç–fi–Ç é–ñ ÉÏ Ç– ÉÏ ç—°éïçÏ z– –ÉïçuzuéDYÉï Ï w–Éïç—uÇ
uÏ é –ñuçzuéBãñ– wïçuÉyuÇ –Ç ñÇwéuÃw Ñuçw°Éï–ççÏ –uï ç°Ï BñÇ –çuÉz–
y ÇÏ zÏ uxuççÏ ïuzÏ yÏ Ç xuÉyÏ éByuz–°çué – Ç–éué Ç–ï ÃyuéDe °ÉéÏ Ç é–Éï–
yuÃuç.Ï é z°uÉï– zÏ é yª °yÏ ï–éBzÏ é yuxÏ é –Ãïç°yÏ é – zÏ é –uÉyª Ï é Ñ–Ézñçuz Ï é
ÉÏ ï–ïÏ Df –ÇxçuG–zwç–Ãw Ï z– uïçÏ y°zuz–é ãñ– Ï é yª °É–é–é °É.Ã—Ç uÏ é
Ñç°é°Ï É–°çÏ éDYééué ª °éï ç°ué é– ïçuÉéÇ°ï–Ç z– —çw Ï –Ç —çw Ï ByÏ ÇÏ
ñÇwÏ xç°–w Ï z– Ç–Ç ç°wyÏ Ãï°fiuDYÃwué Ï ñfi°ñ zÏ é é–ñé Ñw°é ÉÏ fi°Ãuç–ıÏ
– z– éñué yÏ ÇÑuɪ–°çué ÉÏ ÇÏ éï–°çÏ D
p Ç Ï .:°y°uÃyª °É éBfi–éï°zÏ yÏ Ç ñÇ ñÉ°.Ï.çÇ– fi–çz– uÑ–çïuzÏ Bç—°éïçwz–
ÉÏ fiÏ é–ñ –éïuzÏ y°fi°ÃDo ç é –Ï É °CÑw Ï Ï x–z–y–ÇDU – Ñç–éé Ï a Ï É °CÑu
é°–É°.:°yw Ãï–çuÃÇ–Éï– zñué yux– ué B– é–çfi– Ñuçw z–é°–Éuç Ï é ï°x–ïuÉÏ é
ãñ– yÏ ÃuxÏ çuÇ yÏ Ç Ï é yª °É–é–éDe °ÉéÏ Ç éux– ãñ– –éé–é ª Ï Ç–Éé é Ï yçñ °éÏ
ÑçÏ ÉïÏ é w.w –ç z– ïñzÏ ÑuçwÏ xï–ç .ufiÏ ç–é z– é–ñé yª –.:.éD
l ñ–Ç –éïufiwyÏ Ç fiÏ y S Ñ–ç–ñÉïuCÃ– ñÇ zÏ é zñué yux– ué D
e °ÉéÏ Ç .:°yw ÇñzuDYéï uï É°ïw z–Çw°é Ñuçw ç–éÑÏ Éz–ç –B uÏ Ç–éÇÏ
ï–ÇÑÏ Bç–yñéuG–w.w CÃD
q Ï y Ï é yÏ Éª –y–S
h Ï D
YÃé –Éï Ï w uççuéïuÇ uï ñÇwyuz–°çwz– .:.ççÏ – uÇuççuÇ éñué Ç Ï é
é—ñÉzÏ ñÇw ï yÉ°yw uÑç°ÇÏ çuzw ÑÏ ç uÉÏ é z– ç–Ñç–éé Ï Di Ç ïÏ zÏ
yÏ Éé°éï––Ç yçñ uç wyÏ çzw–Ç fiÏ ÃwzÏ xñéïÏ – uÇuççuç Ï é xçw Ï é –ç–ñ°zÏ é
uïç é zwyux– uDX–ÑÏ °é z– Ñuééuç ué yÏ çzué z–xw° Ï z– éñué w °ÃuéBñÇ zÏ é
ïÏ çïñçuzÏ ç–é wÑï wxçñéyuÇ–Éï– Ñuçwxw° Ï De °ÉéÏ Ç é– yÏ ÉïÏ çy– – –Ç°ï–
ñÇ éÏ Ç çÏ ñyÏ R–Ãé z–é–Éyw° uçuÇ é–ñé Ï ÇxçÏ éDYéï– éñÑÃy°Ï ByÏ Éª –y°zÏ
ÑÏ ç w–çÏ ÑÃuÉÏ B ï Ï zÏ ÃçÏ éÏ ãñ– fi ç°Ï é Ñç°é°Ï É–°çÏ é Ñ–çz–Ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã
zÏ –é..Éyï–çD
l ñ–Ç Ï ç–uÉ° Ï ñ –éïwÇuÉ°..:éïw Ï S
e °ÉéÏ Ç x–ççwz– zÏ çDl ñuÉzÏ Ï é –ñuçzué Ñ–çy–x–Ç ãñ– –Ãw–éï Ñç–éï–é
wz–éÇw°uçBéÏ ÃuÇ Ã—°çuÇ–Éï– wÑç–éé Ï zwyÏ çzuDa Ï ÃÑ–°uÇ CÉwÉÏ çÏ éïÏ Ï
ÉÏ yÏ çÑÏ – Éué Ñ–çÉuéBÑÏ ÉïñuÉzÏ yuzw–Ï ÃÑ– yÏ Ç w Ç–éÇwÑ–ç–ñÉïuDU

ç–éÑÏ ëïw z– e ºÉéÏ Ç É Ï ÇñzuQ –éé– w–çñÑuÇ–ÉïÏ z– Ñ–ééÏ ué .Ï.º
ºÇÑçÏ fiºéuz Ï Dg ué –ëï– É Ï Ï ïºÑÏ z– z–yÃuçw Ï ãñ– é–ñé yuççuéyÏ é
–éÑ–çuÇ Dp Ç z–Ãé Ñ––w Ï ºÉëïçñÇ–ÉïÏ z– ïÏ çïñçwÑç–z ºÃïÏ z Ï é yuçy–ç–ºçÏ é
yª ºÉ–é–éQñÇw –éÑ yº– z– yuéé–ï–ï– –Ãïçº yÏ B Ñuç–yºz Ï yÏ Ç uãñ–Ãé ãñ–
é–çfi–Ç Ñuçw Çuçyuç Ï –uz Ï D YÃ Ï –ÉyÏ ëïw Éw yuz–ºçuDe ºÉéÏ Ç ïç–Ç–Ï
yñçfiuCé–B – z–éÇwºuD l ñuÉz Ï fiÏ Ãw w éºB Ï –ñuçz w ç–yÏ Ç– uD i ñïçu
z–éyuç–uB– –Ãv z–éÇwºwz– ÉÏ fiÏ D

l ñ–Ç –ëïufiwyÏ Ç fiÏ y S l ñ–Ç z–ñ wÏ çz–Ç zwÇuÉº.–ëïw Ï S

i é yª ºÉ–é–é É Ï ÑÏ z–Ç yÏ Éy–x–ç ãñ– ué ÇÏ Éıué ï–Éª uÇ ïÏ Çuz Ï u
ºÉºyºuïºfiw z– ÑçÏ ï–ëïuçD YÃué z–fi–Ç Ï xçº–uïÏ çºuÇ–Éï– Ñ–çï–Éy–ç w ñÇ
yÏ ÇÑÃ yñıw .:ºÉuÃz uz– uxuÃuç Ï Ñç–ëï –ºÏ zwÑ ïçºwÇ – DYÃé ãñ–ç–Ç
ÉÏ Ç–éB ÉÏ Ç–éDDe ºÉéÏ Ç É Ï uxç– w xÏ yuD YÉï Ï B uxç–Ç Éw .Ï.ç w –
–É.:ºuÇ Ï yuéé–ï–ï– –Ãïçº yÏ –Ç éñw–uç–uÉïuDkuç–y–CÃ – ãñ– Ï é Ï ééÏ é z– é–ñ
çÏ ëïÏ –ëï Ï – ÑÃ z ºÉz Ï B éñw xÏ yw –ëï –Ç yª uÇuéB é–ñé Ï Ã Ï é éw–Ç zué
çxºïuéDl ñuÉz Ï ç–ïºçuÇ Ï yuéé–ï–ï–B–Ãv é–Éï– –Éïç– Ï é Ã xºÏ é Ñ–zw Ï é z–
z–Éï–é ãñ–xçuz Ï éBãñ– yÏ éÑ– –Ç ñÇ fi ÇºïÏ z– éuÉ–ñ–Dg ué É Ï .uÃuDkÏ ç
.:ºÇB yÏ Ç Ï yÏ çÑÏ –ÉéuÉ–ñ–Éïuz Ï B w ÃÉ–ñw ï Ï ºÉyª uz w ãñ– ÇuÃyux– Éu
xÏ yuB yÏ x–çïw z– ª –ÇuïÏ ÇuéBe ºÉéÏ Ç Ï ñfi– w fiÏ z Ï Ï .:ºyºuÃãñ– –Éy–ççw u
é–éé Ï Di é ÑÏ Ãyºwºé wz–éuÇuççuÇ B yÏ Ã yuÇ uÃ–Çué –Ç é–ñé ÑñÃÏ éB.–ççÏ é
ÉÏ é ïÏ çÉÏ –Ã éB– w Ãfi uÇ DkÏ ç ï–ç .:ºyuz Ï yuÃuz uB–Ãv ºéÏ Ãuz w–Ç ñÇwy–Ãu
z ºéyºÑÃÉuçBé–Ç z ºç–ºïÏ wÑuéé–ºÏ é É–Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç ué Ï ñïçué z–ï–ÉïuéD

U y–Ãv –ëïç–ºïuDo ç é Ç–ïçÏ é – Ç–ºÏ ÑÏ ç z Ï ºéB ñÇw Ãu– z– yÏ Éyç–ïÏ
–ñºéw z– yuÇuB–Ç ñÇ yuÉïÏ ñÇwux–çïñçwyÏ Ç –çuz–é ãñ– .w ué fi– –é z–
ıuÉ–ÃuB– Ï ñïçuB z– uÃuÑ Ï B Ñuçw –Éïç–uç w yÏ Ç ºzuD h Ï yª Ï B ñÇ xuÃz–
yª –ºÏ z– – yç–Ç–ÉïÏ é uï w Ç–ïuz–B ÃÇxçuÉ w z Ï Ñçºéº Ï É–ºçÏ ãñ– u
Ñç–y–z–ñDg uºé ïuçz–Be ºÉéÏ Ç é–ç ºÉyuÑw z– ÃÇxçuç ãñuÉïÏ ï–ÇÑÏ .:ºyÏ ñ
ºÇ fi–ÃB Ï ÃuÉz Ï w –éÇÏ B ï–ÉïuÉz Ï ç–yñÑ–çuç Ï …Ã–Ï Di .çºÏ z–fi–çºu
–ÉyÏ çuı CÃv w é– Ç– –çB Çué é–ñ yÏ çÑÏ –ëï –ÉïÏ çÑ–yºz Ï B ué uçïºyñÃv –é
z Ï –Ç ïuÉïÏ ãñ– Ï Ç–ÉÏ ç ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ ÑçÏ fiÏ yuz Ï ÑÏ ç éñw ç–éÑºçw Ï
ºÉéñÑÏ çï fi–ÃDp Ç zºuB z– ÇuÉª B–Ãvéwº z– é–ñ ïÏ çÑÏ ç uÏ ç–y–x–ç w yÏ Ç ºzu
Ñ–Ã uÃuÑ Ï zw y–ÃuDf –fiuÉïuCé– yÏ Ç zº.:ºyñÃz uz– –B uççuéïuÉz Ï Ï é Ñé
uïçufiuÉyuz Ï éBÑ––w yÏ Ç ué Ç Ï é ïç–Ç–Éï–é ñÇw yuçw z– yª Ñç–ïÏ – ñÇ

Ñçuïï Ï z– Ç°É–uñ y°É –ÉïÏ Dnñw xÏ yw –éï ï Ï Çuyª ñyuz w ãñ–BuÑ–éuç z u
é–z– – z w .Ï.Ç–BÉ Ï yÏ Éé—ñ– –É–Ï Ãç Éuz uDf ufiw Ï çÏ éïÏ – Ï Ñ–éyÏ Ï yÏ Ç Ï
yª – –éãñ–Éïw ué Ç Ï é yÏ Ç w yuçuDh w —Ãz w éÏ Ãz Ï z– éñw y–Ãul
Ï ñfi°Éz Ï Ï çz–Éé – –ç°ïÏ é z°éïuÉï–é z– Ñç°é°Ï É–°çÏ éB –Ãw é– ÃÇxçw z– éñu
°É…Éy°uDDWÏ Ç ãñ– fiÏ Éïuz– é–ñ °çÇ Ï x–x°w Ï Ã°ï– w°Éz w ãñ–Éï– ãñuÉz Ï
–Ãw Ï çz–Éª ufiw ué z Ï Ç Ï éBé°ÇÑ ï°yué …Ç–ué z– xÏ fi°ÉÏ é Ï ç°ñÉz Ï é z– ñÇ
yçñ uÇ–ÉïÏ z– fiuyw yÏ Ç °uãñ–' WÏ Ç ãñ– uÃ–ç°w –Ãw uyÏ Ã°w Ï é ÇÏ É—é
Ç–Éz°–Ï é ãñ– yª —ufiuÇ uÏ uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ B Ç Ï çïÏ é z– .ç°Ï B– ãñ– Ñ–z°uÇ
yÏ Ç°z w' UÉz ufiuÇ ãñué– z–éÑ°z Ï éBuéé°Ç yÏ Ç Ï Ï –çuÉz– °Ï –ñ– g °Ãuç–ÑuBÏ
Çw°é ç–ÉÏ ÇuzÏ uéy–ïwz Ï xñz°éÇÏ Bãñ–Bz° °uCé–B–çwyuÑw z– Ç–z°ïuç z°ué
w .°Ï Éw É–fi– – Éué —Ã°çué z Ï b °ÇuÃw°w fi–éï°z Ï uÑ–Éué yÏ Ç ñÇ yuéuyÏ z–
uÃ–Ï z Ï Dm– ufiuÇ z°w– ÉÏ °ï– Ñ–Ãw ÑçÏ éÑ–ç°z uz– z w .uÇ Ãw ãñ– Ï é uyÏ Ã°ul
– ïuÇ x Ç Ñ–Ãw Ãx–çïw Ï z Ï o°x–ï– – Ñ–Ãw éw z– z Ï zuÃw°ÇÃuÇuDm– ufiuÇ
z°uÉï– z Ï uÃuç ãñ– é–ÇÑç– – °éï°çw Éw yuéw z Ï é é–ñé Ñw°éBuÑ–éuç z Ï é ç°éyÏ é
z– z–É Éy°uBuï ÉÏ é Ñ°Ï ç–é uÉÏ é z w m–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃDkuçw e °ÉéÏ ÇBãñ–
yç–éy–ñ –Ç ñÇ uÇx°–Éï– –Ç ãñ– w ç–Ã–° Ï °Éz°ééÏ y° fi–ÃzÏ z°w w z°ul
–éé–é éuÉïÏ é ª Ï Ç–Éé ïuÇ x Ç é Ï fi–çz uz–°çÏ é ª –ç °éDh Ï éÏ Ç–Éï– ÑÏ çãñ–
ç–ÉñÉy°uçuÇ uÏ ÇñÉz Ï – é—ñ°çuÇ ñÇ yuÇ°Éª Ï z°..y°ÃB Çué ïuÇ x Ç
ÑÏ çãñ– z–éu:°uçuÇ w°Éï–çz° Ï z– yñÃÏ °ÇÑÏ éïw Ñ–Ã é yÏ ÇñÉ°éïué zñçuÉï–
ué ïç é Ñç°Ç–°çué z yuz ué z– z Ï Ç°Éw Ï z Ï o°x–ï–Dl ñuÉz Ï Ï é Ï yñÑuÉï–é
uçÏ ñ uçuÇ éñwfi°–°Ã Éy°uBñÇ ÇÏ É— Ñuéé Ï ñ w ÑÏ z–ç °ç yuéwz– é–ñé Ñw°é
Ñuçw y–Ãxçuç .–éïué – .w –ç Ï .–ç–Éz uéDWñçuÉz–°çÏ Bé–ÇÑç– Ñç–éï–é w uÃfi°uç
Ï é éÏ .ç°Ç–ÉïÏ é z–éïw ÑÏ ÑñÃw Ï Ç–°Ï É Çuz–B.Ï.° –Ã ãñ–BÑ–Ãw Ñç°Ç–°çu
fi– BÉuççÏ ñ Ñuçw e °ÉéÏ Ç w–z°.°yuÉï– ª °éï ç°wz Ï Ñç Éy°Ñ– n°z z ª uçïuDWÏ Ç
HP uÉÏ éByuéuz Ï – Ñw° z– .uÇ ÃuB–éé– Ñç Éy°Ñ– z–° uçw é–ñ ÑuÃ y°Ï Ñuçw °ç
uï w y°z uz–Df B–ÉyÏ ÉïçuçwñÇ °z Ï éÏ z–éïçÏ uz Ï Ñ–Ãw °z uz–Bz–ÑÏ °é ñÇ
ª Ï Ç–Ç z Ï –Éï– z– Ñ–éï–B–BÑÏ ç .°ÇBñÇ yuz fi–ç ãñ– –éïufiwé–Éz Ï Ãfiuz Ï
.Ï.–ñ–°çuDYéé–é ïç é –ÉyÏ ÉïçÏ éBïç é –ïuÑué z–y°é°fiué – yÏ ÇñÉé w ïÏ z Ï é u
°zuz–Bwz Ï –É w– wÇÏ çï– BÃfiuçuÇ Ï Ñç Éy°Ñ– wuxuÉz Ï Éuç Ï ÑuÃ y°Ï Béñu
.uÇ Ãw– ué Ï xç°–w –é ç–w°é ãñ– Ï –éÑ–çufiuÇ BÑuçw é– z–z°yuç xñéyw z–
ñÇw Ãu ãñ– Ñ–çÇ°ï°éé– ãñ– Ï é é–ç–é é– Ãx–çïuéé–Ç z– é–ñé éÏ .ç°Ç–ÉïÏ éDi
Ñç Éy°Ñ– n°z z ª uçïw Ñ–çyÏ çç–ñ Ñuçï– z w Éz°uBãñ–éï°Ï ÉÏ ñ Ï é é x°Ï é – fi°fi–ñ
é–°é uÉÏ é yÏ Ç Ï uéy–ïwÉwÇÏ ÉïuÉª uDo Ï zufi°uB–Ç fi Ï DZÏ ° z–ÉïçÏ z– é° ãñ–

–ÉyÏ ÉïçÏ ñ w ç–éÑÏ ëïuB–ÉãñuÉïÏ Ç–zºïufiw ÉÏ Ñ z– ñÇw .:.–ñ–ºçuDo–fi– u
ç–fi–Ãw Ï zÏ Çºëï çºÏ zwÇÏçï–BzÏ ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ – zÏ z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ zÏ
éÏ .çºÇ–ÉïÏ ÉÏ ÇñÉzÏ DUÃyuÉ uçwwºÃçÇºÉw Ï Bãñ–BÇwºé zÏ ãñ– ñÇwºz–ºu
Ç ëïºyuB wyÏ ÇÑç—Éé Ï zw ÃºÇwç–uÃzuz– z– ïÏ zué ué yÏ ºéuéDo Ï çÉuçu
é– VñzuD

U ºÃçÇºÉw Ï Ï ºz–uÃ Ñuçw ïÏ zÏ é Ï é ïºx–ïuÉÏ éB uééºÇ yÏ ÇÏ Ñuçu
e ºÉéÏ ÇDYÃw ãñ– É Ï éuxºw Ãç É–Ç –éyç–fi–çBÑÏ çãñ– É Ï ª ufiºw–éyÏ Ãw–Ç
ñÇ çuºÏ z– ãñºÉª –ÉïÏ é ãñºÃ Ç–ïçÏ é uÏ ç–zÏ çDq ºuuçBuÑç–Éz–çByÏ Éª –y–ç
uÃyuÉ uç wÑ–ç.:.º Ï DDUÏ é ÑÏ ñyÏ éBÉwéÏ Ãz Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéB–ÃwÇ–zºïufiu
Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ ÇÏ É—– yÏ Éëïçñ wé–ñ éÏ Éª Ï z– .ñïñçÏ D i z–éÑ–çïuç
zºéé–ÇÃ – Ï ÇÏ É— uÇº–Ï B É Ï ÑÏ z– é–ç –ÉéºÉuzÏ Dg ué Ï yuÇºÉª Ï ãñ– Ãfiu
fi–çzuz– éºÇD ÑÏ ç ºééÏ ãñ– Ï –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ ï–Ç ñÇ Ãz–uç ï Ï ºÇÑÏ çïuÉï–
Éwfiºzwz Ï é xñzºëïué DZÏ º uééºÇ ãñ– e ºÉéÏ ÇByuÉéuz wz– Ñuééuç Ï é zºué Éu
ÇÏ ÉïuÉª wuÑ–Éué –Ç yÏ ÇÑuÉª ºwzÏ é uÉºÇwºéBºÉ.Ï.çÇÏ ñ éñw .uÇ Ãwé–ñ
z–é–ïÏ z– uxçw uç wfiºzwç–Ã–ºÏ éuD

n–ñ ÑwºBª Ï Ç–Ç ºzÏ éÏ ByÏ Ç wÑ–Ã ÇuçyuzwÑ–Ã fi–ÉïÏ B.Ï.çï– éÏ x ñÇu
uÑuç Éyºw .ç. –ºÃB É Ï –éyÏ Éz–ñ éñw ç–ÑçÏ fiw Ï DY é– ÃÇºïÏ ñ w zº –ç
kç–yºéuÇÏ é z– fiÏ y uãñº Dg uéBe ºÉéÏ Ç ÉñÉywïºfi–çwfiÏ Éïuz– z– é– yuéuç
– ï–ç .:.ÃÏ éDWÏ Éfi–çéuçwéÏ xç– ºééÏ yÏ Ç éñué uÇº–uéB.:.Ãué z– ÑuëïÏ ç–é Ï ñ
z– yuÇÑÏ É–é–éBãñ–Buééº Ç yÏ ÇÏ –ÃuBãñ–ëïºÏ ÉufiuÇ Ï .ñïñçÏ zÏ é–ñ Ñwé
ºÉfiuzºzÏ Do–ç .:.ÃÏ éDDkuçwãñ S kuçwÇuÃyÏ Éé—ñºç uÃÇ–Éï ÇÃÏ éS kuçwãñ–
fiºfiuÇ yÏ ÇÏ Ñ çºué ÉÏ Ñç ÑçºÏ ÑwéBé–Ç ï–ç Ï zºç–ºïÏ z– é– ºÉëïçñºç Éu
Ñç ÑçºwÃÉ–ñuS h w éÏ Ãz Ï zué .Ãç–ëïuéB e ºÉéÏ Ç z–éyÏ xçºçw ï–ç Ï ñïçué
uéÑºçw –éDÏ ñ–çºwuÑçÏ fi–ºïuç éñw–ëïuzwÉwï–ççwÑuçwÇ–ÃÏ çuç é–ñ yuçÇu
n—ñÉzÏ –ééw ÃºBÑçºÇÏ çzºuÃ Ñuçw Ï é xñzºëïuéBÏ z–ëïºÉÏ zÏ ºÉzºfi zñÏ
ÇÏ z–ÃuzÏ Ñ–ÃwéÏ ÇwzÏ é uïÏ é xÏ Éé – Çuñé ãñ– – –çy–ñ É–ëïwfiºzw– Éué
Ñç–y–z–Éï–éDWÏ ÇÏ .:Ï é ºÉfiºé fi–ºé ãñ– ï–y–éé–Ç Ï z–ëïºÉÏ Bué xÏ ué w –é é Ï
ÑçÏ Ñyºué ç–uÃ w Ï –éÑçºïñuÃB–ÉãñuÉïÏ ué Ç é é Ï Ï xëï yñÃ éDe ºÉéÏ Ç
éuxºwãñ– Ï z–ëïºÉÏ É Ï z Éuzwãñ– É Ï ï–Éª wéºzÏ Ñç–fiºuÇ–Éï– é–Ç–uzÏ
–BÑÏ ç –éé– ÇÏ ïºfiÏ Bé–ÉïºwÉ–y–ééºzuz– z– .w –ç uÃÏ –éÑ–yºuÃBïçuÉéy–Éz–Éï–
ãñ– w Ãfiuéé– uzºuÉï– ÉÏ yuÇºÉª Ï zwºÃçÇºÉw Ï DX–é–ÉfiÏ Ãfi–çwñÇ xÏ Ç
yuçÇwuñzuÉzÏ Ï é Ï ñïçÏ éDWÏ ÇÏ S céé Ï wºÉzwÉ Ï –ëïufiwÇñºïÏ yÃuçÏ BÇué

–Ãw ÑÏ zºw é–Éïºç ãñ–BuÏ é—ñºç Ï yuÇºÉª Ï zÏ zuçÇuBwzÏñïçºÉwz– Vñzul uyuxuçºw–ÉyÏ ÉïçuÉzÏ wÃt D

X–éz– éñwºÉ..ÉyºuBéñwÇ – Ã– ç–Ñ-ïºwãñ– éÏÇ–Éï– Ï yÏÉª–yºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏéÏ w–ñºuçºwuï ÉwÇÏçï–Dn–Ç wuñzwz– éñwÇ –Be ºÉéÏÇ ï–çºwïºzÏ Çñºïw zº.:yñÃzuz– Ñuçw é– ÏÑÏç uÏ Ñwº – é—ñºç éñw fiÏyw ÏDU Ç – –Éyuçç—uçuCé– z– yÏÉfi–Éy–ç Ï Çuçºz Ï wz–º uç w.:Ãw–éyÏÃ–ç é–ñ Ñç Ñçº Ï z–éïºÉÏDWÏÇÏ wÇwºÏçºwzué yuÇÑÏÉ–éué zÏ Ñwé zué É–fi–éBwÇ – z– eºÉéÏÇ uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ zÏy– – z–yºzºzuDm–éº–ÉÏñCé– é–Ç ª–éºïw Ï u Ñ-çz–ç éñw.:ÃwÑÏç ñÇwçw Ï éñÑ-çºÏçDe ºÉéÏÇ Ã-ÇxçuCé– z–ÃwÉÏ zºwzu z–éÑ-zºzuBÏé yux–Ãé É—çÏé Ñç–éÏé –Ç ñÇwïçuÉ uBÏ éÏççºéÏ z–éyÏxçºÉzÏ ñÇwxÏyw–Ç ãñ– .uÃuÇ zÏºé z–Éï–éBÏé ÏÃÏé çºéÏÉªÏéRwºÉzwÑÏz– fi Cãu z– Ñ ÉÏ uÃÏ zÏ yuÇºÉªÏBuy–ÉuÉzÏCÃ–BuÏ ÃuzÏ zué xuÉz–ºçué z– Ñç–y– –éïuÃuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ – ÑçÏzñ ºÉzÏ ñÇ –éïçuɪ Ï çñ zÏByÏÇÏ ñÇ –yÏ zºéïuÉï– zÏéïçÏfi –é ãñ– uÉï–y–z–Ç ñÇwfiºÏ Ã-Éïwï–ÇÑ-éïuz–D

h w–éyñçºz Ï z– éñwÇuéÇÏççuBe ºÉéÏÇ ï–Éïwº Çw–ºÉuç wfiºzwz– é–ñé Ñwºé É–éï– – uïÏ ÇÏÇ–ÉïÏDYéïuç Ï yÏÇ Ïé uɺÇwºé Éué ÇÏÉïuɪ ué yÏx–çïué ÑÏç yÏÉ .–çué ãñ– Ñ-ç.ñÇuÇ Ï uçS Yéïuç Ï ÑçÏyñçuÉzÏ xw–ué ÉÏ Ç–ºÏ zw.Ãç–éïuS o–ç Ï éºzÏ ºÉ.Ï.çÇuzÏé z– éñwz–ï–É ÏS

B

U ÑÏçïwzwy–Ãwé– uxç– yÏÇ ñÇ çñ zÏ z– yª ufi–é – .–yª uzñçuéDYÃé –éï Ï uÃBÑç–éï–é wÃfi Cãwz– ÉÏfiÏDl ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ é– ÑuééÏñS eºÉéÏÇ ºÉyuÑw z– zº –çDnux– uÑ-Éué ãñ– é– é–Éï– Ç–ÃÏç .:éºyuÇ–Éï–BwºÉzwãñ– w.Ï.Ç– – Ï .çºÏ wyuéïº–ñ–ÇDo–Ç é– ç–yñéuzÏ wïÏÇuç wéÏÑwºÉ.uÇ– ãñ– Ã– ÑuééuÇ Ñ-ÃwïuÉ–ÃɪwuÏ Ç–ºÏCzºw– ÉÏºï–D

YÃé wyÏÉzñ –Ç Ç–éÇw éuÃuBÏÉz– w–éÑ-çwwÇ–éÇw –ãñºÑ- Di Ï.:yºuÃÑuééwwÃ– – ÑÃyuçB–Ç ñÇ ïÏÇ uÇ fi–ÃBãñ– Ñç–yºéwzÏé ÉÏÇ–é z– ç–Ã–ºÏéÏé ç–x–Ãz–é z– é–ñ ÇÏéï–ºçÏDe ºÉéÏÇ Ã– zº –Éï Ï ãñ– .Ϻ ÑÏç ºÉºyºuïºfiwÑç ÑçºwÃñ– é–ıñÉïÏñ uÏ –çñÑÏ ãñ–yuÉïufiwÉwçñuB– ãñ–É Ï fiwº zuç ÉÏÇ– É–ɪñÇ ÑÏçãñ– w–ºw éÏ ºÉª uDi Ï.:yºuÃÃ-ÇxçuCÃ– z– ãñ– .Ï.º uyñéuzw z– uÉïºyÏÇñɺéÇÏ –BwºÉzw Çwºé –çufi–Bz– Ñçuïºyuç uïºfiºzuz–é

é–Ñuçuïºëïué ãñ– ÑÏ z–Ç Ãfi ÇÃu w ñÇw Ã É–w Ñ–Éw z– Ñçºé Ï BÏ ñBwºÉz uB Ñ–Éw yuÑºïuÃDe ºÉéÏ Ç uxwº w Ï é Ï Ã Ï éDi Ï .ºy ºuÃÑ–çy–x– ãñ– éñué ÑuÃfiçué É Ï ÑçÏ z ñ ºçuÇ –..ºïÏ É–Éª ñÇ – .w éºÉuÃÑuçwñÇ zÏ é ïÏ çïñçuz Ï ç–éDYëï– é– uÑçÏ ºÇw z w Ç ñÃ –ç – Ï çz–Éw ãñ– é– z ºéÑuDYÃu É Ï é– Ç– – – ç–y–x– fi çºÏ é éÏ yÏ é –Ç ïçÏ yuDXº –ÇÇÃ– Çwºé ñÇw fi– ãñ– uãñº –Ãu É Ï ï–Ç Ï z ºç–ºïÏ z– fi–éïºç Ï ª xºïÏ Bãñ– é Ç–ç–y– ñéuç .uççuÑÏ éB– ãñ– ÑçÏ ºxºz Ï çuéÑuç w yux– w– – –çy–ç Ñç ïºyué ç–Ã–ºÏ éuéDYÃé uççuÉyuÇ éñw ï ÉºyuDYÃu ..ºyw ïÏ ïuÃÇ–Éï– ÉñuDo Ï yuÇÇÃ– Ï é é–ºÏ éBué yÏ ué – Ï Ñ xºé ÑçÏ ..ç ºÉz Ï Ï xéy–Éºz uz–éBuï ãñ– Ï Ï ..ºy ºuÃÏ é yÏ ÉïçÏ ÃuDYëï– ÑçÏ ..ºéé ºÏ ÉuÃz Ï éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ É Ï Ñ–çÇ ºï– ãñ– é–ñé éñxuÃ–çÉÏ é yÏ Ç–ïuÇ y–çïÏ é – y–ééÏ éBÑ–Ã Ç–ÉÏ éb É Ï Éw éñw Ñç–é–É uDkuçuÇ –Éï Ï z– ïÏ y ÇÃuBÏ xçº–uÉz Ï Çu w é– z–xçñ uç Ñuçwãñ– ÑÏ ééuÇ xuï–ç Éwéñwyux– wuï ãñ– –ÃuÑ–çywÏ –ãñºÃxçºÏ DdÏ –uz u –Ç ñÇ yuÉïÏ z wéuÃuBª ñÇ ºÃ uz uB–Ãuãñ–ç ÇÏ çç–çBÑ–ÃuÑçºÇ–ºçwfi– z– éñu fiºz uB é–ñ ÉºyÏ z–é–ıÏ Ñç–y ºÑºïuçÇé– Ñ–Ãu ıuÉ–ÃuDf –Çxçuçé– z Ï ÃºÇ Ï yÏ Éé–Ã Ï z– é–ñ Ñwº ãñuÉz Ï Bç–éº–ÉuzÏ yÏ Ç Ï .uïÏ z– éñw ..ºÃ wuxuÉz Ï Éuç Ï Ãuç z w .uÇ ÃuÑuçwé—ñºç é–ñ Ñç ÑçºÏ yuÇ ºÉª Ï BÑ–z ºñÇÃ– – Ñç–ééuÇ–Éï– ãñ– É Ï –Éïçuéé– Ñuçw ñÇ z–éé–é ÇÏ éï–ºçÏ é z– f ª uéuB xuéïº –é zu ç–éºëï ÉyºuByÏ Ééºz–çuz Ï é Ñ–çº–Ï éÏ éBÇué ãñ– .Ï.éé– ÑuçwñÇ Ãı–uç éÏ Ãı çºÏ l ÉÏ uÃÏ z– ñÇw ÇÏ ÉïuÉª uBÇwºé yÏ ÇÑuï fi–ÃyÏ Ç w Ñç ïºyw ç–Ã–ºÏ éuDYÃu é—ñºñ Ï yÏ Éé–Ã Ï D YÉïç–ïuÉïÏ B é–ñ Ñwº º–ÉÏ çufiw ãñ– w z–éÏ çz–Ç – u fiºÏ ÃÉyºwz Ï ÇñÉz Ï ïuÇx Ç ÇÏ çuÇ Éué Çwºé uuéïuzué ÇÏ ÉïuÉª uéDh Ï ª yÏ ÇÏ –éyuÑuçB–Ï éïuçºwz– z º –ç wé–ñ ÑwºBÉ Ï ª éuÃfiw Ï ÉÏ Ñwé zué É–fi–éB éÏ Ç–Éï– w ÇÏ çï– – w z–éïçñº Ï D i Ã–B Ç–ñ ÑwºB w ãñ– ÑÏ ÉïÏ yª —ñ–ºD

i Ï ..ºy ºuÃfiÏ Ãuw w .uÃuçBé–ÇÑç– yÏ Ç ïÏ Ç z– fiÏ Ç–Ã éÏ Di ..ç–y–ÇÃ– éñu ÑçÏ ï– Ï B ºÉéºÉñuÉz Ï ãñ– –Ãu ÑÏ z–ç fiÏ Ãuç uÏ ÇÏ éï–ºçÏ é– yÏ ÃuxÏ çuçl i ..ç–y–ÇÃ– uï z ºÉª –ºçÏ B–ÇxÏ çw éwºxw ÑÏ ç – Ñ–çº ÉyºwãñP– ué ç–Ã–ºÏ éué yÏ éïñÇuÇ é–ç ç–.çuï çºué w –éé– ïºÑÏ z– Ñç–éé Ï D UÉï–é z– z–ÉñÉyºuç Ç ºÉª ué ºçÇ éB Ñç–..ºçÏ ãñ– Ç– z–éÑ–zuy–Ç – ıÏ –ñ–Ç Ç–ñ yÏ çÑÏ uÏ é ñçñxñé BÑ–Ééw e ºÉéÏ ÇDWuÉéuz Ï z– –éÑ–çuçBÏ Ï ..ºy ºuÃéwº z wéuÃuByÏ Ç u Ñuéïwz–xwº Ï z Ï xçw Ï De ºÉéÏ Ç ïç–Ç–DYÃuéux– ãñ– Ï ÑºÏ ç –éï ÑÏ ç fiºçD

e ºÉéÏ Ç é– ÃÇxçuQ

ZÏ º ª Ï çç fi–ÃDi é –Ï É ºÇÑu Ç– uyÏ ééuçuÇ yÏ Ç ºÉºÇw–ºÉ fi–Ãyçñ–Ãz uz–l

i xç°–uçuÇ Ç– w Ç– z–°iuç éÏ xç– w Ç–éuB–B–ÉãñuÉiÏ ñÇ uxç°w Ç°Éª ué
Ñ–çÉuéBÏ Ïñïç Ï –É.:°ufiwÏ yuéé–i–i– –Ãïç°yÏ –Ç Ç°Éª wfiw–°ÉuDg uÉñé–ufiuÇ
Ï uÑuç–ÃÏ yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– ñÇ xç°Éãñ–zÏ B z°fi–çï°uÇ Çé–D n–ñé ç°éÏ é –
ÏÇxuç°ué ç°ïÇufiuÇ ué z–éyuç–ué –Ãïç°yuéDY –ñ ï°Éª w w °ÇÑç–éé Ï z– é–ç
çué–uz w ÑÏ ç z–ÉiçÏ DX–éÇw°–°DUyÏ çz–° ãñuÉzÏ z–éÑ–ıuçuÇ ñÇ xuÃ– z–
–ñw —Ãuz w ÉÏ Ç–ñ çÏ ëiÏ Duq Ï y É Ï Çw°é ç–Ã–°Ï éuBz°éé– ñÇ z–Ãél
uq Ï y É Ï Çw°é zÏ ãñ– Ã Ï D YÃ ï°Éª wçw Ï Bz– y–çïw .Ï.çÇuDYñ –çwñÇ
.uççuÑÏ BñÇ ÇÏ Éi– z– yuçÉ– –ÉéuÉ–ñ–ÉiuzuDDUÏ –ëiñÑçuç Ç– yÏ Ç uãñ–Ã
uÑuç–ÃÏ Bãñ–xçuçuÇ Ç–ñé fiÏ ïÏ é z– yuéï°zuz– – z– Ññç– uB– Ç–ñ yÏ çÑÏ
É Ï –çwÇw°é zÏ ãñ– ñÇ uÇÏ ÉiÏ uzÏ z– Ï ééÏ éBñÇw .–ç°zw–Ç yuçÉ– fi°fiuD
Yñ –çw ñÇ uÉ°ÇuÃ°ÉzÏ uÏ Çuïuz Ï ñçÏ Df –fiuçuÇ Ç– z– fiÏ Ãw y–Ãw –l
zñçuÉi– Ï é ÉÏ fi– z°ué ãñ– é– é—ñ°çuÇBz–° uçuÇ Ç– éw°ç uÑ–Éué Ñuçw Ç–
ïÏ çïñçuçDcÉ.Ã–°çuÇ Ç– ué ÑÏ ç–é uïçÏ y°zuz–éBéñéÑ–Éz–çuÇ Ç– Éñw Ñ–Ã é
Ñ é ÑÏ ç ñÇw ÉÏ °i– °Éi–°çuB ıÏ–uÉzÏ xuÃ–é z– ñç°Éw ÉÏ Ç–ñ çÏ ëiÏ l
Ï xç°–uÉzÏ Ç– wyÏ Ç–ç ñÇ ÇÏ ÇÏ BÏ ïçuz°y°Ï ÉuÃxÏ Ã ï°x–iuÉÏ B°ÇÑç—ÉuzÏ
z– – yç–Ç–ÉiÏ éD h Ï –çuÇ Çw°é é–ç–é ª ñÇuÉÏ éB É–Ç uÉ°Çw°éB –çuÇ
Ç ãñ°ÉuéD

q ç°ué fi– –é e °ÉéÏ Ç .Ï.° ï–Éiuz w w zuç ÉÏ Ç–é Ñuçw uyuxuç yÏ Ç uãñ–Ã
Ñ–éuz–ÃDg ué ïÏ zué ué fi– –é –ÉyÏ ÉiçÏ ñ w .Ï.ç wÉ–y–éé ç°wÑuçwé– é—ñçuçl
UÏ z–ÉñÉy°uç é–ñé yuÇuçuzuéB–ÃwÑ–çz–ç°wwz°–É°zuz–BÏ uÇÏ çÇÑç Ñç°Ï –u
yÏ Ééy° Éy°wz– é–ç ª ñÇuÉÏ Dn–ñ é°ÃÉy°Ï é–ñ Ã°ÇÏ ç–...–°Ï D

kÏ z°uÇ –ëiñÑçuç Ç–ñ yÏ çÑÏ ïÏ zÏ é Ï é z°ué B z°ç e °ÉéÏ ÇB Çuél
–ÉãñuÉiÏ –ñ É Ï .uÃéé–BÉ Ï ÑÏ z°uÇ –ëiñÑçuç Ç°Éª w uÇuDf –Çxç–°Ç–
zÏ é –Éé°ÉuÇ–ÉiÏ é ãñ– ç–y–x–çw – –Éi–Éz° ãñ– –çw °ééÏ Ï ãñ– °ÇÑÏ çïufiul
l ñuÉiÏ Çw°é ÑñçÏ .Ï.éé– Ç–ñ –éÑç°ïÏ BÇw°Ï ç–é –çuÇ ué yª uÉy–é z– ñÇwxÏ u
ç—ÉyuçÉw Ï D Yñ ÑÏ z–ç°w –Éi Ï é—ñ°ç Ï yuÇ°ÉªÏ zÏ zuçÇw uï u
Ñ–ç.–° Ï BuÃÇ zÏ É°çfiuÉuBuï w°ÃÇ°Éw Ï D

l ñuÉzÏ Ãfiuz w z– fiÏ Ãw éñw y–ÃuBñÇw zué –ñuçzuéBñÇw yª °É–éw z–
Ç–°uÇzuz–B çÏ ëiÏ uÉ–ñÃéÏ ByÏ Ç zñué ïçuÉ ué z– –ëiñzuÉi–B–Éiç—uÇÃ–
ñÇw çÏ ñÑwz– i–y°zÏ –çÏ éé–°çÏ – Ã– z–fiÏ Ãi– Ï é éuÑuïÏ éDg ué Ï .ç°Ï ï Ï
ÇÏ çzw – éñw .çuãñ– w ..é°yw ï Ï –çuÉz– ãñ– e °ÉéÏ Ç ïç–Ç–Bé–ñ yÏ çÑÏ
éuyñz°zÏ ÑÏ ç –éÑuéÇÏ éB– –Ãwé–Éi– wÑ–Ã ...ç°zwãñ–°Çuç –Ç fi ç°Ï é Ãu–uç–él
U –ñuçzuB–Ç ñÇ °É–éÑ–çuzÏ uïÏ z– yÏ Ç°é–çw Ï BÃ– z ñÇw–yª uçÑ– –

ñÇwyuÇºé–ïuD

XñçuÉï– Ïé ïçºÉïw zºué ãñ– ºç Ñuééuç Éwy–Ãv z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏBÏé ÉºyÏé ç–yÏÉ.Ï.çïÏé z– e ºÉéÏÇ é–ç Ï ñÇ Ñ–zwÏ z– y ñ ãñ– –Ãv–Éïç–fi ÑÏ ç Ç–ºÏ zwux–çïñçwãñ– Ã– Ñ–çÇºï– zºéy–çÉºç Ï zºwzwÉÏºï– – Ï Ñuéé–ºÏ ÉÏïñçÉÏ z–éïºÉuzÏ w–éfiw ºuç Ï xuÃ– z– ñçºÉwÉué Ãuïçº ÉuéD

p Çwfi– B–Ãv–ÉyÏÉïçwyÏçw—Ç Ñuçw.uÃuç yÏÇ ñÇwzué –ñuçzuéD

qÏy É Ï ï–Ç fi–ç–ÏÉª wz– ïçuïuç ué Ñ–ééÏué z–ééwÇuÉ–ºçuS zº ÇÃ– –Ç fiÏ xuϑ uD

U ÇñÃ–ç wÏÃw.∴ uÇ–Éï– – ÑÏ ç ñÇ ºÉéïuÉï– e ºÉéÏÇ uyç–zºïwãñ– fiuϑ Ñv–uç yuçÏ ÑÏ ç ï–ç ïçuÉé–ç–zºzÏ wÃº zÏ éºÃÉyºÏDg ué Ï ãñ– Çuϑé ÑÏ z–çºuÇ Ã– .w–çS U ÇñÃ–ç z– .uçzwé– ÃÇºïwwÃfi ÇÃvuï wy–Ãv– .–yª uç wÑÏ çïul

ÉÏºï–BuÏ ç–y–x–ç wyÏÇºzwÑ–Ã uÃuÑÏBz–éyÏxçºç zÏºé ÇÏÇÏé Éwéñu ïº—Ãv–Ç fi– z– ñÇDY fiÏ Ãwwï–ç yÏçw—ÇBÏ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ãñ– Ï –éÑçºïÏ ϑÉzw–éï ÃBfiºfiÏBuï ÉwzñçwuÇwzÏé yª ºÉ–é–éD

n–ñ –éïuzÏ ..éºyÏ é– z–ï–çºÏçuDUé .–çºzué É Ï yºyuïçº uÇ Çuϑé ÑÏ ç é–ç–Ç é–ÇÑç– ç–ux–çïué ÑÏ ç ÉÏfiué ïÏçïñçuéDUyºÇw z– ïñzÏB –Ãv ï–Ç– ï–ç é– ïÏçÉuzÏ ºÉyÏÉïºÉ–Éï–Dï yuÃç ãñ– é–Éï– z– ç–Ñ–Éï– –Éïç– ué Ñ–çÉué wºççºïul Yéé– ºÉyÏÉïçÏÃfi–Ã –éyÏuÇ–ÉïÏ z– ñçºÉw Ï ç–éñÃuzÏ zué Ç ÃºÑÃué z–éyuç–ué –Ãïçºyué uÑÃyuzw Éw fiw–ºÉuR e ºÉéÏÇ éux– ãñ– uÃñÇué ÑçºéºÏÉ–ºçué ÉñÉyw fiÏÃuÇ w yÏÉïçÏÃuç Ï –é..Éyï–çDh –ééw éºïñw ÏBé–Ç Ç–éÇÏ é–ç uñïÏçº uzwwuééºéïºç wé–ñ Ñç ÑçºÏ ıñÃ–uÇ–ÉïÏBé–Ç É–Éª ñÇu Ñ–çéÑ–yïºfiwz– .ñïñçÏ wÉ Ï é–ç Ïé ÇuñéÇçuïÏéB–Ãvé–Éï– ãñ– éñwfiÏÉïuz– z– fiºfi–ç –éï –É.çuãñ–y–ÉzÏDU.ñÉzw–Ç ñÇ ïºÑÏ z– –éïñÑÏçDUé ÑuÃfiçué zÏ Ï.∴yºuÃãñ– wuÇ–wÏñ zwÑ–ÉwyuÑºïuÃ–yÏuÇ –Ç é–ñé Ïñfiºz Ïé DYÃvÏÃu .∴ uÇ–Éï– ué ÃÇÑuzué z– éñw y–ÃuB uyç–zºïuÉzÏ ãñ– é–ç – –yñïuzul cÇw–ºÉw Ïé ÏñïçÏé ÑçºéºÏÉ–ºçÏé ãñ– –éÑ–çuÇ w ÇÏçï–B ïçuÉyuzÏé –Ç ºz Éïºyué y–Ãué –éyñçuéD ÉÏºï–Bé–ñé éÏÉªÏé É Ï é Ï Çuϑé zÏ ãñ– ñÇ –ÇuçuÉª uzÏ z– ÃÇxçuÉ uéBºÇw—Éé z– éñwºÉ..ÉyºwãñuÉzÏ xçºÉyufiwyÏÇ ÑºÑuéB– y–Éué z– éñwfiºzwz– z–ï–É ÏDUÏ uyÏçzuçBuÑ–Éué wÑ–çéÑ–yïºfiu zwÇÏçï– Ã– z–fiÏÃfi– w –éÑ–çuÉ uDYÃv Ñ–Ééw –Ç é– –É.Ï.çyuç yÏÇ éñué çÏñÑuéB Çué uyuxw z–éyuçïuÉzÏ –éé– Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏDg –éÇÏ ãñ– ñÇu ç–Ã–ºÏéwï–Éª wé– ıÏ–uzÏ z– ñÇwÑÏÉï– zñçuÉï– wïçuÉé.–ç ÉyºwÑuçwÏñïçu Ñ–Éºï–Éyº çºuBÏ éñºyzºÏ Ñ–çÇuÉ–y– uÃÏ – y–ÑyºÏÉuÃDUééºÇ yÏÇÏ Çñ ºïÏé

ï°x–ïuÉÏ éBe °ÉéÏ Ç ï–Ç Çuºé Ç–zÏ z–ééw°z–°wzÏ ãñ– zÏ éÏ .ç.°Ç–ÉïÏ Bé–ıu ãñuÃ.Ï.çDX– uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ éBñÇ éñ°y°zwÉ Ï ÑÏ z– ç—ÉyuçÉuç –Ç .Ï.çÇw ª ñÇuÉw –B ÑÏ çïuÉïÏ B É Ï ÑÏ z– yÏ Éï°Éñuç éñw –fiÏ Ãu Ï –éÑ°ç°ïñuÃDD ÑÏ ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é ãñ°Éª–Éïué fi°zué' kuçw e °ÉéÏ ÇB ÇuïuçÇé– –ãñ°fiuÃ w ç–yñéuç w ç–uÃzuz– zÏ ÇñÉzÏ Dh Ï Ã– .Ï.° –Éé°ÉuzÏ ãñ– Ï éÏ .ç.°Ç–ÉïÏ zÏ Ç°Éww– °éï Éy°wz– ïÏ zÏ é Ï é é–ç–é fi°fiÏ é – ãñ– é–ñ uÑÏ —ñ wÇÏ çï–S Uï ÉwÉuïñç– wÏ zçuÇw–éï ÑÏ ç ïÏ zÏ Ãu–uçÇÏ Ñ ééuçÏ ÇÏ çç– Éu xÏ yw z– ñÇ Ñç–zuzÏ çBué ÑÃuÉïué z°éÑïïuÇ Ï é çuºÏ é z– éÏ ÃDD ãñuÃñ–ç Ñuºéw—Ç °z Ãyw–éyÏ Éz– ñÇ yÏ Çxuï– .–.çÏ – é–Ç Ñº–zuz–BñÇ °ÇÑ ç°Ï z– zÏ ç yñıÏ yÏ Ç– Ï – ..°Ç é Ï °ÇÑÏ éé fi–°é z– é–ç yÏ Éy–x°zÏ éDh Ï z°éyñçéÏ z– Vñzw É Ï – °éï– ñÇ X–ñé ç–z–ÉïÏ çB ñÇ ÑÏ z–ç éÏ xç–Ç ñÇuÉÏ É–Ç u ÑçÏ Ç–ééw z– ñÇwuñzwéÏ xç–ÉuïñçuÃDe °ÉéÏ Ç É Ï ÑÏ z– é– w–uççuç w–ééu °z–°wÉwz–é–éÑ–çuzÏ çwéÏ Ãz Ï z– éñwy–ÃuDX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ DDi ãñ– Ï é z–ñé–é ÑÏ z–ç°uÇ ï–ç .–.°ïÏ S g °é–ç°yÏ çz°Ï éÏ é ÑçÏ ï–ïÏ ç–éB–Ãé É Ï yñçuçuÇ Ï ÇñÉzÏ zwzÏ çBÉ–Ç é– Ãx–çïuçuÇ z–ÃuDUÑ–Éué Ï ª Ï Ç–Ç ÑÏ z– Ãuïuç yÏ Éïçu Ï éÏ .ç.°Ç–ÉïÏ – fi–Éy ÇÃ ÑÏ ç é–ñé Ñç Ñç°Ï é Ç–°Ï éDnñwç–Ã—° Ï É Ï é– –ç–ñ–ñ éÏ xç– ñÇwfi–çzuz– uxéÏ Ãuïw Ï ñ ñÇ zÏ –ÇuR–Ãw–Éé°Éwwéuñw Ï De °ÉéÏ Ç z–fi– é—ñ°ç Ï – –ÇÑÃ z– VñzuB ãñ– ÑçÏ yñçÏ ñ –Ç é° Ï yuÇ°Éª Ï Ñuçu éñÑç°Ç°ç Ï éÏ .ç.°Ç–ÉïÏ °Éz°ééÏ Ãufi–ÃÇ–Éï– fi°ÉyñÃuzÏ w ïÏ zw – °éï Éy°u °Éz°fi°zñuÃD YÃ Ï z–éyÏ xç°ñ Éw Ñ–çé–fi–çuÉï– – é°éï–Ç ï°yw Ñç ï°yw zu Ç–z°ïw Ï Dk–Ãw.Ï.ç wzÏ –éÑç°ïÏ ByuzwñÇ ÑÏ z– uÃyuÉ uç éñwÇuºé Éï°Çu –éé Éy°uBïçuÉéy–Éz–ç ué Çñïw –é – wÇÏ çï–B– uéé°Ç é—ñ°ç wÉuïñç– wzÏ ñÉ°fi–çéÏ Di ãñ– yç°éï Ï é – ıñz–ñé yª uÇuÇ z– X–ñéB Ï é °Éz°uÉÏ é s °fiul VçuÇw– q ° ÉñBÏ é Ç éï°yÏ é éñ..°é wYéé Éy°wi yñÃuBÏ é xñz°éïué yª uÇuÇ Éuïñç– w z– Vñzw DUéé°Ç yÏ ÇÏ Éué Ï ñïçué ç–Ã—° –éB Ï xñz°éÇÏ u y–çï– w z– ãñ– – °éï– ñÇw q –çzuz– .ñÉzuÇ–ÉïuÃ – ãñ– w fi°zw u Ï ÑÏ çïñÉ°zuz– éw–çuzwÑuçw–fiÏ Ãu°ç – é– uÑçÏ °Çuç z–ÃuD

e °ÉéÏ ÇB ãñ– É Ï Ç–z°ïufiw z–éz– éñw yª —uzw w a ñïéuB Ï xç°—uÇé– u ç–y°ïuç ÇuÉïçuéB –ééñ–y–ç ué ª ñÇ°Ãw –éB Ï .ç.°Ï B w .Ï.Ç–B w zÏ ç – u Ï xé–zuÉï– ÇÏ çï–Dh w ãñ°–ïñz– zw ÉÏ °ï–B é fi– –é yÏ Éé—ñ– éñxïçuºçÇé– uÏ ïñçx°Ã Ï z– é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ é – –Éïçuç –Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç é–ñ é–ç ÑçÏ .ñÉzÏ l wıÏ °wÉÏ .ñÉzÏ zwÃuÇuDkçÏ yñçwÏ é°ÃÉy°Ï °Éï–çÉÏ BÑÏ çãñ– éux– ãñ– Ï .ñÉzÏ fi°é fi–ÃéÏ Ç–Éï– ãñuÉzÏ Ï Ãw–Ï –éï yuÃÇÏ Dk–Éé w ãñ– é–ñ yÏ çÑÏ

..–ç°zÏ yÏÇÏ ñÇwçÏñÑwãñ–yÏxç–é–ñ –éÑç°ïÏ –ãñ–Bé––ÃwÏ uxuÉzÏÉuçl ç–Éuéy–ç –ÇÏñïçÏ Éfi–ÃDi xñz°éÇÏ ÉÏ –Éé°Éwãñ–ïÏzué ué yÏ°éué éÏ –...Ç–çuéSh Ï –Éé°ÉwÏ z–éuÑ–Ï –Ç ç–Ãw Ï uÏéÏñïçÏé–wé°Ç–éÇÏSl ñ– wÑ–ééÏwÉ Ï é–z–fi–Ãfiuç wé ç°ÏB–ãñ–w Ã°Çwfi–çzuz–ÉÏ é––ÉyÏÉïçu ÉwzÏç–Éw°–ÉÏç Éy°uBÇué ÉwuÃ–ç°w–Éwéux–zÏç°uSU..–Ãy°zuz–ÉÏ Ï Çw°Ïç x–Ç zÏ ªÏÇ–ÇSq–ç uÃÇ zÏ Ñç Ñç°Ï éÏ.ç°Ç–ÉïÏ – °— ñÇw.Ï.ç u Ç–ÉïuÃ°ÉïuïuD É–y–éé ç°Ï ï–çñÇw–çuÉz–yÏçw—Ç Ñuçw.:°yuç °Éé–Éé fi–Ã Ñç Ñç°wzÏçD

C

i Ñ–zwÏ z–y ñ ãñ–Ñ–çy–x–zwy–Ãwé–ïÏçÉwï Ï É–y–éé ç°Ï ãñuÉïÏ u yÏÇ°zuD ÉÏ°ï–B–Ãw–éï°ywÏ Ñ–éyÏ Ï –Ç z°ç– Ï uÏ xñçuyÏ ãñ–é–çfi–z– ıuÉ–ÃuBw–uççuÉzÏCé– Ãc zué –éïç–ÃuéDh –éé–é ÇÏÇ–ÉïÏé z–yÏÉï–ÇÑÃw Ïl Ï y ñ –wï–ççuBÏ ï–ÇÑÏ –w–ï–çÉ°zuz––éï Ï ñÉ°zÏéDi Ç°éï ç°Ï ïÏçÉuCé– ñÇw.Ï.ç wãñ–°ÃcÇ°ÉwÏ –éÑç°ïÏ –uãñ–y–Ï yÏçÑÏDXñçuÉï–Ï z°uBuÏ ÏÃuç –éé–yuÉïÏ z–y ñ wñÃCïñçãñ–éw–Ç ãñ– é fi– –é uÑuç–y–ñÇwÃcwÑ Ãzul –Ãwï–Ç w°ÇÑç–éé Ï z–ç–éÑ°çuç –ïÏyuç Ï uxéÏÃcïÏDYééwux–çïñçw é–ñ É°yÏ fiÉyñÃ yÏÇ wx–Ã wzÏ ÇñÉzÏBuÃÇ zué ÃuÇ ç°ué zÏé Ñç°é°ÏÉ–°çÏél zÏé –ç°ïÏé zÏé –ñuçzuéBuÃÇ zué Ñuç–z–é Ç°zué –éñıué zwy–ÃuDYÃw–éï y°–Éï–z–ãñ–Bé–Ç –ééwux–çïñçwç–é–ñuçzuzwÑ–Ãué –çuz–éBé–ç°w–Éï–ççuzu fi°fiuD

YÏéÏñïçÏéSBÑ–ç–ñÉïuCé–Dl ñuÉïÏéïÇÏ Ç–éÇÏ Ñç°fi°Ã–°ÏSl ñuÉïÏé éÏ –Éfi°uzÏé Ñuçw yuÇÑÏé z–ïçuxuÃÏ Ïñ Ñuçw ué Ñç°é –é zÏ o°x–ï–u yÏçÏÉªuzuéBw –ÏÃÑ–é z– yuéé–ï–ï– Ïñ ÑÏÉïuÑéS l ñuÉïÏé –Éïç– é–ñé é–Ç–ÃuÉï–é ÇÏçç–çuÇ é–Ç ï–ç.uÃuzÏByÏÇÏ –ÃuBÏñBÑ°Ïç w°ÉzuBz–ÑÏ°é z– .uÃuçDDDSl ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ fiu°zñçuç–éïwÉÏ°ï–yÏÉéï–ÃuzwzïÏçïñçuéS

YÃwé–Ñ–ç–ñÉïwyÏÇ .ç–ãñ Éy°wÏ ãñ–ï–ç uyÏÉï–y°zÏ yÏÇ wfi–É–ç fi–/ UÉ° WªÏ–° ãñ–Ïé ÑÏÃy°w°é Ãfiuçuç –ÇxÏçw ÉÏ z°w zwy–Ãxçw Ï zÏ Ñç Ç°Ï hÏx–ÃzwkwDn–ç ãñ––éï uÑÏzç–y–ÉzÏ –Ç ñÇwy–Ãwz–añïéuBu uÃñÉé Ç–ïçÏé z–ÃuS ZÏ° –Éfi°uzwwñÇ yuÇÑÏ z–ç—zñyw ÏS U°Ézw–éï fi°fiuS YÃwÉÏ ÏñéwéÑ–ç–ñÉïuç Ï ãñ–Çw°é wuÉ–ñéï°uQé–ç ãñ–ï–fi– Ï Ç–éÇÏ z–éï°ÉÏ ãñ––ÃuS

e ºÉéÏ Ç wyÏ Éª –y–ñ ÑÏ ñyÏ ï–ÇÑÏ uÑ é ï–ç z–º uzÏ é–ñé ÑwºéBÃ–Ï z–ÑÏ ºé z– éñwyª —uz wuÏ ÇÏ éï–ºçÏ Bãñ– –Éï Ï É Ï –çwÇwºé zÏ ãñ– ñÇwçñ ÉuDUÉº Wª Ï –º – ÏºïÏ ç–Ã—ºÏ éué z– ºzuz– ufiuÉ uzw fiºfiºuÇ É–éé– ÇÏ éï–ºçÏ z–éz– é–ÇÑç– –BãñuÉzÏ Ï é yª ºÉ–é–é Ï z–éïçñ çuÇBw–uççuçuÇ Ç– ãñ–Ã Ãu–uç yÏ Ç ïÏ zw éñw .Ï.ç w– ..DXñçuÉï– ué ÏxçuéB–Ãué zÏ çÇºuÇ –Ç xuççuyuéDYçuÇ ÇñÃ–ç–é – ïçuÏ çzºÉ çºuéB e ºÉéÏ Ç É Ï ÑÏ z–çºw ï–ç éÏ Éª uzÏ –ÉyÏ Éïçuç Ç–Ã Ï ç–é uÇº–uéDUÑ–éuç zwºzuz–Bz–yºzºçuÇ ç–yÏ Ééïçñºç Ï ÇÏ éï–ºçÏ DoÏ zÏ zºwºuÇ xñéyuç uñzw– ïçwºuÇ Çuï–çºwºé – uÃÇ–ÉïÏ éDYÇ ÑçºÇ–ºçÏ Ãu–uçl yÏ Ééïçñ çuÇ ñÇw yÏ ºÉª uB z–ÑÏ ºé –ç–ñ–çuÇ ñÇ Çuéïç Ï –Ç ãñ– Ñ–Ézñçuçu Ç xuÉz–ºçué z– Ñç–y–éDWñÃºfiufiuÇ y–fiuzw– yçºufiuÇ Ïfi–Ãué Ñuçw éÏ xç–fiºfi–çDm–y–xºuÇ uï Ï.–ç–Ézué zuãñ–Ãé ãñ– é– ufi–Éïñçufiu Ç u .ç–ãñ–Éïuç z– ÉÏfiÏ Ï ÇÏ éï–ºçÏ DYçuÇ ÇñÃ–ç–é ºÉéïçñ zué ãñ– yÏ Éª –yºuÇ Ïé ï– ïÏ é z– yÏ çDWÏ ÇÏ Ïé Ãfiç Ï é éw–çuzÏ é ª ufiºuÇ éºzÏ ãñ–ºÇuzÏ é Ñ–Ãé –ñuçzué fi–çÇ–Ã Ï éBué ç–Ã—ºÏ éué Ïé ç–é–uïufiuÇ zÏ é yuÉïÏ é Çwºé é–yç–ïÏ é z– éñwÇ–Ç çºuBç—éyç–fi–ÉzÏ ÇÏ é Ñuyº–Éï–Ç–Éï–D

UÉº Wª Ï –º uyÏ Ã–çw e ºÉéÏ Ç ºÇ–zºuïuÇ–Éï–B .–Ã ÑÏ ç ï–ç ñÇw ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç çÏ xñéïw Ñuçw uñzuç Éw Ïxçw z– ç–yÏ Ééïçñ Ï DXºéé–çuÇÃ– ãñ– u ïuç–.wé–çºw çzñuBÇué ãñ– –Ç ïçÏ yww–ÉéºÉuçºww Ãç – –éyç–fi–çB–BãñuÉzÏ ïºfi–éé– ï–ÇÑÏ B Ã– – ÑÃyuçºw w .ºÃ éÏ .ºw xñzºéïuDi ãñ– e ºÉéÏ Ç wºÉzu ÑÏ z–çºwz–é–ıuçS YÃuBñÇw.ºÃ wzué ÇÏ ÉïuÉª uéBÑÏ xç– – º–ÉÏ çuÉï–BÑ–çzºzu Éw ºÇ–Ééºz Ï z– é–ñ ÑwéS h w Ç–éÇw ÉÏºï–BuyÏ ÇÏ zÏ ñÇ– –Ç ñÇw zué –çñïué yÏ Ç ïçºÉïw ÉÏ fiº uéBïÏ zué –Ãué .ºÃ ué z– É Çuz–é – .–Ã –é ÑÏ ç fiºfi–ç ÉwÇwºÏ ç –éyuéé– ByÏ ÇÏ Ïé –ç–ÇºÏ ué zué ÃÉzué xñzºéïuéD

oÏ zÏ zºw –ééué ÇñÃ–ç–é Ñç–yºéufiuÇ z– Ñ–Ã Ç–ÉÏ é zñué ª Ï çué Ñuçu ÃfiuçBÑ–Ãu É–ç–Ç– ïçºÃ uBÇuz–ºçuBxuÇxñ – ÏñïçÏ é Çuï–çºwºé É–y–éé çºÏ é ç–yÏ Ééïçñ Ï zÏ ÇÏ éï–ºçÏ Bãñ– yuçç—ufiuÇ Éué yÏ éïuéDh Ï ºÉfi–çÉÏ Bz–ÑÏ ºé zué ÉÏºï–é z– ï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi–Be ºÉéÏ Ç – éñué yuÇuçuzué Ñç–yºéufiuÇ z–é–Çxuçw uç ué –Éïçuzué yÏ Ç ué Ç Ï éDl ñuÉzÏ yª Ïfiº uBw–çñïw .ºyufiu ºÉñÉzuzuB– –Ãué uxuÉzÏ ÉufiuÇ Ï ç–…–ºÏ Ñuçw Ñ–zºç uxçº–ÏD Yçw yÏ ÇÏ ñÇw fiºzw z– É Çuz– yÏ Ç w ÇºÉª w .uÇ Ãw B ÃÇxçuÇ– e ºÉéÏ ÇDYÃué Ç–zºïufiuÇ – ïuÇx Ç ç–yºïufiuÇ ÇuÉïçué uÏ uç Ãfiç–ByÏ Ç ï–ÇÑ–çuïñçu –Éïç– z– – ãñºÉ – –çuñé uxuº Ï z– –çÏ De ºÉéÏ Ç ÉñÉyw–éãñ–y–ç wÑıuBu

Ï .̶ç–ÉzwyÏ Ç wãñuÃ.Ï.º y–Ãxçuz Ï é–ñ ºÉ–ç–ééÏ Éwfiºzwç–Ã–ºÏ éuDh uãñ–Ã zºuB ué ÇñÃ–ç–é yuÉïuçuÇ Ç–Ãzºyué éuÃÇÏzºuéB– eºÉéÏ Ç uyªÏñ ãñ–ÉñÉywÏñfiºçwuÃÏ ï Ï ÃÉzÏDh Ï Ç–ºÏ z–ééwuÇÑÃwÑÃuÉ yº–B–éÇw–uzwÑ–Ãu ç–Ñç–éé Ï yªºÉ–éuB fiuççºzw Ñ–Ãé fi–ÉïÏé —ÃuzÏéB –ééué fiÏ –éB ãñ–uyÏÇÑuÉªufiuÇ Ñ–ãñ–Éué Éñfi–Éé z– fiuÑÏç ãñ– Ã–é éww zw xÏyuÏ yuÉïufiuÇ w–çuÉz– wzÏ –éÑçºïÏ ªñÇuÉÏB– ué ÇÏÉïuÉªuéBuÏ –yÏ ÇÃuéÏ Ñuç–yºuÇ yÏÇÑuçïºÃuç–ééwy–Ãxçw ÏDWÏÇÏ é– wÃÉ–wÃéïwz–– w –é z–éïçñº –é – Çuééuyç–é ByÏÇÏ é– Ï ÃÉ–Ï yÏçï–ıÏ z– éÏÇxçué ãñ–uééÏÇxçufiuÇ wç–y–Éï– ªºéï çºwzÏ oºx–ï–ïºfi–éé–Ç éºzÏ uÑw–uzÏéDh uãñ–Ã ÇÏÇ–ÉïÏBuÃñÇwyÏºéw–éyuÑufiwzÏ éÏ.çºÇ–ÉïÏ zÏéªÏÇ–Éé–zwz–Ç Éyºu zwªºéï çºuBuÃÏ ãñ– é–ÑÏzºwÃç ÉÏéÃxºÏéÇñzÏézw–éï ïñwzÏ VñzuBÉu fiºzwºÉ.ºÉºïw–Ç fiÏ ÃwzwãñuÃué ÇÏÉué –éïufiuÇ ç–ñÉºzuéD

pÇw fi– .uÇºÃuçº uzw yÏÇ Ïé çñzºÇ–ÉïÏé zÏ uÃux–ïÏB eºÉéÏ Ç ÑçÏÉñÉyºuçw Ïé fiÏïÏéDkuçw –ééw y–çºÇ ÉºuBzÏºé ÃuÇué fiº–çuÇ z– ñÇ ÇÏéï–ºçÏ Ñç ºÇÏDn–ÉïuzÏé ÉÏ yª ÏBç–yºïuçuÇ ÇuÉïçué uÏ éÏÇ z–ïçÏÇÑ–ï–é–y ÇxuÃéDh wfi éÑ–çuBe ºÉéÏÇ ªufiºwçuéÑuzÏ wyux– w–Ç éºÉw z– ªñÇºÃuz–Bé ÇxÏÃ z– éñw Ñuééw–Ç zÏ ÇñÉzÏ ï–çç–éïç– uÏ ÇñÉzÏ –éÑçºïñuÃDXºuÉï– zÏé ÃuÇuéByÏÇÑçÏÇ–ïºuÇ– w é—ñºç Ïé Ñç–y–ºïÏé z–Ññç– uByuéïºzuz––ç–É ÉyºuDX– ªÏı––Ç zºuÉï–B–ÃwyñÃºfiuçºwwé–ç–Éºzuz––wuÇuxºÃzuz–Bç–ÉñÉyºuçºw ºçw– yÏxº uBé–çºwºÇÑuçyºuÃBïçuïuçºwïÏzÏé Ïé é–ç–é ªñÇuÉÏé yÏÇ yÏÇÑwº ÏBÉ Ï é– –Éïç—uçºw –ñ.Ï.çºwÉ–Ç uÏ z–é–éÑ–çÏBÑçuïºyuçºwwzºéyºÑÃÉw Ç–ÉïuÃBÃïïuçºwïÏzwué ªÏçué zÏ zºw–ïÏzÏé Ïé zºué z– éñwfiºzwÑuçwé—ñºç Ï yuÇºÉªÏ zwºÃÇºÉw ÏDl ñuÉzÏ u Ç éºywÑuçuçuBeºÉéÏÇ Ã–fiuÉïuçwwyux– wçuéÑuzw–BÑÏç Ç–ºÏ zÏé ÏÃÏé é–Çºy–ççuzÏé Ñuçw é– ÑçÏï——ç zÏ éÏÃBÏÃuçw Ïé ÃuÇuéBãñ–BÑuçw –éïu Ïyuéº ÏBfi–éïºuÇ ï ÉºyuéuÇuç–Ãué ÑÏç yºÇwzué yÏéïñÇ–ºçué Ñ çÑñçuéDYÃu éÏççºçwÑuçw–Ãé – ç–yºïuçwéñwÑçÏ.ºéé Ï z– …xñzºéïuBw…çÇñÃwzÏéïç é ç–…–ºÏéQç–.ñ–ºÏÇÇ– –Ç VñzuBw éux–zÏçºuRÉÏ zuçÇuBw zÏñïçºÉuRÉÏ éuÉ—ªuBwyÏÇñÉºzuz–zÏé .º. ºéD

h wÑçºé ÏB–ééué ÃÇxçuÉ ué uzãñºçuÇ ñÇwºÉéñéÑ–ºïw.Ï.ç uD É–Ãué ãñ–eºÉéÏÇ –ÉyÏÉïçww–É–ç–ºwÑuçwfiºfi–çD Ï – –ÇÑÃ z– UÉº WªÏ–º – zué Ïñïçué ÇÏÉué ºzÏéué ãñ– w uuñzwwzuç ñÇ é–ÉïºzÏ wé–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏl

YéÑ–Ã uÉz Ï Ç–é– Éué –çuÉz–é .:–ñçué ..–Ç ºÉºÉué zÏ xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ B –Ãué ïuÇx Ç –çuÇ ÇñÃ–ç–é ºÉz–Ñ–Éz–Éï–éB ºÉï–Ã—Éï–é – .Ï.çï–éB ãñ–B é–Ç ÉñÉyw ïçuºç w… É–Ç éñyñÇxºç é Ñçºfiw –é ..éºyué – Ç–Éïuºé BéñÑÏ çïufiuÇ ué ÑºÏ ç–é ÑçÏ fiuéDYééué ÇñÃ–ç–é É Ï é– Ñç–Ï yñÑuçuÇ yÏ Ç ué yÏ Éfi–É –é éÏ yºuºé É–Ç yÏ Ç w Ï ÑºÉº Ï z– éñué .uÇ ÃuéB– Ãfiuçu Ç ñÇ w fiºz w É Çuz– yÏ Ç w Éºyw .:ÉuÃz uz– z– é– ç–uÃ uç –éÑºçºïñuÃÇ–Éï–Df ñïuçuÇ ÑÏ ç é–ñé zºç–ºïÏ éBÑ–Ãué ïçuz º –éBÑ–Ã Ñwé – éñw ç–Ã–º Ï DcÉz º..–ç–Éï–é uÏ z–éÑç– Ï –

Ï Ç xuçºuByÏ Éãñºéïuçu Ç wº–ñuÃz uz–DX–éu:ºuÉz Ï w ç–Ñç–éé Ï BÏ xïºfi–çuÇ Ï ç–éÑ–ºïÏ – wfi–É–çw Ï z– é–ñé yÏ Ç Ñuïçº Ï ïuéD

i é Ç ºçuyñÃ éÏ é ÑÏ z–ç–é –Ç Ñç–éïuz Ï é é ºz Ï éué ç–Ã–ºÏ éué –çuÇ Ï xı–ïÏ z– yÏ Éfi–çéué zº çºué –Éïç– ué ÉÏ fiº uéDq çºué u:ºçÇufiuÇ ï–ç éºz Ï yñçuz ué z–ÑÏ ºé z– ïÏ yuç wçÏ ñÑvÏ ñ ñÇ Ï xı–ïÏ zué fi–É–ç fi–ºéDWºçyñÃufiwÏ çñÇÏ ç z– ãñ– –Ãué é–çºuÇ yuÑv–é z– Ãç ÉÏ Ñuééuz Ï Ï Ñç–é–Éï– – Ï .ñïñçÏ Dl ñ– ÑÏ zºuÇ B uééºÇ yÏ ÇÏ Ï é –çuÉz–é ºÏ–ñ–é zÏ Ñuééuz Ï B éÏ xç–fiºfi–ç x–x–ÉzÏ uÑ–Éué –ñuBÑÏ çãñ– éuxºuÇ – ïçuºç ué –éé Éyºué fiºïuºé zué ÑÃuÉïué – uï zué Ñ–z çuéDXº ºuÇé– ïuÇx Ç ãñ– ÑÏ zºuÇ ÑçÏ Ã É–uç éñw fiºz w– z–yºzºç w ª Ï çu z– éñw ÇÏ çï–DUé ÉÏ fiº ué uïçºxñ uÇ é Ïºï Ï ºz Ï éué ÇÏ Éıué Ï é Ç–éÇÏ é ÑÏ z–ç–é ãñ– é –çuÉz–é ç–Ã–ºÏ éué zÏ Ñuééuz Ï B uãñ–Ãué é ãñuºé é– yç–zºïufiuÇ – ïçuÏ çzºÉ çºué ÑçÏ – ué ..éºyuéQuïçufi–ééuç ué Ñuç–z–é –çw ué éñw yuÑuyºz uz– Ç–zºïuïºfiwÏ ñ z–º uç ºÇ Ñç–éé –é zÏ é Ñ é Éué Ñ–z çuéDg ué ñÇ w z ué Çuºé yÃééºyué Ñç ïºyué zÏ é ºÏ–ñ–é Ï – –çy yºÏ zÏ yuÃ ç ºÉï–çÉÏ I ïuÇx Ç yÏ Éª–yºzÏ yÏ ÇÏ yuÃ ç Ñé ãñºyÏ D i –çuÉz– Ç éïºyÏ g ºÃuç–Ñu ïÏ çÉuçuÇé– Ç–éïç– É–ééwuçï–DUé ºzÏ éué ç–Ã–ºÏ éué ÑÏ ç éñw fi– yÏ Éïufiu Ç z– xÏ Ç –çuz Ï ñÇ w z ué y–çºÇ Éºué çºïñuºé y–Ãxçuz ué É–éé– ÇÏ éï–ºçÏ uÉï–é zu ºÉfiué Ï yª ºÉ–éuDUÏ uÇuÉª–y–ç zÏ z yºÇÏ ãñºÉïÏ zºw zÏ z yºÇÏ é—ñÉzÏ Ç é zÏ yuÃÉz çºÏ ïºx–ïuÉÏ B ué ÇÏ Éıué éwuÇ Ñuçw yÏ çç–ç –Ç fiÏ Ãw zÏ ÇÏ éï–ºçÏ B fi–éïºzué yÏ Ç éuºué yñçïué – –Ç xçñÃuz ué –Ç .:ÉÏ é ï–yºzÏ é z– ÃÉª Ï xçuÉyÏ DUÏ yª —uç wñÇ zÏ é ãñuïçÏ yuÉïÏ é zÏ –zº..yºÏ B–Ãué ïºçufiuÇ u ï Éºyw– wÇ–ç–ñÃ ufiuÇ Éw –ñw—Ãuz w–B–Ç é—ñºz uBué fi–éïºuÇ z– ÉÏ fiÏ I h Ï ï–ççwÏ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ B uÏ éÏ Ç zw Ç éºyw çºïñuÃB ÃuÇué – zºéy ÑñÃ é Ï xé–çfiufiu Ç w y–çºÇ ÉºuDq ºÉzÏ é zw ç—º Ï ºÉï–ºçw Ñuçw Ñç–é–Éyºuç –éé– – –çy yºÏ z– yuÃ ç ºÉï–çÉÏ BÏ é xñzºéïué uééºÇ .Ï.çïuÃ–yºuÇ éñw…– z–fiÏ Ï D

e ºÉéÏÇ ïuÇx Ç éÏÉª uçw –Ç Ñuçïºyºñuç z–ééué Ñç ïºyué –éÑºçºïñwºé –éÏï çºyuéB Çué UÉº Wª Ï–º w zºééñuzºçuB– ÑÃyuÉzÏ Ç– ãñ– Ï .uïÏ z– z–é–ÉfiÏ Ãñ–ç ÑÏz–ç–é ÏyñÃÏé ºw é–ç ñÇ Ïxêï yñÃ ÃºÇw ç–uÃ w ÏQu ºÃÇºÉw ÏDWÏÉïÏñÇÃ– ïuÇx Ç ãñ– Vñzw ÇuÉzuçwz–fiÏÃñ–ç ué çÏñÑué z– ñÇ ÇÏÉ— ãñ– ª ufiºw .:.ºïÏ ñÇ ÇºÃw ç– –Ç Ñ xÃyÏBuÃ–uÉzÏ ãñ– Ï ÉºyÏ ÇºÃw ç– zº–ÉÏ z–éé– ÉÏÇ––çwwïçuÉé.Ï.çÇw Ï zÏ yÏçw Ï ª ñÇuÉÏDi ñïçu fi– –Ç ãñ– ñÇ zºéy ÑñÃ .:.–çwñÇ – –çy yºÏ z– Ãfiºïw ÏBVñzwÏ ıñÃuçu é–Ç ºÉï–ç–éé–DYÃ uï yª Ïçuçw Ñ–Ã z–êïºÉÏ z– ñÇ ºÏ–ñ– ãñ– z–éÑ–çzº Ïñ fiºÉï– uÉÏé z– éñw fiºzwï–ÉïuÉzÏ yuÇºÉª uç éÏxç– w –ñuB–ÉãñuÉïÏ ñÇ xuçãñ–ºçÏ ÑÏz–çºw ï ÇÃ Ãfiuz Ï uï w Ïñïçw Çuç—Ç Ç–zºuÉï– uÃñÇ ïçÏyuzÏD

b Ïı– Ïé ï–ÇÑÏé ÇñzuçuÇ ByÏÉïºÉñuçwUÉº Wª Ï–ºB –BÑuçwwÇwºÏçºu zué ç–Ã–ºÏéuéB É–Ç –ééué Ñç ïºyué É–Ç Ïé –êïñzÏé .:Ãé .:yÏé éÏ ÑçºÏçºï çºÏéDU–Ï çuBÏ Çwºé ºÇÑÏçïuÉï– ÇuÉï–ç wuïºfiºzuz– zº çºuBñéuç Ï ª xºïÏB– .w–ç ÑçÏyºéé –é ÉÏé Ãñ–uç–é éw–çuzÏéBé—ñºç Ïé çºïÏé – ç–yºïuç ué Ñç–y–é D

i ÉºyÏ Ïxı–ïºfiÏ –çwÃïïuç yÏÉïçwwÏÑç–éé ÏDb ufiºwÇ–ÃÏç ÇuÉ–ºçwz– uÃyuÉ uç w ºÃÇºÉw Ï zÏ ãñ– éuyçº.:yuç w fiºzw Ñ–Ãé ÏñïçÏéS Yç–ñ–ç u xuÉz–ºçwïºx–ïuÉw– –çºïuç ÑuÃfiçué z– Ïçz–Ç –çuÇ Ïé ÉÏfiÏé çºïñwºéDY ué ÇÏÉıué éuxºuÇ ãñ– ÑÏzºuÇ yÏÉïuç yÏÇ Ï uÑÏºÏ zwÇwºÏçºwzwÑÏÑñÃw Ï1 YÃué ç–Ñç–é–ÉïufiuÇ w fiÏÉïuz– zÏé ç–Ã–ºÏéÏé ïºx–ïuÉÏé z– uz–ãñuç u ïçuzº Ï É–y–ééºzuz–z– Ãx–çzuz– ç–Ã–ºÏéw– ÑÏÃïºyuDY uÏ ÃÉ— Ñwºçufiu wºÇw—Ç zÏ zuÃwºÇÃuÇuBÑÏz–çÏéÏ éÇxÏÃ zwÃx–çzuz– ç–Ã–ºÏéw– zu ºÉz–Ñ–Éz ÉyºuD

D

U Ãñ z– ñÇwÃuÉï–çÉwz– xÏÃÏ ïºçwe ºÉéÏÇ z– é–ñé éÏÉª ÏéD Wª —Ïñ u ª Ïçw Bzº Bç–éº–ÉuzuBÑuçwéº Ç–éÇuDWÏÇ wyÏéïñÇ–ºçwxçñïuÃzuz–BÏé –ñuçzué wÃfiuÇ Ñuçw .Ï.çwzwy–ÃuRéñw .çuãñ– w ïuÇuÉª wãñ– ïuÉïÏ u yuçç—uÇ ãñuÉïÏ wuççuéïuÇDU ıÏfi–Ç ç–Ã–ºÏéuBãñ––éÑ–çwÏ ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– uïºçuç Ï ñÇwxuÃw–Ç éñwÉñyuB–êï yÏÉfi–Éyºzwz– ãñ– –ééwïçÏywz– y–Ãwé é–çfi– ÑuçwuÑçÏ ºÇ ÇÃwzÏ É–yçÏï çºÏ –Buééº ÇBç–zñ ºç Ï yñêïÏ zÏ

ïçuÉéÑÏ çï– zÏ yÏ çÑÏ DYÃwyÏ Éª –y– Ï é–ÉéÏ Ñç ïºyÏ zÏ é yª ºÉ–é–é – wÏ xé–éé Ï
ãñ– ï Ç Ñ–Ã zºÉª –ºçÏ Duux– ãñ– z–ÑÏ ºé z– éñw– –yñ Ï ÇuÉzuç Ï w.uïñçu
wé–ñé ÑwºéByÏ ÇÏ é–ÇÑç– .w –ÇDi Ñç– Ï zué xuÃué é–ç Ç–ÉyºÏ ÉuzÏ yÏ ÇÏ
Çuyuxçİ z–ïuÃ– –Ç ñÇw –çÏ éé–ºçw .Ï.Ãw z– ÑuÑ–Ã yÏ Ç Ï yuçºÇxÏ zu
Ñçºé ÏDi Ñç– Ï zwyÏ Çºzw– zÏ uÃi–ñ–Ãzwy–ÃwïuÇx Ç é–ç ºÉzºyuzÏ DYÃu
éux– ãñ– é–ñé ç–êïÏ é ÇÏ çïwºé É Ï é–ç Ï z–fiÏ Ãfiºz Ï é éñw .uÇ Ãwyuéİ É Ï
ÑÏ ééwÑw–uçD

g uéB ÉuãñÃ– zºuB e ºÉéÏ Ç –êï –É–uÉuzuDf –fiuÇ Éw Ñuçw ñÇw éuÃu
zºuÉï– zÏ Ï .:yºuÃãñ– zºçº–ºñ Ï é ºÉï–ççÏ –uï çºÏ éD

q Ï y ç–.Ãïºñ éÏ xç– ÉÏ ééué Ñ–ç–ñÉïuéS ãñ–êïºÏ ÉwÏ ª Ï Ç–ÇD

e ºÉéÏ Ç uÉñº yÏ Ç wyux– uQ nºÇB– É Ï ï–Éª Ï Éuzwwuyç–éy–ÉïuçDU–º
éÏ ºÉª wz–ÑÏ ºé z– ï–ç ºzÏ ç– uç ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–DYñ É Ï yÏ Éª –yºu
É–Ç Ï ª Ï Ç–Ç ãñ– yuÉïufiw É–Ç Ï é Ï ñïçÏ éD h Ï ª Ï ñfi– É–Éª ñÇu
yÏ ÉéÑºçw Ï D

kÏ ç ãñ– é– ÇuÉº.–êïÏ ñS

kÏ çãñ– fiÏ y éByª ºÉ–é–éBãñ–ç–Ç ÉÏ é z–êïçñºçD

YÉãñuÉïÏ .uÃufiuB–ÃwÏ Ï ÃufiwÉÏ é Ï Ã Ï éBuyç–éy–ÉïuÉzÏ uééºÇ Ï ºÉéñÃÏ
ºÉéÏ ÃÉyºuD Yééw .çuÉãñ– w ıñÉïÏ yÏ Ç é–ñ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ uÃºfiÏ é Ï
Ñç–ï– ïÏ é éñ.:yº–Éï–é Ñuçw ãñ– fiÏ Ã– w é–ç ïÏ çïñçuzuDe ºÉéÏ Ç –éÑ–çw Ñ–Ãu
xÏ .–ïuzwyñwfiºÏ ÃÉyºwwıÏ –uç ÉÏ yª Ï BÏ ÑÏ ÉïuÑ ãñ– Ã– ãñ–xçuç ué
yÏ êï–ÃuéBwz–éyuç–w –Ãïçºyw ãñ– w ÑuçuÃéuç Bw xuÃw ãñ– w Ãx–çïuç zÏ
éÏ .çºÇ–ÉïÏ z–êï– ÇñÉzÏ Dg ué Éuzwzºéé Ï uyÏ Éï–y–Di Ï .:yºuÃïºçwñÇw.Ï.Ãu
z– ÑuÑ–Ãz– éñwÑuéïuD

kÏ ç éñué uïºfiºzuz–é yÏ Éïçuçç–fiÏ Ãiyº Ï É çºué – é–Ñuçuïºêïué BÏ oçºxñÉw
zÏ kÏ fiÏ DD

e ºÉéÏ Ç é– z–xçñ w Ã–ºçuÇ–Éï– –Ç zºç– Ï Ç–éw– Ñç–êïwuï–É Ï RÏ
Ï .:yºuÃyÏ ÉïºÉñuQ DDwyÏ Éz–Éwwïç é uÉÏ é z– ç–yÃué Ï D

UÉï–é ãñ– Ï Ï .:yºuÃï–Éª wuyuxuzÏ éñw.çué–BÏ é –ñuçzué w–uççuÇ e ºÉéÏ Ç
Ñ–Ã é xçw Ï é – wuççuéïuÇ z– ÉÏ fiÏ Ñ–Ã é ºÉï–çÇºÉ fi–ºé yÏ çç–zÏ ç–é zwkçºé Ï
z– a ñïéuDn– ÉÏ yÏ Ç– Ï wıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç é– é–Éïºñ uÃfiºuzw ÑÏ ç É Ï é–ç
–éÑuÉyuzwz– ÉÏ fiÏ Bé– w y–çï– w z– fiºfi–ç Ã– z–ñ y–çïw –ñ.Ï.çºuBw–Ïçwu
Ñ–çéÑ–yïºfiw z– Ñuééuç ïç é uÉÏ é É–êï– ºÉ.–çÉÏ w z–º w ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï–

z–éuÇ Ñuçuz uDWÏ ÇÏ °ç éñÑÏ çïuç –éé–é ïç é uÉÏ é é– É–Ç yÏ Éé—ñ– Çuºé
..ºyuç z– Ñ z–ÑÏ °é z– ñÇ Ç éS o ç é uÉÏ é fi–ÉzÏ –ééué Ñuç–z–éBé–Éïº ÉzÏ –éï–
yª –ºçÏ z– éuÉ–ñ–B z– ñÇ ºzuz– – z–éºÉ..–ïuÉï–R ïç é uÉÏ é yÏ Ç–ÉzÏ –ééu
ª Ï çç fi–ÃéÏ ÑuBÏ ñfiºÉzÏ Ï çz–Éé –çºïuz uéBç–y–x–ÉzÏ ÑuÉyuz uéDDo ç é uÉÏ él
g –ÃÏ ç z º –ç ñÇw–ï–çÉºzuz– Ñuçw–ééw ÇñÃ–ç z– fiºÉï– uÉÏ éDi uïÏ ãñ–
yÏ Ç–ï–ñ yÏ Éïçw Ï é ..ºÃÏ é zw m–Ñ xÃyw kÏ ÑñÃuç zw Wª ºÉw .Ï.º ï Ï ï–çç fi–ÃS
o çºÉïw é—ñÉzÏ éBïuÃfi– ñÇ ÇºÉñïÏ B–çºïuÉzÏ q ºfiw Ï o ºx–ï– Ãfiç–' z–
ÇuÉ–ºçw Ñuy ..ºyw ıñéïº..ºyuÇ –Éï Ï ïç é uÉÏ é z– yuéïº–Ï ï Ï yçñ–ÃS n– Ï é
ÇÏ É—é ãñ– é– ÇuÉº..–éïuÇ é Ï yÏ Éz–Éuz Ï é wz Ï ºé uÉÏ é z– –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ I
ÑÏ ç ãñ– ué ç–Ã–ºÏ éué é Ï yÏ Éz–Éuz ué wïç éS YÃué yÏ Éãñºéïuçu Ç wº–ñuÃ uz–
uÏ é Ï Ã Ï é z– é–ñé yÏ Ç Ñuïçº Ï ïuéBÇué É Ï uÏ é z Ï é yª ºÉ–é–éD

Uééº Ç ãñ– e ºÉéÏ Ç –Éï–Éz– Ï éº–Éº..ºyuz Ï z–ééw yÏ Éz–Éw Ï BïÏ zué ué
z–..–éué Ñé ãñºyué ãñ– yÏ Éëïçñ çwÉwéÏ Ãz Ï zw y–Ãw z–éÇÏ çÏ ÉuÇ DYÃwuyª u
ãñ– Ï é ïçºÉïw– é–ºé Ç–é–é ãñ– fiwº Ñuééuç –Ç a ñïéw é Ï Ñçº Ï ç–é z Ï ãñ– u
ÇÏ çï–DYÉï Ï BuÑ–éuç zw ÑçÏ Ç–ééw ãñ– ..º.–çwwéº Ç–éÇuBy ª Ï çwz ºuÉï– z Ï é
yª ºÉ–é–éDnÏ Ãz Ï é ï Ï fiºÏ Ã–ÉïÏ é ãñ– Ã–Ï fiºçuÇ yÏ ÉfiñÃ –éDYÃw z–éuxuDi é
–ñuçz ué wuççuéïuÇ uï Ï kufiºÃ Ï ÉÏ IBıÏ –uÉzÏ GwyÏ ÇÏ ñÇ éuyÏ –Ç ñÇu
y–Ãw yÏ Ãïº fiuBÏ Éz– –Ãw ..ºyw yª Ï çuÉzÏ éÏ xç– Ï yª Ï éñıÏ z– ñçºÉw– éuÉ–ñ–I
Ï xçº–uz wwfiºfi–çBãñ–ç–ÉzÏ –éãñ–y–çBz–é–ıuÉzÏ wÇÏ çï–D

Yñ ÉñÉyw fiºçw uÃ–ñ Ç yª Ï çuç ïuÉïÏ De ºÉéÏ Ç É Ï Ñuçufiw z– yª Ï çuçI
–ÇxÏ çwwyÏ ÉéÏ Ãéé–ÇÏ é – uxçw éé–ÇÏ éDUºÉzw Ç– Ñ–ç–ñÉïÏ yÏ ÇÏ Ñ z–
yª Ï çuç ïuÉïÏ ByÏ Éïwt uÉzÏ ÃBñÇwz ué ÉÏ fiué yÏ Ç ÑuÉª –ºçué z– y–ÃuD

h uãñ–Ãw ÑÏ yuBt uÉzÏ Ã–çw ñÇw uz Ï Ãéy–Éï– z– y–çyw z– GL uÉÏ éBz–
çÏ éïÏ ç–z Ï ÉzÏ BÏ Ã uç z Ï y– – Ï Ã Ï é yÏ ç z– Ç–Ããñ– xçºÃ ufiuÇ z– ÇuÃyºul
YçwÇº zuB–çuyºÏ éuB..–Ç ºÉºÉuD

U yux– wçuéÑuz wz–t uÉzÏ ÃÇÏ éïçwãñ– –Ãw ç–Ã–ºÏ éuD

q –Éª Ï zÏ g Ï éï–ºçÏ z– nª ñ–é–Ñ Bz ºéé–BuÏ uxçw ÇÃuD

e ºÉéÏ Ç –éxÏ w ñÇ éÏ ççºéÏ B Çué ºÉyuÑw z– .uÃuçB– ué Ã–çºÇué Ã–
yÏ çç–Ç éÏ xç– ué xÏ yª –yª ué yufiuz uéBwxÏ yw z–.Ï.çÇuz w Ñ–Ã éÏ .çºÇ–ÉïÏ BÏ
Ï Ã uç ïñçfiÏ R–ÃwÇuÃz ºéïºÉ–ñ– ué éºÃ ñ–ïué z ué Ï ñïçué Ñçºéº Ï É–ºçuéD

i ÑºÏ ç ı Ñuéé Ï ñ Bz º CÃ– t uÉzÏ ÃB ï–Éª wyÏ É..ºuÉ uBéwºç–ÇÏ é zuãñºDD
ïÏ zué É é éwºç–ÇÏ é zuãñº D

UÏ é ÑÏ ñyÏ é ué yÏ ÉfiñÃ –é ÑuçuÇ Béñw ç–éÑçw Ï ..ºyw Çwºé ç—ñÃuçBué

Ã–ç°Çué é–yuÇB– e °ÉéÏ Ç uzÏ çÇ–y– ÉÏ é xçwÏ é z– t uÉzÏ ÃD

YÇ ãñ– –ëïuzÏ –Ãv é– –ÉyÏ Éïçufiw o°Éª w .–ç°zué Éw xÏ yuB é–ñ yÏ çÑÏ –ëïufiw yÏ x–çïÏ z– ª –ÇuïïÏ Çué – yuéyué z– .–ç°zuéBÏ é xçwÏ é – ué Ñ–çÉué –ëïufiuÇ uééñëïuzÏ çuÇ–Éï– Çw–çÏ éB yÏ x–çïÏ é z– xÏ Ãué – .ç°–°çuéDo°Éª u fi ç°Ï é z–Éï–é ãñ–xçuzÏ éB.–ç°Ç–ÉïÏ é Éwyux– uDDDBÃ–ÇxçuCé– t uÉzÏ ÃD

Ué z–Çw°é ÇñÃ–ç–é w–ëï–Éz–Ç éÏ xç– ñÇw Çuyw éñuuBñÇ fi–çzuz–°çÏ Ãu Ï é– yÏ ÇÑuçuzÏ Ãu– z– yÏ Éyç–ïÏ zw y–Ãv z– °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ Dt uÉzÏ Ãu Çuééw—°w yÏ Ç éñué Ç Ï é ª x–°é – z–Ãyuzué –Ç ñÇ yuÃÇÏ – ç—ñÃuç ÇÏ fi°Ç–ÉïÏ z– Ï ÉzuBzué yÏ ëï–Ãué –Ç z°ç– Ï é yÏ ëïué – zué yÏ ëïué ÑuçwÏ é Ï ÇxçÏ éDp Çw zué ÇñÃ–ç–é ÇñçÇñçw ñÇw fi–Ãw yuÉï°–uB z– ï–ÇÑÏ é °Ç–ÇÏ ç°w°éB–Ç ãñ– Ï o°x–ï– w°Ézw É Ï –çw xñz°ëïuB Çué ÑçÏ ï—°zÏ ÑÏ ç ñÇw °É.°Éºzuz– z– z–ñé–éR–Ãv yuÉïuçÏ Ãv yÏ Ç fiÏ Çñ°ïÏ xw° w Ñuçw É Ï uï° uç wz–éyÏ É.°uÉ wzÏ é –ñuçzuéDt uÉzÏ ÃÇuééw—°wué Ç Ï é – Ï é xçwÏ é z– e °ÉéÏ ÇDn–ñé z–zÏ é z–éÃ uÇ éÏ xç– Ï Ñ–éyÏ Ï zw uÇ°–w Ñuçw ãñ– Ï éuÉ–ñ– y°çyñÃ z– ÉÏ fiÏ D YÃv Çuééw—°w éñy–éé°fiuÇ–Éï– ué Ñ–çÉuéB Ï é yuÃyuÉª uç–éBwéÏ ÃvzÏ é Ñ éBwyux– uBwÉñyuBÏ çÏ ëïÏ BÏ Éuç° Bué yÏ ëïué z– e °ÉéÏ ÇB– é–ñé z–zÏ é —°é Ñuç–y–Ç Ã– °Ééñ.Ãuç w fi°zuDYÉï Ï Bt uÉzÏ Ã Ñ—wÏ é xçwÏ é zwÑç°é°Ï É–°çw– wyÏ Ézñ –Ç uÃñÉé ÇÏ fi°Ç–ÉïÏ é z– °Ï –uD ñÇ ï°ÑÏ z–– –çy y°Ï ç°ïñuÃãñ– ïçw uÏ yÏ çÑÏ .–ç°zÏ ñÇ x–ÇCéïuç ãñ– É Ï Ñ–çï–Éy– w–ëï– ÇñÉzÏ DmuÑ°zuÇ–Éï–Bwy–Ãv.–°w– .–zÏ ç–Éïwé– ïçuÉé.Ï.çÇu –Ç ñÇ y ÇÏ zÏ ª ux°ï fi–ÃBÃuÇ°ÉÏ éÏ – yuÃçÏ éÏ De °ÉéÏ Ç .–yª wÏ é Ï ÃÏ él uxuÉzÏ ÉuÉzÏ Cé– wé–ñé éÏ Éª Ï é – z–° uÉzÏ éñwÇ–Éï– fiw–uç Ñ–Ã é ÑÃuÉuÃÏ él q É°ï°zuÇ–Éï– Ï é çÏ ëïÏ é w–ïñÏ éÏ é z– é–ñé Ñw°é – °çÇ Ï éRÑuç–y–ÇÃ– uï ãñ– yÏ Éé—ñ– é–Éï°ç Ï yª –°çÏ zwÇuÉï–°–wz– –uççuwz– °uãñ–Bzué Ñ–Ãé z– yuçÉ–°çÏ Bzw xÏ ëïw z– °uãñ– ãñ– ãñ–°Çw Éw yÏ °Éª uRfi ïuÑ–ï–é z– –çfiué yª –°çÏ éuéB °z Ãyué ÑÃuÉ y°–é xuÉª uzué z– y ñé ç–éÑÃuÉz–y–Éï–éB fiuÃé ux–É Ï uzÏ é Ñ–Ã éÏ ÃDk–Ãv Ñç°Ç–°çw fi– z–éz– ãñ– .Ï.çw Ñç–éuB e °ÉéÏ Ç zÏ çÇ– ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï–D

X°.–ç–Éï– z– éñwÉÏ fiwuÇ°–uBt uÉzÏ Ã .°Ãwz– uxuëïuzÏ é yÏ Ç–çy°uÉï–é z– oÏ ÃuÉ–BñÇ fi°Ãuç–ıÏ Ñç °ÇÏ z– f ª uéuDZÏ ° –éyÏ Ãv– –ëïñzÏ ñ yª °É él Çué É Ï wyñÃñçw– wç–Ã° Ï ï°x–ïuÉuéDcÉé°ëï°ñ Ñuçw–Éïçuç ÉÏ ÇÏ ëï–°çÏ B– é–ñé Ñw°éB Çñ°ïÏ yç–Éï–éB uÑÏ °uçuÇCÉuDUéé°Ç yÏ ÇÏ w Çw°Ï ç Ñuçï– zÏ é

ïºx–ïuÉÏ éBé–ÇÑç– uyç–zºïuçuÇ ãñ– –çw xÏ Ç é– z–zºyuç uÏ yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏ éÏ Bãñ– –çw Ï ãñ– ª ufiºw z– Çwºé ºÇÑÏ çïuÉï– zñçuÉï– w –éïuz w Éu ï–ççuDh Ï ÇÏ éï–ºçÏ B ué ç–Ã–ºÏ éué Ã–Ï ÉÏ ïuçuÇ w .uyºÃzuz– yÏ Ç ãñ– uééºÇºÃufiw Ï é yÏ ÇÑÃ Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ xñzºéÇÏ DYÃw ãñºé z–zºyuç éñu fiºzw Ç–zºïw Ï – uÏ –éïñzÏ zÏ é uÉïº–Ï é ï– ïÏ éDUÑç–Éz–ñ ïuÇx Ç u ª ºéï çºw ç–y–Éï– z– é–ñ ÑwéBÏ é z–ïuÃ–é éÏ xç– w .–çÏ ç–Ñç–éé Ï yª ºÉ–éuI WÏ Ç– Ïñ –Éï Ï w éÏ Éª uç –Ç Ãïïuç yÏ ÉïçwÏ ºÉfiuéÏ çDh Ï ÏñïÏ ÉÏ z– GPPGI z–yºzºñ ºç éÏ ºÉª w uï w yuÑºïuÃ Ñuçw .w –ç ñÇ uïÏ z– ÑçÏ ï–éïÏ Dp Ç u ÇuÉº.–éïw Ï éÏ Ãï çºuQw– Ñç–éé Ï zw .Ï.ç w z– éñw … é–çºw é–ñ ÑçºÇ–ºçÏ ÑuééÏ Éw ÃïïuDUééºÇBÉw kçw w Vuç–ª Ï çBïñÉïÏ uÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–B–Ç GÏ z– ÏñïñxçÏ B zºw zw .–éïw ÉuyºÏ ÉuÃyª ºÉ–éuB–éïw x–Ãw – ï Çºzw ıÏ fi–Ç –ç–ñ–ñ Ï ÑñÉª Ï – –çºïÏ ñQ qºzw Ã É–w uÏ zuÃºÇÃuÇwº n–ñ ª –çÏ éÇÏ Ã– yñéïÏ ñ zÏ ºé uÉÏ é z– Ñçºé Ï D

YÇ a ñïéuBÏ xçº–uçuÇ Ééw w .:yuç z– Ñ ñÇ zºwºÉï–ºçÏ – xuï–çuÇ ÇÃ – Ñuçu Ï xï–ç .Ï.ç w Ï ÉÏ Ç– zÏ Ï ç–uÉº uzÏ ç zw ÇuÉº.–éïw Ï DYÃw ç–éÑÏ Éz–ñ çºÉzÏ DUÇ–w uçuÇ Éw–Éï Ï yÏ Ç ñÇ yuéé–ï–ï– –Ãïçºy Ï Bãñ– .:ÉuÃÇ–Éï– É Ï yÏ Éé–ñºçuÇ Ã – uÑÃyuçD

t uÉzÏ ÃyÏ ÉïuQ

X– .uïÏ BÏ Ï .:yºuÃ–Éyuçç–uzÏ zÏ ºÉï–ççÏ –uï çºÏ Ñuç–yºwé–ç Ç–ÃÏ ç ãñ– Ï é ÏñïçÏ éDWÏ Ç fiÏ xwº uB uyÏ Éé–ÃÏ ñÇÇ– w .uÃuç Ï Ç–ÉÏ é ÑÏ éé fi–Ã– u ÇuÉï–ç w fi–çé Ï ºÉºyºuÃDZÏ º Ï ãñ– .:.DYÃé é– ÃÇºïuçuÇ w Ç– –éxÏ .–ï–uç yÏ Ç ïuÉïw.Ï.ç wãñ– Ç–ñé Ïñfiºz Ï é ñÇx–Ç uï ª Ï ı–D

oÏ zÏ é Ï é yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ é – yÏ ÇÑuÉª –ºçué z– y–ÃwéÏ .ç–çuÇ ñÇ ïçuïuÇ–ÉïÏ º–ñuÃuÏ z– e ºÉéÏ ÇDt uÉzÏ ÃyÏ ÉéïuïÏ ñ ºééÏ fi–ÉzÏ Ï É Ç–çÏ z– yºyuïçº –é – Ï –éïuzÏ —çuÃÉÏ ãñuÃfiÏ ÃufiuÇ y–ÃuDYçuÇ ÇÏ çïÏ éÇfiºfiÏ éDh Ï yÏ Ç– Ï I uyç–zºïÏ ñ ãñ– éñw ºzuz– w Ñç–é–çfiuçw z– éÏ .ç–ç ué ÑºÏ ç–é ïÏ çïñçuéB Çué z–ÑÏ ºé Ñ–çy–x–ñ ãñ– éºÇÑÃéÇ–Éï– ïºfi–çw w éÏ çï– z– é– z–Ñuçuç yÏ Ç ñÇ Ï .:yºuÃ yÏ ÇÑç—ÉéºfiÏ D h ué Ñçºé –é ïºx–ïuÉuéB w ºzuz– ÉñÉyw ÑÏ ñÑÏ ñ ÉºÉ–ñ Ç zwïÏ çïñçuDh ué Ñuç–z–é z– yuzwy–Çw–éï Ï .:. uzué yÏ çç–Éï–é ãñ– é–çfi–Ç Ñuçw uÇuççuç Ï é ÑçºéºÏ É–ºçÏ éDp Çw .:yw Çwºé Ñ–çïÏ zÏ yª Ï Q z–éïºÉuzw é yçºuÉ uéDYÇ ñÇ yuÉïÏ z– éñw y–Ãw ª ufiºw ñÇw Ç–ÉºÉw z– GI uÉÏ é uyÏ çç–ÉïuzuDWÏ ÇÏ É Ï w–ñ–ÉïufiwÇwºé wïÏ çïñçuBï–ÉïÏ ñ é– éñºyºzuç –É–Ï ÃÉzÏ é–ï– Ñç—Ï éD

p Çw fi– Ñï ç Ç éBzñçuÉï– z– Ç°ÉñïÏéB É°yÏ ÇÏÇ–ÉïÏ ïÏÃç fi–Ãzu fi°zw–Ç a ñïéuBué .uÇ Ãué zÏé Ñç°é°ÏÉ–°çÏé é Ï uñïÏç° uzué w fi°é°ï CÃél Uéé°ÇBe °ÉéÏÇ Ñ z– fi–ç éñw .uÇ ÃuBÉ Ï Çu°é –Ç éÏÉª ÏéBÇué –Ç yuçÉ– – ÏééÏDU Ñç°Ç–°çw fi– Bï–fi– ãñ– é– yÏÉï–ç Ñuçw –éyÏÉz–ç éñw –ÇÏ ÏDn–ñé Ñu°é ïuÇx Ç Ãïïuçu Ç Ñuçw z°é.uç uç Ï z°Ãuy–çuÇ–ÉïÏ ãñ– Ï –éïuzÏ z– éñu .:Ãw ÑçÏfiÏyufiw É–ÃéDe °ÉéÏÇ °–ÉÏçufiw ãñ– é–ñé Ñu°é ªufi°uÇ .–:°ïÏ °ÉñïºÃÇ–Éï– wÇ–éÇw fi°w–Ç z– y°ÉyÏ z°ué ÉÏ Ç é uÉï–ç°ÏçDh Ï éÏÇ–Éï– Ïé .ñÉy°ÏÉ ç°Ïé Ïé ÑçÏ°x°çuÇ z– é– uÑçÏ °Çuç z– e °ÉéÏÇB yÏÇÏ Ïé yç°ï°yuçuÇ fi°Ï ÃÉïuÇ–Éï– Ñ–Ã z–éfi°Ï ÑÏÃï°yÏ zw éñw .:ÃuDYÇ ç–Ãw Ï u ïñzÏ ãñ– z° ç–éÑ°ïÏ fi°zwzwÑç°é ÏBÏ ç—ñÃuÇ–ÉïÏ z–Ñ–Éz– zÏ ªñÇÏç fi–çé ï°ÃzÏé –ñuçzuéB– Çñ°ïÏ .ç–ãñ–Éï– ãñ– .uÇ Ãué ãñ– fi°uuçuÇ zñçuÉï– z°ué uïçufi–ééuÉzÏ Ï Ñué É Ï Ïxï–Éª uÇ Ï z°ç–°ïÏ z– fi°é°ïw z– uÃñÉé Ç°ÉñïÏéDcééÏ é–Ç z° –ç ãñ– Ïé ÑÏÃy°u°é ÑÏz–Ç yÏÉ.:°éyuç Ïé uÃÇ–ÉïÏé z–éï°ÉuzÏé uÏé z–ï–ÉïÏé Ïñ – ÑñÃuç ué .uÇ Ãué zw Ñç°é Ï w –Ï ÃÑ–é z– yuéé–ï–ï–D

i z–Ã–uzÏ uyÏÉé–ÃÏñ fi°fuÇ–Éï– Ïé Ñu°é z– e °ÉéÏÇ w uÑçÏfi–°ïuç–Ç –ééwfi°é°ïwÑuçwyÏÉfi–Éy–ç w .:ÃwwÇñzuç z– ÑÏéïñçuDYÉïç–ïuÉïÏB.uÃuçuÇ yÏÇ –ÃuéÏxç– é–ñé °çÇ ÏéBÏ –uzÏBwfi°zwyÏï°z°uÉwÉué ÇÏÉïuÉª uéBwÉ–fi–l ué ufiuÃÉyª –é – wz–ï–É Ï z–Ïñïçué .:Ãué z–yuÇÑÏÉ–é–é ãñ– –ÉïçuçuÇ ÉÏ ÇÏéï–°çÏDe °ÉéÏÇ .:ywyÏÇ Ï yÏçw Ï Ñuçï°zÏ uÏ Ñ–Ééuç ãñ– éñué uÇ°–ué z– °É…Éy°wéÏ.ç–Ç wÇ–éÇwé–Ãuw—ç°uDh Ï ÑÏz– z–éuxuç z°uÉï– z– é–ñé Ñu°é –B uÏ yÏÉïç ç°ÏB ï–Éïw ïçuÉãñ°Ã CÃÏéD X° ãñ– –éï é–ÉzÏ ïçuïuzu yÏçç–ïuÇ–Éï–Bãñ– fiu°ïçuxuÃuç ÉÏé yuÇÑÏéB– ãñ– –Ãé É Ï Ñç–y°éuÇ é– Ñç–ÏyñÑuçDnñwÇ – É Ï é– z–° w–É–uÉuçBÇuÃyÏÉé—ñ– ç–yÏÉª –y–ç Ï çÏéïÏ ÑÃzÏ – Çw–çÏ z– éñw .:ÃuBuÉï–é yª –°w z– éw z–DVÏyª –yª ué yufiuzuél —É–°fiué °Éyª uzuéBz–Éï–é ãñ–xçuzÏé –Ãw Ñç–.–:ç– É Ï éux–ç yÏÇ ãñ l Uéé°Ç yÏÇÏ éñué yÏÇÑuɪ –°çuéB e °ÉéÏÇ éÏ.ç– yÏÇ zÏç–é °Éï–éï°Éu°é ÑçÏfiÏyuzué Ñ–Ãw Ç uÃÇ–Éïw ÏDn–ñé Ñu°é ïçÏñ –çuÇ Ïé z– ãñ°Ãé z– uÃÇ–ÉïÏé uñïÏç° uzÏé Ñ–Ã ç—ñÃuÇ–ÉïÏDU–ÏçuBÉw éñw .ç–Éï– –éï ñÇu Ñï ç Ï z– xÏÃéB ï°–ÇÏéB ÇÏÇÏéB z–Ãy°ué zw yÏ °Éª w ï°x–ïuÉuDkuçu e °ÉéÏÇB–éé–é xÏÃé ç–Ñç–é–ÉïuÇBÑÏ ç é° é éBïÏzÏé Ïé Ñçw –ç–é zwfi°zul fÏ–ÏBç ÑzÏ z–Çu°éBª—w Ï ÇÏÇ–ÉïÏ zw é–Ñuçw ÏDg Ïé ãñ– é– uÑ–çïuÇBñÇ Ã–Ï fiÏÃuç–ÇÏé BxuçñÃÏ z– .–:yª uzñçué –ñÇ Ã°ÇÏ ÏÃuçl

*–ÉãñuÉïÏ w .:Ãw Ñç°é°Ï É–°çw Ãfiuzw –ÇxÏ çuDX– ÉÏfiÏ Bw .uÇ Ãw é—ñ–
°Éï–çÇ°É fi–°é yÏçç–zÏ ç–éB–BñÇwfi– .Ï.çuBwÇ – z–° wyÏçç–ç ñÇwÃ–ç°Çu
ãñ– —Ãw uÏ yw°çDYÃé éux–Ç ãñ– zÏ Ïñïçl Ãuz Ï zué –çuz–é Ïé yÏçÑÏé é–
ãñ–xçuÇ – ué uÃÇué é– Ñ–çz–ÇDe °ÉéÏÇ ï–ç ãñ– xç°–uç yÏÇ Ïé –ñuçzué
Ñuçw ãñ– É Ï çÏñx–Ç Ïé uÃÇ–ÉïÏéBÑuçw ÑÏ z–ç yÏÇÑuçï°Ãuç yÏÇ é–ñé
yÏÇÑuÉª –°çÏé z– z–éufi–É wñÇ ÑÏ ñyÏ zw .–Ãy°zuz– ïçw °zwÑÏç é–ñé Ñw°él
yÏÉï°zw°Éï–°çuÇ–Éï– ÉÏé Ñuy Ïï–é z– yÏÇ°zwãñ––Ãué—ñçwÉÏ yÏÃD*

*WÏÇÏ Éué uÉï°–ué Ñç°é –éB e °ÉéÏÇB t uÉzÏÃ– ué Ïñïçué Ñç°é°Ï É–°çué
z–fi–Ç uÑç–Éz–ç wéñÑÏçïuç wª ñÇ°Ãw Ï –wfi–ç–ÏÉª uDi é –ñuçzué É Ï ué
z–° uÇ –éfiw°uç z°uç°uÇ–Éï– Ï xuÃ– ª°° É°yÏ yÏÃï°fiÏ zw y–ÃuDYÃué
Ñç–y°éuÇ é– uyÏéïñÇuç yÏÇ wéñı–°çuBÏ .–zÏçB– wz°éé°ÇñÃuç éñué yç–É ué
ç–Ã–°Ïéué Dkuçw Ïé –ñuçzuéB ïñzÏ é–çfi– z– Ñç–ï– ïÏ Ñuçw yuéï°—ŒÃué
uçx°ïçuç°uÇ–Éï–Dh ué ÉÏ°ï–é –Ç ãñ– x–x–Ç z–Çw°éB–Ãé Çuçï°ç° uÇ ué
Ñç°é°Ï É–°çuéDUÃñÉéBuÇuÉï–é z– .:ÃÇ–é z– yuçuï BñéuÇŒué yÏÇÏ xÏÉ–yÏé
z– ïç–°ÉuÇ–ÉïÏDi ñïçÏé °ÉéÑçuÇŒ––Ç .:ÃÇ–é x–Ç z°.–ç–Éï–é – ñï°Ã uÇ Ïé
yuéé–ï–ï–é Ñuçwz–.Ãçuç –ééué …Ç–ué ç–yuÃy°ïçuÉï–é D*

*a ñïéw Çw°é ñÇw uç–ÏÃw zw yÏçç–Éï– ãñ– –éïçuÉ–ñÃw Ï o°x–ï–B ñÇ
–É—Éª Ï °Éz°éÑ–Éé fi–Ã ÑÏÃï°yw z– uÉ°ãñ°ÃuÇ–ÉïÏ zw éÏy°–zuz– – zu
yñÃñçwï°x–ïuÉuéDU Wª °ÉuBãñ– z–ñ uÏ ÇñÉzÏ wÑÏçy–ÃuÉuBÏé …é.Ï.çÏéBÏé
ç–Ã–°Ïé Ç–y É°yÏéBué ÉÏïué z– z°Éª –°çÏBwÑ ÃfiÏçuBÏ ç°ïñuÃzÏ yª BwçÏzu
zÏé Ñ–ç.ñÇ–é – Ï Ñç°Ç–°çÏ ÇuÑw zÏ y ñDDB w y°fi°Ã w Ï ãñ– .–. zu
ª uçÇÏÉ°wñÇwuçï– z– fi°fi–çBïuÇx Ç uÑÃywé–ñ ç–.:ÉuÇ–ÉïÏ Ï °É – Ï
uÉ–BÏ yÃuçÏ – Ï –éyñçÏ ïÏçïñçuDYÇ GPPFBwÏç–uÉ° w Ï ª ñÇuÉ°ï ç°u
Ué°wr uïyª z–éyç–fi–ñ Ï o°x–ï–yÏÇÏ ñÇ °Ç–ÉéÏ ÃuxÏçuï ç°Ï z–ïÏçïñçwzué
.Ï.ç ué uçÇuzué yª °É–éuéDl ñuç–ÉïwuÉÏé z– yÏÃÉ° w Ï Ãfiuçu Ç x–°çwzÏ
ux°éÇÏ Ï Ñwé Çw°é uÃÏ zÏ ÇñÉzÏ – ñÇwy°fi°Ã w Ï z– zÏ°é Ç°ÃuÉÏél
Uïç é zÏé Çw–éïÏéÏé ÑyÏé ãñ– Ï °éÏÃuÇ zué Ïñïçué Éw –é °Éz°.–ç–Éï–éBÏ
Ñwé zué É–fi–é éÏ .ç– ñÇ Çuçï ç°Ï yÏÇÑuç fi–Ã é Ñ–çé—ñ° –é – – Ññç–Ïé z–
nï ÃÉBuÏ —ÉÏy z°Ï ıñz–ñ z– b °ïÃçBuÏ – ï–çÇ É°Ï zÏ e ª Ç–ç q –çÇ–ÃÏ z–
kÏÃkÏï ÉÏ WuÇxÏıuDi ª ÏÃyuñéïÏ zÏ o°x–ï– Ï ç–éñÃuzÏ z– ñÇwÃuïu
z–é°–ñuÃ–Éïç– w .Ï.ç w xçñïw zuãñ–Ãé ãñ– z–ï Ç Ï ÑÏz–ç ÑÏÃï°yÏ – Ï
ÑçÏï–éïÏ Ñuy .:yÏ z– ñÇ ÑÏfiÏ ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï– ç–Ã–°ÏéÏDU z–ï–çÇ°Éw Ï*

z–éé– ÑÏ fiÏ z– é– Ãx–çïuç ÑÏ ç Ç–ºÏ é É Ï fiºÏ Ã-ÉïÏ é ïçuÉé.Ï.çÇwé–ñ yÏ Çxuï– –Ç ñÇ uïÏ ÉºyÏ ÉÏ ÇñÉzÏ D

G *Tibet, Survival in Question* Bkº–çç–CUÉïÏ ºÉ– XÏ ÉÉ–ïDf Ï Éz ç–éBu–z VÏ Ï –éD

H g Ï–zwyª ºÉ–éwãñ– fiuÃ- ñÇ z yºÇÏ zÏ ñuÉDh DoDA

cc

U ni f cX i Xi g i h UmWU

I

p Çw Ņ̃çÏ ..̶.̶yºwª ufiºwuÉñÉyºuzÏ –éëw ïçw—zºuDYÇ GPI I BÏ z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zuÃvºCÃuÇuBïçuÉyuzÏ –Ç é–ñé uÑÏ é–ÉïÏé zÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃuBé–ÉïºÉzÏ é–ñ .:ºÇ Ņ̃ç ºÇÏB–éyç–fi– é–ñ ï–ëïuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãïºyï Q ÑÏ éé fi–Ããñ– ñÇ zºuBuãñºl ÉÏ yÏçw Ï zÏ oºx–ï–Bwç–Ã̶º̶ Ï – wuzÇºÉºëïçw Ï é–yñÃuç é–ıuÇ uïïuyuzué ÑÏ ç z–ÉïçÏ – ÑÏ ç .Ï.çuDn– É Ï fi–ÃuçÇÏé ÉÏ ééÏ ÑvéBÏé XuÃvºCXuÇué – Ïé XuÉyª–ÉCXuÇuéB Ï Ñvº – Ï .:ºÃÏBÏé z–ÑÏ éºï çºÏé zw … – ué –Ãçº Ïéué ç—ÉyuçÉw –é z–éuÑuç–y–ç Ï – é–ñé ÉÏ Ç–é é–ç Ï –éãñ–yºzÏ éDi é ÇÏ É—é – é–ñé ÇÏ éï–ºçÏé é–ç Ï z–ëïçñ zÏ éDi é .ñÉyºÏ É çºÏé ç–Ã̶º̶Ï éÏé – ÃvºyÏé é–ç Ï ç–zñ ºzÏé é–çfiºz Ï Ñ̶–̶Ã̶Ï ºÉºÇº–̶Ï̶ – –ççuç Ï yÏÇÏ fiw̶–̶u̶xñÉzÏ éDoÏ zÏ é Ï é é–ç–é fiºfiÏ é é–ç Ï Ņ̃çºéºÏ É–ºçÏ é zw Çºé çºw – zÏ ï–ççÏ çB – w ÉÏ ºï– yvºç ÃÉïuÇ–Éï– éÏ xç– Ï éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ zÏ ÇñÉzÏ D

h wïuçz– zÏ z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zºwzÏ z yºÇÏ Ç é zÏ uÉÏ zÏ k ééuçÏ – zu –̶ñ̶uBºëïÏ BÉÏ zºw GNz– z– –ÇxçÏ z– GPI I Bw ÃºÇw ç—ÉyuçÉw Ï zÏ zuÃvºCÃuÇw yª —̶u̶fiw uÏ .:ºÇ DUãñ–Ãé ãñ– Ï yÏ Éª–y–çuÇ z–ëïuyufiuÇ éñu ux–çïñçwz– –éÑçºïÏBéñwºÉï–Ã—ÉyºuBéñw.:ºz–Ãzuz– ÉwuÇº uz–DU ª ºëï çºul ÑÏ ç éñwfi– Bé– ÃÇxçuçºwzwzºÇ–Éé ÏBzwÑÏ ÃïºywfiºéºÏ É çºw–BéÏ xç–ïñzÏ l zw ª uxºÃzuz– –Ç Ņ̃çÏ ï——ç Ï Ñvé zÏ é z–é–ıÏ é uÉ– ºÏ Éºëïué zw Wª ºÉuBuÏ z–yÃuçuç Ï oºx–ï– ñÇ YëïuzÏ éÏ x–çuÉÏ – ºÉz–Ñ̶–Éz–Éï–DWº–Éï– zw–fiÏ Ãu Ï zÏ ÇñÉzÏ B–Ã z–yºzºçwãñ– Ï Ñvé É Ï ÑÏ zºwé—̶ñ̶ºç ÃfiuÉzÏ ñÇwfiºzwyÏ Ç y–çï– w éÏ éé—̶u̶z̶uB Çué –Ç ñÇ ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ ãñ– zuïufiw z– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ ç fi–ºéDnñué ç–.Ï.çÇué ÇÏ ëïçuçuÇ fiÏ Éïuz– z– ÇÏ z–çÉº uç Ï oºx–ï–l nÏ x é–ñé uñéÑyºÏ éBué ÑñÉºC –é z—̶ç̶uzuÉï–é .Ï.çuÇ uxÏ ÃzuéRÑ̶–ÃvŅ̃çºÇ–ºçu fi– B.Ï.çuÇ –Çºïºzué y zñÃué z– xuÉyÏ ByçºÏ ñCé– ñÇ Ñ̶ãñ–ÉÏ – çyºïÏ BñÇu ÃÉª w ï–Ã…Éºyw .Ï.º ºÉëïuÃzw –Éïç– f ª uéw – a uÉïé B ñÇw y–Éïçu ª ºzçÏ –Ãïçºyw .Ï.º yÏ Éëïçñ zw ÉwyuÑºïuÃBñÇ Ï .:yºuÃzÏ nº– –ºÇ Ïç–uÉº Ïñ Ï Ņ̃çºÇ–ºçÏ yÏ çÑÏ z– ÑÏ ÃyºuB – ÑÏ ç .:ºÇ Ï ÉÏ fiÏ ÑuééuÑÏ çï– ïºx–ïuÉÏ .Ï.º ç–yÏ Éª–yºzÏ ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃÇ–Éï–DUÑ̶–éuç z–éëué ç–.Ï.çÇuéBÏ oºx–ï– wºÉzu Ñ̶–çÇuÉ–y–ñ ÑÏ ç uÃ̶ñ̶Éé uÉÏ é Çuç—Ç zw–fiÏ Ãu Ï ÇñÉzºuÃBé–Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç Ï é Ï ñïçÏ é ÑÏ fiÏ éB– y–ïÏ zñçuÉï– xç–fi–é yÏ É.çÏ ÉïÏ é yÏ Ç Ï é éÏ Ãzuz Ï é z–

g uÏ oé ĞñÉ–Bz–é–çiÏç–é zué ïçÏ Ñué ÉuyºÏ ÉuÃëïuéD

g uéBÉ–ëï– z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zºwzÏ z yºÇÏ Ç é zÏ uÉÏ zÏ k ééuçÏ –zu –ñuBÉw Ñ–ÉñÇxçw zÏé éuÉïñ çºÏéBw ÑçºÉyºÑuÃÑç–ÏyñÑw Ï w xñéyu ÇºÉñyºÏéwzwz yºÇwãñuçïwç—ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzwzw WÏÇÑwº Ï cÉ.ºÉºïul uãñ–Ãw ãñ–Bz– ÇÏçï– –Ç ç–Éuéyº Ç–ÉïÏBª ãñuïçÏy–ÉïÏé uÉÏéBfiºzwuÑé fiºzuBfiÏÃwÑuçwfi–Ãuç é–ñ ÑÏfiÏD

h –ëï– zºwz– GÏ z– z– –ÇxçÏBÏé ÇÏÉ—é z– f ª uéwÏxé–çfiuçuÇ Éñfi–Éé ãñ– –Ç .Ï.çÇwz– –Ã.uÉï– Ïñ zçw—Ï ÑwºçuÇ uyºÇwzwÑuçï– ÉÏçz–ëï– zu yºzuz–DUÃñÉé ÇºÉñïÏé z–ÑÏºéBñÇ –ëïçuÉªÏ .uïÏ uyÏÉï–y–ñ Éw yuÑ–Ãu(uçz–Éï– –Ç ãñ– z–éyuÉéufiuÇ Ïé ç–ëïÏé ÇÏçïwºé zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏQñÇ ïºÑÏ z– –ÉÏçÇ– yÏ–ñÇ–Ã uÑuç–y–ñ –Ç ñÇwfiº–w ÉwÑuçï– ÉÏçz–ëï– zwéuÃuDn—ñÉzÏ Ï yÏëïñÇ–BÏ yÏçÑÏ zÏ z–.ñÉïÏ .Ï.çwyÏÃyuzÏ –Ç ñÇwé–ÑñÃñçwÉÏ kuÃyºÏ z– h ÏçxñÃÉ—uBé–ÉïuzÏ –Ç ÑÏéº Ï z– Ãïñé – Ïçº–ÉïuzÏ Ñuçw Ï éñÃBzºç– Ï ïçuzºyºÏÉuÃÇ–Éï– .ufiÏç fi–ÃDYÉïç–ïuÉïÏBñÇ zºw Ñ–Ãw ÇuÉª BÏé ÇÏÉ—é –ÉyÏÉïçuçuÇ Ï çÏëïÏ zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ fiºçuzÏ ÑuçwÏ ÉÏçz–ëï–DD

p Ç ç——Éï–Bz–éº–ÉuzÏ Ñ–Ãw Uéé–ÇxÃºwh uyºÏÉuÃB–Ïfi–çÉufiw–Éï Ï uï ãñ– Ï oçÏÉÏ zÏ f – ÏBéÇxÏÃ zÏ ÑÏz–ç éñÑç–ÇÏ –éÑçºïñuÃ– ï–ÇÑÏçuÃ .Ï.éé– z–fiÏÃºzÏ w é–ñ Ã—ïºÇÏ ÏyñÑuÉï–DWÏÉ.Ï.çÇ– éñué uïçºxñº –é – ç–éÑ–ºïÏéÏ zwïçuzº ÏBÏ ç——Éï– z–çwué ºÉëïçñ –é É–y–éé çºué Ñuçwãñ– u xñéywzwç—ÉyuçÉw Ï zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ Ññz–éé– yÏÇ– uçDYÇ ïÏzÏ Ï ÑwéBy–çºÇ Éºué – Ñç–y–é .Ï.çuÇ Ïç–uÉº uzué Ñuçwuéé—ñçuç éñu ç Ñºzw fiÏÃuDi ç——Éï– –Ç Ñ–ééÏuBuyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç uÃñÉé –çuÉz–é ÃuÇuéBºÉºyºuçwñÇwfiºw—Ç uï Ï Ãw–Ï f ª uÇÏ f uïéÏBéºïñuzÏ y–ÉïÏ – yºÉãñ–ÉïwãñºÃÇ–ïçÏé wéñz–ëï– z– f ª uéuDYéé– Ãw–ÏBé—ñÉzÏ w yç–É u ÑÏÑñÃuçB.ufiÏç–yºwué fiºé –éD

X–ÑÏºé z– uÃñÉé zºué z– Ç–zºïw ÏBÏ ç——Éï– ï–fi– ñÇwfiºé Ï ÇñºïÏ yÃuçw–Ç ãñ–é–z–ëïuyufiuÇ ïç éÃïçué zÏ uÃux–ïÏ ïºx–ïuÉÏ UBe –g DhÏ zºwé—ñºÉï–BéÏÉªÏñ yÏÇ ñÇ ÇÏëï–ºçÏ yÏÇ ï–ÃuzÏé z– Ïñ çÏ – uz–BñÇ fiºÃuç–ıÏ ÉÏ .ñÉzÏ z– ñÇ fiuÃ Ñ–çzºzÏ – ñÇwÇÏz–ëïw–çuÉïwz– ï–Ãué ïñçãñ–éuéByÏÇ ñÇ yuyªÏççÏ xçuÉyÏ ãñ– yÏççºwÉÏ yuÇÑÏDi Ãw–Ï ª ufiºu .uÃuzÏD

WÏÉéñÃuzÏé Çu℘é ñÇw fi– BÏé Ïç yñÃé yÏÉfi–Éy–çuÇ Ï ç——Éï– u ÇuÉzuçByÏÇ wÇ °Çwz°éyç° ÏBñÇwÇ°éé Ï çñÇÏ uÏ ÉÏçz–éï– zÏ Ñwél yÏÇuÉzuzwÑ–Ã fi–ÃÏ e –Çé éuÉ—m°ÇÑÏ yª BuÃÏ z°–É°ï ç°Ï zÏ g Ïéï–°çÏ z– n–çuDl ñuÉzÏBïç é Ç–é–é z–ÑÏ°éB–éï– –Éïç–fi°ñ uÏ ÃÉÇ— Ï g Ïéï–°çÏ z– e ñÇxñÇByÏÇ Ïé ï–ÃuzÏé z– ÏñçÏ – ıuz–BéÏñx– ãñ– Ï Ãu–Ï éw–çuzÏ Ïé –ñ°uçwıü Ï Ãı–uç y–çïÏDn– wÃïçwU é– ç–.–ç°w ç—° Ï z– UÇzÏBwÃïçwe z–fi°w z–é°–Éuç e ñÇxñÇDUyuxuçw z– .Ï.çÇñÃuç –éé– Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ ãñuÉzÏ ñÇ Çuı–éïÏéÏ uçyÏCç°é é– –éï–Éz–ñ éÏxç– Ï ÇÏéï–°çÏ –Ç é°ÉuÃz– xÏuéC fi°ÉzuéD

XñçuÉï– Ïé z–xuü–é éÏxç– w°Éï–çÑç–ïw Ï zué Ñç–z° –éBÏ yuÇ°ÉªÏ u é—ñ°ç Ã–Ï é– z–é–Éª uçuQÃfiufiw uï Ï fi°Ãuç–ıÏ z– ow–ïé–çB Ñ–çïÏ zu .çÏÉï–°çw yª°É–éuDkÏç °ééÏ ãñ– Ïé ÇÏÉ—é z– e ñÇxñÇ –ñ°ufiuÇ Ïé –Ç°éé ç°Ïé –Ç z°ç– Ï w–éé– fi°Ãuç–ıÏ z°é.uç uzÏé z– yÏÇ–çy°uÉï–éBÑuçwÉ Ï z–éÑ–çïuç éñéÑ–°ïué ãñuÉïÏ uÏ fi–çzuz–°çÏ ÇÏï°fiÏ zw – Ñ–z° ÏDi é fi°uıuÉï–é éñx°çuÇ uÃué yÏÃÉué fi–çz–é –Ç ãñ– é– yñÃ°fiufiuÇ wy–fiuzw– Ï y–Éï–°ÏBï–ÉzÏByÏÇÏ ÑuÉÏ z– .ñÉzÏ ñÇwÇÏÉïuÉª wz– É–fi– –ï–çÉwãñ– Ïé ÇÏçuzÏç–é zw ç—° Ï yÏÉé°z–çufiuÇ éw–çuzuDUïçufi–ééuçuÇ .Ãç–éïué z– °ÇxçÏé – yª ÏñÑÏéBÑÏÇuç–é z– Ñ–éé—ñ–°çÏéBuÇ–° –°çuéBÉÏ–ñ–°çuéD –ñué yç°éïuÃÉué ıÏççufiuÇ –Ç yuéyuïuBÏé Ñ ééuçÏé – uÉ°Çu℘é é°Ãı–éïç–é –uÇÏél ÇuyuyÏéBÃÏÑuçzÏéBñçéÏé Ïñ çuÑÏéué y°çyñÃufiuÇ Ãfiç–Ç–Éï–Bé–Ç Ç–zÏ zÏ ªÏÇ–ÇDh –éé– –éÑÃÉzÏç ÉuïñçuÃz–éïuyufiuÇ– wé°Ãñ–ïwzÏ g Ïéï–°çÏ z– e uçÇwmÏÃÑ℘Di é ï–ÃuzÏé zÏñçuzÏéBÏé –ÇxÃÇué zwmÏzwzwm–Ã—° Ï y–çyuzÏé ÑÏç y–çfiÏé z– yÏxç– °ÇÑç—ÉufiuÇ Ï Ãı–uç z– ñÇwüÇÏé.–çw z– éuÉï°zuz–Bç–.Ï.ç uzwÑ–Ãué xuÉz–°çué z– Ñç–y– ãñ– .ÃïñufiuÇ uy°Çwz– yuzu yuéwzÏ fi°Ãuç–ıÏD

fÏ–Ï ãñ– –ÉïçuçuÇ Éw uÃ–°uBÏé ÉÏï fi–°é ç–yÏÉª–y–çuÇ w yuéw yÏÇ ï–ÃuzÏ z– ï–Ãué ïñçãñ–éuDi ç°–ÉïuzwÑuçwwÇÏÉïuÉª wéw–çuzuB–çw.–°ïu z– Ñ–zçw– xuççÏ –Ç fiÏÃwz– ñÇ Ñï°Ï ÏÉz– é– –ç–ñ°wñÇwxuÉz–°çwz– Ñç–y–Dnñué yuÃuéB.–°ïué yÏÇ –uÃÏé z– °ÇxçÏ –éfiw°uzÏéBwz°éï°É–ñ°uÇ zué Ïñïçué yuéuéDUÏ z–éyÏxç°ç –ééwyÏÉéïçñ ÏBÏé ÇÏÉ—é é–Éï°çuÇ ãñ– é– uÑçÏ °ÇufiuÇ zÏ ÉÏfiÏ zuÃ℘ÇÃuÇuDk–z°çuÇ ªÏéÑïuÃzuz– Ñuçw w ÉÏ°ï–l kuçw –éyÏÉz–ç w fi–çzuz–°çw .°ÉuÃzuz– zw fi°é°ïuBe –Çé éuÉ—m°ÇÑÏ yª BÏ

ç–éÑÏ Éé ﬁ–ÃÑ–Ãv– Ñ–z° ÏBz°é.uç ÏñC–z–yç°uzÏD

i Ñvº zw.uÇ Ãw–çwñÇ ªÏÇ–Ç çÏxñéïÏBxvº ÏBãñ–ﬁ–éï°wñÇwï É°yu Ñç–éw ÑÏç ñÇ y°ÉïÏ – yuÃuﬁw uÃué xÏïué z–yÏñçÏDYçw uÑvº ÏÉuzÏ ÑÏç yuﬁuÃéB–Ï Ã°ÇÏ ãñ–uzãñ°ç°çwÏ z–° uﬁwÇñ°ïÏ .–Ã Dh wç—° ÏBz° °uC– wé–ñ ç–éÑ–°ïÏ ãñ–ï°Éªw Ï zÏÇ z–yñç CÃéDU Ç –Bãñ–z–çw Ãu z––éé–°é .°ÃÏéBzÏé ãñvºé é–ï–ªuﬁ°uÇ éÏxç–ﬁ°ﬁ°zÏBï°Éªw ñÇwxÏÉzuz–Ñç Ïﬁ–çx°uÃ n–çﬁ°çuCÃ–é °Ç–z°uïuÇ–Éï–ïéuÇÑv–yª éuÃuzÏ Ç°éïñçuzÏ yÏÇ ÇuÉï–°–u z–°uãñ–Bwx–x°zwÉuy°ÏÉuÃzÏ o°x–ï–B–yÏÉﬁ°zuçwwyÏÇ°ï°ﬁwwç–éïuñçuç éñué –É–ç–°ué ÉwyÏ °Éªw–ÉãñuÉïÏ ﬁ°é°ïuÉï–é –ªÏéÑ–z–°çÏé yÏÉﬁ–çéuéé–Çl YçwÏ ÇÏÇ–ÉïÏ ÑçÏÑy°Ï ÑuçwÏ ÃuÇuBz°é.uç uzÏ z–yç°uzÏB–ÑÃçuç Ï Ãu–uçDWuçuyï–ç éï°yw zw ç—° ÏBw yuéw ÑÏ ééñ wñÇwyÏ °Éªw–Ç ãñ–é– ç–y–x°uBñÇ uÃuç ÏÉz–w.uÇ Ãwé–ç–ñÉ°wuÏ uÇuÉª–y–ç Ñuçwué Ï.–ç–Ézuél Ï ãñuçïÏ zÏé Ñvºé BÏ zÏé yÏÉﬁ°zuzÏéBñÇ y–Ã°çÏ x–Ç uxuéï–y°zÏ –ñÇ –éï xñÃ ÑuçwÏ –uzÏDWª–°çuﬁwwç–çﬁué .ç–éyué –uÏ éñÏç zÏé uÉ°Çvºé DU ÇÏx Ãw–çw.–°ïwz–uçÇ ç°Ïé z–Çuz–°çwÑ°ÉïuzÏéyÏÇÏ Ï yª ÏDoç–Ç–ÉzÏ é–yç–ïuÇ–ÉC–z––ÇÏ ÏBÏ –çuÉz–ÃuÇw–ÉyÏÉïçuﬁwÏé z–ïuÃ–é zwﬁ°é Ï zÏ ç—Éï–B–Éïç–Ïé ãñvºé Ï yuy ªÏççÏ xçuÉyÏ yÏÇ ÇuÉyªué –éyñçué Éu xuçç°–uDYéïuﬁw ﬁÏÃuÉzÏ yÏ °Éªu Béuï°é.–°ïÏ yÏÇ éñw ﬁ°éïÏç°uBãñuÉzÏ –ÉyÏÉïçÏñ ñÇ Ç–É°ÉÏ z–y–çywz–zÏ°é uÉÏéDe –CoéuÉ—é–ÉïÏñC–DfÏ–Ï u yç°uÉ wéñx°ñ ÉÏ é–ñ yÏÃBÑçÏyñçuÉzÏ w–uççuç Ï çÏé ç°Ï ãñ–Ï ÇÏÉ— ñéuﬁw–Ç ﬁÏÃwzÏ Ñ–éyÏ ÏDYéé–çÏé ç°Ï z–y–ÉïÏ Ï°ïÏ yÏÉïué z–Çuz–°çu –éyñçwÑ–çï–Éy–çwuÏ a çuÉz–X y°ÇÏ o–çy–°çÏ D

Yñ Ï zuç–° wﬁÏy é–Ç–z°éé–çãñ–Ç –ñéÏñ z°éé–Ã–Ï ÃuÇuD

U ç–éÑÏ éïwÉ Ï z–ÇÏçÏñQ

qÏy ñÇ ÃuÇwzÏ g Ïéï–°çÏ z–n–çuD

l ñ–Ç –çw–ééwyç°uÉ wãñ–uz°ﬁ°Éªuﬁwï Ï x–ÇS U Ç Ï zÏ ﬁ–ÃÏ ÇÏÉ— ïç–Ç°wuÏ Ñuééuç Ï çÏé ç°Ï –Ç ﬁÏÃwzÏ Ñ–éyÏ Ï zwyç°uÉ uDi ÃuÇwz–y°z°ñ ç—ç–ééuç w fªuéw Ï Çvºé ç Ñ°zÏ ÑÏééﬁ–Ã Ñuçw ç–Ãuïuç uÏ –Ïﬁ–çÉÏ Ï ç–éñÃuzÏ z–éñwxñéyuDh wªÏçwz–Ñuçï°çBÉÏ xuï–Éï–zwÑÏçïuBÏ Ç–É°ÉÏ éñÑÃyÏñ ãñ–Ï z–° uéé–uyÏÇÑuÉª CÃ uï wyuÑïuÃDh Ï .Ï.çwïuç–.w…y°A yÏÉﬁ–Éy CÃ w –éÑ–çuçB– éÏÇ–Éï–wÑçÏÇ–ééw z–ñÇw Ñç °Çw ﬁ°é°ïu yÏÉé—ñ°ñ uyuÇuç éñw°ÇÑuy° Éy°uD

UÃñÉé Ç–é–é z–ÑÏ ºéBz–ééw fi– Ï .:yºuÃÇ–Éï–BÏ é –Çºéé çºÏ é fiÏ ÃuçuÇ uÏ fiºÃuç–ıÏ Dı é Ñu°é ç–yÏ Éª –y–çuÇ ºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ï ª ñÇºÃz– yçºuz Ï zÏ ÃºÇÏ ºÉfi–çÉÏ ÉÏ fi–ÃÏ ÇÏ É— e –Ç éuÉ—mºÇÑÏ yª BuÑ–éuç z– éñwïÏ ñywz– Ï ñçÏ – éñw ï Éºyw yÏ ç z– fiºÉª Ï DUÏ fi–ç Ï ºÇÑç–ééºÏ ÉuÉï– yÏ çï–ıÏ B–Éï–Éz–çuÇ ãñ– ïuÃfi– é–ñ .:ºÃÏ .Ï.éé– ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï BÑÏ çãñ–Bz– uyÏ çzÏ yÏ Ç éñu yç–É uBz–ÑÏ ºé zw ÇÏ çï–BÏ –éÑçºïÏ uxuÉzÏ Éw Ï yÏ çÑÏ yÏ ÇÏ ñÇw çÏ ñÑu –uéïw Ñuçw Ñ—uç ñÇ ÉÏ fiÏ B– ïÏ zÏ é éux–Ç ãñ– Ï é Çu°é –çñzºïÏ é ÃuÇué –éyÏ Ã–Ç Ï ÇÏ Ç–ÉïÏ zw Ñç Ñçºw ÇÏ çï– – Ï Ãı–uç –Ç ãñ– ç–Éuéy–ÇDh Ï é uÉÏ é ãñ– é– é—ñ–Ç ÇÏ çï– z– ñÇ ïñÃñB ñÇ Ç–éïç– ç—ÉyuçÉuz Ï B yÏ ÇñÇ ãñ– Ï é zºéy ÑñÃé ÑçÏ yñç–Ç w ÉÏ fiw ç—ÉyuçÉw Ï Dh Ï .Ï.çw ı Ï ÑçºÇÏ —ÉºïÏ z–ééw .uÇ Ãw ç–yÏ Éª –yºzÏ yÏ ÇÏ é–ÉzÏ w ç—ÉyuçÉw Ï zÏ uxuz– z– e ñÇxñÇS kÏ ç ãñ– Ï ñïçw yçºuÉ w É Ï ÑÏ z–çºw é–ç ç–yÏ Éª –yºzu yÏ ÇÏ ñÇwuÃw ç—ÉyuçÉw Ï S U Ç – ÃÇxçÏ ñÇ– –Éï Ï z– ãñ–BÉwfi éÑ–çu zÏ ÑuçïÏ B ïºfi–çw ñÇ éÏ Éª Ï –éïçuÉª Ï QzÏ ºé zçw—–é w ñºé w éuñzufiuÇ éÏ ÃÉ–Ç–Éï–D kÏ ç éñw fi– B Ï é fiº ºÉª Ï éB ª Ï ÉçuzÏ é yÏ Ç ué –çuÉz–é ç—ÉyuçÉw –é ãñ– uyÏ Éï–yºuÇ –Ç é–ñ ÇÏ z–éïÏ fiºÃuç–ıÏ B ÃÇxçuçuÇ Ç– ïuÇx Ç z– ãñ–BuÏ fiÏ Ãuç z– ñÇwÑ–ç—çºÉw Ï BÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ Ñuééuçw w ÉÏ ºï– ÉÏ ÇÏ éï–ºçÏ Çu°é Ñç ºÇÏ – z–º uçw Ã éñué xÏ ïué –uéïuél éºÉuÃz– ãñ–By–zÏ Ï ñ ïuçz–B–Ã fiÏ Ãuçºu Dg uéBÉ–Ç Ï é fiº ºÉª Ï é É–Ç Ï é Ñu°é ºÇw–ºÉuçuÇ ãñ– Ï yw ñÃw xçºÉyuÃ Ï z–ééw .uÇ Ãw z– yuÇÑÏ É–é–é Ññz–éé– é–ç Ï z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃuºÇÃuÇw –Ç Ñ–ééÏ uB– Ï é zº–Éºï çºÏ é ïÏ ÇuçuÇ Ï yñºzuz Ï z– É Ï zº –ç ÉuzuD

-

X–éïw fi– B w ÉÏ fiw z–Ã—w Ï fiºÉª w Ñuçw éñxÇ–ï–ç w ÑçÏ fiué Ï .:ºÃÏ zu ÇÏ z–éïw .uÇ Ãw z– o w–ïé–çDÉïºÇuzÏ w–éyÏ Ã–ç –Éïç– zÏ ºé çÏ é çºÏ é Ñç–ïÏ é ºz ÉïºyÏ éB Ï Ç–ÉºÉÏ Ñ—Ï ñ uãñ–Ã ãñ– Ñ–çï–Éy–çw uÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ – Ï Ñ é –Ç fiÏ Ãw zÏ Ñ–éyÏ Ï Bé–Ç uÏ Ç–ÉÏ é zuç ñÇw Ï Ãuzw ÉÏ Ï ñïçÏ DXñçuÉï– Ï é – uÇ–é ç–Ãuïºfi Ï é Ç–Ç çºw uÉï–çºÏ çBÇÏ éïçÏ ñÇ– yuÑw z– ç–yÏ Éª –y–ç uÃñÇué ç–Ããñºué ÉÏ Ç–ºÏ z– Ï ñïçÏ é Ï xı–ïÏ é Çu°é x–Ã éBÇué .uÃÏ éDYÉïç– zñué x–É–uÃuéB w yçºuÉ w ª –éºïÏ ñD WuÃuz Ï éB zºé.uç uÉzÏ u –ÇÏ Ï B Ï é ÇÏ É—é –éÑ–çufiuÇ Ñuyº–Éï–Ç–Éï–D i Ç–ÉºÉÏ –éyÏ Ã–ñ

Ñç°Ç–°çuÇ–Éï– w x–É–uÃv–ççuz uBuãñ–Ãv yÏ Ç xÏ ï Ï z– .–ççÏ Dg uéBz–ÑÏ °é z– ï Ćv Ïxé–çfiuz Ï ÃÉ–uÇ–Éï–B z–° Ï ñĆv z– Ãuz Ï – Ñ–Ï ñ w Ï ñïçu .:çÇ–Ç–Éï– ÑuçwÉ Ï z–° Ćv–éyuÑuçDï é z°–É°ï ç°Ï é .:yuçuÇ uÃfi°uz Ï éB–Ï fi–Ã Ï e –Ćéu É—m°ÇÑÏ yª – ÑÃyÏ ñ w ª–é°ïw Ï zw yç°uÉ uQw Ñç°Ç–°çu x–É–uÃvÑ–çï–Éy–çwuÏ z y°ÇÏ ï–çy–°çÏ zuÃv°ĆuÇwuÉï–é ãñ– –Ã wÏ .–ç–y–éé– wñÇ fi–É–ç fi–ÃÃuÇuDU yç°uÉ wuyuxuçwz– ïçw –ç –ééw ç–yÏ çzw Ï DWÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuz Ï BÏ fi–Ã Ï ÇÏ É— Ï Ã Ï ñ Ñuçw Ï zuÇuçñBïuÇxÏ ç ç°ïñu –É.–°ïuz Ï yÏ Ç Ñ–ãñ–Éué xÏ ÃuéD U yç°uÉ w Ñ–Ï ñ Ï Çw°é é°ÇÑÃ–éB Ï fi–çzuz–°çÏ B– yÏ Ç– Ï ñ wïÏ yuç É–Ã yÏ ÇÏ é– –éï°fi–éé– uyÏ ÇÑuÉª uÉzÏ ñÇu Ç–z°ïw Ï D éñwfiÏ ÃuBÏ é ª Ï Ç–Éé É Ï Ï ñéufiuÇ ÑçÏ .–ç°ç ñÇwé ÑuÃfiçul Z°ÉuÃÇ–Éï–BñÇ – uÇ– ..é°yÏ –fi°z–Éy°Ï ñ Ï é uïç°xñïÏ é zw –ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzwzw WÏ ÇÑv° Ï cÉ.:É°ïuQÏ ç–Ã ué yÏ Ç –çuÉz–é Ã xÏ éBÏ Ã Ï é Ï xÃãñÏ él éÏ xçuÉy–Ã ué yñçfiuz ué Éué ÑÏ ÉïuéBÑ–çÉué yÏ Ç w Ñ–Ã çuuz wyÏ ÇÏ wzÏ é ï°–ç–é –BÉw ÑuÃÇwzwÇ Ï BñÇw Çuçyw–Ç .Ï.çÇwz– yÏ Éyª uDUé Ã°Çué z fi°zué ç–éÏ Ãfi°zuéBñÇ zÏ é ÇÏ É—é yª Ï çÏ ñ z– uÃ–ç°uQ Yéï fiuÇÏ é ï Ï –ÇÏ y°Ï ÉuzÏ é ãñ– É Ï yÏ Éé—ñ uÇÏ é ç–éÑ°çuçB.:yuç é–ÉïuzÏ é É–Ç .uÃuç D

g uéBÑuçw w .uÇ Ãw z– ª ñÇ°Ã–é yuÇÑÏ É–é–éBé–ç°w É–y–éé ç°Ï –éÑ–çuç fi ç°Ï é Ç–é–é uÉï–é z– ç–y–x–ç wyÏ É.:çÇw Ï Ï .:y°uÃz– ãñ– é–ñ .:Ã Ï –çwu Çw°é uÃwç—ÉyuçÉw Ï D

U ÑçÏ fi Éy°wz– UÇzÏ B ãñuÃÑ–çï–Éy°wÏ fi°Ãuç–ıÏ z– ow–ïé–çB–éïufiwéÏ x ïñï–Ãvyª °É–éuB–ÇxÏ çw.:.–éé– Ñuçï– zÏ o°x–ï–B– Ï –Ï fi–çÉuz Ï ç ÇuÉ°.–éïuçu w°Éï–É Ï z– Ñuçï°y°Ñuç zw–Ã° Ï zÏ é uÃÏ é z°–É°ï ç°Ï éDkuçwÑçÏ ï——ç u yç°uÉ wzué uÇx° –é yª °É–éuéBÏ é ÃuÇué Ñ–z°çuÇ wé–ñé Ñw°é ãñ–Bï Ï Ã–Ï ãñuÉïÏ ÑÏ éé fi–ÃBÏ Ãfiuéé–Ç uÏ g Ï éï–°çÏ z– e ñÇxñÇDg w°é ïuçz–BÏ zuÃv°(ÃuÇw é– ÃÇxçuç°w z– ãñ–B uÑ é ñÇw Ã É–w yufiuÃuz uB yª —uçw uÏ uÇuÉª–y–ç uÏ °Ç–ÉéÏ ÇÏ éï–°çÏ – ãñ–Bé–ÉzÏ ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ yuÇÑÏ É é z– I uÉÏ é uÑ–ÉuéB.Ï.çwÑÏ éïÏ éÏ xç– ñÇ ïçÏ ÉÏ yÏ ÇÏ ñÇ –çuÉz– Ç–éïç–DX–ÑÏ °é ãñ– é–ñé Ñw°é Ñuçï°çuÇB–Ã .:yuçwéÏ °Éª Ï – yª Ï çuçwyÏ Ç w°ÇÑç–éé Ï z– ï–ç é°zÏ uxuÉzÏ ÉuzÏ DUéé°Ç yÏ Ç– Ï ñ w çzñwuÑç–Éz° w—Ç zwéÏ Ãz Ï – zu z°éy°ÑÃÉuDg w°é ïuçz–B–Ã z°ç°wãñ– wÑç°Ç–°çwé–Ñuçw Ï z– é–ñé Ñw°é .Ï.çu Ï Ñ–ç Ï zÏ Çw°é ïç°éï– z– éñwfi°zuD

UÑ é ïÏ Çuç yÏ Éª–y°Ç–ÉïÏ zÏ é ç–éñÃuz Ï é zw Ç°éé Ï ç–Ã–°Ï éuB u

Uéé–ÇxÃ°wh uy°Ï ÉuÃBç–ñÉ°zw–Ç f ª uéuByÏ É.:°çÇÏ ñ Ï ç—ç-ééÏ zÏ Vñzwzu WÏ ÇÑw° Ï cÉ.:°É°ïw –Éïç– Ïé ï°x–ïuÉÏ éD i é Ñç–Ñuçuï°fiÏ é Ñuçw u –ÉïçÏ É° w Ï yÏ Ç– uçuÇDX–éÑuy ª uçuÇ Cé– Ç–Ééw—°çÏ é Ñuçw Ãfiuç wxÏ u ÉÏ ï y°w – yÏ Éfi°ï–é uÏ –Ïfi–çÉÏ xç°ï É°yÏ zw Éz°uBw k–ãñ°ÇBuÏ ç–° zÏ h –ÑuÃBuÏ é çuu é zÏ n°––°Ç –zÏ Vñï ÏDU fi°w—Ç zwÉÏ fiwç—ÉyuçÉw Ï uï f ª uéwïuÇx Ç .Ï.° Ï ç–uÉ° uzuD

U uÃ–ç°wzwyç°uÉ wyÏ Ç w°z–°wz– Ã–Ï z–° uç Ï ÇÏ éï–°çÏ – Ñ–çyÏ çç–ç Ï Ñwé Éw yÏ ÇÑuÉª °wz– éñw .uÇ Ãw yÏ ÉïçuéïufiwyÏ Ç w Ç–ÃuÉyÏ Ãw z– é–ñé Ñw°éBãñ––éïufiuÇ Ïxç°–uzÏ é wuxuÉzÏ Éuç Ï fi°Ãuç–ıÏ BÏ ÃuçBï–ççuéBuÉ°Çw°é – uÇ°–Ï éBé–Ç éux–ç zÏ .ñïñçÏ BÑÏ çãñ–Bé– éux°uÇ ãñ– Ï .:°Ã Ï z–Ãé –çwñÇu –çuÉz– ç—ÉyuçÉw ÏBÉ°É–ñ Ç Ã–é z°éé–çww°Ézwãñ– é– ïçuïufiwzÏ z y°ÇÏ ãñuçïÏ zuÃw°ÇuÇuDZ°ÉuÃÇ–Éï–BÉÏ é– ïÏ Ç é zÏ uÉÏ zw f –xç–B°éïÏ BÉÏ fi–ç Ï z– GPI PBy ª —Ïñ w ª Ïçwz– –éé– Ç–É°ÉÏ z– K uÉÏ éBxç°ÉyuÃ Ï – yÏ çuzÏ B°É°y°uç w–çuÉz– fi°w—Ç z– éñwfi°zuBuyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç y–çywz– y°Éãñ–Éïw Ñ–ééÏ uéQéñw .uÇ ÃuBw Ç°éé Ï ãñ– Ï z–éyÏ xç°ñB.ñÉy°Ï É ç°Ï él Çñ°ïÏ é ïçÏ Ñ–°çÏ é – –ñ°uéBïç– –Éïué ÇñÃué – yufiuÃ éDU yuçufiuÉw uÉzufiu ÃÉïuÇ–Éï– ÉÏ Ç–°Ï zué Çw°é ÃÉzué – é–Ãfiw—Éé Ñw°éw—ÉéDn—ñ°ñ ué Çuç—Éé zÏ Ãw–Ï e Ï –ÏÉÏ çB–ÉÏ çÇ– éu:°çwy°Éï°ÃuÉï– ãñ– ç–.Ãï°wÏ é yñÇ–é xçuÉyÏ éDWÏ ÇÏ ñÇw.:°Ã°çwz– °Éé–ïÏ éBéñx°ñ Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– Ï é yñÇ–é ÃÃé – ÃuçuÉıwyÏ Ç é–ñ y ª uÑ ñ z– É–fi–DU yuzwzÏ °é Ï ñ ïç é z°uéBÑuééufiwÑ–çïÏ z– Ç°É éyñÃué uÃ–°ué ÃyuÃ uzué –Ç Ñçuz Ï é fi–çz–é Ï ñ Ñ–Ézñçuzué Éué ÇÏ ÉïuÉª uéDg ué w Çw°Ï ç Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÏ uïçufi–ééufiw ï–ççué z–é çï°yuél fiuçç°zué ÑÏ ç ï–ÇÑ–éïuz–é z– ÑÏ –°çw– y ª ñfiué z– –çuÉ° ÏDkuçwÏ Ç–É°ÉÏ l ãñ– fi°uufiw –Ç ñÇ ÑuÃuÉãñ°ÇBïñzÏ –çw .Ï.Éï– z– éñçÑç–éuQué –çuÉz–é ÇuÉuzué z– °uãñ–éBué ª Ïçzué z– ÇñÃué é–Ãfiw—ÉéBÏ é y–çfiÏ é – Ï é uÉï Ã Ñ–él —°é – ç ÑzÏ é yÏ ÇÏ .uÉïuéÇuéBué Çuç—Éé zÏ é Ãw–Ï é ïñçãñ–éw–Ç ãñ– é– ç–.Ãï°uÇ Ï é ÑçuzÏ é fi–çz–GéÇ–çuÃuDUÏ ÃfiuÉïuç Ï é Ï Ã Ï é Ñuçw Ï y ñB–Ã fi°wÏ fiÏ Ï zÏ é –uÉéÏ é ãñ– çué–ufiuÇ Ï uç yÏ Ç é–ñé –ç°ïÏ éDY Ï Ç–É°ÉÏ ãñ–l –Éïç– zñué yç°é–é z– ç°éÏ é yÏ Ç é–ñé °çÇ Ï éByÏ Éï–ÇÑÃufiw –ééw Ñw°éw—Ç °–ÉÏ çufiwãñ––çwÏ é–Éª Ïçz– ïñzÏ °ééÏ D

h Ï Ï ñïÏ ÉÏ BãñuÉzÏ wyuçufiuÉw–éïufiwwãñ°É – z°ué z– é–ñ z–éï°ÉÏ BñÇu z–Ã–w Ï z– uÃÏ é .ñÉy°Ï É ç°Ï é .Ï.° uÏ é–ñ –ÉyÏ ÉïçÏ Ñuçw –éyÏ Ã ÇÃw uï

f ª uéuDp Ç z–Ãé Ï .–.ç–y–ñ yçºuÉ w ñÇw –yª uçÑ– z– é–z w yª uÇ uz w –uïuI
ãñ– ÉÏ oºx–ï– éºÉuÃz– xÏ ué(fiºÉz uéDYÉï Ï Ï fi–Ã Ï e –G éuÉ—mºÇ ÑÏ yª
uÉñÉyºÏ ñ uÏ é Ñvºé ãñ– Ï .·.ºÃ Ï z–Ãé –çwwç—ÉyuçÉw Ï z Ï zuÃvºGÃuÇ uD

g ñzÏ é Ñ–Ãv –ÇÏ Ï B ºÉyç zñÃ éB É Ï yÏ Éé—ñºuÇ ºÇw–ºÉuç Ï ãñ Ï
ÑçÏ .ñÉz uÇ–Éï– éñué fiºzué ÇñzuçºuÇ Di Ç–ÉºÉÏ ãñ– xçºÉyufiw yÏ Ç é–ñé
ºçÇ Ï é – yww .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï– z Ï ÑuÃuÉãñºÇ –çw Ï g –ÉºÉÏ m–º –Ç Ñ–ééÏ uI
kçºÇ–ºçuÇ–Éï– é–ÉïºçuÇ ñÇw –çuÉz– uÃ–çºuB z–ÑÏ ºé ñÇw Çºéïñçw z–
Ï ç–ñÃ Ï yÏ Ç ï–Ç–çÏ éÏ ç–éÑ–ºïÏ ãñ– ÉñÉyw Çvºé z–º uçºuÇ z– é–Éïºç
ïÏ ïuÃÇ–Éï–D

h Ï yuÇ ºÉª Ï BñÇ ÇºÉºéïçÏ z Ï –Ï fi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ é– ıñÉïÏ ñ yuçufiuÉuDi
zº–Éºï çºÏ Ãñ ñÇw z–yÃuçw Ï yÏ ÉıñÉïw z Ï ç—Éï– – z w Uéé–ÇxÃºu
h uyºÏ ÉuÃ ãñ– ÑçÏ yÃuÇufiw Ï Ç–ÉºÉÏ z– o w–ïé–çB Ï .·.yºuÃÇ–Éï–B z yºÇ Ï
ãñuçïÏ zuÃvºGÃuÇ uDn—ñÉz Ï ºÉéïçñ –é Ñç–yºéuéBwÇ – ïçÏ yÏ ñ ué çÏ ñÑué z–
yuÇ ÑÏ É é z Ï Ç–ÉºÉÏ Ñ–Ã ª xºïÏ ÇÏ É éïºyÏ z– y–ïºÇ uÇuç–Ã – xçÏ yuz Ï B–
yÏ xçºñ éñwyux– wyÏ Ç Ï –Ï ççÏ xºyñz Ï – z– uxuéDW–çyuz Ï Ñ–Ã é Ç–éïç–é z–
y–çºÇ Éºw w é–ñ é–çfiº Ï B w yçºuÉ w yÏ Éy–z–ñ éñw ÑçºÇ–ºçw uñz º ÉyºuB–Ç
ãñ–B yÏ Ç éñw Ñ–ãñ–Éw Ç Ï B x–É –ñ w ïÏ z Ï é é–ç–ÉuÇ–Éï–B –éïçuÉª uÉz Ï
uÑ–Éué ãñ– z Ï çufiuÉï– é–ñé Ñvºé – ºçÇ Ï é Ï yª uÇuéé–Ç e ñÉzñÇB u
kç–é–É w D

b ufiºw ï–çÇºÉuz Ï w fiºw—Ç –Ç ñÇ ÑuÃuÉãñºÇ z– Ï ñçÏ B yuçç—uz Ï ÑÏ ç
z– –éé–ºé ÉÏ xç–é fi–éïºz Ï é yÏ Ç Ã É–ué ï Éºyué z– y–ïºÇ fi–çz– – yª uÑ ñé z–
fi–ÃuzÏ fi–çÇ–Ã Ï Di uéïç Ã–Ï z Ï Yéïuz Ï B Ç éºyÏ éB ÇÏ É—é – ÇºÉºéïçÏ é
uxçºuÇ w ÑçÏ yºéé Ï B–Ç é—ñºzw fiºÉª w Ï ç—Éï–B Ï ÑçºÇ–ºçÏ GÇºÉºéïçÏ B Ï é
Ç–ÇxçÏ é z w .uÇ Ãw z Ï zuÃvºGÃuÇ uBãñ–Bz– Ï Ã Ï é uçç—uÃuz Ï éBvºÉz w É Ï
–Éï–ÉzºuÇ yÏ ÇÑÃïuÇ–Éï– Ï ãñ– –éïufiw uyÏ Éï–y–Éz Ï B é—ñºz Ï é ÑÏ ç
ÉñÇ–çÏ éÏ é uxuz–é – .ñÉyºÏ É çºÏ éD YÇ yuz w fiºÃuç–ıÏ B yuz w yºzuz–B u
yuçufiuÉw–çw ç–y–xºz w ÑÏ ç ÑçÏ yºéé –é z– ÃuÇ ué – ÇÏ É—é yñıÏ é –éïuÉzuçï–é
.Ãuïñufiu Ç ÉÏ uç éuïñçuz Ï Ñ–Ã Ñ–ç.ñÇ– z Ï é ºÉy–ÉéÏ éD i é –.Ã fiºÏ é
ÑçÏ ï–ïÏ ç–é z w uçï–Ç éºw – z Ï ºÇxçÏ – uÃufiuÇ z– ºÇ–Ééué .Ï .–ñ–ºçuél
i ñfiºuÇ G–.ÃuñïuéBy ÇxuÃ é – ïuÇxÏ ç–éDm–Ã–ºÏ éÏ é – ÃvyÏ é ª ufiºuÇ fi–éïºz Ï
éñué Çvºé x–Ãué çÏ ñÑué – ıñÉïufiuÇ ué ÑuÃÇué zué Ç Ï é –Ç éºÉuÃz– xÏ ué(
fiºÉzué uÏ Çuçufiº Ã Ï éÏ Ç–ÉºÉÏ Qyª –.–.B.·.ºÃ Ï BÑvº – ãñué– X–ñé z–ÃéDWÏ Ç

uç ïçuÉãñºÃB –êï– yÏÉï–ÇÑÃufiw Ï –éÑ-ï yñÃ z–ééw ÇñÃºz Ï z– z–éyÏÉª –yºzÏé ãñ– –êïufiuÇ uÃÑÏç éñwyuñéuD

Uïç éãñºÃ Ç–ïçÏé zué ÑÏçïué zwyºzuz–B–Ç ñÇ fiuéïÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏBÏé ÇÏÉ—é z– n–çuBXç–ÑñÉ—— a uÉz–ÉBÏé ïç é ÑºÃuç–é zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏl uééºÇ yÏÇÏ Ïé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏé Ñwé–é –êïçuÉ—ºçÏéB–éÑ-çufiuÇ Ñ-Ã yÏçï–ıÏ –Ç fiÏÃwz– ñÇ ïçÏÉÏ z– Çuz–ºçw–éyñÃÑºzuDXÏºé çÏxñêïÏé xçwÏé ÃfiuÉïuçuÇ Ï zuÃwºÇÃuÇw –ÉfiÏÃÏ –Ç yÏx–çïué – Ï Ññé–çuÇ éÏxç– ñÇ uÇÏÉïÏuzÏ z– uÃÇÏ.uzuéDU yçºuÉ wz– ow-ïé–ç éÏççºuBuï–Éïw y–çºÇ Éºul zºçº–ºzw Ñïç ñÇ zÏé Ïç yñÃé uÏ ãñuÃÏ YéïuzÏ yÏÉ.:ufiw w Ãz–çuÉ u –éÑºçºïñuÃzÏ ÑÏfiÏDnÏÃzuzÏé z– ïÏzÏé Ïé ç—ºÇ–ÉïÏé zÏ – çyºïÏ ïºx–ïuÉÏ uÑç–é–ÉïuçuÇ uçÇué uÏ Ñ-ãñ–ÉÏ X–ñé m–ºB– w ºÉï–çÇºÉ fi–ÃÑçÏyºéé Ï fiÏÃÏñ wuÉzuç –Ç zºç– Ï yºzuz–éw-çuzuDp Ç uÃÏ zº–Éºï çºÏ ÇÏêïçufiu uÏé ÑwéBñÇ ïuÉïÏ ç–ïºy–Éï–éBÏé Ãu–uç–é Çwºé yuçuyï–ç êïºyÏé z– f ª uéwãñ– ïÏzÏé Ïé ïºx–ïuÉÏé yÏÉª –y–Ç ÉÏ Ç ÉºÇÏ z– ÉÏÇ–DUÏ ÃÉ—Bz–êïuyufiuÇ–u yÏÃÉw z– Wª w-ÑÏçºB yÏÇ éñw .uÇÏéw –éyÏÃw z– Ç–zºyºÉuDX–ÑÏºéB u ÑçÏyºéé Ï Ãuz–Ïñ Ï g Ïêï–ºçÏ z– Xç–ÑñÉ–BÏ ÇwºÏç zÏ ÇñÉzÏDYçwñÇu fi–çzuz–ºçwyºzuz–ByÏÉêïºïñ zwÑÏç yuéué z– Ñ-zçw– y–Éï–Éué z– éuÉïñ çºÏé yñıÏé ÑºÉ yñÃé zÏñçuzÏé –ç–ñºuÇÇ– –Ç zºç– Ï uÏ y ñDi Ñç zºÏ zu z–Ã–w Ï xçºï ÉºyuBÏyñÃÏ ÑÏç ñÇw .Ãç–êïw z– éuÃñ–ºçÏéB.:yufiw Ã–Ï zºuÉï– zwÑÏçïwzwyºzuz– éw-çuzuByÏçÏuzwÑÏç ïç é yª Ïçï–ÉéBéuÉïñ çºÏé xçuÉyÏé ãñ– yÏÉïºÉª uÇ ué yºÉ ué z– –çuÉz–é ÃuÇuéDkÏéºyºÏÉuzÏé éÏxç– Ïé ï–ÃuzÏé zÏñçuzÏé ãñ– ç–.Ãïºuç Ïé çwºÏé zÏ éÏÃBÏé ÇÏÉ—é uÉñÉyºufiuÇ u yª —uzwzwÑçÏyºéé Ï ïÏyuÉzÏ ÏxÏ é z– ïç é Ç–ïçÏé z– yÏÇÑçºÇ–ÉïÏDU Ç – zÏ Ç–ÉºÉÏ é–Éïºñ ñÇ uÑ-çïÏ ÉÏ yÏçw Ï uÏ ÃfiuÉïuç Ïé ÏÃÏé –Ç zºç– Ï uÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃw– Ñ-Ééuç ãñ– Ï .:ÃÏ Ñuééuçºww ÇwºÏç Ñuçï– z– éñw fiºzw É–ééw ºÇ–Ééw yÏÉêïçñ ÏDkuçw ïÏzw w ÑÏÑñÃw Ï z– f ª uéul ª ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–éBıÏfi–Éé – fi–ÃÏéB–ééwÇuı–êïÏéwÑçÏyºéé Ï éºÇxÏÃ ufiwu yÏÉïºÉñºzuz– zºÉ êïºyw–ByÏÉé–ãñ–Éï–Ç–Éï–Bw–êïuxºÃzuz–BwéÏxç–fiºfi Éyºu zÏ oºx–ï–Dp Ç .ñïñçÏ çuzºuÉï– uxçºuÇ– Ñuçw Ïé ïºx–ïuÉÏéB ãñ– ª ufiºuÇ yÏÇÑuç–yºzÏ –Ç ÇuééuDi é uÃx–ç–ñ–é –êïufiuÇ ÃïuzÏé – ué Ñ-ééÏué zÏçÇºuÇ ÑÏç ïÏzwÑuçï–B–Ç –êï xñÃéÏñ uï ÉÏé Ñ ïºÏé zué yuéuéDh uzu ÑÏzºwyÏÉï–ç wïçuÉéxÏçzuÉï– uÃ–çºwz–éé– ÑÏfiÏBÉ–Ç Ç–éÇÏ Ïé yª ºyÏï–é –

yuéé–ï–ï–é zÏ é ÑÏ Ãyºwºé Bãñ– ÇuÃyÏ Éé—ñºuÇ –éyÏ Éz–ç é–ñ É–çfiÏ éºéÇÏ D

i zºw z– ÉÏ ééw uÃ–çºw yª —Ïñ' B–çºïufiuÇ uÃñÉéB–ÉãñuÉïÏ –çuÉz– Ñuçï– zwÇñÃºz Ï é– ïñÉïufiw Ñuçwï–Éïuç fi–çBÇ–éÇÏ ãñ– .Ï.éé– uÑ–Éué ÑÏ ç ñÇw .çw Ï z– é—ñÉzÏ Bw ÉÏ fiw ç—ÉyuçÉw Ï BÏ g –ÉºÉÏ m–ºB ãñ– É Ï Ñ–çzºw ÉuzwzÏ ãñ– –éïufiwuyÏ Éï–y–ÉzÏ BÉ–Ç Ï é –çºïÏ é z– uÃ–çºuBÉ–Ç ué ãñ–º ué zwÇñÃºz Ï D

kuç–yºw ãñ– –ñ –éïufiw éÏ Éª uÉzÏ Dp Ç ºÉ–éãñ–y fi–ÃÑ–ç.ñÇ– z– .Ã ç–é éºÃfi–éïç–éBz– Ãx–çzuz– – z– .–Ãyºzuz– .Ãïïñufiw ÉÏ uç Bzºçºw–Ã ÇwºéïuÇz–D

p Çw fi– yª —uzÏ uÏ éuÉïñ çºÏ zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ BÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ—BÉÏ yÏ çw Ï z– f ª uéuBÏ Ç–ÉºÉÏ é– ºÉyÃÉuçwª ñÇºÃ–Ç–Éï– zºuÉï– zué ºÇw—Éé éw–çuzuéBz–º uÉzÏ ïÏ zÏ é Ï é Ï xé–çfiuzÏ ç–é uzÇºçuzÏ é yÏ Ç éñu Ñuyº Éyºw – é–ñ yÏ Éª–yºÇ–ÉïÏ zÏ é —éïÏ é çºïñwºéDi Ñ–ãñ–ÉÏ ÇÏ É— uyç–éy–Éïufiw uÏ yª uçÇ– – é–zñ Ï Ï ºÉuxuÃfi–Ã –éïÏ ºyºéÇÏ ãñ– ı ÇÏ éïçuçwãñuÉzÏ éñwyux– w .Ï.çwçuéÑuzw–BÇwºéïuçz–BuÏ é–ç ºÉ.Ï.çÇuzÏ z– é–ñ ÉÏ fiÏ ÉÏ Ç–Qu–ïéñÉ duÇÑª –Ãh –ufl uÉ—f Ï xéuÉ—t –éª º o–É ºÉ a uïéÏ nuÉïÏ n–Éª Ï çBa Ãçºu BUÇ fi–ÃBYÃ ãñ–Éï–BWÏ ÇÑuz–yºzÏ BX–.–ÉéÏ ç zwZ I i y–uÉÏ z– nux–zÏ çºuDU ÑçÏ yºéé Ï ÑuçÏ ñ ÉÏ kuÃyºÏ z– h Ï çxñÃÉ—ul ç–éºz Éyºw z– fi–ç Ï zÏ zuÃºÇÃuÇuBÏ Éz– o–É ºÉ a uïéÏ ByÏ ÇÏ w–Ïçw–çu yª uÇuzÏ Ï .:ºÃÏ zÏ é éºÇÑÃé yuÇÑÏ É–é–é z– ow–ïé–çB z–éyÏ xçºçºw Ï é Çw–É .:ºyÏ é uÑuçïuÇ–ÉïÏ é z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ çD

Yñ ïºÉª ww–éïçuÉª wºÇÑç–éé Ï z– ï–ç yª —uzÏ –Ç yuéuD

•

YÉãñuÉïÏ w.uÇ ÃwzÏ zuÃºÇzuÇw–çwuyÏ ÇÏ zuzw–Ç éñw ÉÏ fiw ç–éºz Éyºu z– é–éé–Éïw y ÇÏ zÏ é ãñ– zufiw Ñuçw ñÇ Ñuçãñ– ãñ–B é—ñÉzÏ w .:ºÃu ÑçºÇÏ —ÉºïuB–çw –éÑÃÉzºzÏ BºÇÑç–ééºÏ ÉuÉï– – Çw–éïÏ éÏ BÏ .:ºÃÏ yw ñÃu –çw Ã–fiuzÏ uï Ï é ïºÇÏ uÉzuç zÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuBuÏ ãñuçïÏ ãñ– Ñ–çï–Éy–çwuÏ ãñºÉïÏ zuÃºÇÃuÇuDXufiuÇÃ– wºÇÑç–éé Ï z– ï–ç éºzÏ ª uxºïuzÏ ÑÏ ç é yñÃéDY é– Ï Ç–ÉºÉÏ Ã–Ï ÉÏ ïÏ ñ ãñ– ué Ï .–ç–Éz ué uÏ é xñz ué z–ÑÏ éºïuzué ÉÏ Ñ zÏ uÃuç –çuÇ ºÉfiuçºufi–ÃÇ–Éï– çÏ zué ÑÏ ç çuïÏ éBÉÏ

z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ uyuxÏñ –ÏêïuÉzÏ z–ééué yçºuïñçuéB ãñ– Ã– .uçºuÇ
yÏ ÇÑuÉª ºwzñçuÉï– ué éÏ Ãï çºué ÉÏ ºï–é z– ºÉfi–çÉÏ BãñuÉzÏ Ï .çºÏ ÑñÉ—Éï–
–ÉïÏ çÑ–y– ïÏ zÏ é Ï é Ç–ÇxçÏ éD

i kÏïuÃuByÏ Ç ãñºÉª –ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– yÏ ÇÑçºÇ–ÉïÏ Bïç– – uÉzuç–éB Çº
y ÇÏ zÏ é – éuÃuéB–éyñçÏ é yÏ çç–zÏ ç–éB–êïç–ºïué –éyuzué – uÉïº–ué yuÑ–Ãué
Ñuç–yºw Çwºé ñÇ Çñé–ñ zÏ ãñ– wyuéwz– ñÇwyçºuÉ uDh –Ã yÏ Éé–çfiufiuÇ
é– Ñ–ç–uÇºÉª Ï éBuÃñÉé zÏ é ãñwºé ïºÉª uÇ Çwºé z– z– é yñÃ éDUÇÑÃué éuÃué
–êïufiuÇ uxuççÏ ïuzué z– Ï xı–ïÏ é ãñ– ª ufiºuÇ Ñ–çï–Éyºz Ï uÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é ç–ºé
zÏ oºx–ï–BéñÉïñÏ éÏ é Ñç–é–Éï–é zÏ é ºÇÑ–çuzÏ ç–é yª ºÉ–é–é Ï ñ ÇÏ É—ºé ãñ–
é– ıñÉïufiuÇ uÏ é ï–éÏ ñçÏ é zÏ é éñy–ééºfiÏ é zuÃºÇÃuÇuéB é uçÇué – uçÇuzñçué
ãñ– .Ï.çÇufiuÇ wª ºêï çºwzÏ oºx–ï–DUé xºxÃÏ ï–yué uxçº–ufiuÇ Ï é uÉwºé zu
yñÃñçw– zwç–Ã–º Ï ïºx–ïuÉuéBé–ï– ÇºÃ–ÉÏ çÇ–é fiÏ ÃïÇ–éB–Ç –çuÉz– Ñuçï–
–éyçºïÏ é –Ç .Ï.Ã ué z– ÑuÃÇ–ºçw ºÇÑ çïuzué zw ÉzºuDXÏ ºé ÇºÃfiÏ ÃïÇ–é z–
ï– ïÏ é xñzºêïué –éyçºïÏ é Ç Ï ByÏ Ç ïºÉïué z– Ï ñçÏ – ÑçuïuBÑ z– yÏ xç–Bz–
yÏ Éyª ué ïñçãñ–éw– z– yÏ çuÃB–Ç ãñ– yuzwÃÉª w–çwz– ñÇwyÏ ç zº.–ç–Éï–
h Ï é éñxï–çç É–Ï é zÏ ÑuÃyºÏ B uçÇw–ÉufiuÇ Ç– ÇuÉï–º–uBy ª – ï–yºzÏ é
Ñuçw é–ç–Ç zºêïçºxñ zÏ é Ñ–Ã –Ïfi–çÉÏ uÏ – çyºïÏ B uÏ é ÇÏ êï–ºçÏ é –
.ñÉyºÏ É çºÏ éDh Ï y–ÉïçÏ B–ÉyÏ ÉïçufiuÇ Ç– Ï é ï ÇñÃ é z– ïÏ zÏ é Ï é zuÃº
ÃuÇué ãñ– ïºÉª uÇ uÉï–y–zºzÏ Ï Ç–ÉºÉÏ z– ow–ïé–çD
h –éé– ºÇÑÏ É–Éï– uÇxº–Éï–Bw –zñyw Ï zÏ ıÏ fi–Ç o–É ºÉ a uïéÏ –çu
ºÉï–ºçuÇ–Éï– ÇºÉºêïçuzwÑÏ ç ÇÏ É—éDWª uÇufiuÇ ÇÉÏ kç–yºÏ éÏ kçÏ ï–ïÏ ç
a –Çwãñ– UyuÃÇwÏ X–é–ıÏ BÏ ñ éºÇÑÃéÇ–Éï– kç–é–É w DmuçÏ é –çuÇ
uãñ–Ãé uñïÏ çº uzÏ é wÃ– zºçº–ºç zºç–ïuÇ–Éï– wÑuÃfiçuDYÃ fiºwéñw.uÇ Ãu
uÑ–Éué wyuzwãñuïçÏ Ï ñ é–ºé é–ÇuÉuéB– y–ïÏ é–ñ ÑwºBãñ– .wºwãñ–êï Ï z–
Ñç–é–Éyºuç wy–çºÇ ÉºwzÏ yª ïÏ zué ué ÇuÉª éDi g –ÉºÉÏ X–ñé uÑuç–yºu
–Ç Ñ xÃyÏ éÏ Ç–Éï– Ñuçw Ñç–éºzºç é –ï–çÉué Ï xçº–w –é ç–Ã–ºÏ éué –
–Ïfi–çÉuÇ–ÉïwºéDmuÃÏ w Éºywfi– –Ç ãñ– ãñué– z–éÇwºuçwz– uÉ—êïºwuÏ
–ÉïÏ uç ñÇwÑç–y– zºuÉï– z– fiºÉï– ÇºÃÇÏ É—é ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–BÏ
ıÏ fi–Ç zuÃºÇÃuÇw Ñuç–yºw –êïuç fiÏ Éïuz– ÉÏ é–ñ ÑuÑ–ÃDg wºé ïuçz–B–Ã
zºçºuQ Yñ yñçïºwÏ –éÑ–ï yñÃ D

UÏ é M uÉÏ éB éñw –zñyw Ï ïÏ çÉÏ ñÇ– Çwºé –êïçºïuQÑç–y–é ÇuïºÉwºé
Ç–zºïw –éBÃ –é z– –éyçºïñçuBz– Ç–ÇÏ çº w Ï Bz– zºuÃïºyw– ç–ñÉº –é

yÏÇ Ïé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏ –Ïfi–çÉÏ é—ñºuÇ ñÇ çº–Ïç Ïé Ï Ñç Ï ïÏ yÏ Ã D
ïuçz–B–Ã ÑÏ zºw uÑçÏ fi–ºïuç Ï ï–ÇÑÏ Ãfiç–DYÉïç– ïÏ zÏ é Ïé Ñç–é–Éï–é ãñ–
ç–y–x–çuB ñÇ g –yyuÉÏ B xçºÉãñ–zÏ z– ÇÏ Éïuç Ï.–ç–yºzÏ Ñ–Ã yª –… zu
z–Ã–w Ï yÏ Ç–çyºuÃ xçºï Éºyw –Ç f ª uéuB – ñÇ ï–Ãéy ÑÏ –çuÇ é–ñé
Ñç–zºÃïÏ éDg ué ãñuÉzÏ B yÏ Ç w uñïÏ çº w Ï z– é–ñ Ñç–y–ÑÏ çB Ï –uçÏ ïÏ
yÏ ççºwuï ñÇ zÏ é ï–ççw Ï éBÉ Ï –çwÑ–Ã ÉºyÏ Ñçw –ç z– ÑÏ z–ç Ñ–çéyçñïuç Ï
.ºçÇuÇ–ÉïÏ yÏ Ç éñw ÃÉ–ïuDXuãñ–Ã Ã–uçB–Ã ïºÉª wñÇwºÉéñÑ–ç fi–Ãfiºéïu
z– ïÏ zwwyºzuz–Qwy Ï ÃÉwz– Wª w–Ñ Ï çºByÏ Ç éñw.uyñÃzuz– z– Ç–zºyºÉuB–
ÑçºÉyºÑuÇ–Éï– wç–éºz Éyºwz– éñw.uÇ ÃuDkÏ zºwfi–ç Ïé yufiuÃ é z– é–ñ Ñwºl
é–ñé ºçÇ Ï é ãñ– xçºÉyufiuÇ ÉÏ ıuçzºÇB– uï éfi– –é éñwÇ – – éñué ºçÇ él
zué ãñuºé é–ÉïºwºÇ–Éów.uÃuDf –Çxçufiu– ïuÇx Ç z– é–ñé yuÇuçuzuéBzÏ é
uÉºÇuºéBz– ïñzÏ ãñ– Ï z–º ufiw.–Ã –Ç é–ñ fiºÃuç–ıÏ Dh Ï –çwé–ÇÑç– …yº
é–çw kç–é–É wDd –Éï–Ézºw–ÃBï Ï ıÏ fi–Ç –B–Éïç–ïuÉïÏ Bfi–Ã Ï z– ïuÉïué
fiºzué ÑuééuzuéB ãñ–B ãñuÉïÏ Çuºé ÑÏ z–çÏ éÏ B ÇuºÏ ç–é é Ï ué
ç–éÑÏ ÉéuxºÃzuz–éS h Ï oºx–ï–ByÏ ÇÏ –Ç ãñuÃñ–ç Ï ñïçÏ Ã–uçBÉ Ï xuéïufiu
é–ç –çñzºïÏ Ñuçwé– ïÏ çÉuç é xºÏ B– é–ñé Ç–éïç–é Ï yÏ Éfiºzufiu Ç ïuÇx Ç u
z–é–ÉfiÏ Ãfi–ç wºÉï–Ã—ÉyºwzÏ yÏ çw Ï – zÏ zºéy–çÉºÇ–ÉïÏ DX–ÑÏ ºé z– yuzu
uñÃuBo–É ºÉ a uïéÏ Ç–zºïufiwéÏ xç– Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ zºuDq çºÏ é Ç–é–é
ª ufiºuÇ éºzÏ É–y–éé çºÏ é Ñuçwãñ– yÏ Éé—ñºéé– ºÇÑÏ ç éºÃÉyºÏ éñw Ç–Éï–l
ãñ– ÑñÃufiw ÑÏ ç ïÏ zÏ é Ïé ÃuzÏ é yÏ ÇÏ ñÇ Ã Ï –É–wºÏ ÃuzÏ DUÏ é ÑÏ ñyÏ él
uÑç–Éz–çwwé– zºéïuÉyºuç zÏ é Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ é ºÉéÑçuzÏ é Ñ–Ã yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ
ÑuçwÇ–Ã Ï ç uÑç—Éz–ç z– z–ÉïçÏ wç–uÃzuz– zÏ ÇñÉzÏ D

a çw ué wé–ñ ï–Ãéy ÑÏ BéñÑçºwéñwyñçºÏ éºzuz– z– yçºuÉ w–ÉyÃuñéñçuzul
XÏ ï–ççw Ï zÏ kÏ ïuÃuBÏ xé–çfiufiwÏ é Ñ–ç—çºÉÏ é ãñ– é– ÑçÏ éïçufiuÇ zºuÉï– zÏ
o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–Bwéº Ã ñ–ïw z– ñÇw ÇñÃ–ç ãñ– yuçç—ufiw é–ñ .ºÃ Ï
ç–y ÇŒuéyºzÏ B Çuºé Ã É— ñÇ yÏ Ç–çyºuÉï– ãñ– –ÇÑñççufiw éñué ÇñÃué
yuçç—uzué z– ï–yºzÏ éDUÏ Ã É–Ï zÏ é Ç–é–éB .º.–çw uÇº–Ï éB z–ï–ÉïÏ é zu
kçºé Ï z– nª Ï ÃDX– éñw –wºÏ Ãw zÏ ñçuzuBo–É ºÉ a uïéÏ ïuÃfi– é– é–Éïºéé–
éÏ Ãz çºÏ yÏ Ç –éé–é ª Ï Ç–ÉéBãñ–BÑÏ ç éñwfi– BÑçÏ éïçufiuÇ Œ– uééºÇ ãñ– –Ã
uÑuç–yºwÉÏ ï–ççw Ï D

YÇ fi– zºééÏ BãñuÉzÏ Ï é yÏ Éfiºzuz Ï é fiºuÇ Ï zuÃºŒuÇwÉÏ ï–ççw Ï BÉÏ é
zºué z– .–éïuByÏ ççºuÇ Ñuçwé– –éyÏ Éz–ç z– ÇuÉ–ºçwwÉ Ï –Éïçºéï–y–ç–Ç Ï
g –ÉºÉÏ X–ñéBãñ– É–Ç ÑÏ zºw éÏ Éª uç ÇuºÏ ç zºéïçw Ï Di zuÃºŒuÇwé–

Ã̶Çxçu̶Q[K]

l ñuÉzÏ –ñ ïºÉª w GF Ïñ GHuÉÏ éBé–ÉïufiuÇÇ– –Ç ñÇw éuÃw–éyñçw ãñ–
zufiw Ñuçw Ï ÉÏ çï– – Ãwï– ïÏ é ç–Ã̶–ºÏ éÏ é yÏ Ç Ç–ñ Ñç–y–ÑºÏ çDg wºé uxwº Ï l
ª ufiºw ñÇ yuÇºÉª Ï ãñ– ué yçºuÉ ué é––ñºuÇ Ñuçw fiÏ Ãuç zÏ é ÑuéïÏ é yÏ Ç Ï
–uz Ï B– .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï– –Ãué yuÉïufiuÇ ïç–yª Ï é z– Ñ–çué ïºx–ïuÉuéDYñ
ãñ–çºwïuÉïÏ –éïuç yÏ Ç –Ãué’

g ué éñw fiºz w–Éï Ï –çw ñÇw Çºéïñçw z– éÏ Ãz Ï – –zñyw Ï –éÑuçïuÉu
Ñuçw Ñç–Ñuç GÃ wñÇ z–éïºÉÏ – y–ÑyºÏ ÉuÃDi –éïñzÏ – w Ç–zºïw Ï z–fiºuÇ
Ã– Ñ–çÇºïºç yÏ ÉïçÏ Ãuç uÏ é ÑÏ ñyÏ é é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ éB ãñ– ï–ÉzºuÇ w é–
zºéÑ–çéuçR–Ã–fiuç Ï Ñç ÑçºÏ –éÑçºïÏ Ñuçw ºz–Éïº.ºyuçG–– yÏ Ç –Ã– w yuzu
ºÉéïuÉï–zwfiºzuBé–Ç zºéïçw –éRz–é–ÉfiÏ Ã–fi–ç w Ç wºé ÑçÏ .ñÉzw Ñ–çy–Ñ Ï D

oÏ zÏ uÉÏ B ÉÏ .ºÇ zÏ ºÉfi–çÉÏ B Ï zuÃwºGÃuÇ w z–º ufiw kÏ ïuÃw çñÇÏ u
h Ï çxñÃÉ––uB– w ÑçÏ yºéé Ï Çuçyufiw Ï yÏ Ç– Ï zÏ fi–ç Ï Di ç––Éï–BÏ é
ÇºÉºéïçÏ é – Ï é yª –.–é zÏ – çyºïÏ uÑç–é–ÉïufiuÇ ué uçÇué uÏ g –ÉºÉÏ X–ñél
p Çw ÇñÃºz Ï –Ãïçº uzw – yÏ Éïºzw w yª ºyÏ ï–é .ºyufiw –Ç fiÏ Ãw z– é–ñ
ÑuÃuÉãñºÇDkuçw w uÃ––çºw zÏ ÑÏ fiÏ BÏ é ÑuÑw–wºÏ é – çÏ ñ ºÉ ºé zÏ Ç–ÉºÉÏ
yuÉïufiuÇ Éué –uºÏ Ãué –ÉãñuÉïÏ Ï é yufiuÃÏ éB–É.–ºïuzÏ é yÏ Ç Çw–É .ºyÏ é
uçç–ºÏ éB é–Ãué uÇuç–Ãué – ç z–ué z– Ï ñçÏ B yÏ çyÏ fi–ufiuÇ uïç é zÏ é
yufiuÃuçº Ï éDi é ÇÏ É––é ïÏ yufiuÇ ÉÏ ïué w–ñzué Éué yÏ çÉ–ïuéB– w.uÉ.uççwz–
ñÇ zÏ é ç––ºÇ–ÉïÏ é –ÉïÏ ufiwcï.é wf Ï É––r w ïÏ oºÑÑ–çuç Ñuçw ñÇ Ñ xÃyÏ
ãñ– ª Çñºïï ï–ÇÑÏ –éãñ–y–çww Ãïçw z–ééwyuÉ Ï ÑÏ ÑñÃuç ºçÃuÉz–éuBÇué
ºÉyÏ çÑÏ çuçw w Ç–Ãzºu D WÏ ÇÏ w ÃÉ–ñw ïºx–ïuÉw –çw z–éÑçÏ fiºzw z–
fiÏ yuxñÃçºÏ ÇºÃïuçB Ï – çyºïÏ uzÏ ïuçw ué Çuçyª ué zÏ é ºÉéïçñïÏ ç–é
xçºï ÉºyÏ é ãñ– Ï a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ ª ufiºw yª uÇuzÏ Ñuçw é–
yÏ ÉïçuÑÏ ç wñÇw–fi–ÉïñuÃºÉfiué Ï yª ºÉ–éuD

h Ï çxñÃÉ––uBÏ kuçãñ– zué dÏ ºuéByÏ Ééïçñ zÏ ÉÏ é yñÃ s q ccc Ñ–Ã Ï ºïufiÏ
zuÃwºGÃuÇuB–çw w fiºÃ––ºuïñçw Ñç–zºÃïw zÏ é ª uxºïuÉï–éBãñ– É–Ã fiºÉª uÇ é–
xuÉª uç – .w–ç Ñãñ–Éºãñ–BÑÏ çãñ– uï Ç–éÇÏ ÉÏ é Ç–é–é z– fi–ç Ï B–Ç ãñ–
Ï –Ï fi–çÉÏ ïçuÉé.–çºw Ñuçww éñué uïºfiºzuz–éBç–ºÉufiw ñÇ uÇxº–Éï– z– Ñw –
ïçuÉãñºÃzuz– ÉÏ é ÉñÇ–çÏ éÏ é ï–ÇÑÃÏ é – ÉÏ é zÏ ºé ÑuÃyºÏ é y–çyuzÏ é ÑÏ ç ñÇu
ÃÏ É–w ÇñçuÃuB z– zÏ ºé ãñºÃÇ–ïçÏ éD W–çfiÏ éB Ñufi –é – .wºé –é
z–uÇxñÃufiuÇ –Éïç– Ï é Ñufiº Ã –éDi é Ñ–º –é zw Ãw–Ïw éñxºuÇ uï u
éñÑ–ç..yº– ãñuÉzÏ é–ÉïºuÇ ãñ– Ï g –ÉºÉÏ m–º é– uÑçÏ ºÇufiuDi é

ıuçz°É–°çÏ é ï°Éª uÇ Ï ÇwºÏ ç yñ°zuzÏ yÏ Ç Ï é Çuy° Ï é z– .Ã ç–é – z– ÑÃuÉïué – ï°yuéDi zuÃºÇÃuÇ w ÉñÉyw –éãñ–y–ç°w ãñ– .Ï.° É–éï– kuçãñ– z w dÏ °w ãñ– Ñuééi ñ Ï é ÇÏ Ç–ÉïÏ é Çwºé .–Ã –é z– éñw°É...Éy°uD

cÉ.Ãñ–Éy°uzÏ ÑÏ ç ç–fi°ëïué yÏ ÇÏ wNational Geographic – wLife Magazine ãñ– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ ç yÏ Ãy°Ï ÉufiuB w yç°uÉ uB wºÉzw Ñ–ãñ–ÉuB .:°yuçu uÑwº Ï ÉuzwÑ–Ãué °Éfi–É –é ÇÏ z–çÉuéDUÏ yç–éy–çBz–éÇÏ Éïufiw ç–Ã–°Ï é – ÑçÏ ı–ïÏ ç–é – Ï é ç–ÇÏ Éïufiw z– yux– uDX–ÑÏ °éB.:.–çw Ï Ç–éÇÏ yÏ Ç zÏ °é yuççÏ é Uñéï°É – ñÇ XÏ z— ÃuçuÉïuBÏ é É°yÏ é fi– yñÃ é ÇÏ ïÏ ç° uzÏ é –Ç f ª uéuBÉ Ï ñï°Ã uzÏ é z–éz– wÇÏ çï– zÏ a çuÉz– X y°ÇÏ o–çy–°çÏ Do–É °É a uïéÏ Ï é yÏ Éé–çïuçwyÏ Ç wuñzwz– zÏ °é ï°x–ïuÉÏ é zwy°zuz– ãñ– éux°uÇ z°ç°–°çB––Ã Ç–éÇÏ Ï é z°ç°–°w–éyÏ Éz°zÏ Ñ–Ãué é–Ézué xÏ çzuzué z– yª Ï ñÑÏ é – Ñ–Ã é ıuçz°ÉéD é fi– –éBxuï°w –Ç ñÇw çfiÏ ç– Ï ñ –çuz– z°uÉï– z– é–ñé ïñïÏ ç–é – zÏ é yç°uzÏ éB–éïñÑ–.uïÏ éDZÏ ° °–ñuÇ–Éï– É–ééw ÑÏ ywãñ–Bé–ÇÑç– °É.Ãñ–Éy°uzÏ ÑÏ ç –ééué ç–fi°ëïuéB–éïñzÏ ñ éÏ °Éª Ï wª °éï ç°wyÏ Éï–ÇÑÏ ç É–ul uï é–ñ –ÉyÏ ÉïçÏ yÏ Ç b –°Éç°yª b uçç–çBuñéïçuyÏ ãñ– –éyuÑuçw z– ñÇ yuÇÑÏ z–°Éï–çÉw Ï °É–Ãé Éw Éz°uD

f Ï –Ï ãñ– Ï yÏ Éª–y–ñBÏ g –É°ÉÏ X–ñé xÏ Çxuçz–uçw b uçç–ç yÏ Ç Ç°Ã uç–é z– Ñ–ç–ñÉïuéDWÏ ÇÏ .ñÉy°Ï ÉufiwñÇ ÇÏ ïÏ çS WÏ Ç ãñ– é– Ñuç–y– ñÇ uççuÉª uÇy ñS i ãñ– wxÏ Çxwuï Ç°yuS ZÏ ° b uçç–ç ãñ–Ç uxç°ñ é–ñé Ï Ã Ï é ÑuçwÏ ÇñÉzÏ DnñçÑç—Éz–Éï–Ç–Éï–BÉÏ é y çyñÃ é Ñç °ÇÏ é uÏ zuÃº(ÃuÇuBÉ–Ç Ï é ÇÏ É—é É–Ç Ï é Ãº yÏ é éux°uÇ zwfi°zwuÃÇ zué .çÏ Éï–°çué zÏ o°x–ï–Dh °É–ñ Ç Ãw°É–Ãé Ï ñ ãñuÃñ–ç Ï ñïçw ÃÉ–ñwzÏ é Ñwé–é –Ç ãñ– u °ÇÑç–Ééw z°fiñÃufiw °z–°uéBÏ Ñ°É° –é Ï ñ –fi–ÉïÏ é °Éï–çÉuy°Ï ÉwºéDb uçç–ç uÑ–ç...° Ï uçwÏ °É–Ãé ãñ– Ï ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçywuÑç–Éz–çwÉué ç–fi°ëïué z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ çB–Éé°ÉuÉzÏ ÇÃ– ïuÇx Ç ÉÏ –é z– Çuï–Ç ï°yuB—Ï –çu:.w – Çñ°ïué Ï ñïçué yÏ °éué ï Ï °Éï–ç–ééuÉï–é ãñuÉïÏ w–éïçñïñçwzÏ ïÏ ÇÏ Ï ñ Ï ÑÏ çãñ zÏ .ñéÏ ª Ï ç ç°Ï z– é–ï– ª Ï çué –Éïç– f ª uéw– q °–ÉuDZ° –çw°ÉéïuÃuç ñÇw éuÃw z– ÑçÏ ı– Ï D YÉïç– Ï é .:Ç–é uÏ é–ñ z°éÑÏ çB ªufi°w ñÇ zÏ yñÇ–Éï ç°Ï ãñ– Ï zuÃºÇÃuÇw ÉñÉyw é– yuÉéufiw z– fi–ç – ãñ– .:°yuç°u –çufiuzÏ –Ç éñw Ç–Ç ç°w Ñuçw é–ÇÑç–Qw fi°zw zÏ g wº uïÇw a ª uÉz°l uÑ éïÏ Ã zwÉ Ï fi°Ï ÃÉy°uBuçï–é Ï zw°Éz–Ñ–Éz Éy°wzw Éz°uDUï–Éz–ÉzÏ uÏ é z–é–ıÏ é zÏ Ç–É°ÉÏ Bb uçç–ç Ã– ÇÏ éïçuçwÏ .:Ç– z– –Éué z– fi– –éDi

uñêïç uyÏ –çw .uéy°ÉuzÏ Ñ–Ã yuç ï–ç z– o–É °É a uïéÏ DYéyç–fi–ñ –Ç éñué g –Ç ç°uéQ YÃ –çw ÇÏz–éïÏB ïñzÏ Ï éñçÑç—Éz°w – Ï z–éÃçÇxçufiul l ñuÃñ–ç Ïñïçwyç°uÉ uB.:Ãwz– uÃñÇ ç°yÏ yÏÇ–çy°uÉï–B–çwÇu°é fiÏÃfi– zÏ ãñ––Ã D

g ué wª °éï ç°wÑ é xçñéyuÇ–Éï– .:Ç w–ééwuÇ° uz–DYÇ Nz– Ïñïñxç Ï z– GPLFBïç°Éïw Ç°ÃéÏ Ãzuz Ï é zÏ – çy°ïÏ yª °É éBwÇu°Ïç Ç ãñ°ÉwÇ°Ãïuç zÏ ÇñÉzÏ Éuãñ–Ãw ÑÏyuBuïuyuçuÇ é°ÇñÃuÉ–uÇ–Éï– é–°é Ãz–uç–é zÏ o°x–ï–l XÏ°é Ç–é–é uÉï–éBñÇ ï–çç–ÇÏïÏ z–fiuéïuçwÏ éñz–éï– zÏ Ñwé zué É–fi–él z–éfi°uÉzÏ Ï Ã°ïÏ zÏ ç°Ï Vçu° ÇuÑñïçuBuÃw–uÉzÏ y–Éï–Éué z– fi°Ãuç–ıÏé – ÑçÏfiÏyuÉzÏ w ÇÏçï– z– Ç°Ãuç–é z– yuÇÑÏÉ–é–éD i é ï°x–ïuÉÏé ç–éÑÏÉz–çuÇ éñwÇuÉ–°çww–éé– .ñÉ–éïÏ Ñç–éé –°ÏBÃÉzÏ ï– ïÏé éw–çuzÏé Éué Ñçw ué Ñ xÃyuéB–ç–ñ–ÉzÏ xuÉz–°çué z– Ñç–y–éB.w–ÉzÏ Ï.–.ç–Ézué – ãñ–°ÇuÉzÏ ÇÏÉïuÉª ué z– °Éy–ÉéÏDn—ñÉzÏ b –°Éç°yª b uçç–çBÏé ï°x–ïuÉÏé –éïufiuÇ yÏÉfi–Éy°zÏé z– ãñ– Ï ÑÏz–ç zw ç–Ã–°Ï –çw éñ.:y°–Éï– Ñuçu ÑçÏï—ÇÏéDU fi°zw –Ç f ª uéw É Ï Çñzuçw ÑÏç yuñéw zÏ uÉ Éy°Ï zu °Éfiué ÏDï é ª ux°ïuÉï–é uÑçÏfi–°ïufiuÇ Ïé Ã°ÇÏé z°ué z– éÏÃ– é– xuÉª ufiuÇ ÉÏ ç°ÏB éÏÇxçwzÏé éuÃñ–°çÏé – zÏé yª ÏñÑÏé ãñ– ÏÉzñÃufiuÇ ÃÉïuÇ–Éï–

xç°éw y ÃzuD é fi– –éBïÏyufiuÇ Ñ–çué yÃéé°yué ï°x–ïuÉuéDUé Ñ–ééÏué yuÉïufiuÇBzuÉ ufiuÇ – x–x°uÇ yÏÑÏé z– yª uÉ–Bwy–çfi–ıwï°x–ïuÉuBé–çfi°zu ÑÏç ıÏfi–Éé ÇñÃ–ç–éDUÃñÇué –éyÏÉz°uÇ Ï ç°éÏ yÏxç°ÉzÏ yÏÇ wÇ Ï Ïé Ãx°Ïé Ñ°ÉïuzÏé yÏÇ xuïÏÇ YÃ ux–ïª Uçz–ÉB°ÇÑÏçïuzÏ z– WuÃyñï l –ÉãñuÉïÏ Ïé ıÏfi–Éé uç°éïÏyçuïué ç–y°ïufiuÇ fi–çéÏé z°uÉï– zw ÇñÃ°z Ï –ÉyuÉïuzuDh °É–ñ Ç Ñuç–y°w Ñ–çy–x–ç Ï z–éuéïç– °Ç°É–Éï–Rz–ÑÏ°éBÉuzu é–ç°wyÏÇÏ uÉï–éDUÏ ç–y–x–ç wÉÏï y°uBb uçç–ç Ñ–ÉéÏñ ãñ– z–ééwfi– é–ç°u É–y–éé ç°Ï Çñ°ïÏ Çu°é zÏ ãñ– wÑç–y– Ñuçwéuñfiuç Ïé ï°x–ïuÉÏéD

:

YÇxÏçw z–éï°ÉuzÏ w–Ïfi–çÉuç ñÇ Ñwé ï Ï –çuÉz– ãñuÉïÏ w YñçÏÑuBÏ ıÏfi–Ç o–É °É a uïéÏ É Ï uÑç–Éz–çw ÉuzwzÏé uééñÉïÏé °Éï–çÉuy°ÏÉu°él uÃÇ zué ÑÏñyué ÉÏ –é ãñ– b –°Éç°yª b uçç–ç Ã– °ÉyñÃyuçuDW–çïuÇ–Éï– y°–Éï– z–ééwÃuyñÉuBÏ ıÏfi–Ç zuÃu°ÇuÇw é–Éï°ñ ñÇw°Éz° fi–ÃuÉ—éï°wuÏ éux–çBÑ–Ãé ÇÏÉ—é fiuçç–zÏç–é zÏ kÏïuÃuBãñ–Bz– ÇuÉª BÏé ÇñçÏé z–

f ª uéw–éïufiuÇ yÏ x–çïÏ é z– Ñ–ãñ–ÉÏ é yuçïw –é ãñ– Ñ–z ºuÇ éñw–ÉïçÏ Éº w Ï ºÇ–z ºuïuDU y–çºÇ Éºw –éïufiw Ñç–fiºéïw Ñuçw uyÏ Éï–y–ç uÑ–Éué ñÇ uÉÏ z–ÑÏ ºéDWÏ Ç K uÉÏ é z– ºzuz–B Ï é zuÃºÇÃuÇué é Ï ºÉfi–éïºzÏ é zÏ ÑÏ z–ç –éÑçºïñuÃB Çué z–fi–Ç –éÑ–çuç w ÇuºÏ çºzuz– Ñuçw ç–y–x–ç Ï é ÑÏ z–ç–é ç–Ãuïºfi Ï é uÏ é uééñÉïÏ é ï–ÇÑÏ çuºéDg uéBÉué çñuéBé—ñÉzÏ Ï ãñ– Ã– zº ºuÇ Ï é ÇÏ É—é fiuçç–zÏ ç–éB yuÉ –é ÑÏ ÑñÃuç–é Ñ–z ºuÇ éñw –ÉïçÏ Éº w Ï l Uxuïºz Ï B Ñ–ç–ñÉïufiuÇé– yÏ ÇÏ é–ñ ÑÏ fiÏ ÑÏ z ºw fi ÇÃ yÏ ÇÏ ñÇ éuÃfiuzÏ çS h Ï –éïufiw éñ..yº–Éï–Ç–Éï– Ñç–Ñuçuz Ï B É–Ç ïºÉª w ºzuz– Ñuçw uééñÇºç ïuÇuÉª Ï z–éu.ºÏ DYÉïç–ïuÉïÏ BÏ é yÏ ÇñÉºéïué yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ –ÉïçuzÏ ÉÏ oºx–ï– – .uÃfiuÇ –Ç ç–fiÏ Ãu Ï DDi xfiºuÇ–Éï–BÏ ï–Ã uzÏ zÏ ÇñÉzÏ ÑÏ ééñ wïñzÏ Ï ãñ– Ï é yª ºÉ–é–é ÑÏ z ºuÇ z–é–ıuçQ–éÑw Ï Bçºãñ– ué ÇºÉ–çuºél .Ã ç–éïuéDYBéÏ xç–ïñzÏ BñÇw ÑÏ éº Ï –éïçuï —ºyw Ñuçw ÑÏ z–ç uÑÏ Éïuç éñué uçÇué –Ç zºç– Ï uÏ ç–éïÏ zÏ ÇñÉzÏ Dl ñ–Ç zÏ ÇºÉwÏ oºx–ï– zÏ ÇºÉwÏ yÏ çw Ï zw éºuDUÏ é ÃÇxçuçÇé– z–ééué ÑuÃfiçué Ñç–ÇÏ Éºï çºué zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ B o–É ºÉ a uïéÏ É Ï yÏ Éé—ñºñ ç–ÑçºÇºç ñÇ uçç–ÑÏ l kç–éé–Éïºw ãñ– Ñuçw ñÇ ÑÏ fiÏ z–éuçÇuzÏ BÇÏ Ãuz Ï ÑÏ ç ñÇw … Ñuy ..ºyul –ééwÑçÏ fiwé–çºwzçuÇ ïºyuDh ñÉywïºfi–çwÉÏ ºï–é ï Ï w–ºïuzuéD

XºuÉï– zw Ñç–éé Ï zÏ é –fi–ÉïÏ éB– ïç–ÇuÇ–Éï– ï–ÉéÏ B Ï Ï ç yñÃ zÏ YéïuzÏ BÏ ïçuzºyºÏ ÉuÃyÏ Éé–Ã–ºçÏ zÏ –Ï fi–çÉÏ Bç–éÏ Ãfi–ñ w ãñ–éï Ï Dp Çu yÏ Çºéé Ï z– –Ç–ç—Éyºw ª ufiºw éºzÏ yÏ ÉfiÏ yuzw ÉÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuB– Ï Ï ç yñÃ Ï ..ç–y–çw ñÇ ºÇÑç–ééºÏ ÉuÉï– –éÑ–ï yñÃ z– ïçuÉé–Do ç–Ç–ÉzÏ zu yux– w uÏ é ÑéB yÏ ÉïÏ çy–ÉzÏ Çé– éÏ x w ºÉ.Ãu Éyºw zÏ –éÑçºïÏ B ÑñÃuçw z– ç–Ñ–Éï– z– éñw ÑÏ ÃçÏ ÉuByÏ Ã yuçwéÏ xç– Ï é ıÏ –Ã Ï é zÏ zuÃºÇÃuÇwñÇ –uïul w–yª uçÑ– z– é–zw xçuÉyuB– ÑçÏ ÉñÉyºuçw ué ÑuÃfiçué ãñ– ïçuÉé.Ï.çÇuçºuÇ Ñuçwé–ÇÑç– wfiºzwzÏ ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuQ n–ñ ï–ÇÑÏ yª —Ï ñDm–ºÉ– DWÏ Ç –ééué ÑuÃfiçuéBÏ Ï ç yñÃ z–yºzºwwºçç–Ç–zº fi–Ã–ÉïçuzwzÏ o–É ºÉ a uïéÏ ÉÏ ÇñÉzÏ zÏ é uzñÃÏ é – ÑñÉª w–Ç éñué Ç Ï é ué ç z–ué z– ñÇ Ñwé –Ç –ñ–ççuDi g –ÉºÉÏ m–º ïºÉª w–Éï Ï ÇLuÉÏ éD

h Ï g Ï éï–ºçÏ z– e ñÇxñÇBé–ñ ºçÇ Ï B ãñ– é– ïÏ çÉuçw uxuz–B .Ï.çw Ï ÑçºÇ–ºçÏ wºÉ.Ï.çÇ ÇÃ zÏ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ zÏ é yª ºÉ–é–é Éw Ï ÉwÏ yñÑuzul YÃ Ç–éÇÏ –çwÑçºéºÏ É–ºçÏ ÉÏ Ñç ÑçºÏ ÇÏ éï–ºçÏ Dh Ï éÏ Ç–Éï– Ï é yª ºÉ–é–é ãñºé–çuÇ zÏ ñïçºÉ ÇÃB yÏ ÇÏ ï–ÉïuçuÇ yÏ ççÏ ÇÑ ÇÃDX–º uçuÇ ÇÉÏ ºç uï

f ª uéw yÏ Ç w yÏ Éz º Ï z– ãñ– yÏ Éfi–Éy–éé– Ï zuÃº Ãu Ç w w éñx Ç–ï–ç–é– é uñïÏ çºz uz–é yª ºÉ–éuéDXÏ yÏ Éïç çºÏ B z–fi–çºw uééuééºÉ ÃB uïÏ ãñ– é–çºu –çuÉz–Ç–Éï– ç–yÏ Ç Ñ–Ééuz Ï D

o–É ºÉ a uïéÏ –éïufiw ª Ï ççÏ çº uz Ï DUÑç–Éz–çw Ï ÑÏ ñyÏ ãñ– éux ºw z Ï é yª ºÉ–é–é – z Ï yÏ Ç ñÉºéÇ Ï –Ç éñué Ãºïñçué z w LifeDn–ñ ºçÇ Ï u.ºçÇufiw ãñ– w Éºyw–éÑ–çuÉ w–çw Ï xï–ç uñz w–éïçuÉ—ºçw– ÃfiuÉïuç uçÇué yÏ Éïçw Ï é yª ºÉ–é–éDn—ñÉz Ï –ÃB–Ç x Ï çw Vñz w w ÑçÏ ºxºéé–B uÃñÇué yºçyñÉéï Éyºué ıñéïº..ºyufiuÇ w fiºÏ ÃÉyºuB– –Ã –éïufiw Ç–éÇ Ï z–yºzºz Ï w ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ é Ñuçw éuºç z Ï Ñvé – ÑçÏ yñçuç uñz uDcÇ ÑÃ çufiw ãñ– Ï zuÃº Ãu Ç w .º.–éé– Ï Ç–éÇ Ï B Çué –éï– ïºÉª w Ï ñïçué Ñç–Ï yñÑw –éDZuÃufiuÇ uÑ–Éué z– zºué Ñuçw w y–çºÇ Éºw z– –ÉïçÏ Éº w Ï B– –Ã ãñ–çºw ç–uÃ uç ñÇ uÉïº–Ï éÏ Éª Ï Ç z uç uÉºéïºw—çuÃDYÉïñéºuéÇufiuÇ–é– yÏ Ç wºz–ºw z– ãñ– z Ï çufiuÉï– w Ñçºé Ï –éïuçºw fiw ºuB– ãñ– é Ã– .uÃuçºw w .ç.—ºÃ uÇº uz– ãñ– Ï ñÉºçºw uÏ é z–ï–ÉïÏ éDh Ï é–ñ fi–Ã Ï ï–Ãéy ÑºÏ BÉ Ï fi–çºw Çuºé ÉºÉ–ñ Ç é–É Ï yuyª Ï ççÏ é –ççuÉï–éDp Ç w Ñ—ºÉw z– éñw fiºz w–éïuçºw fiºçuz uD

U y–çºÇ Éºw z– ux–çïñçw yÏ Ç– Ï ñ ÑÏ ç ñÇ w–éÑÃÉz ºz w..éïuB ãñuÃïÏ z Ï Ï –Ï fi–çÉÏ .Ï.çw yÏ Éfiºz uz Ï B uééºÇ yÏ Ç Ï Ï é .ñÉyºÏ É çºÏ é –éïçuÉ—ºçÏ é ãñ– Ç Ï çufiuÇ –Ç f ª uéuDkuçw –ééw Ï yuéº Ï B ïÏ z Ï é fi–éïºçuÇ éñué Çuºé x–Ãué çÏ ñÑuéDXñçuÉï– w ºÉï–çÇ ºÉ fi–Ã y–çºÇ ÉºuB–Ç ãñ– Ï ıÏ fi–Ç zuÃº Ãu Çu Ç Ï éïçÏ ñ ïÏ ïuÃz Ï Ç ÉºÏ B–Ã ç–y–x–çw w mÏ z w z– i ñçÏ Bé Ç x Ï Ã z Ï ÑÏ z–ç ï–Ç ÑÏ çuÃDU–Ï çuB ï–çºw ãñ– –É.ç–Éïuç ñÇ w éºïñw Ï zº..yºÃ– .w–ç ïÏ z Ï Ï ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw –fiºïuç w yuï éïçÏ ..Dn—ñÉz Ï w ïçuz º Ï B ÉÏ Ç–uçw z Ï ºé ÑçºÇ–ºçÏ éÇºÉºéïçÏ éQñÇ Ç Ï É— – ñÇ ÃºyÏ DX–ÑÏ ºéB ÇuÉz uçw z–Ã–w –é uÏ é Yéïuz Ï é p ÉºzÏ éB a ç Çç–ïuÉª w– uÏ h –ÑuÃyÏ Ç w–éÑ–çuÉ w z– Ï xï–ç uñz uB– Ï ñïçw Wª ºÉw Ñuçw É—Ï yºuç w Ñuçïºz w z Ï é éÏ Ãuz Ï éDg ué ïÏ z ué ué ç–éÑÏ éïué –çuÇ É—uïºfiuéQ ué ÑÏ çïué é– ..yª ufiuÇ B ué –éÑ–çuÉ ué é– z–éfiuÉ–yºuÇ Di ÇñÉz Ï É Ï ãñ–çºw éux–ç z–éé– Ñvé ãñ– ª ufiºw ï–Ç ÑÏ é ºÇ–ÇÏ çºuºé –éïufiw fiÏ Ãuz Ï Ñuçw éº Ç–éÇ Ï D l ñuÉz Ï Ï é yª ºÉ–é–é uñÇ–ÉïuçuÇ éñw Ñç–é–É w w Ãéï– z Ï ÑvéBÏ –Ï fi–çÉÏ ï–Ç–çw Ñ–Ãw fiºz w z Ï Ç Ï ÉuçyuD cÉz–Ñ–Éz–Éï– z Ï ãñ– ÑÏ z–çºw uyÏ Éï–y–ç yÏ Ç Ï ï–Ãuz Ï z Ï Ç ñÉz Ï Bé–ñ x–Ç Çuºé Ñç–yºÏ éÏ Bé–ñ –ñºw– ÑçÏ ï–ïÏ çBÉ Ï ÑÏ zºw yuºç Éué Ç Ï é ºÉºÇº–uéDYÉï Ï B yÏ Ç Ç ºÇw zºéyçº Ï B Ï ç–uÉº uçuÇé– w .ñ–w z–

o–É ºÉ a uïéÏ –Ç zºç– Ï uÏ éñÃzÏ oºx–ï–Bz– ÏÉz– –Ã ÑÏz–çºuBé–Ç zº..ºyñÃ̧uz–Bç–.ñ–ºuçCé– Éw ÉzºuByuéÏ wéºïñw Ï é–w–çufiuéé–D

A

h wÉÏºï– z– GOz– z– –ÇxçÏ z– GPLFBÏé uÃÏé zº–Éºï çºÏéBç–ñÉºzÏé ÉÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃuBx–x–çuÇ –Ç éºÃÉyºÏ ñÇw ÃºÇw yuçwz– y[a] DX–ÑÏºél –Éy[a] –çuÇ z– ÉÏfiÏ ué yuçué – ué z–º uçuÇ ÃBÇÏéïçuÉzÏ uééºÇ ãñ– –éÑ–çufiuÇ ç–ç–ééuç çuÑºzuÇ–Éï–DU yuçufiuÉw éwºñ ÉÏºï– éÏx ñÇ y ñ –éïç–ÃuzÏ yÏÇÏ é – ºéï– ÉÏ ï–ÃuzÏ zÏ ÇñÉzÏDh wfi éÑ–çuBñÇ yÏÇxÏºÏ u Ñç–y–z–çuB yuçç–uzÏ z– Çwºé z– yºÉãñ–Éïw ywº ué z– ÏñçÏ – Ñçuïw ãñ– –éïufiuÇ uçÇw–Éuzué ÉÏé éñxï–çç É–Ïé zÏ kÏïuÃuDï zuÃºÇÃuÇuByÏÇÏfiºzÏ ÑÏç –ééwÑç–yºÑºïuzwÑuçïºzw– uxuïºzÏ yÏÇ wºz–ºwz– uxuÉzÏÉuç é–ñ ÑÏfiÏ l fiºuufiw ºÉy –ÉºïÏBzºé.uç uzÏ z– ÃwºyÏBÑÏç Ïçz–Ç zÏ –Ïfi–çÉÏBãñ– ï–Çºu ãñ– –Ã .Ï.éé– ç–yÏÉ[a] –yºzÏ – ºÇÑ–zºzÏ z– ºç uzºuÉï–DUÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏBÏé Çwºé z–ÃçuÉï–é çñÇÏç–é –éÑuÃufiuÇCé– Ñ–Ãué çñué z– f [a] uéuQzº ºuCé– ãñ– Ïé yÏÇñÉºéïué yÏÇºuÇ Ïé ºÉºÇº–ÏéBãñ– ïºÉ[a] uÇ ïç é Ç Ïé – ñÇw–éïçuÉ[a] u xÏyuRyÏÉïufiuCé– ïuÇx Ç ãñ– ïÏzÏé –çuÇ Ñuç–yºzÏé – É Ï [a] ufiºw[a] ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–éDX–º uzw Ñç ÑçºwéÏçï–BwÑÏ ÑñÃw Ï zwyuÑºïuÃÇ–ç–ñÃufiwÉÏ Ç–zÏ – ÉÏ z–é–éÑ–çÏD

q–éïºÉzÏ ñÇ yuéwy Ï – ñÇ –ÏççÏ z– Ñ–Ã ãñ– ãñué– Ã– yÏxçºwÏé ÏÃÏéBÏ uzÏÃéy–Éï– –Ïéïufiw z– z–éy–ç zÏ yufiuÃÏ Ñuçw yÏÉfi–çéuç yÏÇ é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéDh ñÉywo–É ºÉ a uïéÏ –éïºfi–çwï Ï Ñç ºÇÏ z– é–ñ ÑÏfiÏDYÃ é–Éïºwyç–éy–ç éñw.Ï.ç wzºuÉï– z–éé–é ÏÃuç–é z– fi–É–çw Ï uÉéºÏéuDl ñ–çºu Ç–ç–y–ç wyÏÉ.ºuÉ wz–ÃéDX–éyÏxçºwñÇwÉÏfiwÑuçï– z– é–ñ Ñwé – é–Éïºw Ï ãñ– ïÏzÏé Ïé fiºuuÉï–é é–Éï–Ç ÉÏ oºx–ï–DWÏÇÏfiºuCé– yÏÇ ué fiuéïué ï–ççué z–é çïºyuéBÏé çÏy[a] –zÏé z– –éïçuÉ[a] ué .Ï.çÇuéBué fi–çïº–ºÉÏéué –çñïuéBÏé [a] Ïçº ÏÉï–é yñıwÃ Ï.ñéyw– Ï éºÃÉyºÏ ãñ– uÑ–Éué Ï fi–ÉïÏ çÏÇÑ–DYéé– Ñwé z–ïºï é – z–ñé–éBãñ–BÉÏ yÏçw Ï zw éºuBÏyñÑufiwñÇ ÑÃuÉuÃÏ ï Ï –çuÉz– ãñuÉïÏ wYñçÏÑwÏyºz–ÉïuÃBÑuç–yºwÑ–çï–Éy–ç wÏñïçÏ ÇñÉzÏDp Ç ÇñÉzÏ –Ç ãñ– w uÃºïñz– Ç zºw ..ºyw ãñuïçÏ ÇºÃÇ–ïçÏé uyºÇwzÏ ÇuçBÏÉz– u z–Ééºzuz– zÏ uç Ç–ïuz– zuãñ–ÃwzÏ ç–éïÏ zÏ ÑÃuÉ–ïw– ïç é ãñuçïÏé zu

ñÇºzuz– –êï Ï yÏÉy–ÉïçuzÏé ÉÏé ï–ççºï çºÏé ãñ– é– –êï–Éz–Ç ÉÏ éÏÑ zÏé uÃÏé ÑÃuÉuÃÏéD

i é é–ï– ÇºÃ –é z– ïºx–ïuÉÏé é Ï z–éy–Éz–Éï–é z– ïçºxÏé É Çuz–é uÑuç–Éïuzué yÏÇ Ïé ÇÏÉ—ºéDn—ñÉzÏ wÃÉzuBï–çºuÇ fiºÉzÏ zwç—º Ï zÏ Çuç z– o ïºéDX–ÑÏºé ãñ– Ï Çuç z–éuÑuç–y–çuBñÇ ÇuyuyÏB–ÇuÉw Ï z– Wª–Éç–éºBÏ Vñzw zw WÏÇÑwº Ï cÉ.:ºÉºïuB– ñÇw Ï–çw .:º.–çuÇ z–ééu ºÇ–Ééºz Ï éñw ÇÏçuzºuDXw ñÉº Ï z–Ãé ï–çºuÇ Éuéyºz Ï é–ºé .:ºÃÏéBÏé Ñçº Ç–ºçÏé ïºx–ïuÉÏéDYéï–é ï–çºuÇ é– ÇñÃºÑÃyuzÏB–ÉïçuzÏ –Ç –ñ–ççuB– ÉÏÇ–uzÏ ç–ºé – —É–çuºéBÇué Ñç–yºéuçuÇ –éÑ–çuç Ï ç–ºÉuzÏ zÏ ïçº—éºÇÏ ï–çy–ºçÏ ÇÏÉuçyuBnÏÉ–ïé–É a uÇÑÏBÑuçw é– ñÉº.:ºyuç – .Ï.çÇuç Ï ºÇÑçºÏ ãñ– é– ïÏçÉuçºwÏ ÇuºÏçzw éºuD

kuçuzÏ uÃÇ–Éï–BÏ ïçº—éºÇÏ é ïºÇÏ ÇÏÉuçyuB oçºéÏÉ—X–ïé–ÉB ãñ– Ãfiuçwé–ñ ºÇÑçºÏ uÏ uÑÏ—ñB–éÑuÃ uçºwué é–Ç–Éï–é z– éñwz–yuz Éyºwu Ï z–é–ÉfiÏÃfi–ç Ïé ÑçºÉyÑºÏé z– É Ï fiºÏÃÉyºw z– ñÇw ÉÏfiw ç–Ã—º ÏQÏ xñzºéÇÏDi .–çfiÏç yÏÇ Ï ãñuÃÏé ïºx–ïuÉÏé é– – –çyºïufiuÇ Éué uçï–é zu –ñ–ççw.Ï.º z–zºyuzÏ xñéywzwÑw DYééw ÇñzuÉ wé– – ÑÃywÑ–ÃwÑç Ñçºu –éé Éyºwz Ï xñzºéÇÏBãñ– Ñç–yÏÉº w ãñ– Ï éÏ.çºÇ–ÉïÏ ºÉzºééÏyº fi–Ãz– ïÏzw.Ï.çÇwz– fiºzuB– ãñ– uÑ–Éué uÏ ï–ç yÏÉéyº Éyºwzw Éuïñç– wºÃé çºu zw– ºêï Éyºw ãñ– ÑÏz–ÇÏé uÃyuÉ uç w Ãx–çzuz–BÏ –êïuzÏ z– xñzuDi xñzºéÇÏ ÇuºuÉuBw–éyÏÃwãñ– é– –Éçuº Ïñ ÉÏ oºx–ï–BÉ Ï éÏÇ–Éï– z–êïuyu wÉ–y–ééºzuz– z– uÃyuÉ uç wºÃÇºÉw Ï Ñuçw Ãfiçuç zÏ éÏ.çºÇ–ÉïÏ ïÏzÏéÏé é–ç–é é–Éé fi–ºéByÏÇÏ ïuÇx Ç Ï .uïÏ z– wÑçÏ yñçwzÏ ÉºçfiuÉwé–ç ñÇwÏxçu yÏ Ãïºfiu DWÏÉé–ãñ–Éï–Ç–Éï–Bw yÏÇÑwº ÏB– éñw ÑçÏı– Ï éÏxç– ïÏzwu yÏÇñÉºzuz–ByÏÇ éñw yuç–w z– ç–É Éyºw– éux–zÏçºuBºÇÑç—ÉÏñ w uÃÇu ïºx–ïuÉuDWw uçBÑ–éyuç – uï ÇuïuçñÇ ºÉé–ïÏ ïÏçÉuçuÇ Cé– uïÏé ºÇÏçuºéDh u ÑÏywzwfiºw—Ç z– o–É ºÉ a uïéÏBÇÏºÉªÏé z– Ïçw Ï uyÏÇÑuÉª ufiuÇ ÑÏç ïÏzwÑuçï– Ï yÏyª ºyª Ï zÏé ÇuÉïçuéB– xuÉz–ºçué éw–çuzué yÏÉéï–ÃufiuÇ Ï y ñDUé ÇÏÉïuɪ ué z– Ñ–zçw–Ç ãñ– –êïufiw–çufiuzÏ i Ç g uɺ kuzÇ– p Ç – Ïé éuÉïñ çºÏé –Ç .Ï.çÇwz– –éÑºçuÃBÏé yª Ïçï–ÉéBïçuÉé.Ï.çÇufiuÇ u Ñwºéw—Ç –Ç ñÇwfiºfiw ç–z– z– Ãz–uç–é éw–çuzÏéBfiºÉyñÃuzÏé –Éïç– éº ÑÏç ñÇ .Ãz Ï yÏÉéïuÉï– z– Ñ–ç—çºÉÏéD

YÇ ñÇwzué ºÉñÇ–ç fi–ºé ïçºÃué z– ÇÏÉïuɪ uBãñ– Ï zuÃwºÇuÇwïºfi–çu ãñ– Ñ–çyÏçç–ç Ñuçw yª —uç Ñç ºÇÏ .çÏÉï–ºçwzw Ézºu BÑçÏzñ ºñC– ñÇ

ºÉyºz–Éï– ãñ– ãñué– Ã–fiÏ ñ w fiºw—Ç w .çuyuééuçDg Ï É—é Ñ–ç—çºÉÏ é Ï ç–yÏ Éª –y–çuÇ – Ã – éñÑÃyuçuÇ ãñ– ç—ç–ééuéé–D

ZÏ º ñÇ ÇÏ Ç–ÉïÏ z– – ïç–Çw ï–Éé Ï DUé Ã–çºÇué z–Ãé – Ñç–ééufiuÇ uÉ—éïºw – z–é–éÑ–çÏ Dh Ï ÑÏ zºuÇ éñÑÏ çïuç w ºz–ºw z– ãñ– –ñ Ññz–éé–uxuÉzÏ É ŒÏ é B yÏ ÉïwÏ zuÃvºŒuÇuD

i Ñç–y–ÑÏ ç zÏ ÇÏ Éuçyw ïºfi–çw ãñ– é– ÑçÏ éï–çÉuç uï Ï yª Ï Ñuçu éñÑÃyuçŒÃ–é ãñ– z–º uéé–Ç Ñuééuç w yuçufiuÉuDi é ÇÏ É—é uyÏ Ã–çuÇ é–ñ Ñ–zºzÏ z–ÑÏ ºé ãñ– –Ã ÑçÏ Ç–ï–ñ fiÏ Ãuç Ã–Ï D

oÏ zué ué z–Ã–w –é –Éfiºuzué uÏ –éïçuÉ—ºçÏ fiÏ ÃuçuÇ é–Ç ºïÏ Dn .uÃufiw ç–y–x–ç ÉÏ ï yºué z– k–ãñºÇBÏ Éz– é– –ÉyÏ Éïçufiw w Çºéé Ï zºçº–ºzu ÑÏ ç h –uxÏ h –ufl uÉ–B–Ï fi–çÉuzÏ ç zw ç—º Ï z– Wª uÇzÏ Di –ÉfiºuzÏ .Ï.çu –Éyuçç—uzÏ Ñ–Ã zuÃvºŒuÇwz– z–yÃuçuç ãñ– Ï é ïºx–ïuÉÏ é É Ï ãñ–çºuÇ é–ç Ãx–çïuzÏ é Ñ–Ã é yª ºÉ–é–éBÇué ãñ–BÇ–éÇÏ uééºÇBÉ Ï ãñ–çºuÇ ãñ– ué ç–Ãv –é yÏ Ç Ï fiº ºÉª Ï é– z—çuzuéé–ÇDnÏ xç–ïñzÏ B Ñç–ï–Ézºw –fiºïuç ué ÇÏ çï–é ãñ– w ïÏ Çuzw z– f ª uéw Ñ–Ã Y çyºïÏ z– f ºx–çïw Ï zÏ kÏ fiÏ ºÉ–fiºïufi–ÃÇ–Éï– ÑçÏ fiÏ yuçºuDYÇxÏ çw É Ï –éÑ–çuéé– É–Éª ñÇ ÇºÃv–ç–BwºÉzu uééºÇ É Ï ÑÏ zºwÑç–fi–ç wÉÏ ï yºwïçuÉéÇºïºzwÑ–Ãvm zºÏ k–ãñºÇ ÉwÉÏ ºï– z– HI z– ÇwºÏ z– GPLGDX– éñwy–Ãv–Ç ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Ñç ºÇÏ .çÏ Éï–ºçu ºÉzºuÉuBÏ zuÃvºŒuÇwÏ ñfiºñ Éué Ï Ézué ñÇwfiÏ zñçw– w–ç–ééºfiwãñ– zº ºu yÏ ºéué ºÉyÏ ÇÑç—Éé fi–ºéDi –Ï fi–çÉÏ zw m–Ñ xÃyw kÏ ÑñÃuç zw Wª ºÉw – Ï –Ï fi–çÉÏ Ã yuÃ zÏ oºx–ï– uyuxufiuÇ z– uééºÉuç ñÇ uyÏ çzÏ z– GNÑÏ ÉïÏ é Ñuçww Ãx–çïw Ï zÏ ï–Ã uzÏ zÏ ÇñÉzÏ Do çuïuçŒ–Çwz– ñÇ Ñ–éuz–Ã S U z–Ã–w Ï ïºx–ïuÉw uééºÉuçuB yÏ Éïçw éñw fiÏ Éïuz–B ñÇ uyÏ çzÏ ãñ– ïçuÉé.Ï.çÇufiuBz– .uïÏ BÏ Ñwé zué É–fi–é –Ç ï–ççºï çºÏ yª ºÉ éD

f Ï–Ï z–ÑÏ ºéBñÇ ï–Ã–çuÇwzÏ yª –.... zwz–Ã–w Ï ãñ– .Ï.çwwk–ãñºÇ yÏ É..ºçÇufiwwÉÏ ï yºw– ufiºéufiwãñ– Ï ÉÏ fiÏ –Ï fi–çÉuzÏ ç zÏ oºx–ï–B—É–çu Wª ºuÉ Wª ñŒl ñB –éïufiw w yuÇºÉª Ï Ñuçw yÏ Éfi–çéuç yÏ Ç Ï zuÃvºŒuÇul YÉãñuÉïÏ é–ñ ºçÇ Ï – b –ºÉçºyª b uçç–çBãñ– ª ufiºw.ñ–ºzÏ ÑuçwÏ Ï ñïçÏ ÃuzÏ zw.çÏ Éï–ºçuBuyÏ Éé–Ã ufiuÇ ŒÏ wé– ç–.ñ–ºuç Éw Ézºw Ï é YéïuzÏ é p ÉºzÏ é –éï Ï Ñç–éï–é w ÉÏ é uñzuçDn– –éï Ï ÃïïuÉzÏ yÏ Éïçw Ï yÏ ÇñÉºéÇÏ Éu WÏ ç–ºuBïuÇx Ç Ï .uç Ï ÉÏ oºx–ï– Bé–ñé zÏ ºé ÑçºÇ–ºçÏ éŒºÉºéïçÏ é Ã– éñÑÃyufiuÇBÑÏ ç Ç–ºÏ z– ºÉéºéï–Éï–é Ç–Éèw—ÉéBãñ– fiÏ Ãuéé– yuÑºïuÃDi

ÑÏfiÏ ç–yÃuÇwwkç–é–É uDl ñuÃz–yºé Ï ïÏÇuçS

i – ÃÏ –wuñzwuÇ–çºyuÉwéº–Éº..ºyufiuÇ w–ñ–ççwzwãñuÃéñw–zñyw Ï É Ï fiºÏ Ã–Éïw Ï w.uéïufiw ÉuïñçuÃÇ–Éï–DWÏ Éfi–ÉyºzÏ z– ãñ– w –éÑ–çuÉ u –éïufiw ÉÏ zº Ã–Ï yÏ Ç Ï ºÉºÇº–Ï B–Ã ç–éÏ Ãfi–ñ –éÑ–çuç Ñ–Ãw z–Ã–w Ï yª ºÉ–éuB–Bz–ÑÏ ºéBfiÏ Ãuç wf ª uéwÑuçwç—ÉyÏ Éïçuç é–ñ ÑÏ fiÏ D

YÇ GM z– ıñÃÏ z– GPLGB ñÇ Ç–Ééw—ºçÏ uÃyuÉ ufiw Ï ÇÏ éï–ºçÏ – uÉñÉyºufiw w ºÇºÉ–Éï– yª —uzw zÏ é yª ºÉ–é–éDi ıÏ fi–Ç ÇÏ Éuçyw éwçw Éu fiuçuÉzw Ñuçw Ïxé–çfiuç w–éïçuzwyÏ Ç é–ñ ï–Ãéy ÑºÏ DkÏ ç yuñéwzÏ yuÃ çl Éñfi–Éé z–xçñÇwÃfiuÉïufiuÇ Cé– ÉÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃDY–Ã Ã–Ï zºéïºÉ–ñºwïç é ª Ï Ç–Éé fi–éïºzÏ é z– ñÉº.Ï.çÇ–é yºÉ ué ãñ– yÏ Éïçuéïufiu Ç yÏ Ç ué çÏ ñÑué z– é–zw fi–çÇ–Ãw – zÏ ñçuzw zÏ é zº–Éºï çºÏ é ïºx–ïuÉÏ éD þ Çw –Ãwyºw yÏ çzºuÃzuz– Ñç–éºzºçwÏ –ÉyÏ ÉïçÏ Di zuÃwºÇÃuÇwé– ÃÇxçuQ i —É–çuÃ–çu uÇº—fi–ÃBÑÏ ñyÏ ÑçÏ ïÏ yÏ ÃuçDYÉïç—Ï ñÇÇ– ñÇwyuçïwz– g uÏ oé CïñÉ—ãñ– yºïufiw wÑçºÇ–ºçw .çué– zÏ uyÏ çzÏ –Ç ãñ– Ç– z–é–ıufiw ué xÏ uéCfiºÉzué Éu Ñ ïçºw Ç –Dþ Çw .çué– zwãñuÃ–ñ ı ïºÉª w ª ÏççÏ çDl ñuÉzÏ Ï —É–çuÃÇ– –Éïç—Ï ñ wyuçïuBç–Ñuç–º ãñ– ñéufiwñÇ ç–Ã—ºÏ z–Ï ñçÏ DYÇ é—ñºzuB–Ã Ç– Ñ–ç–ñÉïÏ ñ é– Ñç–ï–ÉzºwfiÏ Ãuç wf ª uéuDm–éÑÏ Ézº ãñ– É Ï ºwÇ– z–ÇÏ çuçl Yñ –éïufiw yÏ Éfi–ÉyºzÏ z– ãñ– –Ã ãñ–çºw .w–ç wfiºw—Ç yÏ Çº–Ï Ñuçw é– uÑçÏ fi–ºïuç zwfiuÉïw—Ç ÑÏ Ãïºywz– –ÉïçuçÇÏ é ıñÉïÏ é ÉwyuÑºïuÃDh Ï .ºÇ zu –Éïç–fiºéïuB–ñ ïºÉª wyÏ Éé—ñºzÏ É Ï Ç– yÏ ÇÑçÏ Ç–ï–ç – fiÏ Ãuç wf ª uéwzÏ ºé zºué uÉï–é z–ÃD

kuçw é–ñ ç—ç–ééÏ yuÑºïuÃBïÏ zw w ÑÏ ÑñÃw Ï –éïufiw Éw çñuDg ué u uÃ–çºwz– ç–fi–ç wkç–é–É w–éïufiwÇºéïñçuzwyÏ Ç Ï Ç–zÏ zÏ .ñïñçÏ D

YBz– .uïÏ Bïç é é–ÇuÉué z–ÑÏ ºéBwÇ–éÇwÇñÃºz Ï é– w–çñÑufiwÑuçwfi–ç Ñuééuç ñÇ yÏ ÉïºÉ—Éï– z– ïç é ÇºÃéÏ ÃzuzÏ é zÏ Y çyºïÏ z– f ºx–çïw Ï zÏ kÏ fiÏ B ãñ– w–ºïufiuÇ xuÉz–ºçué fi–çÇ–Ãué – w –..–º z– é–ñ X–ñéBÏ Ñç–éºz–Éï– g uÏ Di é Ï ÃÏ é zué ÇñÃ–ç–é –éïufiuÇ yª –ºÏ é z– Ã–çºÇuéBÏ é ª Ï Ç–Éé yñéÑºuÇ ÉÏ yª Ï B–Ç éºÉuÃz– z–éÑç– Ï BÏ ñ xuïºuÇ Éué Ç Ï é Ñuçu w.ñ—Éïuç Ï é z–Ç ÉºÏ éD

i ÃÉïÏ – Ïxéïº ÉuzÏ çñ.uç zÏ é ïuÇxÏ ç–é z– –ñ–ççw uyÏ çzuçw Ï ıÏ fi–Ç ÇÏ Éuçyw uÉï–é Ç–éÇÏ ãñ– Ï é éÏ ÃzuzÏ é –ÉïçuéÉ–Ç Éw yuÑºïuÃDX– ñÇ zÏ é ï–ççwÏ é zÏ kÏ ïuÃuB–Ã é—ñºwwÑçÏ –ç–éé Ï zwºÉï–çÇºÉ fi–ÃyÏ ÃñÉw–ÉfiÏ Ãu

ÑÏ ç ñÇw Éñfi–Ç z– ÑÏ–ºçuDUÏ Ïxé–çfi ÇÃÏé yÏÇ é–ñ fi–ÃÏ ï–Ãéy ÑºÏ Ï
Ñ–çy–x–ñ ãñ– Ïé éÏÃzuzÏé –êïufiuÇ – ïç–ÇuÇ–Éï– Çw–çÏé – Ñuç–yºuÇ
–é–Ïïuz Ïé ÑÏ ç yuñéw zÏé .–çºÇ–ÉïÏé – zwuÃºïñz–Dn–Éïºñ Ñº–zuz– z– é–ñé
ºÉºÇº–ÏéBÇué uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ ñÇ ÑçÏ.ñÉzÏ ÇuÃÇ–êïuç uÏ fi–ç xuÉz–ºçué
fi–çÇ–Ãué :É Ï –çw w yÏç yÏÇ w ãñuÃw Éuïñç– w – Ñç–ééw Ï Ñ–çº–ÏSA
ª ÏÇ–Éé Çuçyª uÉzÏ yÏÇ Ï ÏÃuç fiwºÏB.:. uzÏ ÉÏ ª Ïçº ÏÉï–DUé .çué–é zÏ
ï–êïuÇ–ÉïÏ z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏç fiÏÃufiuÇ éñw Ç–Éï– –B–Éï ÏByÏÇ Ï
yÏçw Ï uÑ–çïuzÏBÏ ï–Ãéy ÑºÏ z–xuº Ï zÏ xçwÏB–Ã z–ñ Ç–ºuÇfiÏÃw –
–ÉïçÏñ ÉÏ ÑuÃyºÏD

h ué é–ÇuÉué é–ñºÉï–éBñÇ éñÑÃÇ–ÉïÏ z– fiºÉï– ÇºÃª ÏÇ–Éé yª –ufiwu
f ª uéuDkç–yºéufiuÇ z– yÏÇºzuBçÏñÑué – uÃ ïuÇ–ÉïÏéDkçºÇ–ºçuÇ–Éï–BÏé
yª ºÉ–é–é ç–ãñºéºïuçuÇ ué yuéué – Ïxçº–uçuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ wÃ–é zuç zñué Çº
ïÏÉ–Ãuz ué z– y–fiuzuDU ÑÏÑñÃw Ï É Ï –Éï–Ézºw Ñ ç ãñ– Ï Ñç– Ï zÏé
y–ç–wºé zÏxçuçwz– ñÇ zºwÑuçwÏñïçÏDi é yª ºÉ–é–éBãñ– yª –uçuÇ z– Ç Ïé
fiwºuéB– º–ºuÇ ïñzÏBuççñºÉuÉzÏ w.ç. –ºÃ–yÏÉÏ ÇºwzÏ Ñwé zué É–fi–éDk–Ãu
ÑçºÇ–ºçw fi– Éw ª ºêï çºuBÏé ª uxºïuÉï–é z– f ª uéw éÏ.çºuÇ ÑÏ ç yuñéw zu
.Ï.Ç–DU ª Ïêïºñzuz– yÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–é ç–zÏxçÏñDi é ïºx–ïuÉÏé yñéÑºuÇ –
ıÏ–ufiuÇ Ñ–zçué ÉÏé éÏÃzuzÏéRÏé ÇÏÉ–é .wºuÇ ñÇwxÏÃwyÏÇ ué zÏxçué
zw ï Éºyw Ñuçw xuï–ç Éuãñ–Ãé ãñ– é– uÑçÏ ºÇufiuÇ z–ÇwºéDfÏ–Ï é–
–éÑuÃuçuÇ yuÉ –é ãñ– çºzºyñÃuçº ufiuÇ Ï –É–çuÃWª ºuÉ – é–ñ ç–Ã–ºÏ z–
ÏñçÏB – ãñuÉzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏé z–éyÏxçºçuÇ ãñ– Ïé Ï..yºwºé yª ºÉ–é–é
yuçç–ufiuÇ –éÑ–ééué Ñ–Ãé z–xuº Ï zw .uçzuB Ï z–éÑç– Ï éÏÇ–Éï–
uñÇ–ÉïÏñDp Ç ÇÏfiºÇ–ÉïÏ z– ç–éºêï ÉyºwÑÏÑñÃuç é– yÏÉêïºïñ çuB– º–ºÉzÏ
ıñÉïÏ uÏ –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ – uÏ yÏÇuÉzuÉï– yª ºÉ é wç–ïºçuzwzué ïçÏÑuél
X– ÇuÉª BÏé ÇñçÏé z– f ª uéwuÑuç–y–çuÇ yÏx–çïÏé z– yuçïw –é – º–ºÉzÏ u
éwzwzÏé ºÉfiuéÏç–éDi –éyçºï çºÏ zÏ –Ïfi–çÉÏ –êïufiwºÉñÉzuzÏ ÑÏ ç ãñ–º ué
zÏ ÑÏfiÏ ïºx–ïuÉÏBÇué ïuÇx Ç zÏé Ï..yºwºé yª ºÉ–é–éBºÉzº–ÉuzÏé yÏÇ u
ª Ïêïºñzuz– ãñ– Ã–é ï–êï–ÇñÉª ufiw w ÑÏÑñÃw Ï zwyuÑºïuÃÏyñÑuzuDUÏé
ÑÏñyÏéBÏ ïÏÇ éñxºuDi é –É–çwºé yª ºÉ–é–é uyñéufiuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ z–
uÑÏºuç Ïé ç–x–Ã–éDUé ç–Ãw –é –Éïç– Ï –É–çuÃWª ºuÉ – Ïé zÏºé ÑçºÇ–ºçÏéÇ
ÇºÉºêïçÏé zÏ zuÃºÇÃuÇw–êïufiuÇ yuzwfi– Çwºé ï–ÉéuéDq çºué ç–ñÉº –é é–
–Éy–ççuçuÇ yÏÇ ºÉéñÃÏé – éÏ yÏéDi ï–ÇÑÏ zwyÏçzºuÃzuz– ïºÉª wuyuxuzÏD

Ué uÇ–w ué –çuÇ ïuÇuÉª ué ãñ– o–É ºÉ a uïéÏ Ñ–ÉéÏ ñ –Ç wuéïuç é–ñé zÏ ºé ÑçºÇ–ºçÏ éÇºÉºëïçÏ é Ñuçw ÑÏ ñÑuç w fiºz w z–ÃéDcççºïuç ué uñïÏ çºz uz–é yª ºÉ–éué é ÑÏ zºw uÃÇ–Éïuç Ï y çyñÃ fiºyºÏ éÏ z w ç–Ñç–éé Ï yª ºÉ–éw – zÏ ç–éé–ÉïºÇ–ÉïÏ z w ÑÏ ÑñÃw Ï – Ãfiuç w – ÑÃÏ é –é z– fiºÏ ÃÉyºuDkuçw –ëï– ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuB–çwºÃé çºÏ Ñ–Éuç –Ç – ÑñÃuç Ï é yª ºÉ–é–é Ñ–Ãw .Ï.ç uDi é Ï yñÑuÉï–é éwºçºuÇ fiºïÏ çºÏ éÏ é z– ãñuÃñ–ç yÏ É.çÏ ÉïÏ B– Ï ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ z–éuçÇuzÏ – z–éÏ ç–uÉº uzÏ B é–çºw w ÑçºÉyºÑuÃ fi ïºÇuD UÑ–Éué w É Ï fiºÏ ÃÉyºwÑ–çÇºïºçºwïuÃ– ç–ufi–ç ñÇ ÑÏ ñyÏ z– Ãx–çzuz– yÏ Ç Ï z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ D YÇ Ï ñïçué ÑuÃfiçuéB –çw É–y–éé çºÏ ç–éºëïºç Ñuééºfiu Ç–Éï– Ï ñ yÏ Ï Ñ–çuç z–ÉïçÏ z– ÃÇºï–é x–Ç z–.ºÉºzÏ éD

ZÏ º yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuzÏ ãñ– Ï zuÃºÇuÇw z–Çºïºñ é–ñé ÇºÉºëïçÏ é –ÇxÏ çw –ëï–é –Éï–Éz–éé–Ç éñw z–yºé Ï DUÉï–é z– Ãx–ç ÇÃéB Ï X–ñé m– yÏ Ã yÏ ñ –Ç fiÏ Ãwz Ï Ñ–éyÏ Ï z–Ãé wïçuz ºyºÏ ÉuÃ–yª uçÑ– éw–çuz uB– –Ãé É Ï yÏ Éé—ñºçuÇ é—ñçuç ué Ã–çºÇuéDo–É ºÉ a uïéÏ Ï ÑÏ ñ ÑÏ ç É Ï ÉÏ Ç–uç éñy–ééÏ ç–éDXÏ çufiuÉï–B–Ã –É.ç–Éïuçºw Ï é —É–çwºé yª ºÉ–é–éDUÏ é GMuÉÏ é .ºyuçºwéÏ ºÉª Ï zºuÉï– zÏ é Ï yñÑuÉï–éD

B

Uxuïºz Ï z–fiºz Ï uÏ é–ñ ÑuÑ–Ã– uÏ Ñ–éÏ z w éÏ Ãz Ï Bi y–uÉÏ z– mux–zÏ çºu É Ï ïºÉª w Çwºé zÏ ãñ– é–ñ éÏ ççºéÏ Ñuçw Ï ÑÏ çÇ– uÏ é ºçuéy fi–ºé Ï .ºyºwºé yª ºÉ–é–éD nñw .uÇ Ãw Ñuçïºçw Ñuçw Ï – ÃÏ B é–ñé ºçÇ Ï é ï–ÉïufiuÇ z–é–éÑ–çuz uÇ–Éï– Ï xï–ç ñÇwuñz w–ëïçuÉ—ºçuB–Ã é–Éïºw .uÃw z– é–ñé zÏ ºé ÇºÉºëïçÏ éDg uéB Ç–éÇÏ uééºÇ B É Ï é– z–º ufiw ÇuÉºÑñÃuçRç–éºëïºw w yuz u ÇÏ Ç–ÉïÏ uÏ é —É–çwºéBy–z–ÉzÏ é Ñç–éé –é éÏ Ç–Éï– Ñuçw –fiºïuç ñÇ Çw ÇwºÏ çDnñw .ºÉuÃz uz– –çw ºÇÑ–zºçB w ãñuÃñ–ç Ñç– Ï B ãñ– w ºÉfiué Ï é– ïçuÉé.Ï.çÇuéé– –Ç yuçÉº.ºyºÉuDYÉïç–ïuÉïÏ Bwéºïñw Ï é– z–ï–çºÏ çufiww yuz u zºuDU –yÏ ÉÏ Çºw–ëïufiw– uÉ–ñ–BÉ Ï éÏ Ç–Éï– Ï é yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ ÑçÏ ºxºzÏ Ï ÉÏ Çuzºé ÇÏ B yÏ ÇÏ w–Ï çw ÇÏ ÉÏ ÑÏ Ã ufiuÇ Ï yÏ Ç çyºÏ – ºÇÑñÉª uÇ yñÃºfiÏ é w–ç yÏ Ãué ºÉuz uÑuz Ï é uÃºïñz– zÏ ÑwéD h Ï uÑ–Éué é–ñé yÏ ÇÑuçºÏ ïué –ëïufiuÇ .uÇºÉïÏ é ÑÏ ç yuñéw zÏ é yª ºÉ–é–éBÇué Ï Ñwé ª ufiºu éºz Ï ïçuÉé.Ï.çÇuzÏ –Ç ñÇ ºÇ–ÉéÏ ãñuçï–ÃDh ué Ï Éz ué z wm zºÏ k–ãñºÇBÏ é

z°ç°—Éï–é zÏ Ñuçï°zÏ uÉñÉy°ufiuÇ w °Éï–É Ï z– uxç°ç Ï o°x–ï–
yÏ ÃÏ É° w Ï yª °É–éuD

YÇ nª °–uïé Bw é—ñÉzw y°zuz– zÏ o°x–ï–BÏé yª °É–é–é Ñç–ÑuçufiuÇ u
y–ç°Ç É°wz––ÉïçÏ É° w Ï zÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuBé—ñÉzwuñïÏ ç°zuz––éÑ°ç°ïñu
zÏ ÑvéDWç°uzÏ –Ç ñÇ ÇÏ éï–°çÏ Ñç °ÇÏ .çÏ Éï–°çw yª °É–éuB–Ã ywçu
Çñ°ïÏ y–zÏ Éué Ç Ï é zÏ é °ÉfiuéÏ ç–éDX– Ñuééw—Ç –Ç f ª uéuB–ÉyÏ ÉïçuçuÇé–
yÏ Ç Ï X–ñé m–°D UÇxÏ é –çuÇ zw Ç–éÇw ç—° Ï B – ª ufi°uÇ é°zÏ
ç–yÏ Éª –y°zÏ é w°Ézw ãñuÉzÏ yç°uÉ ué yÏ ÇÏ é–ÉzÏ uÃué ç—ÉyuçÉw –él
m–Ñç–é–ÉïufiuÇ ué zñué Çw°é °ÇÑÏ çïuÉï–é ÃÉª w—Éé zÏ é Ç–éïç–é –éÑ°ç°ïñw°é
ï°x–ïuÉÏ éDWÏ ÇÏ fi°zÏ éBÏ é zÏ °é ÇÏ É—é é– uÑçÏ °ÇuçuÇBÇué Ï é w—Éï–é
yª °É–é–é z– é—ñçuÉ wïÏ ÇuçuÇ yñ°zuzÏ Ñuçwãñ– É Ï ïçÏ yuéé–Ç É–Éª ñÇu
yÏ É.°z Éy°w– uÑç–ééuçuÇ wÑuçï°zwzÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuDUÏ fi ÇÃÏ é– wuéïuçl
o–É °É a uïéÏ ı éux°wãñ– Ï é yª °É–é–é .uç°uÇ ïñzÏ Ï ãñ– .Ï.éé– ÑÏ éé fi–
Ñuçwïçw ÇÃÏ Ñuçwé–ñ ÃuzÏ DYÃ é–ç°wñÇwuçÇw Ñ–ç.°ïw yÏ Éïçw Ï zuÃ°Ç
ÃuÇuB ñÇ yÏ ÉïçuÑÏ z–çB ñÇw Çuç°Ï É–ï– ãñ– yÏ ÉïçÏ Ãuç°uÇD XÏ °é uÉÏ é
z–ÑÏ °éB °—ÉÏ çuÉzÏ ãñ– ÉÏ o°x–ï– Ï é ÑuÉyª –ÉÇÃuÇué ÉñÉyw ª ufi°uÇ ï°zÏ
uñïÏ ç°zuz– ÑÏ Ãï°yuB g uÏ Ï ç–uÉ° ufiw w –Éïçuzw ïç°ñÉ.uÃzÏ Ç–É°ÉÏ –Ç
nª °–uïé DYÃ –çw y–çyuzÏ ÑÏ ç ñÇw °ÇÑç–éé°Ï ÉuÉï– –éyÏ Ãw– Ñ–Ã uÑuçuïÏ
yÏ ÇÑÃïÏ zÏ ÑÏ z–çDg ué Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇwÃ–Ï Ñ–çz–ç°wué xÏ ué –çw ué zÏ é
yª °É–é–éBÑÏ çãñ–BuÑ–éuç z– ïñzÏ BÇuÉï°Éª uÇé– .°.Ãwé–ñ ÑÏ fiÏ DU ïçw—z°u
z– éñwfi°zwé°ÇxÏ Ã uç°uBÇw°é zÏ ãñ– ãñuÃñ–çÏ ñïçuBÏ zçuÇwï°x–ïuÉÏ D

h Ï kÏ ïuÃuBwç–fiÏ –w Ï zÏ é Ñç°Ç–°çÏ éÇÇ°É°éïçÏ é uÃfi°uçw ñÇ ÑÏ ñyÏ Ï
yÃÇuDi é yª °É–é–é ÑçÏ Ç–ï–çuÇ –uçuÉï°ç w Ãx–çzuz– ç–Ã–°Ï éuB yÏ Ééïçñ°ç
ÉÏ fiÏ é ª Ï éÑ°ïw°éB ÉÏ fiué –éyÏ Ãué – –éïçuzuéD YÉïç–ïuÉïÏ B Ï é ÑuÉ.ÃïÏ é
ÑçÏ Ñw–uÉz°éïué –çuÇ yñç°Ï éÏ éD l ñ– Ï é yª °É–é–é ãñ°é–éé–Ç uñzuç u
ÇÏ z–çÉ° uç Ï o°x–ï–BïñzÏ x–ÇBÇué ãñ– °Éy°ïuéé–Ç wÑÏ ÑñÃw Ï w é– ñÉ°ç
Ñuçw– ÑñÃuç ué .Ï.ç ué °ÇÑ–ç°uÃéïué É Ï .w°w É–Éª ñÇ é–Éï°zÏ Dn–°é
Ï y°z–Éïw°é ãñ– é– ª ufi°uÇ é– °ÉéïuÃzÏ ÉÏ o°x–ï– uÉï–é zw°Éfiué Ï ı ï°Éª uÇ
°zÏ –ÇxÏ çuDkuçwÏ °çÇ Ï zÏ zuÃ°ÇÃuÇuBué ÑçÏ Ç–ééué yª °É–éué –çuÇ Ç–
Ñuééuz Ï éÏ xç– ñÇw.uyuÇãñ–Ç Ï ÑçÏ fiuç yÏ çïwwÃÉ–ñw D
h Ï .°Ç zÏ uÉÏ ÇPLI Bk–ãñ°Ç ï–fi– ãñ– ç–yÏ Éª –y–ç ãñ– éñué ï–Éïuï°fiué
Ñuçw °ÉéïuÃuç ñÇ –Ï fi–çÉÏ .uÉïÏ yª – – ÇuÉï–ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã zÏ Ñvé ï°Éª uÇ

.çuyuééuzÏDi kuçï°zÏ WÏÇñÉ°ëïw z–y°z°ñ z–éyÏÉé°z–çuç Ï uyÏçzÏ z–
z– –éé–ï– ÑÏÉïÏé z– k–ãñ°Ç – °Éï–çfi°ç z°ç–ïuÇ–Éï– ÉÏé uééñÉïÏé zÏ o°x–ï–l
i zuÃ°ÇÃuÇw .Ï.° yÏÉfi°zuzÏ w°ç uï wyuÑ°ïuÃyª°É–éuBÏÉz– Ï Ñç–é°z–Éï–
g uÏ Ã–– ÑÏç°wéñué z–y°é –éDo–É °Éa uïéÏ uy–°ïÏñ Ï yÏÉfi°ï–BuÑ–éuç zu
.Ï.çï– ÏÑÏé° Ï z– é–ñé yÏÉé–Ã–°çÏé Çw°é Ñç °ÇÏéBãñ– ï–Ç°uÇ ãñ– Ïé
yª°É–é–é É Ï Ï z–° uéé–Ç fiÏÃuçDg ué –Ã É Ï ãñ°é Ñ–çz–ç wÏyué° Ï z–
Ñ–çéñuz°çwÇw°Ïç uñïÏç°zuz– yª°É–éwwéñufi° uçwÑÏÃï°ywz–ÏyñÑw ÏD
h w ÇuÉª z– GG z– ïñÃÏ z– GPLKB z– –Éué z– Ç°Ãuç–é z– .:.°é é–
ç–ñÉ°çuÇ Éué Çuç—Éé zÏ ç°Ï Ñuçw Ã– z–é–ıuç xÏwfi°w—Ç –BéÏxç–ïñzÏl
.–Ã ç—ç–ééÏDYÃ .Ï.çw éuñzuzÏ Ñ–Ãw Ç é°yw zué .uÉ.uççuéDYéïuÉzuçï–é
.Ãïïñufiu Ç uÏ fi–ÉïÏ –Ç Ç–°Ï xçñÇwz– °Éy–ÉéÏDp Ç ïuÑ–ï– xçuÉyÏ .Ï.çu
z–é–ÉçÏÃuzÏ uï wx–°çwzÏ ç°ÏBÏÉz– Ï X–ñé m–° éñx°ñ –Ç ñÇwyuÉÏw.–.°ïu
z– Ñ–Ã z– °uãñ–Dp ÇwéÏÇxç°Éª wuÇuç–ÃuBé—ñçwÑÏç ñÇ ÇÏÉ—BÑçÏï—°u
é–ñ çÏéïÏ zÏ éÏÃDp Çwfi– é–ÉïuzÏB–Ã é– fi°çuçwÑuçw éuñzuç é–ñ ÑÏfiÏ –
yÏÉéïuïuçw ãñ– Çñ°ïÏé yªÏçufiuÇDUÃ–ñÉé Ñuç–y°uÇ Ñç–éï–é wé– ıÏ–uç Éu
–ñwÏñ –éïufiuÇ yÏÉfi–Éy°zÏé z– ãñ– ÉñÉywÇw°é Ï fi°ç°uÇDo–É °Éa uïéÏ
é–Éï°çw–Éï Ï wÇ–éÇwïç°éï– wãñ– ãñuÉzÏ Ñuçï°çwÑuçww Éz°uBãñuïçÏ
uÉÏé uÉï–éDU ïç°éï– wz– É Ï ÑÏz–ç .w–ç Çw°é Ñuçwuªfi°uç Ïé éÏ.ç°Ç–ÉïÏé
z– é–ñ ÑwéD

p Çw°ÇÑÏÉ–Éï– yÏÇ°ï°fiwÏ uyÏÇÑuÉªufiwãñuÉzÏ –Ã éñx°ñ ÉÏ XÏz—
ÃuçuÉıuBïçuÉéÑÏçïuzÏ –Ç ñÇwxuÃuDi zuÃ°ÇÃuÇw–éyÏÃ–çwÏ g Ïéï–°çÏ z–
a uÉz–É yÏÇÏ Ñç°Ç–°çw–ïuÑuDn°ïñuzÏ wãñuç–Éïwãñ°ÃÇ–ïçÏé zwyuÑ°ïuÃ
–çwÏ Çw°é xÏÉ°ïÏ – °ÇÑç–éé°ÏÉuÉï– zÏ o°x–ï–Di é ï–ÇÑÃÏéByÏÇ é–ñé
xç°ÃuÉï–éï–ÃuzÏézÏñçuzÏé––Ã–uÉï–é Ñç z°Ïé yÏÇ ÇñçÏéxçuÉyÏé–ñÇu
Ãéïçw Ñ çÑñçw z–éïuyufiuÇ Ç– zÏé Ñ°yÏé yÏx–çïÏé z– É–fi– zw Ñw°éw—Çl
a uÉz–ÉBãñ– é°–É°.:yw Ñuçwéé Ï z– uÃ–ç°w B–çw w ï–çy–°çw ñÉ°fi–çé°zuz–
ÇÏÉ éï°ywzÏ o°x–ï–Dn–ñé ïç é Ç°Ã– ïç– –ÉïÏé ÇÏÉ—é é––Éyuçç—ufiuÇ z–
Ñç–é–çfiuç wª–çuÉ wÃï–ç ç°w– uçï éï°ywzÏ ÑwéBz– uéé°Ç°Ãuç Ïé uÇÑÃÏé
yÏÉª–y°Ç–ÉïÏé Ç z°yÏé z– é–ñé uÉy–éïçw°éB– z– é– uÑ–ç.–.° Ïuç Éué uçï–é
ÑÃéï°yué – Éw uçãñ°ï–ïñçuDZÏçw ÉÏ yÃuñéïçÏ z–éé–é –çuÉz–é ÇÏéï–°çÏél
ªux°ïuzÏéB –Ç z–ï–çÇ°ÉuzuéÑÏyuéB Ñç ñÇ ãñuçïÏ zw ÑÏÑñÃw Ï
ÇuéyñÃÉw zÏ ÑwéBãñ– .Ãç–éy–çw w yñÃñçw zÏ o°x–ï–Di é Ç–É°ÉÏé
–ÉïçufiuÇ yÏÇ NuÉÏéB– uÑ–Éué Ïé Çw°é xç°ÃuÉï–é –çuÇ uñïÏç° uzÏé u

é—ñºç Ïé –êïñzÏé éñÑ–çºÏç–éBãñ–BÑuçwÏé Ç–ÃÏç–é –Éïç– –ÃéBÑ–çÇºïºçºuÇ ãñ– é– ïÏçÉuéé–Ç ÃuÇuéB–BÑuçwÏé z–ÇwºéByÏÉêïçñïÏç–éBuçïºêïuéBuçï–é Ïél yÏ ºÉª–ºçÏéBé–çfiºzÏç–éB–ÉãñuÉïÏ ñÇ –çñÑÏ z– ÇÏÉ—é –êïufiw–Éyuçç—uzÏ zué ïuç–.ué uzÇºÉºêïçuïºfiuéDoÏzÏé ï–ÉïufiuÇ uÃyuÉ uç wºÃÇºÉw Ï ÑÏç Ç–ºÏ z– ñÇw çº–ÏçÏéw zºéyºÑÃÉw Ç–ÉïuÃ xué–uzw ÉÏ çºïñuÃB Éu yÏÉï–ÇÑÃw Ï – Éw Ç–zºïw Ï yÏïºzºuÉÏéDU – ºêï Éyºw zÏé ÇÏÉ—é –çu ç—ñÃuzw ÑÏç ñÇw fiÏÉïuz– zºfiºÉuBzw ãñuÃÏé ÃuÇuéB–éé–é ÇÏÉ—é ãñ– ªufiºuÇ uÃyuÉ uzÏ w uÃw yÏÉzº Ï z– Ç–êïç–é z–ÑÏºé z– fiºÉï– uÉÏé z– –êïñzÏé – Ç–zºïw ÏB–çuÇ Ïé ºÉï çÑç–ï–éDYÇ a uÉz–ÉBãñ– é—ñºw Ïé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏé zwYéyÏÃwa –Ãu—ÑuBw–éyÏÃwzÏé –ÏççÏé uÇuç–Ãé Éwïçuzº Ï xñzºêïw zÏ zuÃwºÇÃuÇuBÏé –êïñzuÉï–é Ç–ÇÏçº ufiuÇ – z–xuïºuÇ uééñÉïÏé zñçuÉï– fiºÉï– uÉÏéBuÉï–é z– Ñuééuç ÑÏç – uÇ–é .:Éwºé ãñ– Ã–é Ñ–çÇºïºçºuÇ yª—uç uÏ Éfi–Ã z– zÏñïÏç–é zw zºfiºÉzuz–D UÑ–Éué Ïé –ç–Çºïué Ïé éñÑ–çufiuÇ –Ç ï–çÇÏé z– çº–ÏçDcéÏÃufiuÇCé–B é fi– –é ÑÏç ïÏzwwfiºzuB–Ç ñÇw –çñïw Ïñ ñÇw yuxuÉw z– ÇÏÉïuÉªuB uyÏÇÑuÉªuzÏé ÑÏç uÃñÉé zºéy ÑñÃéBÑuçwÑ ç –Ç Ñç ïºyw ñÇw uñêï–çºzuz– ..éºyw– Ç–ÉïuÃ– ïç–Çul g ué Ïé Çwºé –ÇºÉ–Éï–é ç–Ã–ºÏéÏé –çuÇ Ïé ãñuïçÏ ÇºÃïñÃñéB–ÉyuçÉw –é z– ÃuÇué yuÑw–é z– –éyÏÃ–ç Ï ÇÏÇ–ÉïÏ – Ï Ãu–uç z– éñw ç—ÉyuçÉw Ïl cz–Éïº.:yuzÏé Ñ–Ãé uz–ÑÏé wºÉzwyçºuÉ uéB–çuÇ z–fiÏÃºzÏé uÏé ÇÏéï–ºçÏé Ñuçw Ãfiuç uzºuÉï– w –çuÉz– Ïxçw xñzºêïuQyÏÉzñ ºç ïÏzÏé Ïé é–ç–é uÏ X–éÑ–çïuçDh Ï ïÏÑÏ z–ééwªº–çuçãñºw –éÑçºïñuÃwºÉzwªÏı– –êï Ï ué uÃué –ÇuÉw –é z– VñzuB–Éïç– ué ãñwºé é– z–êïuywÏ zuÃwºÇÃuÇuBwÇwºé éw–çuzu Ñç–é–É wÉwï–ççuB–ÉyuçÉw Ï fiºfiwz– Wª–Éç–éºBÏ ÑçÏï–ïÏçzÏ oºx–ï–D

o–É ºÉ a uïéÏBé—ñºzÏ Ñ–Ãé uxuz–é yÏÇ ÏÃuç yºçyñÉéÑ–yïÏ – —êïÏé ÑÏÉz–çuzÏéB.Ï.çwç– uç ÉÏ ï ÇñÃ z– oéÏÉ—ªuÑuBÏ .ñÉzuzÏç zwYéyÏÃu a–Ãu—ÑuB éºïñuzÏ –Ç ñÇ ï–ÇÑÃ ÉÏ y–ÉïçÏ z– a uÉz–ÉDWªuÇÏñ éñu uï–É Ï ñÇw–êï ïñwãñ– ç–Ñç–é–ÉïufiwñÇwyux– wz– x .uÃBé ÇxÏÃ zu zºfiºÉzuz–ÑçÏï–ïÏçwzÏ oºx–ï–Bãñ–ÏÃufiwÑuçwÏ yª Ï yÏÇ éñxÇºéé ÏD

i zuÃwºÇÃuÇwyÏÉïuQ[M]

Yñ É Ï –êïufiw Ñç–ÑuçuzÏ ÑuçwÏ yñçºÏéÏ .:É Ç–ÉÏ ãñ– ï–êï–ÇñÉª–ºl UÉï–é z– z–º uç a uÉz–ÉByÏÉêïuï–º yÏÇ éñçÑç–éw– é–Ç z fiºzwuÃñÇwãñ– w–êï ïñwªufiºwé– ïçuÉé.Ï.çÇuzÏDññwyux– w–êïufiw fiºçuzwÑuçwÏ Ãêï– – é–ñ ÏÃuç – Ñç–ééufiw ñÇw yçñ–Ãzuz– –fiºz–Éï–Dg wºé ïuçz–B éÏñx– ãñ–l

ãñuÉzÏ Ñuçïº Ñuçw Ï – ÃÏ Bué Ñuç–z–é z– ñÇ w z ué yuÑ–Ãué z– a uÉz–É é–yÏ xçºçuÇ z– éuÉ–ñ–D

i zuÃvºÇÃuÇ w é– z–éÑ–zºñ zÏ é uxuz–éBãñ– –ëïufiuÇ ºÉãñº–ïÏ é z–fiºzÏ u éñw fiºw—Ç DUÃ–çïuçuÇ ŒÏ yÏ Éïçw Ï é yª ºÉ–é–éBãñ– É Ï ª–éºïuçºuÇ –Ç Ã– .w–ç ñÇ w Ãufiw—Ç y–ç–xçuÃDi zuÃvºÇÃuÇ w Ã–é ç–éÑÏ Éz–çuQ ºÇÑÏ éé fi–Ã é–çºwyÏ Ç Ï é– ï–Éïuéé–Ç uççuÉyuç wÇ–Ç çºwz– ñÇ ª Ï Ç–Ç D

ZÏ º É–y–éé çºÏ uxuÉz Ï Éuç Ï XÏ z—z–ÑÏ ºé z– uÃ–ñÉé ãñºÃ Ç–ïçÏ éBÑÏ çãñ– É Ï ª ufiºw –ëïçuz ué ÉÏ oºx–ï–Di yÏ çï–ıÏ é—ñºñ w fiºw—Ç –Ç ÇñÃuéB– o–É ºÉ a uïéÏ ï–fi– ïÏ z Ï Ï ï–ÇÑÏ É–y–éé çºÏ Ñuçw ç–.Ã–ïºç éÏ xç– Ï ufiºéÏ zÏ é ÇÏ É—éDYÃ– ïºÉª w yÏ Ééyº Éyºw z w éñw uÉéº–z uz–B Ç ué uyç–zºïufiw –Ç éºl h uz w ÑÏ zºw uÑw–uç Ï ãñ– –Ã– ª–çz uçw z– éñué fiºz ué uÉï–çºÏ ç–éQÏ ç–éÑ–ºïÏ Ñ–Ãw éux–z Ï çºw – w y–çï– w z– ãñ– w .–Ãyºz uz– É Ï ÑÏ z– é–ç zºïuz uDU .–Ãyºz uz– –ëï –Ç yuz w ñÇ B– é– yñÃºfiw Éw Ñw ºÉï–çÉuBÏ Éz– é– –ÉyÏ Éïçw Ï –éÑçºïÏ ºÉ..ºÉºïÏ Dn–ç ãñ– ñÇ zºwÏ é yª ºÉ–é–é –Éï–Éz–çºuÇ ºééÏ S

I *kuÉyª –ÉÇÃuÇ w Ï ÉÏ Ç– uïçºxñ z Ï uÏ É Ç–çÏ z Ï ºé z wª º–çuçãñºwxñz ºëïuD.h D.DA*
K *Au loin la libertéQuñïïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uDkuçºéBZw uçz BGPPI D*
L *Au loin la libertéQuñïïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uByºïD*
M *Au loin la libertéQuñïïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uByºïD*

ccc

XcUn XY f p U Y XY q Yh oi

I

kuçwué z–ï–Éïué zwkç°é Ï z– a ñïéuBw–éÑ–çuÉ wz– –ÉyÏ Éïçuç Ï zuÃw°ÇÃuÇu –çwÇw°é zÏ ãñ– ñÇ éÏ Éª Ï RÑ–çÇ°ï°wãñ– éñÑÏ çïuéé–Ç ñÇw– °éï Éy°w…°ïu z– ª ñÇ°Ãw Ï – éÏ .ç°Ç–ÉïÏ DX–ÑÏ °é z– fi°Éï– y°ÉyÏ Ç–é–é Ñuééuz Ï é Éuãñ–Ãu yuz–°uB–Ãué ïÏ ÇuçuÇ yÏ Ééy° Éy°wz– ãñ– é–ç°w°ÇÑÏ éé fi–Ãfi°fi–ç ÉÏ o°x–ï– z–ÑÏ °é ãñ– .Ï.éé–Ç éÏ ÃuéDn– Ï é ï°x–ïuÉÏ é é Ï Çuç–°ÉuÃ uzÏ é ÉÏ Ñç Ñç°Ï ÑvéBÑuçw–Ãué é–ç°ww°ÉzwÑ°Ï çDX–fi–ç°uÇ fi°fi–ç –Ç ñÇwÑç°é Ï é–Ç –çuz–é –Ç ãñ– é–ç°uÇ Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– fi°–°uzué Ñ–Ã é yÏ Ç°ï é ÑÏ ÑñÃuç–é – yÏ Ç°éé ç°Ï é ÑÏ Ãï°yÏ é zÏ é fi°Ãuç–ıÏ éRÉ Ï ÑÏ z–ç°uÇ Ñçuï°yuç éñw…B°Éëïçñ°çÇé– yÏ Ç ñÇ ÃuÇwÉ–Ç °ç uz°uÉï– Ñ–Ã yuÇ°Éª Ï zwç–uÃ w Ï °Éï–ç°Ï çD

É–y–éé ç°Ï –éÑ–çuç Ï ..°Ç zwÑ–ÉuBéu°ç z– a ñïéuDX–ÑÏ °éBÑ–Ééuç –Ç –éyuÑuç z–ééw –°–uÉï–éyw Ñç°é Ï –Éïç– Ï y ñ – wï–ççuQÏ o°x–ï–DU É°yu z°ç– Ï ÑÏ éé fi–ÃBçñÇÏ uÏ éñÃBuééñéïwÏ é Çw°é fiuÃ–Éï–éDg ué Ñç–y°éÏ .ñ–°çI – wÑ DUÉzuçBuÉzuçBuÉzuçDDDÏ ñïçÏ éÏ Éª Ï Éw–éyñç°z Ï zwy–ÃuDUÉzuç ïÏ çÉÏ ñÇé– Ï é ÇxÏ Ã zwÃx–çzuz–B– éñwé°ÇÑÃ–é ç–yÏ çzw Ï –éï°ÇñÃw ué Ñç°é°Ï É–°çuéDX–éz– é–ÇÑç–BÏ é ï°x–ïuÉÏ é é– z–éÃyuÇ w Ñ yÏ Ç ñÇu xw–w–Ç Ãfi–Bé–Ç é– uÑ–uç wÉuzuBÇué ïuÇx Ç é–Ç Éuzwz–éÑç– uçDnÏ x wy ÑñÃvzÏ y ñB–ÉfiÏ ÃÏ é ÑÏ ç Ñ°yÏ é yÏ x–çïÏ é z– É–fi–ByÏ Ç ñÇ yuÇ°Éª Ï z– Ñ–ç–ç°Éw –é – ÉñÇ–çÏ éué fi°zué éñw .ç–Éï–BÏ é ï°x–ïuÉÏ é Ñ–çyÏ çç–Ç Ï é Ãï–uç–é éw–çuzÏ é –Ç ñÇwfi°w–Ç ãñ– wç ÑÃywï–çç–ëïç– zw É°ywıÏ çÉuzu ãñ– ç–uÃÇ–Éï– °ÇÑÏ çïwÑuçw–ÃéBwfi°w–Ç °Éï–çÉuDi Ñ–ç–ç°ÉÏ fiu°uÃÇ zÏ ª Ï ç° Ï Éï–B–Ç z°ç– Ï wñÇ Ãï–uç ãñ– – °éï– ÉÏ Çw°é ÑçÏ .ñÉzÏ z–ÃI Ç–éÇÏ ãñ– É Ï Ï fi–ıuDY Çñ°ïÏ é é Ï Ï é Ñ–ç–ç°ÉÏ é ãñ– zñçuÉï– uÉÏ é Ñ–çyÏ çç–Ç Ç°Ãuç–é z– ãñ°ÃÇ–ïçÏ éB ÑçÏ éïçuÉzÏ Çé– uï Ï yª Ï yÏ Ç ç–ñÃuç°zuz–D

Ué ç–Ã–°Ï éué z–ï°zué ÑÏ çãñ– Ï ñéuçuÇ éÏ Ãuç ñÇ –ç°ïÏ z– Ãx–çzuz– ãñ–ç–Ç .ñ–°ç ÑuçwÏ .–ç–y–ç é–ñ ï–éï–ÇñÉª Ï uÏ ÇñÉzÏ BÑuçw.uÃuç zwyuÑ°ïw Ï Éz– ïÏ zué ué ï–Éïuï°fiué z– ÑçÏ ï–éïÏ é Ï é–fi–çuÇ–Éï– ç–Ñç°Ç°zuéB Ñuçu z–ÉñÉy°uç Ï .Ãw–Ã zÏ uÃyÏ Ï ÃéÇÏ Bw–éï–ç°Ã w Ï .Ï.ç uzwzué ÇñÃ–ç–éI ÑuçwyÏ Éïuç wÃïïwz– ñÇ ÑÏ fiÏ ãñ– é– ïÏ çÉÏ ñ Ç°ÉÏ ç°wÏ Ñç°Ç°zw–Ç é–ñ

Ñç Ñçºΐ ï–ççºï çºΐD

YÇ GPPI Bª ufiºw é–ï– ÇºÃ –é – Ç–ºΐ z– yª ºÉ–é–é Ñuçw é–ºé ÇºÃ –é z– ïºx–ïuÉΐ éBñÇw ºÉfiué Ϊ z–ÇΪ–ç ..ºyw yuz w fi– Çwºé uÃuçÇuÉï–Db Ϊçzué z– yª ºÉ–é–é ºÇº–çuÇ Ñuçw Ϊ Ñwé zué É–fi–é é—ñºÉzΪ ué ç–yΪÇ–Ézw –é zΪé uÃΪé zº–Éºï çºΪé zΪ kuçïºzΪ WΪÇñÉºéïuD kuçw ãñ– –éãñ– uÇ é–ñé Ñç–yΪÉy–ºïΪé z– ãñ– Ϊ oºx–ï– ñÇ z–é–çïΪ —ÃuzΪ ÑΪfiΪuzΪ ÑΪç é–Ãuw—Éél –Ãé ç–y–x–Ç fi çºΪé x–É–..yºΪéQç éΪñ ãñuïçΪ fi– –éΪ éuÃçºΪ ãñ–ï–çºuÇ Éu Wª ºÉuB–ÇÑç éïºÇΪé é–Ç ïñçΪéBÇΪçuz ºw–uçuÉïºzuDg ñºïΪé Ñçºfiº Ã—ºΪé Ã–é éΪ yΪÉy–zºzΪéB– uï ñÇw–çuïº..ºyw Ϊ z– çºéyΪ ÑΪç –fi–Éïñwºé ÑçΪxÃÇué ç–éÑºçuï çºΪéBz–fiºzΪ uΪ .uïΪ z– Ϊ oºx–ï– ..ºyuç w ãñuïçΪ ÇºÃÇ–ïçΪé z– uÃºïñz–DZÃç–éïué ºÉï–ºçué .Ϊ.çuÇ z–éïçñ zué – Ñwéw—Éé z–Ñç–zuzué Ñuçu ãñ– ué yΪ Ã Éºué yª ºÉ–éué Ññz–éé–Ç ïΪÇuç ÑΪéé– z– Ñç zºΪé z– yºÉyΪ Ϊñ é–ºé uÉzuç–éByΪÇ –ñw– Ãu B–ÉãñuÉïΪ Ϊé xwºççΪé ïºx–ïuÉΪé é Ϊ uxuéï–yºzΪé ÑΪç uÑ–Éué ïç é Ϊñ ãñuïçΪ ª Ϊçué uΪ zºw yΪÇ –Ãïçºyºzuz–B– éΪÇ–Éï– uãñ–Ãé Ñç ºÇΪé uΪé xwºççΪé yª ºÉ–é–éD i é ºÇº–çuÉï–é uÑçΪÑçºuÇCé– zΪé ç–éïuñçuÉï–é ãñ– ÑΪç ïçuzº Ϊ é Ϊ yΪÇ çyºΪé ïºx–ïuÉΪéB– ΪyñÑuÇ ué ÑçΪ..ºéé –é z– uÃwºuï–B yuçÑºÉï–ºçΪ – Ñ–zç–ºçΪDi É Ç–çΪ z– Ç–Ézº–Ϊé ïºx–ïuÉΪé yç–éy– wyuz wzºuD

Yééw ºÉfiué Ϊ uyΪÇÑuÉª uzw ÑΪç ñÇ —ÉΪyzºΪDh ºÉ–ñ Ç –éyuÑw é Ç–zºzué z–éñÇuÉué z– yΪÉïçΪÃ zw ÉuïuÃzuz–Bãñ– .Ϊ.çuÇ ç–.Ϊ.ç uzué –Ç GPCPBz–ÑΪ ºé ãñ– ñÇ ç–Ãuï çºΪ zwUyuz–Çºwzué Wº Éyºué nΪyºwé z– s uÉ–wº uyΪÉé–ÃΪñ w yçºw Ϊ z– ñÇw .Ϊ.ç w –éÑ–yºuÃ Ñuçw ç–uÃ uç uxΪçïΪé éºéï–Ç ïºyΪé –Ç ÇñÃ–ç–é Ñ–çï–Éy–Éï–é wÇºÉΪçºué ÉuyºΪÉwºé yñïwÑΪÑñÃw Ϊ é–ïwéñÑ–çºΪç wãñºÉª –Éïué ÇºÃÑ–ééΪuéDYãñºÑ–é éuÉºï çºué Ñ–çyΪçç–Ç Ϊ Ñwé zué É–fi–é Ñuçw uÑÃyuç w Ã–ºB– x–É–..yºΪé –yΪÉ ÇºyΪé é Ϊ ÑçΪÑΪçyºΪÉuzΪé ãñ–Ãé ãñ– Ñçuïºyuç Ϊ ÇwºΪç É Ç–çΪ z– –éï–çºÃ w –é – uxΪçïΪéD kç–é–ÉyºuÇCé– y–Éué uïçΪ –é –Ç ãñ––çñÑΪ é z– ÇñÃ–ç–éB– uï uzΪÃéy–Éï–él é Ϊ –ÇÑñççuzué –Ç yuÇºÉª –é ãñ– ué Ãfiuç wª ΪéÑºïwºéDh ué ç—º –é Çwºé wuéïuzuéB–ãñºÑ–é z– –É..ççÇ–ºçué – Ç zºyΪé yª ºÉ–é–é yºçyñÃuÇ –Ç ïºÑ–él é—ñºzué ÑΪç yuÇºÉª –é yuçç—uzΪé z– Çuï–çºuÃéuÉºï çºΪDq ºuuÇ ÑΪç ïç é Ϊñ ãñuïçΪ Ç–é–éBºÉzΪ wïΪzué ué uÃz–ºué Ñuçw ÑçΪyñçuç ÇñÃ–ç–é–ç fiºzué zΪ ï–çy–ºçΪ Ϊñ ãñuçïΪ ..ºÃΪB é fi– –é uï zΪ é—ñÉzΪDUΪ ..ºÉuÃz– yuzu

fiºw—ÇB –Ãé ïçuüuÇ ñÇw Ç zºw z– zÏºé ÇºÃ yuéÏéD m–Ãuï çºÏé ãñ–
z–ÉñÉyºuÇ uxÏçïÏé .Ï.ç uzÏé –Ç ÇñÃ–ç–é z– –çufiºz– xuéïuÉï– ufiuÉ uzu
.Ï.çuÇ yÏÉ.:ºçÇuzÏé yÏÇ wz–éyÏx–çïwz– .–ïÏé z– ãñuïçÏ Ïñ yºÉyÏ Ç–é–é –Ç
Ã –ºçué zÏ ªÏéÑºïuÃ z– Wª uÇzÏD Wª —uçuÇ uï w – ï–çÇºÉuç ç–y Ç(
Éuéyºz Ïé –Ç .uÇ Ãué ãñ– ı ïºÉª uÇ zÏºé .:ºÃÏéDUÏ zuç Ãu BwÇ – Ïñfi– Ï
–çºïÏ zÏ x–x – z–ÑÏºé ºÉ.Ï.çÇuzwz– ãñ– –Ã ÇÏçç–ñ zñçuÉï– Ï ÑuçïÏl
p Çw Ç zºyw ïºx–ïuÉw uï–éïÏñ Çwºé ïuçz– ãñ– Ïé x–x éBéuñz fi–ºé – x–Ç
.Ï.çÇuzÏéB.Ï.çuÇ u.Ï.–uzÏé –Ç xuÃz–é z. –ñwuÏ Éuéy–çDY uyç–éy–ÉïÏñQ Ué
Ç –é –ÉÃñãñ–y–Ç Dp Ç Ç zºyÏ yªºÉ éBºÉï–ççÏ–uzÏ ÑÏç ñÇwyÏÇºéé Ï z–
ºÉãñ çºïÏ éÏxç– zºç–ºïÏé ªñÇuÉÏéBç–yÏÉª–y–ñ ãñ– .Ï.çwÏxçº–uzÏ wÇuïuç
ç–y ÇŒuéyºzÏé ÑuçwuÃyuÉ uç éñwÇ–ïwz– uxÏçïÏéDn– É Ï Ï ïºfi–éé– .–.ºïÏl
ï–çºw Ñ–çzºzÏ Ïé x–É–..yºÏé –yÏÉ ÇºyÏé fiºÉyñÃuzÏé éñwuïºfiºzuz– – éºzÏ
z–ÇºïºzÏDkuçwÏé ïºx–ïuÉÏéBãñ– fiºfi–Ç w… xñzºéïwz– .Ï.çÇwºÉï–ÉéuBÑ ç
.:ºÇ wãñuÃñ–ç .Ï.çÇwz– fiºzw ñÇwï–çç fi–ÃïçuÉé–ç–éé ÏB– Ï yÏÉïçÏÃ zu
ÉuïuÃzuz–BñÇ fi–çzuz–ºçÏ ïçuñÇuïºéÇÏByñıÏé –.–.ºïÏé é Ï z–fiuéïuzÏç–éD

YÉïç– –ééué Ñuç–z–é ãñ– Ñuç–y–Ç – éñzuç ïÏzÏ Ï éÏ.ç.ºÇ–ÉïÏ zÏ ÇñÉzÏl
e ºÉéÏÇBt uÉzÏÃ– éñué uÇº–ué éÏÉªuÇ –Ç z–ÉñÉyºuç ué yÏÉzº –é z–
z–ï–É ÏBué ïÏçïñçuéBÏé –éïñÑçÏéDUÏé ÑÏñyÏéBw.ñ–w– Ï – ÃÏ ºÇÑ –ÇŒ–
é éñué Ç–Éï–éDe ºÉéÏÇ Ñ–çy–x– ºééÏ Ç–zºzwãñ– é– uÑçÏ ºÇwÏ .:ºÇ z–
éñwÑ–Éwz– ïçºÉïwÇ–é–éDi xéïºÉuçŒ– É Ï é–çfiºçºw Ñuçw ÉuzuDnñw Ñ–Éwu
ÑçÏ x– z– fiÏÃuç uÏ é–ñ ÇÏéï–ºçÏB– –Ãw É Ï é–ç uzÇºïºzw–Ç É–ÉªñÇ
ÏñïçÏDh Ï ÑÏz–ç –éïñzuç É–Ç Ñuçïºyº Ñuç zw Ãuïwz– é–ñ ÑÏfiÏDn–ç
É–y–éé çºÏ ãñ– –Ãw Ñuçïwwñ Buïçufi–éé– z–é.:ºÃuz–ºçÏé z– Çwºé z– yºÉyÏ Çº/
Ç–ïçÏé z– uÃºïñz– é–Ç zÏyñÇ–ÉïÏéBÑÏçãñ– ué uñïÏçºzuz–é yªºÉ–éué ıuÇwºé
Ã– zuç Ï ñÇ ÑuééuÑÏçï–BÑÏç ï–Ç–ç ãñ– z–ÉñÉyº– ué uïçÏyºzuz–é zué ãñwºé
.Ï.º fiïºÇw – ï–éï–ÇñÉªuDg ué –Ãw ÏñfiºñÏ .uÃuç –Ç ç–z–é yÃuÉz–éïºÉuél
kç–yºéuç –ÉyÏÉïçuç Ï yÏÉïuïÏ y–çïÏ – Ï zºÉª–ºçÏ É–y–éé çºÏ Ñuçwwfiºw—Ç
uï w.çÏÉï–ºçwzw ÉzºwÏñ zÏ h –ÑuÃDU ıÏfi–Ç t uÉzÏÃBz– xÏyª –yª ué yª –ºué
– yÏçuzuéBÏ çÏéïÏ z– ÇñÃ–çŒyçºuÉ wyÏç z– yÏxç–BïuÇx Ç yÏÇÑuçïºÃu
z–éé– éÏÉªÏ z– Ãx–çzuz–DYÃw é– fi Éw ÉzºuB–Ç Xª uçuÇéuÃuB–Ç ñÇ
ÇÏéï–ºçÏ z– éñwyÏÇñÉºzuz–BÏÉz– Ç–zºïuç – uÑç–Éz–ç B–éÑ–çuÉzÏ Ï zºu
–Ç ãñ– ÑÏz–ç fiÏÃuç wñÇ oºx–ï– ºÉz–Ñ–Éz–Éï–DcÇw—Éw ãñ– ºééÏ É Ï

Ñuééwz– ñÇwãñºÇ–çuBÇué É–y–éé çºwÑuçwéÏxç–fiºfi–ç –Ç a ñïéuD

Ué zñué Ñçºéº Ï É–ºçué .Ï.çuÇ ïçuÉé.–çºzué Ñuçw Ï kufiºÃ Ï ÉÏ KBuãñ–Ã zÏé z–ï–ÉïÏé ÑÏ Ãïºyï éB ç–Ã–Ï éÏé –Ç éñw ÇwºÏçºuD Yéï Ï uÃfiºuzué ÑÏçãñ–ï–Ç–çuÇ é–ç Çºëïñçuzué uÏé z–ï–ÉïÏé z– zºç–ºïÏ yÏÇñÇDoÏzufiºuB Ïé yª ºÉ–é–é ïuÇx Ç ãñ–ç–Ç –fiºïuç Ï yÏÉï –ºÏ ç–uyºÏÉ çºÏ zÏé ÃwyÏéDUé zñué ÇñÃ–ç–é yÏÇÑuçïºÃuÇ w y–Ãw yÏÇ é–ï– Ïñïçué ıÏfi–Éé ÇÏÉuéB–Éïç– ué ãñwºé Xufl uByñıwª ºëï çºw ïçºëï–Ç–Éï– yÏɪ–yºzwÉwÑçºé Ï –ÉÏé Ç–ºÏé zu ç–éºëï Éyºu9 YÇ GPOPBz–ÑÏºé z– ï–ç éºzÏ Ñç–éuB.Ï.çwïÏçïñçuzwÉÏ –éyçºï çºÏ zw ÑÏ ÃyºuDp Ç zÏé ÑÏ Ãyºué ñéÏñ ñÇw ÃÇºÉw z– xuçx–uç Ñuçw yÏçïuç Ï ÇuÇºÃ z– é–ñ é–ºÏ –éãñ–çzÏ – Ïé ï–Éz –é zÏ z–z Ï zÏ ÑDYÇ é–ñºzu ïçuÉyuçuÇÉw –Ç ñÇw y–Ãw zºéyºÑÃÉuç é–Ç yñçuïºfiÏéDUÏ é–ç ïçuÉé.–çºzu Ñuçwwy–Ãwz– e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBç–yÏÃ–çuÇé– wñÇ yuÉïÏByÏÇÏ ñÇ uÉºÇw yw uzÏByÏÇ ué Ç Ïé éÏxç– Ï Ñ–ºïÏBï–Ç–ÉzÏ wÑç–é–É wz– ñÇw–éѺ –Éïç– ué z–ï–ÉïuéDUÏé ÑÏñyÏéBe ºÉéÏÇ yÏÉé–ñºñ Ïxï–ç éñwyÏÉ.ºuÉ uRzufiuÇÃ– yÏÇºzw– wyÏxçºwyÏÇ çÏñÑwãñuÉzÏ yÏÇ– ufiwwïç–Ç–çDU ıÏfi–Ç t uÉzÏ yÏÉé–ñºñ ÃÇÑuç éñué .–çºzué z–ççuÇuÉzÏ yª ÇÏçÉÏ éÏxç– ué yª w–ué Ñuçu z–é–çñzuç wÑ–Ã zwçÏñÑuD

Y y–ïÏ wfiºéºïwÇ–ÉéuÃzw.uÇ Ãw– wxç–fi– éwzuByuzwñÇwÑÏç éñwfi– Ñuçw –éfiw ºuç Ï xuÃ– ãñ– é–çfi– z– fiuéÏ éuɺï çºÏ yÏÃïºfiÏB ué ıÏfi–Éé ÇñÃ–ç–éBzñçuÉï––éé– Ñçº Ç–ºçÏ uÉÏ z– z–ï–É ÏB–ëï Ï ÉwÇwºÏç Ñuçï–zÏ ï–ÇÑÏ Ïyºïéué Dh –Ç ï Ç Ï zºç–ºïÏ z– .wÃuç ïºx–ïuÉÏBz– ÇuÉ–ºçw ãñ– yÏÉfi–çéuÇ –Ç fiÏ xwº uBfiº–ºuÉzÏ z– éÏéÃwºÏ wÑÏçïwzwy–ÃuDl ñ–Ç .Ï.ç Ñ–Ï yÏÇ–ï–ÉzÏ Ï z–ÃïÏ zwÇ–zºïw Ï yÏçç– Ï çºéyÏ z– é–ç Ñ–ÉzñçuzÏ Ñ–Ãé Ñé – –éÑuÉyuzÏDbÏçuB zºué – é–ÇuÉué é– ÑuééuÇ –Ç ñÇu – uéÑ–çuÉï– ÇÏÉÏïÏɺuD yÏÇÏ é––ëïºfi–éé–Ç ÏÃuÉzÏ ÑuçwñÇwºÇw–Ç .º. wyñıwïçºÃwéÏÉÏçwï–çºwéºzÏ yÏÇÑÏëïwÑ–Ãwç zºÏ yªºÉ–éuÇÏñfi–ÇÇé–Ïé çºéÏé –çÏéé–ºçÏé zÏé –ñuçzuéBué ïÏéé–éBÏ xuçñÃÏ zué .–yªuzñçué – Ï çuÉ–ºzÏ zué zÏxçuzº ué D

Z–Ã Ç–Éï– – ºëï– w uǺ uz–D Yéé– –çñÑÏ z– ÇñÃ–ç–éB ÑçºfiuzÏ z–ãñuÃñ–ç ºÉïºÇºzuz–ByÏÉéïºïñº ñÇw .uÇ ÃuDkçÏï––ÇÇé– ñÇué é ÏñïçuéI kuçwÃïïuç yÏÉïçwÏ .çºÏBuyÏɪ –uÇÇé–Rzºëïçºxñ–Ç º–ñuÃÇ–Éï––Éïç– éº Ïé uÃÇ–ÉïÏé ãñ– ué .uÇ Ãué ïçw–ÇRyÏÉïçwÏ z–é–éÑ–çÏByÏÇÑuçïºÃuÇ u

Ç–éÇw…RyÏÉïçwÏ Ç–zÏBÏé Ç–éÇÏé éÏÉª Ïéz– Ãx–çzuz–DU éÏÃzuçº–zuz–
ïÏ ÑñuÉï– ãñ– yuzw ñÇw é–Éï– Éw Ñ–Ã ué ÑçÏfiué éÏ.çºzué ÑÏç éñué
yuÇuçuzuéDl ñuÉzÏ ñÇw éÏÃuBué Ïñïçué é– uÃ–çuÇB–ÉãñuÉïÏ uãñ–Ãu
ãñ– éwº É Ï yÏÉï Ç ué Ã–çºÇuéDWª Ïçw ÑÏçãñ– zÏçufiuÉï– –éï éÏ ºÉª ul
ÃÉ— z–éï– ç–ºÉÏ éw–çuzÏB ÑçÏï—ºzÏ zÏ ÇñÉzÏ ÑçÏ.uÉÏB ÉÏ ãñuÃé–
ïÏçÉuçwwy–Ãv éñuuDh –Ç eºÉéÏÇ É–Ç t uÉzÏÃı ª ufiºuÇ – Ñ–çºÇ–ÉïuzÏ
ïuÇuÉª Ïé é–ÉïºÇ–ÉïÏéDYÃé É Ï é Ï yÏÇÑuç fi–ºé é–ÇÏ –é ãñ– ïºfi–çuÇ
éÏx Ï ï–ïÏ .uÇºÃuçDi fiÉyñÃ ãñ– ué ñÉ– é ÑçºéºÏÉ–ºçué Çwºé ÑçÏ.ñÉzÏl
ÇÏÃuzÏ Ñ–Ãv éÏÃzuçº–zuz– zºuÉï– zwzÏçDZñÉzºçuÇ Cé– Éw Ç–éÇw Ññç– u
z– –éÑçºïÏBÉw Ç–éÇw ºÉzº.–ç–É w Ñuçw yÏÇ é–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏBÉw Ç–éÇu
uzÏçw Ï ãñ–é–Éï–Ç ÑÏçé–ñ Ñwé w–ÏÉº uÉï––ÑÏçé–ñ éñÑç–ÇÏ éÇxÏÃBÏ
zuÃvºCÃuÇuD

-

U yÏçw—Ç – w ºÉz–Ñ–Éz Éyºw zué ÇñÃ–ç–é ïºx–ïuÉué é–ÇÑç–
éñçÑç—Éz–çuÇ Ïé fiºuuÉï–é ãñ– ÑÏçé yñÃé é– ufi–ÉïñçuçuÇ Ñ–Ã uÃÏ Ñwé
zué É–fi–éD p Çw uÉïº–w ÃÉzw .uÃv z– ñÇw ï–ççw ÏÉz– Ïé ª ÏÇ–Éé –çuÇ
éÏÃuzÏé Ïñ yçºuzÏéBÉñÉywyª –.–éDi ÑÏz–ç –éïufiwÉué Ç Ïé zué ÇñÃ–ç–él
kuçw w Çwº Ïç éñçÑç–éw zÏé Ïyºz–ÉïwºéB–Ãué –Éï Ï ïºÉª uÇ zÏºé Ïñ ïçé
ÇuçºzÏéB ãñ– uy–ºïufiuÇ zºfiºzºç éñw yuÇuD X– .uïÏB w ÑÏÃuÉzçºw é–
– ÑÃyufiwÑ–Ã ºÉéñ.ºyº–Éï– É Ç–çÏ z– ÇñÃ–ç–é Éué ç—º –é Çwºé uuéïuzuél
Yéé– yÏéïñÇ–Buyç–éy–ÉïuzÏ é zñçué yÏÉzº –é z– fiºzuB.Ï.çÇÏñ Ï yuç ï–ç
zw ÇñÃ–ç ïºx–ïuÉuDkÏç éñw fi– BUÃ uÉzçw Xufiºz Cb —ÃBãñ– Ñ–çyÏçç–ñ
éÏ ºÉª w–ééwç—º Ï ÉÏ yÏÇ– Ï zÏ é yñÃ s s BïuÇx Ç z–éïuyÏñ wyÏçw—Ç
zué ïºx–ïuÉuéQF kÏñyué –ñçÏÑ–ºué Ïñ uÇ–çºyuÉué é– ufi–ÉïñçuçºuÇ wfiºfi–ç
ÉÏé ÑÃuÉuÃÏéBïÏïuÃÇ–Éï– ºéÏÃuzuéB–Ç Ñ–ãñ–ÉÏé –çñÑÏé z– ãñuïçÏ Ïñ
yºÉyÏDh –ééué yÏÉzº –éBÑÏñyué é– uççºéyuçºuÇ wºÉºyºuç fiºw—Éé z– fi çºÏé
Ç–é–éBÏñ uï uÉÏéB–Ç ç—º –é z– uÃué ÇÏÉïuÉª ué éÏÃï çºuéBçÏz–uzué ÑÏç
xuÉzºzÏé–uÉºÇwºé é–Ãw—Éé D

i ÏyñÑuÉï–yª ºÉ é é fi– –é é– z–ÑuçwyÏÇ –éé– ï–ÇÑ–çuÇ–ÉïÏ ÇÏz–ÃuzÏ
ÑÏçé yñÃé z–ÃïïwÑ–Ãvfiºzw ÉÏ Ç–ºÏ z–ñÇwÉuïñç– wï Ï ª ÏéïºÃÑuçwÏ é–ç

ª ñÇuÉÏ ãñ– Ñuç–y– Ñ–çï–Éy–ç w Ï ñïçÏ ÇñÉz Ï Do–ÉzÏ Çw°é uÑ–Ï é ïçuz° –é ãñ– Ïé ª Ï Ç–ÉéBÑÏ ç yuñéwzÏ ÑuÑ–Ã–éé–Éy°uÃãñ– ï Ç Éw.uÇ Ãw– Éw–zñyw Ï zÏé .°ÃÏéBué ıÏfi–Éé ï°x–ïuÉué Ãïuç Ñuçw z–..Éz–ç Ï ãñ– w°Ézw ç–êïw z– éñw uÉï°–w yñÃñçuDkuçw w Çw°Ï ç Ñuçï– z–ÃuéBw Ç–ÃÏ ç ÇuÉ–°çwz– uéé–ñçuç wéÏ xç–fi°fi Éy°wz–ééwª –çuÉ w uz°y°Ï Éuç uÏé fiÏïÏé ç–Ã–°Ï éÏé y–çïÏ –É–uuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãï°yÏ RñÇ ç–Ã–°Ï éÏ ÑÏ z– é– –ÉfiÏ Ãfi–ç Éu w Ï ÑÏ Ãï°yw Çw°é .uy°ÃÇ–Éï– zÏ ãñ– ñÇ y°fi°ÃB ãñ– z–fi– ÑçÏ ï–ç éñu .uÇ ÃuD

oÏ zufi°uBÉÏ o°x–ï–Bw ç–Ã–° Ï –çw ıñêïuÇ–Éï– Ï É°yÏ Çx°ïÏ –Ç ãñ– ïçuz°y°Ï ÉuÃÇ–Éï– ué ÇñÃ–ç–é É Ï –çuÇ yÏ Éé°z–çuzué °–ñw°é uÏé ª Ï Ç–Éél Ué ÇÏ ÉuéBÇ–ÉÏé ÉñÇ–çÏ éué ãñ– Ïé ÇÏ É–éBé–ÇÑç– ï°fi–çuÇ ñÇ ÑuÑ– Çuç–°ÉuÃBÏ ñ uï éñx–êï°ÇuzÏ Dï é ÇÏ êï–°çÏ é z–ÃuéByÏ Éïçuç°uÇ–Éï– uÏé zÏé ª Ï Ç–ÉéB –çw °Ééï°ïñ° –é ÑÏ xç–é – °ÉyuÑw–é z– Ç°É°êïçuç Ïé Ç–éÇÏé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ éD

kÏ ç ãñ– ÇÏ ï°fiÏ –Éï Ï ñÇw ıÏfi–Ç ï°x–ïuÉw ÑÏ z–ç°w ãñ–ç–ç é– ïÏ çÉuç ç–Ã–°Ï éuS Zç–ãñ–Éï–Ç–Éï– z–fi°zÏ fiÏ yw Ï BÇué ïuÇx Ç uÏ z–é–ıÏ z– w–çuzuç wé–ñé Ñw°éBÏ ñ w°Ézwz– –éyuÑuç zñçwfi°zwzÏ é Ã°–Ï éBÑuçwfi°fi–ç uÏ ÃuzÏ z– Ï ñïçÏ Ç–ÇxçÏ zw.uÇ ÃuBÑuçwéñx°ç Éw–éyuÃw éÏ y°uÃDq–êï°ç u çÏ ñÑwz– Vñzw–uçuÉï°w y–çïÏ êïuïñéBÇué uÑ–Éué wz–fiÏ Ï ç–Ã–°Ï éw– u é°Éy–çwç–uÃw Ï zÏ é fiÏ ïÏ é °ÉéÑ°çufiuÇ Ï ç–éÑ–°ïÏ Dkuçwï Ï zué –ééué ıÏfi–Éél fi°fi–ç –ÉyÃuñéñçuzué –Ç ñÇ ÇÏ êï–°çÏ Ã–é Ñ–çÇ°ï°w Ñç°Éy°ÑuÃÇ–Éï– ï–ç uy–ééÏ Ç–Ç ç°wyÏ Ãï°fiwzÏ Ñwé– é çw –é z– éñw–éÑç°ïñuÃzuz–D

WÏ ÉïçuéïuÉzÏ yÏ Ç Ï É Ç–çÏ z– Ç–êïç–é ãñ– Çuçyuçuç w ª °êï ç°w zÏ o°x–ï–B ÑÏ ñyué ÇñÃ–ç–é uzãñ°ç°çuÇ fi–çzuz–°çw .uÇw z–fi°zÏ w é–ñé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ éB–ÇxÏ çwwfi°zwz– uÃñÇué °Ï–ñ–é ï–Éª wé– ïÏ çÉuzÏ .Ï.Éï– z– °ÉéÑ°çw Ï Ñuçwué ç–Ã–°Ï éué yÏ Éï–ÇÑÏ ç É–uéDUé x°Ï –çu.°ué z–ééué –çuÉz–é °Ï –ñ–éB x–Ç yÏ Éª –y°zué zÏ é ï°x–ïuÉÏ éB Ç°êïñçuÇ ÃÉzué – ª °êï ç°ué fi–çzuz–°çuéBz– ÇuÉ–°çwãñ– z°..y°Ãz°ééÏ y° ÇÃuéDUéé°ÇByÏ ÉïuÇé– wª °êï ç°u z– ñÇwç–Ã–°Ï éwãñ– Ç–z°ïufiw–Ç ñÇw–çñïw– ÉñÉyw Ãufiufiwé–ñ ª x°ïÏ l l ñuÉzÏ ÇÏ çç–ñBé–ñé z°éy ÑñÃé ç–zñ °çuÇ éñwçÏ ñÑwwÑ – Ï Ç°êïñçuçuÇ yÏ Ç uç–°wÑuçwÑç–Ñuçuç ç–Ç z°Ï éBãñ– ï°Éª uÇ w.uÇwz– yñçuç ué zÏ –É ué Çw°é yÏ ÇñÉéDï ñïçwª °êï ç°wyÏ Éïwwfi°zwz– ñÇwç–Ã–°Ï éw°éÏ Ãuzw–Ç ñÇu

yuxuÉw ãñ– ÑÏ z°w Ã-ç Ï Ñuééuz Ï – Ñç–fi–ç Ï .ñïñçÏ yÏ Ç – ïç–Çw– uï°z Ï l
i ñïçué w°Ézw .uÃuÇ z– ÇñÃ–ç–é ãñ– fi°fi°uÇ Çw°é z– y–Ç uÉÏ é ÑÏ ç
Ñçuï°yuç–Ç Ï yª ñÃ-ÉBãñ– yÏ Éé°ëï– –Ç éñxëï°ïñ°ç Ï é uÃÇ–ÉïÏ é yÏ ÇñÉé ÑÏ ç
–çfiué – Ñ-ãñ–Éué Ñ-z çuéD Yééué ª °ëï ç°ué –fiÏ yuÇ ïuÇx Ç ç–Ã–°Ï éué yñıÏ
yÏ çÑÏ é– z°éé°ÑÏ ñ ÉÏ z°w –Ç ãñ– ÇÏ çç–çuÇB Ï ñ Ï ñïçué yñıÏ é ç–ëïÏ é
Ñ-çÇuÉ–y–çuÇ °ÉïuïÏ é ÑÏ ç z°uéDkuçw Ï xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ B w ç–uÃ w Ï
–éÑ°ç°ïñuÃ .ç-ãñ–Éï–Ç–Éï– fi°ÉyñÃuz w ÇÏ çï–Dh –éé– Ñç–y°éÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ BÏ
–éÑç°ïÏ ÑÏ z– z–y°z°ç w ãñuÃzuz– z– éñw .ñïñçw ç—ÉyuçÉw Ï B é–ÉzÏ u
ÇÏ çï– ñÇ –éÑ-ÃÏ –Ç ãñ– é– ç–.Ãï– ïÏ zÏ Ï é–Éï°zÏ zw fi°zuDU Ñuééw—Ç
Ñuçw w ÇÏ çï– .ufiÏ ç–y– ñÇw°Éï–Ééw Ç–z°ïw Ï ãñ– Ñ-çÇ°ï– uÃyuÉ uç ñÇ
°É——fi–ÃÑuïuÇuçDX– .uïÏ BïÏ zÏ xñz°ëïw–éÑ-çwÇÏ çç–ç uÉï–é z– é–ñ Ç–ëïç–l
éux–ÉzÏ ãñ– –ëï– éux–ç –ñ° ÇÃ Ñ-Ã yuÇ°ÉªÏ zÏ xuçzÏ BÃuÑéÏ z– ï–ÇÑÏ
–Éïç– ww–Ï É°w– wÇÏ çï– ãñ– ïuÇx Ç ñÇwÉÏ fiw.Ï.çÇwz– fi°zwÉÏ y°yÃ
zué ç—ÉyuçÉw –éDi xuçzÏ Ï –yÏ zwfi°zw°Éï–°çuBÇÏ ï°fiÏ Ñ-Ã ãñuÃÏ é
Ç–ëïç–é z° –Ç ãñ– fi°fi–ç x–Ç uÑç–Éz–ç wÇÏ çç–ç x–ÇBÑuçwfi°fi–ç Ç–ÃÏ ç
z– ÉÏ fiÏ Dh w ïçuz° Ï ï°x–ïuÉuB É Ï é– yÏ Ç–ÇÏ çw Ï uÉ°fi–çé ç°Ï zÏ
Éuéy°Ç–ÉïÏ zÏ é Ç–ëïç–éBÇué Ï z– éñwÇÏ çï–B°ëïÏ Bw°ÃuÇ°Éw Ï D

XñçuÉï– w yç–Çw Ï zÏ é –çuÉz–é uz–ÑÏ éB ÑçÏ zñ –ÇÇé–B é fi– –él
ÇuÉ°.–ëïw –é éÏ xç–ÉuïñçuéByÏ ÇÏ Ï uÑuç–y°Ç–ÉïÏ z– ñÇ uçyÏ Çç°é Ï ñ ñÇu
yª ñfiw z– .Ãç–é – z– çu°Ï éDUé Ñ-ééÏ ué ãñ– Ñç–é–Éy°uçuÇ w ÇÏ çï– z–
d–ïéñÉÃuBñÇw ç–Ã–°Ï éw Çñ°ïÏ z–fiÏ ïuByÏ ÉïuÇ ãñ– Ï uç é– °ÇÑç—Éuçw z–
Ñ-ç.ñÇ–Bãñ– é–Ï ñfi°çwÏ ñÉ°zÏ z– y ÇxuÃ é – ãñ–Bzñ çuÉï– éñwyç–Çw Ï l
ñÇ uçyÏ Çç°é uÑuç–y–çw ÉÏ y ñDU éuÉï°zuz– z–ééué ÇñÃ–ç–é éñéy°ïufiuB–
yÏ Éï°ÉñwéñÉy°ïuÉzÏ B°Ç–Ééwfi–É–çw Ï –Éïç–Ï é ï°x–ïuÉÏ éD

i é Ç ç°ïÏ é z–ééué éuÉïué Ñ-çÇ°ï°çuÇ ãñ– ué ÇñÃ–ç–é Ñuééuéé–Ç w é–ç
ç–yÏ Éª –y°zué ÉÏ xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ BÑÏ çãñ–BïuÉïÏ ÉÏ Ñwé zué É–fi–é yÏ ÇÏ
–Ç Ï ñïçué yñÃñçuéBÏ é ªÏ Ç–Éé é– uïç°xñ çuÇ ïÏ zÏ é Ï é yuç–Ï é Ñ xÃyÏ é –
–yÃé° ëï°yÏ éB– yÃ°ÉzÏ ué ÇñÃ–ç–é z–ééué ç–éÑÏ Ééux°Ãzuz–éDg ñ°ïÏ Çw°é
.uy°ÃÇ–Éï– zÏ ãñ– ué ç–Ã–°Ï éuéBÏ é ÇÏ É—é ÑÏ z°uÇ ç–y–x–ç –zñyw Ï BÏ xï–ç
uñzw –yÏ É Ç°yw – ÑÏ ëïñÃuç Ç–ÃÏ ç–é yuç–Ï éDUÃ éB Ï é ÇÏ ëï–°çÏ é z–
ÇñÃ–ç–é é–ÇÑç– ..°yufiuÇ éÏ x wïñï–Ãwz– ªÏ Ç–Éé – éÏ x wuñïÏ ç°zuz– z– ñÇ
–yÃé° ëï°yÏ DYëï– Ï é fi°é°ïufiw çuçuÇ–Éï–BÏ ãñ–BÑuçuzÏ uÇ–Éï–BÑ-çÇ°ï°u
ãñ– ué ç–Ã–°Ï éué ï°fi–éé–Ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã-zwçÏ ï°ÉwzwºÉëï°ïñ° Ï D

YÉïç–ïuÉïÏ Bw ª ºëï çºw ç–y–Éï– uyuxÏ ñ ÑÏ ç uxuÃuç –ééw ª º–çuçãñºuDX–éz–
ãñ– ué ÉÏ fiº uéBãñué– yçºuÉ ué wºÉzuBÑuééuçuÇ wé– –É–uuuç Éwç–éºëï ÉyºuÏ
Ïé ïºx–ïuÉÏé yÏ Ç– uçuÇ w fi–É–ç Ãué ºÉyÏ Ç–Ééñçufi–ÃÇ–Éï–DUÉï–éB–ééué
ÇñÃ–ç–é ïºÉª uÇ ñÇ ÑuÑ–Ãé–yñÉz çºÏ Db Ïı–BÑÏ ç ÇBé– Ï .uïÏ z– –Ãué é–
yÏ Ã yuç–Ç Éw ÃÉª w z– .ç–Éï– ÇÏ ëïçw Ï z–é–éÑ–çÏ zÏ ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ Ï
–fiºz–Éyºw uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ éñw yuÑuyºzuz– z– ç–éºëïºçDYÇ uÃ–ñÉé uÉÏ éÏ
yÏ Éãñºëïuçu Ç Ï ç–éÑ–ºïÏ – Ï ç–yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ãñ– Ã–é .Ï.çuÇ ç–yñéuzÏ é ÑÏ ç
é yñÃ éDYÉïç– GPOO – GPPKB–Ç f ª uéuByºÉãñ–Éïw – yºÉyÏ ÑÏ ç y–ÉïÏ zué
y–ÉïÏ – fiºÉï– – é–ºé ÇuÉº...ëïw –é ÑÏ ÑñÃuç–é .Ï.çuÇ Ïç–uÉº uzué ÑÏ ç
ÇÏ ÉuéDGH Ué ç–Ã–ºÏ éué ïºx–ïuÉué z– ª Ïı– Ñ–çï–Éy–Ç w ñÇw —çw Ï z–
ºÉéñxÇºééué Ñç–ëï–é wéuyçº..ºyuç éñwıñfi–Éïñz–BÑÏ ºé yÏ Éĕºz–çuÇ Ï uïºfiºéÇÏ
ÑÏ Ãïºy Ï ñÇ yÏ ÇÑÃ–Ç–ÉïÏ xñéyw zw ºÃuÇºÉw Ï DYéï Ï yÏ Éfi–Éyºzué z–
ãñ–B uÏ z–zºyuç w Ñç Ñçºw fiºzw yuñéuB ç—ÉyuçÉuç Ï –Ç Ï ñïçw .Ï.çÇu
ª ñÇuÉw–BuééºÇBÑÏ z–ç Ï é—ñºç çñÇÏ uÏ ÉºçfiuÉuD

Uééº Ç é– – ÑÃyw w z–ï–çÇºÉw Ï z–ÃuéD U É Ï é–ç uÏ uÃyuÉ uç u
cÃuÇºÉw Ï BÉ–Éª ñÇw .Ï.çÇw z– fiºzw–éyuÑw uÏ yºyÃ zÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ – zu
ÇÏ çï–B–éé– Ïy–uÉÏ z– éÏ .çºÇ–ÉïÏ yª uÇuzÏ éuÇéuçw B.Ãu Ï z– Ñ–çÑ ïñué
zºééÏ Ãu –é –Ç ãñ– é– ÇuÉº...ëïwwfiºzwzwÇuï çºuDYééwzÏ ÃçÏ éwyÏ Ézº Ï
Ïxçº–w ª ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–é w ç—ÉyuçÉuç –Ç É fi–ºé é fi– –é ºÉ...çºÏ ç–é
ãñ–Ãé ãñ– yÏ Éª –y–çuÇ Éué fiºzué uÉï–çºÏ ç–éDkÏ ç – –ÇÑÃ B ÑÏ éé fi–Ã
ç—ÉyuçÉuç yÏ ÇÏ uÉºÇwºéDg uéByÏ ÇÏ Ï ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ z–ï–çÇºÉuzÏ Ñ–Ã
yuçÇwz– yuzwñÇ :wéÏ Çwzué xÏ ué – Ç é w –é uyñÇñÃuzué zñçuÉï– ué
fiºzuéA– Ñ–ÃuÇwºÏ ç Ïñ Ç–ÉÏ ç Ññç– wzÏ –éÑçºïÏ ÉÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ zwÇÏ çï–Bz–
y–çïw .Ï.çÇw w ç—ÉyuçÉw Ï ñÇw –éyÏ ÃuD Ï ÑÏ z–ç z– uÃ–ñÉé é–ç–é
Ç–ç–y–zÏ ç–é z– yÏ ÉïçÏ Ãuç é–ñ .ñïñçÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ zw Ç–éÇw ÇuÉ–ºçw ãñ–
VñzuBÏ Ñç Éyº Ñ– ãñ– fiºfi–ñ yÏ ÇÏ ñÇ Ç–Ézº–ÏDUÏ uÃyuÉ uç z–ï–çÇºÉuzÏ
É fi–Ãz– Ñ–ç...º ÏBãñ– Ïé xñzºëïué yª uÇuÇ yÏ Éyº Éyºwéñïº Ã BÏ –éÑçºïÏ
ª ñÇuÉÏ É Ï ÇÏ çç–BÉÏ –Éï–ÉzºÇ–ÉïÏ yÏ ÇñÇ zwÑuÃufiçuDg –ç–y– ç–Éuéy–ç
–Ç Ïñïç Ï yÏ çÑÏ Di é xñzºëïué uyç–zºïuÇ ãñ– –ééwyÏ Éyº ÉyºwÑçºÇÏ çzºuÃ–
ÑñçuByñıw .Ï.ç wÉuzwº–ñuÃuBïuÇx Ç Ï ÑçºÉy ÑºÏ yçºuzÏ ç zw– ºëï ÉyºuÏ
–Ç ÃºÇÏ yuéÏ BÏ –éÑçºïÏ z– ïñzÏ Ï ãñ– – ºëï–DYééwyÏ Éyº Éyºw éñïºÃ
– ºëï– –Ç yuzw ñÇ z–éz– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ ç fi–ºé – Ñ–çzñçw uï ãñ– u

ºÃ̃ıÇºÉw Ï é–ıwuÃ̃yuÉ uzuDYÃ̃é wyª uÇuÇ Ï é–ç B– uÑuç–y– –Ç .Ï.çÇué z–
fiºzw zº.̣.̣.ç–Éï–éQ uÉºÇuÃ̃B ª ñÇuÉw – x zºyuD w xué– zw ï–Ïçºw zÏ
ç–ÉuéyºÇ–ÉïÏDUÏ Ã̃É–Ï zÏé é yñÃ̃éBÏ –éÑçºïÏ éñïºÃuzÏïÏñ zº.̣.̣.ç–Éï–é
uéÑ–yïÏéB– é–ÇÑç– –éï–fi– ÑçÏyñçwzwcÃ̃ıÇºÉw ÏBzÏ ÉºçfiuÉuBñÇ ºÉ.ºÉºïÏ
z–éyuÉéÏBïuÉïÏ ãñ– Ï .uïÏ z– Ñ–Ééuç É–Ã Ïñ z– ïçuÉé.Ï.çÇ CÃ̃Ï –Ç Ïxı–ïÏ z–
z–é–ıÏ ïÏçÉuCÏ ÇuºézºéïuÉï–D

kÏçïuÉïÏBãñuÉzÏ Ï –éÑçºïÏ uÃ̃yuÉ wïuÃ–çuñ z– Ñ–ç.̣.̣.º ÏB–éãñ–y– wéᶜ
Ñç ÑçºÏ – é– ñÉ– uÏ ÇñÉzÏBé–Ç ç–.Ã ÏBé–Ç z fiºzwÏñ zºéïuÉyºuÇ–ÉïÏl
l ñuÉzÏ Ï ºÉzºfizñÏ uÃ̃yuÉ wñÇwuÃ̃w ç–uÃ̃ w Ï –éÑºçºïñuÃ̃Bé–ñ –éÑçºïÏ
–éyÏÃ – w .Ï.çÇw é—ñºÉï–BñÇ ç–ÉuéyºÇ–ÉïÏ ª ñÇuÉÏBãñ– ç–Ñç–é–Éïw u
ÉºywéÑ–çuÉ wz– ñÇ zºwyÏÉª –y–ç Ï z–éÑ–çïuçD wç—ÉyuçÉw ÏBãñ– ué
ç–Ã–ºÏéué ÑçºéºÏÉ–ºçué uÃ̃Ç–ıuÇByÏÉfi–ÉyºzuéZ– ãñ– É–Ã̃ué ª uÃ̃–Ï ãñ– Éuzu
Ïñ ÉºÉ–ñ Ç ÑÏz– z–éïçñºç Ïñ uÃ̃–çuçB– ãñ– É Ï ÑÏz– ÇÏçç–çDf BÉÏé
Ã̃Çºï–é zÏ –…Ç–çÏ – zÏ –ï–çÉÏBç–éºz–Ç é–ñ é—ç–zÏBéñw.Ï.ç uBéñwfiÏÉïuz–
z– ïñzÏ éuyçº.̣.ºyuç –Ç ÑçÏÃzwyuñéuD

•

h Ï .̣.ºÉuÃz– ãñºÉ – Ç–é–éBué uñïÏçºzuz–é z–yºz–Ç ãñ– yª —Ïñ Ï ÇÏÇ–ÉïÏ
z– ºÉºyºuç ñÇwç—zñyw Ï ÇuºéuïºfiuDï ï–ÇÑÏ zÏ yuéïº—Ï uyuxÏñRw–ÏçuB
Ñç–yºéÏ yÏççº—ºçBÑ–Ã̃Ï ïçuxuÃ̃Ï – Ñ–Ã̃wzÏñïçºÉw ÏBÏé –éÑçºïÏé yÏççÏÇÑºzÏé
zué ç–yÃ̃ıéuéDp Ç zºwÑ–Ã̃wÇuÉª Be ºÉéÏÇBt uÉzÏÃ̃BXuflw– ãñuïçÏ Ïñïçué
yÏÇÑuÉª –ºçué é Ï Ã̃fiuzué éuÃ̃wz– ºÉï–ççÏ–uï çºÏDe ºÉéÏÇ ïç–Ç– z– ÑufiÏç
uÏ é– uÑçÏ ºÇuç zw ÑÏçïuB– Ã̃uÇ–Éïw –ééw ç–w ÏDYÃ̃w uyç–zºïufiw ï–ç é–
ïÏçÉuzÏ ÇuºéZ é xºuBÇué é–ñ ÑufiÏç Ã – ÇÏéïçwÏ yuÇºÉª Ï ãñ– uºÉzwÑç–yºéu
Ñ–çyÏçç–ç ÑuçwyÏÉïçÏÃ̃uç éñué –ÇÏ –éDcÉfiÏywwz–ñéwouçuBÑ–ç.̣.̣.º Ï z–
éux–zÏçºuB –ÇuÉw Ï zué Ã–çºÇué zÏ Vñzwzw WÏÇÑwº ÏBÏ –ï–çÉÏ
ÑçÏï–ïÏç zÏ oºx–ï–Douçwwç–é–ñuçzwzÏé Ç–zÏé – zÏ uÑ—ÏB– wuñzwu
uuéïuçCé– zÏ éuÇéuçuBzÏ yºyÃ̃ zwfiºzwï–çç–éïç–Bzué –ÇÏ –é ÑçºÇ çºué –
zÏ Ïy–uÉÏ zué zÏç–éD

Xéz– Ï ºÉyºÏ zw é–éé ÏBe ºÉéÏÇ –Éï–Éz– ãñ– É Ï Ñç–yºéwï–Ç–ç ué
z–éyuç–ué –Ãïçºyué É–Ç Ï éñÑÃyºÏ zÏ w–çÏÑÃ̃uÉÏDXÏçufiuÉï–Bé—ñÉzÏ Ï

Ï .:yºuÃyª ºÉ éBué Ñçºéº Ï É–ºçué é–ç Ï yÏ Éé ºz–çuzué –éïñzuÉï–é Dh Ï Ã–é .Ï.çw ÑçÏ Ç–ïºzwwç—zñyw Ï Ñ–Ã ïçuxuÃ Ï S i é yª ºÉ–é–é é–ÇÑç– yñÇÑç–Ç éñué ÑçÏ Ç–ééuéDUï wyÏ Çºzwfiwº Ç–Ã Ï çuçD fi–çzuz– ãñ– –Ãué z–fi–ç Ï uÃyuÉ uç z–ï–çÇºÉuzwyÏ ïwz– ÑçÏ zñ Ï Di é yª ºÉ–é–é Ï .:–ç–y–Ç wç–z–É Ï Ç–zºuÉï– w ÑçÏ zñïºfiºzuz–DYByÏ ÇÏ É Ï ª Ï ñïçw–éyÏ ÃuBué ç–Ã–ºÏ éué xwº uÇ wyux– w–Ç éºÉuÃz– éñxÇºéé Ï D

U Ñ–ãñ–Éwt uÉzÏ Ã.Ï.º ÇuÉzuzw é yÏ ºÉª uéDX– ÇuÉª x–Ç y–zÏ –Ãvéwº zwy–Ãv– Ñuééwïç– – ª Ï çué –Éïç– ÇuçÇºïué – ÑuÉ–ÃuéBÑç–ÑuçuÉzÏ Ï yª Ñç–ïÏ – yÏ ºÉª uÉzÏ wéÏ Ñwz– Ã–ñÇ–é –Ç .Ï.–Ï Çñºï Ï xçuÉzÏ Dl ñuÉzÏ é–é–Éï– Ç–ÉÏ é fiº–ºuzuBÑ – Çwºé Ã–ñÇ–éBuï Ï zºw–Ç ãñ– ç–Ñç—ÉzºzuI kç–yºéwé–ç – ïç–ÇuÇ–Éï– yuñï–Ã éuBÇuéBïÏ zwfi– ãñ– ÑÏ z–Buyç–éy–ÉïwñÇ ÑÏ ñyÏ z– ÇuÉï–º–wuÏ Ñç–ÑuçÏ DYÃvï–Ç uy–ééÏ uÏ uçÇw Ç – uÑçÏ fi–ºïuÇé–zºééÏ Ñuçw çÏ ñxuç .uçºÉª w – uççÏ Dp Ç zºw w Ñ–uÇ çÏ ñxuÉzÏ B– –Ãv ïçuÉyuzwÉwy Çuçw.çº–Ï ç .:yw–Ç ãñ– wyuçÉ– uçÇw–ÉuzuDX– ç–Ñ–Éï–I uyª uÇé– –ÉfiÏ Ãw ÑÏ ç Ñ–zwÏ é z– yuçÉ– Ñ–Ézñçuz Ï é –Ç –uÉyª Ï éByÏ Çºzu yÏ ÇÏ ÉñÉywfiºçw–Ç ïÏ zwéñwfiºzuDo–Ç uÑ–Éué GNuÉÏ éDh Ï yÏ Ç– Ï Bï–Ç–é–ç ÇuÉzuzw–ÇxÏ çwzué yÏ ºÉª uéBÇuéByÏ Ç Ï Ñuééuç zÏ ï–ÇÑÏ Buyuxu ºÇw–ºÉuÉzÏ ãñ– .Ï.º –éãñ–yºzwÃDYÃv é– ºz–Éïº.:yw yÏ Ç uãñ–Ãé Ñ–zwÏ é ºÉ–çï–é z– yuçÉ–RuxuÉzÏ Éuzw Ñç Ñçºwéİ çï–BÑ–Éwãñ– fiwº ÇÏ çç–ç z– .çºÏ – ºÉuÉº Ï DWÏ Ç– wwxuï–çB–Ç fi Ï BÉwÑÏ çiuDp ÇwuÉ—éïºwyÏ ÇÏ ÉñÉyu é–Éïºçw ïÏ Çw yÏ Éïw z–ÃuD cÉyuÑw z– yÏ ÉïçÏ Ãuç –ééw é–Ééw Ï z– yÃuñéïçÏ .Ï xºuBãñ–ç –çºïuçBÇué éñw –uç–uÉïw –éï ï Ï .:–yª uzw ãñ– É Ï yÏ Éé—ñ– –Çºïºç É–Éª ñÇ éÏ ÇDYéï yÏ Ç– uÉzÏ wïç–Ç–ç ãñuÉzÏ wÑÏ çïwé–uxç– z– yª Ï .ç–Dp Ç –ñuçzwwïºçwz– Ã z– z–ÉïçÏ DYÃv .:ywuzÇºçuzwÑÏ ç É Ï é–ç Ï xçº–uzw w yñÇÑçºç Ï ñïçué ïuç–.uéBÑÏ ç É Ï é–ç –éÑuÉyuzw É–Ç ïçuÉyuzw–Ç ñÇwy–Ãvz– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ Df Ï –Ï fiwº Ñ–çy–x–ç ãñ– Ï yuéïº–Ï ãñ–Ã– ç–é–çfiuzÏ Çñºï Ï Çwºé éñïºÃDdñÉïÏ yÏ Ç Ñçºéº Ï É–ºçÏ é Çñ ñÃÇuÉÏ éB Ï xçº–uzw w ÑuçïºyºÑuç zw ÇuïuÉ w z– ÑÏ çyÏ é – ÑuïÏ éDi é xñzºéïuéI –éÑ–yºuÃÇ–Éï– Ï é ÇÏ É—éBé Ï ÑçÏ ºxºzÏ é z– Ñ ç .:Ç wãñuÃñ–ç .Ï.çÇwz– fiºzuDU ÑÏ xç– t uÉzÏ Ãyª Ï çwww–Ï Éºwz–éé–é uÉºÇwºé – é–Éï– çwºfiwÑÏ ç ï–ç z– ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ é z–ééw .Ï.çÇuDUÑ–éuç zÏ çºéyÏ BwfiºÉ–uÉ wyÏ Ééºéïºç –Ç yÏ ÉïºÉñuç çÏ ñxuÉzÏ yÏ Çºzw Ñuçw yÏ ÇÑuçïºÃ ÇÃv yÏ Ç éñué yÏ ÇÑuÉª –ºçué – uyç–éy–Éïuç ÇuÉï–º–w – Ã–ñÇ–é éÏ ÑuDn–ç –ééw éñu

ÇuÉ–ºçwz– uñzuç ïÏzÏé Ïé Ñçºéº Ï É–ºçÏ éBç–Ã–ºÏ éÏ é – Ãº–Ï éBwéñÑÏ çïuç–Ç Ï yuñ çºÏ z– a ñïéuDkÏç yuñéwzÏ .çºÏBzw.uÃwz– ª º º É– – zÏé .–çºÇ–ÉïÏé yÏÉé–ãñ–Éï–é é ïÏçïñçuéB Çñºïï é Ñçºéº Ï É–ºçÏ é –éï Ï zÏ–Éï–é – É Ï ï Ç zºç–ºïÏ w ïçuüuÇ–ÉïÏ Ç zºyÏDU Çuºï ç Ñuçï– zÏé –ñuçzué ÇÏéïçuCé– ºÉzº.–ç–Éï– é ÃuÇ–Éïw –é – uyñéwÏé zÏ–Éï–é z– Ç–ÉïºçuDg ué w.–xç–Bué zÏç–é Éué yÏéïué – ué zºuçç–ºué é Ï fi–çzuz–ºçuéD

U fiºzwz–ééué ıÏfi–Éé ç–Ã–ºÏ éué é– xué–ºw–Ç ñÇwÑ–ç.–.ºïwyñÇÑÃyºzuz–l Wuzw ñÇw z–Ãué ï–Éïw z– ïÏzw ÇuÉ–ºçw uñzuç ué Ïñïçué De ºÉéÏÇ .Ï.º –éyÏÃºzw Ñuçw ïçuxuÃuç Éué –éïñ.uéBïuç–.w Çñºïï Çuºé Ñ–ÉÏéwzÏ ãñ– ïçuxuÃuç Éué yÏ ºÉª uéDl ñuÉzÏ fiÏÃw y–ÃuB.uÃuCÃ – ï–ÇÑÏ Ñuçwº É.Ï.çÇuç éñué yuÇuçuzué zÏ ãñ– fiºñQyuÇºÉª –é Ãïuz Ï é z– ÉÏfiÏé Ñçºéº Ï É–ºçÏ él –éé–Éyºu–Ç–Éï– ÇÏÉ—é – ÇÏÉıuéDh wçñuBwç–Ñç–éé Ï –éï yuzwzºwÇuºé zñçuDXufl uBw ç–Ã–ºÏ éw Çñïº Ãuzw ÉÏ é–ºÏB–Éyuçç—uzw zw ÃÇÑ– wzÏé xuÉª –ºçÏ é zÏ é Ï .ºyºuºéBÏxï Ç ÑÏ ç Ç–ºÏ z– Ïñïçué Ñçºéº Ï É–ºçué ºÉ.Ï.çÇw –é éÏxç– ué ÇñzuÉ ué ÉwÑÏ Ãïºywz Ï é yª ºÉ–é–éBéÏxç– ué uïºfiºzuz–é zÏ zuÃuº(ÃuÇwÏñ Ïé ÃºÇÏé çñÇÏç–é zwç–éºéï ÉyºuDn–Ç z fiºzuB–Ç ç–w Ï wïñzÏ ÑÏ ç ãñ– ı ÑuééÏñBXufl w –éï yÏÉfi–Éyºzwz– ãñ– Ï oºx–ï– Ã–Ï é–ç Ãx–çïuzÏBÏÑºÉº Ï ãñ– z–º wÏé Ïñïç Ï é y ïºyÏéDYÉïç–ïuÉïÏBuÏ ÏñfiºCÃuBu –éÑ–çuÉ wzué Çuºé ıÏfi–Éé Ñuç–y– ç–zÏxçuçD

U yuzwÇuÉª Be ºÉéÏÇ z–fi– ıñÉïuç ïÏzÏé Ïé z–ı–ïÏé –Ç ñÇ yuççºÉª Ï z– Ç ÏBÇºéïñç CÃÏé ïñç.w– –éÑuÃuç –ééwÇºéïñçwÑ–Ãwª ÏçïuDh wWª ºÉuBÏé – yç–Ç–ÉïÏé ª ñÇuÉÏé é–ÇÑç– .Ï.çuÇ ñïºÃ uzÏé yÏÇÏ uzñxÏB– Ï oºx–ï– z–fi– é—ñºç –éïw ç—çuDX–ÑÏ ºéBe ºÉéÏÇ fiuº uï ué –éïñ.uéDf BÏé z–ï–ÉïÏé yñÃºfiuÇ Ã–ñÇ–é Ñuçwuxuéï–y–ç wÑçºé Ï – ué .–.ºçué Ãyuºé DoÏzÏé z–fi–Ç yñÇÑçºç ñÇw yÏïw Ç–ÉéuÃz– ÑçÏzñ ÏB– uãñ–Ãé ãñ– É Ï w uÃyuÉ uÇ ÑçºÇ–ºçÏ é Ï é–çºuÇ–Éï– uzÇÏ–éïuzÏé zñçuÉï– w é–éé Ï z– –zñyw Ï ÑÏ Ãïºyw –B z–ÑÏ ºéB ÑñÉºzÏéD ÉÏ ºï–B zñçuÉï– –ééw Ïzº Ïéw é–éé ÏB Ïé –éïñzuÉï–é z–fi–Ç .w–ç yÏÇ–Éï çºÏ é éÏxç– wÃ Ï zwÇuÉª DUãñ–Ãé ãñ– ÇÏéïçuÇ ÑÏ ñyÏ –ÇÑ–Éª Ï Ïñ Ïé Çuºé uïçuéuzÏé uyuxuÇ –Ç ñÇw y–Ãu zºéyºÑÃÉuçDkçÏ .–ééÏ ç–éBy ª ºÉ–é–é – Ç–ÇxçÏé z– ÑuçïºzÏBé Ï –ÉfiºuzÏ é uÏ oºx–ï– Ñuçw z–É—çºç Ï uÉïº–Ï ç—ºÇ–Q WÏ ÉfiºzuÇÏé Ï zuÃuºCÃuÇwÑuçu fiºéºïuç f ª uéuB– –Ã é– ç–yñéÏñ B ñÇwzué yuÃ Éºué Ñç–zºÃïuéD UÉï–éBÉÏ

oºx–ï–ByÏçiufiuÇCé– ué Ç Ïé – Ïé Ñé zÏé ÑçºéºÏÉ–ºçÏéDb Ïı–BºééÏ É Ï Çuºé ÑçuïºyuzÏDDBzº –Ç wñÇ uñzºï çºÏ yÏÇÑÏéïÏ ÑÏç Ñ–ééÏué yñıÏ yÏçÑÏ .Ï.º z–éïçñ zÏ Ñ–Ãué ïÏçïñçuéDUÏ Ïñfiºç –ééué Ç–ÉïºçuéB eºÉéÏÇ – éñué yÏÇÑuÉª –ºçué é–Éï–Ç uºÉzwÇuºé –É–ç—ºwÑuçwç–éºéïºçDi uÉïº–Ï oºx–ï– yÏÇ y–çï– wÉ Ï –çwñÇ ÇÏz–Ã z– z–ÇÏyçuyºuBuï Ï zuÃuºCÃuÇwç–yÏÉª –y– ºééÏ Ç ÇuéByÏÇÏ –éé–é Ñç–y–ÑïÏç–é yª ºÉ–é–é ÑÏz–Ç yçºïºy CÃÏéBé– –Ãé Ç–éÇÏé –éï Ï wé–çfiº Ï z– ñÇ YéïuzÏ ïÏçïñçuzÏçS

:

Ç–zºzw ãñ– Ïé zºué – é–ÇuÉué ÑuééuÇBeºÉéÏÇ fi éñué uÇº–ué ºç–Ç –ÇxÏçuBñÇw uÑ é ÏñïçuDXufl uBwıÏfi–Ç Çñïº ÃuzuB.Ï.º wÑçºÇ–ºçwwé–ç Ãx–çuzuDX–é–ıwç—ç–ééuç uÏ é–ñ ÇÏéï–ºçÏBuÑ–éuç z– é–ñé uÉï–y–z–Éï–éD éñw Éºywyª uÉy– z– éÏxç–fiºfi–çBı ãñ– É Ï ï–Ç zºÉª –ºçÏBÇñºïÏ Ç–ÉÏé Ñuçu fiÏÃuç yuéw z– é–ñé ÑuºéBãñ– ÇÏçuÇ zÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zÏ oºx–ï–D qÏñ –éÑ–çuç ÑÏç fiÏy é– ıñÉïué ºç–ÇÏé fi–ç nñwnuÉïºzuz–' BzºééÃ–é uÏ z–º uç u y–ÃuBÑÏçãñ–Bueéº Ç yÏÇÏ ué Ïñïçué – ıñÉïÏ yÏÇ –ÃuéBXufl wéÏÉª w–Ç .ñ–ºçl UºÉzw yÏÉïºÉñw éÏÉª uÉzÏ yÏÇ ºééÏ ÉÏ zºw –Ç ãñ– éÏÃuB–ÉãñuÉïÏ l yñçfiuzuByÏÇ wÑ–Ã ÇuyºÃ–ÉïuBz–éyuçÉuzuBfiuº é– zºçº–ºÉzÏBÇuÉyuÉzÏ yÏÇÏ ñÇ Ñ ééuçÏ .–çºzÏBuï wÑÏçïuDUÏé HLuÉÏéBı Ñuç–y– ñÇwfi–Ã wãñ– yuçç—wÉÏé ÏÇxçÏé ïÏzué ué z–é–çw ué zÏ ÇñÉzÏDYÉïç–ïuÉïÏBÇuÉï ÇCé– Ïïº ÇºéïuDp Ç ÏïºÇºéÇÏ ãñ– x–ºçwwºÉé–Ééuï– D

X–ÑÏºé wfi– z– t uÉzÏÃByÏÇ ãñ–Ç eºÉéÏÇ yÏÇÑuçïºÃwÇºé çºué – –éÑ–çuÉ ué ª ãñué– zÏºé uÉÏéDUÏ yª—uç Ï ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– z–fi– é– é–Ñuçuç z– éñw uÇº–uB ãñ– yÏÉéºz–çw yÏÇÏ ñÇw ºçÇ BeºÉéÏÇ É Ï yÏÉé—ñ– –éyÏÉz–ç é–ñ z–é–éÑ–çÏDf –çºÇué yÏçç–Ç ÑÏç é–ñ çÏéïÏDYéïufiu yª ÏçuÉzÏ ãñuÉzÏ t uÉzÏÃwyÏÉª –y–ñB– yª ÏçuÉzÏ ãñ– é– z–éÑ–z– z–Ãul l ñuÉïÏ yuÇºÉª Ï Ñ–çyÏççºzÏ z–éz– ãñ– é– yÏÉª –y–çuÇ' WÏÇ ué Ç Ïél eºÉéÏÇ é—ñçwÏ çÏéïÏ ç–zÏÉzÏ z– éñw uÇº–w– wx–ºıwyÏÇ ïÏzué éñué .Ï.ç uéD fÏ–Ï ÉÏé fi–ç–ÇÏé Bzº ÑuçwtuÉzÏÃDl ñuÉzÏ wÑÏçïwzwy–Ãwé– .–yª uBeºÉéÏÇ é–Éï– ñÇ ºÇ–ÉéÏ fiwºÏDhÏé zºué – ÉÏºï–é ãñ– é– é—ñ–Çl Ñuç–y–CÃ– ãñ–t uÉzÏÃwºÉzw–éï Éwy–ÃuRÑÏz– é–ÉïºCÃuByÏÇÏ ñÇ Çñïº ÃuzÏ

wºÉzw é–Éï– Ï Ç–ÇxçÏ uÇÑñïuzÏD WÏÇ Ïé ÏÃÏé é–Çºy–ççuzÏél ÇñçÇñçuÉzÏBç–.ñ—ºuÇé– ÉwÇ–zºïw Ï ÑuçwÉ Ï Ç–ç–ñÃuç ÉwÇ–ÃuÉyÏÃul n–Éï– ÉÏ .ñÉzÏ z– éº ñÇw–É–ç—ºwÏyñÃuBãñ– Ã– Ñ–çÇºïºñ éÏxç–fiºfi–ç uÏ –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ – ãñ– Ã– z .Ï.ç w– Ãvyºz– DfÏ–Ï fiºç wéñwfi– z– é–ç éÏÃuD

pÇ zºuB–ÉãñuÉïÏ Ï ÑºÏç ı Ñuç–y– é–ç yÏºéwzÏ ÑuééuzÏBÏé –ñuçzué Ã–fiuÇ ïÏzué ué ÑçºéºÏÉ–ºçué zwy–Ãvz– e ºÉéÏÇ uÏ ªÏéÑºïuÃDo çüüuÇé– z– ñÇu yÏÉëïçñ Ï z–ï–çºÏçuzuBéñuuByÏÇ –ãñºÑuÇ–ÉïÏé uÉïº–Ï éDW–çywz– ïçºÉïu ÑçºéºÏÉ–ºçué é Ï ïçuÉyuzué –Ç ñÇ y ÇÏzÏ yÏÇ yuz–ºçué – uãñ–y–zÏç–é u yuçfi ÏDi é –ñuçzuéByÏÇ wÇwºÏç yºfiºÃzuz–BÃ–é zºëïçºxñº ïº—Ãué yÏÉï–ÉzÏ ñÇwx–xºzwÇñºïÏ éñufi–De ºÉéÏÇ É Ï –Éï–Éz– ÑÏçãñ– z– ç–Ñ–Éï– ÑuééuÇ u ïçuï ÇÃué yÏÇ ïuÉïwz–Ãyuz– uDU ç–éÑÏëïwÉ Ï fiwºz–ÇÏçuçDnÏx Ï –.:.ºïÏ zu x–xºzw– zÏ yuÃçB–ÃuBuééºÇ yÏÇÏ ïÏzué ué éñué yÏÇÑuÉª–ºçuéByÏÇ– wu ïçuÉéÑºçuç Çñºï Ï – é–ñ çÏëïÏ .:ºyw–éyuçÃuï–DX–ÑÏºé z– ñÇwªÏçuBñÇ –çñÑÏ z–Ç zºyÏé yªºÉ–é–é –ÉïçwÉwéuÃuDn–ÉïuÇ Çé––ïºçuÇ z– éñué Ñuëïué –çuÉz–é é–çºÉ–ué ãñ––éÑ–ïuÇ Éué Ç Ïé zué ÑçºéºÏÉ–ºçué ÑuçwyÏÃ–ç éuÉ–ñ–ByÏÇ Ï ãñuÃ–Éyª–Ç fi çºué –uççuuéD YÃué Ñ–çy–x–Ç –Éï Ï ãñ– w x–xºzw ãñ– ïÏÇuçuÇ é–çfiºñ Ñuçw uïºfiuç Ï .Ãu Ï éuÉ–ñ É–ÏDUÃñÇuéByÏÇ Ï yÏçÑÏ ºÉyªuzÏBz–éÇwºuÇDe ºÉéÏÇ ãñué– z–é.uÃy– uÏ fiÏÃuç Ñuçwwy–ÃuDZºyÏñ Ï zºw ïÏzÏ z–ºïuzw éÏxç– é–ñ yuüç–B ºÉyuÑv z– é– Ç– –çDUé Ïñïçué ÑçºéºÏÉ–ºçué Ã–zº –Ç ãñ–é–ñ çÏëïÏ .:ºyÏñ ÃfiºzÏD

ñÇ ïºÑÏ z– Ñç–é–Éï– z– z–éÑ–zºzwÇuyuxçÏDX– .uïÏBÃ–Ï z–ÑÏºéB–Ãu ç–y–x– wÉÏï yºwz– ãñ– éwºç uÉï–é zÏ .:ºÉuÃz– ıñÉªÏBÑÏºé éñw Ñ–Éw .Ï.º ç–zñ ºzw –Ç ïç é Ç–é–éDi ñ Ïé –ñuçzué zw Ñçºé Ï uyªuÇ ãñ– –Ãv .Ï.º ç—zñyuzuBÏñ Ñç–yºéuÇ –éfiw ºuç ué y–Ãué Ñuçw ç–y–x–ç ÉÏfiÏé z–ï–ÉïÏéDi fi–çzuz–ºçÏ ÇÏïºfiÏ ãñ– a ñïéw–éï Ñuçwé–ç fiºéºïuzwÑÏçñÇwz–Ã–w Ï z– Ïxé–çfiuzÏç–é –éïçuÉ—ºçÏéR Ïé yªºÉ–é–é ãñ–ç–Ç é–Ñuçuç uãñ–Ãué ãñ– ÑÏz–çºuÇ .uÃuç z–Çwºé Ïñ ãñ– uÑç–é–ÉïuÇ Çuçyué z– ïÏçïñçwÇñºïÏ fiºé fi–ºél – e ºÉéÏÇ É Ï ÇwºézÏ ãñ– wéÏÇxçwz– éº Ç–éÇuD

g ÏéïçuÇÏé ÉÏééwxÏwfiÏÉïuz– uÏ Ãx–çïuç fiÏy uÉï–é zÏ .:ºÇ zwÑ–Éul kÏz– w–çuz–y–ç ÑïçºwÇ –' Bzº ÇÃ–Ï –zñyuzÏçD

ZÏº Ãx–çïuzw–Ç HHz– ıñÉªÏ z– GPPIDUÏ Ñç—Éyª–ç Ïé .Ï.çÇñÃçºÏé z– éwzuB.:.–çuÇ ué yÏÉïuéQ–Ãvz–fi– Ñv–uç zÏºé ºñuÉ–é ÑÏçzºwÑ–Ãué z–éÑ–éué

z– ÇuÉñï–É ÏBÏñ é–ıuBñÇ ïÏïuÃz– GDDCF ºñuÉ–éBfiuÃç ãñ––Ãw É Ï ï–ÇI
yÃuçÏDYÃw ºÉïºÇuzwwÑ–zºç Ï zºÉª–ºçÏ Ñuçwuñ ÇBzÏ yÏÉïç çºÏ x–Ç
ÑçÏfi fi–Ããñ– Ñ–çÇuÉ– wÉwyuz–ºwuï yÏÉé—ñºç Ñw–uç éñwz fiºzuDYÉï ÏI
e ºÉéÏÇ é– ÃÇxçwzÏ ç–yºxÏ z– é–ºéy–ÉïÏé ºñuÉ–é ãñ– uééºÉÏñ ÉÏ zºw–Ç
ãñ–yª —Ïñ wa ñïéuD

oÏÇ–Ç –éé– zºÉª–ºçÏ Bzº CÃ–éBÑçÏÇ–ï–ÉzÏ Ñw–uç Ï éuÃzÏ Ñ–zºÉzÏ
–éÇÏÃué Éué çñué z–fª uéuD

ZºÉuÃÇ–Éï–Bz–º uÇCÉwºç –ÇxÏçuBé–Ç z–º uç z– ufiºé Cãw z– ãñ– É Ï
ÑÏz–.uÃuç yÏÇ ÉºÉ–ñ ÇQÉ–Ç zwyÏÇºzwzwyuz–ºuBÉ–Ç zwyÏÃïw.Ï.ç uzu
z– éuÉ–ñ–BÉ–Ç zué ÑuÉyuzué – zué ïÏçïñçuéDUÏ Ã– z–fiÏÃfi–ç–Ç éñué
çÏñÑué Ñ–ééÏwºéB uyç–éy–ÉïuÇQ n– Ñuçïºyºñuç z– Ïñïçw ÇuÉº.–éïw ÏI
ï–ç–ÇÏéz–Çuï CÃuD

n Ï ué ÃºÇué ÑuÃfiçué ãñ–Ïñfi–uÉï–éz–Ïñfiºçuïç éz–éºÏ çuÉ—ºzÏ zué
ÑÏçïué Ç–ï ÃyuéD

ZºÉuÃÇ–Éï– Ãfiç–' e ºÉéÏÇ –Éyª–ÏéÑñÃÇ –éyÏÇ Ï uçé–yÏ zwÑçºÇufi–çuI
Yéï zºuÉï– zw –Éïçuzw z– a ñïéuB yÏÇ ñÇw Çºé–ç fi–Ãïçïñ w– é–Ç
zºÉª–ºçÏDo ÏzufiºuB–éï .–Ã Dkçuïºyu Ç–Éï–ïÏzué ué ïºx–ïuÉué ãñ–ïºfi–çuÇ u
éÏçï– z– éwºç fiºfiué zwÑçºé Ï ï Ç Ãé –é ..éºyuéBé–ıuÇ ÑçÏxÃÇué z– fiºéïu
ÑÏç yuñéwzÏé –ÏÃÑ–é ÉÏ çÏéïÏBé–ıw éñçz– Ñuçyºu ÃBé–ıw yÃuñzºyw Ï Ïñ
.çuãñ– wyç ÉºyuDe ºÉéÏÇBÑÏç éñwfi– BéÏ.ç– z– ºÉyÏÉïºÉ Éyºwñçº É çºuB– u
yÏÃïwz– éuÉ–ñ– wz–º Ïñ é–Ç .Ï.ç uéDg ué –Ãw éwº fiºïÏçºÏéuDi é yª ºÉ–é–é
É Ï yÏÉé—ñºçuÇ ãñ–xç CÃuDnÏxç–fiºfi–ñ uÏ .çºÏB é é–éé –é z– ç—zñyw ÏI
uÏ çÏñxÏ z– éuÉ–ñ–DDDXÏçufiuÉï–Bé–Éï–Cé– Çwºé ïºx–ïuÉw– xñzºéïwzÏ ãñ–
ÉñÉyuD

UÏÉz– ºçS YÇ zºç– Ï ÉzºuBÑuçw ç–uÃ uç Ï éÏÉª Ï ãñ– uÃÇ–ÉïÏñ
zñçuÉï– ïÏzÏé –éé–é Ç–é–éDg ué –Ãw –éï –é–Ïïuzwz–Çwºé Ñuçw yÏÇ– uç
ñÇwfiºw—ÇBÇ–éÇÏ ãñ– .Ï.éé– é uï wyuéwz– é–ñé ÑwºéDX–fi– ºç yÏÇ
yuÃÇuBéuxÏç–uç éñw Ãx–çzuz–BwyÏéïñÇuçCé– w–Ãw yÏÇÏ é– ç–z–éyÏxçºéé–
ñÇ Ñçw–ç –éãñ–yºzÏDX–yºz–fiÏÃuç uÏ ÇÏéï–ºçÏ ãñ–z–º Ïñ Ñuçw.w–çñÇu
éºÇÑÃé yÏÇÑçuBª ïç é uÉÏéDl ñ–ç ï–Éïuç é–ç uzÇºïºzwz– ÉÏfiÏB–ÇxÏçu
ï–ÇwñÇwç–yñéuDq–éïºç Ï ª xºïÏBçuéÑuç wyux– w–fiÏÃuç wé–çÏ ãñ–
–çuD

pÇ yuÇºÉª ÏÉ–ºçÏ w z–º w ÉÏ y–ÉïçÏ z w .…çfi–Éï– f ª uéuB– –Ãw ï–Ç u ºÇÑç–éé Ï z– Ç–ç–ñÃ uç –Ç ñÇ w yºzuz– z–éyÏ Éª –yºzuDi y–ÉïçÏ z w yºzuz– ÇñzÏñ Çñºï Ï Dh Ïé uÉÏé GPPFB ïç é ÇºÃ éÏ xçuzÏé .Ï.çuÇ z–éïçñ zÏéDi xwºççÏ ïçuzºyºÏ ÉuÃBãñ– ..ºyw–Ç fiÏ Ãw z Ï o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–B ñÇ –ÉÏçÇ– yuÉï–ºçÏ z– Ï xçué Ï Éz– yç–éy–Ç z– ãñuÃñ–ç ı–ºïÏ Ñç zºÏ é z– yÏ Éyç–ïÏ Di xuçñÃÏ –Ééñçz–y–zÏç zué –éyufiuz–ºçué – xçºïuz–ºçué é– Çºéïñçw uÏ zÏ ïç ÉéºïÏ z–éÇ–zºzÏ B zÏ ãñuÃ é– z–éïuyuÇ Ïé ÉÏfiÏ é ï ºé fi–çÇ–ÃÏél g ÏÉñÇ–ÉïÏé ÇºÃ–Éuç–é – Ãu–uç–é éw–çuzÏé é Ï z–ÇÏ Ãz Ï éB fi ïºÇué z– uÃ–ñÇ ÑÃuÉÏ z– z–é–ÉfiÏ ÃºÇ–ÉïÏ ñçxuÉÏ DUé Ñ–ãñ–Éué çñuéBãñ– –Ç GPCP é–çfiºuÇ z– ç–…–ºÏ Ñuçw Ï é ÇuÉº.–éïuÉï–éB.Ï.çuÇ ïçuÉé.Ï.çÇuz ué –Ç Ãuç–ué uçï çºué Ñuçw .uyºÃïuç w ç Ñºz w ºÉï–çfi–É Ï z w ÑÏ ÃyºuD nÏ x éñw uÑuç–Éï– ÇÏ z–çÉºzuz–B f ª uéw –éï ..ºyuÉzÏ fiñÃ–uçDWuz w fi– Çwºé ïñçºéïué uÉzuÇ çuÑºzuÇ–Éï– uïç é z– –ñºué yª ºÉ–é–éBÇuéB xfiºÏ BÉ Ï é– ïçuïw z– ñÇ éºÉu z– ux–çïñçuD n– Ññz–éé–Ç fiºéºïuç a ñïéuDDD BÑ–Éé w e ºÉéÏ Ç uÏ yçñ uç ñÇ –çñÑÏ D

A

U ıÏ fi–Ç ç–Ã–ºÏ éw Ñ–çy–x– é–ñ –éïuzÏ z– .çuãñ– w uÏ éñxºç Ïé ÃºÇÏé ãñºÃÇ–ïçÏ é ãñ– w é–ÑuçuÇ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ Dh Ï é–Éï– Çwºé ué Ñ–çÉué –Bu yuz w zÏ ºé ÑuééÏ éBÑç–yºéw Ñuçuç – ç–ïÏ Çuç …Ã–Ï DYÃuBãñ– uÉï–é –çw yuÑw z– yuçç–uç éuyÏ é z– Ñ–zçué Éué yÏ éïuéBª Ï ı– É Ï yÏ Éé–ñ– Çwºé yuçç–uç éñwuÃÇuDg ué wÑ–çéÑ–yïºfiw z– fiÏ Ãuç uÏ Ãuç uééºÇ ãñ– fi Ï ÇÏ éï–ºçÏ l z– –éïuç yÏ Ç éñué ºçÇ éBz CÃ– .Ï.ç ué Ñuçwºç uzºuÉï–D

Zw Ñuçuzué .ç.ãñ–Éï–éDn–Éïuz w–Ç ñÇ w Ñ–z çuBuzÇºçw ÉÏ ª Ïçº ÏÉï– Ï xçºÃÏ ÃuçuÉıw zÏé ÃºÇÏé çwºÏé z– éÏ ÃBÏé yñÇ–é zué ÇÏ ÉïuÉª uéB ãñ– Ñuç–y–Ç ÑÏ éïué éÏ xç– ñÇ w yÏ Ãyª w z– Éñfi–ÉéDg wºé Ñ–çïÏ Bué –ñué z– ñÇ çºÏ yÏ çç–Ç é–Ç–ÃuÉï–é uÏ Ç–çy çºÏ Di é zuÇuéãñ–ºçÏé –éï Ï –Ç .ÃçB–çfiué uçÏ Ç ïºyué Ñ–ç.ñÇuÇ Ï uç – Ï yuÉïÏ zÏé Ñ éééuçÏé –ÉfiÏ Ãfi– w ÑçºÇufi–çul Y ïuéºuzw ÑÏç ïuÉïÏ –éÑw Ï – x–Ã uB e ºÉéÏ Ç é–ñ– éñw ÃÉïw éñxºzul zÏ éuÉzÏ Ï –é.Ï.ç Ï – ºÇÑç–ÉuÉzÏ Cé– yÏ Ç ïñzÏ Ï ãñ– fiºfi– uÏ é–ñ ç–zÏçl UÏé ÑÏ ñyÏ éBwéÏ Çxçw zué ÇÏ ÉïuÉª uéByÏ ÇÏ ñÇ –éyñçÏ ÇuÉïÏ Bé– –éï–Éz– éÏ xç– Ï fiuÃDe ºÉéÏ Ç uy–Ãçw Ï ÑuééÏ Ñuçw yª –uç uÉï–é z w ÇÏ çzºz w zÏ .çºÏ I

n–ñ çÏ ëïÏ é– ºÃñÇºÉwãñuÉzÏ fi uéï–Ãué Ñçuï–uzuézÏ ÇÏ ëï–ºçÏ Dnñwyuéu uºÉzw–ëï z– ÑBÏ .çñïÏ z– é–ñ ïçuxuÃÏ Dh uãñ–Ã ÇÏ Ç–ÉïÏ BÉ Ï é–Éï– Çuºé yuÉéwÏ BÑ–Ã yÏ Éïç çºÏ DYÉfiÏ Ãw ÉÏ yuÉïÏ zÏ é Ñ ééuçÏ é – ÉÏ yª–ºçÏ zÏ é ºÇxçÏ éB–Ãwï–Ç wºÇÑç–éé Ï z– ç–ÑÏ ñéuç ÉÏ y–ÉïçÏ zÏ ñÉºfi–çéÏ Bz– é– .ñÉzºç fiºzw ÑçºÇÏ çzºuÃzw yçºw Ï DnºÇB ÑÏ éé fi–Ãéwºç zÏ yuÇÑÏ z– xuïuÃw ãñ– w – ºëï Éyºw ª ñÇuÉuB fi–Éy–ç Ï Ç–zÏ zw ÇÏ çï– – zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ DUyuxwï–ÉzÏ y–çï– wzºééÏ É–éé– ºÉëïuÉï– z– .–Ãyºzuz– –ï–çÉw– .ñ–w B–Ç ãñ– é–ñ yÏ çÑÏ Bé–ñ –éÑçºïÏ – w Éuïñç– w .Ï.çÇuÇ ñÇ ïÏ zÏ Di xuïºÇ–ÉïÏ ãñ– Ï ñfi– É Ï Ï zÏ é–ñ yÏ çw Ï yuÉéuzÏ BÇué Ï zÏ yÏ çw Ï zÏ ÇñÉzÏ Di ãñ– w ç–Ãº Ï é–É Ï uÑç–Éz–ç Ï ºÉ.ºÉºïÏ –Ç ïÏ zÏ é Ï é ÇÏ Ç–ÉïÏ éS Yééw– Ñ–çº Éyºw ÑñçuBãñ– –Ï ëïuçºwz– ÑçÏ ççÏ –uçBz ÇÃ– ñÇu ºÉuxºïñuÃ– uÃw Ï ByÏ ÇÏ é– wÃÉ–wÉÏ ºï– z– a ñïéwÉñÉywïºfi–éé– – ºëïºzÏ I WÏ ÇÏ é– Ï é ª Ï ççÏ ç–éBÏ é yª Ï çÏ é z– é–ñ Ñwé É Ï .Ï.éé–Ç Çuºé zÏ ãñ– ñÇu ÃÇxçuÉ w çñºÇBÃÉ–Éãñw– yÏ É.ñéuDWÏ ÇÏ é– Ï yuÇºÉª Ï ãñ– Ãfiw uÏ Ñuçwé Ï ı .Ï.éé– Ï Ñuçwé Ï D

UÉÏ ºï–y– ãñuÉzÏ e ºÉéÏ Ç yª –wuÏ ÇÏ ëï–ºçÏ DYÃwxuï– Éw ÑÏ çïuDi –çºïÏ z– ñÇ ÇÏ çy–Ï Ã– ç–éÑÏ Éz–DYÃw ºÉéºëï–B– uyuxwÏ ñfiºÉzÏ ñÇ xuçñÃÏ z– Ñuéé Ï é yÏ Ç ñÇwç–éÑºçw Ï Ï .–uÉï–Dp ÇwÉÏ fiº wuxç– wÑÏ çïw– é– uééñëïu uÏ fi–ç –ééw z–éyÏ Éª –yºzw z– çÏ ëïÏ – ï–ÉñuzÏ Bz–éyux–Ãuzw – fi–ëïºzw –Ç .uççuÑÏ éD YÇxÏ çw e ºÉéÏ Ç ï–Éï– ïçuÉãñºÃ ÇÃw éÏ xç– éñw ºz–Éïºzuz–B u ÉÏ fiº w–ëï Çñºï Ï É–çfiÏ éuD

qÏ y É Ï ÑÏ z– .ºyuç uãñº zº ÇÃ–D Ñ–çº–Ï éÏ B éÏ ÇÏ é yÏ ÉëïuÉï–Ç–Éï– fiº–ºuzuéDD

UÇxué éux–Ç ãñ– Ï é yª ºÉ–é–éB Ñuçw –fiºïuç ãñ– w ç–fiÏ Ãw é– uÃuéïç–I ÇuÉï Ç Ï é uÉïº–Ï é z–ï–ÉïÏ é ÃÉ— zué yÏ ÇñÉºzuz–é ç–Ã–ºÏ éuéD

h Ï ï–Éª Ï ÑuçwÏ Éz– ºç ç–éÑÏ Éz– e ºÉéÏ ÇBÏ .–uÉï–D

XÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïwwÉÏ fiº ww– uÇºÉuD

oñzÏ x–ÇB–Éïç–D

i ÇÏ ëï–ºçÏ É Ï Çuºé zÏ ãñ– ñÇ Ñç zºÏ é–Ç fiºzwÏ Éz– Ï é Ñuéé Ï é –yÏ uÇ Ãu–ñxç–Ç–Éï–Dh Ï éÏ Ç–Éï– wyÏ Éëïçñ Ï .Ï.º ºÉï–ççÏ ÇÑºzuBÇué Ñuçï– zÏ ï–ÃuzÏ z–éuxÏ ñDUé ç–Ã–ºÏ éué é– ïñÉïuçuÇ –Ç ïç é y ÇÏ zÏ éDe ºÉéÏ Ç

ºÉ.Ï.çÇuzw ãñ– z–ÑÏºé zué yÏÇ–ÇÏçw –é zÏ Ñç ÇºÏ hÏx–Ãzw kw u éºïñw Ï ÑÏçÏñ ÉÏé ÇÏéï–ºçÏéDp Ç –çñÑÏ z– z– .ñÉyºÏÉ çºÏé yª ºÉ–é–é ºÉéïuÃñÇé– uÃÑÏç yºÉyÏ Ç–é–éDo ÏÇufiuÇ ïÏzué ué z–yºé –é – ïÏçÉuçuÇ ï Ï ºÇÑÏéé fi–Ãwfiºzwzué ç–Ã–ºÏéué z– .Ï.çÇwãñ– Çñºïué z–yºzºçuÇ ç—ç–ééuç Ñuçwéñué uÃz–ºuéDi ñïçué .Ï.çuÇ – ÑñÃuéDX– w–Ïçw–Ç zºuÉï–BÏé yª ºÉ–é–é uÑuç–y–Ç wãñuÃñ–ç ÇÏÇ–ÉïÏBºÉéÑ–yºÏÉuÇ ïñzÏ – yÏÉïçÏÃuÇ ïÏzÏé Ïé .uïÏé – —éïÏéDXué zñ –Éïué ç–Ã–ºÏéué ãñ– ª ufiºw uÉï–éBuÑ–Éué y–çyw z– fiºÉï– .:yuçuÇD

e ºÉéÏÇ Ñ–ç–ñÉïw éÏxç– UÉº WªÏ–ºBéñw uÉïº–w Ç–éïçuDUé ç–Ã–ºÏéué ÉñÉywÇuºé wfiºçuÇ z–éz– éñwz–ï–É ÏDmx–Ç ãñ– .Ï.º ºÉï–çÉuzw–Ç ñÇ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ Ñç ºÇÏ wfªuéw– ãñ–BuÏ éwºç z– ÃBÑ–çÇuÉ–y–ñ –Ç fªuéuBÏÉz– fiºfi– yÃuÉz–éïºÉuÇ–Éï–Dh ñÉywfiÏÃÏñ uÏ ÇÏéï–ºçÏBÉ–Ç ñÇu Éºyw fi– é–ãñ–çDe ºÉéÏÇ –Éï Ï –Éï–Éz– Ï Ñ–çº–Ï ãñ– .w yÏçç–ç ué ç–Ã–ºÏéuéDUÉº WªÏ–º–fiºïÏñ yÏÇÑçÏÇ–ï ÇÃuéDU–ºñ éuxºuÇ–Éï–De ºÉéÏÇBuÏ yÏÉïç çºÏByÏÇÑÏçïÏñÇé– z– .Ï.çÇw—Ï éïuDn–ñ uÑ–Ï é ÃÇxçuÉ ué .Ï.º Çuºé .Ï.çï– ãñ– é–ñ ç–éÑ–ºïÏ uÏé ÏñïçÏéR w–ÏçuB –Ãw ÃuÇ–Éïw é–ñ yÏÇÑçïuÇ–ÉïÏD

e ºÉéÏÇ é––éyÏÉz–ÉÏ ÇÏéï–ºçÏ Ï ï–ÇÑÏ éñ.:yº–Éï– Ñuçwç–yñÑ–çuç .Ï.ç uél YÇxÏçwÏé çñ zÏé z– .Ï.çww.wuÇ ï–Ç–ç wyª—uzwzÏé yª ºÉ–é–éB– Ç–éÇÏ ãñ––éï–ıwé–Ñç–ÑuçuÉzÏ Ñuçwz–º uç–ééwyuéuBw–éïuzwÃ– .w ÇñºïÏ x–Çl YÃwïÏÇÏñ wz–yºé Ï z– É Ï çuéÑuç wyux– w– É Ï ñéuç Ï ª xºïÏD xfiºÏ ãñ– éñw Éºywyª uÉy– z– éÏxç–fiºfi–ç –éï Éw ÉzºuDkuçwïuÉïÏB–Ãw z–fi– Ñuééuç z–éÑ–çy–xºzw– fi–éïºçÇé– z– çuÑwByÏÇÏ ı –éï .w–ÉzÏDX–yºzºñ ïuÇx Ç ºçuï wyuéwz–é–ñé Ñuºé uÉï–éz– ºÉºyºuç éñwfiºw—ÇDh Ï éÏÇ–Éï– Ñuçw ç–yÏÇÑÏçÇé– .:éºyuÇ–Éï–BÇué ÑÏçãñ– z–é–ıw ufiºzuÇ–Éï– ç–fi ÇÃél ouÃfi– É Ï ïºfi–éé– éÏxç–fiºfiºzÏ –Ç a ñïéwé–Ç éñué fiºéºïuéBÏé ÑuyÏï–é z– uÃÇ–ÉïÏé –Ï yÏÉéïuÉï– uÑÏºÏ ãñ– Ã– z–çuÇD

UÏ yÏÉïç çºÏ z– fªuéuBwuÃz–ºwÉ Ï ÇñzÏñDYÃwç—ÉyÏÉïçwué Ç–éÇué yuéué z– Ñ–zçw–Ç fiÏÃw z– ÑçuzÏé – Ïé Ç–éÇÏé xÏéãñ–é z– y–zçÏéDb º–ñuÃÇ–Éï– uÃñÇué xuççuyuéBÏyñÑuzué ÑÏç .uÇºÃuç–é z– Ñuééw—ÇBÏñ ÑÏç uãñ–Ãé ãñ– É Ï ï Ç zºÉª–ºçÏ Ñuçw yÏÉéïçñºç ñÇwyuéuDUé xuÉz–ºçué z–

Ñç–y– .ÃüïñuÇ uÏ fi–ÉïÏDX– ºÉ yºÏBé–ñé ºçÇ Ïé É Ï ç–yÏÉª –y–çuÇ wéºÃ ñ–ïu z–éyuçÉuz wz– e ºÉéÏ ÇDZÏ çuÇ Ïé –çºïÏé z– uÃ–çºwz– éñwÇ – ãñ– ÃfiuçuÇ ïÏzÏéB Ñuç–Éï–é – fiº ºÉª ÏéBwé– Ñç–yºÑºïuç Ñuçw ç–y–x–ç w .:Ãw Ñç zº–ul uãñ–Ãw ãñ– é– uïç–fi–ñ w–çºïuç –Ç ÉÏÇ– z– ïÏzÏéDh ñÉyw Ï Ãuç z–éé–é yuÇÑÏÉ–é–éB –Ç Ñuçï– É Çuz–éB yÏÉª –y–ñ ïuÇuÉª w ÇuÉº.–éïw Ï z– uÃ–çºw– éÏ Ãzuçº–zuz–DU yçºuÉ wfiÏ ÃÏñDg uÃçuïuzuByÏx–çïwz– yºyuïçº –él Çué fiºfiuDe ºÉéÏÇ Ïé uxçwuDg wºé ïuçz–BuÑçÏ ºÇuCé– zÏ uÃuçBé–ÇÑç– Ï Ç–éÇÏBuy–Éz– wÃuÇÑuçºÉwz– ÇuÉï–º–wz– zçºGK – wyÏ Ãywu Ï Ãuz Ï zu ºÇw—Ç z– VñzuD

Ñçº Ç–ºçwfiºéïuBwuÃ–ºwÑuç–y– fiºfi–ç ÉÏ Ç–éÇÏ çºïÇÏ z– é–ÇÑç–BÇuél uÑé uÃñÉé zºuéB–ÃwÑ–çy–x– ãñ– ç–ºÉwñÇwï–Éé Ï –Éïç– Ïé yuÇÑÏÉ–é–é – Ñuéïï Ï ç–éBãñ– é Ï Ïxçº–uzÏé wzuç Ñuçï– z– éñwÑçÏzñ Ï é uñïÏçºzuz–é yª ºÉ–éuéDkuçwuÃÇ–Éïuç Ï É Ç–çÏ yç–éy–Éï– z– .ñÉyºÏÉ çºÏé –Éyuçç—uzÏé z– fiº–º CÃéB Ïé ÇÏçuzÏç–é zÏ fiºÃuç–ıÏ uyuxuÇ é– uççñºÉuÉzÏD Y u z–éyÏÉ.:uÉ w–éï ÑÏç ïÏzwÑuçï–RÏé yª ºÉ–é–é é– ºÉ.Ï.çÇuÇ éÏxç– ïñzÏ – uï–ççÏçº uÇ wÑÏÑñÃw ÏD

e ºÉéÏÇ ºÉ.Ï.çÇuzwzwz–ï–É Ï z–ñÇwz–éñué uÇº–ué z– ºÉ..Éyºu Bãñ– ïuÇx Ç ºÉ–ç–ééuçw–Ç ñÇ ÇÏéï–ºçÏDn–ñé Ñwºé .Ï.çuÇ fiºéºï CÃuDYÃ–é ãñ–ç–Ç éux–ç ué yÏÉzº –é z– fiºzwÉÏ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ z– Wª º ÏÇBÏÉz– é– –ÉyÏÉïçwéñw.:ÃuB– Ï ãñ– Çwºé Ã– .uÃuBÑÏ çãñ–Buééº Ç ãñ– ué uñïÏçºzuz–é z–º uç–ÇBfi Ï ãñ–ç–ç fi CÃuDe ºÉéÏÇ É Ï zº Éuzww ç–éÑ–ºïÏ zué éñççuél –éïñÑçÏé – ïÏçïñçuéDk–Ã yÏÉïç çºÏBïçuÉãñºÃ ÏñCl éDYÃwÉ Ï –éï wéuÃÏSDL
Wª º ÏÇ ÇñºïÏ Ç–ÉÏé zñçÏ ãñ– a ñïéw Buyç–éy–ÉïÏñBÏ .–ç–y–ÉzÏCÃ–é ñÇw yuçw z– yª ãñ–Éï–Di é Ñwºé zwıÏfi–Ç z–ï–Éïw .Ï.çuÇ –ÇxÏçu uÃfiºuzÏéDe ºÉéÏÇBÑÏç éñwfi– Bé–Éï–Cé– fiwºuDl ñ–Ç éux–Ï ãñ– ºÉ.Ã—Ç .:Ãwz–éé–é yÏºïuzÏéS U fiºéºïwz–ééw.uÇ Ãw Ã– .w ï–ç yÏÉéyº Éyºwz– éñu Ñç Ñçºw z–é–çwuD YÃw é– éñçÑç—Éz– uÏ yÏÉéïuïuç ãñ– ué ÃÇxçuÉ uél ãñuÉzÏ fi Ç ïÏÉuBÃ– ÑçÏfiÏyuÇ ïuÇuÉª Ï éÏ.çºÇ–ÉïÏDp ÇwzÏç ãñué– ..éºyuD n–ç ãñ– –Ãw yÏÉïºÉñw w Ç–éÇw z– uÉï–é Ïñ ï–ç éºzÏ ºçç–Ç–zºufi–ÃÇ–Éï– ÇuçyuzuSBÑ–ç–ñÉïuCé–DYééwfiºéºïwÃ– –ÉéºÉwãñuÉïÏ Ñ–ÉÏéÏ .uÃuç éÏxç– a ñïéuB– y–ïÏ yÏÇ éñué yÏÇÑuÉª –ºçué z– y–ÃwÏñ yÏÇ uãñ–Ãué ãñ– fiºfi–çuÇ w Ç–éÇw – Ñ–çº ÉyºuD Yééué ÃÇxçuÉ ué É Ï é–

yÏ ÇÑuçï°Ã uÇDZw –Ç Ñuçï– zÏ yuçÇw z– yuz w ñÇR Ç–Ã Ï ç ãñ– .:ãñ–Ç –éyÏ Éz°z ué ÉÏ .ñÉz Ï z w Ç–Ç ç°uD

B

e°ÉéÏ Ç Ñuééw Ï fi–ç Ï z– GPPI yÏ Ç éñw .uÇ ÃuBÇué ïñz Ï w Ãfiw w ãñ–ç–ç .ñ–°ç z Ï o°x–ï–QÏ .uïÏ z– É Ï ÑÏ z–ç é– ç–°Éï—çuç fi°z w ÇÏ É éï°yuBÏ yÏ ÉïçÏ Ã é–ÇÑç– Çu°é – uy–çxuz Ï z Ï é yª °É–é–é éÏ xç– Ï é É Çuz–éBw Ñç°é Ï z w .:Ã w z Ï é ÑuéïÏ ç–éDYÇ Xª uçuÇ éuÃuB –Ãw ÑÏ z–ç ÑçÏ éé—ñ°ç yÏ Ç éñu °Éëïçñ Ï B–ëïñ z uç Ï é ï– ïÏ é uÉï°–Ï é – uñz uç Ï é ç–.ñ–°uz Ï éDn–ç ï°ÃBÃfiç– Ñuçw Ï .–ç–y–ç é–ñ ï–éï–Ç ñÉª Ï – yÏ Éïuç Ï é éuÉ–ç–ÉïÏ é z–ïuÃ –é z w Ï yñÑw Ï z– é–ñ ÑwéDï °É–fi°ï fi–ÃÇÏ Ç–ÉïÏ z w z–y°é Ï é– uÑçÏ °ÇuDï °Éfi–çÉÏ –éï yª —uÉz Ï Ré– É Ï .Ï.ç –Çx Ï çww–Ï çuBï–ç ãñ– –éÑ–çuç Ï Ñç °ÇÏ uÉÏ D

YÃw –Ï éïuç°w z– éux–ç Ï Éz– –éï t uÉz Ï ÃBéñw yÏ Ç ÑuÉª –°çw z– yuï°fi–°çÏ Çué ÑÏ ç Ï Éz– yÏ Ç– uç ué xñéyuéS i Çu°é ñç—Éï– °ç Ñuçw w yuÑ°ïuÃ– –ÉyÏ Éïçuç ñÇ –ñ°uBñÇ ª Ï Ç–Ç zué ÇÏ ÉïuÉª ué z°éÑÏ éïÏ w Ãfiuç ç–.ñ–°uz Ï é uï Ï h –ÑuÃDp Çw uÇ°–w –Ç ãñ–Ç yÏ É.:Ï ñ Ã– z°éé– Ï ãñuÉïÏ z°..y° –ÉyÏ Éïçuç uÃñ Ç ª Ï É–éïÏ Dï ñfi°ñ .uÃuç –Ç ñÇ ÇÏ éï–°çÏ –Ç f ª uéw ãñ– Ñ– –Ç yÏ ÉïuïÏ yuÉz°z uïÏ é uÏ – ÃÏ yÏ Ç –ñ°ué z– yÏ É.:uÉ uDï ÑçÏ xÃÇw uççuÉïuç z°Éª –°çÏ By–çyw z– z Ï °é Ç°Ã°ñuÉ–éBÏ –ãñ°fiuÃÉï– wfi ç°Ï é Ç–é–é z– éuÃç°Ï z– ñÇ .ñÉy°Ï É ç°Ï Ñ xÃyÏ De°ÉéÏ Ç É Ï ï–Ç Ï ñïçÏ ç–yñçéÏ é–É Ï Ñ–z°ç wuñz w z– é–ñé .uÇ°Ãuç–éBïuç–.wu°Éz w Çu°é z–Ãyuz uBı ãñ– –ÃwÉ Ï ãñ–ç °É.Ï.çÇuç é–ñé Ñu°é z– é–ñ ÑÃuÉÏ z– .ñ–uDYÃw éux– ãñ–B–Ç yuéÏ z– uÃñÇ ÑçÏ xÃÇuBéñw .uÇ Ãw éÏ .ç–ç ç–ïuÃw –éDUz–Çu°éBï–Ç y–çï– w z– ãñ– é–ñé Ñu°é fi Ï é– Ï ÑÏ ç éñw z–y°é Ï DX–éïwfi– Buçç°éywïñz Ï DU fi°w—Ç ãñ– –éï Ñç–éï–é w yÏ Ç– uç É Ï ï–Ç –éÑ–çuÉ w z– fiÏ ÃuDn–ç w –çuÉz– ufi–Éïñçw z– éñw fi°z uBÇué –Ãwï–Ç ãñ– Ï ç–uÉ° Çw–Ç ïÏ ïuÃé—ç–z Ï D

e°ÉéÏ Ç É Ï Ñç–y°éw– ÑÃyuç .uÇ Ãw Ï ÇÏ ï°fiÏ z– éñw fi°w—ÇDoÏ z Ï é éux–Ç ãñ– –Ãw .Ï.° Çuçyuz w Ñuçw é–ÇÑç– – ÉñÉyw ÑÏ z–ç ç–ïÏ Çuç éñw fi°z u ÉÏ çÇuÃDl ñuÉz Ï w ÉÏ ï y°w z– éñw Ñuçï°z w é– –éÑuÃ uBÑ–ãñ–Éué ãñuÉï°ué –Ç z°Éª –°çÏ Ã– é Ï –Éfi°uz ué ÑÏ ç é–ñé ï°Ï éB Ñuç–Éï–é z°éïuÉï–éB .uÇ Ãué z– uÇ°–ué –Éyuçy–çuz uéDDU éÏ Ãz uç°–z uz– Éué Çu°é uÃué ÇÏ ÉïuÉª ué z Ï

ÇñÉzÏ ï Ï ÉuïñçuÃãñuÉïÏ Ï ºÉéïºÉïÏ z– éÏxç–fiºfi ÉyºuDe ºÉéÏÇ éñéÑ–ºïu
ãñ– éñwÇ –ï–Éª wÑuçïºyºÑuzÏ ºÉzºç–ïuÇ–Éï– Éwuçç–yuzw ÏDYÉïç–ïuÉïÏBu
fi–Ãw ÇÏÉïuɪ–éwÉ Ï Ã– .w Ñ–ç–ñÉïué É–Ç z–º wïçuÉéÑuç–y–ç é– éÏñx–
uÃñÇwyÏºéw w ç–éÑ–ºïÏ z– é–ñé ÑçÏı–ïÏéDi Ñwº É Ï éñéÑ–ºïÏñ z– Éuzul
l ñ–Ç uñzwé–yç–ïuÇ–Éï– e ºÉéÏÇ éux– ãñ– Ç–ÃÏç ãñ– é–ıwuééºÇD

h ñÇw ÇuÉª z– ÏñïñxçÏBe ºÉéÏÇ ºÉ.Ï.çÇw é–ñé Ñwºé z– ãñ– –éï ºÉzÏ
ÑÏç uÃñÉé zºué Ñuçw f ª uéuDg uÃyÏÉé—ñ– .uÃuçBïuÇuɪw éñw–ÇÏ Ïl
h wÉÏºï– uÉï–çºÏçBé–ÉïºñÇé––Ç z fiºzuD Y é– Ç– Ñç–Éz–ç–ÇS nux– ãñ–Bé–
.Ï.ç ç–ºÉyºz–Éï–BÏéyª ºÉ–é–é ÑÏz–ç Ï é– fiºÉ–uç z–ÃwÑÏç Ç–ºÏ z– éñw.uÇ Ãul
o–ç–º Ï zºç–ºïÏ z– yÏÃy ÇÃé –Ç Ñ–çº–ÏS BÑ–ç–ñÉïuÇé–D n–ç ãñ– ÇºÉªu
z–yºé Ï –éï z– uyÏçzÏ yÏÇ Ïé Ñç–y–ºïÏé zÏ zuçÇuS YÉï ÏBºÇw–ºÉuÇé–
.∴yuÉzÏ Éw yuéw z– é–ñé ÑwºéB– uyuxw ÉÏ Ç–éÇÏ ºÇÑuéé–Dn–ç uÑ–Éué
ÑuéïÏçw É–ééué ÇÏÉïuɪuéS X–º uç w fiºzw Ñuééuç é–Ç Éuzw .w–ç Ñuçu
uñzuç Ïé ÏñïçÏéBÑuçw Ç–ÃÏçuç Ç–ñ yuçÇuS ññwz–yºé Ï ï–Ç é–ÉïºzÏD
É–y–éé çºÏ ãñ––Ãwz ñÇ ÑuééÏ uzºuÉï–Bãñ– yÏççwÏ çºéyÏDnñw– Ñ–çº Éyºu
w uñzuç w é– éwºç fiºïÏçºÏéw z–éé– z–éu∴ÏDYfiºïw ÑçÏÃÉ–uç w z–éÑ–zºzul
yÏÉïñzÏBéñw Ç – ºÉéºéï– –Ç uyÏÇÑuɪ ÇÃw–Ç Ñuçï– zÏ yuÇºÉªÏByÏÇÏ
yÏéïñÇufiw .w–çDh Ï ïçÏyuç Ï É–ɪñÇw ÑuÃfiçw w ÇwºéB–Éïç–ïuÉïÏBÉÏ
ÃïÇºÉÏéÏ ÏÃuç zw ÇñÃ–çBw .∴Ãw uyç–zºïw uzºfiºÉªuç ñÇw Ç–éyÃw z–
ºÉãñº–ïñz– – yÏÉ.∴uÉ uB uÉ—éïºw – –éÑ–çuÉ uD YÃué é– uxçwuÇ
éºÃÉyºÏéuÇ–Éï–Di ñfi–Çé– uÑ–Éué Ï –éïuÃ zué xuÉz–ºçué z– Ñç–y– ãñ–
.ÃïïñuÇ uÏ fi–ÉïÏD

YÇ f ª uéuBe ºÉéÏÇ fiwº uï ñÇ ÇÏéï–ºçÏ éºïñuzÏ Ñ–çïÏ zÏ o–ÇÑÃ z–
dÏ–ª uÉ–BºÃwz– ïçuÉãñºÃzuz– ÉÏ Ç–ºÏ zÏ yuÏéDn—ñÉzÏ éñwuÇº–uB Ã
ãñ– ÑÏz–ç –ÉyÏÉïçuç ñÇ –ñºw yÏÉ.∴.fi–ÃB ãñ– É Ï w uxuÉzÏÉuç uÏ
ÑçºÇ–ºçÏ éºÉuÃz– Ñ–çº–ÏDp ÇwÉÏfiº wÃ– uxç– wÑÏçïw– wyÏÉzñ BÑÏç ñÇ
Ãuxºçº ÉïÏ z––éïç–ºïÏé yÏçç–zÏç–éBuï ñÇwy–Ãw ÇÏxºÃuzwyÏÇ ñÇ yÏÃª Ï
yÏÃyuzÏ ÉÏ yª Ï – ñÇw Ñ–ãñ–Éw Ç–éw ç–ÑÃïw z– Ï.∴ç–Ézué – ï– ïÏé
éw–çuzÏéDU ç–Ã–ºÏéw ãñ– Ïç–uɺ w ué .ñ–ué yª —w çuÑzuÇ–Éï–D ºzÏéul
Ãfi–Ç–Éï– yñçfiuzuB– é–ñ çÏéïÏ ï Ï –Éçñ–uzÏ ãñ– Ñuç–y– ï–ç y–Ç uÉÏél
n–ñé ÃxºÏé é Ï .∴ÉÏéB– ïñzÏ É–Ãw ç–éÑçw w uñéï–çºzuz– z– ñÇw uéy–ïul
q–éïºzw ÑwºéuÉuBé–ñ yux–Ã yÏÇÑçºzÏ – ÃéÏDi ÏÃuç Ñ–É–ïçuÉï–Bz–
ÏÃÏé É—çÏé – xçºÃuÉï–éB éºÉ–ñÃuçDp Ç ÏÃuç ãñ– e ºÉéÏÇ ç–yÏɪ–y–çºu

–Éïç– Ç°ÃDYéï z°uÉï– z– éñwÇ–éïçuBUÉ° Wª Ï –°BwéuÉïwç–x–Ãz–D

g wºé ïuçz–Be °ÉéÏ Ç z°ç°uQ YÃw Ñuç–y°w éuñz fi–ÃB–ÇxÏ çw Çwºé Çw–çul n–ñ yÏ çÑÏ –çw yÏ ÇÏ ñÇ ıñÉyÏ z–ÑÏ °é zw ï–ÇÑ–éïuz–D Yçw w Ç–éÇu fi–É–ç fi–ÃUÉ° Wª Ï –° z– uÉï°–uÇ–Éï–BñÇ ÑÏ ñyÏ Ç–ÉÏ çBé– ÑÏ éé fi–ÃDUÑ–Éué wfi°fiuy°zuz– z– é–ñ Ï Ã uç z–° ufiwïçuÉéÑuç–y–ç w°Éï–Éé°zuz– z– éñw…– u .Ï.ç w z– é–ñ yuç ï–ç D n–ÇÑç– yÏ Éï°zuB ÑçÏ yñçw É Ï – w–çuç Éué z–ÇÏ Ééïçw –é z– w.–ïÏ DWÏ Éï–ÉïuCé– –Ç uÑ–çïuç ÑÏ ç ñÇ °ÉéïuÉï–ByÏ ÉïçwÏ Ñ–°ïÏ B ué Ç Ï é z– e °ÉéÏ ÇDYÇ é—ñ°zuB uéy–Éz– uÃ–ñÉé xuéïÏ É–ï–é z– °Éy–ÉéÏ BÑçw–ç ç–ãñ°ÉïuzÏ zué ª Ï çué z– Ç–z°ïw Ï D éñufi– Ñ–ç.ñÇ– ïÏ Çu yÏ Éïw zÏ Ç°É éyñÃ y ÇÏ zÏ De °ÉéÏ Ç é–Éï–Cé– ïçuÉéÑÏ çïuzw uÏ é .–Ã –é ï–ÇÑÏ é zw ç–yÏ Ééïçñ Ï zÏ ÇÏ éï–°çÏ DYÃw yÏ Ç– w w .uÃuç z– a ñïéuDYéï uïÏ çÇ–Éïuzw ÑÏ ç ï–ç é°zÏ Ï xç°–uzw w ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ éDD– z– ãñ– ÇuÉ–°çwº g –éÇÏ ãñ– ï–Éï– çuy°Ï y°ÉuçB–éï °Éï–ç°Ï çÇ–Éï– yÏ Éfi–Éy°zw z– ãñ– É Ï Çwºé ÑñçuB– É Ï yÏ Éé—ñ– ï°çuç –ééw°z–°wzwÇ–Éï–Dp Ç uïÏ é °ÇÑñçÏ é– w°Éï–É Ï °ÇÑñçuD

q Ï y É Ï ÑÏ z°w.w–ç Éuzw Bz° CÃ– UÉ° Wª Ï –°D h Ï Ñ–Éé– Çwºé É°ééÏ – é°–wuz°uÉï–DDï ãñ– °ÇÑÏ çïw w.–Ãy°zuz–BÉ Ï Ï éÏ .ç°Ç–ÉïÏ D

UÉ° Wª Ï –° Ï ç–uÉ° wñÇwïçufi–éé°wãñ– uyÏ Éï–y–ç ãñuïçÏ z°ué z–ÑÏ °éBu Ã°Çw zw –éïw Ï B ÑÏ çãñ– Ï °Éfi–çÉÏ –éï é– uÑçÏ °ÇuÉzÏ D i ñïçué ç–Ã–°Ï éuéBuÉï°–ué Ñç°é°Ï É–°çué –Ç f ª uéuBïuÇx Ç z–fi–Ç .w–ç Ñuçï– zu – Ñ–z° Ï D

e °ÉéÏ Ç z°éÑ – z– uÃ–ñÉé z°ué uÉï–é z– Ñuçï°çDUéé°Ç é–ÉzÏ BUÉ° Wª Ï –° Ã– ç–yÏ Ç–Ézwé–ç Ï Çwºé z°éyç–ïwÑÏ éé fi–ÃBÉ Ï .uÃuç yÏ Ç É°É–ñ Ç éÏ xç– u .ñ–w–BéÏ xç–ïñzÏ BÉ Ï ï–Éïuç –ÉyÏ Éïçuç éñué yÏ ÇÑuɪ –°çué z– a ñïéuD YÃué ÑÏ z–Ç –éïuç é–ÉzÏ fi°–°uzué Bz°éé–DYÉï Ï Ã– Ñ–z– ãñ– fi°é°ï– ñÇwıÏ fi–Ç –Éyuçy–çuzw–Ç XçuÑyª °BwÑç°é Ï Ñuçw Ã É–ué Ñ–ÉuéDX–ï°zwzñçuÉï– ñÇu ÇuÉ°.–éïw Ï Ñuy .:yuB é–ñ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ z–éÑ–çïw w uzÇ°çw Ï zÏ é ï°x–ïuÉÏ éDUÏ é fi°Éï– – ñÇ uÉÏ éB[31] nuÉzçÏ ÃByÏ Ç wuñzwz– ïç– – z–ï–Éïuél –ÉyÏ Éïçuçw ñÇ –çufiuzÏ ç –çw ué uÏ ãñuÃç—°éïçÏ ñ yuÉ –é Ñuïç° ï°yuéDUé ıÏ fi–Éé Ñç°é°Ï É–°çué yÏ Éé—ñ°çuÇ .w–ç yÏ Ç ãñ– w .:ïw éwéé– zw Ñç°é Ï – yÏ Ç– uéé– w y°çyñÃuç Ñ–Ãw y°zuz–De °ÉéÏ Ç w –éyñïuB yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuzÏ DYééué yuÉ –é yÏ ÉïuÇ ïuÇx Ç éñwª °éï çuD

UÉº Wª Ï –º –ÉfiºÏ ñ w .:ïw Ñuçw w Éz ºuBz – Ï Éz – .Ï.º z º.ñÉz ºz w uï Éu YñçÏ ÑuDUé yuïÏ ç – ç–Ã–ºÏ éué Ñw uçuÇ yuçÏ –éé w ºÉºyºuïºfiuDUé uñïÏ çºz uz –é ïçºÑÃyuçuÇ ué Ñ–ÉuéDi yuéÏ zué yuÉïÏ çué z – XçuÑyª º fi–ºÏ é– ıñÉïuç uÏ z çuÇ w ïºx–ïuÉÏ D

e ºÉéÏ Ç z–fi– fi–Éy–ç é–ñ Ç–zÏ z– –Éïçuç ÉÏ ç–yºÉïÏ z– ñÇ w Ñçºé Ï DVuéïu Ï ñfiºç Ï çuÉ–ºz Ï Ç–ï Ãy Ï z– uÃñÇ w ÑÏ çïw Ñuçw ãñ– ué ÑºÏ ç–é ÃÇxçuÉ ué u uééÏ Çxç–Ç z– ÉÏ fiÏ Dg ué –Ãw éÏ ñx– é– yÏ ÉïçÏ ÃuçDUé ª Ï çué z– Ç–zºïw Ï É Ï .Ï.çuÇ –Ç fi Ï Dh Ï ç–yºÉïÏ z– fiºéºïuéBué –ñuçz ué é Ï ïuÉïué ãñ– Ã–Ï –Éï–Éz–ñ ãñ– Ã – é–çºw ºÇ ÑÏ éé fi–ÃïçÏ yuç ºÉ.Ï.çÇ w –éDnuÉz çÏ Ã–Éï Ï yª –ul uÃ–Çuz w – yÏ Ç Ï é Ñ é uÇuççuz Ï éD Yéï –éãñ–Ãïºyu Dn Ï ççº yÏ Ç Ï ñÇu yçºuÉ uDh Ï ª çuéïçÏ z– zºÏ –Ç éñué ÑuÃfiçuéBÇué ñÇ w .Ï.çï– fiÏ Éïuz– z– ç–éºéïºçDYÃw uÑ–Éué ï–Ç ï–ÇÑÏ z– yÏ Éïuç ãñ– uyuxw z– Ñuééuç ãñuïçÏ Ç–é–é –Ç ñÇ w y–Ãw z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ B ÑÏ çãñ–Bz–Ñ ºé z– z ºéyñïºç yÏ Ç ñÇu –ñuçz uB .Ï.º éñ.:ºyº–Éï–Ç–Éï– yÏ çuïÏ éw Ñuçw –çºïuç q ºfiw Ï o ºx–ï– Ãfiç–' l Uyuxw z– éux–ç ãñ– éñw Ñ–Éw Ñuéé Ï ñ z– ÉÏ fi– Ñuçw z– Ï ºïÏ uÉÏ éD

d –éïuç–ÇÏ é –Ç HFGF ãñuÉz Ï –ñ éuºç Bz º éÏ ççºÉz Ï D

YÉyuçç–w e ºÉéÏ Ç z– ºÉ.Ï.çÇuç éñw .uÇ Ãw w ç–éÑ–ºïÏ z ºééÏ DU ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç É Ï ÑÏ z– yÏ ÉïºÉñuçB ÑÏ çãñ– w –ñuçz w ãñ– ué fiº–ºw Ñ – .:ºÇ uÏ –ÉyÏ ÉïçÏ D

X– Ï ºïÏ uÉÏ é z– Ñçºé Ï ÑÏ ç ï–ç –çºïuz Ï ÑuÃfiçué z– Ï çz–Ç ÑÏ Ãïºyué' g –ïuz– z– ñÇ w fiºz w uïç é zué –çuz–é' e ºÉéÏ Ç –éï uï ÉºïuRÉºÉ–ñ Ç ÑÏ z– Ç–z ºç Ç–Ã Ï ç zÏ ãñ– –Ãw Ï é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é z– nuÉz çÏ ÃDU–Ï çuBÑ–çy–x– ãñ– ï–fi– éÏ çï– z– éuºç z– a ñïéuDDDÑÏ çãñ– ïuÇx Ç –Ãw é– ç–fiÏ ÃÏ ñ yÏ Éïçw Ï é –ñuçz uéD

UÏ z–º uç XçuÑyª ºBz º w éº Ç–éÇ w ãñ– É Ï éÏ Ç–Éï– Ãfiuç Ï ç–yuz Ï zu ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç yÏ Ç Ï .uç ïÏ z Ï Ï ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw z ºfiñÃ–uç éñw ª ºéï çºw ÉÏ h –ÑuÃ– Éw Éz ºuD o ºçuç–ÇÏ é fiÏ y z w B ÑçÏ Ç–ï–ñ w nuÉz çÏ ÃB ãñ– Ã– ç–éÑÏ Éz–ñ yÏ Ç Ç Çºyw u:–ïñÏ éuBÑuç–yºz w yÏ Ç w éuñz w Ï ïçuz ºyºÏ ÉuÃz Ï é ïºx–ïuÉÏ éBãñ– –é.ç–uÇ Éuçº yÏ Éïçw Éuçº –Ç éºÉuÃz– uÇ º uz–D

q Ï y fiu° Ñuçï°ç Éw Ñç °Çw ãñuçïuC..°çw Bz°éé–CÃ – UÉ° W ª Ï –°D l ñ– –ñ éu°xuBª ufi–ç ïuÇx Ç Ïñïçw ÉÏ fi° uB– ñÇw .uÇ Ãw z– –ª uÇ ÑuéB– ïuÃfi– Çu°é uÃñ ÇDh ñÉywé– éux–BãñuÉzÏ é–ïçuïwzÏ é –ñ°uéD

oÏzwz°éyç° Ï °Éz°éÑ–Éé fi–ÃzñçuÉï– –ééué Ñ–ç°–Ï éué É—Ïy°w –é Ñuçu w ïçufi–éé°w zÏ é .ñ–°ï°fiÏ é uï Ï h –ÑuÃDg u°é z– ñÇw fi– ñÇ –éÑ° Ï é– °É..°ÃçÏ ñ –Ç ñÇ –çñÑÏ B– Ï é –ñ°ué z–éyÏ É..°uÇ z– ïÏ zÏ éD

e °ÉéÏ Ç –éï ..Ã Dnux– ãñ– é–ç É–y–éé ç°Ï uïçufi–ééuç Ï é Çu°é uÃÏ é z–é..°Ãuz–°çÏ é uÉï–é zué Ñç°Ç–°çué É–fi–éBzÏ yÏ Éïç ç°Ï yÏ çç–Ç Ï ç°éyÏ z– ..°yuç xÃ ãñ–uzÏ éDoÏ zufi°uB–éï yÏ É..°uÉï–R–ééw ..°Ã wzué ÇÏ ÉïuÉª ué –éï y°–Éï– z– é–ñé ÃÇ°ï–é z°uÉï– zÏ .ç°Ï –Ãuy°uÃ– zw.uÃwz– Ï °—É°Ï D

Wñ°zuzÏ éuÇ–Éï– Ñç–Ñuçw éñwxw–w—ÇDWÏ ÇÑçÏ ñ ñÇwÇÏ yª °Ãw Éwãñuı yÏ Ã ywÑç°Ç–°çuÇ–Éï– ñÇ yÏ x–çïÏ ç – z–ÑÏ °é zñué yuÃuéBñÇwyuÇ°éuBñÇu ÇuÃ uBÇ–°ué z– ÃBñÇ –ÏççÏ – ïç é Ñuç–é z– ï É°éDYÇ é—ñ°zuBy ñ°zwzÏ é uÃÇ–ÉïÏ éQïéuÇÑuB yuçÉ– é–yuB ÇuÉï–°–w – yª Da Ï éïuç°w z– Ãfiuç ñÇu ÃÇxçuÉ wzw.uÇ ÃuBÇué ª Ãï–uç uÑ–Éué Ñuçw Ï –éé–Éy°uÃD

h wÑç°Ç–°çwãñuçïuC..°çwz– ÉÏ fi–ÇxçÏ Be °ÉéÏ Ç é– z–éÑ–z– z– éñwÇ–éïçu –uÇ°–uD

q Ï Ãuç–ÇÏ é wÉÏ é –ÉyÏ ÉïçuçS

n– É Ï .Ï.ç É–ééwfi°zuBé–ç –Ç Ïñïçu DDD ç–éÑÏ Éz–CÃ –BéÏ çç°ÉzÏ Bwfi–Ã u ç–Ã—°Ï éuD

YÃw ..°ywÑÏ ç ñÇ ÇÏ Ç–ÉïÏ ÉÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïuBÏ ÃuÉzÏ éñwz°éy ÑñÃwé– uuéïuç Ñ–Ãw çñuDX–ÑÏ °éB–ÉïçwÉÏ ÇÏ éï–°çÏ ÑuçwyÏ Éï°Éñuç éñwïuç–.uBãñ– yÏ Éé°éï– –Ç uñzuç ué ıÏ fi–Éé ç–Ã—°Ï éué w uïçufi–ééuç w .çÏ Éï–°çuD Wuzu – °ÃuzÏ ñÇw é–Ç–Éï– ãñ– .w —çÇ°Éuç –Ç ÏñïçÏ Ãï–uç w yñÃñçw – u ïçuz° Ï zÏ o°x–ï–Di é yª°É–é–é ÑÏ z–Ç z–éïçñ°ç Ï ÑwéB Çué É Ï é–ñ –éÑç°ïÏ DUéé°Ç Ñ–ÉéwUÉ° W ª Ï –°BÉ–ééw–Ãuy°uÃÉÏ °ï– z– ÏñïÏ ÉÏ D

WÏ Ç w ÇÏ yª °Ãw ÉÏ Ï ÇxçÏ B°Éãñ°–ïuBe °ÉéÏ Ç yuÇ°Éª w –Ç z°ç– Ï uÏ ÑÏ ÉïÏ z– –ÉyÏ ÉïçÏ D ÉÏ °ï–Bf ª uéwé– –éïÏ Éï–°wÉÏ é Ñçw –ç–éDh Ï é xÏ ï–yÏ é – ÑçÏ éï xñÃ éBÏ é ï°x–ïuÉÏ é é– –éxuÃuÇ yÏ Ç ñ éãñ– – fi°Éª Ï yª °É éDi é xuç–é z– yuçuÏ ãñ –éï Ï ïÏ ÇuzÏ é ÑÏ ç ıÏ fi–Éé ÑçÏ éï°ïñïué ãñ– yÏ ÉïuÇ xuÉuÃzuz–é w ñÇ Ñ xÃyÏ z– Ç°Ãïuç–éDVç°–ué uyÏ Éï–y–Ç ÑÏ ç ÉuzuDf ª uéw ÃÇxçw ué y°zuz–é z– Ñ°Ï É–°çÏ é zÏ i –éï– uÇ–ç°yuÉÏ Ïñ zw UÇw É°uByÏ Ç ué çñué

uÉºÇuzuéBºÉz —Éué – yÏ ÃÉÏ é ãñ– é– –É.ç–ÉïuÇ BÑçÏ éïºïñïué – xuÉzºzÏ éł
ñÇ ÇñÉzÏ z– fiºÏ ÃÉyºw – z–é–éÑ–çÏ DYÇxÏ çw fi–éïºzw yÏ ÇÏ ñÇ çuÑv Bu
ç–Ã—ºÏ éwï–Ç Ç–zÏ DYéï é–ÇÑç– yÏ Ç wºÇÑç–éé Ï z– ãñ– ïÏ zÏ é yÏ Ç ãñ–Ç
yçñ w é Ï ÑÏ Ãyºwºé Ñç–éï–é w zuç Ï uÃuçÇ–Dg ué ÉºÉ–ñ Ç w ÉÏ ïuDn– ı
zº..yºÃuzºfiºÉª uç ãñ– ñÇw ÇñÃ–ç –éï zºé.uç uzw z–xwº Ï z–ééw çÏ ñÑuB
wºÉzwÇwºé yÏ ÇÑÃyuzÏ Ñ–Ééuç ãñ– é– ïçuïwz– ñÇwÇÏ ÉïuD
h w Ñ–ÉñÇxçw z– ñÇw çñw ÑÏ ñyÏ ÇÏ fiºÇ–ÉïuzuB –Ãv Ñ–çy–x– ñÇ
yuÇºÉª Ï –éïuyºÏ ÉuzÏ D WºÉ uB é–Ç ÑuçuÇyª Ï ãñ–éB º–ñuÃ w ñÇ uÉºÇw
é–Ãfiw—ÇDp Ç –çñÑÏ –éï yÏ yª ºyª uÉzÏ zºuÉï– zw ÑÏ çïw zw yux ºÉ–Db ñÇ
ª Ï Ç–Ç fi–ÃÏ – ï Ï Çw–çÏ ãñ– Ñuç–y– é–Ç Ñ–éÏ É–Ç éñxéï ÉyºuDYÃu
zºéïºÉ–ñ– ïuÇx Ç ñÇ ª Ï Ç–Ç Çwºé ıÏ fi–ÇBãñ– z–fi– é–ç Ï –ñuçzuDh Ï
ÑÏ éé fi–ÃÃ– zuç ñÇwºzuz– Ñç–yºéuDWÏ Ç Ï çÏ éïÏ –éyÏ ÉzºzÏ Ñ–Ãv–Ï Ãvz– é–ñ
uÉÏ çuãñ–B–Ã ñéw yñÃé –éyñçÏ é uÇuç–Ã é uÑ–éuç zw –éyñçºz Ï DZuÃv yÏ Ç
fiÏ xçñéyw– fiº–ºwÏ é uçç–zÏ ç–é z– éÏ éÃvºÏ D
q Ï y –éï yÏ Ç w–çuÉuS Ñ–ç–ñÉïwé–yuÇ–Éï–D
e ºÉéÏ Ç é—ñçwyÏ Ç ïÏ zww.Ï.ç wÏ ÇwÏ z– y zñÃuéDi ª Ï Ç–Ç É Ï Ã–
ºÉéÑºçwyÏ É.ºuÉ uDYéé–é Ñ–ãñ–ÉÏ é ÑuÑºé uÇuééuzÏ é ç–Ñç–é–ÉïuÇ ïÏ zÏ Ï
–é.Ï.ç Ï z– éñw.uÇ Ãv– uÇº–Ï éBé–ñ .ñïñçÏ – éñué –éÑ–çuÉ uéD
YÉï Ï Ç– z D
e ºÉéÏ Ç – uÇºÉwÏ çÏ éïÏ zÏ ª Ï Ç–ÇBéuÃÑºyuzÏ z– ÑºÉïuéD X–fi– é–ç ñÇ
–ª uÇÑuB ñÇ ..ºÃÏ zué ÇÏ ÉïuÉª uéBzÏ é ÑÃuÉuÃÏ é B Ñ–ÉéuDYÃv É Ï ï–Ç
Ï ñïçw–éyÏ Ã wwÉ Ï é–ç yÏ É.ºuç É–Ã – –éãñ–y–ç é–ñ yux–Ã uÇuç.uÉª uzÏ BÏ é
ïçwÏ é uñéï–çÏ é – —éïÏ é xçñéyÏ éDX– ïÏ zÏ ÇÏ zÏ BÉ Ï ª Ï ñïçÏ –ñºuDWÏ Ç
ñÇ —éïÏ ç ÑºzÏ Be ºÉéÏ Ç Ã––Éïç—wãñué– ïÏ zwwéñw.Ï.çïñÉuB– Ï –ñºwÃ–
.w ñÇ éºÉuÃÑuçwéñxºçD
YÃv ıÏ –w ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– w ÇÏ yª ºÃuB – z–ÑÏ ºé éÏ x– Éw ïçué–ºçw zÏ
yuÇºÉª Ï DX–ÉïçÏ w –éÑ–çuÇB ÇñzuéB ÃuéïºÇ fi–ºéB ÇuÃfi–éïºzuéB yÏ Ãuzué
ñÇué é Ï ñïçuéDe ºÉéÏ Ç Ñuééw ÑÏ ç yºÇwz–Ãué – é– é–ÉïwÉÏ .ñÉzÏ Dk – u
ÇÏ yª ºÃvéÏ xç– ué Ñ–çÉué – ÃfiuÉïwwyux– uDh wéñw.ç–Éï– –éï é–ÉïuzÏ ñÇ
ıÏ fi–Ç çuÑv yñıÏ é ïçwÏ é Ã– Ñuç–y–Ç .uÇºÃuç–éD
e ºÉéÏ ÇS Ñ–ç–ñÉïwÏ ıÏ fi–ÇD
U ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç ÇuÃyÏ Éé—ñ– uyç–zºïuç ÉÏ ãñ– –éï fi–ÉzÏ Dh Ï é– ïçuïu
z– ñÇ ıÏ fi–Ç çuÑv B t uÉzÏ ÃB éñw yÏ ÇÑuÉª–ºçw z– y–ÃuB ïuÇx Ç

z°é.uç uzwz– çuÑw Bw–uéuÃuzw–Ç ñÇ ÑuÃi z– uÉi ÃÏÑ– ãñ– éñwÇ – Ã– z–çwÑuçwwfi°w—ÇDn–ñ éÏçç°éÏ É Ï é– Ñuç–y– yÏÇ É–Éª ñÇ ÏñïçÏDl ñuÉzÏ ç°Bé–ñé ÏÃÏé ÏxÃãñÏé .w–Ç Ñç—ué ÉÏ yuÉiÏ zué Ñ ÃÑ–xçuéDUi É°iuéBué zñué uÇ°–ué é—ñçuÇ ué Ç Ïé ñÇwzwÏñïçw– é– uxçwuÇBç–Ñç°Ç°ÉzÏ u uÃ–ç°w Ñuçw É Ï yª uÇuç wuï–É ÏDp ÇwuÃ–ç°w ãñ– y–Ãxçww Çw–°wzu fi°zuDi é ÏñïçÏé .ñ–ï°fiÏé ué ÏÃuÇ z–éyÏÉ.°uzÏéRÏ uÇx°–Éi– É Ï –éi ÑçÏÑy°Ï w–éé– ï°ÑÏ z– –.ñé ÏDg ué yÏÇÏ ÑÏz–ç°uÇ °Çw–°Éuç ãñ– Ï ãñ– ué ñÉ– ÑçÏfiÏyuç°w –éé– ç°éÏ °ÉyÏÉiçÏÃfi–ÃS WÏÇÏ ÑÏz–ç°uÇ °Çw–°Éuç Ï °ÉéÏÉz fi–Ãux°éÇÏ z– zÏç zÏ ãñuÃyÏÉé—ñ°çuÇ –éyuÑuçS i é Ñ–ç°–Ïé zu fi°w—ÇBw °Éãñ°–ïuÉi– Ñ–çéÏÉuÃzuz– zÏ –ñ°uBué ÑuïçñÃué yª °É–éuéBué ï–ÇÑ–éiuz–é z– É–fi–DDïñzÏ °ééÏ ÑÏñyÏ é– yÏÇÑuçuzÏ uÃ–ç°w zÏ ç—ÉyÏÉiçÏDUÉ° Wª Ï–°BuÏ ç–ñÉ°ÇÃué é–Ç z° –ç ÉuzuBÏ..ç–y–ñÇÃ–é Ï Çw°é °É–éÑ–çuzÏ – °É–éi°Ç fi–ÃzÏé Ñç–é–Éi–éDYééwfi°w—Ç É Ï é– uÉñÉy°wÇw°é yÏÇÏ ñÇwufi–ÉiñçwÑ–ÉÏéw– éÏÃi ç°uRz– w–Ïçw–Ç z°uÉi–B ñÇ uïÏ z– ç–é°éi Éy°uBñÇwÑçÏ.°éé Ï z– ..BñÇw–ïuÑw wÇw°é Ñuçw yÏÇÑuçi°Ãuç ÉÏ yuÇ°Éª Ï zwÃx–çzuz–DYÇ ñÇ é—ñÉzÏBïñzÏ ÇñzÏñD

Y Xufl uS Ñ–ç–ñÉiwe °ÉéÏÇD

U ç–Ã–°Ï éwyñıÏ é–°Ï .Ï.çwª Ïçç°fi–ÃÇ–Éi– Çñï°ÃuzÏ É Ï .Ï.° uñïÏç° uzwu fiÏÃuç wé–ñ ÇÏéi–°çÏDX–ÑÏ°é z– ï–ç Ñ–z°zÏ –éÇÏÃwÑÏç y–çiÏ ï–ÇÑÏB–ÉiçÏñ yÏÇÏ xux ÑuçwÏ é–çfi° Ï z– ñÇwç°yw.uÇ Ãwz– f ª uéuDX–éz– a ñïéw–Ãu éÏ.ç– z– uÉ–Ç°uDUÑ–éuç z– é–ñ uçz–Éi– z–é–ıÏ z– uyÏÇÑuÉª ÇÃuéBï–fi– z– ç–ÉñÉy°uç wuïçufi–ééuç Ï b °ÇuÃ°uD

i ÇÏïÏç–éi çÏÉyuÉzÏDi –ñ°wuñzwÏ Ã°ÇÏ Ñuééw—°çÏ wéñx°çQ ñÇ Ç–É°ÉÏ z– y–çywz– GF uÉÏéByÏÇ xÏyª–yª ué ç–zÏÉzué – fi–çÇ–Ãué – ÇñyÏ ÉÏ Éuç° DYÃ– ñéwñÇ ÑuÃi ÉÏ ãñuÃ.uÃuÇ ãñué– ïÏzÏé Ïé xÏi –éDWª Ïçu uÏ é– z–éÑ–z°ç zÏ Ñw°Byñıw.°–ñçwé– w.uéiw Ñ–Ãw çñ–ÃuD ñÇwfi–çzuz–°çu .Ï.çïñÉw Ï ãñ– Ï ªÏÇ–Ç –Éiç—w uÏ –ñ°w Ñuçw ãñ– é–ñ .°ÃÏ ÑÏééw é– ç–.ñ–°uç Éw Éz°w– –éiñzuç –Ç Xª uçuÇéuÃuD

n– .Ï.çÇÏé ÑuçuzÏéBz°ç–° ãñ– –éiuÇÏé °ÉzÏ wñÇwÑ–ç—ç°Éw Ï z° Ï –ñ°uD nÏxç–ïñzÏBfiÏy é É Ï Ç– yÏÉª–y–ÇB– –éyÏÉzuÇ x–Ç Ï Ç–É°ÉÏ l ÑÏçãñ– É Ï ÑÏz–ÇÏé z–éÑ–çiuç éñéÑ–°iuéD

i é Ñuééw—°çÏé Ïñfi–Ç wÑÏçiwé– ..yª uçB– z–ÑÏ°é Ï ÇÏïÏç çñ–°ç ãñuÉzÏ

Ï ÇÏïÏ çºëïw –É–uïw w Çuçyª uDUéé°Ç ãñ– yÏ Ç– uÇ w uÉzuçBÏ fi–ÉïÏ é– ïÏ çÉw –Ãuy°uÃB– –Ãé é– ıñÉïuÇ uºÉzw Çuºé ñÉé uÏ é Ïñïç Ï éDi yuÇ°Éª Ï Ñuééw z°uÉï– z– h Ï çxñÃÉ—uBÏ uÉï°–Ï ÑuÃy°Ï z– fi–ç Ï zÏ zuÃ°ÇuÇuÏ uÉï–é z– é—ñ°ç Ñ–Ãv–ëïçuzwzwuÇ° uz– ãñ– Ã–w f ª uéwwe uïÇuÉzñDYééu –ëïçuzw ué.uÃuzwéÏ Ç–Éï– ÉÏ é Ñç°Ç–°çÏ é ãñ°Ã Ç–ïçÏ éDX– fi– –Ç ãñuÉzÏ Ï ÑÃuyué Ç–Éy°Ï ÉuÇ É Ç–çÏ é ãñ– Ñuç–y–Ç °Éz°yuç w uÃ°ïñz– – z– .uïÏ °É.Ï.çÇuÇ wz°ëï Éy°wuï k–ãñ°ÇD

t uÉzÏ ÃÏ Ãw Ï Ç–É°ÉÏ yÏ Ç Ñç–Ï yñÑv Ï BÑ–ç–ñÉïuÉzÏ Ç– yÏ ÇÏ –Ã fiuº ç–é°ëï°ç uÏ ç°–Ïç zw fi°w—ÇDh Ï Ñuç–y– Ñç–Ñuçuz Ï Ñuçw w Ïz°éé–°w ãñ– –éÑ–çwÑÏ ç –ÃéDYëï fi–ëï°ÉzÏ ñÇ é°ÇÑÃé ÑuÃï éÏ xç– ñÇwÇuÃw–çÏ ééw– ñÇ Ñuç z– ï É°é ñéuz Ï éDU ıÏ fi–Ç ç–Ã–°Ï éwé–Éï– Ñ–ÉwzÏ Ç–É°ÉÏ – uz°fi°Éª u .uy°ÃÇ–Éï– Ï é ÇÏ ï°fiÏ é Ñ–Ã é ãñuºé é–ñé Ñuºé Ï Ññé–çuÇ Éuãñ–Ã yuÇ°Éª Ï Ï oÏ zÏ uÉÏ B y–Éï–Éué z– .:°ÃÏ é é Ï – °Ãuz Ï é z– éñué .uÇ Ãué ÑÏ çãñ– É Ï ÑÏ z–Ç é–ç –zñyuz Ï é yÏ ÇÏ ï°x–ïuÉÏ é ÉÏ Ñç Ñç°Ï ÑuéDn Ï Ï xç°–uz Ï é wé– ïÏ çÉuç yª °É–é–éDh w Éz°uB Ï é ıÏ fi–Éé ç–.ñ–°uz Ï é .:yuÇ uÏ –Éyuç–Ï zu yÏ ÇñÉ°zuz– – °ÃuzuDU.uéïuz Ï é z– é–ñé ÑuºéB z–.:É°ï°fiuÇ–Éï– Éw ÇuºÏ ç Ñuçï– z Ï é yuéÏ éBïÏ çÉuÇ Ç– ç..Ï é z– .uïÏ D

i yuÇ°Éª Ï uïçufi–ééwÏ oéuÉ–ÇkÏ BñÇ ç°Ï ãñ– z–ÑÏ °éBÉué ç—°–é xuº ué zw Éz°uB z– ïÏ çÉw Ï ïñÇñÃñÏ éÏ Vçuº ÇuÑñïçuDi é Ñuééw—°çÏ é ïçÏ yuÇ uÑ–Éué uÃ–ñÇué ÑuÃfiçuéDUé ª °ëï ç°uéBué xç°Éyuz–°çuéBÏ é yÏ ÉïÏ é – ç°éÏ é z– ñÇ ÑÏ fiÏ yª–°Ï z– fi°zw– xÏ Ç ª ñÇÏ ç z–éuÑuç–y–çuÇDX– fi– –Ç ãñuÉzÏ Ï ñÇ z–Ãé éñéÑ°çwÏ ñ ç– uBÇué –éé– ÇñçÇ ç°Ï Ã–Ï –éfiuÉ–y–Dg uÉï–ç Ï yÏ çÑÏ uãñ–y°zÏ w É°ywÑç–Ï yñÑv Ï D

i fi–Ã Ï BñÇ ÑÏ ñyÏ uuéïuz Ï zÏ é z–ÇuºéBÉ Ï z w°ÇÑç–éé Ï z– é–Éï°ç ïç°ëï– wÉ–Ç uÉé°–zuz–DUÃÇ zwÑuºéw—Ç ÃñÉuçBé–ñ Ï Ãuç °Éï–ç°Ï ç Ñuç–y– z–éyÏ xç°ç –ÉyuÉïuz Ï é fiuÃéB uÉ°Çuzué y°zuz–é – °Ç–Ééué –ëï–Ñ–éD Ï fi–çzuz–°çÏ o°x–ï–BzÏ ãñuÃ–Ã yÏ Éª–y– ïÏ zÏ é Ï é yuÇ°Éª Ï é – ïç°ÃuéDoÏ zu fi– ãñ– ãñ°é–çBÑÏ z–ç –ÉyÏ Éïçuç –ééué °Çw—Éé ÉÏ .ñÉzÏ z– éñwÇ–Ç ç°uÏ kuçw–ÃBfi°fi–ç é– ÃÇxçuçD

XñçuÉï– wÉÏ °ï–Be °ÉéÏ Ç °Çw–°Éwwfi°zwzÏ é fi°Ãuç–ıÏ é ãñ– Ï yuÇ°Éª Ï uïçufi–ééuQÏ yuÃ ç ãñ– Ï é uÉ°Çuºé – uÃuÇ uÏ zÏ çÇ°çBwïÏ éé– zué yç°uÉ uéÏ

Ï é —Çº zÏ é zÏ é Çuº é fi–Ã Ï éBuÏ ÃÉ— Ï Ãuïº zÏ z– ñÇ yuyª ÏççÏ BÏ yª –ºçÏ zu .ñÇ w uB zw ÑuÃ w – zw ÇuÉï–º–w z– –uççuuD U yª uÇw fiuyºÃuÉï– zu ÃuÇ Ñuçº Éw ãñ– ºÃÇºÉwÏ é uÃuç–é –éyÏ Éz ºzÏ éBw Ãw ãñ– éÏ x– uï Ï yÏ çw Ï zÏ y ñDYÃw Ñ–Ééw –Ç éñw .uÇ ÃuB –Ç é–ñ ÑwºDo–ç –Ã –Éï–Éz ºzÏ éñu z–yºé ÏS YÃ–Bãñ– z–é–ufiwïuÉïÏ ãñ– éñw .ºÃ w .ºyuéé– Éw uÃ–ºuBÑuçw Ãfiuç ñÇw fiºzw éºÇÑÃé – ïçuÉãñºÃuB Ï ãñ– Ñ–Ééuçºw uÏ fi CÃw z–ÉïçÏ z– ñÇ yuÇºÉª Ï uÏ ÃuzÏ z–éé–é yÏ çÑÏ é ïçuÉéºzÏ éS n–ÑuçuçCé– z– é–ñé Ñwºé .w Ñuçï– zÏ yñçéÏ ÉuïñçuÃzw– ºéï ÉyºuRu.ºÉuÃByuzwñÇ ï–Ç Ï é–ñ yuçÇuD

UÑ–éuç zºééÏ Byuzw ãñºÃ Ç–ïçÏ Ñ–çyÏ ççºzÏ ÑçÏ fiÏ yw ñÇ ÑÏ ñyÏ z– zÏ çl kÏ z–ç fi CÃÏ é z– ÉÏ fiÏ S qÏ Ãuç w Ñuéé–uç Ñ–Ãué çñué z– f ª uéuS m—ç–ééuç uÏ oºx–ï–S kÏ ç ñÇ ºÉéïuÉï–Bwºz–ºwz– ãñ– w .ñ–w ñÇ uïÏ z– yÏ fiuçzºuBãñ– –Ãw z–º w é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïué éÏ ºÉª Ï é Ñuçw –É.ç–Éïuç Ï ºÉfiuéÏ çBÑuééw ÑÏ ç éñw Ç–Éï–D ïuçz– z–Çwºé Ñuçwï–ç z fiºzuéBñÇ yÏ ÉïçÏ Ã zw ÑÏ Ãyºw Ï xçº–u Ï yuÇºÉª Ï w ÑuçuçDi é Ñuééw—ºçÏ é é—ñçuÇ w ç–éÑºçw Ï Ñuçw –éyñïuç Ï –ñºw – ÑÃyuç ãñ– –éï Ï ºÉzÏ Ñuçw Ï ÇÏ Éï– e wºÃuéª B Ãu–uç éw–çuzÏ zÏ ª ºÉzñ éÇÏ –zÏ xñzºéÇÏ D .–.º –zÏ é .uç ºé ºÃÇºÉwÏ –ñºuBãñ– ÇÏ éïçwñÇ ÑuÑ–ÃuÇuééuzÏ uÏ é éÏ ÃuzÏ éBw uñïÏ çº w Ï Ñuçw w Ñ–ç—çºÉw Ï Dkw–Ï ñ Çñº ïÏ yuçÏ Ñuçw yÏ Éé—ñºç –éé– fiºéïÏ ºÉï–çÉÏ Dkuçw uéé—ñçuç Ï éñy–ééÏ zu fiºw—ÇBÏ –ñºw ï–fi– ãñ– éñxÏ çÉuç ñÇ uÃÏ .ñÉyºÏ É çºÏ – Ã– Ï .–ç–y–ç –ÉÏ çÇ– ãñuÉïºzuz– z– y–çfi–uBÏ ãñ– é– ç–Ñ–çyñïºñ ÉÏ Ñç– Ï zwfiºw—ÇD

i yuÇºÉª Ï é—ñ– éñw çÏ ïuDe ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ Ã uzÏ çÇ–y–çuÇ ñÇu uÇÑuçuzw Éw Ï ñïçuDkuçw uïçufi–ééuç Ï é z–é.ºÃuz–ºçÏ é zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ fi–yñÃ BÇÏ ÉéïçÏ çñ–ºzÏ çBïçuÉé.Ï.çÇuCé– –Ç ñÇw ÃuïuCfi–Ã w ãñ– —Ç– uÏ éñxºç Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– w Ñºéïw éºÉñÏ éuD U yuççÏ y–çºw –éïuÃuB w yuº w z– ïçuÉéÇºéé Ï çuÉ—BÏ –éyuÑuÇ–ÉïÏ yç–ÑºïuD é fi– –éBw –éïçuzw .ºyw ï Ï –éïç–ºïw ãñ– ué çÏ zué –ºçuÇ –Ç .uÃÏ DVuéïuçºwñÇw zºéïçw Ï Ï ñ ÇuÉÏ xçu z–éu–ºïuzw zÏ ÇÏ ïÏ çºéïuBñÇw .uÃ w zÏ ÇÏ ïÏ ç Ï ñ zÏ é .ç–ºÏ éBÑuçw ãñ– ïÏ zÏ é uyuxuéé–Ç ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ D

UÏ uÇuɪ –y–çBãñuÉzÏ Ï é .çuyÏ é çuºÏ é zÏ éÏ Ã uÑuç–y–Ç ÉÏ é yñÇ–é zºéïuÉï–é zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ yuÇºÉª Ï ı –éï Ñ–çïÏ z– nª º–uïé Bw é—ñÉzu yºzuz– zÏ ÑwéBzÏ ÇºÉuzw Ñ–Ã –çuÉzºÏ éÏ g Ï éï–ºçÏ z– oueª ºÃÇÑÏ Bé–z– ª ºéï çºywzÏ ÑuÉyª –ÉCÃuÇuBwé—ñÉzwuñïÏ çºzuz– –éÑºçºïñuÃzÏ oºx–ï–DYéé–

ÇÏêï–ºçÏ ïuÇx Ç .Ï.º éuãñ–uzÏ Ñ–Ãué ïçÏÑué zÏ Y çyºïÏ q–çÇ–ÃÏDi –ñºu uºçÇwãñ– Ç–ÃÏç–éÑ–çuç ÉÏ yuÇÑÏ zÏ ãñ–Éwyºzuz–BÏÉz–Ïé uÃx–ç–ñ–é –ç–êïuñçuÉï–é é Ï ç–ÑÃïÏé z–ºÉ.Ï.çÇuÉï–éDi yuÇºÉª Ï é–ñ–éñwçÏïw– uyuxw ÑuçuÉzÏ uïç é z–ñÇw .ºÃºçw z–éuÃñ–ºçÏéB–Éïç–zÏºé yuÇÑÏé z– y–fiuzuD

i é Ñuééw–ºçÏé z–éy–Ç zÏ yuÇºÉª Ï –BÑ–ÃwÑçºÇ–ºçwfi– Bé–Ïxé–çfiuÇ Ãu zÏ zºuBñÇwÃu uxéÏÃuïuBºÉï–Éew–ÑñçuDn–ñÉzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏéBwÃu Ï ÏÃÏ z–VñzuR–ÃwÑÏz–uïçufi–ééuç ué Ç éyuçué –ç–fi–Ãuç wfi–çzuz–ºçu Éuïñç–wzué yÏºéuéDYÃé ÏÃuÇ Ï –ñºwyÏÇ z–éyÏÉ.ºuÉ uR Ãu zÏ éÏÃ–Ã– ç–uÃÇ–Éï–ï–Ç ñÇ uç z–yç ÑñÃuDi é Ñuééw–ºçÏé –êï Ï éñçÑç–éÏé ÑÏç –êïuç–Ç ıñÉïÏéBï Ï zº.–ç–Éï–é ñÉé zÏé ÏñïçÏéDUé ÇñÃ–ç–é Ñç–ÑuçuÇ Ï yª –ÉãñuÉïÏ Ï Ç–ÉºÉÏ yÏçç––Ç fiÏÃwzÏ yuÇºÉª Ï uÉï–é z–yuºçB–é–ÏïuzÏ eºÉéÏÇ Ã–é Ñuç–y– é–ç z–yÏÉ.ºuÉ uBïufi– ÑÏç yuñéw z–é–ñ uç z– ÇÏÉïuɪ–éwçÏxñêïuDt uÉzÏÃBÑÏçéñwfi– BÑuç–y–Çñºïϲ Çuºé .ç.–ºÃDi .uïÏ z––Ãué éux–ç–Ç Ãç ––éyç–fi–ç yª ºÉ é –ïºx–ïuÉÏ z–éÑ–çïwy–çïwuzÇºçw Ï ÉÏé z–ÇuºéDi fi–ÃÏ yÏÉïºÉñw uuéïuzÏB Ñuç–y–ÉzÏ é–ç ñÇ é xºÏ zÏé uÉïº–Ïé ï–ÇÑÏ éByuÑw z–éufiuç ïñzÏ yÏÇ wÑñç–wz–éñwfiÏ DYÃ Ñuééw Ï ï–ÇÑÏ yuÉïuçÏÃuÉzÏB––ééwÇ êºywfiuº –fi–Ç yÏÇÏ Ï fi–ÉïÏBéñxıñ–uÉzÏ u ïÏzÏéD

D

UÏ uÉÏºï–y–çBÏ yuÇºÉª Ï Ñ–ww–êïçuzwÉÏfiuÇ–Éï–Di é Ñuééw–ºçÏé É Ï yÏÉé–ñ–Ç É–Ç z–éyuÉéuçDYêï Ï ºÇÑuyº–Éï–é –É–çfiÏéÏé z–Çuºé uÏ Ñ–Éeuç ÉwºÉï–çÇºÉ fi–Ã–ïuÑvãñ–Ïé–éÑ–çuDi –ñºwz–yºzºñ ºç é uï Ïé uçç–zÏç–é z–oºÉ–çºBÏ ÃºÇÏ fiºÃuç–ıÏ uÉï–é zw.çÏÉï–ºçuBzº –ÉzÏ ãñ–wÑuçïºçzw –Ãé ï–ç Ï ãñ–yÏÉïºÉñuç wÑDi ïçuı–ïÏ ÇñºïÏ Ñ–ÉÏéÏDi yuÇºÉª Ï éÏx–ï Ï Ã–ÉïuÇ–Éï– Ï z–é.ºÃuz–ºçÏBwyºÉyÏ ÇºÃÇ–ïçÏé z–uÃºïñz–Bãñ–ÑÏz–çºwé–ç ñÃçuÑuééuzÏ ÑÏç uÃñ Ç uÉzuÉzÏDi .çºÏ yÏçïuÉï–Dq çºué fi––éBÏé Ñuééw–ºçÏéBwyÏÇÏzuzÏé ÉwïçuéºçwzÏ yuÇºÉª ÏBÑ–ÉéuÇ ãñ–fi Ï yuºç ÉÏ Ñç–yºÑyºÏB éÏxç–ïñzÏ ãñuÉzÏ ÏñïçÏ fi–yñÃ uÑuç–y– –Ç .ç–Éï– – Ï yuÇºÉª Ï Ïxçº–uzÏ wºç Ñuçwwx–ºçwzw–êïçuzuDUééºÇ yÏÇÏ Éwfi éÑ–çu Ï –ñºwuyª wÇuºé Ñçñz–Éï–Ñuééuç wÉÏºï–ÉÏ yuÇÑÏ –É Ï Éwyºzuz–BÏÉz–

éÏ Ãzuz Ï éByÏ Ç–çyºuÉï–é – yuÇ ºÉª Ï É–ºçÏ é ÑuçuÇ Ñuçw z–éyuÉéuç – yÏ Ç–çDd
z–º uçuÇ w–éïçuzwuñïÏ çº uzw Ñ–Ã fiºéïÏ ºÉï–çÉÏ DU Ñuçïºç zuÃBãñuÃñ–ç
–ÉyÏ ÉïçÏ yÏ Ç ñÇwÑuïçñÃwyª ºÉ–éwÑÏ z–çºwéº–Éº.:ºyuç Ï .:ºÇ zwfiºw—ÇD

UºÉzw ÉÏ ºï– ãñuÉzÏ Ï yuÇ ºÉª Ï uïçufi–ééw w z–ï–çºÏ çuzw yºzuz– z–
o ºÉ–çºDUÏ uÇuÉª –y–çBÏ é yñÇ–é ÇÏ ÉïuÉª Ï éÏ é uÑuç–y–Ç ÉÏ ª Ï çº Ï Éï–B–Ç
ãñ– é– z–éïuyw Ï ÇÏ Éï– Yfi–ç–éï – é–ñ fiº ºÉª Ï Wª Ï i ñRÉÏ –éÑw Ï –Éïç–
–ÃéBÑÏ z–Cé– fi–ç Ï w ñÃzÏ y ñ zÏ h –ÑuÃD Ï z–é.:ºÃuz–ºçÏ z– h uÉ–ÑuBu
yºÉyÏ ÇºÃB é–ï–y–ÉïÏ é – z– –éé–ºé Ç–ïçÏ é z– uÃºïñz–Di yuÇ ºÉª Ï zu
Ãx–çzuz–Di yuÇ ºÉª Ï .w ñÇ z–éfiºÏ Ñuçw–fiºïuç ñÇ uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ Ç ºÃïuç
– é—ñ– –Ç .ç–Éï– Ñuçw .:ºÉuÃÇ–Éï– Ñuçuç ÉÏ Ç–ºÏ z– ñÇw fiuéïw– ï–Éé Ï
z–é çïºyuDp Ç fi–ÉïÏ –Ãuyº uÃ fiuçç– Ï ÑÃuÉuÃÏ B– Ï é yñÇ–é xçuÉyÏ é zué
ÇÏ ÉïuÉª ué Ñuç–y–Ç wºÉzwÇwºé ºÇÑÏ É–Éï–éDi –ñºwyÏ Éfiºzw Ï é Ñuééw—ºçÏ é
w z–éy–ç uïç é z– ñÇw yÏ ÃÉw – Ï é ºÉ.Ï.çÇw ãñ– –éï ºÉzÏ yºzuz– Ñuçu
z–º uç Ï yuÇ ºÉª Ï RfiÏ Ãuç uÏ uÉÏ ºï–y–çD
qwº ÉÏ é z–º uç éÏ ºÉª Ï éS ÑçÏ ï–éïwe ºÉéÏ ÇD
kç–yºéÏ z–fiÏ Ãfi–ç Ï yuÇ ºÉª Ï DZºãñ–Ç ïçuÉãñºÃ éB –Ã wºÉï–ççÏ ÇÑ–D
n– Ñz–ç z–fiÏ Ãfi–ç ÉÏ ééÏ zºÉª –ºçÏ B.:ºyuç–ÇÏ é Çwºé ïçuÉãñºÃ éD
i –ñºwwÏ Ãwy Ï Ç ºÉzº.–ç–É uDn–Ç é–ãñ–ç ç–éÑÏ Éz–çByÏ Ãyw Ï é yñÃé
z– éÏ ÃuÇuç–Ã é éÏ xç– é–ñ ÑçÏ –Ç ºÉ–Éï– Éuçº – éÏ x– Éw yuxºÉ–Di fi– yñÃ
z–éuÑuç–y– Éw ÑºéïuB z–º uÉzÏ Ñuçw ïç é ñÇ çuéïçÏ z– .ñÇwuDi é
Ñuééw—ºçÏ éBÑ–çÑÃ Ï éBï–ÉïuÇ –éyÏ Éz–ç éñwuÉéº–zuz–Dcééï yª –ºçww–Ï ÃÑ–l
g uéBÏ ãñ– .w–çS Yéï Ï ÉÏ Ç–ºÏ zÏ z–é–çïÏ B–ÉfiÏ ÃÏ é ÑÏ ç çÏ yª –zÏ é – ÇuïÏ l
Ç–çy z– ãñuÃñ–ç ÑuïçñÃ uD

cÇÑçÏ fiºéuÇ ñÇ uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ DYÉyÏ éïuzué Éué ÇÏ yª ºÃuéBué ç–Ã–ºÏ éué
ç–.Ãï–Ç éÏ xç– wéºïñw Ï Di Ç–ÉºÉÏ yÏ ÇÑuçïºÃ ww uÉ—éïºw—çuÃRÑuçÏ ñ
z– xçºÉyuç – z– çºçDUééºÇ yÏ ÇÏ Ï é z–ÇwºéB–éï –éÑ–çuÉzÏ wfiÏ Ãwz Ï –ñºu
Ï ñ ãñ– uyÏ Éï– wÏ ãñ– ÉºÉ–ñ Ç ãñ–ç ºÇw–ºÉuçDi fi–Ã Ï Ç–zºïuDp Ç ÑÏ ñyÏ
Çwºé uxwº Ï B Ñ–çïÏ zÏ çºuyª Ï B ñçñxñé uÇuç–Ã é Ñwºçu Ç uyºÇw z– ñÇ
yuz fi–çBy–Éw ª uxºïñuÃzÏ é ÑÃuÉuÃÏ éDU ï–ççuBzñçw z–ÇwºéBÉ Ï z–º wãñ–
Ï é ïºx–ïuÉÏ é –Éï–çç–Ç Ï é ÇÏ çïÏ éDi yÏ çÑÏ zÏ z–.ñÉïÏ .Ï.º yÏ Ãyuz Ï éÏ xç–
ñÇw çÏ yª uBÏ Éz– z–y–Ñuz Ï – z–fiÏ çuz Ï ÑÏ ç uÉºÇwºé é–Ãfiuw—ÉéRÏ é Ï ééÏ é
é Ï ïçºïñçuzÏ é uï fiºçuç–Ç Ñ B ïÏ çÉuÉzÏ Cé– yÏ Çºzw Ñuçw Ï é Ñ ééuçÏ él

Uéé°ÇBw ÇÏ çï– fiÏ Ãw fi°zuDo uÃfi– ué ufi–é z– çuÑ°Éw yÏ É.ñÉzuÇ –ééué –ëïçuÉª ué é°Ã ñ–ïué yÏ Ç yuz fi–ç–éBÑÏ çãñ– ñÇwıÏ fi–Ç –ñ°uByÏ Ç fi°ëïÏ éu ÑÃzÇw—Ç Ñç–ïw– xçÏ É –BuÑçÏ °ÇuÇé– z–Ãé yÏ Ç –ç°ıÏ é w–ñzÏ éDkuééwï Ï Ñ–çïÏ zw yux– w z– e °ÉéÏ Ç ãñ– –Ãw ÑÏ z– é–Éï°ç Ï xuï–ç zué uéuéDYéé– Ñç–éé –°Ï z– ÇÏ çï– w .w –ëïç–Ç–y–çDi —ëïÏ xçñéyÏ zw ÇñÃ–ç –éÑuÉïwÏ Ñ ééuçÏ Ñç–ïÏ Bãñ– é– wuéïwçuÑ°zuÇ–Éï–D

Ué ªÏ çué Ñuééuç yÏ Ç – uéÑ–çuÉï– ÃÉï°z ÏDi –ñ°ww°ÉzwÉ Ï z–ñ é°Éu z– fi°zuB– ãñuÃñ–ç ÇÏ fi°Ç–ÉïÏ éñéÑ–°ıÏ É–ééw Ñw°éw—Ç ÃzÉuç uxuÃw u uÑuç–Éï– ïçuÉãñ°Ãzuz– zÏ –çñÑÏ DX– fi– –Ç ãñuÉzÏ BïÏ zÏ éB– y–ïÏ Ï fi–ÃÏ ByÏ çç–Ç uïç é z– ïuÃz–é z– ï–ççuBÏ é É°yÏ é –éyÏ Éz–ç°ıÏ é – °ëï–Éï–él WÏ ÉïñzÏ BïÏ zw fi– BïçuïuÇé– uÑ–Éué z– ñÇ ÑuëïÏ çBÏ ñ z– ñÇ ç–xuÉªÏ z– °uãñ–éDh Ï .:°Ç zwïuçz–Be °ÉéÏ Ç É Ï uyç–z°ïwÇw°é ÉwfiÏ ÃwzÏ –ñ°uDo–ç é°zÏ z–ï°zÏ S i ñ ïçuïuÇé– Ç–éÇÏ z– ñÇ –ÏÃÑ–S i ãñ– .w–çS nÏ xçÏ ñ ï Ï ÑÏ ñyÏ z°Éª–°çÏ ãñ––Ãé É Ï ï Ç yÏ ÇÏ Ñw–uç Ï ñïçÏ –ñ°uDh –ééué yÏ Éz° –él é ÑÏ z–Ç yÏ Éï°Éñuç éÏ °ÉªÏ éBÏ ñ fiÏ Ãuç z– ãñuÃñ–ç ÇuÉ–°çw uï f ªuéu Ñuçwï–Éïuç ïñzÏ Ï ñïçwfi– De °ÉéÏ ÇBw°ÉzwÑç–Ï yñÑuzwyÏ Ç Ï fiÏ Ï é°É°ëïçÏ zw ufi– uy°Çw z– éñw yux– uB éñ—ç– ãñ– é°–uÇ uz°uÉï–Di fi–ÃÏ ç° z– ïuÇuÉªwÃñyñçuDn°ÇB ñÇwÃñyñçuBÇué –Ãwé– é–Éï– Ñ–ç.:.°ïuÇ–Éï– yuÑw z°ééÏ Do–ÉïwyÏ Éfi–Éy–ç t uÉzÏ Ãw°ç yÏ Ç –ÃuBÇué –ëïwç–yñéwÏ yÏ Éfi°ï–D

°ÇÑçñz–Éï– B–Ãuuç–ñÇ–ÉïuD

i ç–uÉ° uÇÇé– Ñuçw Ñuééuç w ÉÏ °ï– ÉÏ Ç–°Ï zw z–éÏ ÃuzÏ çw Éñz– zué çÏ yª ué fiuçç°zué Ñ–Ã —ÃzÏ éÏ ÑçÏ zÏ é Ñ°yÏ é zÏ ÇñÉzÏ Dg uÃyÏ Éé—ñ–Ç uzÏ çÇ–y–çD

h wÇuÉª é—ñ°Éï–Be °ÉéÏ Ç uÉñÉy°wuÏ –çñÑÏ ãñ– fiw° –ÇxÏ çuDt uÉzÏ ..°yw z°fi°z°zw –Éïç– w fiÏ Éïuz– z– é—ñ°ç éñw uÇ°–w – Ï °Éëï°ÉïÏ z– éÏ xç–fi°fi Éy°uDo–ÉïwuyuÃÇuç w°ÇÑuy° Éy°wz– éñwuÇ°–uB–Ç fi ÏD

YéïÏ ñ °ÉzÏ –ÇxÏ çuD

o uéª° z–Ã— :xÏ wéÏ çï–A z–é–ıuÇÃ– t uÉzÏ ÃD

i fi–ÃÏ éÏ çç°B °Éyç zñÃÏ D t uÉzÏ Ã –ëï z–éuÑÏ Éïuzw ÑÏ ç É Ï ï–ç yÏ Éé—ñ°zÏ .w–ç éñwuÇ°–uBï Ï ï–°ÇÏ éwãñuÉïÏ ñÇ °uãñ–BÇñzuç z– °z–°ul e °ÉéÏ Ç Ñ – wÇÏ yª °ÃwÉÏ Ï ÇxçÏ – fiw° –ÇxÏ çuDX–ÑÏ °é z– y–Ç Ç–ïçÏ éBıÏ –u wxw–w—Ç ÉÏ yª Ï BÏ ÃwÏ ªÏ ç° Ï Éï–BÑ—wwxw–w—Ç z– fiÏ ÃuBz Ç–°uÇ

fiÏ Ãw– ç—ç éééwuï Ï –çñÑÏ RÉ ÏB–ÃvÉ Ï ï–fi– Ç–zÏ zÏé Ñ-çº–Ïé z– fiºuuç éÏ ºÉª uB Çué ïuÇx Ç É Ï ï–fi– .Ï.ç w ÇÏçuÃ Ñuçw uxuÉzÏÉuç é–ñé yÏÇÑuÉª –ºçÏéDt uÉzÏÃwç–y–x– yÏÇ uãñ–Ã ºÉyÏÇÑuç fi–ÃéÏççºéÏ ãñ– z–º u ué yÏfiºÉª ué z– éñué xÏyª –yª ué ÇÏëïçuDi fi–Ã Ï fiÏ Ãwwçº çD

kuééuÇ wÇuÉª –éÑºuÉzÏDl ñuÉzÏ Ï éÏ Ãuïº É— Ï uÃÏ zÏ y ñBñÇwÃu uÏ ÃÉ— yª uÇw w uï–É Ï z–ÃéD Ï yuÇºÉª Ï zÏ –ñºuDi é .ñ–ºïºfiÏé ıñÉïuÇ Ñç–yºÑïuzuÇ–Éï– éñué Çw–çué xw–w—ÉéDX– ç–Ñ-Éï–Bw–ñ.Ï.çºwz Ãu–uç z fiºzuDY é– É Ï .Ï.ç Ï –ñºuS n– .Ï.ç–Ç éÏ ÃzuzÏé yª ºÉ–é–é ãñ– fi Ç Ñç–Éz ÇÃ éS YÇ Ñ ÉºyÏB zºéÑ-çéuÇ Ç– ÑÏ ç ïÏzÏé Ïé ÃuzÏéD UÃ–ñÉé é– –éyÏÉz–Ç uïç é z– ÇÏºïuéBÏñïçÏé uïç é z– çÏyª –zÏé Ïñ ïuÃz–éDi fi–Ã Ï .ºyw z– Ñ BºÇ fi–Ã– Ïç–ñÃÏéÏDYéé– ª ÏÇ–ÇBz–éyuçÉuzÏBÑuç–y– éux–ç ïñzÏDqºfi– ª ïuÉïÏ ï–ÇÑÏB– ué çw –é z– éñué ÃÇxçuÉ ué é Ï ï Ï ÑçÏ.ñÉzuéBãñ– ÉuzwÑuç–y– éñçÑç—Éz ÇÃ Ïñ Ñç–ÏyñÑ ÇÃD

k–çÇuÉ–y–Ç uééºÇ uï Ï ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– yÏÉé—ñ–Ç zºéïºÉ–ñºç Ï fi– yñÃD w Ç–éÇw yuÇºÉª ÏÉ–ï– yÏÉzñ ºzw Ñ-Ã –ñºw yÏÇ é–ñé –ï–çÉÏé yñÃé uÇuç–Ãé – yª –ºwz– Ñuééw—ºçÏéDh Ï é Ï yª ºÉ–é–éBÇué –ª uÇÑuéÏ .ñ–ºïºfiÏé ïuÇx ÇByÏÇ éñué çÏñÑué ïçuzºyºÏÉwºéBÏ ÃÉ–Ï yux–Ã .ÃuïñuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ –É..ºïuzÏ yÏÇ ïñçãñ–éuéBuÉ ºé z– ÏééÏ z– ºuãñ–B.ºïué fi–çÇ–Ã ué – uÉïº–ué ÇÏ–zué z– Ñçuïw.ñçuzué ÉÏ Ç–ºÏDe ºÉéÏÇ – é–ñé yuÇuçuzué éw–Ç zÏé –éyÏÉz–çºıÏéB éÏx Ï ÏÃuç –éÑuÉïuzÏ zÏ –ñºuB ãñ– É Ï –Éï–Éz– Ï yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏ z– é–ñé yÃ–Éï–éDU ç–Ã–ºÏéw z–yºzºñ .ºyuç yuÃuzw– É Ï é– ãñ–º uç Ñ-Ã uïçuéÏDp Çw –éÑ-çwï Ï .çñéïçuÉï– – uÉ–ñéïºuzuDDDÑÏ çãñ– Ï –ñºwuÑçÏ fi–ºïÏñ w ÃºÇw–ïuÑvÑuçwÑ—uç Çwºé —Éï– – Ãuyçuç Çwºé yÏÇ u – Ñ-zº ÏDi –çñÑÏ ï–ç Çwºé zº.ºyñÃzuz–é ÑuçwÉ Ï é–ç fiºéïÏBÑ-ÉéuÇ ué ç–Ã–ºÏ éuéDYÉïç–ïuÉïÏBÑç–ÏyñÑuz ué yÏÇ wºz–ºwz– ãñ– Ñç–yºéuÇ yª —uç uÏ ÃuzÏ É–ÑuÃé zÏ b ºÇuÃuºwÏ ãñuÉïÏ uÉï–éBÑç–..ç–Ç uyç–zºïuç ÉwéÏçï– – Éu – Ñ-çº Éyºwz Ï –ñºuD

quÇÏéʼ uÉñÉyºwÏ ª ÏÇ–ÇB–ÉãñuÉïÏ wyuÇºÉª ÏÉ–ï– yÏÉzñ ºzwÑÏ ç Ïñïç Ï é– wuéïwÉÏ é–Éïºz Ï yÏÉïç çºÏD

i –ñºwyÏÇ– wwuÉzuçBé–Ç –éÑ-çuç ãñ– Ïé ÃºÇÏé Ñuééw—ºçÏé –éï–ıuÇ ÑçÏÉïÏéD

Yéé– .ºÃ Ï zué ÇÏÉïuÉª ué ï Ï zñçÏ ãñ– ª z– é– Ñ-ç–ñÉïuç é– É Ï ï–Ç ñÇw yuçï–ºçw ÉÏ Ãu–uç zÏ yÏçw ÏDg ué –Ã yÏÉª –y– é–ñ É——yºÏ – éux–

Ñç–fi–ç Ï ï–ÇÑÏ uÑ–Éué Ïxé–çfiuÉzÏ Ï y ñDUé –çuÉz–é Éñfi–Éé ãñ– é–uyñÇñÃuÇ uÏ éñÃuÉñÉyºuÇ É–fi–DnÏxç– ué yÏ ÃÉué wÏ ºiuzué Ñ–Ã fi–ÉïÏB–Ã uÑç–ééwÏ ÇÏfiºÇ–ÉïÏBºÉzº.–ç–Éï– uÏ ãñ– ÑÏz– uyÏÉï–y–ç yÏÇ Ïé Ç–ÇxçÏé zw– Ñ–zº ÏDWÏÉfi–çéwyÏÇ Ïé .ñ–ºiºfiÏé uÑ–Éué Ñuçw ç–Ñ–ïºç ãñ–Bé– Ïé yª ºÉ–é–é Ïé ºÉï–çy–Ñuç–ÇB–Ãé z–fi–Ç zº –ç ãñ– é Ï Ñ–ç—çºÉÏéDDoÏzwfi–ãñ– z ñÇw ÏÃuzw Ñuçw ïç éB Ñuç–y– é– Ñ–ç–ñÉïuç é– –éé–é yÏºiuzÏé éñÑÏçïuç Ï ãñºÉ – zºué z– yuÇºÉªuzuDnux– ãñ– Ï –çñÑÏ zºéÑuçuïuzÏ z–ÇwºÉ Ñuçw ufiuÉ uç çuÑºzuÇ–Éï–DXÏ ı–ºïÏ yÏÇÏ –éï Ï –ãñºÑuzÏéBñÇu ÉºywÏ–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– ÑÏz– Çuïuç wÇwºÏç Ñuçï–D ÑÏç –éé– ÇÏïºfiÏ ãñ– –Ã É Ï ÇÏéïçwÉ–Éª ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïuÃéÇÏDUÉzwz–Ñç–ééwyÏÇÏ ñÇ çÏx Bz–yux– wuxwº uzwÑuçw–É.ç–Éïuç wfiºÏÃÉyºwzÏ fi–ÉïÏBéux–ÉzÏ ãñ– Ï –çñÑÏ Ï é—ñ– yÏÇ zº.ºyñÃzuz–D

YÇ .ç–Éï–BÏ bºÇuÃºw –ç–ñ– éñué ÇñçuÃuéDXñçuÉï– w ÇuÉª BÏ –ÉïñéºuéÇÏ zÏé .ñ–ºiºfiÏézºÇºÉñºDn–Ç ÑuçuçBñÉïuÇ Ï çÏéïÏ yÏÇ ÇuÉï–º–u z– ºuãñ– Ñuçw é– ÑçÏï——ç zué ãñ–ºÇuzñçué zÏ éÏÃDb é–ÇÑç– uÃñ Ç Ñç–éï–é wÑuééuç ÇuÉï–º–wÉÏ çÏéïÏ zÏ Ç–ÉºÉÏ Ïñ Ã– Ï.–ç–y–ç –ñuDWÏÇ é–ñé yñÃé –éyñçÏé –çuÉz–é z–ÇwºéB–Ã .Ï.º uzÏïuzÏ Ñ–Ã –çñÑÏDX– é–ñé ÃxºÏé .ºÉÏé É Ï éw–Ç ãñ–º wÉ–Ç ÃuÇ–Éïw ÏD

i é –ªuÇÑué É Ï Ñuç–y–Ç éÏ.ç–ç yÏÇ w yuÇºÉªuzuDn– uÉïº–uÇ–Éï–ïºÉªuÇ .uÇwz– é–ç .–çÏ –é –ñ–çç–ºçÏéBÏ ï–ççÏç zué yuçufiuÉuéBªÏı– é Ï fiºéïÏé yÏÇÏ é ÃzÏé ÇÏÉïuÉª–é–éDg wºé uÃÏé – çÏxñéïÏé ãñ– wÇwºÏçºwzÏé ïºx–ïuÉÏéBé Ï Ïçº—ºÉ çºÏé z– ñÇw ç—º Ï éºïñuzw ÉÏ Ãéï–Bï Ï – ï–Ééu ãñuÉïÏ w ZçuÉ w ãñ– zñçuÉï– é yñÃé Ñ–çÇuÉ–y–ñ ºÉuy–éé fi–Ã uÏé –éïçuÉ—ºçÏéDi é –ªuÇÑué é–ÇÑç– z–ççÏïuçuÇ ué ï–Éïuïºfiué z– ºÉfiué Ïl h–Ç a–É–ºé eªuÉ yÏÉé—ñºñ zÏÇºÉ CÃéDUÃ éB.Ï.çuÇ Ïé ÑçºÇ–ºçÏé wé–ç–fiÏ Ãuç yÏÉïçwÏ Y çyºïÏ q–çÇ–ÃÏDg –éÇÏ ãñ– Ïé yªºÉ–é–é Ïé yªuÇ–Ç z– y–é z– –éïºÇw Ï zÏ ºÇÑ–çºuÃéÇÏ BÏé –ªuÇÑuéB ÑÏç éñw fi– l uyç–zºïuÇ éÏÇ–Éï– ÉÏ ãñ– Ïñfi–Ç Ã–Ï uÏ Éuéy–çQÑ–çï–Éy–Ç w ñÇwçwu z– ç–ºé D

kuçw eºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBwuñïÏçºzuz– yÏÇ ãñ– Ï –ñºwÃfiwéñwïçÏÑwuÏé ÑÏñyÏé ué yÏÉfi–Éy– z– ãñ– –Ã zº–ÉÏ ª–çz–ºçÏ zÏé uÉïº–Ïé ç–x–Ãz–él Uz–ÇwºéBéÏñx–çuÇ ãñ– Ïé –ªuÇÑué é Ï Ïçº—ºÉ çºÏé zÏ Ç–éÇÏ fiºÃuç–ıÏ ãñ–

Ï –ñºuBãñ– Ï é –êï ÃfiuÉz Ï z– –çw wuï Ï Ïñïç Ï Ãuz Ï zw.ç Ï Éï–ºçuDU.:Éu
z– yÏ ÉïuéB–Ã ïuÑ– É Ï é–ıwï Ï –uÉuÉyºÏ éÏ ãñuÉïÏ uyç–zºïufiuÇ ãñ– .Ï.éé–l
ñÉºyuÇ–Éï– ÇÏ ïºfiuz Ï Ñ–Ã –uÉª Ï BïuÑ– ÉÏ é–ñ yÏ çw Ï ïuÇx Ç ª uxºï– u
–çuÉz– wz– éñwçw uD
U–Ï çw–Ãué é–Éï–Ç ïuÇuÉª Ï ç–éÑ–ºïÏ ãñ– É–Ç Ï ñéuÇ .uÃuç yÏ Ç –ÃDX–
ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ B–Ã –êï yuÇºÉª uÉz Ï Çñºï Ï uzºuÉï–B–Ç ñÇ çºïÇ Ï ãñ–
ÑçÏ x– ãñuÃñ–ç yÏ Éfi–çéuDUÉzw yÏ Ç Ñuéé Ï é ç—ñÃuç–éBé–Ç ª –éºïuçByÏ ÇÏ
é– yÏ Éª –y–éé– – uïuÇ–Éï– w Ç ÉºÇw z Ï xçw z Ï ï–çç–ÉÏ Di yÏ çï–ıÏ z–
.ñ–ºïºfiÏ é é– –êï–Éz– ÑÏ ç y–çyw z– yºÉãñ–Éïw Ç–ïçÏ éDkuç–y–Ç éÏ Ãzuz Ï é
z–ççÏ ïuz Ï éD h Ï ï Ç Éuzw w ºÉfi–ıuç uÏ é fiºuuÉï–é ãñ–B ª é yñÃ él
Ñ–çyÏ ççºuÇ –éé– Ç–éÇÏ yuÇºÉª Ï DUÉïº–uÇ–Éï–BÉÏ –ÉïuÉïÏ BÏ é ïçuÉéÑÏ çï–é
–çuÇ .–:ºïÏ é éÏ xç– Ï Ã ÇxÏ z– ºuãñ–éB– Ï é çºyÏ é yÏ Ç–çyºuÉï–é ïºÉª uÇ ñÇu
–éyÏ Ãw Ñuçw ÑçÏ ï——ÇÃé yÏ Éïçw Ï é uïuãñ–é z Ï é xuÉzºz Ï éDi é .ñ–ºïºfiÏ é z–
f ª uéwï Ç uÑ–Éué yuÉºfi–ï–é Ñuçw–É.ç–Éïuç Ï é ÉÏ fiÏ é uééuÃuÉï–é z– –êïçuzul
ãñ– é Ï Ï é éÏ Ãzuz Ï é y ª ºÉ–é–éD

E

U ïçÏ Ñv é– ÃfiuÉïw uÏ uÇuÉª –y–çB–BuÑ–éuç z Ï é ãñºÃ Ç–ïçÏ é Ñ–çyÏ ççºz Ï él
z Ï é çºÏ é uïçufi–ééuz Ï é – z Ï é z–yÃfi–é çÏ y ª Ï éÏ é z–éyºz Ï éBué ÇÏ ÉïuÉª ué z Ï
b ºÇuÃwºw yÏ ÉïºÉñuÇ Ñuç–y–Éz Ï ºÉuy–éé fi–ºéDUïç é z– yuzw yñÇ– uÑuç–y–
Ï ñïçÏ BuºÉzw Çuºé uÃÏ BÑuçw z–é–éÑ–çÏ z Ï é fiºuuÉï–éB–é–Ï ïuz Ï é ÑÏ ç ï–ç–Ç
ãñ– uyÏ ÇÑuÉª uç Ï çºïÇ Ï ºÇÑÏ éïÏ Ñ–Ã –ñºuDX–ÑÏ ºé z– ãñºÉ – ª Ï çué z–
Çuçy ª uB–Ãé uyuÇÑuÇ Ñ–çïÏ z– ñÇw .Ï.Éï– Ï ñ çºuy ª Ï Dh –éëw uÃºïñz–B
É–y–éé çºÏ x–x–ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é é–ºé Ãïç Ï é z– –ñw ÑÏ ç zºw Ñuçw –fiºïuç u
z–éºzçuïw Ï DUé ÇñÃ –ç–é uÑçÏ fi–ºïuÇ yuzw Ñuçuzw Ñuçw Ñç–Ñuçuç Ï y ª l
ãñ–BÇºéïñçuz Ï yÏ Ç .uçºÉª wz– y–fiuzuByÏ Ééïºïñº wxué– zwuÃÇ–Éïw Ï D
i é .ñ–ºïºfiÏ é z Ï çÇ–Ç w y ñ ux–çïÏ B z–xwº Ï z– yÏ x–çïÏ ç–é uÑ–Éuél
e ºÉéÏ Ç é– ÃÇxçw z– éñw fiºzw z– Ñuéï Ï çuBãñuÉz Ï é– uuéïufiw z–Çuºé zu
uÃ–ºw– ïºÉª wãñ– Ñuééuç wÉÏ ºï– z–ºïuzw Éw–çuÇuDi .çºÏ É Ï wuééñéïul
WÏ ÇÑuçuz Ï é y–Ãué –Ãuyºuºé z– a ñïéuBÏ yÃÇwz–ééw ç—º Ï ï–Ç y ª –ºçÏ z–
Ãx–çzuz–D
t uÉz Ï ÃÉ Ï éñÑÏ çïwï Ï x–ÇDh w ª Ï çwz– z Ï çÇºçBw–uéuÃ uÇé– yÏ Ç ïÏ zué

ué éñué çÏ ñÑué – é– uÑçÏ ºÇwïuÉïÏ zÏ .Ï.–Ï ãñ– ÑÏ ç fi çºué fi– –é ãñ–ºÇwu xÏ çzw z– é–ñ ÑuÃï z– Ñ–Ã z– uÉï ÃÑ–B Ñç–é–Éï– z– éñw Ç –Dh Ï ª Çuz–ºçuB ÇuéB Ñ–Ã yuÇºÉª Ï Byuzw ñÇ z–Ãé yÏ Ã– – yç–Ç–ÉïÏ é z– ºuãñ– Ñuçwãñ–ºÇuçDi é –ª uÇÑuéBé–ÇºÉñéBw–çñÑuÇ Cé– zºuÉï– zÏ .Ï.–Ï BuÇuééuÇ ïéuÇÑv– yuÉïuçÏ ÃuÇDi fi–ÃÏ ByÏ Ç fiÏ Çñºïl éñufi–ByÏ ÉïwïuÉïué ª ºéï çºué ãñ– z wºÇÑç–éé Ï z– ï–ç Ñ–çyÏ ççºzÏ Ï ÇñÉzÏ ïÏ zÏ –Ç Ïñïçwfiºz uDnñwfiÏ –ÉyuÉïw Ïé –ª uÇÑuéB –ÇxÏ çw z–éyÏ É.:–Ç z–Ã – ..ºãñ–Ç w zºéï Éyºul Ñ–ç–ñÉïuÉzÏ Cé– é– Ï fi–ÃÏ fiw–uxñÉzÏ B ÇÏ É—B éuÉïÏ Ïñ xçñ ÏDX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ B –éï– é– x–É–.:yºw zÏ ç–éÑ–ºïÏ ºÉéÑºçuzÏ Ñ–Ã ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏ é yª uÇuÇ wÃñywéux–zÏ çºw D

h wç–uÃzuz–B–éé– ºzÏ éÏ –éï ç–uÃ uÉzÏ ñÇ fi–ÃÏ éÏ Éª Ï Q–ÉyÏ Éïçuç é–ñ É–ïÏ BÇÏ É— –Ç ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ z– ç–.ñ—ºuzÏ é ïºx–ïuÉÏ é ÉÏ éñÃzw ÉzºuDn–ñ .:ÃÏ .ñ—ºñ zÏ oºx–ï– ª fiºÉï– – yºÉyÏ uÉÏ éDi fi–ÃÏ É Ï ãñ–ç ÇÏ çç–ç é–Ç ç–fi CÃÏ – é–Ç yÏ Éª –y–ç –éé– z–éy–Éz–Éï– ãñ– ç–éÏ Ãfi–ñ é—ñºç Ï ÉÏ xç– yuÇºÉª Ï zÏ zuçÇuDYéï ï Ï Ïç–ñÃÏ éÏ z– é–ñ É–ïÏ ãñ– é–ñ çÏ éïÏ é– ºÃuÇºÉwuÏ .uÃuç z–ÃD

f Ï–Ï uÏ uÇuÉª –y–çBÏ é fiºuuÉï–é ÑñÃuÇByÏ çç–ÇBÇÏ fiºÇ–ÉïuÉzÏ Cé– é–Ç Ñuçuç ÑuçwÉ Ï yÏ É—ÃuçDYéé–é z– ÇºÉñïÏ é z–zºyuzÏ é wïñÉïuç Ïé Ñ–çï–Éy–é – wÃfiuÉïuç uyuÇÑuÇ–ÉïÏ é Ï Ïé Çwºé Ñ–çº–Ï éué zÏ zºuDYÇ é—ñºzuBïñzÏ fiwº é–ïÏ çÉuç ãñ–éï Ï z– éÏ çï– – ç–éºéï ÉyºuD

i –ñºuBãñ– ı Ñ–çyÏ çç–ñ –éé– ïçu–ïÏ fi çºué fi– –éBéux– ãñ– –ééw–ïuÑu É Ï Éuzwé– yÏ ÇÑuçuzwyÏ Ç ué é—ñºÉï–éBñÇ éºÇÑÃé ïç–ºÉuÇ–ÉïÏ uÉï–é z– éñxºç Ïé Çwºé uÃÏ é yñÇ–éDf BÏ é uyºz–Éï–é – ué zÏ –É ué ï Ç ÑçÏ ÑÏ ç –é zçuÇ ïºyuéB– É Ï é– ÑÏ z– –éÑ–çuç É–Éª ñÇ ïºÑÏ z– uñzuD

i Ç–ÉºÉÏ uÉzwç–éº–ÉuzÏ ByÏ Ç ñÇw– Ñç–éé Ï z– zÏ çDYÇxÏ çwyÏ çuÏ éÏ – ç–éºéï–Éï–B–Ã ï–Ç yuzwfi– Çwºé zº.:yñÃuz– Ñuçw é—ñºç Ï çºïÇÏ Dh ué É–ç–Ç–é Ãuz–ºçuéBÏ é uzñÃÏ é Ï yuçç—uÇ Éué yÏ éïué Ïñ ÉÏ é ÏÇxçÏ él yÏ ÃyuÉzÏ Cï z– fiÏ ÃwÉÏ yª Ï Ã–Ï z–ÑÏ ºéBÑÏ çãñ– ºÉzºéÑ–Éé fi–Ããñ– –Ã uÉz– é– É Ï ãñºé–ç ãñ– é–ñé Ç–ÇxçÏ é yÏ É—ÃÇDh ué z–éyºzuéB–Ã yÏ çç– yÏ ÇÏ ñÇwyuxçuDn– ÉÏ yÏ Ç– Ï zwfiºw—Ç é– ÇÏ éïçÏ ñ .:–yª uzÏ BuÏ é ÑÏ ñyÏ é fiwº é– uxçºÉzÏ uÏ é uzñÃÏ éDUï Ï –ñºuBuÑ–éuç z– éñwçñz– uBuyuxÏ ñ ÑÏ ç é– uÑ—uç w –ÃDU yuzw–ïuÑuBÑ–ç–ñÉïuCÃ– yÏ ÇÏ é– é–Éï–Dg ué wç–éÑÏ éïu

ÉñÉyw zué Çuºé –ÉïñéºuéïuéD Ç–zºzwãñ– éÏx–ÇBÏ .çºÏ Çuºé ºÉï–ÉéÏB–
Ï ï–ÇÑÏBºÉéï fi–ÃDï é fi–ÉïÏé éÏÑçuÇ z– ç–Ñ–Éï–B– wï–ÇÑ–çuïñçwyuº –Éïç–
ãñºÉ – – fiºÉï– –çuñéDU ãñuïçÏ ÇºÃÇ–ïçÏéBué Éñfi–Éé é Ï ï Ï z–Ééué ãñ–
ÇuÃé– z–éïuyuÇDUÃ–ñÉé é—ñÉzÏé z–ÑÏºéBñÇwï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– é–
Ã–fiuÉïuDYÇxuº ÏBÉÏ .ñÉzÏ zÏ z–é.:ºÃuz–ºçÏBñÇ ÑçÏ.ñÉzÏ éºÃÉyºÏ éñy–z–
é ãñ–zué z– Ñ–zçuéDVçñÇuBÉ–fi– – éºÃÉyºÏDUé Éñfi–Éé é– uuéïuÇ
çuÑºzuÇ–Éï–B– éñç— –Éï Ï Ï ÑºyÏ zÏ Yfi–ç–éïDg uºé Ñ–çïÏBué uéué z– ñÇ
yÏçfiÏ ç–.Ãï–Ç wÃu ÑçuÏ–uzwzÏ b ºÇuÃuºuD

t uÉzÏÃuïçufi–ééwwïÏçç–Éï–Dh Ï ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ–ï–ÉïwÑ—uç wÇÏy^a ºÃu
ãñ– e ºÉéÏÇ Ã– Ñuééwzw Çuç—Ç ÏÑÏéïuBzºéïçuºzuÇ–Éï– wz–º wyuºç Éu
–ñuDe ºÉéÏÇ yÏÇ– w w çºçBºÇºïuzw Ñ–Ã ç–éïÏ zÏ –çñÑÏB–ÇxÏçw ºééÏ
éº–Éº.:ºãñ– ãñ– t uÉzÏÃBwÑuçïºç z– w–ÏçuBñéuç çÏñÑué ÇÏÃuzué – yÏÇ–ç
uÃÇ–ÉïÏé ÇñçyªÏéD Yéé– ÃuzÏ z–éÑç–ÏyñÑuzÏ z–.:É– Ïé ïºx–ïuÉÏél
ïçuzñ ºÉzÏ ñÇwÑçÏ.ñÉzwyÏÉ.:ºuÉ wÉwfiºzwz–éÑçÏfiºzwz– .uïuÃéÇÏD

UÉzuçuÇ Ï zºw ïÏzÏB ãñuÉzÏB z– ç–Ñ–Éï–B Ï –ñºw ÑuçuB yÏÇÏ é–
Ñç–éé–Éïºéé– ñÇw uÇ–wuDh ºÉ–ñ Ç yÏÉé—ñ– fi–ç ÉuzuRÏ ªÏÇ–Ç z u
Ïçz–Ç z– z–éÇuÉyª uç w.:Ãu– é– –éyÏÉz–ç –Ç éºÃÉyºÏDoÏzÏé é– ïÏçÉuÇ
ºÉfiºé fi–ºé –Éïç– çÏyª ué – Ñ–zçuéD i ãñ– –éï uyÏÉï–y–ÉzÏS Béñééñççu
t uÉzÏÃBuÑufiÏçuzuDe ºÉéÏÇBuyÏéïñÇuzw yÏÇ Ïé çñ zÏé zw ÇÏÉïuÉªul
Ïñfiºñ ñÇ ñÇxºzÏ zºéïuÉï–Di É–çfiÏéºéÇÏ zÏ –ñºw w z–º w ÇñºïÏ
Ñç–ÏyñÑuzuDb Ñ–çº–Ï ÑÏç Ñ–çïÏDDg ué ãñuÃ ouÃ– ñÇw ufiuÃuÉyª–l
Ñ–Éé w e ºÉéÏÇDa –çuÃÇ–Éï–BÏñfi–Çé– ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– ñÇ –éïçÏÉzÏ zºéïuÉï–l
ãñ– Ã–Ï é–ïçuÉé.Ï.çÇw–Ç xuçñÃÏ z–ïçÏfi ÏD

t uÉzÏÃ wÑçºÇ–ºçwwÑ–çy–x–ç Ï ª–Ãy Ñ–çÏDYÃ –éï fiÏuÉzÏ wñÇu
uÃºïñz– Ç zºuBfiºÉzÏ zÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃBÉwzºç– Ï z–ÃéDp Çw –éïç–Ãu
fi–çÇ–Ãw –éï ÑºÉïuzw Éw yuçÃÉ–uD h Ï é– Ç– uÇ' B–çºïwÏ –ñºuDi
fi–ÃÏBÏé –ª uÇÑuéBué ÇÏÉuéDDïÏzÏé z–ºïuzÏé ÉÏ yª ÏBÑ–ïçº.:yuzÏél
ÑuçuÃéuzÏé Ñ–Ã Ç–zÏBç–ï–ÉzÏ wç–éÑçw ÏBÏ yÏçw Ï zºéÑuçuÉzÏDh ñÉyu
Ñ–ÉéuçuÇ ãñ– ñÇ uÑuç–ÃÏ ï Ï Ñ–ãñ–ÉÏ Ñz–éé– .w–ç ïuÉïÏ xuçñÃÏBu
ï–ççw Ñuç–y– ïç–Ç–çDYÉï Ï Ï ÇÏÉéïçÏ z–éuÑuç–y– zÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zÏ fiuÃl
z–º uÉzÏ ñÇ çuéïçÏ z– uÉ—éïºwuïç é z– éºDUé zñué uÇº–ué éux–Ç ãñ–Bé–
.Ï.ç–Ç Ñç–éuéBç–y–x–ç Ï ñÇw ÃÉ–w Ñ–ÉuDi é yuççuéyÏé z– a ñïéw ï–ç Ï

Ñçw –ç –Ç ïÏçïñç Ößé z– ÉÏfiÏ ÑÏ ç ï–ç–Ç ï–ÉïuzÏ é– ıñÉïuç uÏ zuÃº Ößé Çul
YÃé –éï Ï uÑufiÏçuzuéBÑÏçãñ–BuÃBãñué– yÏÉé—ñºçuÇ –éãñ–y–ç Ïé ÇuÃé
ãñ– uééÏÃÇ Ï ÇñÉzÏDYééwufi– z– Çuñ w–Ï ñçÏ fi–ºÏ Ñuçw ÃÇxçuçÖÃ–é u
ç–uÃzuz– zwéºïñw ÏDl ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ é–ç Ñç–yºéÏ Ñuçwãñ– ñÇwÑüçñÃu
yÏÇ–y– wÑ–çé—ñºçÏé .ñ—ïºfiÏéS

Uï–Éz–ÉzÏ Ïçz–Ç zÏ –ñºuB–Ãé éw–Ç zÏé –éyÏÉz–çºïÏéByÏÃyuÇ ué
ÇÏyª ºÃé ÉÏéÏÇxçÏéBïºçuÇ wÑÏ–ºçwzué çÏñÑué – Ñ –Ç Ïé –ÏççÏéD
Y ºéï–Ç Çwºé z– ãñuç–Éïwïçº Ãué ãñ– ÃfiuÇ uï Ï h –ÑuD ºÇÑÏ éé fi–
ãñ– ué Ñüçñ Ãué fiº—º–Ç ïÏzuéDquÇÏé Çñzuç Ï ºïºÉ–ç çºÏDquÇÏé ÉÏé
–éyÏÉz–ç Ñuçï– zÏ zºw– yuÇºÉª uç Ñuçï– zwÉÏºï–D
U yÏÃÉw ç–ïÏÇw éñw Çuçyª uBÉñÇ çºïÇÏ wºÉzw Çwºé ÇuçyuzÏDYÃé
Ñç–yºéuÇ z–º uç wïçºÃw – uüçufi–ééuç uÃñÉé yuÇÑÏé zñçuÉï– ª Ïçué uï
–ÉyÏÉïçuç ÏñïçÏ yuÇºÉª ÏDp ÇwuÉzÏçºÉª uBñÇ Çuçïº É–ï– – uÃñÉé ñçñxñé
fiÏuÇ w Ç–ºw uÃñçw –Ç ñÇ Ã–ñxç– xuï–ç z– uéuéDWª—uÉzÏ w ñÇ
z–é.:Ãz–ºçÏ z– ÇÏÉïuÉª ué z– uÃºïñz– Ç zºuB–Ãé yçñ uÇ ñÇ yª Ïçï–Él
Ñ–ãñ–ÉÏ uÇÏÉïÏuzÏ z– Ñ–zçué –É.:.ºïuzÏ yÏÇ xuéïÏÉ–ï–é – Ñ–zwÏé z–
ï–yºzÏByÏÇ ñÇw ux–çïñçw Ñuçw ué Ï.–ç–ÉzuéDUé xuÉz–ºçué z– Ñç–y–
.ÃïñuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ ïçw–Ç éÏçï– uÏé fiºuuÉï–é ãñ– uüçufi–ééuÇ Ï
z–é.:Ãz–ºçÏ Ñ–Ãv Ñçº Ç–ºçw fi– DcÉéyçº –é éw–çuzué .Ï.çuÇ –çufiuzué Éué
Ñ–zçué z–éé–é éuÉïñ çºÏéB– Ñuç–y–Ç –éïuç uãñº z–éz– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏç fi–ºél
Uééº Ç ãñ– ÑÏz–ÇBué ÇÏÉuué Ç–zºïuÇ uÃñÉé ÇºÉñïÏé ıñÉïÏ é xuÉz–ºçué
z– Ñç–y–ByÏÃçºzué – ºÇÑç–ééué yÏÇ ï– ïÏé éw–çuzÏéB–ÉyÏÉïçuzué uÑ–Éué
ÉÏé Ñwé–é xñzºéïué zÏ b ºÇuÃºuDYéï Ï Éué yuéuéBÉÏé ï–ÇÑÃéBÉué Çwºé
ºéÏÃzué –çñïuéBÉÏé z–é.:Ãz–ºçÏé zué ÇÏÉïuÉª uéDDn—ñÉzÏ w yç–É uBÏ
fi–ÉïÏBuÏ .w Ößé .ÃïñuçBÃfiwuÏé ãñüçÏ yuÉïÏé zÏ ñÉºfi–çéÏ wx É Ï zué
Ñç–y–éDi é ïºx–ïuÉÏé ué yª uÇuÇ yux–Ã uÏ fi–ÉïÏ BÑÏçãñ– ÃÇxçuÇ u
yçºÉwz– yufiuÃé –uÃÑuÉzÏD

Xñçuıï– Ï zºuBé–Ç ...Ã–Ï z–fiºzÏ uÃºïñz–BÏé fiºuuÉï–é .uÃÇ ÑÏñyÏl
YÉãñuÉïÏ uüçufi–ééuÇ ñÇ z–é.:Ãz–ºçÏB Ï –ñºw uÑÏÉïw yºÉyÏ uÉºÇwºé
Ñçuï–uzÏéB wñÃuyºÉ –ÉïuzÏéB ãñ– –éyuÃÇ w çÏyª w zÏ ÏñïçÏ ÃzÏ zu
ïÏçç–Éï–DYÃé Ïé fi—Ç éñxºç – z–éuÑuç–y–ç ÉwÉ–fi–B–É–ÏÃzÏé Ñ–Ãé Éñfi–Éé
ãñ– yÏçç–Ç ÑÏç yºÇwzÏ fiuÃDn Ï xª uçuÃéBÏé yuçÉ–ºçÏé wñºé zÏ b ºÇuÃºul

U Ãêï– xçºÃw Ï Yfi–ç–êïB –ÉfiÏ ÃÏ –Ç ñÇ ª uÃB –ÉãñuÉïÏ Ï uêïçÏ ç–º ç–éÑÃÉz–y–BºÉyuÉz–éy–Éï–BÉÏ y ñ w ñÃé–Ç Éñfi–ÉéD

YÃé fi—Ç –ñºuéBçuÑÏ éuéB–uÇÏ é – –w –ÃuéDDDÇué Ï ç–º zué ÇÏ ÉïuÉª ué é–Ç z fiºzw Ï ºuãñ–B–éé– xÏfiºÉÏ Ñç–ïÏ – Ñ–Ãz Ï ByÏ Ç yª º.ç–é uy–çuzÏ él é–ÇÑç– Ñç–y–zºzÏ ÑÏ ç ñÇ ïºÉºzÏ z– éºÉÏ é ãñ– Ï ufiºéw zw Ñç–é–É w z– ª ñÇuÉÏ éDX– ç–Ñ–Éï–B Ñ–Ãw ïçºÃuBuÑuç–y–Ç ñÇ ª Ï Ç–Ç – ñÇw ÇñÃ–ç fi–êïºzÏ é yÏ Ç çÏ ñÑué ïºx–ïuÉuéBÏ ª Ï Ç–Ç z– ï ÉºywuÑ–çïuzwÉw yºÉïñçw– yuÃué xñ.uÉï–é –É.ºuzué –Ç xÏ ïué z– Ã fi–çÇ–Ãué uÇuççuzué ÉÏ é ïÏ çÉÏ –ÃéBw ÇñÃ–ç yÏ Ç ñÇ ufi–ÉïuÃÃêïçuzÏ – çÏ ñCÑué Ñç–ïuéDi –ñºu ïçuÉãñºÃ w Ï –çñÑÏ Q–éé–é ÑuêïÏ ç–é É Ï ï Ç ç–Ãw Ï yÏ Ç Ïé yª ºÉ–é–él Uz–ÇuºéBÑÏ z–Ç zuç Ñç–yºÏ éué ºÉ.Ï.çÇw –é éÏ xç– Ï ï–ÇÑÏ zÏ Ï ñïçÏ ÃuzÏ zw ÇÏ ÉïuÉª uDi é .ñ–ºïºfiÏ é uºÉzw É Ï uÃyuÉ uçuÇ Ï z–é.ºÃuz–ºçÏ z– h uÉ–ÑuD

i Ç–ÉºÉÏ ByÏ Ç Ï çÏ êïÏ Ç–ºÏ ãñ–ºÇuzÏ ÑÏ ç yuñéw zÏ éÏ ÃBué çÏ ñÑué çué–uzuéBx–x– ufiºzuÇ–Éï– Ï Ãºï– z– zçº ãñ– Ã– Ï .–ç–y–Ç Ï é ÑuêïÏ ç–éDWÏ Ç Ï .Ï.yºÉª Ï uyª uïuzÏ BÏ é ºuãñ–é – ué zçºé é Ï uÉºÇuºé ª ºçéñïÏ é ãñ– Ñ–éuÇ Çuºé z– Ç–ºwïÏ É–ÃuzuDUÑ–éuç z– é–ñ ÑçÏ fi–çxºuÃÇuñ ª ñÇÏ ç – ï–ºÇÏ éºul é Ï uÉºÇuºé ï Ï –êïºÇ fi–ºé ãñuÉïÏ ï–ºéDU yuçÉ– – Ï Ãºï– uÃÇ–ÉïuÇ Ï é ª Ï Ç–ÉéBwÃ Ï é fi–êï–BÏ yÏ ñçÏ é–çfi– Ñuçw.uxçºyuç xuççuyuéDi é ºuãñ–é ï Ç ñÇw yuçuyï–ç êïºyw ÉºyuQÉ Ï ÑÏ z–Ç fiºfi–ç uxuº Ï z– ïç é ÇºÃÇ–ïçÏ é z– uÃºïñz–Dh Ï éñÑÏ çïuÇ É–Ç wxuº wÑç–éé Ï uïÇÏ é..çºywÉ–Ç Ï yuÃçDi fi–ÃÏ yÏ Éïw ãñ–BuÉïº–uÇ–Éï–BÑuçw é– zºfi–çïºçBÏ é ïºx–ïuÉÏ é Ï .–ç–yºuÇ ºuãñ–é é–Ãfiw—Éé wé–ñé ºÉºÇº–Ï éB– ãñ– ñÇ z–Ãé uïºçuçwñÇ Ï .ºyºuÃyª ºÉ é .Ï.çwzwé–ÃuDU ïçÏ Ñwº Éï–ºçwyuº Éw–uç–uÃ uzuD

, ’

h w—ÃºçuBÏ ï–çç–ÉÏ é– ïÏ çÉwÇuºé ºçç—ñÃuç – zñçÏ Di xçº–uzÏ é wÇñzuç yÏ ÉêïuÉï–Ç–Éï– z– çºïÇÏ BÏ –çñÑÏ Ñç–yºéwÑç–êïuç uï–É Ï ÑuçwÉ Ï ïÏ çy–ç Ï é ïÏ çÉÏ –ÃéDe ºÉéÏ Ç éux– ãñ– –éé– éºÇÑÃé ºÉyºz–Éï– ÑÏ z– éº–Éº.ºyuç u ÇÏ çï–RºÉéÑ–yºÏ ÉwÏ yª Ï BÑ – ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– ñÇ ÑBz–ÑÏ ºé Ï ñïçÏ ByÏ ÇÏ é– –êïºfi–éé– uïçufi–ééuÉzÏ ñÇ yuÇÑÏ ÇºÉuzÏ DUï –ÃuBï Ï .ºçÇ–BÇÏ êïçwéºÉuºé z– yuÉéwÏ DUïç éB t uÉzÏ ÃB –é–Ïïuzu.B ufiuÉ w ÃÉïuÇ–Éï–DU yuzw zÏ ºé

ÑuéêÏéBé–ñé ıÏ–ÃÏé ïç–Ç–ÇB– –Ãw yw°Dkç–y°éw .w–ç ñÇ –é.Ï.ç Ï ï–çç fi–
Ñuçwé– ÃfiuÉïuçDU É–fi–Bãñ– yÏxç– ué çÏy^a ué – ué ÑÃwyué z– —ÃBïÏçÉwu
éñx°zw w°Ézw Çw°é Ñ-ÉÏéuDi é –^a uÇÑuéBÑÏç éñw fi– Bé Ï fiï°Çué zu
y—ñ–°çw zué É–fi–é Bãñ–°Çuzñçw zw y çÉ–w ãñ– wyÏÉï–y– ãñué– é–Ç
ufi°éuç – z w°ÇÑç–éé Ï z– ãñ– é– ï–Ç uç–°w z–xw° Ï zué Ñ ÃÑ-xçuéDi
ï–ÇÑÏ w É°ywyñçuD ÉÏ°ï–B–Ç fiÏÃwz– ñÇw.Ï.–ñ–°çuB–Ãé éÏÑçuÇ ñÉé
ÉÏéÏÃÏézÏéÏñïçÏéDUé yüüÑÃuéÇué z– .Ï.Ãué z– y^a ãñ– t uÉzÏÃuÑÃyu
É–Ãé uyuÃÇuÇ ué ãñ–°Çuzñçu éD h Ïé z°ué é—ñ°Éï–éB –éé–é yÏçuıÏéÏé
–ñ–çç–°çÏéByÏÇ Ïé ÏÃÏé yÏx–çïÏé ÑÏç Ñ-zwÏé z– ï–y°zÏBuÉzuÇ –Ç ñÇu
yÏÃuÉw y—w üïç é zué ÇÏÉıuéBãñ– uxç–Ç Ï yuÇ°É^a ÏDYÃé ïçÏÑ– uÇ
—Ç–ÇDi –ñ°uB°çç°ïuzÏ yÏÇ Ï .uïÏ z– é–ñé yÏÇÑuÉ^a–°çÏé É Ï ï–ç–Ç
ïÏÇuzÏ w Ñç–yuñ Ï z– ïçw–ç yñÃÏé –éyñçÏéBÉ Ï Ã–é z É–É^a ñÇu
uï–É ÏD

UÑuç–y–Ç ué Ñç°Ç–°çué fiï°Çué zw fi°w—ÇDUÏ uïçufi–ééuç w —Ã°çu
e°ÉéÏÇ Ñ-çy–x– uÃñÇué –Ïïué z– éuÉ–ñ– ÉwÉ–fi–DUyuxw–Éï–Éz–ÉzÏ ãñ–
Ï Ç–É°ÉÏ –éï éuÉ–çuÉzÏQué éÏÃué z– é–ñ ï É°é –éï Ï .ñçuzuéDU ÑÃuÉïwz–
é–ñé Ñé –éï çué–uzw Ñ-Ãw yçÏéïw —Ãuzwzw É–fi– – –Ã ÇuÉyuDUÑ-éuç zu
zÏçB–Ã É Ï é– ãñ–° uDouÃ– Ñ-Éé–ByÏÇÏ xÏÇ ï°x–ïuÉÏBãñ– Ï z–éï°ÉÏ
°Éz°fi°zñuÃÉ Ï z–fi– é–ç ñÇ Ïxéï yñÃ éuÃw Ï zÏ –çñÑÏD °É ï°Ã–éÑ-çuç
Ñ°–zuz–zué ÇÏÉïuÉ^a uéRuÃByÏÉïwuÑ-Éué Ï °Ééï°ÉïÏ z– éÏxç–fi°fi Éy°uD

e°ÉéÏÇ w-Ïçw zñfi°zw ãñ– Ï Ç–É°ÉÏ ÑÏééw w-ñ–Éïuç w fi°w—ÇDi é
–^a uÇÑuéBãñ– é– ç–fi– uÇ Ñuçwyuçç—ÇÏ Éué Ñuééw—Éé z°..y–°éBïuÇx Ç
–éï Ï –é–Ïïuz ÏéBÇ–°Ï y—Ïé–ïç–Ç–ÉzÏ z– .ç.°ÏDh ué yÏéïué z–ÃéBÏ Ç–É°ÉÏ
Ñuç–y– yÏÉ.°uÉï–Bïçu ÉãñÃB– É Ï ÇÏéïçw é°Éw°é z– –é–ÏïuÇ–ÉïÏDh u
ç–uÃzuz–B–Ã –éï é– z–° uÉzÏ fi–Éy–ç Ñ-ÃÏ °ÇÑÃwy fi–Ã°É°Ç°–Ï z–ééué
ç—° –éQÏ .ç.°ÏDUÑ-éuç z– é–ñ °ÉuÃ–ç fi–ÃÏï°Ç°éÇÏBe°ÉéÏÇ ï–Ç– ñÇu
ïçw—z°uD

h –ééw ÉÏ°ï–BïÏzÏ ÇñÉzÏ yñ°zw zÏ ıÏfi–Ç .ñ—ï°fiÏByñıÏé Ñé –éï Ï
–ÉéuÉ–ñ–ÉïuzÏé – yÏÇ Ïé z–z –é çÏ ÏéBÑç°Ç–°çÏé é°ÉïÏÇué zwãñ–°Çuzñçu
ÑçÏfiÏyuzwÑ-Ã – y–ééÏ z– .ç.°ÏDe°ÉéÏÇ z–çç–ï– ñÇ ÑÏñyÏ z–É–fi– –Ç ñÇu
ÑuÉ–ÃuDU ï–ÇÑ-çuïñçw ï Ï xw° wãñ– w –ñwfiÏÃwu —Ãuç –Ç uÃñÉé
é—ñÉzÏéB°ÇÑ-z°ÉzÏ ãñ– –Ãw ÃÇÑ– ué .–ç°zuéDX–ÑÏ°é z– Çuééw—uç é–ñé

Ñ éBe ºÉéÏ Ç Ã– z ñÇ ïºÑÏ z– ºÉfi Ãn̄yçÏ z– Ñ–Ã z–ëïºÉuzÏ w yÏxçºç Ïé
éuÑüïÏ éBuÉïº–Ï Ç ïÏzÏ zÏé Ñuëï Ïç–é Ñuçw É Ï –éyÏçç—uç – é– ÑçÏï—–ç zu
ñÇºzuz–DYÃvÉ–Ç Ñ–Éé wãñ– ïufi– ÑÏ ééw Ñç–yºéuç z–Ãé ïuÇx ÇRuºÉzwï–Ç
ñÇ Ñuç z– éuÑüïÏé z– éÏxçuDn–ÉïuzÏé –Ç fiÏ Ãw z– ñÇ .Ï.–Ï .çuyÏBÏé
z–Çuºé Çuçï–ÃuÇ Ï y^a Ï yÏÇ Ïé Ñé Ñuçw é– uãñ–y–ç –ÉãñuÉïÏ zºfiºz–Ç u
çw Ï z– yuçÉ– é–yw – x–x–Ç y^a .–çfi–Éï–Dh Ï ï Ç Çuºé çÏñÑué Éué
ÇÏy^a ºÃuéRfi–ëïºçuÇ ïñzÏ Ï ãñ– ïºÉ^a uÇ – é– z–ºïuçuÇ éÏxç– ñÇ ÃºïÏ z–
Ñ–zçué ãñ– uççuÉyuçuÇ zÏ —ÃDYÉyÏ Ãºzwz–xwº Ï zÏé yÏx–çïÏç–éBt uÉzÏ
w–uççw .:çÇ–Ç–Éï– w Ç Ï z– e ºÉéÏ Ç yÏ Ç é–ñé z–zÏé —ÃuzÏéDg uéBÉué
ÇÏÉïuÉ^a uéBÏ fi–çzuz–ºçÏ .ç.ºÏ y^a —w z– ÉÏºï–Bãñu ÉzÏ wï–ÇÑ–çuïñçw yuº
fi çºÏé –çuñé – Ï uç —ÃuzÏ é– ºÉ.:Ãçw éÏx Ïé yÏx–çïÏç–éDoç–Ç–ÉzÏ
–çñzuzÏé ñÉé ÉÏé ÏñïçÏ éBïÏzÏé –éyñïuÇ zñçuÉï– ^a Ïçué Ï –çºïÏ zÏ fi–ÉïÏ
ãñ– z–éy– zÏé yñÇ–éD

h wÇuÉ^a é—ñºÉï–BÏ y ñ –ëï wñÃB– Ã–Ï Ïé çuºÏé zÏ éÏ Ãuãñ–y–Ç Ïé
yÏçÑÏéDYéé– ï–ÇÑÏ xÏÇB– y–ÃÉï– ÉÏï yºuBÏé uñïÏçº w w uïçufi–ééuç Ï
z–é.:Ãuz–ºçÏDYÉïç–ïuÉïÏBÏ –ñºuBÑÏç éñwfi– BÉ Ï yÏÇÑuçïºÃwÏ –ÉïñéºuéÇÏ
—çuÃB– ÑÏç ñÇ xÏÇ ÇÏïºfiÏQ–ëï Ï Ñ–çïÏ zw.çÏÉï–ºçwzÏ h –ÑuÃB– Ï Ãn–uç
ºÉ.–ëïuzÏ z– ÑüçñÃué y^a ºÉ–éuéDYÃ Ñç–.–ç– uïçufi–ééuç w.çÏÉï–ºçw ÉÏºï–
é—ñºÉzÏ ñÇ uÉïº–Ï yuÇºÉ^a Ï z– yuçufiuÉ–ºçÏéB–ÇxÏçw–ëï– Ñuéé– uyºÇwz–
ñÇ ÑÏëïÏ z––ñuçzuDnux– ãñ– É–ééw–ëïw Ï Ïé ÑÏ Ãyºuºé çuçuÇ–Éï– éw–Ç zu
–ñuçºïuByÏÉfi–ÉyºzÏé z– ãñ– w ÇÏÉïuÉ^a w é– –Éyuçç—uç z– –ÃÇºÉuç Ïé
.ñ–ïºfiÏéD

UÑ é ñÇ zºw z– Çuçy^a uBÏ –çñÑÏ uÃyuÉ w ñÇw –ëïç–ºïw – É–ç–Ç–
éuÃ ÉyºuDU ÉÏºï– –ëï –éyñçuB–ÃuyºuÃyÏÇÏ w uÉï–çºÏçDi é .ñ–ïºfiÏé Çu
zºëïºÉ–ñ–Ç ué Ãn –é zÏ xuççuyÏ ÉÏ .ñÉzÏ zwçufiºÉuDi –ñºw– º— Ï Çuºé
yÏÇÑÃïÏ éºÃÉyºÏDX– ç–Ñ–Éï–Béñç— Ï éÏÇ .uÉ^a ÏéÏ z– ñÇwfiÏ y^a ºÉ–éw–Ï
y^a ºuzÏ z– ñÇw ç zºÏ ÇuÃ éºÉïÏÉº uzuDe ºÉéÏ Ç é– uééñéïuRyÏÉé—ñºçu
–éãñ–y–ç Ïé y^a ºÉ–é–éDnñwï–ëïwyÏxç–C– z– –ÏïuézÏ z– éñÏçDi –ñºwuxç– ñÇ
–ëïçuÉ^a Ï yÏçï–ıÏDn—ñçw ñÇ –^a uÇÑv Ñ–Ãv Ç ÏBz–ÑÏºé fi–Ç Ï Ç–ÉºÉÏ
é—ñºzÏ Ñ–Ã fi–ÃÏ – Ñ–Ãué ç–Ã–ºÏ éuéBãñ– .–y^a uÇ wÇuçy^a uD

i Ç–ÉºÉÏ ïçÏÑ– w–Ç ñÇw Ñ–zçuBz–é–ãñºÃxçuÉzÏ Ï fi–ÃÏBãñ– z–º u
–éyuÑuç wÇ Ï zwç–Ã–ºÏ éuDkÏç ÑÏñyÏ –Ã É Ï yuº ÉÏ Ñç–yºÑyºÏDe ºÉéÏ Ç Ï

é—ñçw Ñ-Ãw—Ï Ãwz Ï ÑuÃi – Ï Ññ w yÏ Ç ïÏzué ué éñué .Ï.ç uéDUÏ ï–Éïuç ç—ãñºÃxçuçC-B Ï ª Ï Ç–Ç ÑçÏ fiÏ yw ñÇw ãñ–zw z– Ñ-zçuéDo Ï zÏ é .:yuÇ ºÇ fi–ºé zñçuÉï– Ã É–Ï é ºÉéïuÉï–éBé–Ç ñÇ —éïÏ é–ãñ–çBç– uÉzÏ Ñuçw ãñ– Ï é ÑÏ Ãyºwé É Ï ï–Éª uÇ Ï ñfiºzÏ ÉuzuDi fi–Ã Ï Ï Ãw Ï é Ï ñïçÏ é – uxw wu yux– uB yÏ É.ñéÏ Dn–çºw ºÇÑ-çzÏ fi–Ã é–B ÑÏ ç éñw yñÃÑuB Ï é yª ºÉ–é–é Ï é z–éyÏ xçºéé–ÇRwºz–ºwÃ – ÑçÏ fiÏ ywñÇ ÑçÏ .ñÉzÏ ÇuÃ-éïuçD

i .çºÏ ºÇÑÃy fi–ÃÏ é Ï xçº—wwé—ñºç –Ç .ç-Éï–Do Ï zÏ é éux–Ç ãñ– Çwé z– ñÇ fiºuuÉï– Ñw-Ï ñ yÏ Ç w fiºzw ñÇ xç–fi– ÇÏ Ç–ÉïÏ z– z–éyuÉéÏ DUÃ ºÇÏ xºÃzuz– éºÉ ÉºÇÏ z– ÇÏ çï–DZ-Ã Ç–Éï–B Ï é ÑÏ Ãyºwé É Ï Ï ñfiºçuÇ ÉuzuR Ï –çñÑÏ ufiuÉ uB ïuï–uÉzÏ B uÑuÃÑuÉzÏ ué çÏ yª uéDXÏ Ï ñïçÏ Ãuz Ï wÉzwÉ Ï Ï h –ÑuÃBÇué É Ï Çwé ïÏ ïuÃÇ–Éï– Ï oºx–ï–Di –ñºw–Éï–Éz– Ñ-ç...ºïuÇ–Éï– ãñ– éñwïçÏ Ñw–éï –é–Ï ïuzuByÏ ÉïñzÏ B É–y–éé çºÏ é– uuéïuç z–ééw ç—º Ï DY Ï .çºÏ ïuÇuɪ Ï ãñ– Ñç–...ç fi–ÃuÉzuçDYÃ – uÇºÉwñÇu ÃºÇw fi– Ï é –éyñçÏ é Çuyº Ï é ÇÏ ÉïuɪÏ éÏ éB uÉï–é z– zuç w Ï çz–Ç zu Ñuçïºzu Di Ç–ÉºÉÏ B Éué yÏ éïué z– ñÇ –ª uÇÑuB Ñuç–y– ñÇw ÇuçºÏ É–ï– z–éuçïºyñÃuzuDYÉïç– Ï é yª ºÉ–é–é – w ºÉyÃÇ Éyºw zÏ ï–ÇÑÏ B É Ï é– éux– Çwé ãñuÃzÏ é Ñ-çº–Ï é ÇwÏ çDo uÉïÏ .w Dk–çïÏ zué –éïç–ÃuéBñÇ –çñÑÏ z– .ñ–ºïºfiÏ é –Éïç—w é–ñ z–éïºÉÏ uÏ Vñzw zw WÏ ÇÑw Ï cÉ.:ºÉºïuB –ï–çÉÏ ÑçÏ ï–ïÏ ç zÏ oºx–ï–DDDi ãñ– Çwé ÑÏ z–çºuÇ .w –çS

NTibetBnñçfiºfiuÃºÉ l ñ–éïºÏ ÉBkº–çç– UÉïÏ ºÉ– XÏ ÉÉ–ïDf Ï Ézç–éBu–z VÏ Ï –éD

OU ª ºéï çºwz– Xufl w yºïuzw–Ç *Les rebelles de l'Himalaya*Bz– kª ºÃÑÑ– VçÏ ñééuçzDkuçºéBX–ÉÏ Ã GPPMD

P nÏ xç– w ª ºéï çºw zué ÇñÃ–ç–é ÉÏ oºx–ï–B Ãºw *La Femme au temps des dalaï-lamas*Bz– UÉÉ– Wª w –ïDkuçºéBnïÏ y–BGPPI D

GF *Le Tibet*Bz– UÃ uÉzçwXufiºz Ob —ÃDkÃ ÉBGPNPByºïuz Ï –Ç *Les rebelles de l'Himalaya*D

GG *Combat des nonnes tibétaines*Bz– b uÉÉwb ufiÉ–fiº–DkuçºéBXª uçÇuBGPPLD

GHn—ñÉzÏ Ï –Ï fi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ – ºÃuz Ï DWºïuz Ï –Ç *Les rebelles de l'Himalaya*D

GI *Les rebelles de l'Himalaya*ByºïD

GK Xçº w...Ç–wz– ºuãñ–Dh Do DA

GL *Les rebelles de l'Himalaya*ByºïD

cq

i Uh i Xi ki mWi

I

– zÏ çÇ°uÇ –Ç Ñ-ãñ–Éué xuççuyué z– Ã z– °uãñ–RuÑ-Éué Ïé Çw°é ç–é°êï–Éï–é uÃyuÉ ufiuÇ w°zuz– uzñÃuDƒ ñïufiuÇ yÏ Éïçw Ï .ç°Ï – Ï fi–ÉïÏBÏé Ãx Ïé – Ïé ñçéÏéB yÏ Ç Ïé ãñw°é yÏ ÇÑuçï°Ã ufiuÇ Ïé Ñçuz Ïé –Ç fiÏ Ãw zÏé Ãw-Ïél uÃÇ–Éïuz Ïé Ñ-Ãué —Ãuz ué –ñué zué —Ã°çuéD kuçw –éé–é ª Ï Ç–ÉéB u –éÑ°É–uçzw é–ÇÑç– ç–Ñç–é–Éïuçw w É°yw –éÑ-çuÉ w z– éÏ xç–fi°fi Éy°uB– Ï Ãw Ï z– éuÉ–ñ–Bw É°ywuñïÏ ç°zuz– ÑÏ Ãï°yuD

U Ñç–é–É wzÏé yª°É–é–é Éw ç—° Ï z–éÑ-çïuçw É–Ãé ñÇ ÑçÏ .ñÉzÏ z°Ï l Ué ç–ñÉ° –é Ñ xÃyué –Ç ãñ– Ïé °ÉfiuéÏç–é Ñ-z°uÇ uÏé –ª uÇÑué Ñuçu z–ÉñÉy°uç Ïé ÑçÏ Ñç°–ï ç°Ïé z– é–çfiÏé .çuyuééufiuÇ BÑÏ çãñ– –Ãé É Ï ï°Éª uÇ wé–Ééw Ï z– é–ç é–çfiÏéDn—ñÉzÏ Ï –éyç°ïÏç g °yª –Ãk–°éé–ÃBÉ Ï ª ufi°w Ãïïu z– yÃuéé–é ÉÏ ÑwéBuÏ yÏ Éïç ç°Ï zw Wª °ÉuDi ÑçÏ Ãïuç°uzÏ °Ézñéïç°uÃÉ Ï – °êï°w– Ïé yuÇÑÏ É–é–é É Ï –êïufiuÇ °Éuï°é.–°ïÏéD

h –éé– Ñwé z–éÑçÏ fi°zÏ z– –yÏ ÉÏ Ç°wÇÏ É–ï ç°uBué z°.–ç–É ué z– .Ï.çïñÉu –çuÇ çuçuéRÏé ç°yÏé –çuÇ ç–Ñç–é–Éïuz Ïé ÑÏ ç uÃñÉé –çuÉz–é é–Éª Ïç–é – Ñç°Ï ç–é z– ÇÏ êï–°çÏéBãñ– Ï ÑÏ fiÏ uy–°ïufiw ÑÏ ç yuñéw zw Ñç– w z– é–ñé é–Éï°Ç–ÉïÏé ç–Ã–°Ï éÏéDg uéBÉÏ o°x–ï–By°Éãñ–Éïw ÑÏ ç y–ÉïÏ zué Ñ-ééÏ ué ãñ– fi°fi°uÇ zÏ ïçuxuÃÏ zwï–ççw–çuÇ Ãuï°.ñÉz° ç°ÏéBÏñ é–ıuBñÇwÑÏ ç Ï Çñ°ïÏ Çw°é uÃwãñ– –Ç Ïñïç Ïé Ñwé–é zw é°uDYééwÇw°Ïç°wÑç°fi°Ã—°uzw–çu w É°ywãñ– Ñw-ufiwñÇwyÏ Éïç°xñ° Ï uÏ YéïuzÏB–ByÏ ÇÏ Ïé °ÇÑÏ éïÏé –çuÇ fi°ÉyñÃuzÏé ÑçÏ Ñç°–zuz– – –çuÇ ãñ°ïuzÏé Çw°é ÑÏ ç Ç–°Ï z– é–çfi° Ïé zÏ ãñ– –Ç z°Éª –°çÏB Ïé yª °É–é–é z–yç–ïuçuÇ ãñ– ïÏzÏé Ïé yuÇÑÏ É–é–é ï°x–ïuÉÏé –çuÇ ué–çfiÏé.Dh w ç–uÃzuz–B É Ï ï°Éª uÇ Éuzw w fi–ç yÏ Ç Ïé é–çfiÏé zwczuz– g z°wÏy°z–ÉïuÃDYçuÇ Ãfiç–é Ñuçwz°éÑÏ ç z– é–ñé x–Éé – z– éñw Ñ-ééÏ w yÏ ÇÏ x–Ç –Éï–Éz°uÇDh Ï –êïufiuÇ z°éÑÏ éïÏé w uy–°ïuç ñÇu ç–fiÏ Ãu Ï Çuç °êïuBÇ–ÉÏé w°ÉzwÑÏ çãñ– –Ãw –çw °ÇÑÏ êïwÑ-Ãé yª °É–é–él é–ñé °É°Ç°–Ïé é–yñÃuç–éDGM

°ÇÑÏ éé fi–Ã–Éï–Éz–ç Ï o°x–ï– é– É Ï zÏ ÑÏ ÉïÏ z– fi°êïwzÏ xñz°éÇÏl ñÇw.:°Ã éÏ .:wz– Ñw Di yuçÇwÃfiwç°yÏé – ÑÏ xç–é wuy–°ïuç wfi°zuBé– É Ï yÏ Ç éuï°é.w ÏBÑ-Ã Ç–ÉÏé yÏ Ç ç–é°–Éw ÏDUéé°ÇBwuéy–Éé Ï éÏ y°uÃ–çu z°..y°ÃBÇué É Ï °ÇÑÏ éé fi–ÃDp Ç éÏ Ãzuz Ï ÑÏ z°wç–y–x–çB–Ç ç–yÏ ÇÑ-ÉéwÑÏ ç éñwyÏ çw—ÇBñÇ ï ïñÃ – ï–ççué Ñuçwé° – é–ñé z–éy–Éz–Éï–éDh Ïé ÇÏ êï–°çÏél ué yç°uÉ ué –çuÇ uzÇ°ï°zué °Éz–Ñ-Éz–Éï– zÏ É fi–ÃéÏ y°uÃB– w–fiÏ Ãu Ï Éu

ª º–çuçãñºw ç–Ã—ºÏ éw z–Ñ–Ézºw – yÃéºfiuÇ–Éï– z– éñué ãñuÃzuz–éDUééºÇI
yçºuÉ ué Ïçºñ Ézué z– Ç–ºÏ é Çñºï Ï ªñÇºÃ–é uÃyuÉ ufiuÇ w Çwºé –Ãfiuz u
ÑÏ éº Ï zÏ ÇñÉzÏ ÇÏ É éïºyÏ ByÏ ÇÏ .Ï.º Ï yuéÏ zÏ zuÃºÇÃuÇuD
kuçwÏ é ïºx–ïuÉÏ éBÏ Ãuz Ï –éÑºçºïñuÃé–ÇÑç– –éï–fi– uyºÇwzÏ Çuï–çºuÃB– Ï
xñzºéÇÏ ºÇÑç—ÉÏ ñ yuzwuéÑ–yïÏ zwfiºzwzº çºuDh ñÉywÏ x–ÇCéïuç ..éºyÏ
.Ï.º ñÇ ºz–uÃÉwéñwyñÃñçuDn– ÑuçwÏ é yª ºÉ–é–é Ï éÏ yºuÃéÇÏ wÑuÉuy–ºu
ãñ– yñçwïÏ zÏ é Ï é ÇuÃéBÑuçwÏ é ïºx–ïuÉÏ é wÃx–çw Ï Ï z–éuÑ—Ï –Ç
ç–Ãu Ï uÏ ºÉ–fiºï fi–Ã éÏ .çºÇ–ÉïÏ —çuz Ï Ñ–Ã yºyÃ zÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ B zu
fi–Ãºy–BzwzÏ –É w– zwÇÏ çï–DX–éuÑ—Ï ãñ– é–ÇÑç– .uéyºÉÏ ñ Ï é Ï yºz–Éïwºé
ãñ– fiºéºïufiuÇ Ï oºx–ï–B ñÉ ÉºÇ–é –Ç ç–Ãu Ï w é–ñ yuç ï–ç Ñuy ..ºyÏ –
ª uçÇÏ ÉºÏ éÏ DUÃ uÉzçwXufiºz Ob —ÃBñÇwzué çuçué fiºuuÉï–é wÑ–çyÏ çç–ç Ï
oºx–ï– ÉÏ yÏ Ç– Ï zÏ é yñÃ s s B yÏ Éïw ãñ– Éw ÑÏ yw ª ufiºw Çñºï Ï é
Ç–Ézº–Ï éB Çué ÉºÉ–ñ Ç ÇÏ ççºw z– .Ï.Ç–Db Ï Ç–Éé – ÇñÃ–ç–é –éïufiuÇ
é–ÇÑç– Ñç–éï–é w .–éï–ıuçB ïñzÏ –çw Ñç–ï– ïÏ Ñuçw çºç – z–é.çñïuç zÏ é
Ñçw –ç–é zwfiºzuDi ãñ– zºéïºÉ–ñºwÏ oºx–ï– z– Ï ñïçÏ é éºéï–Çué .–ñzwºé –çwÏ
.uïÏ z– ãñ– ÉÏ ïÏ ÑÏ zwéÏ yº–zuz– ç–ºÉufiw w–ÉyuçÉw Ï z– ñÇ VñzuBñÇ
é–ç fi–É–çuzÏ ª ufiºw é yñÃ éDi ÑÏ fiÏ éuxºw ãñ– uyºÇw zÏ é .ñÉyºÏ É çºÏ é
yÏ ççÏ ÇÑºzÏ é – ºéïºw ñÇw ıñéïº w Éw ãñuÃ ïºÉª uÇ uxéÏ Ãïïw yÏ É.ºuÉ ul
kuç–yºuCÃ–é ºÇÑÏ éé fi–Ããñ– ñÇ zºçº—Éï–Bãñ– z–éz– yçºuÉ w.Ï.çwyçºuz Ï ÉÏ
ç–éÑ–ºïÏ zw…x zºyuBÑñz–éé– é–ïÏ çÉuç z éÑÏ ïwÏ ñ ïºçuÉÏ D
i uïñuÃzuÃºÇÃuÇuBo–É ºÉ a uïéÏ ByÏ ÉïuQ
çuÇÏ é .–Ã –éDi z–é–ıÏ ãñ– —çwÏ z–éyÏ Éï–ÉïuÇ–ÉïÏ Rw .–Ãyºzuz–
Éuéy– z– ñÇw Ç–Éï– –Ç Ñw DkuçwÇñºïÏ é ïºx–ïuÉÏ éBwfiºzw Çuï–çºuÃ–çu
zº..yºÃB Çué –Ãé É Ï –çuÇ fiïºÇué zÏ z–é–ıÏ DYB Éw éºÇÑÃyºzuz– – Éu
ÑÏ xç– wz– ÉÏ ééué ÇÏ ÉïuÉª uéBwÑw zÏ –éÑçºïÏ –çwÇwºé Ñç–é–Éï– zÏ ãñ–
–Ç Çñºïué yºzuz–é zÏ ÇñÉzÏ D

p Çw Ñw Ç–ÉïuÃ ãñ– Ï é yª ºÉ–é–é É Ï z–ÇÏ çuçºuÇ w ãñ–xçuçDkuçu
z–éÑ–çïuç w yÏ Ééyº Éyºw zué ÇuééuéB ç–yÏ ççºuÇ uÏ é Çwºé –çÏ éé–ºçÏ é
–éïçuïw—ÇuéDUééºÇBuÇ–w uÉzÏ .ñ ºÃ CÃÏ é yuéÏ é– ç–yñéuéé–Ç wyÏ Ï Ñ–çuçl
Ï é éÏ ÃzuzÏ é yª ºÉ–é–é éñxÏ çÉufiuÇ Ï é Ç–Ézº–Ï é Ñuçw ãñ– z–ÉñÉyºuéé–Ç Ï é
çºyÏ éBÏ ñ ºÉéñÃufiuÇ ÑñxÃyuÇ–Éï– Ï é zÏ ÉÏ é z– ï–ççué – Ï é ª ñÇºÃ ufiuÇ
zºuÉï– zÏ é Ï ñïçÏ é ÇÏ çuzÏ ç–é zwuÃ–ºuDo Ï zufiºuB–ééué Ç–zºzuéBñÇ ïuÉïÏ

Ññ–çºéB .çuyuééuçuÇ DU ç–éºëï Éyºw zÏ é ïºx–ïuÉÏ é w Çñz uÉ ué –É.ñç–yºw Ï é yª ºÉ–é–éBãñ– uyuxuçuÇ ÑÏ ç ç–ÉñÉyºuç wãñuÃñ–ç é–Ç–Ã uÉ wz– Ã–uÃz uz– Ñuçw ºÇÑÏ ç éñw fiÏ Éïuz–DX–ïºfi–çuÇ Ï é Ãuïº.ñÉzº çºÏ éB uééºÇ yÏ ÇÏ Ï é Ç–ÇxçÏ é zué yÃuéé–é éñÑ–çºÏ ç–é zwç—º Ï z– e ª uÇB– – –yñïuçuÇ ïÏ zÏ é uãñ–Ãé ãñ– é– Ï ÑñÉª uÇ é ç–.Ï.çÇué z– yÏ Ãïºfiº w Ï – ç–zºëïçºxñº Ï zué ï–ççuéDYëï– .Ï.º Ï ºÉ yºÏ zué uïçÏ yºzuz–é ãñ– Çuçyuçu Ç w zÏ ÇºÉw Ï yª ºÉ–éuQuééuééºÉuïÏ é –Ç ÇuééuBz–ÑÏ çïw Ï z– yçºuÉ ué – ïÏ çïñçué Ñ xÃyuéL

YÇ w–Ï ëïÏ z– GPLKB–ÉãñuÉïÏ wç–x–Ã Ï uçÇuzw–ëïÏ ñçufiwÉÏ Ñwé zÏ é –ª uÇÑuéB o–É ºÉ a uïéÏ –çw yuÃçÏ éuÇ–Éï– ç–y–xºzÏ –Ç k–ãñºÇD U uÑç—Éé Ï zÏ ıÏ fi–Ç éÏ x–çuÉÏ zºuÉï– zw ºz–ºw z– –ÉyÏ ÉïçuçÇ–é yÏ Ç g uÏ oé ÇñÉ—uyuxÏ ñ z–éuÑuç–y–ÉzÏ Ã–Ï ÉÏ ÑçºÇ–ºçÏ yÏ ÉïuïÏ D Zºéºyu Ç–Éï–l –Ã –çw– ïçuÏ çz ºÉ çºÏ Dkuç–yºw ñÇ fi–çzuz–ºçÏ yuÇÑÏ É éDnñw ıuãñ–ïw –çu –uéïuBuééºÇ yÏ ÇÏ w–Ï Ãw– Ï é ÑñÉª Ï é z– éñwyuÇºéw Bzºçºw Ï zuÃuºÇÃuÇuD i ıÏ fi–Ç ïºx–ïuÉÏ BÑÏ ç éñw fi– BïuÇx Ç yuñéuçw xÏ wºÇÑç–éé Ï ÉÏ fi–Ã Ï ç–fiÏ Ãuyº Ï É çºÏ Dg uÏ ãñ–çºw ãñ– –Ã –ëïºfi–éé– é–ÇÑç– uÏ é–ñ ÃuzÏ ÉÏ é ıuÉïuç–é Ï ..ºyºwºé – ºÉéºëïºw –Ç é–çfiºÇÃ Ç–éw –Ã Ç–éÇÏ DXñçuÉï– Ï é ıuÉïuç–éB zufiuÇÃ– yÏ Éé–Ã Ï é éÏ xç– w uçï– z– –Ï fi–çÉuç – uz Çºïºw ãñ– Ï xñzºéÇÏ –çw ñÇw xÏ w ç–Ã—º Ï B ÑÏ çãñ– Vñzw ª ufiºw é– Ñç–Ï yñÑuzÏ éºÉy–çuÇ–Éï– yÏ Ç Ï ÑÏ fiÏ D a çuÉz– oºÇÏ É–ºçÏ Ã– ç–Ñ–ïºwãñ– uz Çºçufiw Ï ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ – ãñ– ãñ–çºw uñz ÇÃ w ç–yñÑ–çuç Ï uïçuéÏ ãñ– fi çºué z yuzué z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ ª ufiºuÇ ºÇÑÏ ëïÏ w é–ñ ÑwéD o–É ºÉ a uïéÏ yÏ ÉyÏ çzÏ ñ ãñ– Ï oºx–ï– Ñç–yºéufiwÑçÏ –ç–zºçDY Ï zuÃuºÇÃuÇwuyç–éy–Éïuçºuç h –éé– ÑÏ ÉïÏ BÉ Ï –çw É–y–éé çºÏ z–xuï–çDWÏ ÇÑuçïºÃ fiuÇÏ é ñÇ Ç–éÇÏ ÑçºÉy ÑºÏ D

i zuÃuºÇÃuÇwyÏ ÉyÏ çzufiw ãñ– wyÏ ççñÑ Ï yÏ ççÏ w w éÏ yº–zuz– ïºx–ïuÉu –Ç ïÏ zÏ é Ï é É fi–ºéDUÃñÉé ÇÏ É—éB –Ç fi– z– uÑ–Éué é– z–zºyuç ç–uÃ w Ï –éÑºçºïñuÃBÑç–Ï yñÑufiuÇ Ç–é –Ç uyñÇñÃuç x–É–..yºÏ é Çuï–çºwºé – Ï xï–ç ºÉ.Ãu ÉyºuéRzñçuÉï– ué xñéyué Ñuçw ç–yÏ Éª–y–ç ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï l uyÏ Éï–yºw z– y–çïÏ é ÇÏ É—é .ufiÏ ç–y–ç–Ç uÃñÇw .uÇ Ãw uçºëïÏ yç ïºyw Ï ñ ÑÏ z–çÏ éuDg ué ãñ– éÏ yº–zuz– É Ï –É.ç–Éïw uÃñÇw .Ï.çÇw z– yÏ ççñÑ Ï Sl uÃ–ufiw Ï zuÃuºÇÃuÇuB ãñ–B ÑÏ ç Ï ñïçÏ ÃuzÏ B –ëïufiw yÏ Éfi–ÉyºzÏ zu É–y–ééºzuz– z– ºÉïçÏ zñ ºç ºÇÑÏ çïuÉï–é ç–.Ï.çÇué ÑÏ Ãïºyué Ñuçw ÇÏ z–çÉº uç

é–ñ ÑwéD

p Ç zºuBuÉï–é z– yÏ Éª –y GÏ Bg uÏ yÏ É.–éé Ï ñ éñw ºÉï–É Ï z– –Ï fi–çÉuç
zºç–ïuÇ–Éï–Bz– k–ãñºÇ B Ï oºx–ï–Dg ué Ï yÏ Ç ÑÏ çïuÇ–ÉïÏ yÏ ÉyºÃuz Ï ç z Ï
X–ñé m–º Ï .:.–çw Çñzuç z– Ï ÑºÉº Ï DX–yºzºçw–Éï Ï ãñ– ñÇ ÉÏ fiÏ yÏ Çºï
yÏ Ç ÑÏ éïÏ ÑÏ ç ãñuïçÏ –çñÑÏ é z– ïºx–ïuÉÏ é – ñÇ –çñÑÏ z– yª ºÉ–é–é
–Ï fi–çÉuçºw Ï Ñwé zué É–fi–éD i zuÃºÇuÇ w uÃ–çÏ ñC– uÏ éux–ç ãñ–
ºÉéÑºçufiw éñ.:yº–Éï– yÏ É.:uÉ w Ñuçw ÃÇºïuç Ï ÑÏ z–ç uxéÏ ÃïïÏ z Ï é yª ºÉ–é–é
Yééw Ñ–ãñ–Éw fiºï çºw .Ï.çïuÃ–yºw éñw yÏ Éfiºy Ï z– ãñ– ñÇ uyÏ çz Ï yÏ Ç Ï
ºÉfiuéÏ ç –çw ÑÏ éé fi–ÃDkuçw ñÇ ºÉz ºfi z ñÏ –z ñyuz Ï z–éz– yçºuÉ wé–ñÉz Ï Ï é
ÑçºÉy ÑºÏ é zw É Ï fiºÏ ÃÉyºuB uãñ–Ãw fiºw–Ç w k–ãñºÇ B Ï xı–ïÏ z– ïuÉïué
yç ïºyué ÉÏ é–ñ ÑwéB–çw ÑÃ–ÉuÇ–Éï– ıñéïº.:yuz uD

-

g uéBÉw–éïçuz w ãñ– Ï ïçw ºw uï f ª uéuBÏ zuÃºÇuÇ w Ñ z– fi–çº.:yuç ãñ– ué
ÑuÃfiçué z– g uÏ É Ï ïºÉª uÇ fiuÃ ç uÃ–ñÇ DUé ÉÏ ï yºué ãñ– ç–y–xºw z Ï Ñwé
z Ï é –ª uÇ Ñué –çuÇ z–éuéïçÏ éuéDi yª –.–. z– ñÇ fiºÃuç–ıÏ .Ï.çw uççuéïuz Ï
yÏ Ç Ï ñÇ yuyª Ï ççÏ B yÏ Ç yÏ Ãºçw ÉÏ Ñ–éyÏ Ï B ÑÏ ç ï–ç ï–Éïuz Ï .ñ–ºçDYÇ
Ï ñïçÏ Ãı–uçB yºÉãñ–Éïw x–x é ïºÉª uÇ éºz Ï uççuÉyuz Ï é z– éñué Ç –é –
–Éfiºuz Ï é Wª ºÉw Ñuçw é–ç –z ñyuz Ï éR Ï é Ñwé ãñ– ÑçÏ ï–éïuçuÇ .Ï.çuÇ
ıÏ –uz Ï é –Ç ñÇ çºÏ BÏ Éz– é– wÏ.–uçuÇ DYÇ uÃñÇ Ãı–uçB ñÇ w Ç–ÉºÉw z– G
uÉÏ é .Ï.çw Ï xçº–uz w w uïºçuç –Ç é–ñ ÑwB uyñéuz Ï z– uÉïºÑuïçºÏ ïºéÇ Ï DYÇ
Ï ñïçw uÃ–ºuB ñÇ –çñÑÏ z– Ãº–Ï é .Ï.çw .ñ ºÃuz Ï ÑÏ ç ï–ç zuz Ï Çuñ – –ÇÑÃ
uÏ .w–ç Ï .–ç–Ézué ç–Ã–ºÏ éuéDkuçw Ï X–ñé m–ºB ué ÑçÏ Ç–ééué z– g uÏ
ïºÉª uÇ Ï –Ï éïÏ uÇuç–Ï zw Ç–ÉïºçuDZÏ º yÏ Ç Çñºïw zº.:yñÃuz– ãñ–B–Ç
ow–ïé–çBÏ fiºÃuç–ıÏ z– éñw ºÉ...ÉyºuBÏ zuÃºÇuÇ w yÏ Éé–ñºñ ï–ç ñÇ –ÉyÏ ÉïçÏ
yÏ Ç ñÇ w z– éñué ÑçºÇuéDl ñuÉz Ï Ã– Ñ–ç–ñÉïÏ ñ é– –éïufiuÇ .–Ã –éB .Ï.
yÏ Ç Ï é Ï Ã Ï é yª –ºÏ é z– Ã–çºÇué ãñ– –Ãw Ã– ç–éÑÏ Éz–ñQ YéïuÇ Ï é ÇñºïÏ
.–Ã –é – Ñç éÑ–çÏ é éÏ x w zºç– Ï z Ï kuçïºz Ï WÏ ÇñÉºéïw – z Ï Ñç–éºz–Éï–
g uÏ oé GñÉ—DYÃ .uyºÃÇ–Éï– Ñ–çy–x–ñ w uÉ—éïºw – Ï Ç–z Ï ãñ– –ééué
ÑuÃfiçué ï–ÉïufiuÇ zºé.uç uçD

h Ï .:ºÉuÃz w fiºw–Ç B Ï zuÃºÇuÇ uB yÏ Ç HH uÉÏ éB é–ÉïºñC– z– ç–Ñ–Éï–

–é–Ïïuz Ï – –Éfi–Ã–y°z Ï DUïç é z Ï é x–Ãé z°éyñçéÏ é – z w z–yÃuçw Ï z– uÇ Ï ç .çuï–çÉÏ –Éïç– Ï é ÑÏ fiÏ é É Ï –ÉyÏ Éïçufiw Çw°é z Ï ãñ– fi°Ï ÃÉy°uB z°Ï BÇ–z Ï Ç–Éï°çw – éÏ .ç°Ç–ÉïÏ Dn–Éï°uCé– .çñéïçuz Ï – °ÇÑÏ ï–Éï–B°ÉyuÑw z– –éïuç uÃñçw z w z°fi°Éw ïuç–.w ãñ– Ã– yÏ É.–ç°w éñw ç—ÉyuçÉw Ï Dh Ï –çw éñu Ç°éé Ï B yÏ ÇÏ zuÃw°ÇÃuÇuB yÏ ÇÏ xÏ z°éuïfiuB ãñ– Ãï–çuÃÇ–Éï– é°–É°..°yu uãñ–Ã ãñ– ÑÏ ééñ° w éux–z Ï ç°w B Ñ–çÇuÉ–y–ç Éw ï–ççw Ñuçw uñz uç Ï é Ï ñïçÏ éS WÏ ÇÏ Éué ïçuz° –é ª–xçu°yué – yç°éï éB Ï Çuu°uÉuB w z Ï ñïç°Éu xñz°éïw °ÇÑÃuÉïuz w ÉÏ o°x–ï–B –Éé°Éw ãñ– Ï uÑ–ç..–° Ï uÇ–ÉïÏ –éÑ°ç°ïñu z uãñ–Ã ãñ– xñéyw w°ÃÇ°Éw Ï é–ç ÃÇ°ïuz Ï é– Ï ..°.–ç éÏ Ç–Éï– Ñuçw é°l ZÏ ° uéé°Ç ãñ– Ï °z–uÃz Ï xÏ z°éuïfiw é– z–é–ÉfiÏ Ãfi–ñBñÇ é–ç ãñ–B–Ç fi– z– –Éïçuç Éw –Ãç°Ï éw Ñw zÏ É°çfiuÉuB –éyÏ Ã–ñ z–Ãx–çuz uÇ–Éï– ç–ïÏ Çuç .Ï.çÇw ª ñÇuÉw – fiÏ Ãuç ï–ççw Ñuçw yÏ É.Ï.çïuç – –ñ°uç Ï é é–ç–é ãñ– éÏ .ç–Ç ÉÏ yuÇ°Éª Ï z w ç–uÃ w Ï éñÑç–ÇuDi xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ ç–éÑÏ Éz– É–y–éé°z uz– z– ñÇ –ñ°w z°fi°ÉÏ BÏ ãñ– É Ï – °éï– Éw ïçuz° Ï ª°Éw°uÉuBÏ xñz°éÇÏ Ñç°Ç°ï°fiÏ D

i zuÃw°ÇÃuÇwı É Ï ï°Éª wÇÏ ï°fiÏ é é–ãñ–ç Ñuçw z ñfi°z uç z w fi–çuy°z uz– z– ïÏ z Ï é Ï é ª Ï ççÏ ç–é ãñ– Ã– ªufi°uÇ é°z Ï yÏ Éïuz Ï éB ãñuÉz Ï ç–y–x–ñ u Ñç°Ç–°çw ÑçÏ fiw z ué uïçÏ y°z uz–é yÏ Ç–ï°z ué Ñ–Ãé yª°É–é–éDo çuïufiuCé– z– ñÇw.Ï.ïÏ –çu.°.wÑñxÃyuz w–Ç ñÇ ıÏ çÉuÃãñ– ÇÏ éïçufiwyux– ué yÏ çïuz uéDh u Ã—ÉzuBÃuCé– ãñ– –çuÇ yç°Ç°ÉÏ éÏ é ç–uy°Ï É ç°Ï é DUyç–éy–Éïuz w uÏ .uïÏ z– ãñ– Ï ÉÏ fiÏ yÏ Ç°ï zÏ –Ïfi–çÉÏ B°z–°w z– g uÏ –Ç ÑçÏ Ãz w yÏ Éy°Ãw Ï – uñïÏ ÉÏ Ç°uB É Ï –çw Çw°é zÏ ãñ– ñÇw ÑuÉïÏ Ç°ÇuB –ééw ç–fi–Ãw Ï Ï Ñç–Ï yñÑÏ ñB– –Ã é– Ñ–ç–ñÉïÏ ñ é– w°Ézw ç–éïuç°w uÃ–ñÇw –éÑ–çuÉ w ãñuÉïÏ uÏ .ñïñçÏ z– é–ñ ÑwéDh Ï Ãéï–B.uÃufiuCé– uÑ–Éué –Ç ï–ççÏ ç – ÇÏ çï–Di é –ª uÇÑué Ñuééuçu Ç zw ç–x–Ã Ï –ñ–ççw z–yÃuçuz uD U–Ïçw fi°fi°uÇ Éu yÃuÉz–éï°É°z uz–BÑ–çé—ñ°ÉzÏ Ï °Éfiuéï ç yÏ Ç °É—fi–ÃyÏ çw—ÇDuÇ Ãïïu Ñuçw z–.–Éz–ç é–ñ ÃuçB éñw … – çw uDi é yufiuÃ°çÏ éB–ç–ñ–ÉzÏ éuxç–é – –éÑ°É–uçz uéB–É.ç–Éïufiu Ç yÏ Ç fi°Ï ÃÉy°w ué ÃÉ–ué yÏ ÃïÉué z– yuÇ°Éª –é yª°É–é–éD o Ï zué ué –ñuçÉ° –é ãñ– uïçufi–ééufiuÇ é–ñ ï–çç°ï ç°Ï –çuÇ uïuyuz uéDkuçw Ï é °ÉfiuéÏ ç–éB w é°ïñw Ï –éïufiw .°yuÉz Ï yç ï°yuDo uÇuÉª u ç–é°éï Éy°w Ï é .w°w yÏ çç–ç Ï ç°éyÏ z– Ñ–çz–ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã zué Ã°Çué yÏ Éãñ°éïuéD

h ué çuçué yºzuz–é Ïñ uÃ–ºué éñxıñ–uzué yÏÇ y–çïw zº.ºyñÃuz– Ñ–Ãé yª ºÉ–é–éBué ÇñÃ–ç–é – Ïé .ºÃÏé zÏé ç–éºëï–Éï–éBuééºÇ yÏÇÏ Ïé ÇÏÉ—él –çuÇ ïÏçïñçuzÏé – – –yñïuzÏéDU ÑçÏÑu–uÉzwuÉïºxñzºëïwé– çuzºyuÃ ufiul kçºÏç–é – uxuz–é –çuÇ uÇuççuzÏé yuñzwz– yufiuÃé – uççuëïuzÏé zºuÉï– z– ºzÏéÏéBÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué ãñ– É Ï ÑÏzºuÇ é– ıñÉïuç uÏé –ñ–çç–ºçÏé zué ÇÏÉïuÉª uéDi ñ –Éï Ï Ïé yª ºÉ–é–é –ÉfiÏÃºuÇ Ïé ÇÏÉ—é –Ç .uº ué z– Ã ºÇÑç—Éuzué yÏÇ –uéÏÃÉuB uï–ufiuÇ .Ï.–Ï – ºÉéñÃufiuÇ –ééué uãñ–Ãué ª ñÇuÉuéB–çºïuÉzÏ ãñ– Ñ–zºéé–Ç wuıñzwz– VñzuD

o–É ºÉ a uïéÏBç–w–ºÉzÏ yÏÉïçwwfiºçñÃÉyºwzwç–Ñç–éé ÏB–ÉfiºuçwñÇu yuçïwz– ÑçÏï–ëïÏ wg uÏDg ué ué é–ÇuÉué é– ÑuééuçuÇ é–Ç ãñ– ç–y–x–éé– ç–éÑÏëïuDU é—ñÉzwãñ––ÉfiºÏñ ïuÇx Ç É Ï éñçïºñ –.:.ºïÏDi —É–çuÃyª ºÉ é –ëïux–Ãyºz Ï –Ç f ª uéwÃ– ÑçÏÇ–ï–çwÑ ç .ºÇ w–ééué Ñç ïºyuéBÇué Ï ï–ÇÑÏ yÏççºw – Éuzw ÇñzufiuDU éºïñw Ï –çw z–é–éÑ–çuzÏçuRÏ zuÃºÇÃuÇu yÏÉëïuïufiw ãñ– Ï yçyñÃ fiºyºÏéÏ zwç–Ñç–éé Ï – zwç–x–Ã Ï yÏÇ– ufiwu ÑçÏzñ ºç .çñïÏé yÏç z– éuÉ–ñ–Dh Ïfiué ç–fiÏÃué é– uÃuëïçuçuÇ ãñuÉzÏ u ÉÏï yºwzué uïçÏyºzuz–é yÏÇ–ïºzué Ñ–Ãé yª ºÉ–é–é é– –éÑuÃÏñDX–ÑÏºé zÏé –ª uÇÑuéBÏé –Ï Ã –é z– UÇzÏ – Ïé –çÑué z– e uÉéñ Ñ—uçuÇ –Ç uçÇuéDi é Çñ ñÃÇuÉÏé ñº–ñç–éBzÏ oñçãñ–ëï ÏBç–fiÏÃufiuÇ Cé– z– ÉÏfiÏ yÏÉïçwu Ñïçºw Ç – D

i é zºçº—Éï–é yª ºÉ–é–é fiºuÇ éñw éñÑç–Çuyºw uÇ–wuzw ÉÏé ÑÃuÉuÃÏél g uÏ ç–yÏÉª–yºw ãñ– Ï uÉïº–Ï éÏÉªÏ yª ºÉ é z– zÏÇºÉuç w éºwy–Éïçw ÑÏzºwz–éÇÏçÏÉuç z– ç–Ñ–Éï–Dh w YñçÏÑuBwm–x–Ã Ï b É–uçwz– GPLM yÏÉ.Ï.çïufiwÏé yª ºÉ–é–é ÉÏ é–ñ Ç–zÏ z– Ñ–çz–ç Ïé ï–ççºï çºÏé uÉ– uzÏéDi é ç–Ãuï çºÏé z– e ª uÇ Ñuç–yºuÇ ºÉzºyuç ãñ– É–Ç Ç–éÇÏ Ïé uïuãñ–é wç–Ïé –É.çuãñ–yºuÇ w ç–éºëï Éyºw zÏé –ñ–çç–ºçÏéDl ñuÉzÏ –ÉïçufiuÇ –Ç ñÇ fiºÃuç–ıÏBÏé yª ºÉ–é–é uÑ–Éué –ÉyÏÉïçufiuÇ ºzÏéÏé – yçºuÉ uéRÏé ÏñïçÏé ÇÏçuzÏç–é ı ª ufiºuÇ é– ıñÉïuzÏ uÏé ç–x–Ã–é Éué ÇÏÉïuɪ uéDÉ—ÉñÏéBÏé –ª uÇÑué uyç–zºïufiuÇ ãñ– ÑÏzºuÇ éwºç fiºïÏçºÏéÏé zw –ñ–ççw yÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éDq ÏÃuÉzÏCé– Ñuçww yuÑºïuÃBÃuÉ uçuÇ ñÇ uÑ–Ã uÏ zuÃºÇÃuÇu Ñuçwãñ–Ï oºx–ï– y–ÉïçuÃé– ıñÉïuéé– éñwyçñ uzuDp Çw ÉºywÑuÃfiçwzÏ zuÃºÇÃuÇuB–Ï Ñvé ºÉï–ºçÏ Ñ—uçºw–Ç uçÇué yÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éD

o–É ºÉ a uïéÏ –ëïufiw yº–Éï– zºééÏDp Çw Ñuçï– z– éº uzÇºçufiw Ïé

–ñ–ççºÃ–ºçÏ éB–ÉãñuÉïÏ wÏñïçwzº ºwãñ– –çwÃñyñçwuïº uç wfiºÏ ÃÉyºuDi é yª ºÉ–é–é ÑÏ zºuÇ éÏ .ç–ç z–ççÏ ïuéBÇué –çuÇ ºÉ.:ºÉºïuÇ–Éï– Çuºé ÑÏ z–çÏ éÏ él YÃ .Ï.çwuï k–ãñºÇB– Ç–zºçww.Ï.ç wzÏ uzfi–çé çºÏ Dn– ñÇw ÉºywÑuÃfiçu z–Ã ÑÏ z–çºwÃfiuÉïuç Ï oºx–ï–BñÇw Éºywz– g uÏ ÑÏ z–çºwuÉºãñºÃ ÇÃÏ D

.

ZÏ º –Éï Ï ãñ– w ÉzºwÃ– ÇuÉzÏ ñ ñÇ yÏ Éfiºï– Ñuçwuééºéïºç uÏ zñÏ ÇºÃéºÇÏ ãñºÉ—Éï éºÇÏ uÉºfi–çé çºÏ zÏ Éuéyºǂ–ÉïÏ z– VñzuDi zuÃºÇÃuÇwÏ ç–y–x–ñ yÏ ÇÏ ñÇ uÃfiºÏ BñÇ éºÉuÃz– yÏ ÇÑç—Éé Ï Ñ–Ã ÇñÉzÏ u.Ï.çuDg uºé ïuçz–l –Ã z–yÃuçuçºuQ h Ï ÑÏ ééÏ – Ñç–ééuç w ºÉï–Ééºzuz– zÏ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãïºyï ãñ– –Éï Ï é–Éï uÇÏ é ÉÏ oºx–ï– Di ÑçºÇ–ºçÏ ÇçºÉºéïçÏ h –ª çñ z–º uçwz– ÃuzÏ é–ñé yÏ ÇÑçÏ Çºéé Ï é zñçuÉï– ñÇwïuçz– ºÉï–ºçwÑuçu ÇÏ éïçuç wé–ñ yÏ Éfiºzuz Ï BÉw—uçñÑwz– ñÇ –Ã.uÉï–Bwx–Ã wzÏ é ıuçzºÉé ÇÏ É—ºé zÏ ÑuÃyºÏ Ñç–éºz–Éyºuz– h Ï fiwX–ÃºDi ÇÏ Ç–ÉïÏ –çwÑçÏ ÑyºÏ Ñuçwué yÏ É.:ºz ÉyºuéDi zuÃºÇÃuÇwÃ– yÏ ÉïÏ ñ wïçw—zºwãñ– é–ñ Ñwé fiºfiºu – Ï zºÃÇwuÏ ãñuÃ–çwyÏ É.çÏ ÉïuzÏ DX– ñÇ ÃuzÏ BÏ é –ª uÇÑuéBÑ–zºuÇ ãñ– é– ıñÉïuéé– ç–x–Ã Ï Rz– Ï ñïçÏ BÏ é yª ºÉ–é–é ºÉéºéïºuÇ ãñ– ÇuÉzuéé– ïçÏ Ñué Ñuçw Ãïuç yÏ Éïçw Ï é ºÉéñç—Éï–éDYÃ é– Ï Ñ é wºééÏ BÇué É Ï Ñ z– –fiºïuç yÏ Éz–Éuç Ï .:yºuÃÇ–Éï– Ï é ç–x–Ãz–éDn– w éºïñw Ï Ñ–çzñçuéé–B Ñuç–yºuÇÃ– ãñ– Ã–Ï É Ï ï–çºw Çuºé ÉuzwwÏ .:.ç–y–çDn– É Ï ÑÏ zºw ºÇÑ–zºç ãñ– é–ñ ÑÏ fiÏ ç–yÏ çç–éé– fiºÏ ÃÉyºuB– é–ñé –é.Ï.ç Ï é Ñuyº.:ºéïué –çuÇ fiºéïÏ é yÏ ÇÏ ï–ÉzÏ .çuyuééuzÏ B–Ã é– Ñ–ç–ñÉïufiwé– É Ï é–çºwÇ–Ã Ï ç Ñ–zºç uéºÃ ÑÏ Ãïºyï

ÉzºuDX– ÃB– yÏ Ç wuñzwzÏ ÑÏ fiÏ ºÉzºuÉÏ B–Ã ï–çºwÇuºé ÑÏ ééºxºÃzuz–é z– Ãx–çïuç é–ñ Ñwé ÑÏ ç Ç–ºÏ é Ñuy .:yÏ éDg ué h –ª çñBº–ÉÏ çuÉzÏ Ï Ñ–zºzÏ z– éÏ yÏ ççÏ BuyÏ Éé–Ã Ï ñÇÏ wfiÏ Ãuç uÏ é–ñ Ñwé – ºÉºyºuç É—Ï yºw –é Ñuçu –fiºïuç Ï ÑºÏ çDi ÇuÉzuï çºÏ ºÉzºuÉÏ É Ï ãñ–çºwï–ç ÑçÏ xÃÇué yÏ Ç é–ñé ÑÏ z–çÏ éÏ é fiº ºÉª Ï é yª ºÉ–é–éB uÏ é ãñuºé é– é–Éïºw –éïç–ºïuÇ–Éï– Ã–uzÏ l l ñuÉzÏ Wª Ï ñ YÉÇÃºBÇºÉºéïçÏ yª ºÉ é zÏ Y ï–çºÏ çBuÇº–Ï z– h –ª çñB.Ï.º ºÉ.Ï.çÇuzÏ zué ºÉï–É –é zÏ zuÃºÇÃuÇuB.Ï.º ºÇ–zºuïuÇ–Éï– uï wyuÑïuı ºÉzºuÉwÑuçwyÏ Éfi–Éy–ç o–É ºÉ a uïéÏ wfiÏ Ãuç Ñuçw f ª uéuDi é yª ºÉ–é–é É Ï ÑÏ zºuÇ yÏ çç–ç Ï çºéyÏ z– Ñ–çz–ç w éw–çuzw–ÉyuçÉw Ï BÏ Ç–Ã Ï ç ïçñÉ.Ï. ÑuçwyÏ ÉïçÏ Ãuç Ï oºx–ï–DWª Ï ñ YÉÇÃº Ã– ÑçÏ Ç–ï–ñ ç–ïºçuç wïçÏ Ñué

zÏ o°x–ï– – –éÑ–çuç GPMHÑuçw.w –ç fi°–Ï–çuç ué ç–.Ï.çÇué yª °É–éuéD

g w°é ñÇw fi– B o–É °É a uïéÏ é–Éï°w z fi°zuéDkÏç ñÉuÉ°Ç°zuz–BÏé Ç–ÇxçÏé z– éñw.uÇ Ãw Ã– wyÏÉé–Ã ufiuÇ Ï – ÃÏDYBz–ééw fi– Buï é–ñé Ç°É°éïçÏé é– ÇÏéïçufiuÇ y ï°yÏé –Ç ç–Ãw Ï é ÑçÏ Ç–ééué z– WªÏñ YÉÇÃw°D ãñ– .w –çS l ñuÃé–ç°wwÇ–ÃÏç ÇuÉ–°çwz– é–çfi°ç wé–ñ ÑÏfiÏS

ZÏ° –Éï Ï Ç–z°iuç ÉÏ ï ÇñÃ zÏ ªÏÇ–ÇBïuÃfi– Ï Çu°Ïç z– é–ñ ï–ÇÑÏ ãñ– Ãïiuçw uï w ÇÏçï– Ñuçw Ñç–é–çfiuç Ï –éÑç°iÏ zw Éz°uBñÇ fi–çzuz–°çÏ uÑ éïÏÃ zw Ñw – zwª uçÇÏÉ°w–Éïç– Ïé ÑÏfiÏéD WÏÇÏ –ñ –Ï–éïuç°wz– ï–ç ï°zÏ Ï Ñç°fi°Ã–°Ï z– yÏÉª–y ÇÃ É–éïw fi°zw BÑ–Éeufiw Ï ï°x–ïuÉÏDX– ÑÏ z°uÉï– zÏ ÇuñéÏÃñ z– Ç çÇÏç– zÏ g w°uïÇw a uÉzª°B–ÉfiÏÃÏ ÑÏç ñÇ uÇÑÃ –çuÇuzÏ ãñ– z–éy°wuï Ï ç°Ï t uÇñÉuBo–É °É a uïéÏ Ñ–ç–ñÉïufiuÇé– ãñ– yÏÉé–ÃÏ Ã– ï–ç°wzuzÏ a ªuÉz° é– .Ï.éé– fi°fiÏDo°Éª wy–çï– wz– ãñ– –Ã É Ï ï–ç°w ÑÏñÑuzÏ –é.Ï.ç Ïé Ñuçw Ïç–uÉ° uç ñÇw yuÇÑuÉª w Ñwy ..°yu °Éï–çÉuy°ÏÉuÃ–Ç ÑçÏÃzw Ãx–çw Ï zÏ o°x–ï–D h uãñ–Ã Ãï–uçBé–Éï°uÇ– Çñ°iÏ Ñç °ÇÏ z–ÃB– ï°Éª ww°ÇÑç–éé Ï z– ãñ– é–ñ yÏÉé–ÃÏ ï–ç°wé°zÏ z– é–ÇÑç– é–ñ°ç Ï yuÇ°ÉªÏ zw Ñw DYñ ï°ÉªuB – w°Ézw ï–ÉªÏB ñÇw ... °ÉuxuÃfi–ÃÉwzÏñïç°ÉwzwÉ Ï fi°ÏÃÉy°wãñ– a ªuÉz° Ñç–ufiw– Ñçuï°yufiul h uãñ–Ã ÇÏÇ–ÉïÏBïÏÇ–° w.°çÇ– z–y°é Ï z– é–ñ°ç é–ñ – –ÇÑÃBuÑ–éuç z– ïÏzué ué z°..°yñÃzuz–é ãñ– –ÉyÏÉïçuç°uD g w°é zÏ ãñ– ÉñÉyuB –éïufiu yÏÉfi–Éy°zÏ z– ãñ– É Ï –ÉyÏçuïuç°wÉ–Ç Ñuçï°y°Ñuç°wz– uïÏé z– fi°ÏÃÉy°uD YÃ fiÏÃuç°w w é–ñ ÑÏfiÏ Ñuçw –É.ç–Éïuç Ï ÏÑç–ééÏç yª°É éDh Ï ªufi°u É–ÉªñÇw çw Ï ÑÏÃï°yw Ñuçw ïñéï°..°yuç –éé– ç–ç–ééÏB uÑ–Éué Ï z–fi–ç –éÑç°ïñuÃÑuçwyÏÇ é–ñé yÏÇÑuïç°ÏiuéDD

:

YÇ GPLNBÏé –ªuÇÑué Ñ–çy–x–çuÇ ãñ–BÑuçw ãñ– Ï ÑÏfiÏ uÑÏ°uéé– éñu ç–fiÏÃuB–Ãé Ñç–y°éufiuÇ éñxÇ–ï–ç Ïé é°ÇÑuï° uÉï–é yª°É–é–é z– f ªuéw – uéé–ñçuçÇé– zÏ yÏÉïçÏÃ zÏ X–ñé m–°Dkuçw Ãx–çuç Ï o°x–ï–BÑç–y°éufiuÇ Bu ãñuÃñ–ç Ñç– ÏBzÏ ufiuÃzÏ éÏx–çuÉÏD

U °Ç–Éé°z Ï zÏ ÑÃuÉuÃÏ – ué z°..°yñÃzuz–é z–fi°zué uÏ ï–çç–ÉÏ Ñuçï°yñÃuçÇ–Éï– uy°z–ÉïuzÏ Ñ–çÇ°ï°çuÇ ãñ– Ïé –ªuÇÑué ÑuçuÃéuéé–Ç Ï

ufiuÉ Ï zÏé Ç°Ãiuç–é yª°É–é–éBÇñ°iÏ Çw°é ÉñÇ–çÏéÏé – x–Ç –ãñ°Ñuz Ïél
X–ÑÏ°é z– é–i– uÉÏé z– ÏyñÑw ÏBÏé yª°É–é–é yÏÉiçÏÃufiuÇ éÏÇ–Éi–
Ñ–ãñ–Éué ÏÉué °éÏÃuzuéDi é –ª uÇÑué y°çyñÃufiuÇ Ãfiç–Ç–Éi– ÉÏ i–çç°i ç°Ï
é–Ç i–Ç–ç ÉuzuB– y–iÏ Ïé uïuãñ–é w ç–ÏéDi é yª°É–é–é ÑÏz°uÇ z–éiçñ°ç ñÇ
ÇÏéi–°çÏB Çué –çuÇ °ÉyuÑw–é z– uÉ°ãñ°Ãuç –éé–é yufiuÃ°çÏéBãñ– é–
ÇÏfi°Ç–ÉiufiuÇ é–ÇÑç–DUÃÇ z°ééÏBÏé –ª uÇÑué –çuÇ Çw°é uyÏéiñÇuzÏé
uÏ yÃÇw– ª ufi°uÇ ª –çzuzÏ ñÇwuÉi°–w içuz° Ï z– –ñ–çç–°çÏéDkuçw–Ãél
Ãiiuç i Ï ÉuiñçuÃ ãñuÉiÏ yÏÇ–çDh Ï .:°Ç zÏ uÉÏ GPLNBÏ°i–Éiw Ç°
–ñ–çç–°çÏé –ª uÇÑué °É°y°uçuÇ wyÏÉãñ°éiwzwç—° Ï z– f Ï–uBwÑuçi°ç zu
ãñuÃ Ñ–ÉéufiuÇ i–ç uy–ééÏ uÏ o°x–i– y–ÉiçuÃ90 YÇ ÑÏñyÏ i–ÇÑÏ
É–ñiçuÃ uçuÇ iÏzué ué ÑçwuéCÏ.çi–é yÏÉiçÏÃuzué Ñ–Ãé yª°É–é–éDYBÑÏç
°Éyç fi–Ããñ– Ñuç– uBuyuxuçuÇ zÏÇ°ÉuÉzÏ iÏzwwç—° Ï éñz–éi– zÏ o°x–i–D

i éyÏÇñÉ°éiué i°fi–çuÇ ãñ– ç–yÏÉª –y–ç é–ñ .çuyuééÏDh –Ç wÑçÏÑw–uÉzu
É–Ç Ïé xÏÇxuçz–°Ïé z– Çw°é z– iç– –Éiué y°zuz–é – ÇÏéi–°çÏé zÏ eª uÇ
°Éi°Ç°zuçuÇ –éé–é ª ÏÇ–Éé z–y°z°zÏé wÃx–çiuç Ï ÑwéDk–Ãwi–çy–°çwfi– BÏé
yª°É–é–é Ñ–z°uÇ uÏ zuÃw°ÇÃuÇwãñ– –Éfi°ué é– içÏÑué i°x–iuÉué yÏÉiçw–éé–é
ç–x–Ãz–éDo–É °É a uiéÏ ç–yñéÏñCé– é°éi–ÇuÏ°yuÇ–Éi–BuÃ–uÉzÏ ãñ– –Ãué
y–çiuÇ–Éi– z–é–çiuç°uÇ Ñuçwé– iñÉiuç uÏé –ª uÇÑuéD

Ç–z°zwãñ– wç–fiÏÃwzÏé –ª uÇÑué uÃyuÉ ufiwÏ o°x–i– y–ÉiçuÃBÏ zuÃw°Ç
ÃuÇwé–Éi°uCé– yuzwfi– Çw°é Ñç–éÏ ÉñÇwuçÇuz°ÃuDYÃ uzÇ°çufiw–éé–é
–ñ–çç–°çÏéByñiw é–z– z– iñéi° w– Ãx–çzuz– –Éi–Éz°uDoÏzufi°uBé–ñ uÑÏ°Ï
ux–çiÏ yuñéwz–Ãéé ui° uç°wÏ .Ï.–Ï zwç–Ñç–éé ÏDU ÏñiçwéÏÃu ÏBãñ–
yÏÉé°éi°w–Ç Ñuçi°ç Ñuçw Ï – ÃÏBé°–É°.:yufiwz–° uç Ï yuÇ°Éª Ï Ãfiç– Ñuçwu
fi°ÏÃÉy°wzÏé yª°É–é–éDYÉyÏÉiçufiuCé––Ç ñÇw–Éyçñ °ÃuzuD

YÇ z– –ÇxçÏ z– GPLOBÏé –ñ–çç°Ã–°çÏé yÏÉiçÏÃufiuÇ Ï uy–ééÏ z– f ª uéu
Ñ–Ã éñz–éi–Di é yÏÇxui–Éi–éBé–ÇÑç– Çw°é ÉñÇ–çÏéÏéB°É.:ÃçufiuÇCé– Éu
yuÑ°iuÃBÑuéé–uÉzÏ uçÇuzÏé –Ç ÑÃÉw Ãu zÏ z°w– z°éyñçéuÉzÏ Ñuçwu
ÇñÃ°z ÏD

UÑ é é–i– uÉÏé z– ÏyñÑw ÏBwfi°zw–Ç f ª uéwÉ Ï i°Éª wÇñzuzÏDp Çu
fi°zw z–éÑç–ÏyñÑuzw –Ç ãñ– é– Ç°éiñçufiuÇ Ï ç–.:°ÉuÇ–ÉiÏ zÏ ÇñÉzÏ
Ïy°z–ÉiuÃ– Ï Ïç–ñÃÏ içuz°y°ÏÉuÃz– ñÇwéÏy°–zuz– uçyw°yuDYÇ uÑuç–Éi–

ª uçÇÏ ÉºuByÏ– ºéïºuÇ ñÇw ï–Ïyçuyºw .–ñzuÃ– Ïé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏ Çwºé zÏñïçºÉ çºÏ kuçïºzÏ WÏÇñÉºéïwzÏ ÇñÉzÏBãñ– ÇuÉïºÉª uÇ Ïé Ñçºfiº Ã–ºÏé zw–Ãï–z–f ª uéw–Ç ïçÏywzw.ºz–Ãzuz–uÏ ç––ºÇ–D

g ºyª –Ãk–ºéé–ÃBãñ– ïºÉª wuÇº–Ïé Éwuçºéï Ïyçuyºwzwyºzuz–ByÏÉïuÇ

Uãñ–Ãé ãñ–BÉÏ i yºz–Éï–Bfiº uÇ f ª uéwyÏÇÏ ñÇwyuÑºïuÃÇ éïºywï–çºuÇ .ºyuzÏ éñçÑç–éÏé uÏ éux–ç ãñ– Ï ï Éºé –çwÏ –éÑÏçï– Ñç–zºÃïÏ z– uÃñÉé Ãz–ç–é z– –uÉ–ñ–éBãñ– Éué yuéué zÏé Çwºé çºyÏé é– –ÉyÏÉïçufiuÇ zºéyÏé yÏÇÑçuzÏé –Ç b ÏÉ––e ÏÉ––– ãñ– wÇ éºyw uÃ–çufiw ué ÉÏºï–é z– ıÏfi–Éé yuéwºé ãñ– zuÉ ufiuÇ fi–éïºÉzÏ Çw–É .ºyÏé ïçu–é ïçuz ºyºÏÉwºéDi yuÉïÏç XñÉzñÇñ ïÏçÉuçuÇ– .uÇÏéÏ ÑÏç éñwfiÏ – éñué éñ ué –Ç .Ï.çÇwz– Ñuïu z– yÏ–ÃÏDYçwyª uÇuzÏ Ï YÃºé ïºx–ïuÉÏDUÏ yÏÉïç çºÏ z– Ïñïç Ïé Ñwé–é zÏ i çº–Éï–BÉ Ï ª ufiºwª uç Éé É–Ç ïºçuÉÏé uçxºïç çºÏéRuÑ–Éué uÃñÉé –çñÑÏé z– ª ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–é ãñ– z–é.çñïufiuÇ zwxÏwfiºzw– z– ç–Ãw –é uÇÏçÏéuél XÏºé ÇºÃ– ãñuïçÏy–ÉïÏé Ïñçºfi–é É–ÑuÃé–éB–Éïç– Ïé Çwºé ª x–ºé zÏ ÇñÉzÏl fiºfiºuÇ Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– Éw yuÑºïuÃïºx–ïuÉw Ñuçw yçºuç yÏ Ãuç–é z– Ñ–zçué Ñç–yºÏéuéBïuxuãñ–ºçuéBéuxç–é Ñuçw Ïé z–é.ºÃéB– Çuçufiº ÃÏéué ÃuÇÑuçºÉué u ÃÏB–Ç .Ï.çÇwz– y Ãy–Bãñ– –çuÇ Ï.–çïué é zºfiºÉzuz–éDg ñºïÏé ïºx–ïuÉÏé yÏÉïºÉñufiuÇ Ñ–ÉéuÉzÏ ãñ– é–ñ Ñwé –çwñÇ ï–ççºï çºÏ – ïçuÏçzºÉ çºÏ ãñ– –éyuÑufiw é Ãºé yÏÇñÉé–uï uÏ .uçzÏ zÏ ï–ÇÑÏDi ÑÏfiÏ ãñ– ç–éÑºïufiwué Ãºé – yñÇÑçºw .º–ÃÇ–Éï– Ïé çºïñwºé z–fiºw É–y–ééuçºuÇ–Éï– ç–y–x–ç ñÇu ÑçÏï– Ï éÏxç–ÉuïñçuÃDYééw yç–É w –çw ñÇw ux–ççw ÏBñÇwÏxéïºÉw Ï y––wzºuÉï–zÏ z–éïºÉÏB–BÑºÏçwºÉzuB–çwyÏÇÑuçïºÃuzwÑ–Ãé Ç–ÇxçÏézÏ –Ïfi–çÉÏ – zwuçºéïÏyçuyºwz–f ª uéuDYéïw ÃºÇwï–ÉïÏñBz–ÑÏºézwyª ––uzu zÏé yª ºÉ–é–éBuÑçÏ ºÇuç é–ñé uÉïº–Ïé yÏéïñÇ–é zÏé ºz–wºé zÏ éÏyºuÃéÇÏ ÇºÃïuÉï–DUé ÇñÃ–ç–é é– z–zºyufiuÇ wïuç–.ué ª ñÇuÉºï çºuéByÏÇÏ yçºuç yÏÃ–ºÏéÏñ ÑuçïºyºÑuç z– ïçuxuÃÏé fiÏÃuÉï çºÏé –Ç ª ÏéÑºïwºé ãñ– uyuxufiuÇ z– é–ç yÏÉéïçñ zÏéDoÏzw w –Ãï– fiºfiºw yÏÇ –ÉïñéºuéÇÏ w ufi–Éïñçw ãñ– yÏÉéºéïºw –Ç ºÉïçÏzñ ºç yÏÇÏzºzuz–é ÇÏz–çÉué ÉÏ yÏïºzºuÉÏBÏ ãñ– ç–Ñç–é–Éïufiwñ Çw– yºïuÉï– ÉÏfiºzuz–Df ª uéuBÏ quïºyuÉÏ ïºx–ïuÉÏBïuÇx Ç ïºÉª w é–ñé yuçz–wºéB ãñ– ç–ºÉufiuÇ éÏxç– –ÉÏçÇ–é ÇÏéï–ºçÏéDh w Çwºç Ñuçï–B –çuÇ ª ÏÇ–Éé z– –çuÉz– fiºçïñz– ãñ– ÏyñÑufiuÇ uÑuçïuÇ–ÉïÏé z–yÏçuzÏé yÏÇ Ï ÏñçÏ zÏé Ñçºç–é ãñ– Ïé Ñç–y–z–çuÇB Çué ª ufiºu º–ñuÃÇ–Éï– uãñ–Ãé ãñ– yÏÇ –çuÉz– ÇÑ–ïÏ ÑçÏyñçufiuÇ é– éñxïçwºç é

çº–Ïçléué – º—Éyºué zwÏçz–Ç ÇÏÉ éïºyuD

U –Ãï– z– f ª uéw –çw yuÑw z– é– yÏÇÏfi–ç yÏÇ Ïé ÑÏxç–é éÏÃuzÏé yª ºÉ–é–é ãñ– éÏ.ç.uÇ zÏ ÇuÃzué ÇÏÉïuÉª uéBÇué É Ï Ñuç–yºwéñéÑ–ºïuç zu ïçw—zºwãñ– uyÏÉï–yºw–Ç éñué çñuéDU ç–Ñç–éé Ï ïçwºw yuÑïuÃñÇ .Ãu Ï yuzwfi– ÇwºÏç z– ºzÏéÏé – ÇñÃ–ç–é fiºÉzÏé zÏ Ãéï–Dh Ï yÏÇ– Ï z– GPLPI ÇwºÉ z– ãñºÉ – ÇºÃ.uÇ Ãué ÇÏÉïuçuÇ éñué xuççuyué ÉÏé uçç–zÏç–é z– f ª uéuBuÏ ÃuzÏ zÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃw– ÉÏé éñx çxºÏéB–ÉãñuÉïÏ ÇºÃuç–é z– ıÏfi–Éé ÇÏÉ—é zÏ e ª uÇ é– ç–.ñ—ºufiuÇ ÉÏé yÏÃ–ºÏé zÏé –çuÉz–é ÇÏéï–ºçÏé z– Xç–ÑñÉ–Bn–çw– a uÉz–ÉDU ºÉ.ºÃçw Ï z– –ñ–çç–ºçÏé –ª uÇÑué –Éïç– –Ãé é uñÇ–Éïufiwwï–Éé Ï Éwyºzuz– éw–çuzuDi é yª ºÉ–é–é uçÇufiuÇ Ïé yºfiºé – yÏÇ– ufiuÇ w –ç–ñ–ç xuççºyuzuéDi – çyºïÏ Ïç–uÉº ufiw –ÇxÏéyuzué Éué yuéué ãñ– ÑÏ ééºfi–ÃÇ–Éï– uyÏÃºuÇ ç–x–Ã–éDX– zºuB– ÑñÉª uÇ G– Éué çñué – fiºéïw z– ïÏzÏé Ïé yÏçÑÏé zÏé –ñ–ççºÃ–ºçÏé yuÑñçuzÏéDi é yª ºÉ–é–é ï–ÇºuÇ ñÇwç–fiÏÃw—çuÃºÇºÉ–Éï–Di kuÃyºÏ z– h ÏçxñÃÉ—w–çwÏ ÑuÃyÏ z– ñÇwyÏÉéïuÉï– –ñ–ççwz– É–çfiÏéDo ÏzÏ zºuBÇºÃïuç–é yª ºÉ–é–éByuzwfi– ÇwºÉ .ñçºÏéÏéBºuÇ uÏ ÑuÃyºÏBÏÉz– Ï ıÏfi–Ç zuÃwºCÃuÇwÏé –É.ç–Éïufiu uÑÃyuÉzÏ Ïé ÑçºÉyÑºÏé z– é–ñé Ç–éïç–éDYÉãñuÉïÏ Ïé —É–çwºÉ yª ºÉ–é–é uyñéufiuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ z– é–ç y ÇÑÃy– zÏé ç–x–Ã–é –ª uÇÑuéB–éï–é uyç–zºïufiuÇ ãñ– Ï –Ïfi–çÉÏ zÏ zuÃwºCÃuÇw–çwyÏÉºfi–Éï– yÏÇ Ïé ºÉfiuéÏç–él o–É ºÉ a uïéÏ –ÉyÏÉïçufiuG––Ç ñÇwéºïñw Ï z–é–éÑ–çuzÏçuD

p Ç –çñÑÏ z– ç–x–Ã–é –ª uÇÑué yÏÉé—ñºçwz–éuÃïuç ñÇw–ñuçÉº Ï z– ïç éÇºÃéÏÃuzÏé –éïux–Ãyºzwwãñuç–Éïwãñ ºÃÇ–ïçÏé z– f ª uéuB– .ºº.–çwñÇ Ñ–zºzÏ Ï.ºyºuÃuÏ zuÃwºCÃuÇuBÏ.–ç–y–ÉzÏCÃ– ñÇw ÃºÇwÏÑÏçïñÉºzuz– z– é– ıñÉïuç w –ÃéDo–É ºÉ a uïéÏ ç–yñéuçuDg wºé ñÇwfi– Bw.ºçÇuçw éñu ç–Ññ–É Éyºw Ñ–Ãwfi ºÏÃÉyºw– Ñ–zºçwãñ– Ïé –ª uÇÑué fiÏÃuéé–Ç Ñuçwé–ñé Ãuç–é – .ºº.–éé–Ç ué Ñw–é yÏÇ Ïé yª ºÉ–é–éD UzÇºçÏ w yÏçw—Ç zÏé –ª uÇÑué ByÏÉyÃu çuB Çué éñué w –é é Ï Ñç–ıñzºyºwºé ãñ–Ãé ãñ– ï–ÉïuÇ –ÉyÏÉïçuç ñÇw ÇuÉ–ºçw z– yÏuxºïuç yÏÇ Ïé yª ºÉ–é–é DY uéÑ–çuzÏél yÏÉfi–Éyºz Ïé z– ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é –éïufiuÇ yÏÉé—ñºÉzÏ éñxıñ–uç Ï X–ñé m–ºl Ïé –ª uÇÑué ç–éÏÃfi–çuÇ w–ºçD

YÇ GÏ z– Çuç Ï zÏ uÉÏ zÏ kÏçyÏBºéïÏ B–Ç GPLPBÏ zuÃwºCÃuÇu Ñuçïºyºfiufiwzw yÏÇ–ÇÏçw Ï zÏ Z–éïºfiuÃzw kç–y–BÉÏ .ºÉuÃzw ãñuÃºçºu

.w –ç Ï é Ã°Ç Ï é – uÇ–é Ñuçwé– ïÏ çÉuç zÏ ñïÏ ç –Ç Ç–ïw.é°yuB–Ñ°éï–Ç Ï Ã—°u – .:°Ã éÏ .:°uDh Ï Ç–°Ï zwy–ç°Ç É°uBzÏ°é Ï .:°y°w°é y ª °É–é–é Ñ–z°çuÇ Ñuçwfi (Ã Dh –çfiÏ éÏ éB– °—°çuÇ ãñ– Ï zuÃw°ÇÃuÇw–éyÏ Ã–éé– ñÇwzuïw Ñuçwuéé°éï°ç u ñÇw Ñ–çw y ª °É–éw ãñ– Ï —É–çuÃ zÏ – çy°ïÏ zÏ é ÏyñÑuÉï–é z–y°z°çu uÑç–é–Éïuç –Ç é–ñ ãñuçï–ÃBÉÏ é uçç–zÏ ç–é z– f ª uéuDo–É °É a uïéÏ uy–°ïÏ ñ Ï yÏ Éfi°ï–B Çué ç–yñéÏ ñÇé– w –éyÏ Ã–ç ñÇw zuïw uÉï–é zÏ .:°Ç z– é–ñé – uÇ–éDï é zÏ°é ª Ï Ç–Éé éwçuÇ z–y–Ñy°Ï Éuz Ï é zÏ –ÉyÏ ÉïçÏ D

h Ï z°wé—ñ°Éï–Bi y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°wz–xuï°wéÏ xç– Ã—°yw– Ç–ïw.é°yu z°uÉï– z– Ç°Ã uç–é z– ÇÏ É—éDXñçuÉï– Ã É–ué ª Ï çuéB.Ï.° ufiuÃuzÏ Ñ–Ã é Çw°é –çñz°ïÏ é ÃuÇuéDn–Ç –É.çuãñ–y–çBÇÏ éïçÏ ñ éñçÑç—Éz–Éï– yuÑuy°zuz– z– yÏ Éy–Éïçw Ï Dï ı ç° Ã– z–ñ Ï ï ïñÃ z– XÏ ñïÏ ç –Ç X°fi°Ézuz–D

h Ï z°wL z– Çuç Ï B–Ã z–° ufiwÏ o–ÇÑÃ z– dÏ – ª uÉ—Ñuçw ç—ç–ééuç uÏ kuÃy°Ï z– h Ï çxñÃÉ—uD p Çw Ã°Çw fi– B ñÇw y°fi°Ã w Ï Çw°é ãñ– Ç°Ã–É ç°w– °x°wéñwÑÏ ÇÑuDï é yufiuÃ é –ç–ñ°uÇ Ï ç–ñÃ Ï éuÇ–Éï– wyux– ul yÏ ÇÏ é––éï°fi–éé–Ç y°–Éï–é zwç°ãñ– wz– é–ñé uzÏ çÉÏ éDUïç é zÏ ÑuÃuÉãñ°Ç zÏ X–ñé m–° fi°É ª uÇ Ï é Ç–ÇxçÏ é zÏ –Ï fi–çÉÏ – zw ÉÏ xç– w z– f ª uéul fi–éï°zÏ é yÏ Ç éñÉïñÏ éÏ é ïçu–é z– é–zuB é—ñ°zÏ é Ñ–Ã é Çw°é –Ç°É–Éï–é uxuz–é – ÃuÇuéRñÉé z°–ÉÏ é – uéy ï°yÏ éRÏ ñïçÏ éBéÏ x w uÑuç Éy°wz– ç°yÏ é yÏ Ç–çy°uÉï–éB –éyÏ Éz°uÇ éñw uÃw ç–uÃ w Ï –éÑ°ç°ïñuÃD g °Ã uç–é z– ï°x–ïuÉÏ é .–:y ª ufiuÇ Ï yÏ çï–ıÏ D

W°ÉyÏ z°ué z–ÑÏ°éB Ï zuÃw°ÇÃuÇw ç–y–x°w ñÇw ÉÏ fiw Ç–Ééw—Ç zué uñïÏ ç°zuz–é y ª °É–éuéBÑuçw ãñ– z–ï–çÇ°Éuéé– çuÑ°zuÇ–Éï– w zuïw –Ç ãñ– uéé°éï°ç°w ç–Ñç–é–Éïw Ï ï–uïçuÃD YÃ –éyÏ Ã–ñ Ï z°w GF z– Çuç Ï l YÉïç–ïuÉïÏ BÉwfi éÑ–çwzw ç–Ñç–é–Éïw Ï BÏ y ª –.–. z– éñw–ñuçzw Ñ–ééÏ uÃÏ °É.Ï.çÇufiw z– ñÇw Ñç–ÏyñÑuÉï– Ïçz–Ç zÏ —É–çuÃy ª °É éDnñw nuÉï°zuz– z–fi°w°ç uï wyué–çÉwé–Ç éñw–éyÏ Ãw ª ux°ïñuÃB– éÏ Ç–Éï– zÏ°é –ñuçzué É Ï uçÇuzÏ é –éïufiuÇ uñïÏ ç° uzÏ é w uyÏ ÇÑuÉ ª ÇÃ DUz–Çw°éB w fi°é°ïw z–fi°u Ñ–çÇuÉ–y–ç é–yç–ïuDï çñÇÏ ç é—ñÉzÏ Ï ãñuÃÏ –éÑ–ï yñÃ –çwñÇwy°Ãuzu Ñuçwé–ãñ–éïçuç Ï kç–y°Ï éÏ kçÏ ï–ïÏ ç –éÑuÃ Ï ñÇé– yÏ ÇÏ ñÇ çuéïçÏ z– Ñ ÃñÏ çu Ñ–Ãw y°zuz– w–°ïuzuD q °ÉzÏ z– ïÏ zÏ é Ï é xw°ççÏ éBÇ°Ã uç–é z– ï°x–ïuÉÏ é yuÇ°É ª uçuÇ –Ç z°ç– Ï w h Ï çxñÃÉ—uD p Çw ÇñÃ°z Ï z– ª Ï Ç–Éé – ÇñÃ–ç–é °çuzÏ é w–çñÑÏ ñÇé– z°uÉï– zÏ é ÇñçÏ é zÏ ÑuÃ y°Ï B z–y°z°zÏ é u

ÑçÏ ï——ç é–ñ X–ñé m–ºD

h w ÇuÉª z– GF z– Çuç Ï BÇºÃ uç–é z– Ñ–éèÏ ué y–çyufiuÇ Ï Ñuçãñ– zu kç–yºÏ éw dÏ ºuB ñÇw fi–çzuz–ºçw Çuç ª ñÇuÉuB ãñ– –çºïufiw é–ñ zºÏ uÏ Ï yñÑuÉï– yª ºÉ éDkuçwÏ é –ª uÇÑuéB–éèw– ÑÃÏ é Ï ÑÏ ÑñÃuç –çwñÇwÏ yuéº Ï Éºyw z– Ïxçº–uç Ï zuÃºÇÃuÇw – é–ñé ÇºÉºëïçÏ é w é– ÏÑÏ ç–Ç uÏ ºÉfiuéÏ çl WÏ Éé–ãñ–Éï–Ç–Éï–B Ï é –ª uÇÑué ïÏ ÇuçuÇ Ï yÏ ÇuÉzÏ zw ÇñÃºz Ï –Ãïçº uzuD

YÉï–Éz–ÉzÏ ãñ– Éuzw uyuÃÇuçºw Ï ÑÏ fiÏ z–yºzºzÏ w ÑçÏ ï——ÇÃ Bo–É ºÉ a uïéÏ ÇuÉzÏ ñ ñÇ ç–yuzÏ uÏ é yª ºÉ–é–é ºÉ.Ï.çÇuÉzÏ Ç é z– ãñ– É Ï ÑÏ z–çºu uééºëïºç ç–Ñç–é–Éïw Ï Df Ï –Ï –Ç é—ñºzuBzºfiñÃÏ ñ wÇ–éÇwºÉ.Ï.çÇw Ï ÇñÃºz Ï Bãñ–– ÑÃÏ zºñ z– uÃ–çºuD

g ué ÉºÉ–ñ Ç .Ï.º –ÇxÏ çuDo–É ºÉ a uïéÏ –ÉyÏ ÉïçufiuÇé– –Éïç– .Ï.–Ï é yçñ uzÏ éB ºÉyuÑw z– uzºfiºÉª uç ãñ–ÇB –Éïç– é–ñ ÑÏ fiÏ – Ï é éÏ Ãzuz Ï é yª ºÉ–é–éBuy–Éz–çºw w Ç–yª uDYÇ yuéÏ z– Ãñïw uçÇuzuBÉ Ï ïºÉª w z fiºzu ãñuÉïÏ uÏ z–é.∴yª Ï ïç –ºyÏ D kuçw Ï é ÇÏ çuzÏ ç–é z– f ª uéuB é–çºw ñÇ Çuééuyç–D kuçw Ï oºx–ï–B w é–çfiºz Ï z–.∵Éºïºfiw –Ç ç–Ãw Ï Wª ºÉuB u uÉºãñºÃw Ï zÏ ÑwéD

A

U ïçw—zºwyÏ Ç– uçuB– Ï z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃºÇÃuÇw É Ï ïºÉª wyÏ ÇÏ Ñuç (ÃuDi é yª ºÉ–é–é – º—ºuÇ ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ zºéÑ–çéuéé– Ï é ÇuÉº.∴éïuÉï–éBuÉï–é ãñ– Ï .∴.–éé–Ç Ñ–Ãué uçÇuéD

YçwÉ–y–éé çºÏ –uÉª uç ï–ÇÑÏ wãñuÃñ–ç yñéïÏ – uyuÃÇuç Ï é Ãz–ç–é ãñ– zºéyñçéufiuÇ Ñuçw w ÇñÃºz Ï Di zuÃºÇÃuÇw–éyç–fiºwuÏ é —É–çwºé yª ºÉ–é–é éñÑÃyuÉzÏ ãñ– .Ï.éé–Ç Ñuyº–Éï–éDYÇ fi Ï Db Ï Ç–Éé uçÇuzÏ é yÏ Ç xuéï –é – .uyué –ç–ñºuÇ xuççºyuzué ÉwÇwºÏ ç Ñuçï– zué çñuéDYçwñÇw ç–x–Ã Ï Dp Ç –çñÑÏ z– Ãz–ç–é ãñ– z–çw Ï ÉÏ Ç– z– WÏ Çºï Ñuçwwf ºx–çw Ï zÏ oºx–ï– –éïufiw w yuÇºÉª Ï zÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuDf B é–ñé Ç–ÇxçÏ éB ãñ– é– yÏ Ééºz–çufiuÇ Ï é ÉÏ fiÏ é Ç–éïç–é z– f ª uéuBz–ÑÏ ºé z– yÏ Ééïºïñºç ñÇ –Ï fi–çÉÏ l ç–ı–ºïuçuÇ Ï uyÏ çzÏ z– z– –éé–ï– ÑÏ ÉïÏ é uééºÉuzÏ –Ç k–ãñºÇBzºuÉï– z–

ñÇw ÇñÃºz Ï z– Çw'é z– ïçºÉïw ÇºÃ Ñ–ééÏuéDYÇ é—ñºzuB z–yÃuçuçuÇ –ñ–ççw Wª ºÉw– Ñ–zºçuÇ .:çÇ–Ç–Éï– ãñ– ué .Ï.ç ué z– ÏyñÑw Ï z–º uéé–Ç wyuÑïuÃDi zuÃw'ÇÃuÇwfiºwz–éÇÏçÏÉuç–Ç ÉÏfi– uÉÏé z– –é.Ï.ç Ïé Ñuçwé– yª —uç wñÇwyÏuxºïw Ï yÏÇ ÏéÏyñÑuÉï–éD

X– –Éué z– yuÇºÉª –é yuçç—uzÏé z– uçÇué – éÏÃuzÏé yª —ufiuÇ uÏ ãñuçï–ÃzÏ – çyºïÏ yª ºÉ éDi é éÏÃuzÏé zºéÑñé–çuÇ Ïé yuÉª –é – ué Ç–ïçuÃuzÏçué Ñ–éuzué –Ç Ãyw'é –éïçuï —ºyÏéB ÇºçuÉzÏ h ÏçxñÃÉ—ul WÏÇÏ é–ÇÑç– ÉÏé ÇÏÇ–ÉïÏé yçïºyÏéBo–É ºÉ a uïéÏ é–ÉïºwwÉ–y–ééºzuz– z– yÏÉéñÃuç Ï Ïç yñÃQ Z'ãñ–Do–Éï– ÇuÉï–ç Ï zº Ã–Ï yÏÇ Ïé yª ºÉ–é–é l ç–éÑÏÉz–çuÇÃ– –éï–Dk–ÃwÑçºÇ–ºçwfi– –Ç éñwfiºzwÏ ÇÏÉuçywzñfiºzuçwzu ç–éÑÏéïw zÏ Ïç yñÃDn–ñé ïñïÏç–é É Ï zº ºuÇ ãñ– Ïé z–ñé–é Ç–ÉïºuÇ ãñuÉzÏ –éïufiuÇ z–é–éÑ–çuzÏéS

i é zºué é—ñºÉï–é é– éñy–z–çuÇ Éw Çw'é ïÏïuÃyÏÉ.ñé ÏDU ÑÏÑñÃw Ï fiºfiºw ué ªÏçué z– – uÃw Ï ãñ– ª ÇñºïÏ ï–ÇÑÏ –éÑ–çufiuDX–ÑÏºé z– é yñÃé z– zºfiºé –éBÏ oºx–ï– ç—ÉyÏÉïçufiwéñwñÉºzuz–ByÏÇÏ ÉÏ ï–ÇÑÏ zÏ ç–º nÏÉ–ïé–É a uÇÑÏBÏ ñÉº.:yuzÏç zÏ ÑwéDg uéB Çw'é zÏ ãñ– ñÇu ç–fiÏÃu Ï yÏÉïçwÏéÑçºfiºÃ—ºÏé zwuçºéïÏyçuyºuB–çwñÇwç–fiÏÃu Ï yÏÉïçwu ïºçuÉºwzÏ ºÇÑ–çºuÃéÇÏ yÏÇñÉºéïwyª ºÉ éD

i é yª ºÉ–é–é – Ï zuÃw'ÇÃuÇwïºÉª uÇ Çñºïué z fiºzuéDi ºÉ–fiºï fi–ÃxuÉªÏ z– éuÉ–ñ– éº–Éº.:yuçºwuÏé ÏÃÏé zÏ ÇñÉzÏ Ï .çuyuééÏ zÏ yÏÇñÉºéÇÏ z– g uÏ ÉÏ oºx–ï–BÇué ïuÇx Ç Ï .çuyuééÏ zwÉ Ï fiºÏÃÉyºwzÏ zuÃw'ÇÃuÇul kuçwwÇw'Ïç uÃ–çºwzÏé ç–x–Ã–é – zÏ ÑÏfiÏ z– f ª uéuBé–ï–Éïw.ñÉyºÏÉ çºÏé – Ï.:yºw'é zw–ñuçzwzÏ zuÃw'ÇÃuÇwé– ıñÉïuçuÇ ÑñxÃyuÇ–Éï– uÏ WÏÇºï z– f ºx–çïw Ï – z–yÃuçuçuÇ ãñ–Bw ÑuçïºçzuÃBÉ Ï Çw'é Ïx–z–y–çºuÇ uÏé Ï.:yºw'é yª ºÉ–é–é – uÏé ÇºÉºéïçÏéïºx–ïuÉÏéD

h w ÇuÉª z– GG z– Çuç ÏBÏ ãñuçï–ÃzÏ – çyºïÏ ïºx–ïuÉÏ uxçºñ ué ÑÏçïué – Ïé éÏÃuzÏé zºéïçºxñ çuÇ uçÇué ÇñÃºz ÏDi é ç–x–Ã–é ÃfiuÉïufiuÇ xuççºyuzué ÉÏ ÉÏçï– zwyºzuz–Buééº Ç xÃãñ–uÉzÏ w–éïçuzwzÏ w–çÏÑÏçïÏBÏÉz– Ïé yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ zºéÑÏéïÏ ïuÉãñ–é – Ç–ïçuÃuzÏçuéDi zuÃw'ÇÃuÇwyÏÉfiÏyÏñ Ñ–ééÏuÇ–Éï– ñÇwç–ñÉº Ï yÏÇ Ïé Ãz–ç–é zwç–x–Ã Ïl ãñuÃyÏÇÑuç–y–çuÇ é–ï–Éïw yª –..–é – uÃÏé zº–Éºï çºÏéDk–zºñÇÃ–é ãñ–

ç–ïºçuéé–Ç ué xuççºyuzué – Ñré–éé–Ç .:ºÇ é uïºfiºzuz–é Çº Ãiuç–éDk–Ãu Ñçº Ç–ºçw fi– Éwª ºéï çºwzÏ oºx–ï– éñwuñiÏçºzuz– É Ï .Ï.º éñ..ºyº–Éï–Di é Ãz–ç–é zwç–fiÏ Ãw–éïufiuÇ ..ºçÇ–Ç–Éï– z–yºzºzÏé wº–ÉÏçuç é–ñé yÏÉé–Ã Ïé – ç–ÉÏfiufiuÇ ué – º—Éyºué ãñ– ª ufiºuÇ ....ºïÏQÏé yª ºÉ–é–é z–fiºuÇ z–º uç Ï ÑuéDg wºé ïuçz–BÏ zuÃwºÃuÇw–éyç–fi–çºuQ i yñçéÏ zÏé uyÏÉï–yºÇ–ÉïÏé Ç– z–º Ïñ ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï– z–é–éÑ–çuzÏDYñ ïºÉª wwºÇÑç–éé Ï z– yÏçç–ç çñÇÏ uÏ z–éuéïç– D

X– .uïÏB–Ç GMz– Çuç ÏBÏ —É–çuÃyª ºÉ é uÉñÉyºÏñB–Ç ñÇwyuçïwuÏ zuÃwºÃuÇuB ãñ– –éïufiw Ñç–éï–é w uïuyuç h ÏçxñÃÉ—uB Ñ–zºÉzÏÇÃ– ãñ– ºÉzºyuéé– Ï Ãz–uç – uïÏ ÏÉz– ç–éºzºw Ñuçw ÑÏñÑuç Ï –zº..yºÏ zñçuÉï– Ï xÏÇxuçz–ºÏDkuçw éuÃuç éñwfiºzuBÏñ uy–çï ÇÃ –Ç yª–ºÏS h Ï é– ÑÏzºu ºÇw–ºÉuç ÑçÏÇ–ééwz– ÑçÏï– Ï Çwºé uÇx –ñuDi é ÇºÉºéïçÏé – Ç–ÇxçÏézÏ –uéª w–BÏ –uxºÉ–ï– zÏ –Ïfi–çÉÏ zÏ zuÃwºÃuÇuBz–yºzºçuÇ ñÉuÉºÇ–Ç–Éï– ãñ– yª —uçwwª Ïçwz– ÑçÏï——ç Ï éÏx–çuÉÏDi Ïç yñÃ ïuÇx Ç Çñzuçwz– ÏÑºÉº ÏDXºéé–Ã–Q q –ÇxÏçuDq –ÇxÏçw wºÉzw –éïw ÉÏºï– –B–Ç é—ñºzuBçuéyñÉªÏñ –Ç ñÇw.Ï.Ãwz– ÑuÑ–Ãué ºÉéïçñ –é Ñuçww.ñ–ul l ñuç–ÉïwuÉÏéz–ÑÏºéBç–fi–ÃuçÇ–ÇwãñÏ fi–çzuz–ºçÏ Ïç yñÃ .Ï.çwwWcUl n–Ç ãñ– Ï zuÃwºÃuÇw éÏñx–éé–BÏ é–çfiº Ï z– –éÑºÏÉw—Ç zÏé YéïuzÏé pÉºzÏéBãñ– ïuÇx Ç uÑÏºufiwÏé –ª uÇÑuéBïçuÉéÇºïºçwuÏ Ïç yñÃ Ï ÑÃuÉÏ z– .ñ–uB– wÏÑ–çw Ï .Ï.çwÑ–ééÏuÃÇ–Éï– zºçº–ºzwÑÏç UÃÃÉ XñÃÃéB–Éï Ï zºç–ïÏçzww—Éyºwz––éÑºÏÉw—Ç uÇ–çºyuÉuDh Ï – uïÏ ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ–Ï Ïç yñÃ –Éïç—ufiwué ºÉéïçñ –é uÏ X–ñé m–ºB– yÏÇÏ é– ãñºé–éé– zuç Çwºé Ñ–éÏ uÏ é–ñ yÏÉé–ÃÏBzÏºéÏxñé–éywçuÇ –Ç ñÇwzué Ãw–Ïué zÏ Ñuçãñ– zu kç–yºÏéw dÏºuDh Ï é– ïçuïufiw Çwºé z– –uÉª uç ï–ÇÑÏBw–Ïçw –çw ñÇu ãñ–éï Ï z–fiºzwÏñ ÇÏçï–D

UÏ ywºç zwÉÏºï–BÏ ıÏfi–Ç ÇÏÉuçyw ç–ïºçÏñÇ–Ñuçw é–ñé uÑuçïuÇ–ÉïÏél oçÏyÏñ é–ñ ª xºïÏ z– ÇÏÉ— ÑÏç ñÇw çÏñÑw – ñÇ yªuÑñ z– Ñ–Ã ïçuzºyºÏÉwºé zÏé –ª uÇÑuéDUééºÇ fi–éïºzÏBz– .Ï.çÇw ºÉé Ãiw Ñuçw ñÇ Ñuyº..ºéïwãñ– zñçuÉï– ÇñºïÏ ï–ÇÑÏ é– ÏÑré–çw é w –é fiºÏÃ–Éïué z–éé–é –ñ–çç–ºçÏéB–ÉïçÏñ Ñ–Ãw ÃºÇw fi– –Ç é–ñ éuÉïñ çºÏDUÃñÉé ÇÏÉ—él ºÃuÇºÉuzÏé Ñ–Ãw.çuywÃu zué ÃuÇÑuºÉué z– ÇuÉï–º–wz– ºuãñ–Bç–yºïufiuÇ Ñç–y–éDYÇxÏçwïºfi–éé–Ç é–Éïºz Ï éñwÑç–é–É uBÉ–Éª ñÇ z–Ãé ÃfiuÉïÏñ Ïé

Ï Ã Ï é É–Ç ÇuÉº.–.éïÏ ñ w Çwé É.:Çw éñçÑç–éw uÏ fi–ç Ï zuÃ℘ÇÃuÇw Ñ ç ÉÏ uÃuçB–Ç —éïÏ ïçuz ºyºÏ ÉuÃz– Ñuçïºz uB ñÇw –yª uçÑ– z– é–z w xçuÉyuDi é ÇÏ É—é éux ºuÇ é– yuÃuçDp Ç z–Ãé .–. ïºÉïºÃuç y Çxu Ã éBÏ ñïçÏ ïÏ yÏ ñ –Ç ñÇ Ï xÏ ñÇw ÉÏ ïw–çufi– yÏ ÇÏ ñÇ —Çºz Ï DUé fiºxçw –éBãñ– é– ÑçÏ Ñw ufiuÇ Éw éuÃuBïçuÉãñºÃ ufiuÇ o–É ºÉ a uïéÏ Dn–Éïuz Ï éÏ xç– ñÇw uÃÇÏ .uz w z– Ç–zºïw Ï B–Ã uxçºñ ñÇ ÃfiçÏ éw–çuz Ï – ÑuçÏ ñ –Ç ñÇ ïç–yª Ï –Ç ãñ– Vñz u – Ï çïufiw ñÇ z– é–ñé zºéy ÑñÃ é wï–ç yÏ çw—Ç DX–Ñ ºéB.–.yª Ï ñ Ï ÃfiçÏ DX–ñ ñÇw ÃºÇw Ï Ãuz w Éuãñ–Ã Ãi–uç ãñ– Ã– ïçÏ ñ –çw ïuÉïw Ñw zñçuÉï–é ª Ï çué ºÉy–çïuéBux–É Ï Ï ñÇÏ – é– ç–ïºçÏ ñ ÃÉïuÇ–Éï–D

i é ÃºÇÏ é Ñç–ÑuçuïºfiÏ é .Ï.çuÇ .–.ºïÏ é –Ç é—ç–z Ï ïÏ ïuÃDh –Ç Ï é yª ºÉ–é–é É–Ç Ï é ª uxºïuÉï–é z– f ª uéw éux ºuÇ éÏ xç– w .ñ–w z Ï zuÃ℘ÇÃuÇul Ñ–ç.–.ºïuÇ–Éï– Ï ç–uÉº uz w Ñ–Ã é –ª uÇ ÑuéBuyÏ Éé–Ãuz Ï é Ñ–Ãw WcU – Ñ–Ã yuÑºï Ï zw –ñuçz w Ñ–ééÏ uÃz Ï X–ñé m–ºBãñ– Ï uyÏ ÇÑuÉª Ï ñ uï w ÑÏ çïu ÑçºÉyºÑuÃz– h Ï çxñÃÉ—uDWÏ Ç ñÇw –éÑºÉ–uçz w ÉÏ Ï ÇxçÏ BÏ éÏ x–çuÉÏ Ñuç–yºw ñÇ ıÏ fi–Ç éÏ Ãuz Ï uÉ ÉºÇÏ D kuçw Ç–ÃÏ ç zºééºÇñÃuç éñu ºz–Éïºz uz–Bz–º uçw z– ñéuç yñÃ éD ÇñÃºz Ï ãñ– é– –ÉyÏ Éïçufiw zºuÉï– zué ÑÏ çïué zÏ ÑuÃyºÏ BÏ yuÑºï Ï zºéé– ãñ––éïufiuÇ .w –ÉzÏ ñÇw çÏ Éz w z– ºÉéÑ– Ï DY uééºÇ yÏ Éé—ñºçuÇ ÑuééuçD

U ÉÏ ºï––éïufiw yÃuçw––éïç–Ãuz uDUÏ Ã É—Bxçº Ã ufiuÇ ué Ãi –é z Ï ãñuçï– yª ºÉ éDUÃ–ñÉé yuyª Ï ççÏ é Ãuïº uÇ Éw –éyñçºz Ï Do Ï ÇuÉz Ï ïÏ z Ï Ï yñºz uz Ï Ñuçw –fiºïuç ué ÑuïçñÃ ué ºÉºÇº–uéBÏ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ ºÉºyºufiw éñw .ñ–w –Ç ñÇ éºÃÉyºÏ uÑ–Éué ãñ–xçuz Ï Ñ–Ã éÏ Ç éñçz Ï zué xÏ ïué éÏ xç– Ï yª Ï uç–ÉÏ éÏ D é z– zw ÉÏ ºï–BuÑ é ï–ç uïçufi–ééuz Ï Ï çºÏ e ºyª Ï BÏ zuÃ℘ÇÃuÇu –ÉyÏ ÉïçÏ ñÇ– yÏ Ç éñwÇ –Bé–ñ ºçÇ Ï – éñwºçÇ Bzºé.uç uz Ï é ïuÇx ÇBãñ– –éÑ–çufiuÇ ÑÏ ç –Ã yÏ Ç Ï é ïç é ÑçºÉyºÑ℘é yª –.–.é Çº Ãïuç–é –ª uÇ Ñué – ñÇ ıÏ fi–Ç w—Éï– zw WcUDXñçuÉï– ñÇw xç–fi– – éÏ ÃÉ– y–çºÇ ÉºuBïçÏ yuçuÇ –yª uçÑ–é z– é–zuDZÏ º ñÇ –ÉyÏ ÉïçÏ ñ ª Çñºï Ï –éÑ–çuz Ï Ñ–Ã é ç–x–Ã–éQÏ X–ñé m–º .:ÉuÃÇ–Éï– –éïufiw yÏ Ç –ÃéDf Ï –Ï ãñ– yÏ Ç– uçuÇ w éñxºç u ÇÏ ÉïuÉª uBÏ zuÃ℘ÇÃuÇw ç–Ñ–ïºñÇ– w Ç–éÇw Ñ–ç–ñÉïuQ i ãñ– uyÏ Éï–y–ç yÏ Ç Ç–ñ ÑÏ fiÏ S Dn–ñ yÏ çÑÏ .ñ–ºuBÇué é–ñ –éÑçºïÏ Ñ–çÇuÉ–yºw–Ç f ª uéuD

U ãñuïçÏ ÇºÃ– Ï ºïÏ y–ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– uÃºïñz–B–Ç Ç–ºÏ wñÇw z–Ñç–éé Ï I Ï X–ñé m–º .–. ñÇw ÑuçuzuDYçw w ÃºÇw fi– ãñ– ÑÏ z–çºw yÏ Éï–ÇÑÃuç

fª uéuDU uÉïº—w yºzuz–Bãñ– é– –êï–Ézºw Ñ–Ã fiuÃ-B Ñuç–yºw ï Ï ïçuÉãñºÃu yÏ ÇÏ z– yÏ éïñÇ–DYÃ ï–fi– uÑ–Éué ï–ÇÑÏ z– ÑçÏ ÉñÉyºuç ñÇwÑç–y– uÉï–é z– yÏ ÉïºÉñuç w fiºw—ÇDYçw É–y–éé çºÏ uÑç–ééuçCé–Dh w Ç–éÇw ÉÏºï–B ñÇ w—Éï– zÏ é–çfiº Ï z– ºÉ.Ï.çÇw –é zÏé YéïuzÏé pÉºzÏé –Éfiºufiw ñÇu Ç–Ééw—Ç Ñ–Ã ç zºÏ Ñuçw ufiºéuç ãñ– w ÏÑ–çw Ï yÏ Ç– uçuD YÇ r uéª ºÉ–ïÏ ÉB XñÃÃéB Ï yª –.… zw WcUB ºÉ.Ï.çÇufiw ºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ï Ñç–éºz–Éï– Yºé–Éª Ïfl –çDi oºx–ï– Ñuç–yºw –êïuç Ñ–çzºzÏ BÇué Ï zuÃºÇÃuÇu –êïufiwé Ï – éuÃfiÏ D

B

é ïç é ªÏçué zw ÇuÉª BÉ–éé– zºw GP z– Çuç Ï z– GPLPB –ÉãñuÉïÏ u yuçufiuÉwzÏ X–ñé m–º ufiuÉ ufiw ÃÉïuÇ–Éï– Ñ–Ãw ÇÏ ÉïuÉª uBué ïçÏÑué z– ÏyñÑw Ï ÃuÉ ufiuÇ w uçïºÃuçºw yÏ Éïçw Ï kuÃyºÏ z– h ÏçxñÃÉ—uDi –êïçÏ ÉzÏ zÏé ÇÏçï–ºçÏé – yuÉª –é Éw –éyñçºz Ï zw ÉÏºï– .:.–çw Ïé ÇÏçuzÏç–é ÑñÃuç zw yuÇuDWÏ Éfi–ÉyºzÏé z– ãñ– Ï zuÃºÇÃuÇw –êïufiw –Ç Ñ–çº–Ï Bª ÏÇ–Éé – ÇñÃ –ç–é Ñ—uçuÇ –Ç uçÇué – é– Ñç–yºÑïuçuÇ Ñ–Ãué çñué é–Ç é– Ñç–ÏyñÑuç yÏ Ç wÑÏ ï ÉyºwÇºÃïuç zÏé yª ºÉ–é–éDUÉÏé z– .çñêïçw Ï ªufiºuÇ ç–ééñéyºïuzÏ Ï uÉïº–Ï –éÑçºïÏ –ñ–çç–ºçÏ zÏé ÇÏçuzÏç–é z– fª uéul l ñuÉzÏ w xuïuÃw yÏ Ç– ÏñB ÇñºïÏé ºÇw–ºÉuçuÇ ãñ– Ï ÇñÉzÏ ïºfi–éé– ..ºÉuÃÇ–Éï– ç–w–ºzÏ uÏ ïç –ºyÏ z–êïºÉÏ zÏ oºx–ï–Dg uéB– y–ïÏ Ñ–Ãw uñzu ãñ– w WcUB –Ç é—ç–zÏ Bzufiw uÏé –ª uÇÑuéBÏé ÉÏçï–CuÇ–çºyuÉÏé É Ï –êïufiuÇ zºéÑÏ éïÏé wºÉºyºuç Ïñïçw–ñ–ççwyÏ ÇÏ zw WÏ ç–ºwÏñ zÏ qº–ïÉuÇl YÇ h Ïfiw X–Ã ºBh –ª çñBãñ– É Ï ãñ–çºwÑ ç –Ç Ñ–çº–Ï wuÇº—fi–Ãç–Ãw Ï ÑÏ Ãïºyw ãñ– ÇuÉïºÉª w yÏ Ç k–ãñºÇB ÑçÏºxºçw ãñuÃñ–ç ÉÏï yºw éÏ xç– u ç–fiÏ ÃuDi –çuÉz– Ñuçïºz çºÏ zw É–ñïçuÃzuz– uéº ïºyuBÏ z–.…ÉéÏç zué Éw –é ÏÑçºÇºzuéB –éyÏ Ã –çw –éyÏ Éz–ç w fi–çzuz– –B uééºÇBïçwºç Ï ÑÏfiÏ ïºx–ïuÉÏ ByÏ Ç Ï ãñuÃB –Éïç–ïuÉïÏ B é–ñ Ñwé ÇuÉïºÉª w ª é yñÃé Ãw Ïé yñÃñçwºéByÏ Ç–çyºwºé – ç–Ã—ºÏ éÏ éD

WÏ ÉïñzÏ BuÑ–éuç zÏé –é.Ï.ç Ïé z– h –ª çñ Ñuçw –É–uÉuç ué Éw –é zÏ ÇñÉzÏ Bwfi–çzuz– uÏé ÑÏ ñyÏé é– ºÉ.:ºÃçufiw–çw ué yÏçw—Ç – Ïxêïº Éw Ï z– a –Ïç— kuïï–çéÏ ÉBfi–Ã Ï Çºééº Ï É çºÏ ºÉ–ÃéD DE h wyºzuz– z– e uÃÇÑÏ É–l

Ã yuÃ uz w Éw .çÏ Éï–ºçwºÉz ºuÉuB–éé– –çuÉz– –éÑ–yºuÃéïwz Ï Ñwé zué É–fi–é –
uÇº–Ï zÏ é –ª uÇÑué –Éfiºufiw uçïº–Ï é uÏ XwºÃ o–Ã–çuÑª Bz– f Ï Éz ç–éBÉÏ é
ãñwºé Éuççufiw w ºÉyç fi–Ã ç–éºéï Éyºw zÏ é yufiuÃºçÏ é zué ÇÏ ÉïuÉª uéB é–ñé
yÏ Çxuï–é – éñy–ééÏ é é ÑÏ çïué z– f ª uéuDh w é– ïuÇ..ºçuB HG z– Çuç Ï l
–ÉãñuÉïÏ ué çñué zw yºzuz– é– yÏ xçºuÇ z– yuz fi–ç–éB é–ñé uçïº–Ï é é–
ïÏ çÉufiuÇ ÇuÉyª –ï–é ÉÏ ıÏ çÉuÃDh –ÃéBa –Ï ç— kuïï–çéÏ É yÏ Éïufiw yÏ ÇÏ Ï é
yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ xÏ Çxuçz–uz Ï Ï ÑuÃ yºÏ z– fi–ç Ï – Çuïuz Ï y–Éï–Éué z–
yºfiºéD i é éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–é fiuéyñÃ ufiuÇ ..xçºÃÇ–Éï– Ï é –éyÏ ÇxçÏ él
ºÇÑwyº–Éï–é Ñuçw–ÉyÏ Éïçuç Ï é ç–éïÏ é ÇÏ çïwºé zÏ zuÃºÇuÇuDUï Ï ..ºÇBÏ é
Ç–ÇxçÏ é zÏ uÃÏ ÇyÏ ÇuÉz Ï é– ç–yñéufiuÇ w uyç–zºïuç –Ç éñw .ñ–uR–çu
É–y–éé çºÏ uyuxuç yÏ Ç Ï é ÇxÏ Ã fiºfiÏ zuãñ–Ã Ñwé ãñ– –Ãé ãñ–çºuÇ çºéyuç
zÏ ÇuÑuDYÇ ç–Ñç–é Ãw uÏ uïuãñ– zÏ ÑuÃ yºÏ z– fi–ç Ï B Ï é –ª uÇÑuél
ç–.ñ–ºuz Ï é Éw .uyñÃuz– z– Ç–zºyºÉw zw yÏ ÃÉw z– Wª w–ÑÏ çºBuïºçuçuÇ ÉÏ é
yª ºÉ–é–éBãñ–B–Ç ç–éÑÏ éïuBz–éïçñ çuÇ Ï Ñç zºÏ Dh Ï Ç–éÇÏ zºuBÉwyºzuz–l
Ç–ïçuÃ uçuÇ ïÏ zÏ é Ï é yºfiºé ãñ– –éïufiuÇ Éué çñuéB Çwºé Ñuçïºyñ ÃuçÇ–Éï–
uãñ–Ãé ãñ– ïºÉª uÇ é– ÇuÉº..éïuz Ï zºuÉï– zÏ –éïuyºÏ ÉuÇ–ÉïÏ Ï Éz– é–
–ÉyÏ ÉïçufiuÇ Ï é fi– yñÃ é ÇºÃïuç–éD n xuz Ï ïuçz–B Ï é yÏ Çxuï–é
ç–zÏ xçuçuÇ wfiºÏ ÃÉyºwÉÏ y–ÉïçÏ zw yºzuz–DWª ºÉ–é–é – ïºx–ïuÉÏ é ïçÏ yuçuÇ
ïºçÏ é z– ÇÏ çï–ºçÏ ÉÏ é ï–Ã uz Ï éBuyºÇw z– ñÇw ÇñÃºz Ï – uy–çxuzuBãñ–
yÏ ççºw ÑÏ ç ïÏ zÏ é Ï é Ãuz Ï é ÃuÉ uÉz Ï yÏ ãñ–ï ºé ÇÏ ÃïÏ fi éÏ xç– Ï é Ñç zºÏ é
Ï yñÑuz Ï é Ñ–Ã é yª ºÉ–é–éDkÏ ç ïÏ zw Ñuçï–ByÏ ÃïÉué z– .ñÇw wéñxºuÇ ÉÏ y ñl
ºÉy Éz ºÏ é z–éïçñ uÇ uçÇw ÉéDUé –ÉÏ çÇ–é ÇñçuÃ ué z– Ñ–zçwz Ï o–ÇÑÃ
z– dÏ –ª uÉ—ç–éºéïºçuÇ uÏ ºÉy–ééuÉï– xÏ Çxuçz–ºÏ zw uçïºÃ uçºw yª ºÉ–éuBuï
ãñ– ñÇ Ï xñé yuºñ éÏ xç– wy ÑñÃwzÏ ñçuzw– – ÑÃ zºñ –Ç Ç–ºÏ é ÇñÃ –ç–é
– yçºuÉ ué ç–.ñ–ºuz ué Éué yuÑ–ÃuéDh w ÉÏ ºï– z– HG Ñuçw HH z– Çuç Ï B Ï é
ïºx–ïuÉÏ é zÏ fiuÃBzÏ ÑuÃ yºÏ z– fi–ç Ï – zÏ kÏ ïuÃw–Éï–Éz–çuÇ ãñ– w Ãïïu
–çw z–é–éÑ–çuz Ï çuDUÑ é zÏ ºé zºué z– ºÉï–ÉéÏ é xÏ Çxuçz–ºÏ éBÏ é yuz fi–ç–é
é– uÇÏ ÉïÏ ufiuÇ yÏ Éïçw Ï é ÇñçÏ é éw–çuz Ï éDUÏ é ÑÏ ñyÏ éB Ï é yÏ Çxuï–é
y–ééuçuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ zw yºzuz–B –ÉãñuÉïÏ Ï é ÇÏ éï–ºçÏ é zÏ é uçç–zÏ ç–él
uéé–zºuz Ï é ÑÏ ç ïuÉãñ–éByuÑºïñÃufiuÇ ñÇ uÑ é Ï Ï ñïçÏ DG

U ãñuïçÏ ãñºÃ Ç–ïçÏ é z– f ª uéuB ıñÉïÏ –ÉyÏ éïw zw ÇÏ ÉïuÉª uB u
ñÉºfi–çéºzuz– ÇÏ É éïºyw z– n–çuB y–çyuzw z– ÇñçuÃ uéB–çw yÏ çÏ uzw ÑÏ ç

–º uÉï–éyué –êï ïñué z– Vñzw –éyñÃÑºzué Éw çÏ yª uDnñué çñ–Ãué .Ï.çÇufiuÇ ñÇ Ãux°çºÉïÏ z– –zº..yºÏé z– yÏ ç–é – .Ï.çÇué fiuçºuzuéB–Ç ãñ– fiºfiºuÇ y–çyu z– ãñuïçÏ ÇºÃÇÏÉ—éDWÏ ÉïçuéïuÉzÏ yÏÇ ué y–Ãué –éyñçué – –É—ç–yºzué Ñ–Ãw .ñÇww zÏé ºÉy–ÉéÏéB ué .uyª uzué zÏé ï–ÇÑÃÏé –çuÇ z– yÏç–é yª uÇuïºfiuéB–ç–É BuÇuç–ÃÏBfi–çz–CéÇ–çuÃzuBw ñÃÇuçºÉªÏBÏñçÏ – Ñçuïul z–yÏçuzué yÏÇ Çuz–ºçué –éyñÃÑºzuéB xuº ÏéÇ–ÃfiÏé – xçÏÉ –éDU uçï– ïºx–ïuÉw –ÉyÏÉïçufiw É–Ãué éñw Çuºé uÃw – Ñç–éé ÏDUé ºÇw—Éé z– Vñzu ÏyñÑufiuÇ Ñuç–z–é z– fiºÉï– Ç–ïçÏé z– uÃñçuB– –çwÉ–y–éé çºÏ Ãfiuéïuç Ïé ÏÃÏé Ñuçwfi–çÏ çÏéïÏ zÏ ºÃuÇºÉuzÏBãñ– éÏççºwé–ç–ÉuÇ–Éï–Dh –éé– uÉïº–Ï ñÉºfi–çéÏ Ñ–ç...ºïuÇ–Éï– ç—ñÃuzÏB ºÇÑç—ÉuzÏ ÑÏç ñÇw ÑçÏ.ñÉzu –éÑçºïñuÃzuz–BÏ ÃuÇwoª ñxé–Ét –éª – Ñuééuçwz– –ÉÏfi– zÏé fiºÉï– – yºÉyÏ uÉÏé z– éñwfiºzuDX–ÑÏºé z– .ñ–ºç zÏ ÇÏéï–ºçÏByÏÉé–çfiuçºw Ñuçw é–ÇÑç– ñÇwÃ–ÇxçuÉ wÇñºïÏ .–Ã zÏé uÉÏé ãñ– Ñuééuçw–Ç n–çuQ YçwñÇ Ãz–uç ÇuçufiºÃÏéÏD nw–çuzÏDD Yéïñz fiuÇÏé ÇñºïÏD kçºÉyºÑuÃÇ–Éï– uÃñÉé uéÑ–yïÏé zw .ºÃéÏ.ºw xñzºéïuQw Éuïñç– uBw ç–uÃzuz–Bw fiuyñºzuz–Bu zÏñïçºÉwé—ñÉzÏ wãñuÃé– z–fi–Ç –fiºïuçÏé – ïç–ÇÏéDg ºÉª ué É–y–ééºzuz–é –çuÇ éñÑçºzué Ñ–ÃwyÏÇñÉºzuz– ç–Ã–ºÏéuDYñ É Ï Ñç–yºéufiwz– ÇñºïwyÏºéul f–fiufiwñÇwfiºzwÇñºïÏ Ñuy .ºyuB– –éïufiwyÏÉfi–Éyºz Ï z– ãñ– ÉñÉywéuºçºu z–Ã D

g ué ué .Ï.ç ué zÏ z–éïºÉÏBÏñ zÏ yuçÇuBuééºÇ É Ï z–yºzºçuÇDXºuÉï– zÏé uïuãñ–é z– ÇÏçï–ºçÏé – xÏÇxué ãñ– É Ï ÑuçufiuÇ z– – ÑÃÏzºç uÏ é–ñ ç–zÏçl oª ñxé–Ét –éª – .Ïº Ïxçº–uzÏ wïÏÇuç wfi–çzuz–ºçwÑçºÇ–ºçwz–yºé Ï z– éñu fiºzwz– uzñÃÏQuxuÉzÏÉuç Ï ãñ– .Ï.çwÏ é–ñ Ãuç z–éz– ãñ– é–ñé Ñuºé Ï ªufiºuÇ z–º uzÏ uÃBuÏé yñºzuzÏé z– ñÇ ïºÏ ÇÏÉ—DWÏÇÏ ÇñºïÏé ÏñïçÏé ç–Ã–ºÏéÏéBç–éÏÃfi–ñ .ñ–ºç yÏÇ ñÇ –çñÑÏ z– yÏÇÑuÉª –ºçÏéDg uºé ïuçz–B–Ã zºçºuQ oÏÇ–º yÏÉéyº Éyºw z– ãñ– Ñç–yºéufiw ÑuçïºçDi ñ –ñ .ºyufiw – ç–ÉñÉyºufiwwñÇwfiºzwz– –éïñzÏé – Ñç–y–éBÏñ z–º ufiwÏ oºx–ï–Dh Ï ªufiºu uÃ–çÉuïºfiuDcÉïñºïºfiuÇ–Éï–B –ñ éuxºw ãñ– f ªuéw – Ï ÇÏéï–ºçÏ ïºÉªuÇ uyuxuzÏ Ñuçwé–ÇÑç–Df –ÇxçÏÇç– z– ãñ– –éïufiwz–é–éÑ–çuzÏRz– .uïÏBÇu yÏÉé—ñºwé—ñçuç ué Ã–çºÇuéDg –ñé uÇº–Ïé zº ºuÇ ãñ– –ñ fiÏÃuçºuDg uél z–ÉïçÏ z– ÇºÇB–ñ éuxºwãñ– ÉñÉywfiÏÃuçºuDU é–Ñuçw Ï .Ïº ï–çç fi–ÃDoºfi– ï–ÇÑÏ uÑ–Éué z– ºç uï oÏÃuÉ–BÏ fiºÃuç–ıÏ fiº ºÉªÏBÏÉz– fiºfiºw ÇºÉªu

.uÇ ÃuDYçuÇ yuÇÑÏ É–é–éB– ÇºÉª wºçÇ éñÑÃyÏ ñ ãñ– –ñ .:yuéé–Bzº –ÉzÏ ãñ– ÑÏ z–çºw Ç– –éyÏ Éz–ç –Ç éñw yuéwuï ãñ– wï–ÇÑ–éïuz– Ñuééuéé–Dg ué –ñ éuxºw ãñ– –çw ºÇÑÏ éé fi–ÃDh Ï yÏ Éé—ñº Ç– z–éÑ–zºç z– ÇºÉª w Ç –l WÏ Ç ºééÏ Bï–çºwÑuçïºzÏ é–ñ yÏ çw Ï D

UééºÇBÏ ÃuÇwt –éª –BuyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç zÏ ºé uÇº—Ï éBïçÏ yÏ ñ Ï ª xºïÏ z– ÇÏ É— Ñ–Ãué fi–éï–é z– yuÇÑÏ É é – yÏ Ç– Ï ñ éñw .ñ–w uïçufi é zué ÇÏ ÉïuÉª ué zÏ b ºÇuÃuºuBé—ñºÉzÏ w–éïçuzwÑ–ÃwãñuÃÏ zuÃuºÇÃuÇwÑuééuçu uÃ–ñÉé zºué uÉï–éDk–Ãw Ñçº Ç–ºçw fi– –Ç éñw fiºzuBï–fi– ãñ– Ç–Ézº–uç – –É.ç–Éïuç wuzfi–çéºzuz–Dg ué –éé–é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é ñÇ zºw–ÉyÏ ÉïçuçºuÇ éñu çw Ï z– é–çBÑÏ çãñ– Ï é ÇÏ É—é ÉÏ – ÃÏ ÑÏ çºuÇ .:Ç uÏ ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ zÏ oºx–ï–Di é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ xñzºéÇÏ ÇuwºuÉuBé–ñ ÇwºÏ ç ï–éÏ ñçÏ BÃ—Ï é– –éÑuÃ uçºuÇ Ñ–Ã ÇñÉzÏ DY ñÇ zÏ é ãñ– Çwºé yÏ Éïçºxñºçºu Ç Ñuçw Ï yÏ Éª–yºÇ–ÉïÏ zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ é–çºw–éé– ıÏ fi–Ç ÃuÇwz– n–çuByñıÏ é .:.ºé –ÉyÏ ÉïçuçºuÇ wç—ÉyuçÉw Ï BuÉÏ é z–ÑÏ ºéB–Ç ñÇ fiºÃuç–ıÏ uÉzuÃu D

C

U yuçufiuÉw é—ñºw é–ñ Ñ–ÉÏ éÏ ufiuÉ Ï z–xwº Ï z– ï–ÇÑ–éïuz–é z– É–fi–l ãñuÉzÏ ç–y–x–ñBÑ–Ã ç zºÏ BÉÏ ï yºué zÏ Çuééuyç–Do–É ºÉ a uïéÏ –éïufiu yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuzÏ Dh Ï Ññz–çw–fiºïuç uãñ–Ã zçuÇwÑuçw é–ñ Ñwél i Éz– Ñ–Ééuçw –éïux–Ãy–ç éñw é–z– ï–ÇÑÏ çuÃB uyuxuçw .:yuÉzÏ uÑ–Éué uÃ–ñÇué ª Ï çuéBï–ÇÑÏ éñ.:yº–Éï– Ñuçw.Ï.çÇuç ñÇ ÉÏ fiÏ –Ï fi–çÉÏ DYÉãñuÉïÏ Ï é ÇÏ É—é ç–yºïufiuÇ Ñç–y–éBÏ zuÃuºÇÃuÇw uééºÉufiw wÑçÏ yÃuÇw Ï Ï .:yºu z– ñÇ –Ï fi–çÉÏ ÉÏ ãñuÃÉ–Ç uyç–zºïufiwÇwºéDU y–çºÇ Éºw.Ï.º yñçïuBÑÏ çãñ– ué ïçÏ Ñué yª ºÉ–éué –éïufiuÇ uïç é z–ÃéDp Ç z–éïuyuÇ–ÉïÏ z– –ª uÇÑué .Ï.º uï w ÉzºwÑuçw éÏ Ãyºïuç uéºÃ ÑÏ Ãïºy Ï Ñuçw é–ñ X–ñé m–ºDn– É Ï Ï Ï xïºfi–éé–ÇBé–çºuÇ Ï xçº–uzÏ é w–éyÏ Éz ÇÃ Éwç—º Ï z– f Ï –wÏ ñ Ñ–zºç uéºÃ uÏ Vñï Ï D

l ñuïçÏ zºué z–ÑÏ ºéByÏ Ç ué éÏ xçuÉy–Ã ué —Ãuzué – Ï çÏ éïÏ ãñ–ºÇuzÏ Ñ–Ã éÏ ÃBÏ z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃuºÇÃuÇuBïç–Ç–ÉzÏ z– .:.xç–B yª —ufiw uÏ ÃºÇÏ fiºÃuç–ıÏ zÏ oºx–ï–DX–xwº Ï z– ñÇwyª ñfiwïÏ çç–Éyºu ÃB.Ï.º ºÉ.Ï.çÇuzÏ z– ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ uyuïuçw é–ñ Ñ–zºzÏ z– uéºÃ Dh –ª çñBuÑ–éuç zu

Ñçñz Éyºw ãñ– ÇuÉº.–éïuçw Éué éñué ç–Ãw –é yÏ Ç w Wª ºÉuB É Ï Ññz–çu
º–ÉÏ çuç w éºÇÑüºw z– é–ñ ÑÏ fiÏ Ñuçw yÏ Ç Ï oºx–ï–Dl ñuÉzÏ uÉñÉyºÏ ñ u
fiºÉzw zÏ zuÃwºÇÃuÇuB ïÏ zÏ é Ï é Ç–Çxç Ï é zw W Çuçw zÏ é X–Ññïuz Ï é é–
ÃfiuÉïuçuÇ –Ç ñÇ é ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ – çÏ ÇÑ–çuÇ –Ç uÑÃuñéÏ éD

h wÇuÉª z– I Gz– Çuç Ï z– GPLPBz–ÑÏ ºé z– é– é–ÑuçuçByÏ Ç Ã–çºÇué
ÉÏ é Ï Ã Ï éBzÏ é Ï .ºyºwºé –ª uÇÑué ãñ– Ï ª ufiºuÇ –éyÏ Ãuz Ï üï w .çÏ Éï–ºçw–
ãñ– fiÏ ÃufiuÇ Ñuçw Ï oºx–ï– Ñuçw yÏ ÉïºÉñuç wÃïïuBo–É ºÉ a üéÏ éñxºñ Éu
–uçñÑw z– ñÇ z Ï Ñç–ïÏ B uÉºÇuÃ Ï çºñÉzÏ zÏ yçñ uÇ–ÉïÏ z– fiuyw yÏ Ç
ºuãñ–DnÏ xç– –ééw ª ñÇºÃ– yufiuÃ–uz ñçuB éÏ .ç–ÉzÏ z– zºé–Éï–çºuB ïçºéï– –
–é–Ï ïuz Ï BÏ X–ñé m–º uxuÉzÏ Éufiwé–ñ Ñwé ÉüïuÃDYÃ ïºÉª wHK uÉÏ éD

UÏ é–ç ºÉ.Ï.çÇuz Ï zw .ñ–w zÏ zuÃwºÇÃuÇuBg uÏ ÑçÏ ÉñÉyºÏ ñ ñÇw .çué–
ãñ– z–º Ï ñ Ñ–çÑÃ Ï éBzñçuÉï– fi çºÏ é uÉÏ éBïÏ zÏ é Ï é ïºx–ïuÉÏ é – ºÃuzÏ é
h –éï– yuéÏ B Ñ–çz–ÇÏ é w xüïuÃw Di é zºçº—Éï–é yª ºÉ–é–é é–ÉïºçuÇ Ï é
–fi–ÉïÏ é z– f ª uéwyÏ ÇÏ ñÇwª ñÇºÃw Ï DkÏ ç ñÇ ÃuzÏ BwWª ºÉuBuÑ é ÉÏ fi–
uÉÏ é z– Ï yñÑw Ï BÇÏ éïçufiuÇé– ºÉyuÑw z– zÏ ÇºÉuç wÇºÉ éyñÃwÑÏ ÑñÃw Ï
z–éé– Ñwé z– ÇÏ É— ºÉª Ï é DkÏ ç Ï ñïçÏ BÏ çãñ–éïçuçw–Ç fi Ï ñÇw–ÉÏ çÇ–
yuÇÑuÉª w w ç–éÑ–ºïÏ zw fiºéºïw zÏ zuÃwºÇÃuÇw uÏ WÏ É–ç–ééÏ h uyºÏ ÉuÃzÏ
kÏ fiÏ B–Ç k–ãñºÇDZñçºÏ éÏ éBÏ é yª ºÉ–é–é z–yºzºçuÇ éñxïñ–uç Ï oºx–ï– uÏ
Çwºé ç–ºzÏ yÏ ÉïçÏ Ã ÇºÃïuçDY üïuÇ–Éï– Ï ãñ– Ñç–zºéé–çwÏ zuÃwºÇÃuÇuD

YÇ f ª uéuBy–çyw z– z– ÇºÃÑ–ééÏ uéBÏ ñ é–ıuBy–çyw z– ñÇ ãñuçïÏ zu
ÑÏ ÑñÃw Ï B .Ï.çuÇ z–ïºzué – –Éyuçy–çuz uéB ÑÏ xç–é Ï ñ çºyÏ éB ÇñÃ–ç–él
ª Ï Ç–Éé Ï ñ yçºuÉ uéDUÃñÇué .Ï.çuÇ –ÉfiºuzuéwyuÇÑÏ é z– ç—zñyw Ï l
Ï ñïçuéBÑñxÃyuÇ–Éï– ª ñÇºÃuzué – – –yñïuzuéRÏ ñïçuéBwºÉzuBz–ïºzué Ñ–çïÏ
z– f ª uéw– ñïºÃuzué yÏ ÇÏ –éyçufiuéDi ïÏ ãñ– z– ç–yÏ Ã–ç .Ï.º ºÉéïuñçuzÏ l
i é ç–x–Ã–é – é–ñé éºÇÑüº uÉï–é .Ï.çuÇ – ÑçÏ Ñçºuz Ï éB éñué yuéué
éuãñ–uzuéBÏ é x–Éé zºfiºzºzÏ é –Ç ïç é yüï—Ï çºuéQÏ xı–ïÏ é z– fiuÃçBıÏ ºuél
Ï ñçÏ BÑçuïw– ºÇw—Éé éw–çuzué –çuÇ –ïºãñ–ïuzÏ é Ñuçw é–ç–Ç –ÉfiºuzÏ é
Wª ºÉuRÇ fi–ºé – ïuÑ–ï–é –çuÇ ç–é–çfiuzÏ é Ñuçw Ï Ñ–ééÏ uÃÇºÃïuç – yºfiº
yª ºÉ éRÏ xı–ïÏ é yÏ ÇÏ ç–Ã–ºÏ é – çÏ ñÑué –çuÇ fi–ÉzºzÏ é uÏ é ïçuxuÃuz Ï ç–é zu
ç–fiÏ Ãu Ï DX–ÑÏ ºé z–ééwÑuçïºÃuBuÃÏ ÇuÃuÉï–é yÏ ÉfiÏ yufiuÇ Ï é ÑÏ xç–é wé–
zºçº–ºç uÏ é yÏ Çºï é z– xwºççÏ Ñuçw ç–y–x–ç ué çºãñ– ué zuãñ–Ãé ãñ– Ï é
– ÑÃÏ çuçuÇDg uéB uÏ yª —uçB –ÉyÏ ÉïçufiuÇ uÑ–Éué ñÇ uÇÏ ÉïÏ uzÏ z–

yuz–ºçué ãñ–xçuzuéB yu⁹ ué fiw ºuéB çÏ ñÑué –uëiuéB Ï ñB yÏ Ç éÏ çi–B ñÇu yª uÃºçuDU Ç–éÇw yÏ ºéw uyÏ Éi–yºw z– ÇuÉ–ºçw é–Ç–Ã uÉi– ÉÏ yuÇÑÏ Di é yª ºÉ–é–é .:yufiuÇ yÏ Ç Ï é uÉºÇwºéBÏ zºÉª –ºçÏ – ué .–ççuÇ–Éiué w–ç yÏ ÃuéB– zºëiçºxñ uÇ uÏ é ºÉzº—Éi–é iºx–iuÉÏ é Ïxı–iÏ é é–Ç fiuÃ ç – ºÉ i–ºéD

Yéé– éuãñ– Ï ç–uÉº uzÏ ÇuçyÏ ñ Ï yÏ Ç– Ï zw z–ëiçñº Ï z–Ãx–çuzw zu ãñué– iÏ iuÃzuz– zÏ é é–ºé ÇºÃÇÏ ëi–ºçÏ é – i–ÇÑÃ é zÏ oºx–i–Dg wºé iuçz–l ãñuÉzÏ Ï é yª ºÉ–é–é Ñ–çy–x–çuÇ ãñ– iºÉª uÇ ºzÏ Ã É— z–ÇwºéBÑuééuçuÇ u zº –ç ãñ–Ï éuãñ––çwÏ xçwzÏ VuÉzÏ zÏ é l ñuiçÏ BzÏ .:Ç zÏ é uÉÏ é GPMFl h w fi–çzuz–BÏ é ÇÏ ëi–ºçÏ é .Ï.çuÇ z–fiuëiuzÏ é –Éiç– GPLP – GPMGDp Çu z–ëiçñº Ï éºëi–Ç iºyw i é i–éÏ ñçÏ é zÏ ºÇ–ÉéÏ g Ï ëi–ºçÏ z– n–çw Ã iuçuÇ ÉÏ fi–Éiw – é–i– yuÇºÉª –é z– iç é iÏ É–Ãuz ué yuzuBãñ– Ñuçiºçu Ç çñÇÏ Wª ºÉw z– ÉÏ ºi– Ñuçw–fiºiuç –fi–Éiñwºé i–ëi–ÇñÉª uéDVºxÃÏ i–yué ÇÏ É ëiºyué ãñ– zuiufiuÇ z– fi çºÏ é é yñÃ é .Ï.çuÇ içuÉé.Ï.çÇuzué –Ç Ã ıué Ï ñ éuÃué z– ç–ñÉº Ï Rué –éyçºiñçué éw–çuzué é–çfiºçuÇ z– yÏ Çxñëi fi–ÃB.Ï.çuÇ Çºëiñçuzué w uzñxÏ é Ï ñ ñiºÃ uzué yÏ ÇÏ ÑuÑ–Ã z– –ÇxçñÃ Ï ÉÏ é –ëiux–Ãyº Ç–ÉiÏ é yÏ Ç–çyºwºé yª ºÉ–é–éD

YÉãñuÉiÏ ué Ã ıué z– uÉiº–ñºzuz–é z– o ãñºÏ – b Ï É— e Ï É——çuÇ uxuëi–yºzué yÏ Ç Ñç–yºÏ éÏ é Ïxı–iÏ é iºx–iuÉÏ éB–ëi iñué – ºÇw—Éé z– Ï ñçÏ – Ñçuiw z– Çwºé z– ÇºÃ uÉÏ é –çuÇ z–çç–iºzué Ñuçw é–ç içuÉé.Ï.çÇuzué –Ç ÃÉ–Ï i–é Éué ..xçºyué z– k–ãñºÇD

Ué çñué – Ï é Ñuçãñ–é z– f ª uéw.Ï.çuÇ ç–ÉÏ Ç–uzÏ é éÏ x wz–éyñÃÑw z– ãñ– é–ñé ÉÏ Ç–é Ã–Çxçufiu Ç w yñÃñçw iºx–iuÉuB –B yçñ–Ã ºçÏ ÉºuB .Ï.çuÇ ç–xuiº uzÏ é yÏ ÇÏ Q mñw zÏ a çuÉz– muÃÏ UzºuÉi– B Ufi–Éºzw zu fºx–çiw Ï B mñwzÏ UÇuÉª –y–ç B mñwzw UÃ–çºw DDDU ÇÏ ÉiuÉª wÏ Éz– uÉi–é zw ç–x–Ã Ï é– –ç–ñºw w .uyñÃuz– z– Ç–zºyºÉw Çwºé ç–Ñiiuzw zu ç—º Ï .Ï.º yª uÇuzw z– kºyÏ zw q ºi çºw RÏ é ıuçzºÉé z– h Ï çxñÃÉ—u iÏ ÇuçuÇ Ï ÉÏ Ç– z– kuçãñ– zÏ kÏ fiÏ Df ª uéw é– iÏ çÉuçwyºzuz– ÇÏ çiuBÏ é yª ºÉ–é–é Ï ç–uÉº ufiuÇ ñÇw fiuëiw yuÇÑuÉª w z– ÑçÏ Ñw–uÉzw yÏ Ç u .:ÉuÃzuz– z– ÇºÉºÇº uçBuÏ é Ï Ã Ï é zÏ ÇñÉzÏ BÏ iuÇuÉª Ï zw ç–x–Ã Ï – ç–éÑÏ Ééuxº Ã uç Ï é ÑçÏ Ñçº–i çºÏ é z– é–çfiÏ é – Ç–ÇxçÏ é zwyÃuéé– éñÑ–çºÏ ç l UÏ uyñéuç w uçºëiÏ yçuyºuBÏ é yª ºÉ–é–é yÏ Éé—ñºçuÇ z–éfiºuç w ui–É Ï zué z–ÇÏ yçuyºué zÏ éºëi–Çw ç–Ñç–ééºfiÏ ãñ– é– ºÇÑñÉª uÇ uÏ Ñwé zué É–fi–él

X–ééw .Ï.çÇuBk–ãñºÇ ıñéïº.:ºyufiw Ï yÏ ÉïçÏ Ã Çº Ãïuç uÏ uÑç–é–Éï ÇÃÏ yÏ ÇÏ ñÇw yçñ uzw–Ç ÑçÏ ÃzÏ é ïºx–ïuÉÏ é Ï ÑçºÇºzÏ éDi ÑÏ fiÏ BéºÇÑÃé Ñ– Ï Éu –éïçuï –ºwy ª ºÉ–éuB–çwÏ xçº–uzÏ w .w–ç wç–fiÏ Ãu Ï BºéïÏ Bwz–ÉñÉyºuç Ï é ºÉºÇº–Ï é zÏ ÑÏ fiÏ – yuéïº—ÇÃÏ éDi ñ ïÏ ÇufiuÇ Ï Ñuçïºz Ï zÏ éºéï–Çwz Ï é Ï Ñç–ééÏ ç–éBÏ ñ –çuÇ éñxÇ–ïºzÏ é uÏ ÑçÏ y–ééÏ z– ç—zñyw Ï DU Ãuïwz– yÃuéé–é Ï Ñné–çuB yÏ Ç ºÉºÇw–ºÉ fi–Ã yçñ–Ãzuz–B Ï Ñ–ç çºÏ é – Ñuïç –él yuÇÑÏ É–é–é – Ãuïº.ñÉzº çºÏ éBÇÏ É—é – uxuz–éB–éïñzuÉï–é – ÑçÏ .–ééÏ ç–él .:ºÃ Ï é – ÑuºéDi é – y–ééÏ é ñÃçuÑuééuçuÇ –Ç xçñïuÃzuz– ïñzÏ Ï ãñ– uyÏ Éï–y–çw yÏ Éïçw Ï –ª uÇÑuéQ–É.Ï.çyuÇ–ÉïÏ éBz—Ï Ãw –éB–fiºéy–çw –él yçñyº.:. –éB z–éÇ–ÇxçuÇ–ÉïÏ é – yª uyºÉué yÏ çÏ ufiuÇ ué é–éé –é z– ç—zñyw Ï BÏ é ïçºéï–Ç–Éï– .uÇÏ éÏ é ïª uÇ ºÉ–Ð

h Ï ÑçºÇ–ºçÏ uÉÏ ãñ– é– é—ñºñ ç–x–Ã Ï BÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏ é .Ï.çuÇ ÇÏ çïÏ é ÉÏ .:ºÉuÃzué é–éé –éBãñ– É Ï ÑuééufiuÇ z– ıñÃ–uÇ–ÉïÏ é éñÇ çºÏ él g Ï É—é uz–ÑÏ é zÏ ïuÉïçºéÇÏ .Ï.çuÇ Ï xçº–uzÏ éB éÏ x w uÇ–ww z– –éÑºÉ–uçzuéBwãñ–xçuç Ï é fiÏ ïÏ é z– yuéïºzuz–– yÏ ÑñÃuç ÑñxÃyuÇ–Éï– yÏ Ç ÇÏ Éïué zºuÉï– zw–ÉïçuzwzÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–ÐUé é–éé –é z– ïª uÇ ºÉ– —çufiuÇ É Ï uÑ–Éué ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ï–ççÏ ç zºuÉï– zÏ é yª ºÉ–é–éBÇué ïuÇx Ç ñÇ yÃÇw z– éñéÑ–ºïw –Éïç– Ï é ïºx–ïuÉÏ éDUÉïº–Ï é uÇº–Ï é É Ï ÑÏ zºuÇ Çuºé é–ãñ–ç ïçÏ yuç Ï ÑºÉº –éB– Ï é Ñuºé ÑuééufiuÇ wz–éyÏ É.:uç uï zÏ é Ñç ÑçºÏ é .:Ã Ï éD

YÉïç–ïuÉïÏ B–çwéÏ xç–ïñzÏ ÉÏ é y–ÉïçÏ é ç–Ã–ºÏ éÏ é ãñ– Ï zºÏ zÏ é yª ºÉ–é–é é– – Ñç–ééufiuDXÏ ºé uÉÏ é z–ÑÏ ºé zw ç–x–Ã Ï B ç–éïufiuÇ uÑ–Éué ïçºÉïu ÇÏ É—é zÏ é z– ÇºÃãñ– fiºfiºuÇ uÉï–é ÉÏ g Ï éï–ºçÏ z– Xç–ÑñÉ–BñÇ zÏ é ÇuºÏ ç–é zÏ ÇñÉzÏ DWº–Éï–é z– ãñ– Ï é ÇÏ É—é .Ï.çÇufiuÇ Ï –çñÑÏ Çuºé yÏ –ç–Éï– – Ñ–çº–Ï éÏ zwéÏ yº–zuz– ïºx–ïuÉuBÏ é yª ºÉ–é–é ºÉºyºuçuÇ uÇÑÃué yuÇÑuÉª ué z– zº.uÇw Ï yÏ Éïçw Ï é ç–Ã–ºÏ éÏ éBuyñéuÉzÏ Çé zÏ é ÑºÏ ç–é yçºÇ–éDi z–éyÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ãñ– ÇÏ éïçufiuÇ zÏ xñzºéÇÏ ºÉyºïufiuÇé u ºÉfi–Éïuç yçºÇ–é é–Ç .ñÉzuÇ–ÉïÏ DUééºÇBÏ é ÇÏ É—é ãñ– z–é–ÉfiÏ Ãfi–çuÇ ï yÉºyué –éÏ ï çºyué z–yuÉïÏ ãñ– Ã–é Ñ–çÇºïºuÇ –Çºïºç ïç é ÉÏ ïué uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ –çuÇ uyñéuzÏ é z– ï–ç fiÏ –é xñç–ñ–éué – –çuÇ éñxÇ–ïºzÏ é u é–éé –é z– ïª uÇ ºÉ–Ðn–ï– Ç–é–é z–ÑÏ ºé zwç–x–Ã Ï z– f ª uéuBÇºÃuç–é z– ÇÏ É—é –çuÇ –ÉfiºuzÏ é uÏ ÑçºÇ–ºçÏ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ zÏ oºx–ï–l

Ã yuÃ uz Ï uÃñÉé ãñºÃ Ç–ïçÏ é w Ãéï– z w yuÑïuÃBÏ ñ é ÇºÉué z– x çw BÉÏ
– ïç–ÇÏ ÉÏ çï– z Ï ÑwéDYÇxÏ çw Ï ºÉï–ç–éé– z Ï é yª ºÉ–é–é .Ï.éé– ÇuÉï ÇÃ é
fiºfiÏ éB w ÇwºÏ ç Ñuçï– z Ï é ç–Ã–ºÏ éÏ é ÇÏ çç–ñ ÉÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é uÉÏ él
o çuxuÃ ufiuÇ z Ï – ª Ï çué ÑÏ ç zºuBé–ÇºÉñéBéñxuÃÇ–Éïuz Ï é – é–Ç yñºzuz Ï é
Ç zºyÏ éDh Ï é ÇÏ éï–ºçÏ é z– n–çw – a uÉz–ÉB ÑºÃuç–é z w yñÃñçw ïºx–ïuÉul
ç–éïufiw uÑ–Éué ñÇ ÑñÉª uz Ï z– fi–Ã Ï é ÇÏ É—é ãñ– ï–ÉïufiuÇ Ñç–é–çfiuç ué
çñ ÉuéDUÏ üïwyuç Ï é ÇÏ éï–ºçÏ éB Ï é yª ºÉ–é–é uïºÉ–ºuÇ yuz w .uÇ Ãw z Ï
o ºx–ï–BÑÏ çãñ– Ï yÏ éïñÇ– –çw ãñ– ïÏ z ué –Éfiºuéé–Ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é ñÇ .:Ã Ï uÏ
ÇÏ éï–ºçÏ DUÏ ºÉéñÃuç Ï é z–ñé–éB–çw Ï Ñwé yÏ ÇÏ ñÇ ïÏ z Ï ãñ– ºÉéñÃufiuÇ D

h –Ç Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuB Ï ÇwºÉ ÉÏ ï fi–Ã yÏ Ãuxï çuz Ï ç z Ï ç—ºÇ–l
–ÉyÏ Éïçufiw .Ï.ç ué É–y–éé çºué Ñuçw yÏ ÉïºÉñuç z–.–.Éz–Éz Ï w yuñéw zu
ç–fiÏ Ãu Ï D UÏ é ÑÏ ñyÏ éB uuéïufiuÇé– z w fiºw Ï .:ºyºuÃ – uxçw ufiw ué
ç–fiºÉzºyw –é z– é–ñ ÑÏ fiÏ D é zñçué yÏ Ézº –é z– fiºz w ºÇÑÏ éïué Ñ–Ã
Y çyºïÏ z– f ºx–çïw Ï z Ï kÏ fiÏ B uyç–éy–ÉïufiuÇé– ñÇ w –çuÉz– .Ï.Ç–B ãñ–l
uÃ éB.Ãw—ÃufiwwWª ºÉwºÉï–ºçuDYçwÏ .çuyuééÏ z wÑÏ Ãïºyw z Ï a çuÉz– nuÃÏ
Ñuçw w Zç–Éï– B ãñ– ºÇÑñé–çw –ÉÏ çÇ–é –é.Ï.ç Ï é w ïÏ zÏ é Ï é yuÇÑÏ É–é–é
Ñuçw é– ÇÏ z–çÉº uç–ÇDWÏ ÇÏ é– ºééÏ É Ï xuéïuéé–Bw çñÑÏñçw zué ç–Ãw –é
yÏ Ç w p Éº Ï nÏ fiº ïºyw ÑuçuÃéuçw Ï –ÉfiºÏ z– ïçº–Ï DU uïºïñz– z w Wª ºÉu
– ÑÃyufiw –ééw çñÑÏñçuDYÇ ÑÃ–ÉÏ é yñÃ s s B ãñ– ñÇw Éw Ï ï–Éïuéé–
–éÇw–uç ñÇw çw w ºÉï–ºçuB –ççuzºyuç éñw ç–Ã–º Ï – uééuééºÉuç é–ñé
ª uxºïuÉï–é É Ï yÏ ÇÏ fi–ñ Ï ÇñÉz Ï Dh Ï –ÉïuÉïÏ BãñuÉz Ï ué ç–ºfiºÉzºyw –é
yª ºÉ–éué éÏ xç– Ï o ºx–ï– é– –éï–Éz–çuÇ ïuÇx Ç uÏ é ï–ççºï çºÏ é z– Ï ñïçué
Éw –éBÏ é ÑçÏ xÃ–Çué uÑuç–y–çuÇ Di é yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ z–yºzºz Ï ãñ– ïÏ z ué
ué ç—º –é z w éºwy–ÉïçuÃ–Ç ãñ– é– .uÃufiwïºx–ïuÉÏ .w ºuÇ Ñuçï– ºÉï—çuÉï–
z Ï o ºx–ï– –B yÏ Éé–ãñ–Éï–Ç–Éï–B Ñ–çï–ÉyºuÇ w k–ãñºÇDcÇ–zºuïuÇ–Éï–B–
yÏ Ç xué– É–éé– çuyºÏ y ÉºÏ BÑuééuçuÇ w ç–ºfiºÉzºyuç ïçºÉïw ÇºÃãñºÃ Ç–ïçÏ é
ãñuz çuz Ï é z– éÏ Ã çñééÏ – ãñuç–Éïw ÇºÃãñºÃ Ç–ïçÏ é ãñuz çuz Ï é z– éÏ Ã
É–ÑuÃéDU p Éº Ï nÏ fiº ïºyw ç–w–ºñ yÏ Ç fiºÏ ÃÉyºuByÏ çïuÉz Ï éñué ç–Ãw –é
yÏ Ç Ï uÉïº–Ï uÃuz Ï Bç–Ñuïçº uÉz Ï é–ñé ï yÉºyÏ é – ÑçÏ ºxºÉz Ï w– ÑÏ çïw Ï z–
Ñ– ué z– ç–ÑÏ éº Ï BuçÇué –BÑºÏ ç wºÉzuBuÃÇ–ÉïÏ éDZÏ º –Éï Ï ãñ– w Wª ºÉu
z–yºzºñ ÑçÏ yñçuç Ï –ç Ï ãñ– Ã– .uÃufiwÉÏ o ºx–ï–Di ãñ– Ãfiufiu Ç –ÇxÏ çu
ç–zñ ºw –Ç zÏ ºé ï–ç Ï é w çw Ï Ç zºw z Ï é ïºx–ïuÉÏ éB– ÇºÃ uç–é z–Ãé

ÇÏçç°uÇ z– .Ï.Ç–D WÏ ÉïuÇé– ãñ– uÃñÉé Ñu°é uÃÇ–ÉïufiuÇ é–ñé .:Ã Ï é w–Ï É° uÉï–é yÏ Ç Ï Ñç Ñç°Ï éuÉ–ñ– Ç°éïñçuzÏ yÏ Ç –ñw– ïéuÇÑuDg ñ°ïÏ é ï°x–ïuÉÏ é é– uyÏ éïñÇuçuÇ w yÏ Ç–ç –uïÏ éB振yuy^a Ï ççÏ éB°Éé–ïÏ é –Bu°ÉzuBÏ é ç–éïÏ é ãñ– Ï é y^a°É–é–é zufiuÇ Ñuçw Ï é ÑÏ çyÏ éDh ué Ñç°é –éBw é°ïñw Ï –çu ï–çç fi–ÃD Yçw .Ï.çÇuÃÇ–Éï– ÑçÏ °x°zÏ z° –ç ãñ– Ï é yÏ çÑÏ é z°uç°uÇ–Éï– uÇÏ ÉïÏ uzÏ é –Ç yuçç°Ï Ãué Ñ–çï–Éy°uÇ wÑç°é°Ï É–°çÏ é ÇÏ çïÏ é z– .Ï.Ç–D

YÉãñuÉïÏ –Ç k–ãñ°Ç Ï ÑuÉy^a –ÉÇÃuÇw z–ÉñÉy°ufiw w é°ïñw Ï Éw éñu ãñuÃzuz– Ñç–é°z–Éï– zÏ WÏ Ç°ï kç–Ñuçuï ç°Ï ÑuçwwUñïÏ ÉÏ Ç°wzÏ o°x–ï–l yuç–Ï ãñ– uy–°ïuçw Éw z°ééÏ Ãu Ï zÏ –Ï fi–çÉÏ ï°x–ïuÉÏ BÏ – çy°ïÏ y^a°É é é°ï°ufiw é–ñ ÇÏ éï–°çÏ –Ç oué^a°ÃuÇÑÏ BÏ É°yÏ ÑÏ ñÑuzÏ uï uÃB– z–ï°fi–çu ãñuïçÏ Ç°ÃÇÏ É—éDUyñéuzÏ éBé–Ç ÑçÏ fiuéBz– –éïuç –ÉfiÏ Ãfi°zÏ é Éw ç–fiÏ Ãu z– f^a uéuBz– –Éué z– ÇÏ É—é – Ñç°Ï ç–é .Ï.çuÇ .ñ. °ÃuzÏ é z–ÑÏ °é z– yçñ °é é–éé –é z– ï^a uÇ °É–Do–Ç–ÉzÏ ñÇ z–éï°ÉÏ é–Ç–Ã uÉï– Ï ñ w°Ézw Ñ°Ï çl uÃñÉé ÇÏ É—éB–Éïç– Ï é ãñu°é ÃuÇué ç—ÉyuçÉuzÏ é – ç–éÑ–°ï fi–°é –çñz°ïÏ él Ñç–.:°çuÇ é– éñ°y°zuçDï ñïçÏ é .Ï.çuÇ z–ÑÏ çïuzÏ é ÑuçwyuÇÑÏ é z– ïçuxuÃ Ï DU z–éïçñ° Ï zÏ ÇÏ éï–°çÏ w.–ïuçw ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– Ï ÑuÉy^a –ÉÇÃuÇuD YÃ –éyç–fi–çw Ñuçw g uÏ z–éyç–fi–ÉzÏ Ï é Ã°ÇÏ é –fi–ÉïÏ éBÏ yuÏ éBw .Ï.Ç–BÏ é uxñéÏ éB – Ñ–z°ÉzÏ ÇÃ– w ç–éïuñçw Ï z– ïÏ zÏ é Ï é Ñç z°Ï é ç–Ã–°Ï éÏ é z–éïçñ zÏ éDg uÏ Ã– uéé—ñçuçw ãñ– éñué Ï xé–çfiw –é é–ç°uÇ ïÏ ÇuzÏ é –Ç yÏ ÉïuBÇuéBÉw ç–uÃzuz–BÏ ÑuÉy^a –ÉÇÃuÇw .Ï.çw Ï xç°–uzÏ w Ñ–z°ç z–Ç°éé Ï z– éñué .ñÉ –éB–ÉãñuÉïÏ Ï é fi–Ã Ï é ÇÏ É—é ãñ– ^a ufi°uÇ Ñ–çÇuÉ–y°zÏ –Ç oué^a°ÃuÇÑÏ ÑuééuçuÇ w é–ç ÇuÃçuïuzÏ é ÑñxÃyuÇ–Éï–Dg uÉï–ÉzÏ éñu ÑÏ é° Ï – .:–Ã ïçuz° Ï B–Ã w–Ï çwz–yÃuçufiw–Ç é–ñé z°éyñçéÏ é ãñ– Ï É°yÏ Ãz–ç zÏ o°x–ï– –çwÏ zuÃu°ÇÃuÇuDq°çuÇÏ ñÇw É°ywfi– BzñçuÉï– ñÇw–éïuz u –Ç f^a uéuDUÇxÏ é –Éï Ï –çuÇ uzÏ Ãéy–Éï–é z– GK– GMuÉÏ éBÇuç°Ï É–ï–é Éué Ç Ï é zÏ é y^a°É–é–éDi zuÃu°ÇÃuÇw Ññz–çw –éyuÑuç é –uççué zÏ é °ÉfiuéÏ ç–él Çué É Ï Ï ÑuÉy^a –ÉÇÃuÇuD

ççç°ïuzÏ é yÏ Ç wxçñéywÇñzuÉ wz– yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ zuãñ–Ã ãñ– é–ÇÑç– .Ï.çw é–ñ uÃuzÏ BÏ é y^a°É–é–é Ã– Ï .–ç–y–çuÇ ñÇw Ã°Çw y^a uÉy– z– é– ç–ïçuïuç – z–ÉñÉy°uç ÑñxÃyuÇ–Éï– Ï zuÃu°ÇÃuÇwzñçuÉï– Ï –çuÉz– Z–éï°fiuz zwkç–y–B– y–Ñy°Ï ÉuÃÇ–Éï– uñïÏ ç° uzÏ Éuãñ–Ã uÉÏ Dh –ééwÏ yué° Ï B–Ç fi– z– yñÇÑç°ç ué Ï çz–Éé ç–y–x°zuéBÏ ÑuÉy^a –ÉÇÃuÇw Ñ–z°ñBz°uÉï– z– z– Ç°

Ñ-ééÏ uéBw Ãx–çzuz– z– yñÃÏ Ñuçw é–ñ ÑÏ fiÏ DYÉï Ï BÉÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ –Ç ãñ–
z–fi–çºw uyñéuç Ï zuÃºŒÃuÇw z– ç–uyºÏ É çºÏ B.... ñÇw ÑuñéuBÏ Ã Ï ñ Ñuçw u
ÇñÃºz Ï – zºéé–Q l ñ–çÏ – Ñç–ééuç ÇºÉª w ÑçÏ .ñÉz w yÏ Éfiºy Ï z– ãñ– Ï
oºx–ï– Ã–Ï fiÏ Ãuç w é–ç ºÉz–Ñ-Éz–Éï– – ãñ– nñw nuÉïºzuz– ÑÏ z–ç é–
é–Éïuç z– ÉÏ fiÏ ÉÏ oçÏ ÉÏ zÏ f – Ï Dq ºzw Ã É–w w nñw nuÉïºzuz–BÏ zuÃºŒ
ÃuÇw DYÃ é– ç–Çºw zºuÉï– z– é–ñ ÑÏ fiÏ RyÏ ÉïñzÏ BzºuÉï– zÏ é yª ºÉ–é–éBÏ
uÃuzÏ z– Ï Éï–Ç é– ïÏ çÉuçw Ï Çwºé – –yç fi–Ãïçwºz Ï çDUï ÉºïÏ é zºuÉï– z–
ïuÇuÉª Ï z–éu.ºÏ BÏ é yª ºÉ–é–é Ï z–ïºfi–çuÇ ºÇ–zºuïuÇ–Éï–DYÉï Ï BïñÃ–uçuÇ
ÉÏ – Ï uyñéuçuÇ z– yçºÇ–é yÏ Éïçw Ï ÑÏ fiÏ Dh Ï .ºÉuÃzÏ ÑçÏ y–ééÏ BãñuïçÏ
Ç–ÇxçÏ é zÏ Ñuçïºz Ï é– uÑçÏ ºÇuçuÇ zÏ ÑuÉyª –ÉŒÃuÇuBÏ xçº–uçuÇ ŒÉÏ wé–
uïÏ –Ã uç – Ã– z–çuÇ éÏ yÏ é – ÑÏ ÉïuÑ éDi –éÑ-ï yñÃ z–ééw ª ñÇºÃw Ï
yÏ Éïçw ñÇ zÏ é Çwºï ç–é ÃuÇué uxuÃ ñ Ï é z–Ã–uz Ï é ïºx–ïuÉÏ éDUÑ-éuç zu
ºÉéºéï Éyºw zÏ é yª ºÉ–é–éB–Ãé é– ç–yñéuçuÇ w Ñuçïºyº Ñuç z–ééué y–Éué z–
fiºÏ ÃÉyºuDX–ÑÏ ºé zÏ ıñÃ–uÇ–ÉïÏ BÑuÉyª –ÉŒÃuÇuBé–ñé Ñwºé – é–ñ é ãñºïÏ I
ïÏ zÏ é uyÏ çç–Éïuz Ï éB .Ï.çuÇ yÏ Éz ñ ºzÏ é z– yuÇºÉª Ï Ñuçw ñÇ Ãı–uç
z–éyÏ Éª –yºzÏ DYÃ ïºÉª w–Éï Ï HÑuÉÏ éDXñçuÉï– yuïÏ ç – uÉÏ éBÉ Ï é– Ï ñfiºñ
Çwºé .uÃuç z–ÃD

D

XÏ Ï ñïçÏ Ãuz Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ zuÃºŒÃuÇw z–éyÏ xçºwÏ ÇñÉz Ï Ãfiç–BÇué
wç–uÃzuz– Ï z–º ufiwÑ-çÑÃ Ï DX–ÑÏ ºé z– ñÇw Ã É–wyÏ Éfi–çéwyÏ Ç h –ª çñI
Ï ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuB z–é–ÉyuÉïuz Ï B ï–fi– z– uy–ºïuç w ºz–ºw z– ãñ– u
zºÑÃ ÇuyºwºÉzºuÉw ÉñÉyw uÑÏ ºuçºw Ï oºx–ï– yÏ Éïçw w Wª ºÉuB fiº ºÉª Ï
Ñ-çº–Ï éÏ z–Çwºé Ñuçw é–ç ÑçÏ fiÏ yuz Ï D i ÑçºÇ–ºçÏ ŒÇºÉºéïçÏ ºÉzºuÉÏ
éñxÇ–ïºw éñw ª Ï éÑºïuÃzuz– w ñÇw– º—Éyº uDi zuÃºŒÃuÇw é– ÃÇºïuçºw é
éñué .ñÉ –é ç–Ã–ºÏ éuéB ç–ÉñÉyºuÉzÏ uÏ ÑuÑ-Ã z– Ãz–ç ÑÏ Ãïº yÏ –
ÑçÏ Ñw–uÉz w–Ç ÑçÏ Ãzw ºÉz–Ñ-Éz Éyºw zÏ oºx–ï–DYÇ ïçÏ yuB h –ª çñ zuçºu
ñÇwuñzwª ñÇuÉºï çºwuÏ oºx–ï–D

XñçuÉï– zÏ ºé Ç–é–éB – –Ç ç–éÑ-ºïÏ w h –ª çñB i y–uÉÏ z– mux–zÏ çºu
ÇuÉï–fi– Ï éºÃÉyºÏ DWÏ ÉïñzÏ BÏ é z–ÑÏ ºÇ–ÉïÏ é z– ÇºÃuç–é z– ç–.ñ–ºuz Ï é
ãñ– uïçufi–ééufiuÇ Ï b ºÇuÃºw – ãñ– yÏ É.ºçÇufiuÇ w z–ï–çÇºÉw Ï

z–êïçñºzÏçw zÏé ºÉfiuéÏç–é Ï Ïxçº–uçuÇ w z–ÉñÉyºuç ÑnxÃyuÇ–Éï– ué – w –é zÏé yª ºÉ–é–éD f uÉ Ïñ ñÇ uÑ–Ã Ñuçw ãñ– ñÇw yÏÇºéé Ï ºÉï–çÉuyºÏÉuÃ z– ıñçºêïué .:.–éé– ñÇ ºÉãñ çºïÏ éÏxç– ué uïçÏyºzuz–é ï–êï–ÇñÉª uzué Ñ–Ã é ç–.ñ–ºuzÏéDYééwyÏÇºéé ÏByÏÇÑÏ êïwÑÏ ç ç–éÑ–ºï fi–ºé ıñçºêïué z– fi çºué Éw –éB–êïñzuçºwº–ñuÇ–Éï– wãñ–êï Ï zwºÉz–Ñ–Éz Éyºu zÏ oºx–ï–Di ç–Ãuï çºÏ yÏÉyÃïºñ ãñ– wWª ºÉw–çwyñÃÑuzw zÏ ÇwºÏç yçºÇ– z– ãñ– uÃñ Ç Ïñ ñÇwÉw Ï ÑÏz– é–ç uyñéuzÏBÏ —ÉÏyzºÏBºêïÏ Bu ï–Éïuïºfiw z– z–êïçñºçBïÏïuÃÏñ Ñuçyºu Ç–Éï–BñÇ –çñÑÏ ÉuyºÏÉuÃB ïÉºyÏ çuyºuÃÏñ ç–Ã–ºÏéÏ Dh Ï ãñ– zº ºwç–éÑ–ºïÏ uÏ –êïuïñïÏ ıñçzºyÏB–éé– ï– ïÏ ÃÇxçufiw ãñ– Ï oºx–ï– –çwñÇ YêïuzÏ éÏx–çuÉÏ – ºÉz–Ñ–Éz–Éï– uÉï–é zu ºÉfiué ÏDUÉºÇuzÏ yÏÇ ué yÏÉyÃïé –é zÏé ıñçºêïuéBÏ zuÃºÇÃuÇw ï–Éïuçu Ãfiuç wãñ–êï Ï zºuÉï– zué h w –é p ÉºzuéDg ué –çww ÑÏ ywzw–ñ–ççw.çºu – É–Éª ñÇ Ç–ÇxçÏ ºÉ.Ãï–Éï– zuãñ–ÃuÏç–uÉº w Ï ãñºé uÑuzçºÉª uç wyuñéu zuãñ–Ã Ñwé Ñ–çzºzÏ –Éïç– Ï y ñ – wï–ççuDg uºé ñÇwfi– Ï oºx–ï– .Ï.çu uxuÉzÏÉuzÏ ÑÏ çïÏzÏéD

i zuÃºÇÃuÇw Ã–Ï –Éï–Éz–çw ãñ– wÑÏ Ãïºyw É Ï –çw .:.ºïwz– ºz–uÃéÇÏ É–Ç Ç–éÇÏ z– ıñêïº uDh Ï ª ufiºw ÇwºéyÏÇÏ –éÑ–çuç ãñ– wzºÑÃÇuyºu z–fiÏ Ãfi–éé– Ï oºx–ï– wé–ñ ÑÏ fiÏDYçwÉ–y–éé çºÏ yÏÇ– uç wuıñzuç ïÏzÏé Ïé ç–.ñ–ºuzÏé ãñ– ª ufiºuÇ é–ñºzÏ é–ñ – –ÇÑÃ DZuÇ Ãué ºÉï–ºçuéBñéuÉzÏ çÏñÑué z– Ã – xÏïué z– yÏñçÏ z– ºuãñ–B yª —ufiuÇ w ñÇ Ñwé yñıu ï–ÇÑ–çuïñçw uÃyuÉ ufiw .uyºÃÇ–Éï– ãñuç–Éïw –çuñéD Yé–Ïïuz ÏéB .:.çºzÏé ïºÉª uÇ ÑÏç ÉºyÏ ï–éÏñçÏ ç–Ããñºué ç–Ã–ºÏéué – ï–êï–ÇñÉª Ïé z– é–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏDo–ÇÑ–êïuz–é z– É–fi–B—ÃBufiuÃuÉyª –éBÏé xÏÇxuçz–ºÏé wç–Ïé yª ºÉ–é–éB yÏÇÑnÉª uÇ w ª ºêï çºw zÏé ç–.ñ–ºuzÏé ãñ– uïçufi–ééufiuÇ Ï b ºÇuÃºuDWÏÉïufiuÇ –Ãé ãñ– ÇñºïÏé yÏÇÑuÉª–ºçÏé ïºÉª uÇ ÇÏççºzÏ z– .çºÏ – ÏñïçÏé ïuÉïÏé z– z–é–éÑ–çÏDYÇ ıñÉªÏ z– GPLPB z– ãñuïçÏ Çº ç–.ñ–ºuzÏé ãñ– yÏÇ– uçuÇ wfiºw—ÇBuÑ–Éué y–ÉïÏ – fiºÉï– yºÉyÏ yª —uçuÇ uÏ .:ÇD

kuçwÏé éÏxç–fiºfi–Éï–éBÏ Ñ–éuz–Ã É Ï uyuxufiwyÏÇ wyª —uzw Ézºu f B–Ãé –çuÇ ÃfiuzÏé uÏ yuÇÑÏ z– g ºééuÇuçº Ïñ z– Vñ wXñuçDYêï– uÉïº–wÑçºé Ï xçºï ÉºywÃyuÃuzwÑ–çïÏ zÏ Vñï ÏB–çw.Ï.çÇuzÏ ÑÏ ç ïçºÉïu xuççuy –é Ñ–çzºzÏé ÉÏ Ç–ºÏ z– ïç é yÏÃÉué yÏx–çïué z– .Ãç–êïuéDi ÃuÇu

t –é^{a} –Bãñ– Ñuçïºçw z– n–çw ^{a} ufiºw Çwºé z– ñÇ Ç éB– .Ï.çw Çº Ãw–çÏ éuÇ–Éï–
ç–é–uïuz Ï ByÏ ÉïuçºuQ UÏ y^{a} —uç uãñºBïºfi– ñÇ –çuÉz– y^{a} Ï ãñ–DYñ fiÏ Ãufiu
Ñuçw Ï Ç–éÇ Ï ºÉ.–çÉÏ D

UÑ–éuç zué Çºé–ç fi–ºé yÏ Éz º –é z– fiºzw ãñ– ÑçÏ ÑÏ çyºÏ ÉufiuÇ B –éé–é yuÇ ÑÏ é ç–Ñç–é–ÉïufiuÇ ñÇ –é.Ï.ç Ï ÑÏ ç Ñuçï– zÏ –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ B ãñ– .:º.–çw ñÇ uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é Ñuçïºz Ï é zw Ï ÑÏ éº Ï Ñuçw yçºuç ñÇ yÏ Çºï z– éÏ yÏ ççÏ B–éïçñïñçw ºÉzºéÑ–Éé fi–ÃÑuçw w Ï xï–É Ï z– uÃÇ–ÉïÏ éBç–Ç zºÏ é – w Ï ç–uÉº w Ï zwuñzw ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃDg ué Ï yuÃ ç éñ.Ï.yuÉï–Bw.çw–ºÃzuz– zÏ é Ï ç–uÉºéÇ Ï é zºuÉï– zué ÉÏ fiué zÏ –É uéBÏ ç—ºÇ– uÃÇ–Éïuç ï Ï zº.–ç–Éï– zw yÏ Çºzw ïçuzºyºÏ ÉuÃ xué– z– y–fiuzuB ÇuÉï–º–w– yuçÉ–B.w ºw –éïçw–Ï é –Éïç– Ï é ïºx–ïuÉÏ éDi ÃuÇ w t –é^{a} – z–ï–éïufiw Ï uççÏ yÏ Ç ÃÉïºÃw ÇÏ zu ºÉzºuÉuDi y^{a} –ºçÏ Ï –ÉïÏ ufiw– Ã– ÑçÏ fiÏ yufiw ÑçÏ xÃÇué z– zº—éï Ï ãñ– zñçufiuÇ Ç–é–éDg ñºïÏ é ç–.ñ–ºuz Ï é ÇÏ ççºuÇ z– zºé–Éï–çºuB ïñx–çyñÃÏ é–Ï –çºÑ– Ï ñ Ç Éñïçº Ï B–ÉãñuÉïÏ Ï ñïçÏ é z– ïçºéï– uBéuñz Ï éÏ é z– é–ñ Ñwé – zw Ãïïw Ñuçw éufi ÇÃDh Ï –çw çuçÏ Ï ñfiºç y^{a} Ï çÏ ÉÏ é yuÇ ÑÏ éBé—ñºz Ï Ñ–Ã ÇñçÇ çºÏ z– ñÇ éÏ –ïçw ç–yºïuz Ï ÑÏ ç ñÇ ÇÏ É— éÏ Ãï çºÏ Bfi–éïºz Ï ÑwéuÉu yÏ ÇÏ ïÏ zÏ é Ï é Ñçºéº Ï É–ºçÏ éB yÏ Ç çÏ ñÑw zuzw Ñ–Ã –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ Di zuÃwÇÃuÇ w zºçºuQ Yçw ÉÏ ééÏ z–fi–ç ºÉ.Ï.çÇuç w –éé–é ç–.ñ–ºuz Ï é ãñ– É Ï é–çºw ..yºÃfiÏ Ãuç uÏ ÑwéDZñº Ï xçº–uz Ï w ç–yÏ É^{a} –y–ç ãñ– .:ºyuç uÇ Ï é Çwºé ï–ÇÑÏ zÏ ãñ– Ï Ñç–fiºéïÏ Éw ÉzºuBãñ– –çw É–y–éé çºÏ ÉÏ é –éïux–Ã–y–çÇ Ï é Ç–ÉïuÃ– ..ºéºyuÇ–Éï– D

p Çw fi– z–éºÉ.–ïuz Ï éB ºÉï–ççÏ –uz Ï é – .:y^{a} uz Ï é Ñ–Ã é é–çfiº Ï é z– é—ñçuÉ w ºÉzºuÉÏ éB ÇÏ É—éB–ñ–çç–ºçÏ é – .uÇ Ãué ºÉï–ºçué –éÑ–çufiuÇ ÉÏ é xuççuy –é uï é–ç –Éfiºuz Ï é é –éïçuz ué zÏ ÉÏ çï– zw Ézºw Ñuçw ïçuxuÃuç zñçÏ –Ç ïçÏ yw z– ñÇ éuÃçºÏ ºççºé çºÏ DYéé– –çw ñÇ ÑçÏ ı–ïÏ ãñ– Ï zuÃwÇ ÃuÇw– h –^{a} çñ ^{a} ufiºuÇ –Ãux Ï çuz Ï Ñuçw .ç–uç Ï uñÇ–ÉïÏ zw ÇÏ çïuÃzuz– ÉÏ é yuÇ ÑÏ é – uï–Éñuç wºz–ºw é—ñÉz Ï w ãñuÃÏ é ïºx–ïuÉÏ é fiºfiºuÇ zw yuçºzuz– zÏ é ºÉzºuÉÏ éDg ué ãñuÉz Ï Ï zuÃwÇÃuÇ w .Ï.º uï ué –éïçuz ué zÏ ÉÏ çï–Béñu uÃÇ w é– Ñuçïºñ Dn–ñé yÏ Ç Ñuïçº Ï ïué É Ï –éïufiuÇ uyÏ éïñÇuz Ï é uïÇ Ï é.–çu ..ïºzw – ºÉ.–éïuz w z– ÇÏ éãñºïÏ é zw ç—º Ï DUÃÇ zÏ ÇwºéB w ïuç–.w –çu Ñ–çº–Ï éuB– wïw wz– uyºz–Éï–éB–Ãfiuz uDo –É ºÉ a uïéÏ Bãñ– ÇuÃyÏ Éé—ñºu yÏ Éï–ç éñw –ÇÏ Ï B É Ï y–ééufiw z– Ã–é ç–Ñ–ïºç ãñ– –çw fiºïuÃ ãñ– É Ï

Ñ–çz–éé–Ç Ï ÉºÇÏ – ãñ–BñÇ zºuBfiÏ Ãuçºuç Ñuçwé–ñ ÑvéD

WÏ Ç –éévfiºw—Ç B–Ã é– ïÏ çÉÏ ñ yº–Éï– z– ñÇ ÑçÏ xÃÇwéñÑÃÇ–ÉïuçQué yçºuÉ uéDp ïºÃ Ãué yÏ Ç Ï .Ï.ç w z– ïçuxuÃ Ï Éué –ëïçuz ué –çw yÏ Éz–É Ãué uÏ –Çxçñï–yºÇ–ÉïÏ – Çºé çºw Ç Ï çuÃDYçw É–y–éé çºÏ yñºzuç z–ÃuéBfi–ëïºÃué – –zñy ÃuéDYçuÇ Ï .ñïñçÏ zÏ oºx–ï–Dh –ª çñ –Éï Ï Ã– z–ñ ñÇw –çuÉz– uñzuDo Ï Ñç–ÏyñÑuz Ï ãñuÉïÏ é–ñ ª éÑ–z– –Ç ç–Ãv Ï uÏ .ñïñçÏ zué yçºuÉ uéB yçºÏ ñ –Ç Ç–ÉÏ é z– fiºÉï– – ãñuïçÏ ª Ï çué ñÇ z–ÑuçïuÇ–ÉïÏ ïºx–ïuÉÏ z–ÉïçÏ zÏ g ºÉºëï çºÏ zw Yzñyw Ï B–Ç yÏ Éé–ÉéÏ yÏ Ç Ï zuÃvº(ÃuÇuDUé yçºuÉ ué ç–y–x–çºuÇ ñÇw .Ï.çÇw Ï yÏ ÇÑÃïuQºÉ–ÃéB ª ºëï çºul .:Ãé Ï .:uBï yÉºyué – yº Éyºué zÏ ÇñÉzÏ ÇÏ z–çÉÏ BıñÉïÏ yÏ Ç w–zñyw Ï ïçuz ºyºÏ ÉuÃ ïºx–ïuÉuDYÇ GPMMBé–ï– ÇºÃ yçºuÉ ué .Ï.çuÇ zºéÑ–Ééuz ué zÏ ïçuxuÃ Ï Éué –ëïçuz uéD

YÉïç– uÉïº–Ï é ï– ïÏ é – –éyçºïñçué éw–çuz uéB Ï é çuçÏ é x–Éé ãñ– Ï é ïçuxuÃ uz Ï ç–é z ué –ëïçuz uéB–Ç –çuÉz– Ñuçï– ÇÏ É—éBïºÉª uÇ yÏ Éé—ñºzÏ éuÃuç zñçuÉï– wfiºw—Ç –çuÇ Ç–ïºyñÃ éuÇ–Éï– ç–yñÑ–çuz Ï é – –Éfiºuz Ï é uÏ yuÇÑÏ z– Vñ w XñuçBÏ Éz– ÇºÃ– ãñºÉª –ÉïÏ é ç–Ã–ºÏ éÏ é é– z–zºyufiuÇ ïuç–.w z– Ñç–é–çfiuç Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ D Yééu yÏ ÇñÉºzuz– z– é xºÏ é .Ï.çw yçºuzw ÑÏ ç ºÉºyºuïºfiw zÏ zuÃvºÃuÇuB ãñ– yÏ Éfi–Éy–çw Ï –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ wéñxfi–ÉyºÏ Éuç ñÇ –çñÑÏ z– –çñzºïÏ éDYéï–é yÏ Ç– uçuÇ w ç–ÑçÏ zñ ºç ÃïÏ –çu.ºué éÏ xç– Ñ–zçué – w ç—éyç–fi–ç zñ –ÉïÏ é fiÏ ÃïÇ–é z– –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é éw–çuz Ï éB Ï ñ é–ıuB ñÇw ÇºÉ éyñÃv Ñuçï– zÏ Ñuïçº Ç ÉºÏ ÇºÃ–Éuç zÏ oºx–ï–D U zºéyºÑÃÉw ÇÏ É ëïºyw Ñ–çÇºïºñ ãñ– ç–ïÏ Çuéé–Ç Ï .:ºÏ z– éñw– ºëï ÉyºuByÏ ÉïºÉñuéé–Ç Ï é –ëïñzÏ é – éuÃuéé–Ç zÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ Ï ãñ– –çw ÑÏ éé fi–ÃDï ÃuÇwt –éª – –ëïufiw–Éïç– –ÃéDn–ñé uÇº–Ï é wºÉzwé– ÃÇxçuÇ z– ãñ– é–ÇÑç– uyÏ çzufiwuïçuéuz Ï Ñuçw Ï z–xuï– ÇuïºÉuÃBÑÏ çãñ– Ñuééufiwué ÉÏ ºï–é –ëïñzuÉzÏ ºÉ–ÃéBÑuçwwuzÇºçw Ï z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéD Yçw Çñºïİ z–zºyuz Ï B –ÇxÏ çw é–ñé Ç–ëïç–é – yÏ ÇÑuÉª–ºçÏ é Ã– zºéé–éé–Ç ãñ– –çw ñÇw Ñ–çzw z– ï–ÇÑÏ – ãñ– é–çºu Ñç–.:–ç fi–Ããñ– uÑç–Éz–éé–Ï ª ÉzºDg ué Ï ÃuÇwt –éª – É Ï Ï é –éyñïufiuB– .Ï.: uééºÇ ãñ– Çwºé ïuçz– é– ïÏ çÉÏ ñ ñÇ zÏ é çuçÏ é fi ÉyñÃ é –Éïç– Ï xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ – wyñÃñçwÏ yºz–ÉïuÃD

Ué yÏ Ézº –é z– fiºzw–Ç Vñ w Xñuç –çuÇ ï Ï zñçué ãñ– Ï é ÇÏ É—é

z–.ºÉª ufiuÇDX–ÑÏ º é zué Ñç–y–é ÇuïºÉwºéBzñ –ÉïÏé w ïç– –ÉïÏé ª Ï Ç–Éé .Ï.çÇufiuÇ ñÇw .ºÃw Ñuçw é–ç uï–Ézº zÏé Ñ–Ã ÉºyÏ uééºéï–Éï– éuÉºï çºÏ zÏ yuÇÑÏ DU ïñx–çyñÃé– é– –éÑuÃufiw–Éïç– –Ãé yÏ Ç Çñºïwfiºçñ ÃÉyºuBı ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏé É Ï –çuÇ ºÇñÉº uzÏé yÏÉïçw–éé– ïºÑÏ z– zÏ–É uDi ÃuÇu t–éª– zºçºuQ nñÑÏçï fiuÇÏé ïÏzÏé –éé–é ÇuÃé Ñ Ïçãñ– éux uÇÏé ãñ– u ïçuzº Ï ç–Ã–ºÏéwzÏ oºx–ï– z–Ñ–Ézºwz– É é D

E

b ufiºwÑÏ ñyÏ ï–ÇÑÏBÏ zuÃºÃuÇwyÏÉy–xºwÑÃuÉÏé Ñuçwwç–é–çfiw Ï zu éÏyº–zuz– ïºx–ïuÉw– ºÃuzw–Ç ñÇ ÉÏfiÏ –éÑwÏBñÇ uÉïº–Ï uyuÇÑuÇ–ÉïÏ xçºï ÉºyÏ z–ÉÏÇºÉuzÏ Xª uçuÇéuÃuBéºïñuzÏ Éw–éïçuzwz– h ÏfiwX–ÃºBÉué –ÉyÏéïué zÏ b ºÇuÃuºuDYÇ HP z– uxçºÃz– GPMFB–Ã yª ––ufiw éñwç–éºz Éyºu Ñ–çÇuÉ–Éï–B–éyÏÃºzwÑ–Ã –Ïfi–çÉÏ ºÉzºuÉÏBuÑ é ï–ç uïçufi–ééuzÏ uÃñÇué zué Çuºé ÃÉzué Ñuºéw–Éé zw ÉzºuBÃuÇºÉÏéÏé yuÇÑÏé fi–çz–é é–Ç–uzÏé z– çfiÏç–é– .Ãç–éDi e uéª Çºç WÏïïw– ª ufiºwéºzÏ ç–.Ï.çÇuzÏ Ñuçwç–y–x–ç nñu nuÉïºzuz–Béñw Ç –Béñué zñué ºçÇ éBé–ñ yñÉª uzÏBÏ Ç–éïç– z– y–çºÇ Éºul Ï yª uÉy–Ãç – ñÇ –çñÑÏ z– é–yç–ï çºÏé – ïçuzñïÏç–éDU fiºzwÃ –çwx–Ç zº.–ç–Éï– zwzÏ oºx–ï–Dh Ïé zºué z– yª ñfiuBÏéxuÃ–é yÏÃyuzÏé –Ç fiÏÃwzu yuÇwzÏ X–ñé m–º yÏÃºuÇ w –ñwãñ– –Ïï–ıufiwzÏ ï–ïÏDnñué zºéïçw –é ïuÇx Ç –çuÇ ÑçÏéwºyuéQ.wºw–çuÉz–é Ñuéé–ºÏé Ñ–Ãué ÇÏÉïuÉª uéBïçufiufiu xuïuÃué z– xÏÃwz– É–fi– ÉÏ ºÉfi–çÉÏBıÏ–ufiw Ñuçïºzué z– ï Éºé z– Ç–éw– badminton ÉÏ .ºÇ zÏ zºuDW–çyuzÏ ÑÏç é–ñé uÉºÇuºé z– –éïºÇw ÏBñÇ ıÏfi–Ç .uÃy Ï – zÏºé y –é Ãuéw uÑéÏé zÏñçuzÏéBi y–uÉÏ z– nux–zÏçºu z–éyÏxçºwñÇwéºÇÑÃyºzuz– ãñ– Ã– w–çuzufiuDYé.Ï.ç ufiuÇé– Ñuçwç–fiÏ–uç Ï ÑçÏïÏyÏÃ ãñ– Ï y–çyufiwz–éz– éñw ºÉ..Éyºw – Ñ–çy–xºw ãñ– z–ï–éïufiwÏ .Ï.çÇuÃéÇÏDXÏçufiuÉï–B–Ã ãñ–çºwé–ç uy–éé fi–ÃBïçuÉéÑuç–Éï–BÉ Ï –éyÏÉz–ç Éuzwuïç é zw–ïºãñ–ïuDf ºx–çuÉzÏGé– zwçº–ºz– zÏ ÑuééuzÏB–çwÑÏéé fi–Ã .uÃuç zºç–ïuÇ–Éï– yÏÇ –ÃD Ué ÉÏfiué yºçyñÉéï Éyºué Ñ–çÇºïºuÇ ãñ– –ñ Çñzuéé– ué yÏºéuéDh –éé– é–Éïºz ÏBé–ç ñÇ ç–.ñ–ºuzÏ .Ïº z– y–çïw.Ï.çÇw ïºÃ UÑçÏ ºÇufiuÇ– Çñºï Ï Çuºé zwç–uÃzuz– ByÏÉïuçºwuÉÏé z–ÑÏºéD

WÏÇ Ï ÑçÏzñïÏ zwfi–Ézw zÏ Ïñç Ï – zwÑçuïw zÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃu

Ãfiuz Ï é yÏ Ç ïÏ z w w é—ñçuÉ w Éw –uçñÑw z Ï é ºuãñ–é –Ç GPLFB o–É ºÉ
a uïéÏ yçºuçw Ï ZñÉz Ï z– Wuçºz uz– z Ï zuÃvºÇÃuÇ w Ñuçw ÑçÏ Ç Ï fi–ç u
ç–yÏ Éëïçñ Ï yñÃñçuÃïºx–ïuÉuDYÃ – é–ñé yÏ Éé–Ã –ºçÏ é –ëïufiuÇ ..ºçÇ–Ç–Éï–
z–yºzºz Ï é w ÇuÉï–ç fiºfiÏ ïñz Ï uãñºÃ ãñ–BÉw yñÃñçw ïçuz ºyºÏ ÉuÃBÑÏ z ºw é–ç
ïºÃÉw éºïñw Ï Ñç–é–Éï–DXÏ Ç–éÇ Ï Ç Ï z Ï ãñ– ué Ã É–ué y–çºÇ Éºué – u
ÑÏ ÇÑwª ufiºuÇ éºz Ï z–éyuçïuz uéBÏ ï–uïçÏ Bw Ñ–çuBw Ãï–çuïñçuBw Ç–z ºyºÉu
– w ç–Ã–º Ï –çuÇ ºÉy–ÉïºfiuzÏ éB uééºÇ yÏ Ç Ï ïÏ z ué ué ÑçÏ ..ºéé –é ãñ–
Ññz–éé–Ç uñz uç Ï é ç–.ñ–ºuz Ï é w –uÉª uç z–y–Éï–Ç–Éï– w fiºz uQÑºÉïñçul
ïçuxuÃ Ï –Ç xçÏ É –B uçãñºï–ïñçuB Ç uçy–Éuçºw – ï–y–Ãw–Ç z– ïuÑ–ï–éDi
ÑçºÇ–ºçÏ ÇÇºÉºëïçÏ h –ª çñ ÇuÉïºÉª w éñw ÑuÃfiçw z– zuç ïÏ z w w uééºëï Éyºu
ª ñÇuÉºï çºw ÑÏ éé fi–ÃDa çw ué —É–çÏ éºz uz– z Ï –Ï fi–çÉÏ ºÉz ºuÉÏ B fiºÉï–
yÏ Ã Éºué .Ï.çuÇ yçºuz uéB– yÏ ÉïufiuÇé– ñÇ É Ç–çÏ É Ï z–éÑç– fi–Ãz– y–ÉïÏ –
fiºÉï– Ç ºÃç–.ñ–ºuz Ï éDUé yÏ Ï Ñ–çuïºfiué w–ç yÏ Ãué ÑçÏ éÑ–çufiuÇ BÑ–çÇºïºÉz Ï u
yÏ Éëïçñ Ï z– ºÉ Ç–çÏ é Ç Ï ëï–ºçÏ éD p Ç z–Ãé ïºÉª w ñÇ w ºÇ ÑÏ çï Éyºu
Ñuçïºyñ Ãuç Ñuçw Ï é ïºx–ïuÉÏ éDm ÑÃyw– uïwz– ñÇ Ç Ï ëï–ºçÏ Ã yuÃ uz Ï Ñ–çïÏ
z– f ª uéuB–çw y–çyuz Ï ÑÏ ç yuÇ ÑÏ é Ï çºñÉz Ï é z– ñÇ çz ñÏ z–é.Ã ç–ëïuÇ–ÉïÏ l
– ÉÏ ïÏ ÑÏ z– ñÇ ÑçÏ Ç Ï Éï çºÏ –ç–ñºuÇé– Ï ï–ÇÑÃ y–ÉïçuÃ z w ÉÏ fiu
ñÉºfi–çéºz uz– Ç Ï É ëïºyw z– n–çuDo ç é z yuz ué z–ÑÏ ºéB–Ã ª Ï éÑ–z uçºw y–çyu
z– ïç é ÇºÃ Ç Ï É—é Ï yñÑuz Ï é uÑ–Éué –Ç ÇuÉï–ç fiºfiw w Ç–Ç çºw z Ï
xñz ºéÇ Ï ïºx–ïuÉÏ ByÏ Ç Ï w yª uÇ w z ué ÃuÇ ÑuçºÉué z– ÃÏ ãñ– Ï fi–ÉïÏ É Ï
yÏ Éé—ñ– uÑw–uçD

, ’

U Çwºï ç Ñuçï– z w ÑÏ ÑñÃw Ï çñçuÃ ïºx–ïuÉw Ñ—uçw –Ç uçÇué éÏ x Ï
yÏ ÇuÉz Ï z Ï é –ª uÇÑuéB ãñ– Ï ç–uÉº ufiuÇ ué –ÇxÏ éyuz uéB uïuãñ–é z–
ÑÏ ëïÏ é Ç ºÃïuç–é – yÏ Ç xÏ ºÏ é yª ºÉ–é–éDh Ï ..ºÇ z– GPMGBÏ é yª –..–é ç–x–Ãz–é
ïçuÉé..–çºçuÇ é–ñé ãñuçï ºéG—É–çuºé Ñuçw w ç—º Ï z– g ñëïuÉ–BÏ Éz– Ã –é
é–çºw Çwºé ..yºÃ ç–y–x–ç uçÇué – ÇñÉº –é zÏ –ëïçuÉ—ºçÏ DYééw ç—º Ï
yÏ Ç– ufiwÉÏ ÉÏ çï– z Ï h –ÑuÃBÑ–É–ïçufiw Ï ï–ççºï çºÏ z Ï o ºx–ï– – Ï yñÑufiwu
Ñuçï– Ï –ëï– z Ï ÑvéDX– yñÃñçw – ÃÉ–ñw ïºx–ïuÉuéB –éé– Ñ–ãñ–ÉÏ ç–ºÉÏ
Ñ–çï–Éyºw Ï ..ºyºuÃÇ–Éï– uÏ h –ÑuÃ– –çw uz Ç ºÉºëïçuz Ï ÑÏ ç ñÇ ç–º .ufiÏ ç fi–
uÏ é ç–x–Ãz–éDUééºÇ B w Ñuçïºç z– é–ñ ÉÏ fiÏ ãñuçï–ÃG—É–çuÃB Ï é –ª uÇÑué

ÑÏ zºuÇ ÑÃuÉ–ıuç – yÏ Ï çz–Éuç Ç–Ã Ï ç ué w –é z– ç–éºêï ÉyºuDUé çñué z–
e uïÇuÉzñB w yuÑºïuÃ zÏ h –ÑuÃB zÏ çufiuÉï– ç–y–xºuÇ w .ç–ãñ–Éï– fiºéºïu
z–éé–é –ñ–çç–ºçÏ é –êïçuÉª uÇ–Éï– fi–êïºzÏ éDf B–Ãé é– ç–ñÉºuÇ yÏ Ç é–ñé
uÃuzÏ éB w—Éï–é z– owfluÉ – zw WcUB ãñ–B é–yç–ïuÇ–Éï– z–éz– Ï
çÏ ÇÑºÇ–ÉïÏ zué ç–Ãw –é éºÉÏ CéÏ fiº ïºyuéBºÉï–çfiºÉª uÇ z– ÉÏ fiÏ ÉÏ é uééñÉïÏ é
ïºx–ïuÉÏ éDi é –ª uÇÑué –êïufiuÇ yÏ Éfi–Éyº zÏ é z– ãñ–BÇwºé y–zÏ Ïñ Çwºé
ïuçz–Bué Éw –é –êïçuÉ—ºçué é– –ÉfiÏ Ãi–çºuÇ uïºfiuÇ–Éï– –Ç éñw–ñ–ççw z–
Ãx–çïw Ï D h Ï Ñ–çy–xºuÇ ãñ– ué –çuÉz–é ÑÏ ï Éyºué É Ï –êïufiuÇ
ºÉï–ç–ééuzué –Ç .Ï.çÉ–y–ç w uıñzw ãñ– Ñç–yºéufiuÇDi fi–Ã Ï Çºéº Ï É çºÏ
a –Ï ç— kuïï–çéÏ ÉBãñ– ºÉ.Ï.çÇuçwz– ÇÏ zÏ ï Ï –.:yº–Éï– wºÇÑç–Éêwº É–Ãéu
zw ç–x–Ã Ï zÏ é –ª uÇÑué –Ç GPLPB ª ufiºw –ÉïçuzÏ ÉÏ oºx–ï– yÏ Ç ñÇu
–ãñºÑ– z– ıÏ çÉuÃêïué Ñuçw .:ºÃÇuç ñÇ uïuãñ– zw –ñ–ççºÃw yÏ Éïçw ñÇ
yÏ ÇxÏ ºÏ yª ºÉ éDYÃ ãñ–çºw ãñ– é–ñ .:ºÃÇ– ÃÇxçuéé– uÏ ÇñÉzÏ –ééw Ãïïu
zºêïuÉï– – º–ÉÏ çuzuDWÏ ÇÏ ç–yÏ ÇÑ–Éêw ÑÏ ç é–ñ ïçuxuÃ Ï B.Ï.º z–ïºzÏ Ñ–Ãué
uñïÏ çºzuz–é É–ÑuÃéuéB ãñ– yÃuééº.:yuçuÇ é–ñ .:ºÃÇ– z– yçºÇ– yÏ Éïçw u
é—ñçuÉ w zÏ YêïuzÏ DH i .:ºÃÇ– é– ÃÇºïufiw w ÇÏ êïçuç w yÏ çw—Ç z–
éÏ ÃzuzÏ é ãñ– Ï ñéufiuÇ –É.ç–Éïuç w ÇwºÏ ç Ç ãñºÉw ÇºÃïuç zÏ ÇñÉzÏ l
UÃñÉé z–éé–é uïuãñ–é ÑçÏ zñ ºçuÇ uï ç–éñÃuzÏ é ºÉ–éÑ–çuzÏ éDYÇ GPMM
ñÇ –çñÑÏ z– yufiuÃºçÏ é Ï ç–uÉº uçw ñÇw –ÇxÏ éyuzw yÏ Éïçw ñÇ yÏ ÇxÏ ºÏ
yª ºÉ é –BÉuãñ–ÃwÏ yuéº Ï BÑç–Éz–ñ Ï —É–çuÃzÏ yÏ ÇuÉzÏ Ï –êï– zÏ – çyºïÏ
yª ºÉ éB ãñ– fiºuıufiw yÏ Ç ïÏ zÏ é Ï é é–ñé zÏ yñÇ–ÉïÏ é – uçãñºfiÏ éB ñÇ
fi–çzuz–ºçÏ ï–éÏ ñçÏ É Ï éÏ Ç–Éï– Ñuçw Ï é ïºx–ïuÉÏ éB Çué ïuÇx Ç Ñuçw u
WcUDi –éÑ ÃÏ yÏ ÉïºÉª wzÏ yñÇ–ÉïÏ é ãñ– ç–ÃuïufiuÇ ãñ– ÉÏ fi–Éïw– é–ï– Çº
ïºx–ïuÉÏ é ª ufiºuÇ ÇÏ ççºzÏ zñçuÉï– wç–x–Ã Ï z– GPLPB–ÉãñuÉïÏ k–ãñºÇ
w.:çÇufiw zºuÉï– zÏ ÇñÉzÏ ºÉï–ºçÏ ãñ– .Ï.çw ñÇw ç–fiÏ Ãw z– Ç–ÉÏ ç
ºÇÑÏ çï ÉyºuDg ué Ï Çwºé ºÇÑÏ çïuÉï––çwãñ––éé–é ï– ïÏ é ç–fi–ÃufiuÇ ÑÃuÉÏ é
ãñ– ºÇÑuyïuçºuÇ w fiºzw zw Ñç Ñçºw Wª ºÉuDg uÏ –êïufiw z–ï–çÇºÉuzÏ u
z–ççñxuç wÏ ÑÏ éº Ï ºÉï–çÉuB– uyuxuçwz– ÑçÏ yÃuÇuç wa çuÉz– m–fiÏ Ãu Ï
WñÃñçuÃ kçÏ Ãï çºuB ãñ– uxçºw ÉÏ Ñwé ñÇw –çw z– Ãñyñçw yÏ Ãïºfiul
z–êïçñº Ï – uééuééºÉuïÏ éD

n– wWª ºÉwyÏ ÇÏ ñÇ ïÏ zÏ fiºfiºwéÏ x ñÇ ç—ºÇ– z– ï–ççÏ çBÏ é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é
éñÑÏ çïuzÏ é Ñ–Ã oºx–ï– É Ï ïºÉª uÇ Éuzw º–ñuÃD i Ñwé zué É–fi–é

ç–Ñç–é–ÉïufiwñÇ z–éu.ºÏ Ñuçw Ï é ıÏ fi–Éé –ñuçzué fi–çÇ–Ã Ï éDYÇ ıñÃ Ï z– GPMMB ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– –ñuçzué yª —uçw w f ª uéw Ñuçw uy–Éz–ç u yª uÇw zw m–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃDX–ÑÏ ºé z– ñÇ Ç éB–Ãé ÇÏ éïçuçuÇ éñué éuÉ–ç–Éïué ºÉï–É –éD YÉïçuçuÇ ÉÏ éuyçÏ ééuÉïÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ—– z–éïçñ çuÇ é–ñé ºÉéñxéïºïñ fi–ºé ï–éÏ ñçÏ éD XñçuÉï– fi çºÏ é zºuéB –éé–é .uÉ ïºyÏ é ãñ–ºÇuçuÇ ï– ïÏ é éu–çuzÏ éB z—Ï ÃuçuÇ xñzué – uççñºÉuçuÇ ãñuz çÏ éDX–éïçñ çuÇ Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÃ BïçuÉé.Ï.çÇuÉzÏ Ï é z–Çuºé y ÇÏ zÏ é –Ç ÇuïuzÏ ñçÏ z– ÑÏ çyÏ éB– ºÉéïuÃuçuÇ é–ñ ãñuçï–ÃC—É–çuÃ Éué yuÑ–Ãuél ãñ–B Çuºé ïuçz–B Ñuééuçºu Ç w é–ç w k–Éé Ï ÉÏ L Doç é uÉÏ é uÑ é Ï yÏ Ç– Ï zw m–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃB çñ Éué yÏ xçºuÇ Ï éÏ Ã ïºx–ïuÉÏ D i ÑuïçºÇ ÉºÏ yñÃñçuÃ zÏ oºx–ï– .Ï.çw éñxéïºïñ zÏ Ñ–Ã Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ zÏ Ñç–éºz–Éï– g uÏ DYÉãñuÉïÏ ºééÏ BïÏ zÏ é –çuÇ Ï xçº–uzÏ é w uÉzuç yÏ Ç Ï k–ãñ–ÉÏ f ºfiçÏ q–çÇ–Ã Ï –Ç Ç Ï éDi é –ñuçzué yª ºÉ–é–é ÑuçufiuÇ uÏ uyuéÏ Ï é Ñ–z–éïç–é Ñuçw ãñ– ç–yºïuéé–Ç Ï é Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ é zÏ a çuÉz– oºÇÏ É–ºçÏ l l ñ–Ç –ççufiw –çw ÃfiuzÏ z–Ã–uyºuDi .ñçÏ ç zÏ é –ñuçzué fi–çÇ–Ã Ï é é– zºçº—ºw ïuÇx Ç yÏ Éïçw ñÇw çw w z– y –éB Ï é Ã uéw uÑéÏ é zÏ ñçuzÏ éB ãñ– –çuÇ fiºéïÏ é yÏ ÇÏ ç–Ããñºué zw uÉïº–w éÏ yº–zuz–Di é ïºx–ïuÉÏ éB yñıw fiºzu yÏ Ééºéïºw–Ç ÑçÏ ï——ç ïÏ zÏ é Ï é é–ç–é z–Ãyuz Ï é Bu–Ï çw ç–y–xºuÇ w Ï çz–Ç z– Çuï CÃ éB– uééºÇ –éé–é y –é z–éuÑuç–yºuÇ uÏ é ÑÏ ñyÏ éB –éÑuÉyuzÏ él ÃÉyª uz Ï é Ï ñ –Éfi–É–ÉuzÏ éD

hÏ yuÇÑÏ B Ï é –ñuçzué fi–çÇ–Ã Ï é Ï ç–uÉº ufiuÇ ñÇw yÏ Ãïºfiº w Ï .Ï.ç uz uDYéé– º–ñuÃïuçºéÇÏ Buz Çºç fi–ÃÉwï–Ï çºuB–çw z–éuéïçÏ éÏ ÉwÑç ïºyul g ñºïÏ é yuÇÑÏ É–é–é ãñ– é– ª ufiºuÇ uÃ–çuzÏ yÏ Ç w uxÏ Ã Ï zw Ï çz–Ç .–ñzuÃ w–Ï çw –Éï–ÉzºuÇ ãñ– ïºÉª uÇ Ñ–çzºzÏ ïñzÏ Di é uÉºÇuºé – ué .–ççuÇ–Éïué z–fiºuÇ é–ç –Éïç—ñ–é é uñïÏ çºzuz–é –Ç ïçÏ yw z– ñÇu yÏ ÇÑ–Ééw Ï é–ÇÑç– ÑçÏ Ç–ïºzuB Çué ÉñÉyw zuzuD U yÏ Ãïºfiº w Ï ïçuÉé.Ï.çÇufiwwfiºzwzÏ é É Çuz–éBIyñıÏ –uzÏ .Ï.çwÑuçyºuÃÇ–Éï– yÏ É.ºéyuzÏ l hÏ é fiºÃuç–ıÏ éB ïÏ zÏ é Ï é z–éÃ yuÇ–ÉïÏ é .Ï.çw z– yuéw – zÏ yuÇÑÏ –çuÇ ÑçÏ ºxºzÏ éB–çwÉ–y–éé çºÏ Ñ–zºç ñÇwuñïïÏ çº w Ï Ñuçwºç xñéyuç Çuz–ºçwÉÏ é uçç–zÏ ç–éD ZºÉuÃÇ–Éï–B ïuÃfi– ÑÏ ç wºÉzw Ñuçw Ï ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ B ïÏ zu ç–.–ç Éyºw ç–Ã–º Ï –éïufiwÑçÏ éyçºïuBÏ xñz ºéÇÏ Ñuç–yºwÉñÉywï–ç – ºéïºzÏ l i é –ñuçzué fi–çÇ–Ã Ï é Ï xçº–ufiuÇ w ÑÏ ÑñÃw Ï w ÇuÉº.–éïuç é–ñ z–éÑç– Ï

–Ç ç–Ãv Ï uÉï°–w Ïçz–Ç – uÏé ÇÏÉ—é yÏççÏÇÑºzÏé Di é Çwºé uÃÏé ÃuÇué – .ñÉyºÏÉ çºÏézÏ –Ïfi–çÉÏ .Ï.çuÇ Ïxç°–uzÏé wz–é.°Ãuç –Ç f ª uéwyÏÇ ñÇ yª uÑñ z– xñççÏ Éwyux– uB–ÉãñuÉïÏ –çuÇ yª °yÏï–uzÏé Ñ–Ãé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏéD

U m–fiÏÃz Ï WñÃñçuÃzñçÏñ é–ï– uÉÏéD Ç–z°zwãñ– ué Ãïué °Éï–çÉué é–°Éï–Éé°.°yufiuÇBué uïçÏy°zuz–é uñÇ–ÉïufiuÇDUé é–éé –é z– ïª uÇ °É—çuÇ –Ç —çuÃé—ñ°zué ÑÏç –éïñÑçÏé – –éÑuÉyuÇ–ÉïÏé Ñ xÃyÏéDXñçuÉï– Ï °Éfi–çÉÏ z– GPMNBñÇ xuÉzÏ z– ç–fiÏÃzy°ÏÉ çºÏé é–ãñ–éïçÏñ ué ÇñÃ–ç–é z–ñÇ –çñÑÏ z–É Çuz–éR.Ï.çuÇ z–éÑºzué – uÇuççuzué –Ç ñÇ Ãv–Ï —ÃuzÏ ÑÏç é–°é ª ÏçuéDp Çw ÏÉzw z– éñ°yzºÏé uééÏÃufiw Ï ÑwéDg ñ°ïÏé ï°x–ïuÉÏé Ñç–.–.ç°uÇ ÇÏçç–çBıÏ–uÉzÏ Ce– zÏ uÃÏ z–ñÇwÑzçwÏñ wÏ.–uÉzÏ Ce– –Ç ñÇ çºÏBwï–ç ãñ– yw°ç Éué Ç Ïé zÏé yª °É–é–éD

UÏé ÑÏñyÏéB – y– Ï zué y°zuz–éBÏ Ñwé °Éï–°çÏ é– ç–fiÏÃÏñ – é—ñ°ñ çñÇÏ é ÇÏÉïuÉª uéB.Ï.éé– Ñuçw.ñ–°ç Ñuçww Éz°uB.Ï.éé– Ñuçwé– ıñÉïuç uÏé ç–x–Ãz–éDYÇ GPMOBÏé yufiuÃé zÏ fi–ÉïÏ .Ãïïñufiuç éÏxç– ãñué– ïÏzÏ Ï o°x–ï–B– Ïé –ñ–çç°Ã–°çÏé –éÑ–çufiuÇ yª —uç Ï uÇuÉª –y–ç Ñuçwç–uÃ uç éñué –ÇxÏéyuzuéDi é uïÏé z– ª –çÏ éÇÏ z–éé–é ª ÏÇ–ÉéByñçïÏé –Ñºé zºÏé z– ñÇu –ÑÏÑ–°w ÃÉ–w – é°ÃÉyºÏéuB– Ï zuÃvºCÃuÇw ç–Ñç–é–ÉïuÇ Ñuçw –éé– ÑÏfiÏ ãñué– uÉ°ãñ°ÃuzÏ Ïé zÏ°é ÃuzÏé zw Ç–éÇw ÇÏ–zuQw zw –éÑ–çuÉ ul U–uççuÇ Ce– w–Ãv ÉÏ .ñÉzÏ z– é–ñ yÏçw ÏBÃz–uç ãñ– Ïé yª °É–é–é ÉñÉyu uÃyuÉ uç ÏD

[GM] *Les cavaliers du Kham*Bg °yª –Ãk–°éé–ÃDkuç°éBmÏx–çï f w.Ï.ÉïBGPNKD
[GN] *Au loin la liberté:* uñïÏx°Ï–çuÑª°– zñ zuÃvCÃuÇuB*cit.*
[GO] YÇ ç–Ãv Ï –ñ–ççwzÏé –ª uÇÑuéBfi–ç *Les cavaliers de Kham*By°ïD
[GP] *Les cavaliers de Kham*By°ïD
[HF] *Les cavaliers de Kham*By°ïD
[HG] nÏxç– wxuïuÃwz– f ª uéuBfi–ç *The Land of Lost Content*, z– h Ï–ÃVuçx–çDf ÏÉzç–éBb Ïzz–ç - nïÏñ–ªïÏÉBGPMFD
[HH] *Les cavaliers do Kham*By°ïD

q

i mYch i Xi n XYp nYn

I

U —çw Ï Éuéy°zw ÉÏé uÉÏé GPNF yç–éy–ñ éÏx Ï ıñ–Ï zw m–ﬁÏÃ Ï WñÃñçuÃDe °ÉéÏÇ ÃÇxçuÇé– Ñ–ç.∴°ïuÇ–Éï– zÏ z°w –Ç ãñ– éñw Ç – .Ï.çu Ïxç°–uzw w –Éïç—uç éñué çÏzué z– Ïçw ÏB éñué –yª uçÑ–é éw–çuzué – ÃuÇÑuç°Éué z– ÇuÉï–°–w z– °uãñ– wuzÏÃéy–Éï–é yÏÇ Ï ñÉ°.Ï.çÇ– z– g uÏ Ñuçwé–ç–Ç ıÏ–uzué Éw.Ï.–ñ–°çuDnñwÇ – yÏÉé—ñ°çwéuﬁuç uÃñÇué ÑÏñyué °Çw—Éé éw–çuzué –éyÏÉz–ÉzÏGué ÉÏ Ñ z–ñÇw çﬁÏç–DX–ﬁ– –Ç ãñuÉzÏ –Ãvué ï°çuﬁwzuÃ Ñuçwª ÏÉç ÇÃuéB– e °ÉéÏÇBu°ÉzwyçuÉ uB°–ÉÏçuﬁwãñ– u Ç – uçç°éyuﬁwéñwﬁ°zwïÏzwﬁ– ãñ– .w°w°ééÏDYÃvé– ÃÇxçwïuÇx Ç zÏ z–é–éÑ–çÏ z– é–ñ Ñu° ãñuÉzÏ .Ï.° .Ï.ç uzÏ w –Éïç—uç é–ñ ç–xuÉªÏ é uñïÏç°zuz–éB –Ç çw Ï zw yÏÃï°ﬁ° w Ï °É°y°uzw Ñ–Ãé yÏÇñÉ°ëïuéDi .uÉuï°éÇÏ zué ªÏçzué ÇuÏ ëïué uÃyuÉ uçw Ï Ñ°y– zÏ uxéñçzÏ yÏÇ u ÑçÏ°x° Ï z– ÑçÏﬁ çx°Ïé – yuÉ –é ïçuz°y°ÏÉu°éDn–ñ Ñu° éÏñx– z–ééwÉÏﬁu z°éÑÏé° Ï ÉÏ z°w–Ç ãñ– .Ï.° °Éï–çÑ–ÃuzÏ –ÉãñuÉïÏ uééÏx°uﬁwÏ ç–.ç.Ï z– ñÇwuÉï°–wyuÉ ÏDi é –ñuçzué ﬁ–çÇ–ÃÏé Ï °É.Ï.çÇuçuÇByÏÇ ÑuÉyuzuél ãñ– zuÃ –Ç z°uÉï– ïÏzÏé z–ﬁ°uÇ .uÃuç wÃÉ–ñw—Ç ç–ﬁÏÃy°ÏÉ ç°uDUï – Ñç–éé –é yÏÇÏ ÑÏç .uﬁÏç – Ïxç°–uzÏ uyuxuçuÇ ÑçÏéyç°ïuéBuéé°Ç yÏÇÏ Ï yÏëïñÇ– ï°x–ïuÉÏ ãñ– yÏÉé°ëï°w –Ç –ëïuÃuç wÃÉ–ñw –Ç é°ÉuÃz– éuñzw Ï u∴ïñÏéuDe °ÉéÏÇ ÃÇxçuÇé– °–ñuÇ–Éï– z– ãñ– é–ñ Ñu°BuÉï–é z– °ç .∴°çwz– –uzÏBï°ﬁ–çwz– yÏçïuç Ïé ÃÉ–Ïé yux–Ãé Ñuçw –ﬁ°ïuç ãñ– Ïé –éx°ççÏéz– g uÏ çuéÑuéé–Ç éñwyux– wÉÏ Ç–°Ï zwçñuD

l ñuÉïÏ Çu°Ïç wÑÏÑñÃv Ï zÏéﬁ°Ãuç–ıÏé – zué ç—° –éBÇu°é °Éï–Ééw–çwu ç–Ñç–éé ÏDt uÉzÏÃyç–éy–ñ –Ç oÏÃÉ–BñÇw–çuÉz– uÃ–°wwñÇwªÏçwz– f ªuéuDX– éñw°É…Éy°uB–Ãv–ñuçzwwÃÇxçuÉ wzw– –yñ Ï z– zÏ°é ï°Ïél ãñ– –çuÇ ÇÏÉ—éDn–ñé Ñu°éBÇñ°ïÏ z–ﬁÏïÏéBéÏ.ç–çuÇByÏÇÏ Ïé ÏñïçÏél ÑçÏ°x° –é ç–Ã–°Ï éuéDXñçuÉï– w ÑÏywÇu°é ç–Ñç–éé°ﬁuBÇ– –çÏé Ãx°Ïé –Ç é°ÉuÃz– Ñç–y– ı –çw Ï éñ.∴y°–Éï– Ñuçw é–ç uyñéuzÏ z– z°éé°z Éy°w – éñxÇ–ï°zÏ wyçñ °é é–éé –é z– ïªuÇ °É–Dl ñ–Ç éux– ï–ÉªwézÏ w–ëïç°ïu ÑçÏ°x° Ï z– ç– uç – uy–Éz–ç ÃuÇÑuç°Éué w ÃÏ Ï ãñ– wÃﬁÏñ wé– ïÏçÉuç ç–Ã–°ÏéuS WÏÇ y–çï– uBÏé Ãuç–é ï°x–ïuÉÏé ç–é°ëï°uÇ uÏ ï–ççÏçDl ñuÉïÏ Çu°é

ºÇÑº–zÏéw w ç–Ñç–éé ÏBÇuºÏç –çw w fiÏÉïuz– z–Ãé z– é– w–uççuç w é–ñé fiuÃç–éDi é Ñvºé z– e ºÉéÏÇ – Ïé z– t uÉzÏÃBuééºÇ yÏÇÏ wÇuºÏç Ñuçï– zué .uÇ ÃuéB –ÉéºÉufiuÇ é–ñé .ºÃÏé w Ãç ué –éyçºïñçué – w Ç–zºïuçDn–ÇÑç– –éïufiuÇ –Ç yÏÉïuïÏ yÏÇ ÇÏÉ—éBãñ– –çuÇ ÑçÏºxºzÏé z– ñéuç Ï ª xºïÏ Çué ãñ–BÇ–éÇÏ uééºÇByÏÉïºÉñufiuÇ yñÃºfiuÉzÏ éñw..Dh Ï uÃÏ Ñvé zué É–fi–éBÏ –éÑçºïÏ Ãïufiw z–é–éÑ–çuzuÇ–Éï– Ñuçw éÏxç–fiºfi–çB– –ééw Ãïu –Éçuº uçuÇé– ÉwyÏÉéyº Éyºwzué ÉÏfiué —çw –éD

m–.ñ–ºuçÇé– Éué ÃÇxçuÉ ué zwºÉ..Éyºwuºzw ñÇwÇuÉ–ºçwz– ç–éºéïºç uÏ .çºÏ –ÃuyºuÃDX– ÇuÉª Be ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃuyÏçzuÇ é–Ç éux–ç é– –éï Ï fiºfiué Ïñ ÇÏçïuéDU yuzwÉÏfiwÑuçïºzuB–ééué fiºuuÉï–é zÏ .ºÇ zÏ ÇñÉzÏBuÏ z–º uç–Ç Ñuçwïç é éñwyuÇwz– Ñ–zçuBï Ç wºÇÑç–éé Ï z– yñÇÑçºç Çuºé ñÇw–ïuÑvçñÇÏ Ãx–çzuz–D

i –çñÑÏ –éï yuÇºÉª uÉzÏ ª zñué é–ÇuÉuéB– ÉÏ –ÉïuÉïÏ Ñuç–y–ÇÃ–é ãñ–ı z–º uçuÇ f ª uéwª ñÇw–ï–çÉºzuz–Di é Ñ–çº–Ïé é– éñy–z–Ç yÏÇÏ ué yÏÉïué z– ñÇ çÏé çºÏDl ñuÉzÏ É Ï é Ï ué ï–ÇÑ–éïuz–éBé Ï ué Ñuïçñà ué zu .çÏÉï–ºçuDg –éÇÏ –Ç zºué é–Ç Éñfi–ÉéBñÇwï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– Ïñ –çuÉº Ï ÑÏz– ºççÏÇÑ–ç w ãñuÃñ–ç ÇÏÇ–ÉïÏ éÏxç– Ïé fiºuuÉï–éB ãñ– uÉzuÇ ïç–Ç–ÉzÏ Éwé–ÇºÏxéyñçºzuz–DY z– ç–Ñ–Éï–ByÏÇÏ ÑÏç –ÉyuÉïuÇ–ÉïÏBué Éñfi–Éé z–éuÑuç–y–ÇDh Ïé z–é.ºÃuz–ºçÏé Ï .çºÏ uºÉzwÇuºé yÏçïuÉï–ByÏÇÏ é– ué Ñuç–z–é z– Ñ–zçwÉ—çwÇuÉïºfi–éé–Ç Ï ºÉfi–çÉÏ zñçuÉï– Ï uÉÏ ïÏzÏD

oÏzÏé –éï Ï Ñç–ÏyñÑuzÏé yÏÇ Ï Ç–ÉºÉÏDYÃ uºÉzwyÏÉé—ñ– uÉzuçÏ ÇuéDDÑÏç ãñuÉïÏ ï–ÇÑÏS i –uçÏïÏ Ñ–çÇuÉ–y– –éïÏºyuÇ–Éï– éºÃÉyºÏéÏ ºÉyÏÉéyº–Éï– zw –çufiºzuz– zÏ ÇuÃãñ– ı yÏçç º éñué – ïç–Çºzuz–éDi fi–ÃÏByÏÇ Ï ÏÃuç zºéïuÉï–ByuÇºÉª w–Ç ñÇ çºïÇÏ yÏÉéïuÉï–BºÉyuÉé fi–ÃR ï Ï Ãfi– ãñ–B é fi– –éBÑuç–y– fiÏuçDYéï yÏÇ Ñç–ééuDh Ï ï–Ç– wÇÏçï–Ï Çué éÏÇ–Éï– É Ï uÃyuÉ uç é–ñ éÏÉªÏDm–y–x–ç wx É Ï z– é–ñ É–ïÏ u Ç–ïw z– éñw fiºzuR ñÇw fiºzw z–éïçÏ uzw Ñ–Ãé ïç –ºyÏé –fi–ÉïÏé ãñ– uééÏÃuçuÇ é–ñ ÑvéDYééwfiºw—Ç wÏyuéº Ï Ñuçwãñ––Ã –Éy–çç– ñÇ yºyÃÏ yÏÇÏ é– ué yºçyñÉéï Éyºué zwª ºéï çºw– wzÏçzwé–Ñuçw Ï É Ï – ºéïºéé–ÇÏ p Çwfi– yñçuzué ué ãñ–ºÇuzñçué zÏé ÏÃÏéBÏé –ª uÇÑué ÇÏéïçuÇÇé– ï Ï ç–éºéï–Éï–é ãñ–z Ï wºÇÑç–éé Ï z–ÑÏz–çyuÇºÉª uç zñçuÉï– Ç–é–é ÑÏç –Éïç– ué ÇÏÉïuÉª uéDYéé–é –ª uÇÑué –éï Ï uçÇuzÏé yÏÇ uzw–ué –Ç Çw–É .ºyÏ

–êïÏıÏ z– Ñçuïïwy°É –Ãuz uDi é –ÏÃ –é zwç—° Ï z– UÇzÏ – Ïé –ª uÇÑué é Ï Ïé zÏ°é É°yÏé ÑÏ fiÏé uñïÏç° uzÏé Ñ–Ã –Ïfi–çÉÏ yª °É é wyuçç—uç uçÇuéDi ÇÏï°fiÏ Ï..°y°uÃ ãñ– Ïé É Çuz–é z–fi–Ç é– z–..Éz–ç – ÑçÏï—ç Ï –uzÏ yÏÉïçw Ïé uïuãñ–é z– uÉ°Çu°é é–Ãfiuw—ÉéDU fi–çzuz–°çw çw Ï ãñ– Ïé yª °É–é–é ÉñÉyw yÏÉé—ñ°çuÇ z–éuçÇ ÇÃ éB–ÇxÏçw ï–Éª uÇ ï–Éïuz Ï fi ç°ué fi– –éD

b é–ÇÑç– ñÇ –ª uÇÑv Ñç–êï–é w yuçç—uç Ï Ç–É°ÉÏ ÉÏ yÏ Ã Ñuçu uïçufi–ééuç Ïé ç°Ïé —ÃuzÏé ãñ– z–éy–Ç zÏé yñÇ–é yÏÇÏ ÃÉ–ñué z– —Ã l h –ééw uÃ°ïñz–Bï–ÇÇ– w°ÇÑç–éé Ï z– ãñ– w –ñw éñç— zué –ÉïçuÉª ué zu ï–ççuB zué çuyª uzñçué – zw éÏÇxçw zué çÏyª uéB Ñuçw uÃÇ–Éïuç Ïé —° uÉï–éyÏé ç°Ïé zw é°uQÏ g —ÏÉ–BÏ Vçu° ÇuÑñïçuBÏ ç°Ï UÇuç–Ã DDDU fi°zw z– y–Éï–Éué z– Ç°Ã –é z– yuÇÑÏÉ–é–éBzÏ Ïñïçl Ãuz Ï zÏ b °ÇuÃv°ul z–Ñ–Éz– z–ééué ïÏçç–Éï–é z– –ñuBãñ– °çç°–uÇ éñué ï–ççuéDi o°x–ï–BÏÉz– y–çyw z– zÏ°é Ç°ÃÃu–Ïé z– –ñué ïñçãñ–éw uzÏçÇ–y–Ç ÉÏé ÑÃuÉuÃÏéB Ï –çuÉz– ç–é–çfiuï ç°Ï z– –ñwzw é°uD

i –ñ°wé—ñ– yÏÇ Ï Ï Ã uç wïÏçç–Éï–BÑuçwÑÏ z–ç °z–Éï°..°yuç ué –uç–uÉïué – Ñ–ãñ–ÉÏé fiuÃéDi é yñçéÏé z. –ñw Ã– °Éz°yuÇ w çÏïw w é—ñ°çDkuçu uïçufi–éé ÇÃ é é–Ç ÇÏ Ã uç Ïé Ñ éBÏé –ª uÇÑué yÏ Ã yuÇ –çuÉz–é Ñ–zçué ãñ– °Ç–z°uïuÇ–Éï– ..°yuÇ yÏx–çïué ÑÏ ç ñÇw..°Éw yuÇuzwz– —Ã DdÏ –uÇ uç–°u É–Ãué uÉï–é z– ÑñÃuçDe °ÉéÏÇ –êï –ÉéÏÑuzwz– ïuÉïÏ yu°ç É–ééué Ñ–zçuéD

ÉÏ°ï–B ué ç–Ã–°Ïéué é– –ÉçÏÃuÇ ÉÏé yÏx–çïÏç–é – ï°çuÇ ué Ç–°uél z–° uÉzÏÇué é–yuç Ñ–çïÏ zÏ .Ï.–Ï Bãñ– é– ïÏçÉwÇu°é .çuyÏ wyuzwz°wÑÏ çãñ– ué ÑçÏfi°é –é z–– yç–Ç–ÉïÏé z–°uãñ––êï Ï uyuxuÉzÏB– z–ÑÏ°é Çuééw—°uÇ Ã É–uÇ–Éï– Ïé ÑéD Yééué ıÏfi–Éé –É.ç–ÉïuÇ w uzfi–çé°zuz– yÏÇ éñçÑç—Éz–Éï– yuÃÇuDn Ï ..–°ïué zw Ç–éÇw y–Ñv ãñ– é–ñé uÉy–êïçu°él XñçuÉï– ué Ñ–ç—ç°Éw –é ãñ– Ïé Ãfiufiu Ç Ñuçw Ï Ïñïçl Ãuz Ï zÏ ÑvéB–Ãé –ÉyÏÉïçufiuÇ Ï Ç–éÇÏ ï°ÑÏ z– z°..°yñÃuz–éDUé fi°w—Éé ÑÏz°uÇ .uy°ÃÇ–Éï– zñçuç ïç é uÉÏéB– Ïxç°–ufiuÇ ÇÉÏé wçÏÇÑ–ç yÏÇÑÃïuÇ–Éï– yÏÇ w.uÇ Ãw– wuÃ–°uDh Ï ï°Éª uÇ y–çï– wz– fiÏ ÃuçBÇué ãñ–Ç ÇÏçç°wwyuÇ°Éª Ï ï°Éª u y–çï– wz– ï–ç ñÇwxÏwç—ÉyuçÉw ÏDi é fi°uuÉï–é zuãñ–Ãv ÑÏywÑuçï°uÇ yÏÇ w°Éï–É Ï z– é– Ññç°..°yuçRª Ïı–B.Ï.—Ç zÏ °É°Ç°–ÏD

UÏ .ç°Ï uyç–éy–ÉïuÇé– w .Ï.Ç–D YÇxÏçw É Ï ï–Éª uÇ Çw°é éuÃ É–Ç ÇuÉï–°–uBué ç–Ã–°Ï éué yÏ ÇÑuçï°Ã uÇ yÏ Ç Ïé z–Çw°é éñué Ã°Çué ÑçÏ fi°é –é z– yuçÉ– é–yuD

YéïuÇÏé ãñué– Ã DDfiuÇÏé –Ç .ç–Éï–'

h w ÇuÉª –Ç ãñ– Ï –ñ°w ÑçÏ ÉñÉy°w –ééué ÑuÃfiçuéBïÏzÏé yÏ Ç–Ç –Ç é°ÃÉy°Ï B Çuéï°–uÉzÏ yñ°zuzÏéuÇ–Éï–B yÏ ÇÏ Ñuçw – ïçw°ç ïÏzÏé Ïé x–É–..y°Ïé zÏ uÃÇ–ÉïÏD YÉï ÏB ÃfiuÉïuÇÇé–B Ñ–uÇ éñué ïçÏñ ué – yÏ Ç– uÇ wyuÇ°Éª uç yuÃuzÏéBuÑ–éuç zué zÏ ç–é z––éï Çw–ÏD

-

i z°w é– uÉñÉy°w Çw–É ..°yÏRÏ éÏ Ãxç°Ã w ÉÏ uç ï Ï .ç°Ï ãñ– ué Ã–ç°Çué yÏ çç–Ç éÏ xç– ué xÏ yª –yª ué ãñ–°ÇuzuéDï fi–Ã Ï é–ywÏ é ÏÃÏ é yÏ Ç wÇuÉ–u zÏ yuéuyÏ Rª Çw°é z– é–ï–ÉïwuÉÏé ãñ– É Ï z–ççuÇwñÇwÃ–ç°ÇuDï –çñÑÏ é– z°ç°— Ñuçww Ã°Çwz–Ñç–éé ÏBãñ– ïuÇx Ç wÇw°é –ÃfiuzuD Ç–z°zu ãñ– éÏ x–Ç w–ÉyÏéïuBÏ fi–ÉïÏ zÏ ÉÏçï– éÏ ÑçwÇw°é .Ï.çï–BÃfiuÉïuÉzÏ Éñfi–Éé z– É–fi– ãñ– Ïxéïçñ–Ç wfi°é ÏDYÃé uÉzuÇ ãñué– z––uï°Éª uéByÏ Ç wyux– u uxw° uzuB Ï çÏéïÏ yÏ x–çïÏ Ñ–Ãw xuÃwyÃfiuB yÏ Éy–ÉïçuzÏé Éué Çuçyué z–° uzué ÑÏ ç uãñ–Ãé ãñ– Ï é Ñç–y–z–çuÇBÑuçwÉ Ï é– Ñ–çz–ç–Ç – ..°çÇuç–Ç Ï ÑuééÏDp Ç É°yÏ –ççÏ – ÑÏ z–Ç fi°ç w–éyÏ çç—uç Ãuz–°çwuxw° Ï ÑÏ ç Çw°é z– Ç–°Ï ãñ°Ã Ç–ïçÏDkç–y°éuÇ Ñuçuç yÏ Ç Çñ°ïw.ç–ãñ Éy°uBÏ .……uÉï–éByÏ Ç Ïé ÑñÃÇ –é Ñç–éï–é w –éïÏñçuçDi é –.…°ïÏé zw uÃ°ïñz– ıñÉïÏ .uÃw z– Ï °—É°Ï w–Ïçw é– .w–Ç é–Éï°ç yçñ–ÃÇ–Éï–D Uï Ï –ñ°w uyuxw ï–ÉzÏ z°..°yñÃuz– Ñuçw ç–éÑçuç – z°Ç°Éñ° Ï ç°ïÇÏDp Ç –ÉÏçÇ– yuÉéwÏ ïÏÇu yÏ Éïw zw yÏ ÃñÉw z– .ñ–°ï°fiÏ éB yÏ ÇÏ ñÇ fi ñ –éÑ–ééÏ ãñ– Ïxéyñç–y– Ïé é–Éï°zÏé – –ÉïÏçÑ–y– Ïé ÇÏfi°Ç–ÉïÏéDU yuzwÏxéï yñÃ BÏé é°ÉïÏÇué zu zÏ–É wzué ÇÏÉïuÉª ué é Ï Çw°é w–ñzÏéDn–Ç ãñ– ç–uÃÇ–Éï– Ï Ñ–çy–xuÇBÏ yÏ çw Ï zÏé yuÇ°Éª uÉï–é xuï– .ç–É–ï°yuÇ–Éï– Ñuçw yÏ ÇÑ–ÉéuçW .uÃw z– Ï °—É°ÏDe °ÉéÏ ÇBÑÏ ç éñwfi– Bé–Éï– ñÇ ñÇx°zÏ ÉÏé Ïñfi°zÏéB– t uÉzÏÃ É ñé–ué ––É uãñ–yuéRz– ç–Ñ–Éï–Bué .Ï.ç ué wuxuÉzÏÉuÇD

X–° –ÇÇÇ– uãñ°BÃ–Ï uÃyuÉ uç–° fiÏ y é z° ÇÃ–é t uÉzÏÃD

WÏ Ç Ïé Ãx°Ïé çuyª uzÏéBÏé ÏÃÏé °Éı–ïuzÏé z– éuÉ–ñ–B–Ãwuxç–– .…yª wu xÏ ywyÏ ÇÏ ñÇ Ñ–° – .Ï.çwz. –ñuDg ué éñwuÇ°–we °ÉéÏ Ç É Ï ãñ–ç ãñ––Ãu

é– z–º –fi–Éy–ç Ñ–Ã –é–Ï ïuÇ–ÉïÏ D

h Ï ÑÏ z–ÇÏé Ñuçuç uãñº ç–éÑÏ Éz–B Ã–fiuÉïuÉzÏ Gu Ñ–Ãu yºÉïñçw – –ÇÑñççuÉzÏ GuÑuçwuññz GÃuwéñxºçD

U ï–ÇÑ–éïuz– ÑÏ z– é–ç ÇÏçïuÃR–Ãé éux–Ç ãñ– ÑÏ z–Ç ÇÏçç–ç uÏ.–uzÏé Ñ–Ãé yçºéïu%é z– É–fi– ãñ– é– z–çç–ï–Ç ÉÏé ÑñÃÇ –éD

X– ç–Ñ–Éï–Bz ÏGé– yÏÉïw zw uñé Éyºw zÏ Ç–ÉºÉÏ DWuz w ñÇ uyç–zºiufiu ãñ– –éïºfi–éé– yÏÇ Ïñïçl uzñÃÏ B uï ãñ– Ï –ñºuB z–ÑÏ ºé z– Ïç–uÉº uç Ï –çñÑÏ B yÏ Éëïuïw é–ñ z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ D k–z– Ñuçw Ïñïçl –ª uÇÑu uyÏ ÇÑuÉª GÃ –B ıñÉïÏéB ç–ç–ééuÇ Ñ–Ã yuÇºÉª Ï ï Ï Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– Ñ–çyÏ ççºz Ï B ç–zÏ xçuÉzÏ w Ñçñz Éyºw Ñuçw É Ï –éyÏ çç—uç – yu%ç Ãuz–ºçu uxu% ÏDUÑ–éuç zw ï–ÇÑ–éïuz–B É Ï z–ÇÏ çuÇ w z–éyÏ xçºç w éºÃ ñ–ïw zÏ Ç–ÉºÉÏ –ÉyÏ Ã ºzwyÏ Éïçwué çÏ yª uéDWÏ Ç Ï é Ã xºÏ é w ñºéBué éÏ xçuÉy–Ã ué – wxÏ çzwzwxuÃuyÃufiw—Ãuz uéB–Ã –éï ºÇ fi–ÃBÉwÑÏ éº Ï .–ïuÃBÑuç–y–ÉzÏ ç–éº–Éuz Ï w.:yuç uÃBw–éÑ–çuç wÇÏ çï–DWu%ñ – É Ï ï–fi– .Ï.ç wÑuçwéñxºç z– ÉÏ fiÏ wÃuz–ºçw É–ç–Ç–Dh –Ç uÏ Ç–ÉÏ é yª Ï çÏ ñDm–éÑºçwzº.:yºÃÇ–Éï– – É Ï é–Éï– Çu%é Ï é Ñé É–Ç ué Ç Ï éDi –ª uÇÑw Ï Ñ—w ÉÏ yÏ Ã –Bz–ÑÏ ºél yÏ Ã yuCÏ Éué yÏ éïué yÏ Ç w uñz w zÏ –ñºuD m–ïÏ ÇuÇ éñw Çuçyª u ÃÉïuÇ–Éï–Di –ñºw –é.ç.—w fiº–Ï çÏ éuÇ–Éï– Ï yÏ çÑÏ BÏé Ñé – ué Ç Ï é zÏ Ç–ÉºÉÏ Ñuçw ãñ– w fiºzw É Ï uxuÉzÏ É– –éé– Ñ–ãñ–ÉÏ é–çDi Ç–ÉºÉÏ uzÏ çÇ–y–ñ yÏ Ç wyux– w–ÉyÏ éïuzwyÏ Éïçw Ï Ñ–éyÏ Ï z– ãñ–Ç Ï yuçç—ul nÏ ççº x–uïº.:yuÇ–Éï–ByÏ ÇÏ é– –éïºfi–éé– ÉÏ ÉºçfiuÉuB– É Ï ÉÏ Ç–ºÏ z– ñÇu ºÉ.–çÉuÃ ï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– – –çuÉº ÏDl ñuÉzÏ .:ÉuÃÇ–Éï– uÃyuÉ uÇ Ï –çñÑÏ B Ï –ª uÇÑuB –é–Ïïuz Ï B yÏ Ã yw Ï Ç–ÉºÉÏ ÉÏ yª Ï B Çué –éï– É Ï yÏ Éé—ñ– .:yuç z– Ñ RÉ Ï ï–Ç Çu%é .Ï.ç uéB É–Ç Ç–éÇÏ Ñuçw ÇuÉï–ç Ï –ãñºÃxçºÏ DUé ç–Ã–Ï éué Ã – Ï .–ç–y–Ç yª –ºÉéºéï–Ç Ñuçwãñ– é– Ç– uBÇué –Ã ué Ï Ãw yÏ Ç .çuãñ– uDo Ï zÏ é éux–Ç ãñ– É Ï z–fi– é–ç yuçç—uzÏl ÑÏ çãñ–Bé– .:yuç ºÇ fi–ÃByÏ É—Ãuç Dp Ç ï–çy–ºçÏ –ª uÇÑwÏ yÏ Ã ywÉué yÏ éïué –Bwyuz wÑuçuz uBÏ é Ïñïçl é Çuééw—ºuÇ é–ñé Ñé – Ç Ï éDn Ï Ï xçº–uzÏ é u zºÇºÉñºç Ï çºïÇÏ zwÇuçyª uBuÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ –Ç ãñ– ï–ÉïuÇ yÏÏ çz–Éuç u ç–éÑºçw Ï yÏ Ç Ï é ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ éDt uÉzÏ Ã–éï Ñç–éï–é w z–éuxuçDUÉzwÇu%é ÃÉïuÇ–Éï– ãñ– Ï ç–éïuÉï– zÏ –çñÑÏ – é–Éï–Gé– yñÃÑuzw ÑÏ ç uïçuéuç Ï é z–Çu%éDl ñuÉzÏ Ï fi–ÉïÏ .:ÉuÃÇ–Éï––É.çuãñ–y–Bz–ÑÏ ºé z– Ã É–ué ª Ï çuéB–Ãu ãñ–ç .w –ç ñÇwÑuñéuBÇué Ï –ñºwÉ Ï Ñ–çÇºï–DYÃ ï–Ç– ãñ– ué çuuuz ué z–

fi–ÉïÏ ç–zÏxç–Ç z– fiºÏÃÉyºuDg wºé z– ñÇw fi– .Ï.º Ïxçº–uzÏ w Ñuçuç zñçuÉï– ïç é w ãñüïçÏ zºué uï Ï fi–ÉïÏ é– uyuÃÇuçDt uÉzÏÃBz– yux– u uxwº uzuBÏ….uÉï– yÏÇ —éïÏé uñïÏÇuïº uzÏéBÉ Ï ï–Ç Ïñïçw –éyÏÃu é–É Ï Ïx–z–y–çD

UÑ é uïçufi–ééuç –ÉyÏéïué yÏx–çïué z– É–fi–BºÇÑç–ééºÏÉuÉï–é z– x–Ã wÉu ºÇ–Ééºzuz– zÏ éºÃÉyºÏB–Ãé uÃyuÉ uÇ w z–Ñç–éé Ï Çwºé –ÃfiuzuByÏçÏuzu ÑÏç Çuu–éïÏéÏé yñÇ–éDi é fiºuuÉï–éB–é–Ïïuz ÏéBÑuçuÇDi Ç–ÉºÉÏ yÏÉé—ñ– é– ÇuÉï–ç –Ç Ñ – uï uÉzuç uÃñÉé ÑuééÏéDo uÇx Ç –Ã –éï ÇñzÏ z–fiºzÏ uÃºïñz–B .uzº–uBuÏ –éÑÃÉzÏç zw Ñwºéw—ÇDU–ÏçuBÏ çñ zÏ zÏ fi–ÉïÏ –É.çuãñ–y– – é– uuuéïuD YÉfiÏÃfi– –Ç é–ñ ÇñçÇ çºÏ w –ÉyÏéïw zué ÇÏÉïuÉª uéDg uÉyª ué z– É–fi– –ï–çÉw–É…ºïuÇ ué Ñuç–z–é zÏé –º–uÉï–éyÏé Çuyº ÏéDf BuÏ ÃÉ—BÏé çºuyª Ïé xçºÃuÇ yÏÇÏ Ç–çy çºÏDUé ÇÏÉïuÉª ué z–éy–Ç ÑÃ ª Ïçº ÏÉï–Dg ñºïÏ Çuºé uxwº ÏBz–ÑÏºé zÏ ïç–yª Ï uçxÏçº uzÏI ª ñÇ ÇñÉzÏ ÑÏfiÏuzÏ ÑÏç ª ÏÇ–Éé Ãfiç–éD

l ñuÉzÏ Ï fi–ÉïÏ Ñuçw yÏÇÑÃïuÇ–Éï–Bué ÇñÃ–ç–é fi Ï uï w x–ºçw zÏ Ñç–yºÑyºÏD Yéãñ–y–çuÇ w .Ï.Ç– – Ï yuÉéw ÏD Uxwº ÏB Éw xçñÇw zÏ uÉÏºï–y–çBuzºfiºÉª uÇ Ïé fiuÃé yÏx–çïÏé z– z–Ééw fi—ïw ÏBÏÉz– fiºfi–Ç .uÇ ÃuéByÏçç–Ç yçºuÉ uéB– uÉºÇwºé é– uyÏÉyª —uÇ ÉÏ yuÃçzÏé –éï xñÃél f BÏÉz– ..ºywÏ h –ÑuÃD

e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃ..ºyuÇ yuÃuzué ÑÏç ñÇ xÏÇ ÇÏÇ–ÉïÏDUÃB–Ãué É Ï yÏÉé—ñ–Ç z–º uç z– Ñ–Ééuç Éué yÏÇÑuÉª–ºçué z– a ñïéuD wª Ïçw–Ç ãñ– ué ÑÏçïué zué y–Ãué zw Ñçºé Ï é– uxç–Ç Ñuçw w Ñçºéº Ï É–ºçw –Éyuçç—uzw z– –éfiw ºuç Ï xuÃ–Dl ñuÉïué –éïuç Ï éÏ.ç–ÉzÏ ÑÏç yuñéwzué ïÏçïñçué ãñ– Ã–é .Ï.çuÇ uÑÃyuzué zñçuÉï– Ï zºuS l ñuÉïué –éïuç Ï —Ç–ÉzÏ z– zÏçS YÃué Ñ–ÉéuÇ –Ç éñué uÇº–uéB–Ç UÉº Wª Ï–ºB–Ç éñué .uÇ ÃuéDe ºÉéÏÇ ºÇw–ºÉu é–ñ Ñwº fiÏÃuÉzÏ Ñuçwyuéw yÏÇ Ï –uzÏRéñwÇ – Ñç–ÑuçuÉzÏ wïñ–ÑuBéÏÑu z– Çuyuçç Ï yÏÇ Ã–ñÇ–éRé–ñé ºçÇ Ïé xçºÉyuÉzÏ ÉwÃu zÏ ..ºÇ zÏ zºuDi é ÏñïçÏé fiºuuÉï–é ïuÇx Ç –éï Ï Ñ–ÉéuÉzÏ ÉÏé –Éï–é ãñ–çºzÏé ãñ– z–º uçuÇ Ñuçwïç éByÏÇÏ é––ééwx–Ã wÃ–é Ñ–çÇºïºéé–fi–ç yÏÇ Ïé ÏÃÏé zÏ yÏçw Ïl U–ÏçuBÑuç–y– ãñ– Ï ÑºÏç uyuxÏñDYéï Ï Ñç–éï–é wfi–Éy–ç –éé– z–éuºÏD

WÏÉïñzÏBÏ –ñºwÏé ufiºéw ãñ– wºÉzw y–zÏ z–Çwºé Ñuçw yÏÇ–ÇÏçuçB– ãñ– fi çºÏé Ñ–çº–Ïé wºÉzwÏé w–ñuçzuÇDU yÏÇ– uç ÑÃ fi–ÉïÏBãñ– ÑÏz–

fiÏ Ãuç w ãñuÃñ–ç ÇÏ Ç–ÉïÏ B ÇuÉï–ÉzÏ Œé Ñç–éÏ é ÉÏ uÃÏ zw ÇÏ ÉïuÉª ul
uÃÇ zÏ .ç.Ï – zwz–éºzçuïw ÏDn– É Ï ïºfi–ç–Ç yÏ ÇÏ z–çç–ï–ç wÉ–fi–BÉ Ï
ª ufi–ç Éuz w Ñuçw x–x–çDY uyç–éy–ÉïÏ ñQ É–y–éé çºÏ z–éy–ç ñÇ ÑÏ ñyÏ –
–ÉyÏ Éïçuç ñÇ Ãu–uç ÑuçwuyuÇ ÑuçD

k—Ï ñ éñw ïçÏ ñ w–ByÏ Ç ÑuééÏ z–yºzºzÏ Bé—ñºñ Ï yuÇºÉª Ï BéÏ ºÉª Ï I
Ï .… uÉï–Di Ç–ÉºÉÏ B ãñ– ç–ïÏ ÇÏ ñ .Ï.ç uéB Ñç–.…ç– uÉzuç –Ç fi– z– é–ç
yuçç—uzÏ Dg ué ufiuÉ wÇñºïÏ ÃÉïuÇ–Éï– – uïçuéwÏ ç–éïÏ zÏ –çñÑÏ D

·

YÃé z–éy–Ç ñÇw —Ãºçw –Ç Ç–ºÏ w .çuw–Ç–ÉïÏ é z– çÏ yª ué ãñ– Ñuç–y–Ç
–éï ïñué –éyñÃÑºzué ÑÏ ç uÃñÇw zºfiºÉzuz–D Zºyuç z– Ñ – º— uÃñÇu
uyçÏ xuyºuDYÃé –éyÏ çç—uÇ BïçÏ Ñ– uÇ Byu–Ç z– ÉÏ fiÏ Dh –ééw ç—º Ï BÏ –ñºu
ï–Ç– ué ufiuÃuÉyª –é yuñéuz ué Ñ–Ã fi–ÉïÏ DYÃ Ï xçº–wÏ é .ñ–ºïºfiÏ é wuÉzuç –Ç
éºÃÉyºÏ BÑÏ çãñ– Ï Ç–ÉÏ ç éÏ Ç éñ..ºyº–Éï– Ñuçw ÑçÏ fiÏ yuç ãñ–zué z– ÑÃuyué
z– É–fi–Dp Çw ïuçz–B –ÉãñuÉïÏ ïÏ zÏ é é– Ñç–ÑuçufiuÇ Ñuçw uyuÇ ÑuçB ı
ÑuçyºuÃÇ–Éï– z–éºzçuïuzÏ é – –é–Ï ïuzÏ éB Ï ñfi–Ç ñÇ –éïçÏ ÉzÏ éñçzÏ ãñ–
yç–éy– – é– ïÏ çÉwñÇ –çuÉz– uÃuçºzÏ Di Ç–ÉºÉÏ BuééñéïuzÏ Bu–uççwÏ yuéuyÏ
zÏ –ñºuDi ÃuÉzÏ Ñuçw Ï ª Ï çº Ï Éï–BÏ fi–ÃÏ uÑÏ ÉïuBuÏ ÃÉ—BÑ–çïÏ zu
ïçºÃw ãñ– é—ñºçuÇ Éw fi éÑ–çuB xÃyÏ é z– —Ã ãñ– Ï éyºÃuÇDY uyuxuÇ
–Éï Ï yuºÉzÏ ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ BÑçÏ fiÏ yuÉzÏ ñÇwÇÏ ÉéïçñÏ éwyuéyuïwz– xÃyÏ é
z– É–fi– zÏ ïuÇuÉª Ï z– yuéuéDe ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ Ã..ºyuÇ uï ÉºïuézºuÉï– z–ééu
fiºé Ï uÑÏ yuÃÑºyuDU ufiuÃuÉyª wÑçÏ fiÏ ywñÇwÇºÉºï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– ãñ–
é– ÑçÏ Ñu–w uï Ï uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ DYÉï Ï Ï xuçñÃÏ –Ééñçz–y–zÏ ç ÑuçuBu
Éñfi–Ç z– É–fi– é– uéé–Éïwéñufi–Ç–Éï– – wÑu fiÏ Ãuwç–ºÉuçD

U uÉ—éïºwy–z– Ãu–uç .Ï.Ç– – é–z–DUyuxuçuÇ Ï é –éïÏ ãñ–é z– Çuz–ºçu
– Ï é – yç–Ç–ÉïÏ é z– ºuãñ– ãñ– é–çfi–Ç Ñuçw.w –ç z–çç–ï–ç wÉ–fi–B–Éï Ï –Ãé
yª ñÑuÇ yñxÏ é z– —ÃBÇué Ã–Ï ..ºyuÇ yÏ Ç wxÏ yw—ÃuzuDl ñué– É Ï ï Ç
ÇuºéyÏ ÇºzuDe ºÉéÏ Ç éÏ .ç– z– fi–çïº—ÇB– éñwyÏ ÇÑuÉª –ºçw–éï ï Ï .çuyu
ãñ– é Ñ–Ééw –Ç zÏ çÇºçDX–fi–Ç uy–ºïuç Ï ÑÏ ñyÏ z– ïéuÇÑu ãñ– Ï fi–ÃÏ
Ã–é Ï .–ç–y–D YÃ éÏ ççºB yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– ñÇw fiºï çºw z–é.w –çŒ– z–éé–é
uÃÇ–ÉïÏ éDUÏ fiºuuç–Ç Çuºé Ãfi–é Ï é ïºx–ïuÉÏ é ..ºyuÇ Çuºé .–Ã –éD

U Ñẁéw—Ç z– —Ã – ué ºÇ–Ééué – ï–Éé –é çÏ yª Ï éué Ñuç–y–Ç É Ï ï–ç ÃÇºï–éD i z–éÉºfi–ÃuÇ–ÉïÏ ïuÉïÏ ãñ– z–éy–Ç w –ÉyÏ éïw z–Ñç–ééul –éÑ–çuÉzÏ fi–ç çuÑºzuÇ–Éï– Ï é yuÇÑÏ éB – ïuÑ– uï uÃñÇw Ñç–é–É u ª ñÇuÉuDWª —uÇ w nÏ ÃuG ª ñÇxñBw ï–ççw zÏ é –çÑuéB .uÇÏ éÏ Ñ fiÏ zÏ b ºÇuÃẁuD

WÏ ÇÑÏ éïÏ z– ãñuç–Éïw ÇºÃ ª uxºïuÉï–éB Ï ñ é–ıuB ñÇ ÇºÃéºÇÏ zu ÑÏ ÑñÃw Ï zÏ h –ÑuÃB–ééw ÇºÉÏ çºw .:ºyÏ ñ yÏ Éª –yºzw ÉÏ é uÉÏ é GPHF – GPI F ãñuÉzÏ ué – Ñ–zº –é Ï yºz–Éïẁé yÏ Ç– uçuÇ w–éyuÃuç Ï é Çẁé uÃÏ é ÑºyÏ é zÏ ÇñÉzÏ D WÏ çuıÏ éÏ éB çÏ xñéïÏ éB Ï é yuÇÑÏ É–é–é –çÑué ïÏ çÉuçuÇG– yuçç—uzÏ ç–é Éw ÇẁÏ çºw zué yuçufiuÉuéDi Çẁé .uÇÏ éÏ –Éïç– –Ãé .Ï.º ÑçÏ fiufi–ÃÇ–Éï– o–É ºÉ—h Ï ç–w Bãñ–ByÏ Ç Ï É–Ï –ÃuÉz é YzÇñÉz b ºÃuç l yÏ Éãñºéï Ï ñ Ï ÑºyÏ zÏ Yfi–ç–éï –Ç GPLI B z–ÑÏ ºé z– yºÉyÏ ï–Éïuïºfiuéòi é –çÑué é Ï Çñºï Ï zº.:–ç–Éï–é zÏ é É–ÑuÃé–éBï Ç é–ñé Ñç ÑçºÏ é yÏ éïñÇ–éDı Ï xñzºéïué yÏ ÇÏ Ï é ïºx–ïuÉÏ éB – É Ï ª ºÉzñ éïué yÏ ÇÏ w ÇẁÏ çºw zÏ é É–ÑuÃé–éDUyç–zºïuÇ .:çÇ–Ç–Éï– ÉwÃÉzwzÏ –ïºBÏ uxÏ ÇºÉ fi–Ãª Ï Ç–Ç zué É–fi–é B– Ãfiuçu Ç fi çºué – Ñ–zº –é éñw ÑçÏ yñçuDUï ª Ï ı– .Ï.çuÇ –ÉyÏ Éïçuzué uÃñÇué –éïçuÉª ué Ñ—uzué z– ïçºÉïw y–Éï Ç–ïçÏ é z– yÏ ÇÑçºÇ–ÉïÏ Ñ Ï ç ãñºÉ – z– Ãuç–ñçuB ãñ– Ñ–çÇºï–Ç –ÃuxÏ çuç ñÇw ï–Ï çºu é—ñÉzÏ w ãñuÃ ïçuïuçG–CuB ÉÏ Ç–Ã Ï ç zÏ é yuéÏ éB z– ñÇw –éÑ yº– z– ª ñÇuÉÏ ºz– ÑçºÇºïºfiÏ B zÏ ãñuÃ uÃñÉé –éÑ yºÇ–é ï–çºuÇ éÏ xç–fiºfiºzÏ l qºfi–çºuÇ ÉÏ é ºÉñÇ–ç fi–ºé z–é.:Ãuz–ºçÏ é xçñÇÏ éÏ é zÏ b ºÇuÃẁul ºÉÏ éÑºïuÃºçÏ é Ñuçw Ï é–ç ª ñÇuÉÏ Dn– é– yÏ Ééºz–çuç ãñ– w ÇẁÏ ç Ñuçï– zu ç—º Ï zÏ b ºÇuÃẁw yÏ ÉïºÉñw é–ÉzÏ B zÏ ÑÏ ÉïÏ z– fiºéïw xºÏ Ã—ºyÏ B ï–ççu ºÉy –ÉºïuBÉ Ï é– ÑÏ z– w:çÇuç ãñ– é– ïçuïwz– ñÇw..xñÃuDWÏ Ç y–çï– uBÏ é ïºx–ïuÉÏ é – Ï é –çÑué É Ï zñfiºzuÇ zw – ºéï Éyºw zÏ –ïºDg ñºïÏ é é Ï uãñ–Ãé ãñ– ı ï–éï–ÇñÉª uçuÇ ï GÏ fiºéïÏ – uyÏ Éé–Ã uÇB Ñuçw –éyuÑuç z– éñué –uççuéByÏ çç–ç ÉÏ é–Éïºz Ï zÏ fi–ÉïÏ B z– ÇuÉ–ºçwãñ– é–ñé ÃÉ–Ï é Ñ–Ã é yñxçuÇ Ï é Ï ÃÏ éBÏ xçº—uÉzÏ G wuxuÉzÏ Éuç wÑ–çé—ñº Ï D

Yéï Ï yuÇºÉª uÉzÏ ª ïç é ª Ï çué ãñuÉzÏ Ï –ñºw .çuÉ – w ï–éïuBÏ ãñ– ºÇ–zºuïuÇ–Éï– ºÉãñº–ïwÏ é z–Çẁé Dg Ï éïçuGÃ–éBuxuẁ Ï BñÇ ïºÑÏ z– uï–ççÏ Ï Éz– é– fi—Ç ÑÏ ÉïÏ é ÇºÉ éyñÃ éQuÃÏ ãñ– Ñuç–y– ñÇ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ l o çu:ºyuÉï–éS UééuÃuÉï–éS o ºx–ïuÉÏ é ãñ– fiÏ ÃuÇ uÏ ÑwéS Ï Ï ñïçÏ ÃuzÏ zu Ç–zuÃ uDUÃñÉé – ºÃuzÏ é x–Ç –ãñºÑuzÏ éBuÃÇ–ÉïuzÏ éBuçÇuzÏ é fiÏ ÃuÇ é

ÇÏ ÉïuÉª ué Ñuçw uïuyuç – çÏ ñxuç ué yÏ ÃãÉué z– ç–.ñ—ºuz Ï éDYÉïç–ïuÉïÏ BÏ –ñºwÉuz wï–Ç– ÑÏ ç ï–ç Ï é –ª uÇÑué yÏ ÇÏ –éyÏ ÃuD

:

h Ï Ç–éÇÏ zºuBw yºÉyÏ ÇºÃÇ–ïçÏ é z– uÃºïñz–BãñuÉzÏ ÉÏ .:Ç zwïuçz– Ï Ç zºyÏ –éÑuÉª Ï ÃdÏ çzº mºéwéwº zwï–Ézw Ñuçw yÏ Éfi–çéuç yÏ Ç Ï –ñºw –çÑu éÏ xç– wÇ–Ã Ï ç çÏ ïwwé—ñºçB–Ã Ñ–çy–x– z– ç–Ñ–Éï– ñÇwyÏ ÃãÉwãñ– z–éy– zÏ é yñÇ–éD

dÏ çzºB ñÇ ª Ï Ç–Ç z– Ç–ºuÇzuz–B z– uÑuç Éyºw –éÑÏ çïºfiw – yux–Ã é yºÉ –ÉïÏ éByÏ ÉïuQ Yéï fiuÇÏ é uï ÉºïÏ éDDuï Ï é –çÑué –éïufiuÇ Ñ–çÑÃ Ï él h ºÉ–ñ Ç –Éï–Ézºw Ï ãñ– –ééué Ñ–ééÏ ué –éïufiuÇ .w–ÉzÏ Ã –Ç yºÇul k–ÉéuÇÏ é ãñ– Ññz–éé–Ç é–ç ïçu:ºyuÉï–éD

X– .uïÏ BuÃ–ñÉé zºué uÉï–éBñÇ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏ é fi–éïºÉzÏ –Ï ççÏ éBxÏ ïué z– Ñ–Ã – uãñ–ïué .Ï.ççuz ué z– yÏ ñçÏ uÑçÏ ºÇÏ ñÇ– zÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ l YéïufiuÇ x xuzÏ é z– yª uÉ–Dl ñuÉzÏ Ñ–zºçuÇ ñ éãñ–B Ï Ç zºyÏ Ã–é Ï .–ç–y–ñ yª DX–ÑÏ ºéB– º–ºçuÇ ñÇw xuççuyw Ñuçw zÏ çÇºçBxçºÉyuÉzÏ yÏ Ç .uyué – .w–ÉzÏ yuçué z– uééuÃuÉï–é z– –éïçuzuDi Ç zºyÏ –Éï Ï Ï çz–ÉÏ ñ uÏ é –çÑué ãñ– ÇÏ Éïuéé–Ç ñÇw xuççuyuBÇuéBñÇw fi– –ç–ñºzuBÑ–zºçuÇ ñÇw Ñuçw yuzw ñÇ z–ÃéDdÏ çzº –Éï Ï é– Ñ é Éw .ç–Éï– z–Ãé – Ã–é zºéé– xuéïw DUÃ–ñÇué ºÇÑç–yw –é z– yuzw Ñuçï– .Ï.çuÇ éñ.:yº–Éï–é Ñuçu uyÏ çzuç – .w–ç éwºç zué xuççuyué Ï é Ï ñïçÏ é Ç–ÇxçÏ é zw – Ñ–zº Ï l l ñuÉzÏ Ï é ºÉïçñéÏ é é– z–çuÇ yÏ Éïw z– ãñ– Ï é ÇÏ ÉïuÉª–é–é –çuÇ –Ç É Ç–çÏ Çwºï çzÏ ãñ– Ñ–ÉéufiuÇBz–yºzºçuÇ ÑuçïºçD

p Çw ª Ï çw z–ÑÏ ºéB dÏ çzº ç–y–xºw ñÇw yª uÇuzw Ñ–Ã ç zºÏ z– Ï ñïçÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ Q kç–éï–Ç uï–É Ï B ª ñÇ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏ é ãñ– –éï uÉzuÉzÏ ÑÏ ç uãñºDD

YéïuÇÏ é yª —uÉzÏ ' ç–éÑÏ Éz–ñ dÏ çzºD

oºfi–çuÇ –Éï Ï z– ºç uï Ã Ñuçwuñ—ÉïuçÏ é xuÉzºzÏ éD

ºÇÑÏ éé fi–Ãéux–ç yÏ Ç y–çï– wãñ–Ç –éï z–éy–ÉzÏ wÇÏ ÉïuÉª uBÇ–éÇÏ ãñ– UÉ—e uÇºBÏ –çÑwãñ– zºçº— w– Ñ–zº Ï Bz–ÑÏ ºé z– ï ÇÃ é Ï xé–çfiuzÏ z– xºÉ yñÃ Bz–zñ wãñ– é– ïçuïw z– ñÇ –çñÑÏ z– ç–.ñ—ºuzÏ éD ïuÇx Ç zº..yºÃufiuÃuç Ï ï–ÇÑÏ ãñ– Ãfiuç Ï Ñuçwyª —uç uÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ DU yÏ ÃãÉu

é—ñ– w—Ã°çuBéÏ x– ñÇ ÇÏ Éï yñÃ z– Ñz çuéBz–ÑÏ °é z–éy–BéÏ x– z– ÉÏ fiÏ l z–éy–ÏDDdÏ çz° – UÉ—e uÇ° uy–Éz–çuÇ ñÇ Ñãñ–ÉÏ .Ï.–Ï Ñuçw uñzuç Ï é ç–.ñ—°uzÏ é wé– Ï ç°–ÉïuçDi Ç z°yÏ uyª wãñ– fi Ï z–ÇÏ çuç ñÇwª Ï çwÑuçu uÃyuÉ uç Ï uyuÇÑuÇ–ÉïÏ Dg uéBuÏ uÉÏ °ï–y–çBÏ –çñÑÏ w°Ézw É Ï yª —Ï ñl dÏ çz° m°éw Ñçy–x– Çw°é ñÇw fi– Ï ãñuÉïÏ ué z°ëï Éy°ué ÉÏ b°ÇuÃ°u ÑÏ z–Ç é–ç –É–uÉuzÏ çuéR w ç—° Ï zw z–éÇ–z°zuDh Ï z°w é—ñ°Éï–BÏ Ç z°yÏ uyÏ çzw é é–ï– ª Ï çuéByÏ ÇÏ ïÏ zÏ é Ï é z°uéBÑuçw fi–ç yÏ ÇÏ –ëï Ï ï–ÇÑÏ DWÏ ÇÏ Ñç–z°éé–çw UÉ—e uÇ°BÏ y ñ –ëï ïÏ ïuÃÇ–Éï– ÃÇÑÏ Dp Çu Ã—°çw ãñ–zw z– É–fi– zñçuÉï– wÉÏ °ï– z–° Ï ñ ïç é z–zÏ é z– —Ã éÏ xç– ué xuççuyuéB Çué É Ï ª çuëïçÏ zÏ é .ñ—ï°fiÏ éDl ñuÉzÏ w Ãu °ÃuÇ°Éw ué —Ã°çuéB Ï Ç z°yÏ Ñçéyçñïw w ÇÏ ÉïuÉª w –Ç xñéyw z–ÃéD Z°ÉuÃÇ–Éï–l yÏ Éé—ñ– fi ÇÃ éQÑãñ–ÉÏ é ÑÏ ÉïÏ é ãñ– w–Ï çw z–é–Éª uÇ ñÇw ÇuÉyª wãñ– –ëï ufiuÉ uÉzÏ é–Ç ÑuçuçDi é ç–.ñ—°uzÏ é uyuxuÇ yª —uÉzÏ uÏ Ç–°Ï Çz°ul X– Ñçïï BÑuç–y–Ç Ç–Éz°–Ï éD

dÏ çz° yÏ ÉïuQ

kç°Ç–°çÏ BñÇ ï°ÑÏ z– –ñ°w uÑuç–y–ñDp éufiw yñÃ é z– éÏ ÃuÇuç–Ã é – éuÑüïÏ é yÏ ÇñÉéDYÇ é—ñ°zuBfi°Éª uÇ Ï é Ï ñïçÏ éÏDDuÃñÉé ñéufiuÇ uãñ–ïuél yuÇ°éué – éuÑüïÏ é –éÑÏ çï°fiÏ éDYëïufiuÇ fi–ëï°zÏ é yÏ ÇÏ ÑuçwñÇ Ñuéé–°Ï ÑÏ ç uÃñÇwufi–É°zuD

i é Ç–ÇxçÏ é zw – Ñz° Ï BÑÏ ç éñw fi– B–ëï Ï –ãñ°ÑuzÏ é yÏ Ç xÏ ïué .–.°ïué z– Çuï–ç°uÃéÏ ..°ëï°yuzÏ RñéuÇ yÏ ÃuÉïé z– é–zuBzÏ °é Ñuç–é z– Ç–°ué z– ÃByuÇ°é–ïué °éÏ ï çÇ°yuéBÇuÃ uéBuÉÏ çuãñ–éÏDD– w°Ézwé–Éï–Ç .ç°Ï D

i é ç–.ñ—°uzÏ é zÏ çÇ°çuÇ w y ñ ux–çïÏ yÏ Ç ï–ÇÑçuïñçué uxw° Ï z– –çÏ DYçw°ÉyÏ Éy–x fi–Ããñ– ï°fi–éé–Ç ç–é°ëï°zÏ É–ééué yÏ Éz° –éD

i Ç z°yÏ w°Ézw É Ï éux– ãñ– –Ãé –ëï Ï fi°uuÉzÏ ª ïç é é–ÇuÉuél –ÇxÏ çw Ï Ãuëï°Ç fi–Ã –ëïuzÏ ..é°yÏ –Ç ãñ– é– –ÉyÏ ÉïçuÇ ÑÏ ééw z–° uç –Éïç–fi–ç °ééÏ DYëï Ï .–ç°zÏ éDi é –ª uÇÑué –ëï Ï yÏ Ç Ï é Ï Ã Ï é ãñ–°ÇuzÏ éD

i é ãñ– –ëïufiuÇ é–Ç yñÃ é –éyñçÏ é ï°Éª uÇ Ï é y ÃÏ é ãñ–°ÇuzÏ é ÑÃu ç–fi–çx–çw Ï Db ufi°w ñÇ Ç–É°ÉÏ éÏ °Éª Ï B–Ç ñÇ –ëïuzÏ Ãuëï°Ç fi–ÃBz– Ã É—Ï Çw°é –É.çuãñ–y°zÏ Di é uzñÃÏ é Ñuç–y°uÇ –ëïuç é–z–ÉïÏ éD

kç°Ç–°çÏ dÏ çz° Ã–é z uÃÏ Ñuçw x–x–çB uÉï–é z– – uÇ°É ÇÃ é uï–ÉïuÇ–Éï–QÏ é Ñ é zÏ Ç–É°ÉÏ –ëï Ï –éyñç–y°zÏ éDi ç°éyÏ z– °É.–y Ï –çuÉz–BÑÏ çãñ– Ï é ï–y°zÏ é –ëï Ï É–yçÏ éuzÏ éDi Ç z°yÏ ï–Éïw ufiuÃuç é– u

Ñuçï– —ÃuzuB°ëïÏ BÏé z–zÏéBÑÏz– é– ç——É–çuçDYéï Ñ–éé°Ç°ëïuDkÏç –ÉãñuÉïÏBw É°ywyÏ°éww.w–ç z–é°É.–ï ÇÃé yÏÇ uÉï°éé Ñ°yÏDï é Ñ é zué ÇñÃ–ç–é–ëï Ï °Éy^a uzÏéBfi–çÇ–ÃÏéByÏx–çïÏé z–xÏÃué–.ç°–°çuéBÇué É Ï uÑç–é–ÉïuÇ é°Éw°é z–ãñ–°Çw Ï Ñ–Ã .ç°ÏD

t uÉzÏÃBé–ÇÑç–yñç°ÏéuB.Ï.° zuç ñÇwfiÏÃwÑ–Ã wyuÇÑuÇ–ÉïÏ –ÉãñuÉïÏ Ï Ç z°yÏBuñzuzÏ Ñ–Ãé –çÑuéBuÑÃyw yñçuï°fiÏéBz°ëïç°xñ° uççÏ By^a – uÃñÇué çÏñÑuéD Ué xuççuyué uxç°–uÇ ñÇw z °w z– uÇuÉï–é z– ÇÏÉïuÉ^a °éÇÏBç–ñÉ°zÏé ÑÏç UÉ—e uÇ° Ñuçw.w–ç w–éyuÃuzwzÏ W^a Ï i ñ Ï é ï°ÇÏ Ñ°yÏ Çw°é uÃÏ zÏ ÇñÉzÏDZÏçwÏ –çñÑÏ z––éÑuÉ^a °éB^a °ïuÃuÉÏé –.çuÉy–é–éBïÏzÏé uÇuÉï–é zw–éyuÃuzuB–ByÏÇÏ t uÉzÏÃyÏÉëïuïuBé–ÇÑç– Ñç–ëï–é w .–y^a uç xÏÉé É——y°ÏéDpÇ z–Ãé –ÏëïÏñ z– éñw ıuãñ–ïw ïç é ãñuçïÏé –Ç Ñ–Ã z– uÉï ÃÑ–DU ıÏfi–Ç w fi–Éz–Bïç°ëï– yÏÇ w°z–°w z– é– z–é.w–ç zw Ã°ÇwÃÇxçuÉ wãñ–ï–Ç z–yuéuDg ué –ÃwÑç–y°éwz– z°É^a –°çÏ Ñuçw éñw –ëïuzw ÉÏ h –ÑuÃDnñw Ãx–çzuz– fiuÃ ñÇw çÏñÑuDU ıuãñ–ïw Ñ–ãñ–Éwz–Çw°é ÑuçwÏ uÑ°É°ëïuB– t uÉzÏÃ.°yuç é–Ç z°É^a –°çÏBÇué uyuxu .–Ã ÑÏçÑÏz–çyÏÉé–çfiuç éñwé—ñÉzwÑ–ÃD

Yéé– –ÉyÏÉïçÏ yÏÇ Ïé –çÑué – Ïé –ëïçuÉ—°çÏé ç–fi°–ÏçÏñ w ïÏzÏé WÏÇ–çuÇBx–x–çuÇ – z–éyuÉéuçuÇ zñçuÉï– ñÇ z°w°Éï–°çÏDm–ÑÏñéÏ ..é°yÏ Çué éÏxç–ïñzÏ Ç–ÉïuÃB ÑÏçãñ– w–Ïçw É Ï Ñç–y°éuç Ï Çw°é –É.ç–Éïuç é°ïñw –é ÃÇ°ï–é Ïñ z–éyÏÉ^a –y°zuéD UÏ uÉÏ°ï–y–çB Ï fi–ÃÏ yuÉïuçÏÃ Ç–Ãz°ué z– ñÇw ÑÏyw–Ç ãñ– fiuÃé – uÃ–°ué É Ï ï°É^a uÇ Ñ–çz°zÏ é–ñ ÉÏÇ–BñÇwÇ é°yw ãñ– zñçuÉï– é yñÃé uyuÃÉïÏñ Ïé ç–y ÇÉuéy°zÏé zÏ o°x–ï–DWuzw.°xçwz– é–ñ yÏçÑÏ uyÏÇÑuÉ^a wwyuÉ ÏBãñ– Ñuç–y– ï–ç é°zÏ yÏÉy–x°zwÑuçwuÑw °–ñuç wuÇwzwï–ççuBuééñëïuzwÑ–Ãwy^a —uzwzwÉÏ°ï– i fi–ÃÏ ïuÃ– é– Ñ–ç–ñÉï– Ñuçw ãñ– é–çfi– ñÇw fi°zw – y–Ñy°ÏÉuÇ–Éï– ÃÉ–w é– é– ÑÏz– z°ééÏÃ–ç ï Ï çuÑ°zuÇ–Éï– ãñuÉïÏ ué Çw°é yñçïué fi°zué kÏç ãñ– ïuÉïÏ –é.Ï.ç Ï – Ãïïw ãñuÉzÏ w É°yw yÏ°éw ï°ÃB– w–Ïçw –Ã –ëï fi–ÉzÏ °ééÏ yÃuçuÇ–Éï–B uÑç–Éz–ç w uy–°ïuç –ééw z°ééÏÃ ÏS h Ï uÃÏ xç°ÃuÇ Ñ°yÏé z– yÏç Ñ çÑñçuDï fi–ÃÏ yÏÉ.°z–Éy°wwe °ÉéÏÇ – t uÉzÏÃé–ñ Çw°é yuçÏ z–é–ıÏBÏ z– Ïñfi°çBÉw^a Ïçwz– ÇÏçç–çBuãñ–ÃwyuÉ ÏBãñ– Ã– ÃÇxçwéñw°É...Éy°uDUéé°Ç é– z°éé°Ñuç –ééwéÏÃz Ï ï Ï uÉï°–uBéñwÇ–ÃÏç uÇ°–uB– –Ã zÏçÇ°ç yÏÇÏ ñÇwyç°uÉ uB–ÃBÏ fi–ÃÏBÏ fiw–uxñÉzÏBÏ

é x°Ï DUÏ é ÑÏ ñyÏ é ué ÇÏ ÉïuÉª ué .:°yuÇ y°É –ÉïuéD

k–ÃwÑç°Ç–°çwfi– Bz–éz– wÑuçï°zwz– f ª uéuBÏ –ñ°wÑuç–y– .–Ã Di yª–°çÏ z– Çuz–°çw ãñ–°ÇuzuB w zuÉ w zué .wéyué zÏ .Ï.–Ï B w ïçuÉãñ°Ã uÉï–Ñç–é–É wzÏ é –éïçuÉ—°çÏ éBÏ yª éuÃuz Ï ãñ– ç–yÏ É.Ï.çïw é–ñ yÏ çÑÏ BwfiÏ zÏ fi–Ã Ï Bãñ–Éï– yÏ ÇÏ é–°fiuBãñ– ÇñçÇñçw é–ñ yuÉïÏ uï ué ÑÏ çïué zÏ éÏ ÉÏ R–ééwÑÃÉ°ïñz– ÇñzÏ ñ é–ñ ª ñÇÏ çDe °ÉéÏ Ç uyuxw.:°yuÉzÏ éñçÑç–éwuÏ fi CÃ xç°Éyuç yÏ Ç Ï é yuçç—uzÏ ç–éRyÏ ÉïñzÏ B–Ã w°ÉzwÉ Ï éÏ çç°B– wıÏ fi–ÇI z°fi–çï°zuBz° Ñuçw é° Ç–éÇw ãñ– –Ã z–fi– éÏ .ç–ç z– uÃñÇw °ÉyuÑuy°zuz– ..é°ywz– –éï°yuç Ï é Ãx°Ï é – ÇÏ éïçuç Ï é z–Éï–éDh wç–uÃzuz–BÏ Çuñ –ñ°u é– yÏ ÇÑÏ çïwyÏ ÇÏ Ï é Ï ñïçÏ éDm–éÑÏ Éz– —É–çÏ é°zuz– zÏ é –çÑué yÏ Ç Ï xÏ Ç ª ñÇÏ ç yuçuyï–ç éï°yÏ zÏ é ª Ï Ç–Éé zué ÇÏ ÉïuÉª uéDUéé°ÇByÏ ÉéïuïuÇ ué ç–Ã—°Ï éuéBïÏ zÏ é Ï é ª Ï Ç–Éé yuçç—uÇ –Ç é° wé–Ç–Éï– z– ñÇ xñzuD

A

l ñuÉzÏ ué yÏ°éué .:°yuÇ yÏ ÇÑÃyuzuéBw Ñç°Ç–°çw yÏ°éw ãñ– Ï é –çÑué .w–Ç yñ°zuç z–fiÏ y Bz° Ï Ç z°yÏ –éÑuÉª Ï ÃD

g w°é ñÇw fi– – Ñ–ç°Ç–ÉïuÇ °ééÏ yÏ Ç é–ñé Ñç°ÇÏ é ï°x–ïuÉÏ éDYéé–é ª Ï Ç–Éé é–Éé fi–°é w—Ç yÏ Ç é–ç–É°zuz–B–ñ°uzÏ é ÑÏ ç ñÇ z–é–ıÏ é°Éy–çÏ z– uñzuç Ï é Ï ñïçÏ éDU ÇÏ ÉïuÉª w Ã–é –Éé°ÉÏ ñ ãñ– w éÏ Ãzuç°–zuz– .ñÉzuÇ–ÉïuÃÑuçw éÏ xç–fi°fi–çDh –ééué uÃ°ïñz–éBïÏ zÏ ç–éé–Éï°Ç–ÉïÏ BïÏ zÏ yÏ É.ÃïÏ ÑÏ z– ï–ç z°Ç–Éé –é ïç —°yuéDYÉïç– –ÃéBw °Éfi–ıuBw yÏ x° w Ï ñ u uïçw Ï ÑÏ ç z°Éª–°çÏ É Ï ï Ç fi– D ÑÏ ç –éé– ÇÏ ï°fiÏ ãñ– Ï yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ z– uÃñÉé –éïçuÉ—°çÏ é yÏ Éï°Éñwé–ÉzÏ ñÇ –É°–ÇwÑuçw–ÃéDm–y–Éï–Ç–Éï–I ñÇw– Ñ–z° Ï ıuÑÏ É–éuB–Ç éñwé–z– z– yª —uç fi°ïÏ ç°Ï éwuÏ Ñ°yÏ BÑuééÏ ñ é–Ç Ñuçuç Ñuçw zuç uéé°éï Éy°w w ñÇ Ç–ÇxçÏ z– ñÇw – Ñ–z° Ï yÏ ÉyÏ çç–Éï–ByÏ Éz–ÉuÉzÏ C w ñÇw ÇÏ çï– y–çïuDkuçw Ï é –çÑuéBãñ– é Ï xñz°éïuéByñÇÑç°ç yÏ Ç Ï z–fi–ç Çw°é °ÇÑÏ çïuÉï– zÏ ãñ– Ï éñy–ééÏ Ï ñ Ï Ñç Ç°Ï DU … ãñ– ï Ç ÉÏ yuçÇw .w yÏ Ç ãñ– é–ıuÇ ïÏ ÃçuÉï–é – ÉñÉyu ÑçÏ yñç–Ç ıñÃuçDuıx–Ç ãñ– ué Ç é w –é é–ÇÑç– ïçw –Ç yÏ Éé–ãñ Éy°uéD

i Ç z°yÏ –éÑuÉª Ï ÃÉ Ï é uÇwwÇÏ ÉïuÉª uByÏ ÇÏ é–Éï– ñÇwÑçÏ .ñÉzu

ш.. º Ï Ñ-Ã é –çÑuéBÑuçï°yñÃuçÇ–Éï– ÑÏ ç é–ñ uÇ °–Ï UÉ—e uÇ °DZÏ ° –çw ué wéñué ÇñÃ–ç–éBuÇxué Ï ç°–°É ç°ué zw WüüuÑÉª uBãñ– –Ãé é– yÏ Éª –y–çuÇ l U –éÑÏ éwzÏ –ñ°uBq °yïÏ ç°wnñx°çuÉuB ÑçÏ ..éélÏ çuDh Ï yÏ Ç– Ï ByuéuçuÇ Œ– Ñuçwãñ– –Ãw Ï xï°fi–éé– ñÇ fi°éïÏ Ñuçw Ñ-çÇuÉ–y–ç ÉÏ h –ÑuÃDWÏ Ç HP uÉÏ él q °yïÏ ç°wnñx°çuÉwz–° uçwé–ñ ïçuxuÃ Ï Bé–ñ ÉÏ °fiÏ BñÇwfi°zwyÏ É.Ï.çï fi–Ã– –éï fi–Ã–Ç ñÇ fi°Ãuç–ıÏ zw ÑçÏ fi Éy°w–éÑuÉª Ï Ãw z– a –çÏ ÉuBÑuçwuxç°ç ñÇu –éyÏ Ãw z–z°yuzw é yç°uÉ ué ÑÏ xç–é – É–y–éé°ïuzué z– e uïÇuÉzñDf ñïuç yÏ ÉïçwwÇ°é ç°wÉÏ h –ÑuÃz–çwñÇ é–Éï°zÏ éñwfi°zuDq ç°Ï é Ç–é–é uÑ é u ux–çïñçwzw–éyÏ ÃuBwÑÏ Ãy°wwÑçÏ yñçÏ ñ z° –ÉzÏ ãñ– .Ï.çwz–ÉñÉy°uzw– ãñ– É Ï ÑÏ z°wïçuxuÃ uç yÏ Ç fi°éïÏ z– –éïñzuÉï–DYçuÇ Ï xç°–uzÏ é w– ÑñÃ Œu YÃuBãñ– ÇÏ fi°Ç–Éïuçwy ñé – ï–ççué Ñuçw yÏ Éé—ñ°ç fi–çxuéBãñ– –ÉfiÏ Ãi–çu ïuÉïué Ñ-ééÏ ué É–éé– ÑçÏ ı–ïÏ BÉ Ï ÑÏ z°wuzÇ°ï°ç uxuÉzÏ Éuç ïñzÏ DUy–°ïÏ ñ –Éï Ï wÑçÏ ÑÏ éïwz– ñÇ z– é–ñé uÇ°–Ï éBñÇ ÃuÇw Ã–uzÏ yÏ ÇñÉ°zuz– –çÑuBz– é– yuéuç ÑuçwÏ xï–ç Ï é zÏ yñÇ–ÉïÏ é É–y–éé ç°Ï éDh Ï çÇuÃÇ–Éï–Bu ª °éï ç°wz–fi–ç°wï–ç Ñuçuz Ï uÃBÇué UÉ—e uÇ° – –Ãw yÏ Éï°ÉñuçuÇ wé– fi–çl z–ÑÏ °é zwñÉ° Ï BéwçuÇ ıñÉïÏ é z– fi– –Ç ãñuÉzÏ DUéé°ÇBÏ yuéuÇ–ÉïÏ z– .uyª uzw ïçuÉé.Ï.çÇÏ ñŒ– –Ç ª °éï ç°wz– uÇÏ çDo°fi–çuÇ ñÇ .°Ã Ï B–BÇw°é ïuçz–BuzÏ ïuçuÇ ñÇwÇ–É°Éwzué ÇÏ ÉïuÉª uéDq °yïÏ ç°wnñx°çuÉwïÏ çÉÏ ñŒ– q °y–° nª –çÑuRéñw–éyÏ Ãw ñÇw °Éé°ïñ° Ï – –ÇÑÃuçB– é–ñ ÇuçºzÏ BUÉ– e uÇ°B z°ç°— ñÇw w—Éy°w z– fi°w—Éé ãñ– Ï ç–uÉ° w – Ñ-z° –é Ñuçu –ñçÏ Ñ-ñéD

UÉï–é z– Ñuçï°çBUÉ—e uÇ° uyÏ Éé–Ã Ï ñ Ï –ñ°ww.w–ç ñÇ Ñ-ãñ–ÉÏ z–éfi°Ï wÃéï– Ñuçw–fi°ïuç Ï é ÑÏ éïÏ é Çw°é °ÇÑÏ çïuÉï–é zw .çÏ Éï–°çuDi é ç–.ñ–°uzÏ é é Ï ñÇw .Ï.Éï– z– ç–Ézw Ñuçw Ï é ÑÏ Ãy°w°é É–ÑuÃ-é–éBãñ– Ï é uééuÃuÇ – Ï é –Éïç—uÇ uÏ é yª °É–é–é Ç–z°uÉï– ç–yÏ ÇÑ-ÉéuDm–y–Éï–Ç–Éï– uyÏ Éï–y–ñ ñÇ ï°çÏ ï–°Ï –Éïç– ÑÏ Ãy°w°é – ñÇ –çñÑÏ z– .ñ–°ï°fiÏ é ãñ– é– ç–yñéufiuÇ wÑw–uç ÑçÏ Ñ°ÉuDUÉ—e uÇ° éux– ãñ– ïÏ zÏ Ç é –Éïç– ïç°Éïw – y–ÉïÏ – y°Éãñ–Éïu –Ç°–çuÉï–é yÃuÉz–éï°ÉÏ é é Ï ç—Éfi°uzÏ é ÑuçwÏ o°x–ï–BuÑ-éuç zÏ é ÑçÏ ï–éïÏ é zÏ é Ç–ÇxçÏ é zÏ UÃÏ ŒWÏ Ç°ééuç°uzÏ zué h w –é p É°zuéD

kuçw ué ÇÏ ÉïuéB ñÇw ãñ–éï Ï z– éÏ çï–D Xw Ç–éÇw .Ï.çÇw ãñ– éÏ xç–fi°fi–çuÇ uÏ Çuñ ï–ÇÑÏ B–éyuÑuç Ï zué –uççué zwÑÏ Ãy°uDYÉïç–ïuÉïÏ l –ÉãñuÉïÏ ıñÉïuÇ éñué ïçÏ ñ ué – é– z–éÑ-z–Ç zÏ é –çÑuéB w uÉ—éï°u

ÉÏ fiuÇ–Éï– ïÏ Çw yÏ Éïw z–ÃuéB ÑÏ çãñ– éux–Ç ãñ– w çÏ zw –ºçw é–Ç ıuÇwº é Ñuçuç DWÏ É ª –y–Ç Ï uÉïº–Ï zºïuz Ï Q UÇuÉ ª Ïñ Éw Ñç ºÇw fiºzuRÉñÉyu éux–ÇÏé Ï ãñ– fiwº uyÏ Éï–y–ç Ñçº Ç–ºçÏ DYÇ ñÇ Ñéyuç z– Ï Ã Ï éB –Ãué ÑÏ z–Ç Ñuééuç zwuÇº uz–BzÏ x–Ç Géïuç – zwé–ñçuÉ wzÏ uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ zÏé uÃÑºÉºéïué Ñuçwué y–Ãué z– ñÇwz–Ã–uyºwÉ–ÑuÃéuBÑuçw–Ç é–ñºzwé–ç –Éïç–ñ–é uÏé –ñuçzué y ª ºÉ–é–éB ãñ–Ãé ãñ–B ª uÃñÉé zºuéBÏñfiºuÇ ç zºÏ

ÉÏ ºï–Dn–çºwÑºÏ ç zÏ ãñ– wÇÏ çï–DX– ç–Ñ–Éï–Bwºz–ºwz– ãñ– Ïé y ª ºÉ–é–é Ïé ï–É ª uÇ z–º uzÏ Ñuééuç É Ï Ñuçw ãñ– ué ÇÏ ÉïuÉ ª ué yñºzuéé–Ç z–ÃéBÇué Ñuçw ãñ– Ïé ÑÏ Ãyºwºé É–ÑuÃé–éBÇwºé y–zÏ Ïñ Çwºé ïuçz–BÏé z–fiÏ Ãi–éé–Ç Ñuééw Ñ–Ãw Ç–Éï– z– t uÉzÏ ÃDUÉ–e uÇº yÏ ÉïÏñÇÃ–é zÏ ºÉyºz–Éï– yÏ Ç Ïé xuÉzºzÏé ïºx–ïuÉÏé – ufiºéÏñÇÏé z– ãñ– .Ï.çuÇ –Ç zºç– Ï Ï–éï–Di é xçuÉyÏé Ññz–çuÇ uÇ–zçÏ Éïuç .Ï.çw–ºzÏ éB yÏ ÉïñzÏ B é–ç Çwºé zº..yºÃ Ñuçw éºÇ ÑÃé ç–.ñ–ºuzÏ éDWÏ çç–Ç Ï çºéyÏ z– Ñ–çz–ç uï wçÏ ñÑw z– xwº Ï Di –ñºw éux– zºééÏ B– ïufi– é–ıw ÑÏ ç –éé– ÇÏ ïºfiÏ ãñ– fiÏ Ãw wé– ÇÏ éïçuç ºÉuy–éé fi–Ã– éÏ Çxçº Ï ByÏ ÇÏ Ñuç–y–çwzñçuÉï– xÏ wÑuçï– zwfiºw–ÇDU z–éÑ–zºzw yñçïu – w –.ñé Ï yÏ Ç–zºzuB ÑÏ çãñ– w uÉ–éïºw – Ï Ç–zÏ ïÏ ÇuçuÇ yÏ Éïw zÏ –çñÑÏ DZw –Ç ñÇw éuñzw Ï ıñÉïuÉzÏ ué Ç Ï éB–Ç éºÉuÃz– ç–éÑ–ºïÏ – w–çuz–yºÇ–ÉïÏ R yÏ Ã yuÇ ué ïçÏñ ué ÉÏé ÏÇxçÏé – é– ıuéïuÇ zÏ uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ D

UÏ fi ÇÃÏ é ÑçÏ –ç–zºç yÏ ÇÏ .Ï.çÇº–ué Éw ºÇ–Ééºz Ï zué ÇÏ ÉïuÉ ª uéBÏ Ç zºyÏ –éÑuÉ ª Ï Ãç–Ñuçw ãñ– Ï Ç–ÉºÉÏ –éï ÇuÉyuÉzÏ uÑ–éuç zÏ yñçuïºfiÏ l h w ÉÏ ºï– uÉï–çºÏ çB Ñ–uçuÇÏ y ª Ï çuÉzÏ – é–ñçuÉzÏ ñÇ Ï xı–ïÏ ÉÏ yÏ Ã l k–ÉéÏñ ãñ– .Ï.éé–Ç Ã–çºÇué z– zÏ çB Çué É–Ç Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ É–Ç Ï –é–ÏïuÇ–ÉïÏ é Ï éñ..ºyº–Éï–é Ñuçw ãñ– ñÇw yçºuÉ w ïºx–ïuÉw y ª Ï ç–Di Ç zºyÏ y ª uÇuçw UÉ–e uÇº Ñuçw é–çfiºç z– ºÉï çÑç–ï–Di Ç–ÉºÉÏ –éï yÏ Ç éuñzuz–Df –ÇxçuÇ– zwéñw .uÇ Ãw ÉÏ oºx–ï–Ré–Éï– .uÃw z– é–ñé ÑwºéDYÃ –éïufiw w–uççuÉzÏ Ï éºÉÏ zÏ yuxç–éïÏ z– é–ñ yufiuÃ B–Çxçñ Ã uzÏ –Ç ÑuÑ–Ã Ñuçw É Ï ïÏ yuçDYééw z–yºé Ï ºÉºÇw–ºÉ fi–Ããñ– yÏ Ééºéïºñ –Ç –ÉfiÏ Ãi–ç ñÇu yçºuÉ w –Ç ñÇw fiºw–Ç ï Ï uççºéyuzw Ñuçw ºç fiºfi–ç –Ç ñÇ Ñwé z–éyÏ É ª –yºzÏ z–º uçw Ï Ç zºyÏ ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– Ñ–çÑÃ Ï D Yéé– –éïÏ ÑçÏ fiufiw Ï ïÏ ïuÃz–é–éÑ–çÏ zÏé Ñwºé DU ºÇw–Ç z–éé–é ç–.ñ–ºuzÏ éB.ñ–ºÉzÏ çñÇÏ wñÇ z–éïºÉÏ z–éyÏ É ª –yºzÏ Bfiwº Ñ–çé–ñºÇÃÏ ÑÏ ç fi çºÏ é zºuéB– ..ºyuç ç–ºéïçuzw –Ç éñw Ç–Ç çºw Ñuçw é–ÇÑç–Dkuçw Ï Ç zºyÏ Bw ÇÏ ÉïuÉ ª w

ñÇw .Ï.Éï– é–ÇÑç– ç–ÉÏ fiuz w z– yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ R É–ééué yºçyñÉéï Éyºuél ç–fi–ÃuÇÃ – –ééwuÃÇ wãñ– é– ç–yñéwwz–éuÑuç–y–ç zÏ Ïñïç Ï Ãuz Ï zwyuz–ºwz– ÇÏ ÉïuÉª uéQÏ –éÑçºïÏ z– ç–éºéï ÉyºuBw … – wuÃÇw–ççuÉï– zÏ oºx–ï–DYÃ ï–Ç yÏ Ééyº Éyºwz– ï–ç –Éïçuz Ï –Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç ñÇwyºfiºÃ w Ï Ñç–éï–é u z–éuÑuç–y–çDg ué Ï ãñ– é– ÑÏ z– .w –ç zºuÉï– z– ñÇ ºÉºÇº–Ï ãñ– uÇ–wwu ºz–Éïºzuz–Bw – ºéï Éyºwz– ñÇw ÑÏ ÑñÃw Ï uuéïuzw ª ïuÉïÏ ï–ÇÑÏ zÏ ÇñÉzÏ ÇÏ z–çÉÏ S ouÃfi– Ï é ïºx–ïuÉÏ é É Ï yÏ Ééº–uÇ éÏ xç–fiºfi–ç é–Ç ÑçÏ .ñÉzué ÇñzuÉ uéBïuÃfi– é–ñ z–éïºÉÏ é–ïw Ñ–çz–ç w yñÃñçw xñzºéïw – uy–ºïuç wñÉº.Ï.çÇº w Ï – wyÏ ÇÑ–ïºïºfiºzuz–DDDi Ç zºyÏ z–éfiºwÏ Ï Ãuç – –ÉïçwÉwxuççuyuD

B

Ç–zºzw ãñ– fi Ï z–éy–ÉzÏ Bué –ÉyÏ éïué çÏ yª Ï éué z Ï Ãu–uç w ÇºzÏ é ÑçuzÏ éDU –çuÇw –éï ï Ï .Ï..w ãñ– Ï é yuÇºÉª uÉï–é ï Ç w ºÇÑç–éé Ï z– uÉzuç éÏ xç– ñÇ ïuÑ–ï–D i é Ã–uÇ–ÉïÏ é zÏ é ıÏ –ÃÏ é uyuxuÇ .ºyuÉzÏ uÃfiºuzÏ éDg wºé uxwº Ï Bïwºé yÏ ÇÏ z—çuñé x–Ç z–é–Éª uzÏ éBÏ é yuÇÑÏ é –Ç ï–ççwÏ é yñÃºfiuzÏ é Ñ–Ã é É–ÑuÃ–é é—ñ–Ç Ï yÏ ÉïÏ çÉÏ zué yÏ ÃÉuéDYÃé –éï Ï z–éÃuÇxçuzÏ é yÏ Ç wéñufiºzuz– zw Ñwºéw—ÇBãñ– yÏ Éïçuéïw yÏ Ç u uçºz– zÏ oºx–ï–Dp ÇwÑwºéw—Ç fi–çz– – ÇuççÏ ÇBãñ– ï–Ç yª –ºçÏ z– ï–ççw– –çuÇuBãñ– ç–éÑºçw fiºzuDi é yuÇÑÏ É–é–é ÃufiçuÇB–ÉãñuÉïÏ ué ÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué é–Ç–ºuÇ –çuÉz–é ÑñÉª uzÏ é z– y–fiuzuDi yuÉïÏ zÏ é –uÃé ºççÏ ÇÑ– ÉÏ uç ºÇ fi–ÃDUÏ Ã É—BñÇwyuÇÑÏ É–éw–çºïuBºççºïuzwyÏ Ç ñÇ x .uÃ ãñ– çñÇºÉwÉÏ Ç–ºÏ zÏ é ÑºÉª –ºçÏ éDk–çïÏ z– ñÇwfiºÃuBÏ éÏ Ç z– ñÇ –º–uÉï–éyÏ ïçÏ ÇÑ–ï– – fi çºué .ºÃºçué z– yufiuÃ é z– fi–ÉïÏ ÇñÃºyÏ ç–é ÃÇxçuÇÇÃ–é z– ãñ– –éï Ï –Ç ñÇ Ñwé zw Ç–éÇw ç–Ã–º Ï – yÏ Ç ïçuzº –é ÇñºïÏ é–Ç–ÃuÉï–é é z–ÃéDi fi–ÉïÏ Bãñ– z–éy– zÏ é yñÇ–é –Ç zºç– Ï uÏ fiuÃl yuçç—w ué Ñç–y–é – x É Ï é z– yuÇÑÏ –Ç yuÇÑÏ B z– ÇÏ ÉïuÉª w –Ç ÇÏ ÉïuÉª uB – wºÉzw Çwºé Ã É—BuÏ Ã É–Ï zué ïÏ çç–Éï–éBzué –éÑº–ué z– y–fiuzuBzÏ yux–Ã z–éÑ–Éï–uzÏ zué yçºuÉ uéBéÏ xç– Ï é yª º.ç–é zÏ é xÏ ºél Ñ–Ãué çñ–Ãué fiwºué zÏ é fiºÃuç–ıÏ é ÏÉz– zÏ çÇ–Ç Ï é yuyª ÏççÏ éB– uï éÏ xç– ué y ÑñÃué zÏ ñçuzué zÏ é ï–ÇÑÃ éDkuçwÏ é ç–.ñ–ºuzÏ éB–ééwÑwºéw—Ç ñÇ x ÃuÇÏ ãñ– Ã–é .w –éãñ–y–ç w.uzº–w– ué Ñçºfiw –éD

p Ç zºw–Ç ãñ– uÉzuçuÇ é–Ç ÉuzwyÏ Ç–çBÏ –ñºwz–º wÏ –çñÑÏ –Ç ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ xÏ éãñ– – fiuº uï Ï fiºÃuç–ıÏ xñéyuç yÏ Çºzw– ñÇ Ãu–uç ÑuçwÑuééuç wÉÏºï–D Ï .:Ç zwïuçz–BÏ é ª Ï Ç–Éé –éï Ï fiÏ ÃuÉzÏ zÏ é yuÇÑÏ é yÏ Ç ñÇu ïçÏ ñ wÉué yÏ éïuéRué ÇñÃ–ç–é –éï Ï é– ç–.ç–éyuÉzÏ zºuÉï– zué ÑÏ çïuéRué yçºuÉ uéBfi–éïºÉzÏ .uççuÑÏ éBz–éyuÃué – yÏ Ç ÇñyÏ ÉÏ Éuçº ByÏ çç–Ç Ñ–Ãué ïçºÃ ué –éyuçÑuz uéDYÉïç– zñué yuéuéBñÇ fi–Éz–zÏ ç uÇxñÃuÉï– –éï fiº–ºuÉzÏ éñwÇ–çyuzÏ çºuB.çñïuéByº–uççÏ éB…é.Ï.çÏ é – xÏ Ã éDWÏ Ç Ï Ã Ï é uçç—uÃuz Ï éÏ Ï Ç–ÉºÉÏ – Ï é –ª uÇÑué Ï ÃuÇ wxuÉyuBñÇwéºÇÑÃé ï xñw ãñuÃ–éï Ï .:. uzué zñué çÏ zué z– xºyºyÃïuDt uÉzÏ Ã– e ºÉéÏ Ç é–Éï–Ç ñÇ ÑÏ ñyÏ z– ïÏ ÉïñçuDi fi–Ã Ï BÑÏ ç éñwfi– BÑuç–y– ºÉé–Éé fi–Ã é –uççué zw .Ï.Ç–DYÃ yÏ Éï–ÇÑÃu Ï xçºÃ Ï zÏ é çÏ yª–zÏ é éÏ x w Ãu zÏ ñçuzuBw yºÉïºÃu Ï zÏ é çºuyª Ï é –Éïç– ué çfiÏ ç–éB–éyñïwÏ yuÉïÏ zÏ é Ñ ééuçÏ éDkuç–y– .:.Ã – –Ç Ñu l UÏ uÉÏºï–y–çBÏ –ñºw fiÏ Ãw yÏ Ç ç–yÏ É.Ï.çïuÉï– ÉÏ ï yºuQuÃu–Ï ñ ñÇw yuéul Ñuçw ãñ– ÑÏ ééuÇ zÏ çÇºç – ç–yñÑ–çuçÇé– z–ÑÏ ºé zÏ é –é.Ï.ç Ï é zÏ é ÃºÇÏ é zºuéDU yuéw.:ywñÇ ïuÉïÏ zºéïuÉï–B– Ç–Ã Ï ç uÑç–ééuçÇé– Ñuçwºç uï Ã Di –çñÑÏ ç–ïÏ Çww Çuçyª uDU z–é–uéïuÉï– ïçufi–ééºwzÏ b ºÇuÃuºw fiºé fi–Ã–Ç yuzwñÇ z– é–ñé ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ éByuzwfi– Çuºé ÃÉïÏ éR– ÉÏ é çÏ éïÏ éBÉÏ yux–Ã yÏ ÇÑçºzÏ B Éué xÏ yª –yª ué z–éyuçÉuzuéB ÉÏ é Ãxº Ï é ç–éé–yuzÏ é – Éw Ñ–Ã ãñ–ºÇuzuDi –ñºw–éÑ–çwãñ– ñÇ xÏ Ç ıuÉïuç – ñÇ zºwz– z–éyuÉéÏ ÑÏ ééu ç–ufiºfi ÇÃ éD É–y–éé çºÏ ºééÏ BÑuçw ãñ– ÑÏ ééuÇ éñxºç ÉÏ Éºxñé ãñ– Ï é Ãfiuç uï e uïÇuÉzñ é–Ç z–éÑ–çïuç éñéÑ–ºïuéD

U –çuÉıwãñ– Ï é uyÏ Ã– ÇñºïÏ ÇuºÏ ç zÏ ãñ– ué Ï ñïçué ÇÏ çuzºué zwfiºÃul p ÇwÇñÃ–ç z– Ç–ºuÇzuz– Ï é ç–y–x–Di –ñºw– ÑÃyÏ ñÇÃ–é ãñ– –Ãu ÇÏ çu éÏ ºÉª uBÑÏ çãñ– é–ñ Çuçº zÏ – é–ñé .:ºÃ Ï é .Ï.çuÇ ïçuxuÃ uç ÉÏ é yuÇÑÏ é z– ñÇ fiuÃ Ñç ºÇÏ DU ÇñÃ–ç É Ï Ñuç–y– ºÇÑç–ééºÏ ÉuzwyÏ Ç wuÑuç Éyºu zÏ é fiºuıuÉï–éD uÃÏ xuéïuÉï– yÏ ÇñÇ ÉÏ é uçç–zÏ ç–éB–ÇxÏ çw–Ãu çuçuÇ–Éï– ï–Éª wfiºéïÏ ñÇ –çñÑÏ z–éé– ïuÇuÉª Ï D

i –ñºw.w wyÏ Ãïwz Ï zºÉª–ºçÏ Ñuçw Ñu–uç w ª Ï éÑ–zw—Ç – wyÏ Çºzul kuééuzw w uÃ–çºw ÑÏ ç é– é–Éïºç–Ç é—ñçuéB e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ Ã ïÏ ÇuÇ ÃÉïuÇ–Éï– yÏ Ééyº Éyºwz Ï é Ñ–çº–Ï é ãñ– yÏ çç–çuÇ ñÃºÇuÇ–Éï–DU fiºw—Ç ÑÏ z–çºw ï–ç ıyuxuzÏ w ãñuÃñ–ç ÇÏ Ç–ÉïÏ B–Ç ãñuÃñ–ç Ãu–uçB ÉñÇu –Éyçñ ºÃ uzuDi yª–ºçÏ z– –ÉéÏ ÑuzÏ z– Ã–ñÇ–é ãñ– w ª Ï éÑ–z–ºçw–éï

Ñç–ÑuçuÉzÏ éÏxç– ñÇwyuÇuzwz– xçuéué Ã–é .w Ã-Çxçuç Ï Ãuç – w.uÇ Ãul Yééw–çuÉıw Ñuç–y– ñÇ ÑÏçïÏ é—ñçÏB– –Ãé é– é–Éï–Ç yÏÇÏ é– –éïºfi–éé–Ç –Ç yuéuDX–ºïuzué éÏxç– –éï–ºçué – –ÉfiÏ ÃÏé Ñ-Ãv–éÑ-ééw.ñÇwwzwyÏ ºÉª ul eºÉéÏÇ – t uÉzÏ ÃuzÏçÇ–y–ÇDi Ç–ÉºÉÏ – Ï fi–ÃÏ –éï Ï éÏÉÏ Ã-ÉïÏéBu yux– w–ÉyÏéïuzwÉÏ Ñ-ºïÏDi –ñºw– Ïé –ª uÇÑué –éï Ï é–ÉïuzÏé ÉÏ ÃuzÏ z– .Ï.çuBÉw–Éïçuzwzw–çuÉıuRé–ñé ÇñçÇ çºÏé é– yÏÉ.ñÉz–Ç yÏÇ Ï ñÇxºzÏ z– ñÇwux–ÃuDYÃé ïuÇx Ç uyuxuÇ uzÏçÇ–y–ÉzÏ uï ãñ– w ç–.‥º Ï –éï–ıwÑçÏÉïuD

Ç–zºzw ãñ– w yuÇÑÏÉ–éw zºéïçºxñº ïº—Ãué z– éÏÑuB–Ãé éw-Ç zÏ ïÏçÑÏçDWÏÇ–Ç –Ç éºÃÉyºÏByÏÇÏ ÉÏé ÇÏéï–ºçÏé xñzºéïuéRyÏÉy–ÉïçuzÏél éuxÏç–ºuÇ yuzwyÏÃ–çuzwz–éé– uÃÇ–ÉïÏ ãñ– Ã–é ïçw yuÃç – –É–ç–ºuDU ÇñÃ–ç –Éyª – ué ïº—Ãué ç–Ñ-ïºzw– —É–çÏéuÇ–Éï–Bu ï –éfiwºuç wÑuÉ–Ãul YÉï ÏB–Ãv é– z–éÑ-z– uï w ÇuÉª é—ñºÉï–B– Ïé ç–.ñ–ºuzÏé fiÏÃuÇ u zÏçÇºçDp Ç –éïuÃ ÉwÑÏçïuBï Ï fiºÏÃ-ÉïÏ ãñuÉïÏ ñÇw– ÑÃé ÏBÏé uyÏçzul Yéï Ï zÏçÇºÉzÏ ï Ï ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï– ãñ– uÃ-ñÉé ÇºÉñïÏé é Ï É–y–éé çºÏé Ñuçwãñ– –Éï–ÉzuÇ wéºïñw ÏDl ñuïçÏ ÑÏÃyºwºé É–ÑuÃé–é –çºïuÇ – uxç–Ç yuÇºÉª Ï yÏÇ ÑÏÉïuÑéDi é ïºx–ïuÉÏé .Ï.çuÇ z–ÉñÉyºuzÏé Ñ-ÃvÇñÃ–ç ï Ï uÇ fi–Ã– uï–ÉyºÏéuDp ÇwºzºwºÉé–ÉéuïwÑuééwÑ-Ãvyux– wz– eºÉéÏÇQé–ç Ï –ñºwy ÇÑÃy– z–ÃuS ZÏçw–Ã- ãñ– Ïé ïçÏñ –çwuï –ééw–çuÉıuD

YÇ ñÇ é—ñÉzÏ ïñzÏ z–éÇÏçÏÉuDU fiºw—ÇBwÃx–çzuz–Bw–éÑ-çuÉ wz– yÏÇ– uç ñÇwÉÏfiwfiºzuBïñzÏ z–éuÑuç–y–DU ºz–ºwz– ãñ– Ï –ñºwÑÏééwé–ç y ÇÑÃy– zw ÇñÃ–ç Ïé z–º w yÏÇÑÃïuÇ–Éï– z–é–éÑ-çuzÏéDYÉï ÏB É Ï – ºéï– éuÃfiw ÏS

i fi–ÃÏBz– ÏÃuç ÃÇÑzÏBÑ-çÇuÉ–y– ºÇÑuéé fi–ÃDWÏÉïºÉñw éÏççºÉzÏl w-ÏçuBÉÏ Ç–ºÏ z–ééwfiºÏÃÉyºuBéñwïçuÉãñºÃzuz– ãñué– ñÇ ºÉéñÃÏDp Ç zÏé –ª uÇÑué é– ÃfiuÉïw– ïºçwwuzw-uRºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ïé ÑÏÃyºwºé ïºçuÇ ué uçÇuéDi –ñºw ÇuÉzwÏ –ª uÇÑv é– é–Éïuç – ï–Éïw uyuÃçuç Ïé ÑÏÃyºwºél WÏÇ w xuçxw ÑÏç .w–çB ñéuÉzÏ ñÉº.Ï.çÇ–é –uéïÏéB .w–Ç ñÇ éºÉw Ïçz–ÉuÉzÏ Ñuçwãñ– Ï –çñÑÏ Ïé éº–w uï Ï ãñuçï–ÃDg ué Ï –ñºuBÇ–ÉÏé É–çfiÏéÏ ãñ– Ïé ç–.ñ–ºuzÏéBÑ-z– ãñ– É Ïé– Ç– uÇD

t uÉzÏÃ–éï uï–ççÏçº uzuBÑÏçãñ– Ïñfiºñ .uÃuç z– –éïñÑçÏé z– ïºx–ïuÉué ÉÏé ÑÏéïÏé zw .çÏÉï–ºçuDe ºÉéÏÇ wïçuÉãñºÃ uBzw ÇuÉ–ºçw yÏÇÏ –éï Ï fi–éïºzuéBÉºÉ–ñ Ç ÑÏz– uzºfiºÉª uç ãñ– é Ï ÇñÃ–ç–éDn–ñ ÇwºÏç ï–ÇÏç é–ç

ÇuÉzuzwz– fiÏ ÃwuÏ o°x–ï–D

i –ñ°wéw̃ yÏ Ç Ï é ÑÏ Ãy°w̃éD

qÏ ñ yÏ Éfi–çéuç yÏ Ç –Ãé yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– Ï ç–Ñç–é–ÉïuÉï– z– fiÏ y éDn– .:°.–ç–Ç Ñ–ç–ñÉïuéBÉ Ï z°–uÇ ãñ– éÏ ñ é–ñ –ñ°w B–Ã – ÑÃyÏ ñ uÏ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ ãñuÉzÏ Ï é ÑÏ Ãy°w̃é ı –éïufiuÇ Ã .Ï.çuD

i ªÏ Ç–Ç éux– ãñ–Bé– .Ï.ç ç—Éfi°uzÏ Ñuçw Ï o°x–ï–Bé–ç é–fi–çuÇ–Éï– yÏ Éz–ÉuzÏ ÑÏ ç ï–ç uñzuzÏ Ñ–ééÏ ué w.ñ–°çDp Çwz°..y°ÃyÏ Éfi–çéwyÏ Ç– uDU ÇñzuÉ wz– ªñÇÏ ç zÏ é ÑÏ Ãy°w̃é É Ï .uy°Ãïw ué yÏ°éuéDi –ñ°w ï–Éïw ÑÏ ç ïÏ zÏ é Ï é Ç–°Ï é ÑÏ éé fi–°é xuç–uÉª uç Ï Ñç– Ï zw Ãx–çzuz– zÏ é ç–.ñ–°uzÏ él X– fi– –Ç ãñuÉzÏ B–Éïçw ÉÏ fiuÇ–Éï–B é–Éïw ÉÏ Ç–°Ï zw yÏ É.ñé Ï z– ïçÏ ñ uéB yÏ x–çïÏ ç–éB ç–éïÏ é z– yÏ Ç°zuB– Ñ–ç–ñÉïuQ qÏ y é ï Ç ıÏ°ué –éyÏ Éz°zuéS UÃ–ñÇ x–Ç z– fiuÃ ç ãñ– ÑÏ ééuÇÏ é zuç w–Ã–éS

U ç–éÑÏ éïw °ÉfiuÇ°ufi–ÃÇ–Éï– É—uï°fiuB– Ï ªÏ Ç–Ç fiÏ Ãw Ñuçw–É.ç–Éïuç z– ÉÏ fiÏ wyÏ x° wzÏ é ÑÏ Ãy°w̃éDZ°ÉuÃÇ–Éï–BÏ –ñ°w fiÏ ÃuBéÏ çç°ÉzÏ Q oç é Ç°Ã°ñuÉ–éB–Ãé ãñ–ç–Ç ïç é Ç°Ã°ñuÉ–éDi Ñç– Ï zw fi°w—Ç uï e uïÇuÉzñ –éï °ÉyÃz zÏ Dq Ï ÉÏ é uyÏ ÇÑuÉª uç uï ÃD

i é –ª uÇÑué yÏ Éï–éïuÇ Ï Ñç– Ï DZñç°Ï éÏ éBxçuÉz–Ç ué .uyué yÏ Ç uç z– uÇ–w uD

wÃ° zw.çÏ Éï–°çuQé– .Ï.ç Ñ—Ï Bï–Ç z– Ñw–uçDi ãñ– Ñç–.:.ç–ÇBuy–°ïuç – Ñw–uçBÏ ñ é–ç ÇuÉzuzÏ é z– fiÏ ÃwÑuçwÏ o°x–ï–S

p Ç Ñ–éuzÏ é°ÃÉy°Ï ïÏ Çw yÏ Éïw zÏ Ãz–uçDi Çw̃é fi–ÃÏ zÏ é –ª uÇÑué –Éï Ï z° Q YÃ–é ãñ–ç–Ç ïÏ zÏ Ï ÉÏ ééÏ z°Éª–°çÏ DDDl ñ–Ç ÉÏ é –uçuÉï– ãñ–l Çw̃é ïuçz–BÉ Ï fi Ï ÉÏ é –Éïç—uç uÏ é yª °É–é–éS

XÏ ñ Ç°Éª wÑuÃfiçuD

n– Ï ñïçÏ é ÑÏ Ãy°w̃é ÉÏ é Ñuçuç–ÇBÏ ãñ– .uç–ÇÏ é é–Ç z°Éª –°çÏ S

h °É–ñ Ç fiw̃ ÉÏ é ÑuçuçBÑÏ çãñ– fiuÇÏ é é–ç –éyÏ ÃuzÏ é uï e uïÇuÉzñl ÏÉz– fi Ï ÉÏ é –Éïç—uç wñÇ ç–Ñç–é–ÉïuÉï– zÏ b Wn Ï ñ wñÇ Ç–ÇxçÏ zÏ –Ï fi–çÉÏ z– nñwnuÉï°zuz–D

oÏ zÏ é Ï é ç–.ñ–°uzÏ é ç–Ç– –Ç éñué çÏ ñÑué Ñuçw –ÉyÏ Éïçuç ué Ã°Çué y zñÃué yñ°zuzÏ éuÇ–Éï– zÏ xçuzué – –éyÏ Éz°zuéDYÉïç—uÇ Œué uÏ –ñ°uDUé ÇÏ Éïué z Ï ïñzÏ Ï ãñ– w̃Ézw ï ÇDi –ñ°w –Éïç—w uÏ ÑÏ Ãy°uÃ ñÇu fiÏ ÃïÇÏ éwÑ°Ã wz– y zñÃuéD

WÏ x–çïÏ é z– ÑÏ –°çuB–é–Ï ïuzÏ éB é–Ç z°Éª –°çÏ BÏ é ç–.ñ–°uzÏ é ç–ïÏ ÇuÇ u

Çuçyª wuï wyºzuz – z – đçºBz – Ï Éz – éw-Ç zºuçºuÇ –Éï – uÃñÉé Éºxñé Ñuçwu yuÑïuÃDYÃé É Ï ï Ç Çwºé ÉuzuD

i ãñ– .uç–ÇÏé é– ãñºé–ç–Ç ç–y–x–ç Çwºé zºÉª –ºçÏS B Ñ–ç–ñÉïuCé– eºÉéÏ ÇD

i .uïÏ z– –éïuç Ç–çy z– ÑÏ Ãyºwºé yÏççñÑïÏé wz–ÑçºÇ–DUÏ Ã É—Béñç— ñÇwÑ–ãñ–Éwyºzuz – yÏ Ç yuéué z– ïºıÏ Ã éBÑç zºÏé Çºé–ç fi–ºéB– Ï ãñuçï–ÃD

C

i é ç–.ñ–ºuzÏé .Ï.çuÇ Ãfiuz Ïé uï ñÇwéuÃwfiw ºuDYéï Ï ïçuÉyuzÏéByÏÇÏ ÉÏ oºx–ï–Dh Ï Çwºé ñÇ –çñÑÏ z– ªÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–é Çwºé Ïñ Ç–ÉÏé Ãfiç–é –Ç xñéyw z– é–ñ z–éïºÉÏ B Çué ç–…ÉéB ÑÏ xç–é yÏºïuzÏéB yñıÏ fiuÃ ç Ïé ÑÏ Ãyºwºé ãñ–ç–Ç É—Ï yºuçDo Ï Ñ–çïÏ zw yª—uzuDD YÉãñuÉïÏ Ï –ñºu yÏÉfi–çéwyÏ Ç Ïé ÑÏ ÃyºwºéBÏé ç–.ñ–ºuzÏé é– Ñç–ÑuçuÇ Ñuçww Çwºé Ã É–wzué ÉÏºï–éDn–ñ .ñïñçÏ É Ï z–Ñ–Éz– Çwºé z–ÃéBz– éñwyÏçw—Ç – .Ï.ç uByÏÇÏ Éué ÇÏ ÉïuÉª uéDX– ÉÏ fiÏ B–Ãé z–Ñ–Éz–Ç zué uñïÏçºzuz–é D

UÑ–éuç zÏ –é–ÏïuÇ–ÉïÏ BÉºÉ–ñ Ç yÏ Éé—ñ– zÏçÇºç –Éïç– –ééué ãñuïçÏ Ñuç–z–é çuyª uzuéB–Ç ãñ– wÑ ÃzwÃ zwÃw–ÉïçwÑ–Ãué ıuÉ–Ãué –çuz–uzuél qºÉï– uÉÏé z– ÏyñÑw Ï yªºÉ–éw Ã–é –ÉéºÉuçuÇ ãñ– Ïé ªÏÇ–Éé z– ñÉº.Ï.çÇ– ÑÏ z–Ç é–ç Çñºï Ï fi–çé ï–ºé – Ñ–çº–ÏéÏ éDWÏ ÉïºÉñuÇ yÏ Ç Ç–zÏ z– é–ç –Éïç—ñ–é é uñïÏçºzuz–é yªºÉ–éué – É Ï ÑÏ z–Ç z–º uç z– ï–ç z fiºzué –Ç ç–Ãw Ï uÏ –ñºuDi é –ª uÇÑué zº –Ç ãñ– .uç Ï ñéÏ zué .uyué é– .Ï.ç–Ç ïçwzÏéDV–Ã yÏÉéÏ Ã'

YÉãñuÉïÏ ué ªÏçué Ñuééuç –Éïç– uÉ—éïºw – z–é–éÑ–çÏ É–ééw éuÃw ãñ– yª–ºçwwéñÏç – ñÇºzuz–BÑ–Ãw ÑçºÇ–ºçwfi– z–éz– ãñ– éwçuÇ z– f ª uéwÏé ç–.ñ–ºuzÏé .uÃuÇ –Éïç– éºDYfiÏyuÇ éñué fiºzuéB éñué – Ñ–çº ÉyºuéB é–ñé Ç–zÏéDeºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃyÏÉïuÇ éÏxç– ué ÇuÉº.–éïw –éBÏ ºÉ.–çÉÏ z– a ñïéuBwz–yºé Ï z– .ñ–çDi Ç–ÉºÉÏ BÑÏ ç éñwfi– BÃÇxçuCé– z– éñw.uÇ Ãul ãñ– ïÏzÏ zºwç– ufiw Ñuçw ãñ– Ï zuÃºCÃuÇwfiÏ Ãuéé– Ñuçw ïçw–ç w Ñw Rz– é–ñ yÏ Ã–ºÏB–Ç ãñ– É Ï ÑÏ zºw.uÃuç ïºx–ïuÉÏ Rzw ÉÏºï– –Ç ãñ– é–ñ ïºÏ .Ï.ç Ñç–éÏD

p Ç ıÏfi–Ç –ª uÇÑuBz– Ï Ãuç Ç–º–Ï – fiÏ –çufi–BºÉ.Ï.çÇuCÃ–é ãñ– uÃñÉé Ç–é–é uÉï–é zñué xÏÇxué – ÑÃ zºçuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ z– f ª uéuBãñ– ÑçÏfi Éyºué

ºÉï–ºçué –Ç ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é É Ï ÏñéuÇ –Éïçuç é Ï z–éÑç– uzué Ñ–Ã ºÉfiuéÏçl
ãñ– Ïé ïº–ç–é zçw––é ÏÑ–çuÇ ÉwyÃuÉz–éïºÉºzuz–DU é–ñ fi–çBwfiÏÉïuz–
z– Ãïïuç yÏÉïçwÏ ÏyñÑuÉï– yÏÉïºÉñwxÏçxñÃuÉzÏ ÉÏ éuÉ–ñ– ïºx–ïuÉÏDi
–ª uÇÑw Çwºé fi–ÃÏ Ï yÏççº— yÏÇ .:çÇ– uQ Ué Ñ–éé Ïué É Ï Ñ–ÉéuÇ –Ç
.w –ç –ñ–ççwyÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éDUé Ñ–ééÏué é Ñ–ÉéuÇ –Ç ïçÏyuç Ïé yufiuÃÏé
ÑÏç yuççÏéD

U é–ñ fi–çBuÑ–éuç zw – ºéï Éyºw z– ÑÏÉïÏé z– ç–éºéï Éyºw yÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éBª Çñºï Ï ï–ÇÑÏ ãñ– w Ãïïw uçÇuzwuyuxÏñBw ª–çÏºyw Ãïïw zÏé –ñ–çç–ºçÏé –ª uÇÑuéD

YÃ é– ÃÇxçw Çñºï Ï x–Ç z–éé– zºw z– GPNK –Ç ãñ– z– ÇºÃéÏ ÃuzÏé É–ÑuÃé–é yª —uçuÇ uÏ g ñéïuÉ—Ñuçw Ïxçº–uç Ïé –ª uÇÑué w –Éïç—uç ué uçÇuéDb ufiºuÇ éºzÏ –Éfiºuz Ïé Ñ–Ã ç–º zÏ h –ÑuÃBãñ– .Ï.çw uÇ–w uzÏ z– –ñ–ççw ÑÏç g uÏ é– ÉÏ –ççuzºyuéé– –ééw xué– zw –ñ–ççºÃuB w Çwºé ºÇÑÏçïuÉï– z– ïÏzuéB ÑÏÉïÏ É–fiç Ã–ºyÏ zw ç–éºéï Éyºw ïºx–ïuÉuDkÏñyÏ ï–ÇÑÏ uÉï–éBÏñïçwï–çç fi–ÃÉÏï yºwª ufiºwéºzÏ .uïuÃÑuçwÏé –ª uÇÑuéQw WcU ç–ïºçuçw é–ñ uÑÏºÏDYçwÏ ïçºxñïÏ Ñw–Ï Ñ–Ãé uÇ–çºyuÉÏé Ñuçw ÑÏz–ç é– ç–yÏÉyºÃuç yÏÇ wWª ºÉwz– g uÏD

h Ï yÏÇ– ÏBÏé –ª uÇÑué É Ï –éyñïuçuÇ Ï ç–º zÏ h –ÑuÃÉ–Ç éñué ïçÏÑuéD
WÏÇÏ ÑÏééÏ Ç– –Éïç—uç uÏé É–ÑuÃé–éB é– É Ï Ç– –Éïç—ñ–º uÏé yª ºÉ–é–éS Bzº ºwÏ yª –.–.zw–ñ–ççºÃuD

g ué éñwuïºïñz– ÇñzÏñ yÏÇ wyª —uzwz– ñÇ –Çºéé çºÏ zÏ zuÃºÇÃuÇul ãñ– ïçwºwñÇw Ç–Ééw—Ç –çufiuzuB–Ç ãñ– –Ã zº ºwãñ– yÏÉïºÉñuç ñÇu Ãïïwï Ï z–éº–ñuÃÉ Ï ïºÉªwé–ÉïºzÏBw–Ïçwãñ– Ï h –ÑuÃ– Ïé YéïuzÏé pÉºzÏé yuÉy–ÃfiuÇ éñwuñzuDl ñ– .w –ç w –ñ–ççwÉÏ h –ÑuÃBñÇ Ñwé ãñ– Ã–é Ï.–ç–y–çwuñzw– ªÏéÑïuÃzuz–BÉ Ï ïºÉªwé–ÉïºzÏDU Ãïïw Ñ–Ãw Ãx–çïw Ï zÏ oºx–ï– – º–ºw ñÇw –éïçuï –ºw z– ÃÉ–Ï Ñçw ÏDYÉï ÏByÏÉïufiwÏ fi–ÃÏ –ª uÇÑuBÏ yª –.–. zw –ñ–ççºÃw é– ÃfiuÉïuçw – zºéé–çw w é–ñé éÏÃuzÏé(
h ñÉyw–Éïç—uç–º ÇºÉªwuçÇuDg ué É Ï ÑÏééÏ z–éÏx–z–y–ç éÏçz–Éé zÏ zuÃºÇÃuÇuD[H]

Xºué z–ÑÏºéB é–ñé yÏÇÑuÉª–ºçÏé z–éyÏxçºçuÇ é–ñ yuz fi–çQyÏçïuçw u Ñç Ñçºw–uç–uÉïwyÏÇ wuzw–uDXÏºé ÏñïçÏé Ï.:yºwºé é—ñºçuÇ é–ñ – –ÇÑÃl
i é Ãz–ç–é zw–ñ–ççºÃwé– ÇuïufiuÇ ÑuçwÉ Ï ï–ç ãñ– z–éÏx–z–y–ç uÏ zuÃº(

ÃuÇuDUxuÉzÏ ÉuzÏé ÑÏç ïÏzÏéBÏé –ª uÇÑué É Ï ÑÏzºuÇ yÏÉïºÉñuç wÃïul
–ÇxÏçuBÉÏ ºÉï–çºÏçzÏ oºx–ï–ByÏÉïºÉñuéé– ñÇwüïºfiºzuz––éÑÏç zºyuD
qºÏÃÉyºwÏñ É Ï fiºÏÃÉyºuS i –ï–çÉÏ z–xüï– ÉÏé –çñÑÏé z– ç–éºëï Éyºu
ïºx–ïuÉÏé ç–uÑuç–y– ÉÏ ãñuçï–ÃDkuçwÏ ÇuºÉé ıÏfi–Éé zÏé –ª uÇÑuéBÏ zuÃºÇ
ÃuÇwé–ÇÑç– .Ïº ºÉ—ÉñÏDkuçwÏ fi–ÃÏ ïºx–ïuÉÏBuÏ yÏÉïç çºÏB ñÇ é xºÏl
yñıÏé üïÏé ïçuÉéy–Éz–Ç w ªºëï çºw ºÇ–zºüïuDi fi–ÃÏ z– éÏççºéÏ –ï–çÉÏ
Ñuééuçwfi çºÏé uÉÏé –Ç ñÇ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ uÑé ï–ç éºzÏ uyñéuzÏB–Ç
GPNFBz– Ñuçïºyºuç z– ñÇwç–fiÏÃwãñ– é––ëï–Éz–çwwé–éé–Éïwz Ïé é–ï–Éïu
– ñÇ zºëïçºïÏé zÏ oºx–ï–Dqºçw é–ñé yÏÇÑuɺ–ºçÏé ÇÏçç–ç–Ç ñÇ uÑé
Ïñïç ÏB– éÏ.ç–çwïÏçïñçué uºÉzwÇuºÉé yçñ ºé ãñ– uãñ–Ãué éñÑÏçïuzué Ñ–Ãué
ÇÏÉuéDWÏÉïñzÏB–ÃBãñ– ïñzÏ Ñ–çz–çw ïçuxuÃÏBÃx–çzuz–––éÑÏéul
ÇÏçïwz– ºÉuɺ Ï zñçuÉï– w.Ï.Ç– ãñ– é—ñºçw m–fiÏÃ Ï WñÃñçuÃ l
–ëïufiwyÏÉfi–ÉyºzÏ zwºÉñïºÃzuz– zué uçÇué yÏÉïçwñÇ ºÉºÇº–Ï ÇñºïÏ Çuºé
ÑÏz–çÏéÏD

céé Ïé é–çfi– ÑuçwïçwÍ–ç Çuºé éÏ.çºÇ–ÉïÏ Buç–ñÇ–ÉïÏñD

ZÏçwÃx–çïuzÏ –Ç GPNH––Éï Ï uñzuçwé–ñ ..ºÃÏ w.ñ–ºç Ñuçww Ézºul
YÉïç—uçuCÏ wñÇ –çñÑÏ z– ç–.ñ–ºuzÏé ãñ–Buééº Ç yÏÇÏ –Ãé w–Ïçu Buy–ºïÏñ
Ãfiuç yÏÉéº–Ï ñÇwyçºuÉ wÑ–Ãé yuÇºÉªÏé zÏ – ÃÏDi fi–ÃÏ –ëï w–Ïçu
.w–ÉzÏ wfiºw—Ç zÏ ç—ÉyÏÉïçÏD

i ªÏÇ–Ç yÏÉïwÏ Çuºé éñçÑç—Éz–Éï––ºÉyçfi–Ã–fi–ÉïÏ zÏé uÉÏé É—çÏé
zÏ oºx–ï–QufiºéºïuB éñwuÃ–ºuBzÏ ºçÇ Ï zÏ zuÃºÇÃuÇuBuyÏÇÑuɪuzÏ ÑÏç
zº–Éºï çºÏé zÏ –Ïfi–çÉÏ – ºÃuzÏDi Ãz–ç yªºÉ é X–É—s ºuÏÑºÉ–BÑç–ÏyñÑuzÏ
yÏÇ wºÇw—Ç É—üïºfiwz– é–ñ Ñwé ÉÏ –ëïçuÉ—ºçÏ – yÏÇ ué yÏÉëïuÉï–é
ç–fiÏÃué ÉÏ oºx–ï–Bz–yºzºçwuÑçÏ ºÇuçCé– zÏ zuÃºÇÃuÇuBÏ ÉºyÏ ªÏÇ–Ç
yuÑw z– ñÉºç – –Ïfi–çÉuç Ïé ïºx–ïuÉÏéBz– Ñuyº..yuç ñÇ ï–ççºï çºÏ ãñ–
ç–Ñç–é–Éïw ñÇ ãñuçïÏ zw éñÑ–ç..yº– zw Wª ºÉuD UééºÇB Ï.–ç–y–ñÇÃ– u
ÑÏééºxºÃzuz– z– fiÏÃuçDkçw–Ç ïºyÏBo–É ºÉ a üéÏ É Ï é– ÏÑé w–ééu
ÑçÏÑÏëïuDg uéBÑuçwï–ç ñÇwºz–ºwÇuºÉé yÏÉyç–ïwzué ç–uºé yÏÉzº –é –
ç–ëïux–Ãy–ç Ï yÏÉïüïÏ –Éïç– Ïé ç–.ñ–ºuzÏé – é–ñé yÏÇÑüçºÏïué ÉÏ oºx–ï–BÏ
zuÃºÇÃuÇwéñ—çºñ ÇuÉzuç fi çºué Çºéé –é z–– ÑÃçw ÏBéÏx wyÏÉzº Ï
z– ãñ– é–ñé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é .Ï.éé–Ç uñïÏçº uzÏé w.uÃuç – é– z–éÃyuç –Ç ïÏïu
Ãx–çzuz–DUÏ yÏÉïç çºÏ zÏ ãñ––çwz– é––éÑ–çuçBwWª ºÉwuy–ºïÏñD

XñçuÉï– ãñuïçÏ Ç–é–éBwz–Ã–w Ï yÏÉzñ ºzwÑ–ÃÏ ºçÇ Ï zÏ zuÃvºÇÃuÇu fiºéºïÏñ Çñºïué uÃ–ºuéD YÇxÏçw Ïé yª ºÉ–é–é ïºfi–éé–Ç uyÏÉé–Ãuz Ï Ïé ïºx–ïuÉÏé wé– ÇÏéïçuç–Ç zºéyç–ïÏéBÏ fi–ÃÏ yÏÉïufiw ãñ– wÑÏÑñÃv ÏBuÏ éux–ç zwÑuééw—Ç zÏ yÏçï–ıÏBïºçufiw zÏé –éyÏÉz–çºıÏé çÏzué z– Ïçw ÏI –yª uçÑ–é éw–çuzuéB çÏé çºÏéB– yª Ïçufiw z– –ÇÏ ÏDU yuzw –ïuÑuB u ç–y–Ñ Ï zÏé– ºÃuzÏé –çwyuzwfi– Çwºé z–ÃçuÉï–DWÏÉïçwwfiÏÉïuz– zÏé yª ºÉ–é–éBÇºÃuç–é z– yçºuÉ ué– ıÏfi–Éé é– ıñÉïufiuÇ ÇñÃºz Ï ãñ– Ñ–zºwu x É Ï– .Ï.ïÏé zÏ zuÃvºÇÃuÇuDUÃ–ñÇué y–Éué –çuÇ ï Ï yÏÇÏfi–Éï–é ãñ– uï Ïé –ñºué Ï.:yºwºé yª ºÉ–é–é z–º ufiuÇ –éyuÑuç uÃ–ñÇué Ã–çºÇuéDYÇ f ª uéul z– –Éué z– ÇºÃuç–é z– Ñ–ééÏué ïÏÇuçuÇ yÏÉïwzué çñué Ñuçw éuñzuç Ïé –Éfiºuz Ïé z– Ç–éïç– –éÑçºïñuÃBz–éÏx–z–y–ÉzÏ z–ééwÇuÉ–ºçw ºÉï–çzº Ï z– é– w–çñÑuçDU z–Ã–w Ï fiÏÃuçw ÉzºwyÏÇ y–Éï–Éué z– Ç–ïçÏé z– .:ºÃÇ–I ÇºÃuç–é z– ª Ïçué z– –çufiw Ï – ñÇw–ÉÏçÇ– ãñuÉïºzuz– z– ºÉ.Ï.çÇw –éI g uéBéÏxç–ïñzÏBïçwºwé–ï– ÇºÃyuçïué ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏé ª ufiºuÇ –éyçºïÏ é éñué .uÇ ÃuéDYçwÏ Ñçº Ç–ºçÏ yÏçç–ºÏ ãñ– éwwzÏ oºx–ï– –Ç fiºÉï– uÉÏél YÉïç– –ééué yuçïuéBª ufiºwuãñ–Ãvãñ– Ï fi–ÃÏ zÏ –ï–çÉÏ éÏççºéÏ ÇuÉzuçwu é–ñ .:ºÃÏD

Yñ ÉÏ éuxºw Ñuçw ÏÉz– ÇuÉz ÇÃv ByÏÉïufiw –Ã é ÇÏÉıué – uÏé –ª uÇÑué ãñ– Ï –éyñïufiuÇB.uéyºÉuzÏé Ñ–Ãvª ºéï çºuD k–zº uÏ –éyçºfi Ï ãñ– –éyç–fi–éé– Ï ÉÏÇ– zÏ Ç–ñ .:ºÃÏ – vÉzºwDf Ï–Ï ç–y–xº ñÇwç–éÑÏéïuQ–çu ñÇwyuçïwzÏ Ç–ñ .:ºÃÏDXº ºwãñ– fiºfiºwyÏÇ éñw.uÇ Ãw–Ç ñÇwyÏÃÉºu w–çyÏÃvÉÏ éñÃzw ÉzºwºÉ.Ï.çÇufiuÇ– zÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ zÏ Ç–ñ É–ïÏD

D

hÏ yÏÇ– Ï zÏé uÉÏé GPCFBwéºïñw Ï yÏÇ– Ïñ wÇ–ÃÏçuçDi é ïºx–ïuÉÏé .Ï.çuÇ uñïÏçº uzÏé wñéuç ÉÏfiuÇ–Éï– wçÏñÑvïçuzºyºÏÉuÃB– y–çïwÃx–çzuz– z– yñÃÏ – yÏÇ çyºÏ .Ï.º yÏÉy–zºzuDUÑ–éuç z– ïñzÏBÏé z–Ã–uzÏé zÏ zuÃvº(ÃuÇwuyuxuçuÇ yÏÉéïuïuÉzÏ Ï z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ zwãñué– ïÏïuÃzuz– z– éñu yñÃñçuDkºÏç wºÉzuBz–éyÏxçºçuÇ ïñzÏ éÏxç– Ïé uÉÏé z– .Ï.Ç–Bué– –yñ –é Ñ xÃyuéBÏ –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ z– ºÉÏy–Éï–éBwÇÏçï– z– ÇºÃuç–é z– ÇÏÉ—é – ÇÏÉıué ÉÏé yuÇÑÏé z– yÏÉy–Éïçw ÏDYçwñÇwª Ïçç fi–ÃÃuzwºÉª wyñıué .Ï.ïÏé z– ÇÏéï–ºçÏé –Ç çñ Éué yÏÉéïºïñ uÇ w Ñç Ïfiw Çuï–çºuÃDi é yª ºÉ–é–é

yñÃÑufiuÇ Ï xuÉzÏ zÏé ãñuïçÏ Bç–.–çºÉzÏÇé– fiº fiw z– g uÏ – uÏé – ïç–ÇºëïuéãñÂ ªufiºuÇ ºÉºyºuzÏ w m–fiÏÃñ Ï WñÃñçuÃD kçÏÇ–ï–çuÇ ÑçÏ–ç–éëÏéBÇuéÏé z–Ã–uzÏé ÉÏïuçuÇ ãñ–BÉuéÉÏfiué ..xçºyuéB–çuÇ wºÉzu Ïé ïºx–ïuÉÏé ãñ– – –yñïufiuÇ ué ïuç–.ué Çwºé Ñ–ÉÏéué – ÇuÃÑw–uéDU –Ãïçºyºzuz– –çwç–é–çfiuzwuÏéxwºççÏéyª ºÉ–é–éRué–ëïçuzuéBÏéfi–yñÃé–Ïé yuÇºÉª –éBuÏ – çyºïÏ – uÏé.ñÉyºÏÉ çºÏéyª ºÉ–é–éDi éx–Éé z– yÏÉéñÇÏ –çuÇ ºÉuy–éé fi–ºé Ñuçw Ïé ïºx–ïuÉÏéDb ufiºw uÃñÉé ªÏéÑïwºé –Ç ãñ– é– Ñçuïºyufiw ñÇw ÑÏÃïºyw z–éñÇuÉuQ ãñuÉzÏ ñÇ yª ºÉ é Ñç–yºéufiw z– ïçuÉé.ñé Ï z– éuÉ–ñ–Bç–yÏççºuÇé– wñÇ fiÏÃñÉï çºÏ ïºx–ïuÉÏDl ñuÉïÏ uÏé yuÇÑÏÉ–é–éB–çuÇ Ñçºfiuz Ïé zué –çfiué ãñ– yÏÇÑñÉªuÇ w xué– z– éñu Ç–zºyºÉuDU m–fiÏÃñ Ï WñÃñçuÃfiuçç–çwïñzÏ é–Ç Éuzwéñxéïºïñºç D

i é fiºéºïuÉï–é Ñ–çy–x–çuÇ ãñ– wÇwºÏç Ñuçï– zÏ Ñwé É Ï –çwÇwºé zÏ ãñ– ñÇ z–é–çïÏDp çéÏéB –ñºuéB–uÉéÏé – ºuãñ–é é–Ãfiw—ÉéBy–çfiÏé – –w–Ãué ªufiºuÇ z–éuÑuç–yºzÏDYÇ ãñuïçÏ Ç–é–é z– fiºw—ÇByçñ uçuÇ uÑ–Éué yÏÇ ñÇ yÏ–ÃÏ – uÃñÇué ÇuçÇÏïuéDi é ïºx–ïuÉÏé yÏÉïufiuÇ Ïé Ç ïÏzÏé z– ywwzÏéyª ºÉ–é–éQ–ñºuÉzÏ ÇÏïÏéyÏÇ éºz–yuçéB –Ãé uïºçufiuÇ –Ç xuÉzÏé z– y–çfiÏé yÏÇ Ç–ïçuÃuzÏçué – yuçç—ufiuÇ ué yuçywué –Ç ñÇ ıºÑ–l l ñuÉzÏ Ï –çñÑÏ z– z–Ã–uzÏé –ÉïçÏñ Éwç—º Ï z– e ªuÇBéñué yÏÃÉuél uÉïº–uÇ–Éï– yÏx–çïué ÑÏç z–Éué .Ãç–ëïuéB –ëïufiuÇ ºçç–yÏÉª–yfi–ºél XñçuÉï– ïçºÉïw uÉÏéB fiºÉï– ãñuïçÏ ªÏçué ÑÏç zºuB Ïé yª ºÉ–é–é ªufiºuÇ z–éÇuïuzÏ é–Ç ç–ÑÃuÉïuçDh Ï éÏÇ–Éï– .º.–çuÇ ïÏzÏ Ï ÑÏééfi–ÃÑuçu z–ëïçñºç w yñÃñçw zÏ oºx–ï–B yÏÇÏ –éÑÏÃuçuÇB yÏÇ é–Ãfiw—Ç z–ï–çÇºÉw ÏBéñué çºãñ– ué ÉuïñçwºéD

kuçw–fiºïuç ç–Ñç–é Ãué yÏÉïçwé–ñ ÑÏfiÏBÏ zuÃwºÇÃuÇwÉ Ï ÑñxÃyÏñ Ïé ç–Ãuï çºÏé z–fiuéïuzÏç–é zw ÑçºÇ–ºçw z–Ã–w ÏD kç–.–çºñ –éÑ–çuç Ïé ç–éñÃuzÏé z– ñÇwé—ñÉzuB– z–ÑÏºé z– ñÇwï–çy–ºçuDkuçw ç–y–x–ç –ééué ÉÏfiué Çºéé –éBÏé yª ºÉ–é–é ºÇÑñé–çuÇ ç—çué –ëïçºïué ÑÏÑñÃw ÏDYçu ÑçÏºxºzÏ éÏççºçByªÏçuçBuÑ–çïuç ué Ç ÏéBÏ.–ç–y–ç –yªuçÑ–é Ïñ yÏÉfiºzuç Ïé fiºéºïuÉï–éDXºëïçºxñ çuÇ ÑuÉ.ÃïÏé –Ç ãñ– –çuÇ Ç–ÉyºÏÉuzué ué ç–éÑÏëïué u zuç wÑ–ç–ñÉïué Ñç–yºéuéD

UÑ–éuç zué uÇ–wuéB ué Ç–éÇué y–Éué é– ç–Ñ–ïºuÇ wºÉzw Çwºé yÏÇÏfi–Éï–éByuéÏ .Ï.éé– ÑÏééfi–ÃDU ÇñÃºz Ï é– ÑçÏëï–çÉufiwÉw–ëïçuzwÑuçu

Ñuçuç Ï yÏçï–ıÏDWç°uÉ ué –Éïç– GF – GH uÉÏé Ï.–ç–y°uÇ .Ãç–éBz° –ÉzÏÇ
kuçwãñ– Ï éÏÃzÏé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏé z– Vñzwé– ÃfiuÉï– Ïñïçwfi– Dg ué .Ï.°
zñçuÉï– wfi°é°ïwuÏ g Ïéï–°çÏ z– a uÉz–ÉBz–éyç°ïÏ ïç°Éïw uÉÏé uÉï–é Ñ–Ã
ï°x–ï Ã–Ï °ïuÃuÉÏ a°ñé–ÑÑ oñyy° yÏÇÏ ñÇ Ãu–uç .Ï.çwzÏ ÇñÉzÏ Bãñ–u
yÏÇÏ Ï y[a]——Ïñ uÏ é–ñ Ñ°y–Dı–ï– Ç°ÃÑ–ééÏuéBïçw°zué ÑÏç yuÇ°É[a]ÏÉ–°çÏé
ï°x–ïuÉÏé ãñ–BÇw°é ïuçz–BéÏ.ç–ç°uÇ ç–Ñç–é ÃuéBÏyñÑufiuÇ ué yÏÃÉué zÏé
uçç–zÏç–éDi é z–Ã–uzÏé É Ï –éïufiuÇ Ñç–ÑuçuzÏé Ñuçw Ï –éÑ–ï yñÃ ãñ–
fi°uÇQÏ –°–uÉï–éyÏ ÇÏéï–°çÏB–Ç ãñ– Ï zuÃu°ÇÃuÇwÑuééuçwñÇwÉÏ°ï– uÉï–é
z– Ñuçï°ç Ñuçw w Éz°w – ÏÉz– ï°fi–çw fi°é –é Ñç–ÇÏÉ°ï ç°uéB .Ï.çu
é°ÇÑÃéÇ–Éï– ç°éyuzÏ zÏ ÑÃuÉ–ïuDm–éïufiuÇ uÑ–Éué uÃñÉé Ñ–zwÏé z–
ÇñçÏDcÇ–z°uïuÇ–Éï–BÏé Ç–ÇxçÏé zw z–Ã–w Ï .Ï.çuÇ y–çyuzÏé ÑÏç
Ñ–ééÏué z– ïÏzué ué °zuz–éBãñ– w–uççufiuÇ éñué çÏñÑué – Ñ–ç–ñÉïufiuÇl
yÏÇ Ã–ç°Çué ÉÏé ÏÃÏéBãñuÉzÏ Ï X–ñé m–° fiÏÃuç°uDg –éÇÏ uãñ–Ãé ãñ–
Ã–é °ÇÑÃçufiuÇ Ñuçw É Ï y[a]Ïçuç uyuxufiuÇ y[a]ÏçuÉzÏD q–ıuÇ ÉÏééÏ
a uÉz–É' q–ıuÇ Ï ãñ– .:.–çuÇ' Bz° °uÇ –ÃéBuÑÏÉïuÉzÏ ÑuçwwyÏÃÉuDi é
–Éfi°uzÏé z– o–É °É a uïéÏ ÑçÏÉñÉy°uçuÇ ñÇ z°éyñçéÏB–ÉãñuÉïÏ Ç°Ã uç–é
z– ï°x–ïuÉÏé –ç°ïufiuÇ ÑuÃfiçué z– Ïçz–Ç Ñ–Ãw Ãx–çzuz–Dh Ï z°wé—ñ°Éï–l
z°uÉï– zÏ o–ÇÑÃ zÏ dÏ–[a] uÉ–BñÇw ÇñÃ°z Ï Ïé ç–y–x°w yÏÇ –ç°ïÏé z–
q°zwÃÉ–wuÏ zuÃu°ÇÃuÇw' DkuçwÏé y[a]°É–é–éB°ééÏ .Ï.° w–Ïïwz. –ñuDUé
uñïÏç°zuz–é fiÏÃuçuÇ uïç éDi é z–Ã–uzÏéByÏÉ.:ÉuzÏé –Ç é–ñé ãñuçïÏél
ï°fi–çuÇ z– °ç –ÇxÏçuD

YÇ k–ãñ°ÇB Ññz–çuÇ –ÉyÏÉïçuç Ï ÑuÉy[a]–ÉÇÃuÇuB ãñ– Çñ°ïÏé
yÏÉé°z–çufiuÇ ÇÏçïÏDa çwué é z–yÃuçw –é z– r –° d°Éé[a]–É–BñÇ zÏé Çw°é
°Ç°É–Éï–é z°éé°z–Éï–é y[a]°É–é–éBãñ– .Ï.çw–Éyuçy–çuzÏ yÏÇ Ï Ãz–ç ç–Ã–°ÏéÏl
éux°uÇ–ãñ– w°Ézw–éïufiwfi°fiÏDi ÑuÉy[a]–ÉÇÃuÇwï–ÉïuçwéÇ éñ°y°zuç fi ç°ué
fi– –é Ñuçw–éyuÑuç uÏ [a]ÏççÏç z–ééw Ñç°é ÏDZÏçw Ãx–çuzÏ z–ÑÏ°é ï–ç é°zÏ
Ïxç°–uzÏ wz–yÃuçuç ÑñxÃyuÇ–Éï– éñw ÃuÃzuz– ÑuçwyÏÇ Ï ç—°Ç– y[a]°É él
ãñ–ç–ÉzÏ z° –ç z–ééwÇuÉ–°çwãñ––éïufiwz°éÑÏéïÏ wyÏÃuxÏçuç z–ÉÏfiÏ yÏÇ
wz°ç– Ï zÏ Ñuçï°zÏB–ÇxÏçwÉ°É–ñ Ç éÏñx–éé– uï ÏÉz– ÑÏz°w°ç –ééu
yÏÃuxÏçw ÏDg ÏéïçuçwuÏé Ç–ÇxçÏé zwz–Ã–w Ï ué y°yuïç° –é z–° uzué
Ñ–Ãué ïÏçïñçuéDYÇ é—ñ°zuBç–u:çÇuçw éñw .:z–Ãzuz– uÏ ÑÏfiÏ ï°x–ïuÉÏ –
uéé—ñçuçwãñ– –éïufiw Ñç–éï–é wé–çfi°ç z– Ç–z°uzÏç –Éïç– Ïé y[a]°É–é–é – Ïé
ï°x–ïuÉÏé – °ÃuzÏéDYBz– .uïÏBz–z°yÏñÇ–w–ééwuÑçÏ °Çw Ï uï ÇÏçç–çD

U ï–çy–ºçw z–Ã—w Ï ByÏÉzñ ºzw Ñ–Ãw ºçÇ zÏ zuÃwºÇÃuÇuBïºÉª w yÏÇÏ Çºéé Ï ºÉ.Ï.çÇuçÇé– éÏxç– w –zñyw Ï ÉÏ oºx–ï–Do–fi– z– uzÇºïºç ãñ– ª Ïñfi–çw ñÇw Ãfi– Ç–Ã Ï çw zÏ É fi–Ã–éyÏ ÃuçBÇué uºÉzw– ºéïºuÇ Çuºé z– é–ï–ÉïwÑÏ ç y–ÉïÏ z– uÉuÃux–ïÏéDU ÃÉ–ñwïºx–ïuÉw–çwyÏÉéºz–çuzwÃÉ–ñu ÇÏçïuB– ÑÏñyué yçºuÉ ué w.uÃufiuÇ yÏçç–ïuÇ–Éï–DUÏ yÏÉïç çºÏB–Ç ïÏzué ué zºéyºÑÃÉué ––Ç ïÏzÏéÏé É fi–ºéB–çuÇ Ïxçº–uzué w–éïñzuç ñÇwºz–Ï Ã–ºu –éïçuÉ—ºçuD

Ué ïç é z–Ã–w –é .:.–çuÇ ñÇwé Éï–é– z– é–ñé ºÉãñ çºïÏéBñÇ ç–éñÇÏ z– ïçºÉïwuÉÏé z– ÏyñÑw Ï yª ºÉ–éuQñÇ ÇºÃ Ï – zñ –ÉïÏé ÇºÃïºx–ïuÉÏéBñÇ ãñºÉïÏ zwÑÏÑñÃw ÏBÇÏçç–çwz– ºÉuÉº Ï Ïñ z–fiºzÏ uÏé ÇuñéÇçuïÏéRé–ºé ÇºÃzñ –ÉïÏé – yºÉãñ–Éïw– ãñuïçÏ ÇÏéï–ºçÏé ª ufiºuÇ éºzÏ z–éïçñ zÏéB– é–ñé ï–éÏñçÏé fi–Ézº zÏé Ïñ z–çç–ïºzÏé –Ç ÃÉ–Ïï–éR é–éé–Éïw ÑÏ ç y–ÉïÏ zÏ Ñuïçº Ç ÉºÏ Ãï–ç çºÏ .Ï.çw ãñ–ºÇuzÏRw ÑçÏfi Éyºw z– UÇzÏ ïÏçÉuçuÇé– Ï ÇuºÏç –ñÃw–zÏ ÇñÉzÏBÑÏz–ÉzÏ ç–y–x–ç z– ÇºÃ –é z– Ñçºéº Ï É–ºçÏéRñÇ z– yuzwz– ïºx–ïuÉÏé .Ï.çw–Éyuçy–çuzÏ – y–Ç ÇºÃïºx–ïuÉÏé uºÉzw–éïufiuÇ –Ç yuÇÑÏ é z– ïçuxuÃÏD

p Çwyºfiº Ã w Ï z– zÏºé ÇºÃuÉÏé .Ï.çwãñué– uÉºãñºÃuzuDX–ÑÏºé z– ñÇu fiºw—Ç uÏ oºx–ï–Bb ñ t uÏxuÉ—Ç Ñ–ééÏuBÏ Ñç–fiºé fi–Ãéñy–ééÏç z– X–É– s ºuÏÑºÉ–B z–yÃuçufiw w ñÇ ıÏçÉuÃ z– bÏÉ— eÏÉ–Q céïÏ ÑñçÏ yÏÃÉºuÃéÇÏ DcÉzº–ÉuzÏ yÏÇ Ï .uïÏ z– ãñ– w –éãñ–çzw çuzºyuÃïºfi–éé– ç–xwº uzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏé uÏ É fi–Ãz– yºzuz Ïé z– é—ñÉzwyuï—Ï çºw –Ç éñu Ñç Ñçº wÑ ïçºuBb ñB–Éï Ï é–yç–ï çºÏ C—çuÃzÏ ÑuçïºzÏBéñxéïºïñºñ Ïé ãñuzçÏé ÏçïÏzÏ Ïé ÑÏç Ïñïç Ïé Çuºé ÇÏz–çuzÏé – ºÇÑÃÇ–ÉïÏñ ñÇ ÑÃuÉÏ z– Ç–ÃÏçºwzÏ É fi–Ãz– fiºzw – zué yÏÉzº –é éÏ yºuºéByÏÉy–z–ÉzÏ uÃ–ñÇué Ãx–çzuz–é uÏé ïºx–ïuÉÏéDb ñ uéé—ñçÏñ ãñ– w–yÏÉÏ Çºwïºx–ïuÉwuÃyuÉ uçºu –Ç ïç é uÉÏé Ï É fi–Ããñ– ïºÉª w ÉÏé uÉÏé GPLFDYééué ÑçÏÇ–ééué –çuÇ xÏÉºïué z–Çuºé Ñuçwé–ç fi–çzuz–ºçuéD

i ÑçºÇ–ºçÏ –.:.ºïÏ z–ééw ux–çïñçw .Ïº ãñ– y–Éï–Éué z– ÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏéBıÏfi–Éé – fi–Ã ÏéBÇÏçuzÏç–é zÏ yuÇÑÏ – zué yºzuz–éBÏÑ–ç çºÏé – ºÉï–Ãyïñwºé BÉ Çuz–é – yuÇÑÏ É–é–éBfiÏ ÃuçuÇ é éñué Ñç ïºyué ç–Ã–ºÏ éuél kuçw ué yçºuÉ uéB Éuéyºzué – –zñyuzué Éw ÃÉ–w ÉÏºï– zw m–fiÏ Ãu Ï

WñÃñçuÃByÏ ÇÏ e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃBué Ç–zºzué z– b ñ t uÏ xuÉ—uÉñÉyºufiuÇ ñÇw ÉÏ fiw fiºzuDi é .º.ºé fiÏ ÃufiuÇ w é– ÑçÏ éïçuç –Ç fiÏ Ãw zué çñ Éué zÏ é Ãï–uç–é éw–çuzÏ éDX–xçñ ufiuÇ Çé– Ñuçw ïÏ yuç w ÑÏ –ºçw yÏ Ç w ï–éïuB Ï é ıÏ –Ã Ï é – ué Ç Ï éBé ÇxÏ Ã zÏ é yºÉyÏ fi–É–ÉÏ é zÏ é ãñuºé ïÏ zÏ é Ñç–yºéuÇ é– Ññçº.ºyuç zºÏ B z–é–ıÏ B º–ÉÏ ç ÉyºuB Ï ç–ñÃ Ï – yº Ç– – z–fi–Ç ïçuÉé.Ï.çÇuç –Ç fiºçïñz–éD WÏ Ç– ufiuÇé– w fi–ç z– ÉÏ fiÏ B –Ç fiÏ Ãw zÏ é ï–ÇÑÃÏ éB ÇÏ É—é – ÇÏ Éıué yÏ Ç Ï ª xºïÏ yÏ ç z– fiºÉª Ï Df uÇÑuçºÉué z– ÇuÉï–º–w z– ºuãñ– –çuÇ ÉÏ fiuÇ–Éï– uy–éué zºuÉï– zué –éï ïñué zué zºfiºÉzuz–é xñzºéïuéBãñ– Ññz–çuÇ é–ç –éÑuÉuzué – ç–éïuñçuzué uÑ é ï–ç–Ç éºzÏ ïºçuzué z– é–ñé –éyÏ Éz–çºıÏ éDi dÏ –ª uÉ—éïufiw Ï ñïçw fi– ux–çïÏ B– u ç–yÏ Éêïçñ Ï z– uÃñÉé ÇÏ éï–ºçÏ éB uñïÏ çº uzuDi é ÇÏ éï–ºçÏ é ç–y–xºuÇ Çñºiué ıÏ fi–Éé ç–Ã–ºÏ éuéB –ÇxÏ çw Éw ï–Ï çºw .Ï.éé–Ç ÃÇºïuzué ÑÏ ç yÏ ïul Xç–ÑñÉ–BÏ Çuºé Ï ç ÇÏ éï–ºçÏ zÏ ÇñÉzÏ B–Ç ãñ– Çuºé z– z– ÇºÃÇÏ É—é ç–y–x–çuÇ éñÉïñÏ éuÇ–Éï– Ï Ç–ÉºÉÏ zuÃuºÇuÇw –Ç éñw fiºw—Ç z– –ÉïçÏ Éº w Ï w f ª uéuB.Ï.º uñïÏ çº uzÏ w ç–y–x–ç ãñuïçÏ y–ÉïÏ é – yºÉãñ–Éïu ÉÏ fiº Ï éDWÏ ÉïñzÏ B–ééué ºÉéïºïñº –é É Ï ÑÏ zºuÇ Çuºé .ñÉyºÏ Éuç yÏ ÇÏ y–ÉïçÏ é z– –ÉéºÉÏ DWÏ Ç y–çï– uBué Ç–zºzué z– b ñ t uÏ xuÉ—ïÏ çÉufiuÇ u fiºzwÇuºé …yºÃÇué ïuÇx Ç z–º ufiuÇ wÑÏ çïwux–çïwÑuçwñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏ éÏ – ÉuyºÏ ÉuÃéïwºçç–fi–çé fi–ºéDU uÃuÇuºé çuzºyuÃzÏ Ñuçïºz Ï z–yÃuçÏ ñ b ñ ç–éÑÏ Éé fi–ÃÑ–ÃuÉÏ fiwéºïñw Ï Byçºïºyu ÉzÏ Ç ÑÏ ç ï–ç ºzÏ Ã É— z–Çuºé uÏ Ñ–çÇºïºç Ï ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ zÏ é–ÉïºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏ éÏ Db ñ .Ï.º Ï xçº–uzÏ u Ñ–zºç z–Çºéé Ï z–fiºzÏ éñw .çuãñ– w –Ç ç–Ãw Ï uÏ oºx–ï–D

YÇ GPCI BÏ é ïºx–ïuÉÏ é ÑuçuçuÇ z– uyç–zºïuç –Ç ïÏ zué ué ÑçÏ Ç–ééué yª ºÉ–éuéDh uãñ–Ã uÉÏ Bk–ãñºÇ uÇÑÃÏ ñ éñwÑÏ Ãïºywu Ï uxçºç ué .çÏ Éï–ºçué zÏ oºx–ï– ºÇº–çw Ï –Ç ÇuééuDi Ç ïÏ zÏ ı ïçÏ ñ –çw ç–éñÃuzÏ é –Ç Ï ñïçué ç—º –éDg Ï éïçufiuÇé– Çñºï Ï –.ºyº–Éï– Ñuçw uyuxuç yÏ Ç w Ï ÑÏ éº Ï zué ÇºÉÏ çºuéDh wg uÉyª çºuB–Éïç– zÏ ºé – ïç é ÇºÃ –é z– ÇuÉyª ñé fiºfi–Ç –Ç ñÇ ï–ççºï çºÏ yÏ Ã Éº uzÏ ÑÏ ç é–ï–Éïw– yºÉyÏ ÇºÃ –é z– yª ºÉ–é–éDh Ï oñçãñ–éï Ï :yª uÇuzÏ s ºÉıºuÉ— Ñ–Ã é yª ºÉ–é–éAB Çuºé z– Ç–ïuz– zu ÑÏ ÑñÃu Ï z–éy–Éz– zÏ é yÏ Ã ÉÏ é yª ºÉ–é–éB– wg Ï É—Ãw cÉï–çºÏ çBÑÏ ç éñu fi– B ÑÏ fiÏ uzwÑÏ ç ÉÏ fi– ÇºÃ –é z– yª ºÉ–é–é – zÏ ºé ÇºÃ –é z– ÇÏ É—ºéDi Ç–éÇÏ z–éïºÉÏ –éÑ–çufiwÏ oºx–ï–DU ºÇº–çw Ï – Ï yÏ ÉïçÏ Ã zwÉuïuÃzuz–

zÏé ïºx–ïuÉÏé .wºuÇ Ñuçï– zw éÏÃu Ï .:ÉuÃDUÏ éux–ç z–ééw Ç–zºzuBÏ zuÃwºÃuÇwz–yÃuçÏñQ fÏ–ÏB–Ç é–ñ Ñç Ñçº Ï ÑwéBÇ–ñé yÏÇÑüçºÏïué ÉÏ é–ç Ï Çwºé zÏ ãñ–ñÇwüçw Ï Ñuçwïñçºéïué D

Ué z–Ã–w –é ãñ–fiºéºïuçuÇ Ï oºx–ï– ÉÏ Ñnz–çuÇ z–fiÏÃi–çÏ X–ñé m–º éñw Ñïçºu DUé yÏÉzº –é ºÇÑÏéïué ÑÏç k–ãñºÇ –çuÇ ºÉuy–ºï fi–ºéQu uzÇºÉºéïçw Ï zÏ ï–ççºï çºÏ ÉÏ –çw É–Ïyº fi–ÃB– Ï zuÃwºÃuÇw é–çºu Ïxçº–uzÏ wÇÏçuç –Ç k–ãñºÇDkuçwÏ Ãz–ç zÏé ïºx–ïuÉÏéBºÇÑÏçïufiuÇ uÑ–Éué ué yÏÉzº –é z–fiºzwz–é–ñé é–ºé ÇºÃ –é z–yÏÇÑüçºÏïuéB–ÉÏ ué z–ÃDX–éz––Éï ÏBÏ X–ñé m–º zÏé ïºx–ïuÉÏé ï–ÉïwÇuÉï–çÏ zº Ã–Ï ux–çïÏ Çué ué uñïÏçºzuz–é z– k–ãñºÇ ÉÏ ãñ–ç–Ç éux–ç Éuzww–éé– ç–éÑ–ºïÏ l ñuç–ÉïwuÉÏéz–ÑÏºézw fºx–çw Ï kuy .:ywzÏ oºx–ï– BwÇ–ïwzÏéÇwºé ÏçïÏzÏ Ïézºçº—Éï–é yª ºÉ–é–é ÉÏ ÇñzÏñQyÏÉïºÉñuÇ z–yºzºzÏé w–ÃÇºÉuç Ï ãñ–wºÉzwç–éïwzué ïçuzº –é–zwyñÃñçwzÏ uÃÏ Ñwé zué É–fi–éD

E

h wy–Ãwzwz–Ã–uyºwz– ÑÏÃyºwz– đçºBÏé ç–.ñ–ºuzÏé zÏçÇ–Ç yÏÃuzÏé ñÉé uÏé ÏñïçÏéByÏÇÏ ÉÏ yuÇºÉª Ï ãñ–Ïé ÃfiÏñ Ñuçw.Ï.çwz– fª uéuDc–ÉÏçuÇ é– –éï Ï Ãfiç–é Ïñ Ñçºéº Ï É–ºçÏéBÉÏ ïÇ Çwºé yÏÉ.:uÉwÉÏ –ñºuBãñ–l –Éïç–ïuÉïÏBuéé—ñçuÇÃ–é ãñ– ÉÏ ïÇ ÉuzwwïÇ–çDi xy–Çuzué yÏÇ u ºz–ºwz– ÉÏ ï–ç–Ç Çwºé zºÉª–ºçÏ ÉÏ xÏÃÏBeºÉéÏÇ – t uÉzÏÃÑ–z–Ç uñïÏçº w Ï Ñuçwzuç ñÇwfiÏÃuDWÏÇÏ ÉÏ ª ÉºxñéÑuçw e uïÇuÉzñ uÉï–é zÏ Ç–ºÏÇzºuBÏ –ñºwÑ–zºñ uÏé ÑÏÃyºwé ãñ– z–.:çºéé–Ç Ï Ñ–zºzÏl U.:ºÉuÃz–yÏÉïuéB.Ï.çuÇ Ñw–ÏéDUé ÇÏÉïué yuÇºÉª uÇ –Ç zºç– Ï uÏ y–ÉïçÏ zwuÃ–ºuByÏÇ Ï –ÏççÏ –É.:uzÏ Éwyux– w– w–ÏÃwzwïuãñ–ïwÃfiuÉïuzul Ñuçwãñ– ÉÏ é–Ñ–çy–xwãñ–é ÏÇñÃ–ç–éD

zºwz– .:–ºçuDX–ÑÏºézÏ éºÃÉyºÏ zué ÇÏÉïuÉª ué –zwÉÏºï– Ñuééuzw Éu yuz–ºuB–éï Ï z–éÏçº–Éïuzué zºuÉï–z–ïuÇuÉªww–ºïw ÏDp ÇwÇñÃºz Ï z– ÇÏçuzÏç–é yºçyñÃw –Éïç– ué xuÉyuéBãñ– Ï.:–ç–y–Ç ïuÉïÏ xüïüué ãñuÉïÏ ç–Ç zºÏéDo ñzÏ Ñuç–y– ñÇw– ÑÃÏé Ï z–fiºzuD

Ué zñué ıÏfi–Éé é– uÑçÏ ºÇuÇ z– ñÇwxuÉywz– çÏñÑué ãñ– Ñ–çï–Éy– u ñÇ –çÑuDt uÉzÏÃ.w yÏÇ ãñ– –Ã –Éï–ÉzwÑÏç Ç–ºÏ z– —éïÏé ãñ– ãñ–ç

fi–Éz–ç éñw ıuãñ–ïw z– Ñ-Ã z– uÉï ÃÑ-DYÃw uyª w ãñ– É Ï Ñç–yºéuç Çu℘é z–Ãw uÃB Ï Éz– Ï .çºÏ Çñ°ïÏ Çu℘é éñÑÏ çï fi–ÃDi –çÑw – Ñ-çºÇ–Éïw u çÏ ñÑuDUÇxué yw-Ç Éw–uç–uÃ uz wuÏ fi ŒÃ uéé°Ç fi–éï°zÏ DUé ÇuÉ–ué –éï Ï ñÇ ïuÉïÏ yñçïuéB Çué Ï ç–éïÏ Ã– yw° x–ÇDX–ÑÏ°é z– ñÇw ç Ñ°zu É—Ï y°w ÏBÏ uyÏ çzÏ –éï .–.yª uzÏ DWÏ Ç ãñuïçÏ y–Éïué çñÑ°ué ÉÏ xÏ ÃÏBué ÇÏ Éıué yÏ ÇÑçuÇ xuÉuÉuéBÃuçuÉıuéBxÏ Ãé – yª Bãñ– z°fi°z–Ç yÏ Ç é–ñé yÏ ÇÑuÉª –°çÏ é z– fi°w—Ç uÏ fiÏ Ãuç z–Ã–uy°uD

UÏ Ç–°Ï Çz°uBñÇ ïÏ ãñ– z– xñ °Éw uÉñÉy°w w Ñuçï°zw zÏ É°xñé Ñuçu e uïÇuÉzñDk°Éïuz Ï z– yÏ ç–é fi°fiuéB éñué çÏ zué é Ï uÃuéB– ué ÑÏ çïué uÇuééuz ué ÇuÃ .–.yª uÇDUé ıuÉ–Ãué éñıuéBãñuÉzÏ É Ï ãñ–xçuz uéBÉ Ï uxç–Ç É–Ç .–.yª uÇDh wïçué–°çuBñÇw–éyuz wz uy–ééÏ uÏ ï–ïÏ BÏ Éz– ÇuÃuél uÉ°Çu℘é – Ñuééw—°çÏ é z°éÑïïuÇ Ãu–uçD

i é ç–.ñ–°uzÏ é ï°x–ïuÉÏ é é Ï Ï é Ñç°Ç–°çÏ é wéñx°ç ÉÏ É°xñéB–éyÏ ÃuzÏ é Ñ-Ãé ÑÏ Ãy°w℘é É–ÑuÃé–éB ãñ– é– é–ÉïuÇ ÉÏ .ñÉzÏ zÏ fi– yñÃ – °Ç–z°uïuÇ–Éï–é yw-Ç ÉÏ éÏ ÉÏ BñÉé ÑÏ ç y°Çw zÏ é Ï ñïçÏ éDUé –uççuıué z– ÃyÏ Ï Ããñ– yÏ ÇÑçuçuÇ yÏ Ç Ï z°Éª –°çÏ zÏ é ï°x–ïuÉÏ é éw-Ç zÏ é xÏ ÃÏ é zÏ é ñÉ°.Ï.çÇ–é ç–Ç–ÉzuzÏ éDh –Ç Ï çñ zÏ zÏ ÇÏ ïÏ ç uÏ zuç w Ñuçï°zw É–Ç u –éÑ-ééw .ñÇw wÑç–ïw ãñ– –Éïçw Ñ-Ãué ıuÉ–Ãué yÏ Éé—ñ–Ç uyÏ çz ŒÃ éDWuz u yñçfiw z w–éïçuz w ç–fi–Ãw uÏ é Ï ÃÏ é zÏ é Ñuééw—°çÏ é Ï yª uçÇ– zÏ h –ÑuÃD ñÇwÃÉzwïuçz–De °ÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃByÏ Ç Ï é yÏ ïÏ fi–Ã é uÑÏ°uzÏ é Éué ıuÉ–Ãuél uÑçÏ fi–°ïuÇ Ï –éÑ-ï yñÃ ãñ– Ï Ñwé zÏ é –çÑué Ã–é Ï .–.ç–y–DVuÉzÏ é z– Ñ ééuçÏ é fi–çÇ–ÃÏ é fiÏ uÇ –Ç fiÏ ÃwzÏ yñÇ– zÏ é Ñ°Éª –°çÏ éDnuÃñ–°çÏ é – ç°é –É.–.°ïuÇ wx–°çwzw–éïçuzuB–éïç–°ïwz–Çu℘é Ñuçwãñ– zÏ°é fi– yñÃ é Ñuéé–Ç uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ Dh Ï é yuÇÑÏ é – é–ñé ï–ççw Ï é Ñ-ç.–.°ïuÇ–Éï– z–é–Éª uzÏ él ÇñÃ–ç–é yÏ Ç ç–xuÉª Ï é z– yuxçué ÑuééuÇ ÑÏ ç ªÏ Ç–Éé w yufiuÃ – yuçç—uzÏ ç–éDUé ÇÏ ÉïuÉª uéBï Ï z°éïuÉï–éB Ñuç–y–Ç –éïuç Ñç °ÇuéDi yª –°çÏ zw Çuz–°çw Ç°zuB zÏ é – yç–Ç–ÉïÏ éB zw ï–ççw – zué çfiÏ ç–él Ç–éyÃuzÏ yÏ Ç Ï é z–ÃyuzÏ é Ñ-ç.ñÇ–é z– .Ãç–é é°Ãfi–éïç–éB yª —w uï Ï É°xñéBuéé°Ç yÏ ÇÏ Bz– fi– –Ç ãñuÉzÏ BÏ .–.zÏ ç zÏ é –ué–é zÏ –éyuÑuÇ–ÉïÏ zÏ é fi– yñÃ é ãñ– fi Ç ÉwÏ ñïçwÇ ÏByÏ ÇÇÏ ÑuçwÃÇxçuç uÏ é fi°uuÉï–é ãñ– –Ãé y°çyñÃuÇ –Éïç– zÏ °é ÇñÉzÏ éD

i ÇÏ ïÏ ç°éïwz°ç°— éñwÇ ãñ°Éwçñ–°zÏ çwÉÏ Ç–°Ï zw–éïçuz uB°Éz°.–.ç–Éï–

uÏ ïç .…Ï zÏé fi–yñÃé Ç–ÉÏç–éB ãñ–B ºÉfiuçºufi–ÃÇ–Éï–B é– uuéïuÇ Ñuçu z–º uç Ñuééuç Ï ç–º zw–éïçuzuDn– Ïñïçl Éºxñé Ïñ yuÇºÉª Ï uÑuç–y–ç Éu .ç–Éï–B–Ã .ç–ºwxçñéyuÇ–Éï–BÉÏ ÃºÇÏ ÇÏÇ–ÉïÏBxñ ºÉw– Ñuçw Ñ–çïÏ zÏ ïuÃz–Di é ïºx–ïuÉÏéBÑÏñyÏ uyÏéïñÇuzÏé w–éé– –éïºÃ z– yÏÉzñïuB–éï Ï uï–ççÏçº uzÏéDi é ÑÏÃyºw9éBºÇÑ–çïñçx fi–ºéBÑ–çÇuÉ–y–Ç zÏçÇºÉzÏD

Ué yñçfiué uyuxuçuÇ éñçïºÉzÏ –.…ºïÏQué ıÏfi–Éé –éï Ï –ÉıÏuzuéDe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBuÏ é–fiºçuç–ÇByÏÉéïuïuÇ ãñ– Ï Ç–ÉºÉÏ –éï ÑuééuÉzÏ ÇuÃDUÃñÉé –ª uÇÑué –éï Ï z–xçñ uzÏé –Ç ñÇwıuÉ–ÃuBÏÉz– ï–ÉïuÇ uççñÇuç –éÑwÏ Ñuçw ÑÏz–ç fiÏÇºïuçDi é yÏçuıÏéÏé ç–.ñ–ºuzÏéB yuÑw–é z– éñÑÏçïuç u uÃºïñz–BÏ .çºÏBwÉ–fi– –Ï fi–ÉïÏBé Ï z–ççÏïuzÏé ÑÏç ñÇ ÇÏïÏçºéïwÇuÃyÏl t uÉzÏÃB yÏÇ É ñé–uéB ÑçÏyñçw uïçufi–ééuç Ï yÏçç–zÏçB –Éïç– ÑuyÏï–é uÇuççuzÏé yÏÇ yÏçzué – –uÃÉª ué fiºfiuéBÑuçwÑ–zºç uÏ ÇÏïÏçºéïwãñ– Ñuç– ñÇ ÑÏñyÏDi ªÏÇ–Ç uy–ºïw yÏÇ ñÇ éºÉuÃzw yux– uB Çué yÏÉïºÉñu uÉzuÉzÏDYÉï ÏBÑuçwz– ç–Ñ–Éï– –Ç ñÇwÑ–ãñ–Éwyºzuz–BzºuÉï– z– ñÇu é çº– z– –éïux–Ãyº Ç–ÉïÏé yÏÇ–çyºw9é – ñÇ xuç ãñ– fi–Éz– zÏy–é – ç–.ç–éyÏél i é ïºx–ïuÉÏé éw–Ç ñÇ uÑ é Ïñïçl zÏ ÉºxñéB– é–ñ–Ç Ïé éºÉw9é zÏ ÑçÏÑçº–ï çºÏB ãñ– ºÉzºyuÇ ÏÉz– .:ywÏ ïÏuÃï– Ñuçw ÑÏz–ç–Ç –éfiwºuç Ï –éï Çw–Ï –ÇxçñÃuzÏDe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃB–éãñ–y–ÉzÏ ãñ– –éï Ï fi–éïºzué yÏÇ çÏñÑué ÇuéyñÃÉuéB–ÉïçuÇ ÉÏ xuɪ–ºçÏ .…ÇºÉºÉÏBÏ ãñ– ÉÏ Ñuééu z–éÑ–çy–xºzÏ ıñÉïÏ uÏé Ïñïçl é Ñuééw—ºçÏéD

h w éwzuB –ÉyÏÉïçuÇ Cé– zºuÉï– z– fi çºÏé ºÉzºfi zñÏé ãñ– –éï Ï xÃãñ–uÉzÏ wÑÏçïuB–Éïç– Ïé ãñw9é ñÇ zÏé ÑÏÃyºw9éDp Ç ªÏÇ–Ç çÏxñéïÏl uyÏxç–uzÏBuÑçÏ ºÇuCé– z– t uÉzÏÃ–Bé–Ç zº –ç ñÇwé ÑuÃfiçuByÏÃywu Ç Ï ÉÏ Ñ–ºïÏ z–ÃuDYÃwïºçwéñw Ç Ï yÏÇ ñÇ —éïÏ çéÑºzÏB– Ï ªÏÇ–Ç ï–Éïw–Éï Ï uççuÉyuç Ï –Ïçç Ï z–ÃuDp Çwxçº–ué– ºÉºyºuDt uÉzÏÃyÏÇ– wwé– z–xuï–çBe ºÉéÏÇ é– Ñç–yºÑïwéÏxç– Ï ªÏÇ–ÇBzuÉzÏCÃ– éÏyÏé – ÑÏÉïuÑél h –éé– ÇÏÇ–ÉïÏBÏ Ç–ÉºÉÏBÇ–ºÏ zÏ–Éï–Béw9 zÏ ïÏuÃï–DWÏÇ– ww–çºïuçBu Ñ–zºç uñzuBÑñ wwçÏñÑwzÏé ªÏÇ–Éé – é– z–xuï– yÏÇ ºÉwyç–zºï fi–Ã.Ï.ç u –z–ï–çÇºÉw ÏR–ÃBï Ï éÏÃï çºÏBï Ï .ç. —ÃDDi é ªÏÇ–ÉéB.ñçºÏéÏéBuuéïuÇ Ï Ç–ÉºÉÏB–éxÏ.…ï–uÉzÏCÏBuï wyª —uzwzÏ –ñºuBuyÏÇÑuɪ uzÏ Ñ–Ã yª –.… zÏé ÑÏÃyºw9éBãñ– ç–éïux–Ãy–Ç wÏçz–ÇB.w–ÉzÏ y–ééuç Ï xuçñÃÏ z– –çºïÏé – Ïé ºÉ–uÇ–ÉïÏéDYÇ ïÏÇ z– yçïºyuBÏ yª –.… zÏé ÑÏÃyºw9é zº uÏ –ñºuQ

h Ï z°éé– ãñ– ª ufi°wÇñÃ–ç–é yÏÇ fiÏy éD

i –ñ°wÏÃw.:. uÇ–Éï– Ñuçw–Ã – ç–éÑÏÉz–Q YÃué Ñu–uçuÇBÉ Ï S

i ãñ– °ÇÑÏçïw ãñ– é–ıuÇ ÇñÃ–ç–éS g ué –Ã –éï yÏÇ Ç–zÏR–éé– °Éy°z–Éï– ÑÏz– é°–É°.:yuç Ï .:Ç zwfi°w—ÇD

h Ï ÇÏÇ–ÉïÏ z– fiÏÃuç Ñuçw Ï É°xñéBÏ ÑÏÃy°uÃÉ Ï z–° w ué ÇÏÉıué éñx°ç–ÇDk–z–ÇÃ–é Çw°é z°Éª–°çÏBuÃ–uÉzÏ ãñ– w ÑçÏï– Ï zué ÇñÃ–ç–é Çw°é yuçuD Yéé–é ÑÏÃy°w°é é Ï fi–çzuz–°çÏé yç ÑñÃué B ÃÇxçuçÇ–Çu e °ÉéÏÇDï –ñ°uByuï——ç°yÏBué z–.:.Éz– yÏÇ .:çÇ– uDï ÇÏïÏç°éïuByuÉéuzÏ z– –éÑ–çuçBuçç°éyuÇ– wxñ °ÉuçBÏ ãñ– Ã– fiuÃ ñÇwuzÇÏ–éïw Ï ÑÏç Ñuçï– zÏé ÑÏÃy°w°éDkuçw–Éy–ççuç Ï uééñÉïÏBt uÉzÏÃï°çwy–Ç çñÑ°ué z– ñÇ z– é–ñé xÏÃÏé – ué –Éïç—w uÏ yª–.:. zÏé ÑÏÃy°w°éDU fi°w—Ç ÑÏz– é—ñ°ç uz°uÉï–D

g ué Ï °Éy°z–Éï– Ç– –ñ yÏÇ –ÃuéDU–Ïçw–éï Ï yÏÇ Ç–zÏByÏÇÏ ÉÏ z°u –Ç ãñ– z–° uçuÇ f ª uéuDï yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏ z–éé–é ÑÏÃy°w°éBÇ–°Ï x xuzÏél ï Ï uçx°ïç ç°Ï ãñ– –Ãué ÑuééuÇ w .:yuç uï–Éïué w ïñzÏ Ï ãñ– ÑÏééu uyÏÉï–y–çDh wÑç°é ÏB–éïufiuÇ Ñç–ÑuçuzuéÑuçwÏé ÇuñéÇçuïÏéBÇué Ï .uïÏ z– é–ç–Ç w–ç–z°zué ÉÏ ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– Ç–ÉÏé –éÑ–çufiuÇ ÑçÏfiÏñ Ï ãñuÉïÏ w°Ézw–éï Ï fiñÃ–ç fi–°éDn–Éï–Ç ñÇ z–é–éÑ–çÏ Ñç Ï .ñÉzÏDUé .Ãç–é ãñ– ıÏççuÇ zué çÏyª ué Éwx–°çwzw–éïçuzuBÏé ç–.Ã Ïé z– ñÇ ç°uyªÏBñÇu çufi°Éw ç–Ñ–Éï°ÉuÇ–Éï– °ÃÇ°ÉuzwÑ–Ãw Ã zué ÇÏÉïuÉª ué Ïñ wfi°éïwzÏé yñÇ–éB é fi– –é –éyñçÏéB é fi– –é ÃÇ°ÉÏéÏéBïÏzÏ –éé– –éÑÃ–ÉzÏç .w yÏÇ ãñ– –éãñ– uÇ Ï ÇñÉzÏ zÏé ªÏÇ–ÉéD

n– .Ï.éé–ÇÏé ÇÏÉ—éBÉuzwz°ééÏ ï–ç°wuyÏÉï–y°zÏ z° t uÉzÏÃz–ÑÏ°é z– ñÇ ÃÉ–Ï é°ÃÉy°ÏD h Ï ï–ç°uÇ °zÏ uïç é z– É éB– É Ï Ñç–y°éuç uÇÏé ÉÏé z–.:.Éz–çDDD

e °ÉéÏÇ ç°BuÉñ°ÉzÏ yÏÇ wyuıx– uD

YÇ ñÇwÑç °Çwfi°zuB–Ïéïuç°wz– ç—Éyuç Éuç yÏÇÏ ªÏÇ–Ç yÏÉ.:.ééu t uÉzÏÃD

Yñ ïuÇx ÇByÏÇÏ ÇÏÉ— uyç–éy–ÉïwwuÇ°–uD

,’

h Ï z°w é—ñ°Éï–B–Ãé uÃuÉ uÇ w y°zuz– z– e uïÇuÉzñBï Ï éñıw ãñuÉïÏ

Çuçufiº Ã Ï éuDYÉyÏ ëïuz ué Éué ıuÉ–Ãué z Ï   ÉºxñéBué ïºx–ïuÉué yÏ Éï–Ç ÑÃuÇ Ï ºÉ–é–Ï ï fi–Ã–éÑ–ï yñÃ ãñ– Ï .–ç–y– –ééwyºzuz– z– ñÇ ÇºÃ Ï z– ª uxºïuÉï–él Ï Éz– ué Ñ–ééÏ ué yÏ éÑ–ÇBé– ÃfiuÇ B.w–Ç uxÃ –éBç– uÇ – zÏ çÇ–Ç Éu çñuRÏ Éz– ué ÇñÃ–ç–é yÏ ëïñçuÇ – ï–y–Ç Éw éÏ Ãºçw zué yuéuéBfi–Éz–Ç Ã–ñÇ–é – .–ççuÇ–Éïué Éw–éyuzuçºwzÏ é ï–ÇÑÃ éDYÃué fi—Ç – ïçuÏ çzºÉ çºÏ é éuÉïñ çºÏ é yÏ Ç y ÑñÃué zÏ ñçuzué uÏ Ãuz Ï z– ÇÏ ÉïuÉª ué z– z–ı–ïÏ él fiuçuÉzué z– Çuz–ºçw–éyñÃÑºzw–Ç ÇºÉ éyñÃué çñ–Ãué yÏ Ç –é–Ï ïÏ é w y ñ ux–çïÏ RéñÉïñÏ éÏ é ÇÏ ÉñÇ–ÉïÏ éR.–ºçué ç–ÑÃïué z– .çñïué yÏ Ã çºzuéR–BÑÏ ç ïÏ zw Ñuçï–B ñÇw ª ñÇuÉºzuz– yÏ ÇÑuyïw – .Ï.çÇº–uÉï– ãñ– é– z–xuï– Éu .ñÇw wzÏ é –éyuÑuÇ–ÉïÏ é – ÉwÑÏ –ºçwzué çñuéDo–ÇÇé– wºÇÑç–éé Ï z– ãñ– –ééwyºzuz– –ëï uyÏ ëïñÇuzuBª ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ çºwºéBwzuç ué xÏ uéÇfiºÉzué u ÑÏ xç–é – çºyÏ éBé xºÏ é – Ã ñyÏ éBïñçºëïué – ç–.ñ–ºuzÏ éD

i é ÑÏ Ãyºwºé ÃfiuÇ Ï é ïºx–ïuÉÏ é uï   w z–Ã–uyºw zw kçw w XñçxuçBñÇ Ñç zºÏ yÏ Ã ÉºuÃxçuÉyÏ BuÏ Ãuz Ï zÏ é Çwºé x–Ã é ï–ÇÑÃ é ª ºÉzñé – xñzºëïuél Ã yuÃ uz Ï ÉÏ y–ÉïçÏ zw uÉïº–w e uïÇuÉzñDh w –ÉïçuzuB ñÇ Çuçuxñl yÏ x–çïÏ z– yºÉ uéB–ÉçÏ Ãw é–ñ Ñ Éºé –Ç fiÏ Ãw z– ñÇ xuëï Ï zºuÉï– z– ñÇ –çñÑÏ z– ïñçºëïué –ëïñÑ–.uïÏ éB ãñ–B–Éïç– çºéÏ éBıÏ –uÇ ÇÏ –zué –Ç ñÇu ïº—ÃuD

i é ïºx–ïuÉÏ é –ëï Ï ÉÏ fiuÇ–Éï– ïçuÉyuzÏ é –Ç ñÇw–çuÉz– éuÃuBzºuÉï– z– ÑÏ Ãyºwºé z– ñÉº.Ï.çÇ–é yºÉ w ãñ– Ï é ºÉï–ççÏ –uÇD   ñÇ ÑçÏ y–zºÇ–ÉïÏ ÉÏ çÇuÃB Çué ºÉãñº–ïuÉï– Ñuçw uãñ–Ãé ãñ– yÏ Éª–y–çuÇ Ï ñïçÏ ïºÑÏ z– ºÉï–ççÏ –uï çºÏ D U–Ï çw ãñ– é– –ÉyÏ ÉïçuÇ ÉÏ .:ÉuÃ zw fiºw—ÇB –ëï Ï uÑufiÏ çuzÏ é yÏ Ç wºz–ºwz– Ñ–çz–ç wÃx–çzuz– Ñuçwé–ÇÑç–DY ï Ç çw Ï z– –ëïuç yÏ Ç Ç–zÏ B ÑÏ çãñ–B z–éé– Ñç zºÏ B Çwºé z– ñÇ ç–.ñ–ºuzÏ .Ï.ᶜ ç–yÏ Ézñ ºzÏ w ñÇ ÑÏ ëïÏ zw .çÏ Éï–ºçw yª ºÉ–éuB uÑ–éuç zÏ é ÑçÏ ï–ëïÏ é –É ç–ºyÏ é zué Çºéé –é zºÑÃ Ç ïºyué – Ï ç–uÉº w –é ª ñÇuÉºï çºuéDg ué yÏ Éé—ñ–Ç é– uyuÃÇuç ñÇw ª Ï çw z–ÑÏ ºéBãñuÉzÏ zÏ ºé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏ b Wmfi Ç Ñuçwxñéy ÇÃ éDZºÉuÃÇ–Éï–BñÇ ºÉ–xçºuÉï– ı xºÃ Ï é ºÉfiuz–D

h w kçw w XñçxuçBzºuÉï– zÏ uÉïº–Ï kuÃyºÏ m–uÃByª —w w ª Ï çw zu z–éÑ–zºzuDi Ç–ÉºÉÏ Bué ç–Ã–ºÏ éué – Ï fi–Ã Ï fi Ï é–ç ïçuÉé.–çºzÏ é Ñuçw Ï y–ÉïçÏ z– uyÏ ÃºÇ–ÉïÏ – uxçº–Ï Ï .:yºuÃDi é –ª uÇÑué yÏ ÉïºÉñuç Ï fiºw—Ç uï Ï g ñëïuÉ–BÏ Éz– é– ºÉëïuÃ ñ ñÇw Ñuçï– z– éñué .uÇ Ãué z–ÑÏ ºé zu

ç–Éz° ÏDl ñ–ç–Ç yÏÇ– uç ñÇw fi°zw ÉÏfiuBz–z°yuÉzÏ Cé– uÏ ãñ– éux–Ç .w–ç Ç–ÃÏçBÏ yÏÇ çy°Ï z– –uzÏ –BïuÃfi– Bz– uçÇuéDcÉyÃÉuÇ Cé– z°uÉï– zué ÇÏÉiuéByÏÇÏ ÑuçwÃ–é w–çuz–y–ç ÑÏ ç éñwuï–É ÏByÏçw—Ç – ..D

YÉï ÏBuxçw uÇ Ï Ç–É°ÉÏB––éï–ByÏÇ ÏÃÏé xç°Ã uÉzÏ z––ÇÏ ÏBÏé fi Ñuçï°çBz–yux– wxw° uBçñÇÏ wñÇ z–éï°ÉÏ z–éyÏÉª–y°zÏD

e°ÉéÏÇ – t uÉzÏÃBuÏ z–éÑ–z°çCé– zÏ –ñ°uBÇuÃyÏÉé—ñ–Ç é—ñçuç ué Ã–ç°ÇuéDWÏÇ –éé– ªÏÇ–ÇBzÏ ãñuÃzñfi°zuçuÇ uï Ï Ã°ÇÏ ÇÏÇ–ÉïÏl yÏÇÑuçï°ÃuçuÇ –ÇÏ –éBÇ–zÏBz–y–Ñ –éBuÃ–ç°uéDn– w–Ï–çw–éï Ï uÃB –çw ué w–ÃDn– wyª uÇwzÏ o°x–ï– yÏÉï°Éñwxç°Ã uÉzÏ ÉÏ ÇñÉzÏB –çw ué w Ñ–ééÏué yÏÇÏ –ÃDYÃué ıñÉïuÇ ué Ç Ïé Éw uÃñçw zÏ yÏçw ÏB–Ç ñÇ —éïÏ ãñ– ïçuzñ ïÏzÏ é–ñ ç–yÏÉª–y°Ç–ÉïÏDYÉï ÏBéÏx Ï Ñ–éÏ z– ñÇu °Éfi–Éy fi–Ã.Ï.ç w°Éï–çÉuBÏ zñçÏ Çuï–ç°uÃz– ãñ– .–.°ïÏ Ï çÏéïÏ zÏ –ñ°wé– uxuÃuDnñué Ñ ÃÑ–xçué é– uxç–Ç Ã—°çuÇ–Éï–Bé–ñé Ãx°Ïé –çÏ ééÏé ç–Ãw uÇB– éñç—Ç yÏfi°Éª ué ÉÏé yuÉïÏé z– éñwxÏyuDi –ñ°w ..°ÉuÃÇ–Éï– ué Ñç–é–Éï–°u yÏÇ ñÇ éÏçç°éÏD

YÇ é—ñ°zuB–Ã yÏÃywÏé yñÃé uÇuç–Ãé –BuÉï–é z– z–éuÑuç–y–ç Éu ÇñÃ°z ÏBªñÇ°Ã–Ç–Éï– Ã–é Ñ–z– z–éyñÃÑué ÑÏ ç ï–ç é°zÏ xçñéyÏ zñçuÉï– ïÏzwwfi°w—ÇD

U –É..–çÇ–°çwoé–ç°É—f ª uÇÏB.°Ãwz– ï°x–ïuÉÏéB–éï uyÏéïñÇuzwwfi–ç ç–.ñ—°uzÏé z–x°ÃïuzÏéDl ñuÉïÏ Çw°é é– uÑçÏ °ÇwÏ °Éfi–çÉÏBÑ°Ïç ..°ywÏ –éïuzÏ ..é°yÏ z–ÃéD

UÏé KF uÉÏéB–ééwÇñÃ–ç z– ÏÃuç °Éï–Ã—Éï–Bãñ– .uÃw yÏÇ .uy°Ãzuz– fi ç°ué ÃÉ–ñuéB ç–éÑÏÉé fi–ÃÑ–Ã y–ÉïçÏ z– ç–.ñ—°uzÏé ï°x–ïuÉÏéDX–z°yu éñwfi°zwwé–ñ ÑÏfiÏBÑÏçãñ– ïuÇx Ç –Ãwyª —Ïñ uÏ h –ÑuÃB–Ç GPLPByÏÇ é–ñé Ñw°éBï–ÉzÏ ñÉ°yuÇ–Éï– ué çÏñÑué zÏ yÏçÑÏDh ñÉywé––éãñ–y–ñ z°ééÏl X–éz– –Éï ÏB ïçuxuÃw ÉÏ y–ÉïçÏB ç–y–x– ç–.ñ—°uzÏé éÏ.ç–ÉzÏ z– z–éÉñïç° ÏB –çufi–é ÑçÏxÃÇué —éïç°yÏéBÏñïçÏé ãñ–°ÇuzÏé Ñ–Ã éÏÃ– fiï°Çué z– uy°z–Éï–é ãñ– ÏyÏçç–Ç zñçuÉï– w fi°w—ÇD YÃw yñçÏñ yÏÇÑuç°Ïïué yÏÇ yÃufi yñÃué ãñ–xçuzué Ñ–Ãé éÏyÏé zÏé ÑÏÃy°w°é É–ÑuÃé–él ÏñïçÏé yÏÇ .çuïñçué ux–çïué – ÑïçñÃ–ÉïuéR– uÇ°ÉwÇÏÉiué –éïñÑçuzué Ñ–Ãé –ñ°ué – Ç–É°Éué yÏÇ Ç–ÇxçÏé ãñ–°ÇuzÏé Ñ–Ã —ÃDoÏzwÇuÉª Bfi–Ç uÏ yuÇÑÏ z– uyÏÃ°Ç–ÉïÏ é°ïñuzÏ uïç é zÏ o–ÇÑÃ z– nflw uÇxñBñÇ zÏé

Çuŵé yÏÉª–yºzÏé y–ÉïçÏé zÏ xñzºéÇÏ ÉÏ h–ÑuÃB–Ç ãñ–Bzº Cé–B Vñzu
Ñç—ufiw–Ç Ç–ºÏ wÇuyuyÏé–ÑºÉª–ºçÏéDYÃwuñéyñÃuBÃufiuByÏçiuBz–éºÉ..ïu
–yñçw ÇºÃuç–é z–yª w–uéBwªºéï çºwfiºfiw–éuÉ–ç–Éïwz–ñÇ– ÃÏ ãñ–
zñçwª ãñuç–ÉïwuÉÏéD

U–É..çÇ–ºçwuñéyñÃw–fiuyºÉweºÉéÏÇBt uÉzÏÃ–Ï fi–ÃÏBz–ÑÏºé .w
yñçuïºfiÏé–Ç é–ñé ..çºÇ–ÉïÏé yÏÇ ºÏzÏ –zºéïçºxñº fiºïuÇºÉuéDp Ç uééºéï–Éï–
yÏçiuCÃ–éÏé yux–Ãé–ué ñÉª uéD

X–ÑÏºéByñºzwzÏ Ç–ÉºÉÏDUÏ ç–ïºçuç wxuÉzw—Ç zÏ Ç zºyÏ –éÑuÉªÏÃ
é–Éï–ñÇ ªÏççfi–Ã..zÏçDi Ñ –éï ºÉ..yïuzÏB É–y–éé çºÏ ÏÑ–ç CÃÏDYÃu
–ÑÃyw uÏ Ç–ÉºÉÏ ãñ– ÉÏ ªÏéÑºïuÃ ÑÏz–ç Ï z–ï–ç w ºÉ..y ÏB Çué
uyç–éy–Éïw ãñ– –Ã y–çiuÇ–Éï–Ñ–çz–ç Ïé z–zÏé zÏ Ñ zºç–ºïÏDcÉ.Ï.çÇuCÏ
Ñuçw ãñ– –éï–ıw ÑçÏÉïÏBÑuçw ãñ– É Ï uyÏçz–z–ÑÏºé zwuÉ–éï–éºwyÏÇ u
Çuŵé z–éw–çuz fi–ÃéñçÑç–éwz–éñwyñçiwfiºzuD

Ué ÇÏÉıué é–z–éÑ–z–Ç zÏ Ñ–ãñ–ÉÏ ª–ç ºBãñ–w–ñ–ÉïÏñ Ï .çºÏ –ué
yuÃuÇºzuz–é é–Ç ç–yÃuÇuçBz–..Éz–ñCué yÏÉïçwÏé ÑÏÃyºŵéB–é–ÇÑç–é–
ÇÏéïçÏñ ï Ï zºéyç–ïÏ ãñuÉïÏ yÏçuıÏéÏD

h Ïé fi–ç–ÇÏé–Ç Xª uçuÇéuÃw ÑçÏÇ–ï–CÃ–t uÉzÏÃD

p ÇwÑçÏ.ñÉzwïçºéï–wé–Ã ÉÏ ÏÃuç zÏ Ç–ÉºÉÏDYÃ–é–fi ÑçºfiuzÏ zÏ
ÃºÇÏ fiÉyñÃ ãñ–Ï ñÉ–wfªuéuB ÃÇxçuÉ wz–éñw.uÇ ÃuDYééwéÏÃz Ï
Ñuç–y–.w CÃ éÏ.ç–ç Çuŵé zÏ ãñ–é–ñé ÑéD

Ué ÇÏÉıué –éï Ï uÃıuzué –Ç ñÇ xuççuy ÏQfi çºÏé yuïç–é –É.ºÃºçuzÏél
ÑÃéïºyÏ Éué ıuÉ–ÃuéBÇÏxºÃ çºÏ ç–zñ ºzÏ wuÃ–ñÉé Ñç—Ïé Éué Ñuç–z–é Ñuçu
Ñ–Ézñçuç çÏñÑué –ïçÏñ uéDUãñºB é ç–.ñ–ºuzÏéB .uÇ ÃuéB ÇÏÉ—é –
yçºuÉ ué ãñ– yª—uÇ uÏé ÇºÃuç–é ÑÏç yuÇºÉªÏé ºÉfi–çÏéé Ç–ºéDoÏzÏé
yuçç—uÇ Éwxw–w—Ç ñÇ ÑuÑ–ÃyÏÇ éñw.Ï.ïÏD Ï ÉºyÏ zÏyñÇ–ÉïÏ ãñ–
é–çfi–z–ºz–Éïºzuz–Do–Ç Ï é–Ã zÏ Ã–ÏBéÇxÏÃ z–ñÇ oºx–ï–ãñ–É Ï
yÏÉª–y–çuÇ–ãñ–Bw–Ï–çuBÏé uyÏÃ–D uééºÉuzÏ Ñ–Ã aÏfi–çÉÏ zwññu
ñuÉïºzuz–Ï zuÃºCÃuÇw DYÃ–éÏ ïºçuÇ–ÏÃuÇ fi çºué fi––é ÑÏç zºuByÏÇÏ
é–ãñºé–éé–Ç é–uéé—ñçuç z–ãñ– Ç–éÇÏ fi–çzuz–B–É Ï ñÇ éÏÉªÏD

X–ºïuzué Ñ–çïÏ zué ÑÏçiué ux–çiuéBz–ÏÉz–é–fi wyÏÃÉw fi–çz–zÏ
o–ÇÑÃ z–nflwuÇxñB ué ÇÏÉıué z–éyuÉéuÇB uyuÃ–Éïuzué ÑÏç ñÇ
é–ÉïºÇ–ÉïÏ z–é—ñçuÉ wãñ–É Ï –Ñ–çºÇ–ÉïufiuÇ z–éz–wºÉ..ÉyºuDfÏ–Ï

–éãñ–y–Ç ué Ç é Ã-ÇxçuÉ ué zwfiºw—ÇDh Ïé Ñçº Ç–ºçÏé zºuéBÉ Ï Ïñéu Ç é– ufi–ÉïñçuçÑuçwÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zÏ fiuÃ-Bw Ç–ºwªÏçwz– yuÇºÉª uzuDUºÉzu ï–Ç–Ç é–ç z–ïºzué éÏx uÃ-ñÇ Ñç–ï– ïÏByº–Éï–é z– É Ï –êïuç–Ç ïÏïuÃÇ–Éï– Ãfiç–éD

ZºÉuÃÇ–Éï–BñÇwÇuÉª Bé–Éï–Ç Cé– ÑçÏ ÉïuéDYÇxÏçwºÉïºÇºzuzué Ñ-Ã ºÉï–ÉéÏ ÇÏfiºÇ–ÉïÏ zué çñ–ÃuéBz–yºz–Ç ºç uï w…ºçuDWÏÇ Ï zºÉª–ºçÏ zu fi–Ézwzwıuãñ–ïwuÏ yÏÇ–çyºuÉï– –çÑuByÏÇÑçuÇ z– Ç–ïçÏéz–ï–yºzÏ yÏç z–fiºÉªÏ z–zÏºé uÃ-éz–Ã zwÇ–éÇwyÏçDqÏÃuÇ z–Ñç–ééwuÏ y–ÉïçÏ z– uyÏÃºÇ–ÉïÏBïºçuÇ ué yuÃuéBué yuÇºéué – ÇuÃuéB– Ñ–Ç z– fiÏÃwÏ ª xºïÏDXuÃ–Ç zºuÉï–ï Ç wºÇÑç–éé Ï z––êïuç–Ç yuéuD

HI Exile in the Land of SnowBz–dÏªÉ Ufi–zÏÉDf ÏÉzç–éBr ºézÏÇ VÏÏ–éBGPNPD
HK k–ãñ–ÉÏ yuççÏ yÏÇ çÏzwÑç ÑçºuBÑç–éÏ uÏ Ãuz Ï z–ñÇwÇÏïÏyºyÃïuBñéuzÏ ÑuçwïçuÉéÑÏçïuçñÇ Ñuééw–ºçÏ Ïñ ÑuyÏï–éD

q c

l pUh Xi i n WUqUf i n aUf i kUmYg
ni VmY mi XUn

I

yÏ ÉïñzÏ BÑç–.¬ç–Ç ºÇw–ºÉuç ãñ– –Ã –éyÏ Ã–ñ w ª Ïçwz– éñw ÇÏ çï–ByÏ ÇÏ
ñÇ ﬁ–çzuz–ºçÏ Ç–éïç– zÏ xñzºéÇÏ D

n– –ñ ïºﬁ–éé– ywzÏ Éué Ç Ïé zÏé y ª ºÉ–é–éBwyç–zºïÏ ãñ– É Ï ï–çºwéºzÏ
ï Ï yÏ çuïÏ éÏ ãñuÉïÏ –Ã Bz–yÃuçuçw o–É ºÉ a uïéÏ Bz–é.w–ÉzÏ z–ééu
ÇuÉ–ºçwué z ﬁºzué ãñ– Ñwºçuﬁ uÇ éÏ xç– wÃuÃuz– z– é–ñ .:ºÃ Ï –éÑçºïñuÃD

XñçuÉï– éñw – ºéï ÉyºuB ÇºÃﬁ– –é Ï zuÃwºÇÃuÇw ÑÏ z–çºw ï–ç Ñ–çzºzÏ u
–éÑ–çuÉ uDg ºÃﬁ– –é ÑÏ z–çºwï–ç é– –Éïç–uzÏ uÏ z–é ÉºÇÏ B ïçºéï– uBÇué
ºééÏ ÉñÉywuyÏ Éï–y–ñDUÏ yÏ Éïç çºÏ BïÏ zué ué éñué – Ñ–çº ÉyºuéÑ–çÇºïºçuÇ
ãñ– –Ã z–éyÏ xçºéé– ñÇw ºÉéñéÑ–ºïuzw –É–ç–ºw z–ÉïçÏ z– éºB ãñ– é–ÇÑç–
ñïºÃ wÑuçwÑç–é–çﬁuç wÇ–Ç çºwz– éñwï–ççuD

ÉºywÃu yuÑw z– –ñºuç é–ñ ÑÏ ﬁÏ ÉwÃ É–wÉÏ ºï– ºÇÑÏ éïwÑ–Ã é y ª ºÉ–é–él
o–É ºÉ a uïéÏ uyÏ Ã–ñ Éw Ézºwïç– –ÉïÏ é ÇºÃïºx–ïuÉÏ éBzÏ é ãñwºé z– ÑÏ ç
y–ÉïÏ ﬁºﬁ–Ç –Ç ÇÏ éï–ºçÏ éB–éïñzuÉzÏ – ﬁ–ÃuÉzÏ wïçuz º Ï Dn– ÉÏ yÏ Ç– Ï
zºéÑñÉ ª w uÑ–Éué z– ñÇ Ïç.uÉuïÏ ByÏ ÉéïçñzÏ é Ñç–ééué Ñuçw éuÃﬁuç Ïé
.:ºÃ Ï é zÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é ç–.ñ–ºuzÏ éB–Ç é–ñºzwÇuÉzÏ ñ yÏ Ééïçñºç ñÇwé çº– z–
uÃ–ºué ÑÏ ç ïÏ zww ÉzºuBãñ– ª Ïı– uxç–uÇ Çwºé z– ïçºÉïw ÇºÃıÏ ﬁ–ÉéDU
z º éÑÏ çw–éÑuÃ uBÑ–Ã ÇñÉzÏ uÏ.çuBw…Bw–éyçºïñçw– ué Ã–Ézué zÏ oºx–ï–l
ué ª ºéï çºué zÏ é zuÃwºÇÃuÇué – ÑuÉy ª –ÉÇÃuÇuéBz– é–ñé É Çuz–é –ñ–çç–ºçÏ él
z– é–ñé ÇÏ É–é ÑÏ ÃïºyÏ é – é xºÏ é –ç–ÇºïuéDo–É ºÉ a uïéÏ yÏ É.:Ï ñ wé–ñé
yÏ ÇÑuÉ ª–ºçÏ é z– – ÃÏ w Çºéé Ï z– ÑçÏ ï——ç w uÃÇw z– é–ñ Ñwé Éu
–éÑ–çuÉ wz– ñÇ ª ºÑÏ ï ïºyÏ ç–ç–ééÏ BÑÏ çãñ– éux– ãñ– Ï ÑÏ ﬁÏ ãñ– Ãuïw Ñ–Ãu
éñw – ºéï Éyºw z–ﬁ– ﬁ–Éy–çR ãñ– Ï uÇÏ ç Ãx–çzuz–B ºÉ–ç–Éï– uÏ é–ç
ª ñÇuÉÏ BwyuxwÑÏ ç é– ºÇÑÏ çD uÑ–Éué ãñ–éï Ï z– ï–ÇÑÏ Dï é y ª ºÉ–é–é É Ï
ﬁºﬁ–ç Ï –ï–çÉuÇ–Éï– z–éÑçÏ ﬁºzÏ é z– Ãx–çzuz–D

g uéBÑÏ ç –ÉãñuÉïÏ Bé–ñ ÑÏ ﬁÏ wºÉzw Ñ–çé–ñºzÏ B– o–É ºÉ a uïéÏ É Ï
é– yuÉéwz– z–ÉñÉyºuç –éé– .uïÏ DU uïçºxñº Ï zÏ Ñç ÇºÏ h Ïx–ÃÏ uñzÏ ñ
ÇñºïÏ É–ééw ïuç–.uDi ÇñÉzÏ ºÉï–ºçÏ Ñ z– éux–ç Ï z–éïºÉÏ z– é–ñé
yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéDkÏ ç ÏñïçÏ ÃuzÏ B –Ã wºÉzw –éï ï–ÉïuÉzÏ y ª ——uç w ñÇ
yÏ Éé–ÉéÏ yÏ Ç Ïé ºÉﬁuéÏ ç–éB ÇuéBïÏ zw ﬁ– ãñ– ºÉºyºw ñÇ zº Ã–Ï yÏ Ç
k–ãñºÇ éÏ xç– Ï .ñïñçÏ zÏ oºx–ï–B ºÇ–zºuïuÇ–Éï– uyñéuzÏ z– ãñ–ç–ç
ç–éïux–Ãy–ç Ï éºéï–Çw .–ñzuÃDh Ï yÏ Ç– ÏB–Ã éñx–éïºÇÏ ñ Ï uÃyuÉy– zu
ÑçÏ Ñw–uÉzwzÏ –Ïﬁ–çÉÏ y ª ºÉ éBãñ– uÑç–é–ÉïuﬁwwºÉﬁué Ï yÏ ÇÏ é– .Ïéé– u

Ãx–çïw Ï z– ñÇ ÑÏ fiÏ uÉï–é ç–zñ ºzÏ –éyçufiºz ÏDZÏº É–y–éé çºÏ –éÑ–çuç w m–fiÏ Ãü Ï WñÃñçuÃ– Ï Çuééwyç– zw kçw w oºuÉ.uÉÇ–É Ñuçw ãñ– Ï ÇñÉzÏ uz Çºïºéé– wª ºÑÏ yçºéºw– wyçñ–Ãz uz– zÏ é yÏ ÇñÉºéïué yª ºÉ–é–éD

pÇw zué Çwºé ç–y–Éï–é fi ïºÇué zÏ ç—ºÇ– yª ºÉ é é– yª uÇw a –ÉzñÉ Wª Ï— º h ñ ÇuBñÇ Ç–ÉºÉÏ z– MuÉÏé ç–yÏ Éª –yºzÏ ÑÏ ç o–É ºÉ a uïéÏ yÏ ÇÏ é–ÉzÏ wç—ÉyuçÉw Ï zÏ éuñzÏ éÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuDi uÉ ÉyºÏ z– éñu z–éyÏ x–çïw ÑÏ ç ÃuÇué –É.ñç–y–ñ ué uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuéB ãñ– ºÇ–zºuïuÇ–Éï– ÇuÉzuçuÇ ñÇ ufiº Ï Ñuçw Ã–fiuç Ï Ç–ÉºÉÏ – é–ñé ÑwºéBñÇ ÑÏ xç– yuéuÃz– yçºuz Ï ç–é z– ºuãñ–éB Ñuçw .Ï.çw zÏ oºx–ï–DX–éz– –Éï ÏB– uÑ–éuç z– ñÇ w yuÇ ÑuÉª wºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃz– ÑçÏ ï–éïÏ éBÉñÉyw Çwºé é– éÏ ñx– Éuzwwç–éÑ–ºïÏ z–ÃéDUÏ Ïç–uÉº uç é–ñ éñÇº ÏBÏ é yª ºÉ–é–é .:.–çuÇ z–éé– Ç–ÉºÉÏ Ï Çwºé ıÏ fi–Ç Ñçºéº Ï É–ºçÏ ÑÏ ÃïºyÏ zÏ ÇñÉzÏ D

YÇ é–ñ z–é–ıÏ z– z–éº–Éuç ÑÏ ç éñwyÏ ÉïwÏ éñy–ééÏ ç zÏ ÑuÉyª –ÉÇÇÃuÇuBÏ –Ï fi–çÉÏ yª ºÉ é éñxÏ çÉÏ ñ – ºÉïºÇºzÏ ñ ñÇ –çñÑÏ z– ç–Ã–ºÏ éÏ é Ñuçu –éyÏ Ã–ç–Ç Ïñïç Ï Ç–ÉºÉÏ Bãñ– .Ï.º –ÉïçÏ Éº uzÏ ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–Di é yª ºÉ–é–é –éÑ–çuÇ zÏ ñïçºÉ ÇÃ –BÉÏ z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ BïçuÉé.Ï.çÇ ÇÃ –Ç ñÇw uñïÏ çºzuz– ÑÏ ÃïºywyuÑw z– é–çfiºç z– yÏ ÉïçuÑ–éÏ uÏ zuÃuºÇÃuÇuDUé ç—ÉyuçÉw –é zÏ é –çuÉz–é ÃuÇué ïÏ çÉuÇ Çé– uééºÇ Ïxı–ïÏ z– zºéÑñïw –Ç ñÇwyñçºÏ éw–ñ–ççw–Éïç– ÇºÃïuç–é yÏ ÇñÉºéïué – ç–Ã–ºÏ éÏ é xñzºéïuéD

-

é é–ºé ª Ï çué zwÇuÉª BÏ zuÃuºÇÃuÇw fiÏ Ãw éñw ç–éºz ÉyºuDYÇ .ç–Éï– éñw–éyçºfiuÉºÉª uBÑñé–çwñÇw Ç–éwÉwãñuÃÑuééÏ ñ wyÏ Ã yuç yÏ ÇºzwÑuçu Ï é Ñ ééuçÏ éB– ÑçÏ ï– Ï yÏ ÉïçwÏ é Ñç–zuz Ï ç–éDi é Ñ ééuçÏ é é– uÑçÏ ºÇuÇ z– é–ñ x–É.:.ºïÏ ç yª ºÃ–uÉzÏ DYÃ –éÑuÃ wÏ é –ç Ï é z– ÇºÃ Ï Çº zÏ éÏ xç– u Ç–éuDg uéB Éuãñ–Ã zºuB Ï zuÃuºÇÃuÇw Ïxçº–uzÏ w ñéuç ñÇw fi–Ã u –éÑºÉ–uçzwz– uç yÏ ÇÑçºÇºzÏ Ñuçwuuéïuç Ï é –uïÏ éDX–ÑÏ ºéBfiuº Ç–zºïuç –Ç éñwyuÑ–Ãw– é– ÑçÏ éïçuç zºuÉï– zÏ uÃuçDn–ÉïuzÏ –Ç ñÇwuÃÇÏ .uzwuÇuç–Ãu – Ïyç–B ºÉºyºw w Ç–zºïw ÏQ l ñuÉzÏ ÉÏ é ç–yÏ Ã–ÇÏ é Ã–ÉïuÇ–Éï– Ñuçu z–ÉïçÏ z– É éB uÃyuÉ uÇÏ é Ï é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– Ñw ãñ– – ºéï– –Ç ÉÏ ééÏ

Éïº Ç Ï D o–Ç Ï é ïÏ z Ï é   É é   –éé–   z –é–ıÏ   Ņ̃ç Ï .ñ̄Éz Ï B –Ç x Ï çw –Ã   –éï–ıu .ç–ã ñ–Éï–Ç –Éï– –éy Ï Éz º z Ï B Ç uéyuçuz Ï D

YÃ É Ï é– yuÉéw z – ç–Ñ–ïº ç ºéï Ï D

U Ç Ï çï– ïuÇ x Ç –éï   Ņ̃ç–é–Éï– Éw Ç –z ºïw   Ï xñz ºéïuDo Ï z Ï z ºuBo –É ºÉ a   uïéÏ   é– Ņ̃ç–Ñuçw Ñuçw ç–y–x ÇÃuD YÃ éux– ã ñ– ïñz Ï   –…Ç –çÏ B ã ñ– ÉºÉ–ñ̄ Ç éux– Ï z ºw– wª Ï çw z Ï   ÃºÇ Ï   –Éy Ï Éï çÏ Dnux– ã ñ–BÑuçw Ç Ï çç–çBu y Ï Éz º   Ï   ºz–uÃ   uxuÉz Ï Éuç ïñz Ï BºÉï–çÉw– – ï–çÉuÇ –Éï–BÑuçw ã ñ– É–éé– Ç Ï Ç –ÉïÏ   yçñyºuÃ É Ï   – ºéïw É–Éª ñÇ   z –é–ıÏ B É–Éª ñÇ   fi Éy ñÃ   uÏ   ã ñuÃ Ï –éÑçºïÏ   ï–Éï– é– uÑ–uçDU Ç –z ºïw   Ï éÏ x ç– w Ç Ï çï– Ã – Ñ–çÇ ºï– Ç uÉï–ç u y Ï Éyº Éyºw z w .çw–ºÃz uz – z w – ºéï Éyºw– z   ñÇ   é–Éïº z Ï   w yuz w ºÉéïuÉï–ı cÇ   fi–Ã By Ï Ç   ué y Ï éïué ç–ïuéBué Ç   Ï é éÏ x ç– Ï é ıÏ –Ã Ï éB Ï é ÑÏ Ã–uç–é ıñÉïÏ uÏ é ºÉz ºyuz Ï ç–éBo –É ºÉ a   uïéÏ   Ñuç–y– ï–ç uÃyuÉ uz Ï   Ï   ÉºçfiuÉuBã ñ– É Ï Ï   y ñBÇ ué ñÇ   –éïuz Ï   z Ï   –éÑçºïÏ   ã ñ– –Ã ÑÏ z – –Éy Ï Éï çuç uã ñºBÉÏ   Ç –ºÏ   z u w–ºïw   Ï ï–çç–éïç–D

i   ã ñ– Ï é ª Ï Ç –Éé Ņ̃çÏ y ñçuÇ S X ñçuÉï– é ñué ºÉ ñÇ –ç fi–ºé fiºw—ÉéB–Ã Ï é fi Ñ–çy Ï çç–ç–Ç   Ï   Ç ñÉz Ï   z – yuççÏ B ufiº Ï B ïç–Ç ÇxuÃuDD g ué   y Ï Ç   ã ñ– ..ºÉuÃz uz –S WÏ ÉéÏ Ç –Ç   é–Ç   ÑuçuçB Ç ué –éï   Ï   é–Ç Ņ̃ç– .uÇ ºÉï Ï éDX ñçuÉï– é ñué uñz º Éyºué B–Ã y Ï Éfi–çéw y Ï Ç   ºÉz ºfi z ñ Ï é z ué Ç wºé z ºfi–çéué Ņ̃çÏ ..ºéé   –éı z – Ñwé–é z º..–ç–Éï–éBã ñ– Ñuç–y–Ç   ï–ç ïñz Ï   Ñuçw é–ç   ..–Ã –éB Ç ué ã ñ–BÉÏ –ÉïuÉïÏ B é   Ï   Ņ̃çÏ .ñ̄Éz uÇ –Éï– ºÉéuïºé..–ºïÏ éDq ºfi–Ç   y Ï Ç   Ç –z Ï B éÏ x   ï–Éé   Ï ı é–Ç Ņ̃ç– ºÉéuyº fi–ºéB é–Ç Ņ̃ç– ºÉã ñº–ïÏ éB Ñ–çz –çuÇ   y Ï ÉïuïÏ   y Ï Ç   é ñw Ç wºé Ņ̃çÏ .ñ̄Éz w z ºÇ –Éé Ï B ã ñ–   ïuÇ x Ç   w Ç wºé w–çuz   fi–Ã – w Ç wºé ..–y ñÉz uı k–çÇ uÉ–y–Ç   Éw w–ºïuz w é ñÑ–ç..yº– z Ï   Ç uçB é–Ç   ıuÇ wºé z –éy–ç çñÇ Ï   é –ñ̄ué yuÃÇ uéDk–çz –çuÇ   w Ñw   z – –éÑçºïÏ Dn– Ï é ª Ï Ç –Éé é   Ï   ºÉyuÑw –é z – uÃyuÉ uç w Ñw   ºÉï–çºÏ çDDy Ï Ç Ï   éÏ Éª uç y Ï Ç   w Ñw   –Éïç– ué Éw   –éS

X ñçuÉï– ñÇ w fiºw—Ç   Yé ÑuÉª uB Ï   z uÃºÇuÇ w –Éy Ï Éï çÏ ñ   ñÇ   Ç Ï É— yuï   Ãy Ï BÉw Uxuz ºw z – g   Ï Éïé–ççuïBy Ï Ç   Ï   ã ñuÃÑ z – y Ï Ç Ñuçuç ué fiºçïñz –é z w … yçºéï   – z w ..ºÃ éÏ ..ºw xñz ºéïuDi   Ñuz ç– Vuéº ÃBñÇ   fi–çz uz –ºçÏ   Ç –éïç– –éÑçºïñuÃBfiºfi– –Ç   ñÇ w–çñïuBuuéïuz Ï   z Ï   Ç ñÉz Ï   y Ï Ç Ï   ñÇ   –ç–Ç ºïw Ï ñ ñÇ é   xºÏ   Ï çº–ÉïuÃDo çÏ yuçuÇ   uÑ–Éué uÃñ̄Ç ué ÑuÃfiçué –Ç   ºÉ–Ã éB Ç ué .Ï.çuÇ é ñ..ºyº–Éï–é Ñuçw ã ñ– o –É ºÉ a   uïéÏ   éÏ ñx–éé– ã ñ– –éïufiw Éw Ņ̃ç–é–É w z – ñÇ

é–ç – y–Ñy°Ï ÉuÃBñÇ é–ç fi–çzuz–°çuÇ–Éï– ç–Ã—°Ï éÏ D

l ñuÉzÏ Ã– Ñ–ç–ñÉïÏñ ãñuÃ–çwÏ uééñÉïÏ z– éñué Ç–z°ïw –éBÏ ÇÏÉ—éºÇÑÃéÇ–Éï– ç–éÑÏ Éz–ñQ i uÇÏçD

i uÇÏç ïuÇx Ç wxué– zué Ç–z°ïw –é z– i y–uÉÏ z– nux–zÏç°uDn–Ç uÇÏçBé–Ç yÏÇÑuº ÏBÉ Ï ª .–Ãy°zuz– ÑÏ éé fi–ÃDY Ï uÇÏç Éuéy– ÉwÑw zÏ –éÑç°ïÏDi x–ÇGéïuç Çuï–ç°uÃ É Ï éñ.°y°–Éï– Ñuçw uÃyuÉ uç u .–Ãy°zuz–Bé– É Ï .Ï.ç uyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç ñÇ z–é–ÉfiÏÃ°Ç–ÉïÏ –éÑç°ïñuÃ Yéïw éñw..D

o–É ºÉ a uïéÏ fi°fi–ñ ñÇw– Ñ–ç° Éy°wé–Ç–ÃuÉï– yÏÇ Ïé éñ.°é zÏ °éÃ – Ïé Ç éï°yÏé ıñz–ñéDkuçw –ÃBÑÏñyÏ °ÇÑÏçïuÇ Ïé z–ñé–éDYÉãñuÉïÏ Ïé ªÏÇ–Éé –éï°fi–ç–Ç z–éÃÇxçuzÏé Ñ–Ã Ç°éï ç°Ï zwfi°zuBé–ÇÑç– ªufi–ç ñÇu ÇuÉ–°çwz–é––Éï–Éz–ç–ÇDouÃfi– é–ıwÑÏç–ééwçw Ï ãñ––Ã uyÏÉé–ÃwuÏé Ïy°z–Éïuºé uïçwzÏé Ñ–Ã xñz°éÇÏ wÉ Ï é– yÏÉfi–çï–ç–ÇDn—ñÉzÏ o–É ºÉ a uïéÏBé– yuzwy°fi°Ã w Ï yç°Ïñ éñwÑç Ñç°wç–Ã—° ÏB ÑÏçãñ– yuzwñÇu z–Ãué yÏÉz° BÇuºé zÏ ãñ– ÏñïçuByÏÇ wuÃÇwzÏé z°.–ç–Éï–é ÑÏfiÏéD

n–ç–É°zuz–BuÇÏçByÏÇÑuº ÏBïÏÃç Éy°uDDYéïçuÉªÏ fiÏyuxñÃç°Ï Ñuçu ñÇ yª–.– z– –Ï fi–çÉÏBÇ–éÇÏ – °ÃuzÏDkÏç ïÏzÏé Ïé Ãt–uç–é uÏé ãñuºé yÏÉfi°zuzÏBé–ıwz°uÉï– z– yª–.–é z– YéïuzÏ Ïñ z– ıÏçÉuÃéïuéBÉñÉywuïuyÏñ Ïé yªºÉ–é–éDh –Ç –Ã É–Ç Ïé –çuÉz–é ÃuÇué ãñ– Ñ–çz–çuÇ ïñzÏ ÉÏ – ÃÏ – ãñ–B–Ç uÃñÉé yuéÏéB.Ï.çuÇ fiï°Çué z– fi°ÏÃÉy°ué ıuÇuºé ÑçÏ.–ç°çuÇ ÑuÃfiçué z– ç–éé–Éï°Ç–ÉïÏ Ïñ yÏÉz–Éw ÏDi uxuz– zÏ g Ïéï–°çÏ z– h uÇ—uÃB Ñç–éÏ –Ç GPLP – z–ÑÏ°é °Éï–çÉuzÏ –Ç ñÇ yuÇÑÏ z– yÏÉy–Éïçw ÏByÏÉïufiw ñÇ z°ww o–É ºÉ a uïéÏ ãñ– yÏçç–çw ñÇ –çuÉz– Ñ–ç°–Ï ÉwÑç°é ÏDWñç°ÏéÏBÏ zuÃºÇuÇwãñ°é éux–ç ãñ– Ñ–ç°–Ï –çw–éé–B––Ã ç–éÑÏÉz–ñ ãñ– –éïufiw Ñç–éï–é w Ñ–çz–ç éñw yÏÇÑuº Ï –Ç ç–Ãw Ï uÏé yªºÉ–é–éDouºé ªÏÇ–Éé é Ï – –ÇÑÃé fi°fiÏé zwfi–çzuz–°çwç–Ã—° ÏD

•

l ñuÉzÏ Ï Ñ ééuçÏ z– .–ççÏ fiÏuçBl ñuÉzÏ Ïé yufiuÃé –uÃÑuç–Ç éÏxç–çÏzué i ÑÏfiÏ z– VÏzª é– z°éÑ–çéuç Ñ–Ã ÇñÉzÏByÏÇÏ .Ï.çÇ°–uéBY Ï zuçÇwyª—uç uÏ yÏÉï°É–Éï–zÏ ªÏÇ–Ç fi–çÇ–ÃÏD

n– –çuÉz– ÑuçÏ– zw ÑçÏ .‥y°w ı é– fi–ç°.‥°yÏ ñBw Ï ñïçw –êï é– ç–uÃ uÉzÏ l XñçuÉï– éñué fi°w—ÉéB o–É °É a uïéÏ Ñ z– yÏ Éêïuïuç Ï yç–éy°Ç–ÉïÏ zÏ zuçÇuBwÃ° xñz°êïuDi é ÃuÇué ãñ– z°.ñÉz°çuÇ Ï xñz°éÇÏ Ñ–Ã ÇñÉzÏ yÏ Ç Çñ°ïÏ éñy–ééÏ É Ï é Ï Ï é Çw°é –çñz°ïÏ éBÇué ué Çw°é .Ï.çï–é Ñ–çéÏ ÉuÃzuz–él ãñ– ï Ç ïuÃÉïÏ Ñuçwwy Ï ÇñÉ°yw Ï yÏ Ç Ï é Ï y°z–ÉïwéBÇw°é é–Éé fi–°é uÏ yuç°éÇw– uÏ yuç ï–ç zÏ Ç–êïç– zÏ ãñ– éñwéñÑÏ êïwéuÉï°zuz–Dp Ç z–Ãé ñÇ ª ñÇ°Ã– ÃuÇwz– n–çuBãñ– yª —Ï ñ uÏ yuÇÑÏ z– ç–.ñ–°uzÏ é z– Vñ u Xñuç – yñıw°Éé Ãïw uÇ° uz– yÏ Ç ñÇw Ñç°Éy–éw çñééw –êï Éw Ï ç°—Ç z– ñÇw Ï ç–uÉ° w Ï xñz°êïw ãñ– é– –éÑuÃ Ï ñ Ñ–Ã i y°z–Éï– yÏ Ç .ñÃñçuÉï– çuÑ°z– D

i ÃuÇwt –éª – é–ÇÑç– –ñuçzuç w– ïçuÏ çz°É ç°w ÃÇxçuÉ wzÏ z°w–Ç ãñ– –ÉyÏ ÉïçÏ ñ w –êïñÑ–Ézw Ñç°Éy–éw u°Éw muyª –fié– D WÏ Ç Ï ÑÏ ééÏ ç–y–x–ç wÑv – w°ÃuÇ°Éw Ï S BÑ–ç–ñÉïÏ ñ wÇñÃ–çBuÏ xuï–ç ÉwÑÏ çïwzÏ g Ï êï–°çÏ z– Xuçı—ÃÉ–BÏ Éz– Ï ÇÏ É— .w°wñÇ ç–ï°çÏ –éÑ°ç°ïñuÃDh ñÉyu ñÇ –êïçuÉ—°çÏ Ñ–z°çww°ÃuÇ°Éw Ï yÏ ÇÏ é– Ñ–z– ñÇw ÃÇÑuzw–Ç ñÇu Ã ıuD

u°Éw muyª –fié– É Ï –çw ñÇw ÇñÃ–ç yÏ ÇñÇDnñw fi°zw .Ï.çw Çw°é uïÏ çÇ–ÉïuzwãñZw zÏ ÃuÇw z– n–çuDZ°Ãw z– ñÇ Ñç Éy°Ñ– çñééÏ B ñÇ mÏ ÇuÉÏ fi ãñ– .ñ–°çwzwç–fiÏ Ãu Ï B– z– ñÇwç°ywª –çz–°çwÉÏ çï–GuÇ–ç°yuÉul .Ï.çwyç°uzw–Ç b Ï ÃÃfl Ï Ï zDXçÏ –uéB ÃyÏ Ï ÃBé– Ï – °ÉñÇ–ç fi–°é ÉÏ °ï–é –Ç yÃuçÏ wª ufi°uÇ Ãfiuz Ï x–°çwzÏ Ñç–y°Ñy°Ï Dl ñuÉzÏ –ÉyÏ ÉïçÏ ñ Ï ÃuÇu t –éª –Bé–Éï°uGé– ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– °É.‥Ã ByuÉéuzwzwfi°zuD

i ÃuÇwï°x–ïuÉÏ ç–yÏ çzuQ h uzwwéuï°é.w°uDYÃuz° °wãñ– wfi°zw–çu fiw°uDYÇ yÏ ÇÑuçw Ï B–ñ É Ï ï°Éª wÉuzuBÑvéBÃuçBz°Éª –°çÏ Bx–Éé Ï ñ .uÇ ÃuBÇuéBÇ–éÇÏ uéé°ÇBï°Éª wïñzÏ ÑÏ çãñ– Ç– é–Éï°w.‥Ã DWÏ Ç u°ÉuB– Çw°é ïuçz– yÏ Ç Ï ñïçÏ é Ï y°z–Éïw°éBÑ–çy–x° ãñ– –ééué Ñ–ééÏ ué É Ï éux°uÇ yÏ ÇÑç—Éz–ç wé° Ç–éÇuéBÉ–Ç yÏ ÇÑç—Éz–ç éñwfi°zw°Éï–ç°Ï çDZuÃufiuCÃ–é uyç–z°ïuç –Ç é–ñ Ñç Ñç°Ï ÑÏ ï–Éy°uÃÑuçw é–ç .‥Ã –éDu°Éw Ñ–Ééufiw ãñ– u .‥Ãy°zuz–fi°–éé– z– .Ï.çuBÇué °ééÏ É Ï fi–çzuz–B–Ãvfi–Ç z– z–ÉïçÏ z– yuzu ñÇ D

WÏ Ç Ï é ÃuÇuéBu°Éw –ÉyÏ ÉïçÏ ñ ñÇ é–Éï°zÏ Ñuçw éñwfi°zuDX–ÑÏ °é z– ÉÏ fi– Ç–é–é z– –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ B–ÃvuÉñÉy°Ï ñ ãñ– z–é–ıufiwé–ç ÇÏ ÉıuDi ÃuÇu

t –é^a – ç–.Ãi¨ºñB – –Éi Ï uy–ºïÏ ñ éñw Ñç–y–B é–Ç éñéÑ–ºiuç z– ãñ–B z–ééu yñçºÏ éwÇuÉ–ºçuBÏ xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ ºçºwÏ xï–ç ñÇ ºÇÑÏ çïuÉï– yç–éyºÇ–ÉïÏ ÉÏ i yºz–Éï–DWÏ Ç Ï z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ B– ñéuÉzÏ Ñuçï– z– éñw ^{a} –çuÉ uÏ u ºÉw yÏ ÇÑçÏ ñ ï–çç–ÉÏ é ÉÏ uÃÏ z– ñÇ w yÏ ÃÉw y^a uÇuz w e Ï ÑuÉBÑ–çïÏ z– e uïÇuÉz ñDUÏ é ÑÏ ñyÏ éByÏ Éëïçñºñ ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Di é ÑçºÇ–ºçÏ é zºéy ÑñÃé .Ï.çuÇ ^{a} ºÑÑº–é ãñ– ı ^{a} ufiºuÇ – Ñ–çºÇ–ÉïuzÏ ïÏ zué ué .:ºÃ éÏ .:ºué Ï çº–Éïwºél é–ÇÑç– uïç é z– ñÇ –çuÉz– –ñçñD UÃñÉé –éïufiuÇ zçÏ –uzÏ éB Ï ñïçÏ é ÑçÏ yñçufiuÇ éºÉy–çuÇ–Éï– ñÇw ç–éÑÏ éïw uÏ Çºéï çºÏ zw– ºéï ÉyºuBÏ ñïçÏ é wºÉzw–çuÇ éºÇÑÃé –ççuÉï–é ÑçÏ yñçwz–– Ñ–çº ÉyºuéDi ÃuÇw t –é^a – É Ï ïºÉ^a w Ñç–yÏ Éy–ºïÏ éB– uééºÇ é– z–zºyÏ ñBz– yÏ çÑÏ – uÃÇuBw ïçuÉéÇºïºç Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é éw–çuzÏ é w–éé– uñzºï çºÏ zÏ é Çwºé ^{a} –ï–çÏ zÏ Ï éDh Ï Ñ–zºu ãñ– é–ñé uz–ÑÏ é ç–ÉñÉyºuéé–Ç éñw Ñç ÑçºwyñÃñçuBÑ–Ã yÏ Éïç çºÏ Dkuçu –ÃB –çuÇ ºÉï–ÃyïñuÃÇ–Éï– x–Ç Ñç–ÑuçuzÏ éB Çué .uÃufiuÇÃ–é ñÇu – Ñ–çº Éyºw zºç–ïw zÏ é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é ãñ– é ÑÏ z– é–ç uÃyuÉ uzw Ñ–Ãu Ç–zºïw Ï DUÑ–Éué yÏ Ç w– Ñ–çº Éyºw ºÉï–çºÏ ç ãñ– ÑÏ z–ÇÏ é yÏ Ãyuç –Ç Ñç ïºyw w yÏ ÇÑ–ï Éyºw ºÉï–ÃyïñuÃ Éw fiºzw yÏ ïºzºuÉw D[HL] i ÃuÇw t –é^a – – u ºÉw muy^a –fié– B zÏ ºé é–ç–é ãñ– É Ï ïºÉ^a uÇ uxéÏ ÃïuÇ–Éï– Éuzw –Ç yÏ ÇñÇByçºuçuÇ ñÇw.ñÉzw Ï Ñuçwzº.ñÉzºçÏ xñz ºéÇÏ ÉÏ ÇñÉzÏ D

Yñ –éïufiw yÏ Éfi–ÉyºzÏ z– ãñ– Ï xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ ïºÉ^a w uÃÏ Ñç–yºÏ éÏ Ñuçw Ï .–ç–y–ç uÏ é Ï yºz–Éïwºé B zº ºw Ï ÃuÇw t –é^a –D w –éé Éyºw zÏ xñz ºéÇÏ ãñ– z–fi– é–ç Ãfiuzw uÏ i yºz–Éï–B – É Ï éñw uÑuç ÉyºuDYééu –éé Éyºwï–Ç ñÇ ºÉï–ç–éé– Ñuçw Ï é ^{a} Ï Ç–Éé – ué ÇñÃ–ç–é z– yuzw ÑÏ yuÏ ÑÏ çãñ– ïçuüw zw Éuïñç– w ^{a} ñÇuÉw – z– ïñzÏ Ï ãñ– zº ç–éÑ–ºïÏ uÏ éÏ .ç:Ç–ÉïÏ – .–Ãyºzuz–DY –ééw–éé Éyºw z–fi– é–ç fiºÉyñÃuzw yº ÉyºuB Ñéºyï Ã–ºw– .:ºÃ éÏ .:ºwÏ yºz–ÉïwºéDXÏ yÏ Éïç çºÏ BÉ Ï ^{a} yÏ É– Ï ÑÏ éé fi–Ã i é Ï yºz–Éïwºé É Ï éux–Ç ãñ– ÑÏ z–Ç uÃyuÉ uç uÃÏ –çuñ z– .–Ãyºzuz– Ñ–Ã –éÑçºïÏ D[HM]

i ÃuÇw t –é^a – ºÉºyºufiw é–ñé .:.ºé ÉÏ é ç–yñçéÏ é zÏ ÇñÉzÏ ºÉï–çºÏ ç yÏ Ç –éïºÃ ºÉºÇºï fi–ÃBz–º uÉzÏ z– ÃuzÏ Ï .Ï.çÇuÃéÇÏ é–yÏ BuçywºyÏ – uÉuyç ÉºyÏ zÏ xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ –Ç éñw –éïçºïw ºÉï–çÑç–ïw Ï DUééºÇBÏ É Ç–çÏ z– Ï ñfiºÉï–é ãñ– y^a ––ufiuÇ zÏ é ãñüçÏ yuÉïÏ é zÏ ÇñÉzÏ É Ï Ñuçufiw z– yç–éy–çD

U Ç–ÉºÉw Ç°Çuz w z– b Ï ÃÃfl Ï Ï z ïuÇ x Ç .–. yÏ °éué °ÉºÇ w–ºÉ fi–°éDkÏ ç – –ÇÑÃÏ B ç–Ñ-ï°ç ïç é Ç°Ã –é – é–°éy–ÉïÏ é Ç°Ã ÇuÉïçué Éw –çñïw z Ï b °ÇuÃº/w Ï Éz– ç–éÏ Ãfi–çw Ç Ï çuçD h Ï yÏ Ç– Ï B éÏ .ç–çw ï–çç°fi–ÃÇ–Éï– z– éÏ Ãz Ï – z– °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ D Uééñéïuz uB Ñuééufiw w Çuº/Ï ç Ñuçï– z Ï ï–ÇÑÏ –éyç–fi–Éz Ï é–ñ z° ç°Ï D g uéB uÏ é ÑÏ ñyÏ éB .Ï.° éñÑ-çuÉz Ï é–ñé Ç–z Ï é – uyux Ï ñ ÑÏ ç uéé°Ç°Ãuç w é–ç–Éºz uz– z– é–ñ ç–ï°çÏ D Yçw yuÑv z– Ç–z°ïuç fi ç°ué ª Ï çuéB°Ç fi–ÃDo°fi–çw ïuÉïÏ °ïÏ ãñ– é– ïçuÉé.Ï.çÇuçuB–Bãñu Éz Ï z–° ufiw ué Ç Ï ÉïuÉª uéBéñué uÇ°–ué w uyª ufiuÇ çuz°uÉï–DUÃ éBÑÏ ç yÏ Éïu Ñç Ñç°uB é–Ç ãñ– ÉºÉ–ñ Ç Ã– éñ—ç°éé–B –Ãv ç–ïÏ Çufiw Ï yuÇ°Éª Ï zu Ç Ï ÉïuÉª uD

g ué éñw fi°z w é–ç°w Çuçyuz w ÑÏ ç ñÇw ïçw—z°uDU ç–éÑÃuÉz–y–Éï– x–Ã u ª Ï ÃÃfl Ï Ï z°uÉuB ãñ– é– ïÏ çÉuçw uéy–ïuB Ç Ï çç–ñ z– ç–Ñ-Éï– uÏ é KH uÉÏ él UÃñÉé uyç–z°ïuçuÇ ãñ– .Ï.° ÑÏ ç yuñéw z– ñÇw ª –Ñuï°ï–B Ï ñïçÏ é z– ñÇu °ÉïÏ °yw Ï DYÃv Ç Ï çç–ñ ÉÏ Çuº/é x–Ã Ç Ï Ç–ÉïÏ z– éñw fi°z uB uÑ é ï–ç .°ÉuÃÇ–Éï– z–éyÏ x–çïÏ w .–Ãy°z uz– Éw é°ÇÑÃy°z uz– z ué Ç Ï ÉïuÉª uéB é–Ç éñéÑ-°ïuç Ï uÃyuÉy– z Ï Ç Ï fi°Ç–ÉïÏ ãñ– yÏ Éïç°xñ çwÑuçwyç°uçD

i ÃuÇw t –éª – yÏ Éï°ÉñÏ ñ z°.ñÉz°Éz Ï é–ñé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ é w y–Éï–Éué z– .°.°é Ï y°z–Éïuº/éB– Çuº/é ïuçz– ÇuÉz Ï ñ yÏ Ééïçñ°ç ñÇ Ç Ï éï–°çÏ Éw ï–ççw z Ï é –çÑuéB uéé°Ç yÏ Ç Ï ñÇ y–ÉïçÏ °Éï–çÉuy°Ï ÉuÃz– ç–ï°çÏ Éué yÏ ÃÉué z– Xª uçuÇ éuÃuDo Ï çÉuçuÇé– fi°uuÉï– °ÇÑ-É°ï–Éï–B ÑÏ çãñ–B z– fiÏ Ãw w é–ñé Ñwé–éBÏ é –éïñz uÉï–é éÏ Ãy°ïufiuÇ é–ñé yÏ Éé–Ã Ï é Ñuçwwy Ï Éy–Ñ Ï z– ÉÏ fiÏ é y–ÉïçÏ é z– –Éé°ÉÏ – ç–ï°çÏ D

Yééw Ï ç–uÉ° w Ï Bw ZñÉz w Ï Ñuçwwkç–é–çfiw Ï z w o çuz° Ï g uuº/uÉul ï–Ç fi ç°Ï é y–ÉïçÏ é –Ç y°z uz–é – ÉÏ yuÇÑÏ B Ñuçw ãñ–Ç z–é–uw Ç–z°ïuçl –éïñz uç Ï xñz°éÇ Ï Ï ñ é°ÇÑÃéÇ–Éï– .ñ–°ç z w w–°ïw Ï z Ï ÇñÉz Ï DkÏ ééñ° ïuÇ x Ç –z°ïÏ çué ãñ– ÑñxÃyuÇ ï– ïÏ é .ñÉz uÇ–Éïuº/é z Ï xñz°éÇ Ï ï°x–ïuÉÏ D

YÇ Ç–uz Ï é z Ï é uÉÏ é GPNFBÏ ÃuÇwt –éª – yª —Ï ñ wcx° wz ñçuÉï– ñÇwz– éñué fi ç°ué fi°w—ÉéDf BñÇ –çñÑÏ z– .°.°é –éÑ-çufiw ÑÏ ç –ÃB–Éïç– Ï é ãñuº/é Çñ°ïÏ é ª °ÑÑ–é .uéy°Éuz Ï é Ñ-Ã uÑ-Ã z Ï i ç°–Éï–D

YÃ ï°Éª wñÇwª ux°Ãz uz– –éÑ-y°uÃ–Ç é–ñ ı–°ïÏ z– °ç z°ç–ïÏ –éé Éy°wz Ï xñz°éÇ Ï Bz– – ÑÃyuç w .–Ãy°z uz– Ï ñ °É.–Ãy°z uz–Bz– z uç ñÇ é–Éï°z Ï fi°zul –ïyÏB– z– ïÏ çÉuç –ééw .°ÃéÏ .°wyÏ ÇÑç—Éé fi–Ã– uïçw–Éï– Ñuçw Ï é Ï y°z–Éïuº/é l – ÑÃyw kuyÏ b °ïuB ñÇ z Ï é Ñç°Ç–°çÏ é uz–ÑÏ é –éÑuÉª °éB ñÇ ª Ï Ç–Ç

ï Ç°zÏ BuÇ fi–ÃBz– Ï Ã Ï é w ñ°é – Ï Ã uç Ñ–É–ïçuÉï–D

g uç°w o Ï çç–éB éñw yÏ ÇÑuÉª –°çuB z– yux–Ã –éyñçÏ B yª uçÇÏ éw – °Éï–Ã—Éï–B yÏ ÉïuQ WÏ Éª –y ÇÃ .Ï.° ñÇw ç–fi–Ãw Ï Dk–Ãw Ñç°Ç–°çw fi– Éu ÇºÉª wfi°zuB–ñ ç–y–x°wç–éÑÏ ëïué yÃuçué – Ñç–y°éué wïÏ zué ué Ñ–ç–ñÉïué ãñ– Ç– .w°uQkÏ ç ãñ– Éuéy–ÇÏ éS kÏ ç ãñ– ÇÏ çç–ÇÏ éS kÏ ç ãñ– uÃñÉé ï Ç ñÇu fi°zww–çuz fi–Ã–ÉãñuÉïÏ Ï é Ï ñïçÏ é fi°fi–Ç ñÇ °É.–çÉÏ SDDi ÃuÇwt –éª ––çu É Ï uÑ–Éué ñÇ —É°Ï zwyÏ ÇñÉ°yw Ï ByÏ ÇÏ –çw ñÇ ª Ï Ç–Ç xÏ ÇBéux°u é–ç y ÇÑÃy– – –çw Çñ°ïÏ uÃ–ç–B°Éï–Ã—Éï– – é°ÇÑÃéDUz–Çw°éB–çw ñÇ ç–fiÏ Ãuz Ï QÉñÉywñéufiwwï É°ywÑ çÑñçuD

n–ñé z°éy ÑñÃé –éÑuÉª °é éñ—ç°çuÇ uÏ ÃuÇw t –éª – ãñ– yç°uéé– ñÇ y–ÉïçÏ Éw YéÑuÉª uB ux–çïÏ Ñuçw ïÏ zÏ éB °Éz–Ñ–Éz–Éï– z– éñw ç–Ã–° Ï I X–ÑÏ °é z– ñÇw Ã É–w xñéyuB –ÉyÏ ÉïçuçuÇ Ï Ãï–uç °z–uÃB Éw uÃz–°w z– Vñx° ÉBÉué ÇÏ ÉïuÉª ué z– a çuÉuzuDp Ç ÑÏ ÉïÏ °éÏ Ãuz Ï – é°Ã–Éy°Ï éÏ BÏ Éz– Ï uç ÑñçÏ – w fi°ëïuBÇw–É .°yuDXñçuÉï– é–°é uÉÏ éB–éé– –çñÑÏ z– uÇ°–Ï é °Éfi–ëï°ñ ïÏ zww–É–ç–°w– Ï z°Éª –°çÏ É–y–éé ç°Ï é Ñuçwwy Ï Éëïçñ Ï z– ñÇ y–ÉïçÏ z– Ç–z°ïw Ï – ñÇw –ëïçuzw z– uy–ééÏ Dp Ç ïçuxuÃÏ ª –çy ÃÏ I °ÉéÑçuz Ï Ñ–Ãwz–fiÏ Ï D

U fi°é°ïw éñçÑç–éw zÏ zuÃw°ÇÃuÇuB é—ñ°zÏ Ñ–Ã ÃuÇw t –éª –B .Ï.° u ç–yÏ ÇÑ–Éëw zÏ é –é.Ï.ç Ï é z–éé– –çñÑÏ Dh ñÉyw –Ãé ÑÏ z–ç°uÇ ï–ç –éÑ–çuzÏ Çw°Ï ç yÏ Éëw–çw Ï Di zuÃw°ÇÃuÇuBuÏ éux–ç ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ yuÉy–Ãuçw éñu fi°é°ïw w g uzç° z–fi°zÏ é Ñç–éé –é z°ÑÃÇ ï°yué zw Wª °ÉuB z–y°z°ñ uÑçÏ fi–°ïuç –éé– ï–ÇÑÏ Ãfiç– Ñuçw °ç uï Ï y–ÉïçÏ z– a çuÉuzuDi X–ñé m–° zÏ é ï°x–ïuÉÏ é – é–ñ ÃuÇwyª —uçuÇ ÉñÇ zÏ Ç°É–Ï w Vñx° ÉB– ïÏ zwwuÃz–°u Ï é ç–y–x–ñ yÏ Ç xñãñ é z– .Ã ç–é – Ç é°yuDi y–uÉÏ z– mux–zÏ ç°wÑ–çyÏ çç–ñ ué çñ–Ãué w Ñ B é—ñçuÉzÏ ñÇw Ç–É°Éw Ñ–Ãw Ç Ï B uyÏ ÇÑuÉª uzÏ Ñ–Ãu Ç é°ywzÏ é fi°Ï Ã –éDi Ñuz ç– Ã – ç–é–çfiuçwñÇ Ãï–uç z– ª Ï ÉçwÉw°–ç–ïuB– u Ç°ééw uï ª Ï ı– –ëï –Éïç– ué Çw°é yÏ ÇÏ fi–Éï–é ı y–Ãxçuzué –Ç Vñx° ÉI Vñz°ëïué – yç°ëï Ï é é– ıñÉïufiuÇB ñÉ°zÏ é ÑÏ ç ñÇ fi–çzuz–°çÏ –éÑç°ïÏ ç–Ã–°Ï éÏ BuÃÇ zÏ é Ñç–yÏ Éy–°ïÏ é yñÃñçw°éDYÇ é—ñ°zuB–Ã .Ï.° uï Ï y–ÉïçÏ z– ç–ï°çÏ BÏ Éz– Ï –éÑ–çufiuÇ kuyÏ b°ïuBg uç°w o Ï çç–é – uÃñÉé z– é–ñé uÇ°–Ï éDi y–uÉÏ z– mux–zÏ ç°w Ñuç–y°w Çñ°ïÏ .–Ã –Ç z–éyÏ xç°ç Ï y–ÉïçÏ I –ÇxÏ çw w°Ézw °Éuyuxuz Ï B– yÏ ÇÑuçï°Ã uç w Ñw–Ãw fi——ïuç°uÉw ãñ– ª ufi°u

é°zÏ Ñç–Ñuçuz w–Ç ñÇ uÇx°–Éï– yuÇÑ–éïç–DYÃ ç°wÇñ°ïÏBñÇ ç°éÏ .çuÉyÏ ï
–éÑÏ Éï É–Ï DX–ÑÏ °é zw y–ç°Ç É°w z– yÏ Ééw–çw Ï BÏ ÃuÇw t –éª –Bãñ– Ï
Ï Ã ufiwyÏ ÇÏ ñÇwyç°uÉ wÇuçufi°Ã uzuBuÉñÉy°Ï ñ ãñ– nñwnuÉï°zuz– °wzuç
ñÇ –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ DWÏ Ç Ï Ñ°yÏ g ñÃ uy É uÏ .ñÉzÏ BñÇ °Éé ÃïÏ –çñÑÏ z–
ÇÏ çuzÏ ç–é zwuÃ–°uBïñç°éïuéB.°.°é xñz°éïué – Ç–éïç–é ï°x–ïuÉÏ é Ïñfi°ñ ñÇu
z–éyç° Ï z–ïuÃuzwzÏ –éÑç°ïÏ –Ç é–ñé z°.–ç–Éï–é É fi–°éDi zuÃ°ÇuÇu
.uÃfiwzwÃ yÃuçuBÏ Çw°é ÑçÏ .ñÉzÏ É fi–ÃÇ–ÉïuÃãñ– uÃuÉ uÇÏ é uÉï–é z–
ÇÏ çç–çD

YÃ yÏ Ç–ÉïufiuQ

h Ï xñz°éÇÏ Bwç—ÉyuçÉw Ï zwuÃÇwÉ Ï Ï ãñ–– ÑÃywÏ y°yÃ –ï–çÉÏ
zué ÇÏ çï–é – zÏ é Éuéy°Ç–ÉïÏ éDi °ÇÑÏ çïuÉï– w .Ï.ç w fi°fiuBÏ ñ –É–ç–°u
fi°ïuÃBÉñïç°zwÑ–Ã é z–é–ıÏ é – Ñw° –é z– ïÏ zwñÇwfi°zuDn Ï –ééué Ñw° –é –
–éé–é z–é–ıÏ é ãñ– ÑçÏ zñ –ÇBz–ÑÏ °é zÏ z–éuÑuç–y°Ç–ÉïÏ zÏ yÏ çÑÏ BÏ ñïçu
yÏ Çx°Éw Ï z– .Ï.ç ué ––É–ç–°uDYÇ yuzwÉÏ fiw– °éï Éy°uB–ééwyÏ Çx°Éw Ï
ÇuÉï Ç –Ç é° wéÏ Çwzué w –é zué fi°zué uÉï–ç°Ï ç–é z– yuzw°Éz°fi zñÏ DU
fi–çzuz–°çw–éÑç°ïñuÃzuz– é–ç yÏ Éé y°–Éï– z–ééw°Éï–çz–Ñ–Éz Éy°wz– ïñzÏ
– z– ïÏ zÏ éDYÉï Ï BÏ Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ BwÑuÃfiçwÏ ñ ww Ï Çw°é °Éé°–É°.°yuÉï–
ï–Ç yÏ Éé–ãñ Éy°wÑuçwÏ ñÉ°fi–çéÏ °Éï–°çÏ Bué é°Ç yÏ ÇÏ BãñuÉzÏ ÃuÉ uÇÏ é
ñÇwÑ–zçwÉw –ñuBué Ï Ézué é– ıñÉïuÇ ñÇué é Ïñïçué Ñuçw.Ï.çÇuç ÉÏ fiué
Ï ÉzuéDk–çy–x–ÇÏ é –Éï Ï ãñ– yuzwñÇ ç–éÑÏ Éé fi–ÃÑ–Ã ãñ– .wBz° Ïñ
Ñ–ÉéuD

h Ï z°w é—ñ°Éï–B uÉï–é z– °ç –ÇxÏ çuB Ï zuÃ°ÇuÇw ç–ñÉ°ñ é–ñé
ª Ï éÑ–z–°çÏ é – Ã–é Ñ–ç–ñÉïÏ ñQ X–çuÇ ñÇ ÉÏ Ç– w–éï– Ãï–uçS

X– .uïÏ BÉ Ï ï°Éª uÇ ï°zÏ ï–ÇÑÏ z– Ñ–Ééuç ÉuãñºÃ D

q Ï ñ éñ—ç°ç ñÇDDDkÏ ç ãñ– É Ï Ï yª uÇuÇ i é–ÃÇÃÉ–S

i é–ÃÇÃÉ–S

f ñ–uç zwÃ yÃuçuD

:

UÃñÇ ï–ÇÑÏ z–ÑÏ °é z–ééwfi°é°ïuB–Ç Ñuçï– z–fi°zÏ °Éy–ééuÉï– uï°fi°zuz–
ãñ– z–é–ÉfiÏ Ãfi°uBÏ ÃuÇwt –éª – uzÏ –y–ñ –çufi–Ç–Éï–DX–éz– éñw°Éï–çÉw Ï
ÉÏ yuÇÑÏ z– Vñ wXñuç ï°Éª wÑçÏ xÃÇué yuçz uyÏ éDi é Ç z°yÏ é Ï ª ufi°uÇ

uyÏ Éé–Ã uzÏ w Ãfiuç ñÇw fi°zw ïçuÉãñ°Ãv – é–z–Éï ç°uBÇué Ï ÃuÇw t –éª – Ñ–Ééufiw ãñ– É Ï ï°Éª w –éé– z°ç–°ïÏB ãñ– é–ñ z–fi–ç –çw z°.ñÉz°ç ÇñÉz°uÃÇ–Éï– Ï zuçÇuDg Ïçç–ñ –Ç I z– Çuç Ï z– GPCKByÏÇ ãñuç–Éïw– ÉÏ fi– uÉÏ éBz–° uÉzÏ é–ï–Éïwy–ÉïçÏ é –éÑuÃ uzÏ é ÑÏ ç Çu°é z– ãñ°É – Ñwé–éD

g –ÉÏ é z– ñÇ uÉÏ uÑ é éñwÇÏçï–BÉuéy°w–Ç a çuÉuzwÏ ãñ°ÉïÏ .:ÃÏ z– kuyÏ b °ïw– g uç°woÏçç–éBÏ é .ñÉzuzÏ ç–é zÏ W–ÉïçÏ z– Vñx° ÉDl ñuÉzÏ Ï Ñu°zÏ Ç–É°ÉÏ –ÉïçÏ ñ ÉÏ ãñuçïÏ zÏ ªÏ éÑ°ïuÃBÑ—Ïñ Ï ç–y ÇŒuéy°zÏ ÉÏ é xçwÏ éQ n–ñ Ñ–ãñ–ÉÏ çÏ éïÏ xç°Ãw z– Ãu DkÏ ç ãñ– É Ï Ï yªuÇuÇÏ é z– i é–ÃBwÃu yÃuçuS Béñ—ç°ñD

i ÉÏ Ç– w–çuzufiww g uç°uDY ïuÇx Ç –çwñÇwªÏ Ç–Éw—Ç uÏ °Éyç fi–Ã –é.Ï.ç Ï ãñ– Ã –é yñéïuçwwyÏ Ééïçñ Ï zÏ y–ÉïçÏ D

YÇ GOz– uxç°Ãz– GPOMBg uç°woÏçç–é –éï Ñç–ÑuçuÉzÏ Ï yu...zwÇuɪ Ñuçwéñw–çuÉz– .uÇ ÃwãñuÉzÏ Ï ï–Ã.Ï.É– ïÏ yuD ñÇwyªuÇuzwzw Éz°uD

qÏ y ÑÏ z–ç°wfi°ç uï h Ïfiw X–Ã° Éwé–ÇuÉwãñ– fi–Ç yÏ Ç i é–ÃÑuçu .w –çÇÏ é uÃñÉé ï–éï–é yÏ Ç –ÃS

n–ñ °Éï–çÃyñïÏ çBÏ ÃuÇwuÏ ÑuBñÇ z°éy ÑñÃ zÏ ÃuÇwt –éª –ByÏ ɪ –y°zÏ ÑÏ ç é–ñ uÇÏ ç uÏ –éïñzÏ BéÏ .ç– z– ñÇ ÑçÏ xÃÇwç–éÑ°çuï ç°Ï ãñ– Ï Ïxç°–wu Ñuçuç ÉÏ Ç–°Ï zué .çué–éDi é Ï ç yñÃ é yÏ É.:°çÇuçuÇ éñwyÏ Éfi°y Ï z– ãñ– Ï ÃuÇw t –éª – ï–ç°w –éyÏ Ã°zÏ ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï Ï y°z–ÉïuÃ Ñuçw yÏ Éï°Éñuç é–ñé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ é Ñ–Ã ÇñÉzÏ DWÏ ÉïñzÏ Bu°Ézw Çu°é z–y°é°fiÏ B Ï zuÃu°Ç ÃuÇuBuï–ÉïÏ wé°Éu°é zwç—ÉyuçÉw Ï zÏ ÃuÇwt –éª –BÏ xï–fi– ñÇ yÏ Ç– Ï z– ç–éÑÏ éïw–Ç éñué Ç–z°ïw –éDi ÉÏ Ç– i é–ÃuÑuç–y– É–Ãué ç—ñÃuçÇ–Éï–D

U°Ézw É Ï ï–ÇÏ é y–çï– uB ÇuéB é– .Ï.ç –ÃB fiÏ y uy–°ïuç ãñ– Ï –zñãñ–ÇÏ éS

g uç°w–éïufiwuï É°ïuDXñçuÉï– ïÏ zwéñwfi°zwuÃÇ–ıuçwz– °ç Éz°uBÇué ÉñÉyw°Çw–°Éuçwãñ– .Ï.éé– –Ç ïu°é y°çyñÉéï Éy°uéD ñÇw°Ç–Ééwª Ï Éçwãñ– é–ñ Ç–éïç– ï–ɪ w –éyÏ Ã°zÏ ñÇ z– é–ñé .:ÃÏ é ÑuçwfiÏ Ãuç É–éïwfi°zuD u ÑçÏ fiw zÏ ÑçÏ .ñÉzÏ é–Éï°zÏ z– éñw uÇ° uz– yÏ Ç Ï ÃuÇw t –éª –B u yÏ Ééw–çw Ï z– ïÏ zÏ é Ï é é–ñé –é.Ï.ç Ï é – z– éñwz–fiÏ Ï D

n°ÇByÃuçÏ ç–éÑÏ Éz–ñ uÏ ÃuÇwuÏ ÑuD

YÇ h Ïfiw X–Ã°Bi y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°wÏ é –éÑ–çwÉÏ ªÏ ï–ÃUéªÏ –uBÉÏ

ãñuÃyÏ éïñÇwé– ª Ï éÑ–zuçDWÏ ÇÏ é–ÇÑç–B–Ã é—ñçwé–ñ çÏ é çºÏ ÉwÇ Ï –
Ï é ç–y–x– yÏ Ç éÏ ççºéÏ uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ yuÃçÏ éÏ – fiºfiw D

q Ï y ÉÏ ïÏ ñ uÃÏ –éÑ–yºuÃÉÏ Ç–ÉºÉÏ S Ñ–ç–ñÉïwÑuçwg uçºuD

h Ï BÉuzuDUÑ–Éué éÏ Éª –º ñÇwfi– yÏ Ç Ï ÃuÇwt –éª – ãñuÉzÏ –éïufiu –ç fiºzuD

YÇ ïÏ zué ué Ñ–éãñºéué ãñ– .:.–ÇÏ éBÏ ÉÏ Ç– i é–ÃuÑuç–y–DX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ B –Ã ãñ–Ç ÉÏ é .Ï.çÉ–y–ç wÑçÏ fiw–éé–ÉyºuÃBãñuÉzÏ yÏ Ç– uç w.uÃuçL
g uçºwé– é–Éï– ïçuÉãñºÃ uzuDUééºÇBÏ zuÃuºÇÃuÇwz w–Éï–Éz–ç ãñ– u ãñ–éï Ï é–ç z–xuïºzw zuÃ w uÃñÉé uÉÏ éB ãñuÉzÏ Ï Ç–ÉºÉÏ éÏ ñx–ç é– – Ñç–ééuçDg ué Ï ÃuÇw u Ï Ñw É Ï yÏ ÉyÏ çzw yÏ Ç ºééÏ DYÃ – Ï é Ï ñïçÏ é zºéy ÑñÃ é –éï Ï yÏ Ç Ñç–ééuDU.:ÉuÃz– yÏ ÉïuéBw.ñÉ Ï zwç—ÉyuçÉw Ï .uyºÃïuç w yÏ ÉïºÉñw Ï zwÏ xçw ºÉºyºuzuDYÃ ºÉéºéï– –Ç ãñ– g uçºw– é–ñ .:ÃÏ Ï uyÏ ÇÑuÉª–Ç ÉÏ Ç–éÇÏ zºw uï Xª uçuÇéuÃuDl ñ–ç ÑçÏ fiuç ÉÏ Ç–éÇÏ zºuBuÏ é uz–ÑÏ Ï é – Ç–ÇxçÏ é zw.ñÉzw Ï Bãñ– Ï ÃuÇwt –éª – –éï –Éïç– –ÃéBfiºfiÏ Dq ºuuÇ ÉÏ ºï–Do Ï Çuzw Ñ–Ã é ÇºÃÑ–ç.ñÇ–é – Ç éºyué zu Ézºu BÇ–éyÃuzÏ é –ÇÏ Ï zw fiºw—Ç – uÏ Ñç–éé–ÉïºÇ–ÉïÏ zÏ –éïçuÉª Ï z–éïºÉÏ z– é–ñ .:ÃÏ Bg uçºwï–Ç wºÇÑç–éé Ï z– –éïuç –Ç ñÇwÉñfi–ÇDh Ï Ç–ºÏ z– ñÇw.Ãç–éïwz– y–zçÏ éBÑ–çïÏ zw uÃw yºzuz– z– Xª uçuÇéuÃuBÉÏ ï–ÇÑÃ zÏ W–ÉïçÏ z– oñéª ºïuBÇñºïÏ é .:.ºé –éÑ–çuÇDi Ñ–ãñ–ÉÏ i é–Ã–éï x–Ç uyÏ çzuzÏ DUÏ yª —uçBıÏ –ww ÇuÇuz–ºçwÉÏ yª Ï – w–uççwñÇ éºÉºÉª Ï :yÏ Ç w Ç Ï y–çïuB–éÑ–yº.:yuÇ Ï é uz–ÑÏ éÃDYÉï Ï Bé–ÉïuÇé– ÉÏ ïçÏ ÉÏ – éuyÏ z– Ï ºÉéïçñÇ–ÉïÏ ByÏ ÇÏ Ï .uçºwñÇ ÃuÇuBçºÉzÏ Dg ué éñw Ç – –éï ºÇÑç–ééºÏ ÉuzuBÏ Ç–ÉºÉÏ ï–Ç Ï Ç–éÇÏ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ ãñ– Ï ÃuÇwt –éª –l q çºÏ é zºéy ÑñÃ é yª Ï çuÇDg uçºwÉ Ï yÏ Éé—ñ– uyç–zºïuç –Ç é–ñé Ï ÃÏ éD é–ñ .:ÃÏ Ï ñ é–ñ Ç–éïç– ãñ–Ç –éï zºuÉï– z–ÃuS

h Ï é zºué é—ñºÉï–éBéñxÇ–ï–Ç i é–ÃwÑçÏ fiué ïçuzºyºÏ ÉwºéDYÉïç– fi çºÏ é Ï xı–ïÏ éBÏ Ç–ÉºÉÏ ç–yÏ Éª –y– Ï é ãñ– Ñ–çï–Éy–çuÇ éñwéñÑÏ éïw–ÉyuçÉw Ï uÉï–çºÏ çDi é ï–éï–é é Ï ç–.:.ºïÏ é zºuÉï– z– fi çºÏ é –çñÑÏ é z– zºéy ÑñÃ éDi Ç–ÉºÉÏ ç–w— é–Ç ª –éºïuç zºuÉï– z– çÏ é çºÏ éBéºÉºÉª Ï é – –uïuéB–yª uçÑ–é z– é–zw xçuÉyuDkÏ ç .:ºÇB z–éº–ÉuzÏ yÏ ÇÏ é–ÉzÏ w Ã—ïºÇw–ÉyuçÉw Ï zÏ éuñzÏ éÏ ÃuÇwt –éª –Di é ÇÏ É—éBué ÇÏ Éıué – Ï é zºéy ÑñÃ é Ï yºz–ÉïwºÉé z– Xª uçuÇéuÃwãñ– yÏ Éª –y–çuÇ z– Ñ–çïÏ Ï Ç–éïç– É Ï ÑÏ z–Ç z–éfiºuç Ï Ï Ãuç z–éé– x–x ÃñçÏ Bz– xÏ yª –yª ué fi–çÇ–Ãué – ç–zÏ ÉzuéBãñ– yÏ çç– yÏ Ç u

.çuÃ w ÉÏ Ç–ºÏ zué Ñ-çÉuéRé–ñ –çuÉz– –ñçñ –éï Ñç–é–Éï–B Çué –Ç ñÇ yÏçÑÏ ï Ï zº.–ç–Éï–DDg wºé ïuçz–Bi é–Ã éñxÇ–ïºzÏ wÏñïçÏé – uÇ–éBÉu ZçuÉ uB zºuÉï– z– ÇÏÉ—é xñzºéïué Ïyºz–ÉïwºéB Çwºé y ïºyÏé ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏéDZºÉuÃÇ–Éï–ByÏÇ yuïÏç – Ç–é–éB–Ã Ñç ÏyÃuÇuzÏ w uxéÏÃïw– ºçç–.ñï fi–Ã ç—ÉyuçÉw Ï zÏ ÃuÇw t –éª–Di zuÃºÇÃuÇw yÏÉ.:çÇw u ºz–Éïº.:yw ÏD

f–ÇxçuÉzÏÇé– ïuÃfi– zw éÏÃz Ï z– éñw Ñç Ñçºw ºÉ...ÉyºuB –éï– Ïé uyÏÉé–Ãwwé Ï zºfiñÃ–uç–Ç ÑñxÃyuÇ–Éï– wÉÏï yºw Ñuçw ãñ– i é–ÃÑÏ ééu yç–éy–ç –Ç éñw Ñç Ñçºw yñÃñçuDg uéBÉ Ï ºééÏ Ï ãñ– ÏyÏçç–Di ÃuÇu uÏÑuBãñ– é––ÉyÏÉïçw .ç–Éï– z– ñÇwÏç–uÉº w Ï z– ÇºÃ uç–é z– uz–ÑÏ él z–fi– ÇuÉï–ç fiºfiww... ÉÏ ÑçÏ .–ïwz–éuÑuç–yºzÏDX–yºz–BÑÏ çïuÉïÏ BuÉñÉyºuç ÑñxÃyuÇ–Éï– wç—ÉyuçÉw ÏBÏ ãñ– ÑçÏ fiÏ ywñÇwÏÉzwz– yuçïuéByÏÉfiºï–él –Éïç–fiºéïué – ñÇ ºÉï–ç–éé– Çºzº ïºyÏ é–Ç .:ÇDU Ñuçïºç zwBwfiºzwzw.uÇ Ãu z– Vñxº É É Ï é–çºw Çwºé w Ç–éÇuDU –éïçuÉª wÉÏï yºwz– ñÇ Ñ-ãñ–ÉÏ ÃuÇw–éÑuÉª ÏÃz wfiÏÃwuÏ ÇñÉzÏDkuçwuÃ–ñÉéBïçuïuÇé– z– ñÇ uééñÉïÏ ÑÏÃïºyÏBÑuçwÏñïçÏéBz– ñÇ –ÏÃÑ– ÑñxÃyºï çºÏBñÇ yÏÉïÏ z– .uzué Ïñ ñÇ é–ãñ–éïçÏD

Uyç–zºïÏ ãñ– ÉºÉ–ñ Ç ï–Éª wyÏÇÑç—Ézº zÏ wé–ÉéºxºÃzuz––wx–Ã wz– ïñzÏ ºééÏBÇué Ñ-çzÏ fi–ÃBzºçºwg uçºwoÏçç–éD

p Ç uÉÏ z–ÑÏ ºéBg uçºuBkuyÏ –Ï Ç–ÉºÉÏ fiÏ ÃuÇ wXª uçuÇéuÃuDW–çywz– y–Ç Ñ-ééÏuéB–Éïç– uz–ÑÏ éBÇÏÉïuéBÇÏÉ—éB.:.ºé – ıÏçÉuÃéïué zué Çwºé ºÉ.Ãï–Éï–é Ç zºué zÏ ÇñÉzÏ éÏx–Ç w É–ç–Ç–yÏ ÃÉwãñ– ÃfiwuÏ W-ÉïçÏ z– oñéª ºïwÑuçwï–éï–ÇñÉª uç ñÇ –fi–ÉïÏ ÉºyÏQwºÉfi–éïºzñçwzÏ Çwºé ºÉé ÃïÏ – ıÏfi–Ç ÇÏÉ— ãñ– ı – ºéïºñDi é–Ãb ºïw oÏçç–é –éï Ñç–éï–é w–Éïçuç Ï .:yºuÃÇ–Éï– Ñuçw Ï ÇñÉzÏDYÃ ï–Ç zÏºé uÉÏé – ñÇ Ç é z– ºzuz–Dkuçwu Ïyuéº ÏBÏ ï–ÇÑÃ –éï z–yÏçuzÏ yÏÇ ÑºÉïñçué Çñçwºé ãñ– ç–ÑçÏzñ –Ç fi çºÏé –Ñºé zºÏé zwfiºzwz– VñzuDi ïçÏÉÏBz– ïç é Ç–ïçÏé z– uÃñçuB–éï yÏx–çïÏ z– xçÏyuzÏéDYÇ zñué .:Ãºçué BÏé ÃuÇué ïºx–ïuÉÏ éByÏÇ çÏñÑué z– y–çºÇ ÉºuB–éï Ï é–ÉïuzÏé ÉÏ yª Ï –Ç ÑÏéº Ï z– ÃïñéDi éÏÇ zÏé ïçÏÇÑ-ï–é – Ï ïºÇxç– –çufi– zÏé ÏxÏ é –Éyª–Ç Ï fiuÃB é—ñºzÏé ÑÏç y ÇxuÃ éBïuÇxÏç–é – ïçÏÇx–ïuéByñïw .ñÉ Ï uuéïuç ué .Ï.ç ué zÏ ÇuÃ– uÑ-Ãuç ÑuçwwÑçÏï– Ï zÏé xñzuéDkuyÏ yuçç—wi é–ÃÉÏé xçwÏéDi Ç–ÉºÉÏ

ïuÇx Ç –êï fi–êïºÉzÏ çÏñÑué z– y–çºÇ Éºw– Ï –Ï–ççÏ uÇuç–Ã yÏÇ uxwzÏé ÇÏÉ—é zw YéyÏÃw z– a –Ãı–ÑuBwzÏ zuÃwºÇÃuÇuDkÏç ïç é ªÏçuéB–Ã É Ï z–éy– z– éñw yuz–ºçuD é fi– –é –çufi–B é fi– –é xçºÉyuÃ ÏB ÇuÉï Ç yÏÉêïuÉï–Ç–Éï– ñÇw uïºïñz– zº–ÉuB–Éïç—uÉzÏ Ç– uÏ çºïñuÃyÏÇ Ñçw–çl yÏÇÏ é– .Ï.éé– ñÇw xçºÉyuz–ºçuD Uy–ºïw ué Ï .–.ç–Ézué é–Ç ÇÏêïçuç ºÇÑuyº ÉyºuByÏÇ–Ïé zÏy–é–xçºÉywyuÃÇuÇ–Éï–yÏÇ ñÇ yuççºÉªÏDh Ï .:Ç zw y–çºÇ ÉºuB yÏçç– –Ç zºç– Ï uÏ ÑwºDU Ñuçïºç z–éé– ÇÏÇ–ÉïÏB é–ñ z–êïºÉÏ –êï é–Ãuz Ï D

A

é é–ï– ªÏçué zwÇuÉª BÏ zuÃwºÇÃuÇwï–çÇºÉwéñwÇ–zºïw Ï – Ã–wÏ ç zºÏ ÑuçwÏñfiºç ué ÉÏï yºué zwVVWDq Ï –é z– ÇÏÉ—é ç– uÉzÏ –yÏuÇ zÏ Ãuz Ï z– .Ï.çuDYÇ é—ñºzuB–Ã é– uyÏÇÏzw–Ç ñÇwuÃÇÏ .uzwÑ–çïÏ z– ñÇwÇ–éºÉª ul X ñÇwÏÃuzuBÑ–ÃwıuÉ–ÃuBÉué –wºÏÃué zÏé Ñ ééuçÏéRÉ Ï ª É–Éª ñÇ –uïÏ –êï ÑÏç Ñ–çïÏDYÉï Ï uxç– ñÇ ÃfiçÏ uÉïº–Ï–BñÇ zÏé çuçÏé ï– ïÏé éw–çuzÏé ãñ– –éyuÑuçuÇ zwÃñyñçwz–êïçñºzÏçwzÏé yªºÉ–é–éDl ñuÉzÏ Ïé uééñÉïÏé Ñ xÃyÏé É Ï Ï ÇÏÉÏÑÏÃ uÇ ïÏïuÃÇ–Éï–Bi y–uÉÏ z– nux–zÏçºwz–zºywzñué Ïñ ïç é ªÏçué uÏ –êïñzÏ zÏé ï– ïÏé ç–Ã–ºÏéÏéDYéïñzuç –ééué ÏxçuéB ãñ– yÏÉï Ç ïç é ÇºÃuÉÏé z– yÏÉª–yºÇ–ÉïÏ – éux–zÏçºuB uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ ñÇ – –çy yºÏ z– –éÑºçºïñuÃzuz– – w ÑçÏfiw z– ãñ– w .Ï.ç w xçñïw É Ï ÑÏz– z–êïçñºç Ï –éÑçºïÏ ªñÇuÉÏDUé ªÏçué Çuçyuzué Ñ–Ã –ÏÉ–Ï zÏ ÇÏêï–ºçÏ fiº ºÉª Ï ïçuÉéyÏçç–Ç yÏÇ éñçÑç—Éz–Éï– çuÑºz– DXª uçuÇéuÃwfiºfi– ÉÏ çºïÇÏ zÏ oºx–ï–D

Yéé– yÏÉïuïÏ yÏÇ Ï Ñuééuz Ï Ñ–çÇºï– –Éï–Éz–ç Ç–ÃÏç Ï Ñç–é–Éï–DYéé– ÑÃuÉ–ïuBãñ– é– ïÏçÉwyuzwfi– Ç–ÉÏçByuzwfi– ÇwºéºÉï–çz–Ñ–Éz–Éï–B.–. zwyº ÉyºwéñéºyÏ z–ñéDi y–uÉÏ z– nux–zÏçºwïuÇx Ç –êï yÏÉfi–ÉyºzÏ zÏ fiuÃç zué ÉÏfiué ï–yÉÏÃ–ºuéDX–éz– Ï zºw–Ç ãñ– Ï ÇÏÉïuÉª é uñêïç uyÏ b –ºÉçºyª b uçç–ç Ã– ÇÏêïçÏñ wÑçºÇ–ºçwy Ç–çw– Ï ÑçºÇ–ºçÏ –çufiuzÏçBÏ .ñÉyºÏÉuÇ–ÉïÏ zué Ç ãñºÉué Ï .uéyºÉuDl ñuÉzÏ ç–y–x– ñÇ Ïxı–ïÏ z– Ñç–é–Éï–ByÏçç– ÑuçwzéÇÏÉï ÇÃ – z–éyÏxçºç é–ñ Ç–yuÉºéÇÏDUºÉzwıÏfi–Çl –Ã z–éÇÏÉïufiwç–Ã–ºÏéBz– .Ï.çÇwãñ–Ïé Ç–ÇxçÏé z– é–ñ –Ïfi–çÉÏBuÇº–Ïé

– Ñ-éé Ï ué z– éñw .uÇ Ãw Ã– –Éïç—ufiuÇ Ïé é–ñé ãñuÉzÏ É Ï .ñÉyºÏ ÉufiuÇ ÇwºéD

n– Ï uÑuç–yºÇ–ÉïÏ zÏé ç–Ã—ºÏé zº—ºïwºé uxçuÉzÏñ éñwÑwº ÏBÑÏç ÏñïçÏ Ãuz ÏBé–ñ ºÉï–ç–éé– Ñ-Ãw yº Éyºw ÉñÉyw–É.çuãñ–y–ñDUÑ-éuç zw ÏÑÏ éº Ï z– uÃñÉé z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéB–Ã uñïÏ çº Ïñ yº–ÉïºÉïué uÇ–çºyuÉÏé w .w–ç Ñ-éãñºéué éÏxç– –ç–Çºïué fiºfiÏ éDXçDV–ÉéÏ ÉBzwp Éºfi–çéºzuz– z– b uçfiuçzÏ é–ñ uÇº–ÏB .uéyºÉuzÏ Ñ-Ã .–É Ç–ÉÏ zÏ yuÃç ºÉï–çÉÏ BÏñ yuÃç Ñé ãñºyÏ B ãñ– é–yw ué çÏñÑué zÏé ÇÏÉ—é Ã–Ï z–ÑÏ ºé z– é–ç–Ç Ç–ç–ñÃuzué –Ç –ñwãñué——Ãuz uBwñÇwï–ÇÑ-çuïñçwuxwº Ï z– –çÏ DYÃ Ïxé–çfiÏñ ÉÏé –ç–Çºïué ñÇ uñÇ–ÉïÏ zw ï–ÇÑ-çuïñçw zÏ yÏ çÑÏ B ñÇu zºÇºÉñº Ï zÏ yÏ ÉéñÇÏ z– Ï º—ÉºÏ – ñÇ çºïÇÏ ç–éÑºçuï çºÏ z– é–ï– ºÉéÑºçw –é ÑÏ ç ÇºÉñïÏ Di é .–É Ç–ÉÏé Ñé ãñºyÏé ãñ– é– yÏ Çxº ÉuÇ É–éé– ÑçÏ y–ééÏ Ñ-çÇºï–Ç uÏ Ç–zºïuzÏ ç ãñ–ºÇuç ué –Ïçzñçué z– ç–é–çfiuÏ .–É Ç–ÉÏ ãñ– é– Ñ-ÉéufiwÏ.éé– –éÑ-y .ºyÏ zÏé uÉºÇwºé –Ç ª ºx–çÉw Ï D EN

i ãñ– Çwºé ºÉï–ç–ééw w i y–uÉÏ z– mux–zÏ çºuB uÃÇ zÏé Ç–yuÉºéÇÏé .ºéºÏ Ã—ºyÏ éB ãñ– w yñÃñçw ïºx–ïuÉw ç–Ñç–é–Éïw ñÇ –çuÉz– yuÇÑÏ z– ºÉfi–éïº–w Ï Ñuçw w yº Éyºw ÇÏ z–çÉuDU ç–Ãw Ï –Éïç– Ïé yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏé ï– çºyÏé z– ñÇw – Ï éux–ç – Ñ-çºÇ–ÉïuÃ zw Ïñïçw z–ï Ç w yª ufi– zÏ Çºéï çºÏ ãñ– z–éz– é–ÇÑç– uïçºxñ zÏ uÏ oºx–ï–D X–éfi–Ézuç –éé– Çºéï çºÏ ñÇ –ÇÑç—ÉzºÇ–ÉïÏ ï Ï ÃuxÏ çºÏ éÏ ãñuÉïÏ .uéyºÉuÉï–DUÃñÇué zué ÃºÇué z–éyÏ x–çïué zw ..éºywãñ ÉïºywÑuç–y–Ç é– uÑçÏ ºÇuç zué ï–é–é xñzºéïué éÏxç– wÉ Ï zñuÃzuz– –Éïç– –éÑçºïÏ – Çuï çºuDq –çº.ºyÏ ñC– ãñ–Ï uÏ yÏ ÇÑçºÇºç ñÇ –éÑwÏ fiwºÏ B ué Ñuçï yñÃué uÑuç–y–Ç z– ÇuÉ–ºçu –éÑÏ Éï É–uByÏ ÇÏ é– wÇuï çºw.Ï.éé– ºÉ–ç–Éï–DYééué z–éyÏ x–çïué uxç–Ç ñÇ yuÇÑÏ z– yÏ Éfi–ç—Éyºw–Éïç– wyº Éyºw– wï–Ï çºwxñzºéïwãñ– wºçÇwãñ– Ï –éÑçºïÏ – w Çuï çºw é Ï ç–uÃzuz–é uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ é–Ñuçuzué – ºÉï–çz–Ñ-Éz–Éï–éDo–É ºÉ a uïéÏ éÏ Éª wïuÇx Ç –Ç Ïç–uÉº uç Ñ-éãñºéué yº–Éï .ºyué éÏxç– Ïé Ïç yñÃéBãñ– é–ÇÑç– ï Ç ÑuÑ-Ã–éé–ÉyºuÃÉwfiºzwzÏé ïºx–ïuÉÏ éD

g uéB Ç–éÇÏ uééºÇB–Ã É Ï –éï zºéÑÏ éïÏ w zuç yº Éyºw ñÇ fiuÃç éñÑç–ÇÏ DnÏ Ç–Éï– ñÇw yº ÉyºwïÏ ïuÃÇ–Éï– z–éºÉï–ç–ééuzw ÑÏ z– é– ïÏ çÉuç éux–zÏ çºuDU éux–zÏ çºwuxçwwïuÉïÏ Ï yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ãñuÉïÏ wº–ÉÏ ç ÉyºuÏ

w…Ãy°zuz– – w°É…Ãy°zuz– zÏ é é–ç–éD .çñïÏ zw– Ñ–ç° Éy°w°Éz°fi°zñuÃD

YÇ X^a uçuÇéuÃvÏ –Ï É–Ï uÉñÉy°wÏ Ç–°Ï Ç°uDXuÃ°ÇuÇwÑ z– z–z°yuç(é– zñçuÉï– y°ÉyÏ ^a Ï çué uÏ –éïñzÏ – Ç–z°ïw ÏDh –Ç é–ÇÑç– °ééÏ ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw –éé– ^a Ï Ç–ÇB ãñ– yÏ Éï°ÉñuÇ–Éï– ï–Ç z– é– z°fi°z°ç –Éïç– –éÑ°ç°ïñuÃzuz– – ÑÏ Ãï°yuB–Éïç– ç–.Ã Ï Ñ–ééÏ uÃ– w Ï ^a ñÇuÉ°ï ç°uB–Éïç– ïçuÉéy–Éz Éy°w– yÏ ï°z°uÉÏ D

U xçñÇw z–éy–ñ ÉÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃ – Ï é yñÇ–é éuÃÑ°yuzÏ é z– É–fi– ç–éÑÃÉz–y–ÇDh w .Ã ç–éïw uÏ Ãuz Ï B Ï é Çuyuy Ï é –ç°ïuÇB Ï é –éãñ°Ã é é– Ñ–çé—ñ–Ç z– –uÃ Ï –Ç –uÃ Ï Do–É °É a uïéÏ ïÏ ÇÏ ñ y^a Ñç–ïÏ – yÏ Ç–ñ ïéuÇÑvÉÏ yu..zwÇuÉ^a DXÏ °é ÇÏ É—é –ÉïçuÇ Éw ç–é°z Éy°wyuçç—uÉzÏ ñÇwï°—Ãvz– ïñ–ÑuByuÃzÏ z– yuçÉ– yÏ Ç Çuyuçç Ï z– uççÏ :x°.ñÇÃBu Ã°Çw ç–…° Ï zÏ z°uBÑÏ çãñ– wz°éy°ÑÃÉw ÇÏ ÉuyuÃÑçÏ x– uÃÇ–ÉïuçÇ– z–ÑÏ °é zÏ Ç–°Ï Ç°uDUÑ é wç–…° Ï BÏ é–yç–ï ç°Ï Ñuçï°yñÃuç zÏ Ç–éïç– Ã– éñxÇ–ï– ww—ÉzwzÏ ç–éïÏ zÏ z°uQ–Éïç–fi°éïuéBfi°é°ïuéBuñz° Éy°uéDi y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°wz–° wé–ñé uÑÏ é–ÉïÏ éBz ñÇwÏ Ãuz wÉÏ é yuÉï–°çÏ é z– yçufiÏ é Ï yç– – ÃuçuÉuB– yuÇ°É^a w –Ç z°ç– Ï éuÃv z– uñz° Éy°uDU–Ï çuB Ï é uééñÉïÏ é zÏ ÇñÉzÏ – °—Ç éñwuï–É ÏD

B

n– e uïÇuÉzñ éñçÑç—Éz–ñ Ï Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– ç–.ñ—°uzÏ é ï°x–ïuÉÏ éBu yuÑ°ïuÃzw Éz°uBzñué fi– –é Çu°é ÑÏ fiÏ uzwãñ– Ï o°x–ï–BÏ é °ÇÑç–éé°Ï ÉuDi yuÏ é z– ÇÏ ïÏ y°yÃïuéBï °éB É°xñé fi–Ã Ï éByuççÏ é – ç°ãñ° é –Ç Ç–°Ï uÏ ãñuÃïçuÉé°ïuÇ fiuyué Ï é z–° wuïñçz°zÏ éDi ïç Éé°ïÏ – wÑÏ Ãz° Ï é Ï ï Ï z–ÉéÏ é ãñ– Ã–é Ñuç–y– °ÇÑÏ éé fi–ÃéñÑÏ çïuç °ééÏ Ï ï–ÇÑÏ ïÏ zÏ DYÉïç–ïuÉïÏ Ï é éñÉïñÏ éÏ é Ñuçãñ–é – ıuçz°ÉéB w Çuı–éïuz– zÏ é Ñç z°Ï é yÏ Ã É°wéBu °ÇÑÏ É–Éï– éÏ ÃÉ°zuz– zué ïÏ çç–é z– wÏ – fi°zçÏ Ï é z–éÃzÇxçuDa Ï éïuç°uÇ z– Ñuéé–uç –Éïç– ué xuÉyué z– uÃÇ–ÉïÏ é – .çñïuéB°ÇÑç—ÉuçÇ– z– ïÏ zw–ééu fi°zuDg uéB uéé°Ç yÏ ÇÏ –Ç e uïÇuÉzñB –Ãé ï Ç Ç–zÏ z– é– Ñ–çz–ç – –É.ç–Éïuç ÉÏ fiÏ é ÑçÏ xÃÇuéD YÉï Ï B z–y°z–Ç –éÑ–çuç ÉÏ –éyç°ï ç°Ï zu ç–Ñç–é–Éïw Ï zÏ –Ï fi–çÉÏ ï°x–ïuÉÏ ÉÏ – ÃÏ BñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ Ñç z°Ï é°ïñuzÏ –Ç ñÇ xu°ççÏ ç–é°z–Éy°uÃDZuÃwuÑ–Éué ñÇ z°wz– fi°w—Ç Ñuçw y^a —uç u

Xª uçuÇ éuÃuD

UÏ é ÑÏ ñyÏ é Ï –çñÑÏ é– z ºéÑ–çéuDi fi–Ã Ï Ñuçïºñ zñçuÉï– –ééw ÉÏ ºï– Ñuçwu yºzuz– z– VuÉ–uÃ ç–B éºïñuzw ÉÏ éñÃDn–ç –ÉyuÇ ºÉª uz Ï yÏ Ã Éºw z– V Ãu–ñÑÑ–B Ï Éz– fiºfi– é–ñ .:ºÃ Ï Dn– é–ñ z–éy–Éz–Éï– éÏ ñx– ÑÃuÉïuç éñué çw –é ÉÏ yuÇ ÑÏ B–Ã–B.:ºÃ Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéBé–Ç ï–ïÏ É–Ç ÃuçBÑ–çÇuÉ–y–ç l z– yÏ çÑÏ – uÃÇuBñÇ É Çuz–Do–ç yÏ Éé—ñºz Ï Ï ºÇ ÑÏ éé fi–ÃBÉwéñwºzuz–BÏ –Éyª – z– éuïºé.w Ï DYBÑuçwéñwÇwºÏ ç .–.Ãyºzuz–B–Ã é–Éï– ãñ– É Ï ÇÏ çç–ç –ÉãñuÉïÏ –ééw –É–ç–ºw fiºïuÃ É–Ã yºçyñÃuçD UÏ z–éÑ–zºçC–é– z– éñué yÏ ÇÑuÉª –ºçué z– fiºw—Ç Bé–ñ çÏ éïÏ ïç–Ç– Ãfi–Ç–Éï–Bz–é–Éª uÉzÏ yuzwñÇu z– éñué çñ–uéBÑuçw.:ºÉuÃÇ–Éï– ºÃzÇ ºÉuç é–ñ Ï Ã uçD

Zuç–º ñÇ w Ï .–.ç–Éz w Ñuçw fiÏ y é ãñuÉzÏ yª —uç uÏ ÇÏ éï–ºçÏ z– Ç–ñ É–ïÏ u:ºçÇuD

t uÉzÏ ÃÃ– z ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ çÏ é çºÏ Di fi–Ã Ï É Ï –éï uyÏ éïñÇuzÏ u ç–y–x–ç Ñç–é–Éï–éDo ºÇ ºzuÇ–Éï–B–Ã Ï yÏ Ã yw–Ç fiÏ Ãwz Ï ÑñÃÏ D

h Ï ï–Éª Ï Éuzww Ã–é Ï .–.ç–y–ç zº CÃ–éBé–Ç ı–ºïÏ D

YÃué çº–ÇDi fi–Ã Ï Ï ÇwºÏ ç Ñç–é–Éï– ãñ– w ÑçÏ fiºz Éyºw Ã–é ÇuÉzÏ ñl nñw é–ç–Éºzuz– z– yuzw ºÉéïuÉï– ué ïçuÉãñºÃ Ï ñD nñué ª ºéï çºué ué ç–yÏ É.Ï.çïuçuÇ zñçuÉï– Ï é uyuÇÑuÇ–ÉïÏ é ÉÏ Ç–ºÏ zué —ÃºçuéD nñué yuÉ –é ué .:º.–çuÇ çºç – éÏ Éª uçDX–é–ıuÇ ç–fi CÃ ñÇ zºuBÇ–éÇÏ ãñ– é–ıu uÑ–Éué Ñuçw Ï ñfiºç z– ÉÏ fiÏ Ï uyuÃuÉïÏ ãñ– éñw Ç–Ç çºw ç–é–uïÏ ñ zÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ D

Ué ÇÏ Éuué ïÏ ÇuÇ w zºç– Ï z– Xª uçuÇ éuÃuDX–ÑÏ ºé z– ñÇ w ÉÏ ºï– z– fiºw—Ç B Ï Éºxñé yÃuñzºyuÉï– z–º w w ÑÃuÉ yº– Ñuçw yÏ Ç– uç w éñxºzul g ñÃ–ç–é fi–éïºzué z– é çºé yÏ Ã çºzÏ éByuçç—uÉzÏ ıuççué z– yÏ xç– Éwyux– ul uxuéï–y–ÇC–é– ÉÏ ÑÏ Ï Dkuç–y–Ç éwºç z– ñÇ yÏ ÉïÏ D ñÇ ÇñÉzÏ Çñºïl zº.–.ç–Éï– zwyºzuz–BñÇ ÇñÉzÏ z– yÏ ç – zÏ ñçuDi Éºxñé É Ï Ñuçw –Ç Xª uçuÇ éuÃuB Çué é—ñ– ñÇ w –éïçuzw –éïç–ºïuDh ué ïçºÃuéB éºÃ ñ–ïué z– ÇÏ É—é yÏ Ç çÏ ñÑwÑ çÑñçwç–yºïuÇ ué ÃuzwºÉª ué zÏ uÇuÉª –y–çDi fi– yñÃ Ñuééw zºuÉï– zw .uyñÃzuz– z– Ç–zºyºÉuB ãñ– ïuÇx Ç é–çfi– z– yÃÉºyul .uçÇ yºw ïçuzºyºÏ ÉuÃ – –éyÏ Ãu Ñuçw Ï é –éïñzuÉï–éD ñÇw ç ÑÃyw –Ç ÇºÉºuïñçw zw .uÇÏ éw ZuyñÃzuz– z– Wª w–ÑÏ çºB Ñ–çïÏ z– f ª uéuB uççuéuzu Ñ–Ã é yª ºÉ–é–é zñçuÉï– wç–fiÏ Ãwz– GPLPDg wºé ÉÏ uÃÏ Bué ç–Ã—ºÏ éué fi—Ç u

ç–é°z Éy°wzÏ zuÃv°ÇÃuÇuBÇñ°ïÏ ÇÏz–éïuBÃyuÃ uzw–Ç .ç-Éï– wñÇ ï–ÇÑÃ
yñıÏ ÉÏÇ– ÃÇxçwué ÇuçufiºÃué z– f ª uéuDYÃué é–Éï–Ç ñÇ uçç–Ñ°ÏDh Ï
ÏñéuÇ uyç–zºïuç ãñ– –éï Ï ï Ï Ñ-çïÏ zÏ ª ÏÇ–Ç ãñ– –ÉyuçÉwéñw…– é–ñé
yÏéïñÇ–éBÏ éÏ.çºÇ–ÉïÏ zÏ – ÃÏ –w–éÑ-çuÉ uDkÏç –ÃB–Ãué z–éu:uçuÇ Ïé
yÏÃé zué ÇÏÉïuÉª uéB ué ï–ÇÑ-éïuz–é z– É–fi– – Ïé fi–ÉïÏéRÑÏç –Ãı
–É–uÉuçuÇ w fiº–ºÃÉy°w zÏé yª°É–é–éRÑÏç –ÃBz–º uçuÇ ïñzÏDkÏç –Ãı
uçç°éyuçuÇ éñwfi°zw–BÑÏç –ÃB–éï Ï Ñç–éï–é wuçç°éy ÇÃw z– ÉÏfiÏDnux ÇÃ
ï Ï Ñç ºÇÏ ñÇ Ç°Ãw-ç–D

ZºÉuÃÇ–Éï–Byª —uÇ w g yf–Ïz a uÉıBñÇ uÉïº–Ï fiºÃuç–ıÏ ïçuÉé.Ï.çÇuzÏ
–Ç xwºççÏ z– Xª uçuÇéuÃuByñıÏ ÉÏÇ– ñÇwª ÏÇ–Éw—Ç uÏ Ï.:yºuÃºÉ–Ãé
ãñ– ÇuÉïºfi–çwéñué ïçÏÑué Éué yÏÃÉué Ñuçwãñ– Ïé ª ÏÇ–Éé É Ï éÏ.ç-éé–Ç Ï
yuÃç zwÑÃuÉ yº–DW-çyuzÏ ÑÏç .Ãç–éïuéBÏ fiºÃuç–ıÏ é– yÏÇÑ – z– ïç é çñué
ãñ– éw-Ç zwÑçw wÏÉz– .:ywwçÏzÏfiº çºuDUÏ ÃuzÏ –éï wÃıwzw.uÇ Ãu
hÏflçÏı—B ãñ– ÇÏçw uÃ ª —çw –éDU ºÉºyºuïºÇfiw z– ñÇ zÏé .:ÃÏé
hÏflçÏı— z–fiÏÃfi–ñ fiºzw w –éé– fiºÃuç–ıÏ uxuÉzÏÉuzÏ z–éz– u
ºÉz–Ñ-Éz Éy°uDl ñuÉzÏ éÏñx– ãñ– Ï –Ï-fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ ÑçÏyñçufiwñÇ Ãı–uç
Ñuçw°ÉéïuÃuç Ï zuÃv°ÇÃuÇuBhÏflçÏı— .Ï.º uï hÏfiwX–Ã º Ñuçwç–Ñç–é–Éïuç
é–ñ fiºÃuç–ıÏDi é .ñÉyºÏÉ çºÏé ãñ– ufi–çº–ñuçuÇ Ï Ãı–uç Ï uyª uçuÇ Ñ-ç.–:ºïÏı
ZÏ º uééºÇ ãñ– Éuéy–ñ w Ñ-ãñ–Éwf ª uéw D

Ué ÇÏÉué –éï Ï z–éÏçº–ÉïuzuéDoñzÏ é– Ñuç–y– yÏÇ Ï oºx–ï– –BÇ–éÇÏ
uééºÇBïñzÏ zº.–ç–Éï–DDUé çñuéB–éïç–ºïué – éñıuéB–éï Ï ïÏÇuzué ÑÏç
ÃuÇuéB yuÇºÉª uÉï–éB ª ºÑÑº–éB–éïñzuÉï–éBïñçºéïuéBÇÏÉıuéB Çué ïuÇx Ç
ç–Ã–ºÏéué ÉÏçï–ÇuÇ–çºyuÉuéBéñ uéBuÃ-Ç é–uï ñÇw–éÑuÉª ÏÃuByÏÉª –yºzu
Éwç—º Ï ÑÏç é–ñ çº–Ïç – éñwz–fiÏ ÏDYÃ k–Ã– BÉuéyºzw–Ç nuÃuÇuÉyuı
fiºfi– ÉÏ W-ÉïçÏ z– oñéª ºïuB.ñÉzuzÏ Ñ-Ã ÃuÇwt –éª –BÏÉz– é– z–zºyw
ïçuzñ Ï z– ï– ïÏé zÏ ïºx–ïuÉÏ yÃééºyÏDoÏzÏé Ïé ºÉfi–çÉÏé –Ãw.w ñÇ
ç–ïºçÏ z– ãñüçÏ Ç–é–é ÉwéÏÃz Ï z– é–ñ xuççuyÏByÏÉéïçñ zÏ ÉÏ Ñ z– ñÇ
y–zçÏ y–Éï–É çºÏD

e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃ.w–Ç –ºçuç ué çÏzué z– Ïçw Ï zÏ ï–ÇÑÃBãñ– Ïé
– ºÃuzÏé –ç–ñ–çuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ zÏ fiºÃuç–ıÏ –Ç Ç–Ç çºw é fiïºÇué zu
ÏyñÑw Ï zÏ oºx–ï–D X–ÑÏºéB yuÇºÉª uÇ Ñ-Ãué Ñ-ãñ–Éué Ãıué z–
ÃÇxçuÉ ué – çÏñÑuéBÑÏç éñıÏé ç–éïuñçuÉï–é ãñ– é–çfi–Ç ïéuÇÑw – yª

éuÃuz Ï BÇué ïuÇx Ç Ñº ué – –Éyª ºÃuz uéDWuçïw –é z– Vçñy– f — yÏ Éfiºfi–Ç yÏ Ç ïª uÉ–uéB ÑºÉïñçué ç–Ã–ºÏ éuéB éÏ xç– ué Ñuç–z–é zué ÃuéB É–ééu yÏ ÇñÉºzuz– ãñ– fiºfi– –Éïç– zÏ ºé ÇñÉzÏ éD

hÏ .:ºÉuÃzwçñuBÏ y–ÉïçÏ z– uyÏ ÃºÇ–ÉïÏ Ñuçwç–.ñ–ºuzÏ éBñÇ Ñç zºÏ z– ïºıÏ Ãé z– ïç é uÉzuç–éBÑÏ çïÏ é—ñçÏ Ñuçwuãñ–Ãé ãñ– fi–Éy–çuÇ wÑçÏ fiwzu ÇÏ ÉïuÉª uDYÃué é Ï ºÉéïuÃuz ué ÉÏ ï çç–Ï B–Ç ñÇ –çuÉz– y ÇÏ zÏ ÇÏ xºÃuzÏ yÏ Ç fi çºué .:Ãºçué z– yuÇué z– .–ççÏ B–Ç ãñ– .uÇ Ãué ºÉï–ºçué ç–yñÑ–çuÇ .Ï.ç ué uÉï–é z– é–ç –ÉyuÇºÉª uz ué Ñuçw Ï ñCçÏ é Ãu–uç–éDUé Ñuç–z–é –éï Ï ºÇÑç—Éuz ué yÏ Ç Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ z– ïÏ zÏ é Ï é ç–.ñ–ºuzÏ éDX–ºïuzÏ éÏ xç– ñÇ yÏ x–çïÏ ç y ãñºBñÇ ıÏ fi–Ç yÏ Éïwy Ï ÇÏ Ï é yª ºÉ–é–é Ã– uÑÃyuçuÇ wïÏ çïñçu zÏ w–çÏ ÑÃuÉÏ Dg wºé Ã É—BñÇwıÏ fi–Ç uyÏ ÇÑuÉª uzwÑÏ ç zÏ ºé .:Ã Ï é –éÑ–çu wºÇÑçÏ fi fi–ÃfiÏ Ãwz– é–ñ Çuçºz Ï Bz–ïºzÏ Éw.çÏ Éï–ºçuDi ñïçuéBé–Éïuz ué –Ç Ç–ºÏ w é–ñé ÑÏ xç–é Ñ–çï–Éy–éB ï–ÉïuÇ –éãñ–y–ç Ï é –éïñÑçÏ é – uxÏ çïÏ é .Ï.ç uzÏ éDp Ç fi–Ã Ï ÇÏ É— Ç–zºïuBz– Ï Ã Ï é .–yª uzÏ éDZñ–ºñ z– éñwuÃ–ºu uÑ é ï–ç uïºçuzÏ –Ç ñÇ ÑÏ ÃyºuÃãñ– ÇuÃçuïufiwé–ñé fiº ºÉª Ï éDi é—ñÉzÏ uÉzuç ç–é–çfiuzÏ ãñ–Ãé ãñ– Ñç–yºéuÇ z– yñºzuzÏ é Ç zºyÏ é yÏ ÉéïuÉï–él f é– –ÉyÏ ÉïçuÇ ÇÏ Éıué .–çºzué Ñuçw é–ÇÑç– ÉÏ yÏ çÑÏ – Éw uÃÇw uÑ é –éïuz ué Éué Ñçºé –é z– XçuÑyª º – a ñïéuDg ñÃ–ç–é ãñ– éÏ .ç–Ç z– ºÉé Éºul yñıué ÃÇxçuÉ uéB zÏ çufiuÉï– ïºç ÉºyuéB ç–yñéuÇ Cé– w z–º Cué –Ç Ñv l uzÏ Ãéy–Éï–é z–çºfiuB ºÉyuÑv–é z– .uÃuç éÏ xç– w zÏ ç zw fi–ç–Ï Éª uB z– –éãñ–y–ç – fiºfi–çD

U ÉºywÑ–ééÏ w ãñ– Ï ñfi– –ééué yÏ É.:z Éyºué ñÇw ıÏ fi–Ç ª Ï ÃuÉz–éu Ã ºçuBé–ÇÑç– z– yuÃué ı–uÉéBãñ– ïçuxuÃw Ñuçw w UÉºéïºw cÉï–çÉuyºÏ ÉuÃ kuééwÏ é zºué uÉÏ ïuÉzÏ – –çufiuÉzÏ ï–éï–ÇñÉª Ï é Ñuçw–éyç–fi–ç ñÇ ç–Ãuï çºÏ éÏ xç– wéºïñw Ï zÏ é zºç–ºıÏ é ª ñÇuÉÏ é ÉÏ oºx–ï–DYééwÇñÃ–çBãñ– –éyñïÏ ñ ué ÑºÏ ç–é ª ºéï çºuéB fiºñ ç–.ñ–ºuzÏ é ywºç –Ç ÑçuÉïÏ éBïç–Ç–ç z– –ÇÏ Ï l –É.:ºuç w yux– w ÉÏ é xçwÏ é Ñuçw uuéïuç ué ºÇw—Éé zÏ ÑuéuzÏ B –éï –éïñÑ–.uïw ÑÏ ç ÉñÉyw Ï ñfiºCÏ é é– ãñ–º uçDUÏ yÏ Éïç çºÏ B yº–Éï–é z– éñu éÏ çï–B–Ãé ï Ç Ñº–zuz– zuãñ–Ãé ãñ–.:ºyuçuÇ ÉÏ uÃÏ ÑwéD

e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃÃ– yÏ ÉïuÇ éñw ª ºéï çºuDZuÃuÇCÃ– zué yuÉïÏ çué z– XçuÑyª ºB ç–éÑÏ Éz–Ç é éñué Ñ–ç–ñÉïué éÏ xç– w Ñç–é–É w zÏ é éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–é Éué çñuéB w éºïñw Ï z–ÉïçÏ zué Ñçºé –éB Ï é ºÉéïçñÇ–ÉïÏ é z–

ïÏçïñçuRç–fi–ÃuÇ Ï ÉÏÇ– zÏé ïÏçïñçuzÏç–éBÇ–ÉyºÏÉuÇ w uñzw z– UÉ
WªÏ–ºBÏé ÑÏéïÏé Éué .çÏÉï–ºçuéBetc. eºÉéÏÇ é–Éï– ñÇ ÑçÏ.ñÉzÏ ÇuÃ–éïuç
uÏ –fiÏyuç Ïé ÑºÏç–é ÇÏÇ–ÉïÏé z– éñw z–ï–É ÏDg ué yÏÉïw ïñzÏ yÏÇ
ÇºÉ yºuéByÏÇÏ é– yuzwz–ïuÃ– .Ï.éé– yuÑºïuÃDnux– ãñ– éñwÑuÃfiçw éñu
ÉºywuçÇuB– ãñ– w– uïºz Ï z– éñué z–éyçº –é yÏÉéïºïñº éñw Ñ–ãñ–Éu
–çuÉz– fiºÉ–uÉ w yÏÉïçw w ÏÑç–éé Ï zÏé yªºÉ–é–éDn–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏ É–éé–
ºÉéïuÉï– ÑÏñyÏ é– yÏÇÑuçuzÏ zÏç z– ïÏzÏé Ïé é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéD
É–Ãé ãñ– Ñ–ÉéwuÏ ç–uxçºçué .–çºzué z– éñwÇ–Ç çºuD
d uÉÏºï–y–ñ ãñuÉzÏ eºÉéÏÇ ï–çÇºÉwé–ñ ç–ÃuïÏDYÃvéwº éÏ ºÉªwÑ–Ãvçñul
yÏÇÏ é– Ï uç .ç–éyÏ Ññz–éé– éñufiº uç wºÉï–Ééw zÏç ãñ– uÃçw yÏÇ ué
ÃÇxçuÉ uéDWÏÉé–ñºñ yÏÉïuç ïñzÏ é–Ç yªÏçuçBÇué –éï –éÇÏïuzuDUyuxu
z– –Éï–Éz–ç ãñ– Ï éÏ.çºÇ–ÉïÏ yuñéuzÏ ÑÏç é–ñé ïÏçïñçuzÏç–é uÇwºé
z–éuÑuç–y–ç B– ãñ– Ã– é–ç É–y–éé çºÏ fiºfi–ç yÏÇ –Ã yÏÇÏ yÏÇ ñÇu
zÏ–É wºÉyñç fi–ÃDUééºÇBuÏ ç–ç–ééuç ÑuçwÏ y–ÉïçÏB–Ç fi– z–é–z–ºïuç Éu
ÇuywuÑçÏ ºÇuÇé– z– ñÇwÇ – z– .uÇ Ãw ãñ– ïuÇx Ç .Ï.º ïÏçïñçuzw–Ç
a ñïéw– ãñ– z–éz– –Éï Ï É Ï yÏÉé–ñ– Çwºé zÏçÇºçDeºÉéÏÇ Ñ – wyux– u
éÏxç– Ï ÏÇxçÏ zwÇñÃ–çBãñ– Ã– uw–wwï–éïuByÏÇÏ .uçºwyÏÇ éñw.:Ãul
eºÉéÏÇ ãñ–ç yªÏçuçB Ãx–çïuçÇ–BÇué É Ï yÏÉé–ñ–DX–º w –éyuÑuç ñÇ
—ÇºzÏ ãñué– ºÉuñz fi–ÃByÏÇÏ Ï yuÉïÏ z– ñÇ ÑééuçÏ ãñ– é– Ñ–çz– Éu
ÉÏºï–D

C

qºÉï– – ãñuïçÏ ªÏçué uÑ–Éué uÑ é ï–ç–Ç yª—uzÏBwzºç–ïÏçºwzÏ y–ÉïçÏ z–
uyÏÃºÇ–ÉïÏ ué yÏÉfiÏyw–Ç yuç ï–ç z– ñç—ÉyºuDWÏÇ Ï yÏçw Ï zºéÑuçuzÏl
éÏx–Ç Ïé z—çuñéDi ãñ– –éï uyÏÉï–y–ÉzÏS
h uzwz– –çufi– zº Ï zºç–ïÏçD nñwnuÉïºzuz– ãñ–ç Ã–é zuç ué xÏué
fiºÉzuéD
YÃué z–éy–Ç çñÇÏ yÏÃÉwÏÉz– é– –ç–ñ– wç–éºz ÉyºwzÏ zuÃºÇuÇuDYÇ
.ç–Éï– .:ºywÏ o–ÇÑÃ z– oéñ–Ãv–ªuÉ–BñÇ ç ÑÃyuBx–Ç Çwºé ÇÏz–éïuBzÏ
dÏ–ªuÉ–z– f ªuéuDh wÑçw uBeºÉéÏÇ – t uÉzÏÃé– Çºéïñçu Ç wñÇ –çñÑÏ z–
ç–.ñ–ºuzÏéB Ãº–Ïé – ç–Ã–ºÏéÏéBãñ– –éÑ–çuByÏÇ Ï yÏçw Ï uÑ–çïuzÏBÏ
–ÉyÏÉïçÏ ºÇºÉ–Éï–DUÉïº–uÇ–Éï–B–çuÇ çuç ééºÇué ué Ïyuéº –é –Ç ãñ– Ï

yÏ ÇñÇ zÏ é ÇÏ çïw°é é– uÑçÏ °Çufiwz Ï zuÃu°ÇÃuÇuDY Ï Ç–zÏ ãñ– °ÉéÑ°çufiu w Ñ–çéÑ–yï°fiw z– –éïuç z°uÉï– zw z°fi°Ézuz– – °–°w ñÇ Ñç–ÑuçÏ BÏ ñ Ñ–Ã Ç–ÉÏ é uÃ–ñÇw ÑçÏ ï– Ï éÏ xç–ÉuïñçuÃDUÑçÏ °ÇuçÇ– z– ñÇ Ç–éïç– z– éux–zÏ ç°w ñÇwÇuÉ–°çwz– Ñuçï°y°ÑuçBÇ–éÇÏ ãñ– ÑÏ ç ñÇ °ÉéïuÉï–Bz– é–ñ ÇñÉzÏ Bz– –éïuç –Ç é°ÉïÏ É°wyÏ Ç ué x–É ..°yué °É.Ãu Éy°ué ãñ– °ççuz°uÇ z– éñw Ñç–é–É uDh –Ç ª ï–ÇÑÏ z– yÏ ÉéñÃuç ñÇ Ï ç yñÃ éÏ xç– w Ç–ÃÏ ç –éyÏ Ãw z– zuïw – ª ÏçuD c–ÉÏ çuÇ é– Ï uÉï°–Ï ÑçÏ ïÏ yÏ Ã w°Ézw –éï fi°–Ï çuÉzÏ RuÉï°–uÇ–Éï–BÏ fi°é°ïuÉï– É Ï ÑÏ z°wfi°çuç ué yÏ éïué Ñuçwwc–Ãéïç– kç–é–É uBz– ÇuÉ–°çwãñ– z–fi°wz–° uç wéuÃwuÉzuÉzÏ Ñuçwïç éDXñçuÉï– ué ÑçÏ y°éé –é Ñ xÃyuéBÉ Ï é– z–fi°wéw°ç Ï ñ Ñ–çÇuÉ–y–ç –Ç ñÇwfiuçuÉzul ÑÏ çãñ– É°É–ñ Ç ÑÏ z°w–éïuç –Ç ñÇ Ãu–uç Çw°é uÃÏ zÏ ãñ– Ï ÑuÃuÉãñ°Ç zÏ éÏ x–çuÉÏ Db Ïı–BÏ é – °Ãuz Ï é É Ï Ñç–y°éuÇ Çw°é é—ñ°ç ñÇ ÑçÏ ïÏ yÏ Ã ï Ï ç –°zÏ Di X–ñé m–°B Ñ–çéÏ É°..°yw Ï ï–ÇÑÏ çuÃz– ñÇw –ÇuÉw Ï z°fi°Éul w–Ï çw ñÇ é–ç ª ñÇuÉÏ ByÏ ÇÏ –ÃéD

ñÇ ç–.ñ–°uz Ï –Éïç– ïuÉïÏ é Ï ñïçÏ éR–Ã éÏ Éª w–Ç é—ñ°ç Ï – –ÇÑÃ z– a uÉzª°BïuÉïÏ ãñ–BñÇwfi– uÃyuÉ uzwéñwÇ–ïuBç–yñéÏ ñÇ– wÑuçï°y°Ñuç zÏ –Ï fi–çÉÏ Di zuÃu°ÇÃuÇwÑ–çyÏ çç–ñ Ï ÇñÉzÏ °Éï–°çÏ Ñuçwz–...Éz–ç wyuñéwzÏ o°x–ï–Bç–z°–°ñ ñÇwWÏ Éëï°ïñ° Ï z–ÇÏ yç ï°ywÉw–éÑ–çwzÏ –çuÉz– ç—ç ééÏ – Ï ç–uÉ° Ï ñ ñÇw–Ã° Ï ÉwÑç–fi°é Ï zÏ Ñç°Ç–°çÏ kuçÃuÇ–ÉïÏ Ãfiç– z– é–ñ ÑwéDX–yÃuçÏ ñ fi ç°ué fi– –é ãñ–BñÇwfi– uéé°ÉuzÏ ñÇ uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é yª °É–é–éBç–ï°çuçÇ–Çw zw fi°zw Ñ xÃyw Ñuçw é– z–z°yuç éñw fi–çzuz–°çu fiÏ yw Ï z– é°ÇÑÃé ÇÏ É—Dl ñ–ç ãñ– éñw ÑÏ éïñçw é–ıw yÃuçw Ñuçw yÏ ÉïçuÇ uç–ñÇ–Éïuç ué yç ï°yué z– é–ñé Ï ÑÏ É–Éï–éDp Ç z–ÃéBãñ– uÑÏ°Ï ñ wç–fiÏ Ãu zÏ é –ª uÇÑué uï Ï Ã°ÇÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ B ªÏı– ÇÏ çw w uÃ–ñÉé Ç–ïçÏ é zu ç–é°z Éy°wzÏ éÏ x–çuÉÏ DU é–ñ fi–çBÏ –Ï fi–çÉÏ ÉÏ – ÃÏ w°Ézw–éï fi°fi–ÉzÏ Éwczuz– g z°uB– wÑÏ Ãï°ywzwÉ Ï fi°Ï ÃÉy°w uÑ–Éué ñÇ Ç–°Ï z– wc–ç–ıu ÇuÉï–ç é–ñ ÑÏ z–çD l ñ– ÑÏ z–çS BÑ–ç–ñÉïuÇÇ– Ï é Çw°é Ñç °ÇÏ é zÏ zuÃu°ÇÃuÇuDi É°yÏ ÑÏ z–ç Ï ç–éÑ–°ïÏ – Ï yuç°Éª Ï ãñ– o–É °É a uïéÏ °ÉéÑ°çuDg ué é–ñé Ï ÑÏ É–Éï–é Ñ–çé—ñ–Ç éÏ Éª Ï é z– –çuÉz– uB–Ï éïuÇ z– ÃÇxçuçÇ– z– ãñ– Ï o°x–ï–BÉÏ yÏ Ç– Ï z– éñwª°éï ç°uB–çwñÇ °ÇÑ ç°Ï Di zuÃu°ÇÃuÇw ÇuÉï Ç ..°çÇ–Ç–Éï– éñué yÏ Éfi°y –éQ É–Éª ñÇw Éw Ï °ç yÏ Çxuï–ç Ñ–Ã o°x–ï–Dh Ï Ï e ñflw°ï É–Ç Ï e Ï éÏ fiÏ D

UÏ é ıÏ fi–Éé ãñ– éÏ Éª uÇ yÏ Ç uçÇué – yÏ Çxuï–éB– z–éÑç– uÇ wÑÏ Ãï°yu

zwÉ Ï fiºÏ ÃÉyºwãñ– ç–ºÉwª Çwºé z– ãñuç–ÉïwuÉÏéBÏ zuÃwºÇÃuÇwÃÇxçu ãñ–Buï –Ç ñÇ oºx–ï– uñï ÉÏÇÏBwºÇ–Éew Wª ºÉwyÏÉïºÉñuçºwé–ÉzÏ ñÇ ÑÏz–çÏéÏ fiº ºÉª ÏB– Ï éuÉ–ñ– z–ççuÇuzÏBñÇ Ïxêï yñÃ ç–yÏÉyºÃw ÏDi ÏÃuç z– i y–uÉÏ z– nux–zÏçºwfiwº ÃÉ—B– –Ã w— yÏÇ yÏÉé–ãñ ÉyºuDn–ñ z–fi–çB–ÉãñuÉïÏ zñçuç w w–ÏÉºw ºÇÑÏéïw Ñ–Ãé yª ºÉ–é–éB .ºyuç Ï Çwºé Ñç ºÇÏ ÑÏéé fi–Ãz– é–ñ ÑÏfiÏ – yÏÇÑuçïºÃuç uÃñÉé ÇÏÇ–ÉïÏé yÏÇ Ïé ÉÏfiÏé ç–.ñ–ºuzÏéDWº–Éï– z– ãñ– ïÏzÏ z–é–ÉfiÏÃfiºÇ–ÉïÏ –éÑçºïñuÃyÏÉéºêï– –Ç é–çfiºç uÏé ÏñïçÏéB–Ã z–é–ıwïçuÉéÇºïºçÃ–é wyª uÇwzw–éÑ–çuÉ uD

h uãñ–Ãwïuçz–BuÑé ï–ç ç–y–xºzÏ ºÃêïç–é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–éBç–éÑÏÉzºzÏ é Ñ–ç–ñÉïué zwÇ zºw–ñçÏÑ–ºw– ÉÏçï–GuÇ–çºyuÉw– uy–ºïuzÏ wÑçÏÑÏéïwz– ñÇwfiºw—Ç Ñuçw yÏÃïuç .ñÉzÏéB–Ã z–éy– uÏ ï–ÇÑÃ Ñuçw w uñzº Éyºu Ñ xÃyuBéux–ÉzÏ ãñ––éé–é–ç Ï ÇÏÇ–ÉïÏ Çwºé yÏÇÏfi–Éï–zÏ zºuD

UÏ fi GÃ yª—uçB e ºÉéÏÇ é–Éï– é–ñ yÏçw Ï zºéÑuçuçDi X–ñé m–ºl –ÉfiÏÃÏ –Ç ï ÉºywÑ çÑñçw– zÏñçuzuBãñ– z–º w uÉï–fi–ç é–ñé éuÑuïÏél uÑçÏ ºÇuG–z–ÃuéDnºÇÑÃé – éÏççºz–Éï–B–êï y–çyuzÏ ÑÏç é–ñé é–yç–ï çºÏél g wºé zÏ ãñ– éñwuñçwz– éuÉïºzuz–B éñwÑÏéïñçwz– ªÏÇ–Ç Éï—çÏBz– yuÇÑÏÉ é––çñzºïÏBãñ– éñçÑç—Éz– é–ñé ºÉï–çÃyñïÏç–éD

i é ç–.ñ–ºuzÏé é– zºéÑ–Ç –Ç .ºÃºçuéR ué ÇÏÉïué ÇuÃ yÏÉé—ñ–Ç uyç–zºïuçB–êï Ï ç–uÃ uÉzÏ Ï éÏÉª Ï z–ñÇwfiºzwºÉï–ºçuBãñ– ïuÇx Ç Ï z– ñÇ Ñwé ïÏzÏDcÉï–çºÏçÇ–Éï–Bz–zºyuÇ –éé– ºÉéïuÉï– ÉºyÏ é éñué .uÇ Ãuél ãñ–Ãé ãñ– ué uñzuçuÇ – uÏé ãñ– É Ï Ññz–çuÇ .w–ç wfiºw—ÇR é éñué yÏÇÑuÉª–ºçué Ñçºéº Ï É–ºçué – ãñ–Ãué zÏé yÏÉfi–ÉïÏéR yºzuz–z–f ª uéuBuÏé fiºÃuç–ıÏéBuÏé uÉºÇwºé – é .Ãç–êïué ãñ– ué fiºçuÇ yç–éy–çDkÏçãñ– ÉñÉyul yÏÇÏ É–êï–ÇºÉñïÏB.Ï.çuÇ ï Ï yÏÉéyº–Éï–éz– é–ç–Ç ïuÇx Ç ïñzÏ ºééÏD

UÏ ux–É Ïuç Ïé ç–.ñ–ºuzÏéBÏ zuÃwºÇÃuÇwyÏÃywñÇw–uïwz– é–zwxçuÉyu –Ç fiÏÃw zÏ Ñ–éyÏ Ï z– yuzw ñÇDl ñuÉzÏ yª—w w fi– z– e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃB–Ãué é– ÑçÏéïçuÇDg ué Ï kç–yºÏéÏ kçÏï–ïÏç É Ï é—ñ– Ï ÑçÏïÏyÏÃl k—w e ºÉéÏÇ Ñ–Ã xçwÏB–ç–ñ–ÉzÏGuB– Ñ–çÇuÉ–y– ÏÃuÉzÏGw yÏÇ é–ñé Ñ–ãñ–ÉÏé ÏÃÏé ç–zÏÉzÏé – Ñç–ïÏéByÏÇÏ é– uzºfiºÉª uéé– ïÏzÏ Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ Ñç–éÏ ÉÏ yÏçÑÏ zwÇñÃ–çD

l ñuÉzÏ yª—uçuÇS Ñ–ç–ñÉïuBuñzuÉzÏ t uÉzÏÃwé– ÃfiuÉïuç yÏÇ u ÏñïçwÇ Ï Ñuçwãñ––Ãw.ºãñ– ÉwÇ–éÇwuÃñçwãñ––ÃD

p Ç .:ºÏ z– fiÏ éwº zwxÏywz– t uÉzÏ ÃQ i Éï–ÇDDD

qÏy é ãñ– .Ï.çuÇ z–ïºzué –Ç a ñïéuS

t uÉzÏ ÃuÉñº yÏÇ wyux– uDi zuÃwºÇÃuÇwfiºçuÇé– Ñuçwe ºÉéÏÇD

l ñ–ºzuz–ï ÇS

qºÉï––ïç é uÉÏéDDD––Ãwz– –ÉÏfi– ç–éÑÏÉz–e ºÉéÏÇD

Ué Ñ ÃÑxçué z–i y–uÉÏ z–nux–zÏçºwïç–Ç–Ç ãñué–ºÇÑ–çy–Ñºfi–ÃÇ–Éï–

yÏÇ uç z–yçºéÑw ÏDh wÇ–éÇwïuçz–B–Ã ÃçwÏ ç–Ãuï çºÏ éÏxç–Ïé ç–y Ç

yª ––uzÏéDU–ÏçuBéux– ãñ–Ç –éï zºuÉï–z–ÃD

Yéï Ï é–é–ÉïºÉzÏ x–ÇS Yéï Ï .–çºzuéS

t uÉzÏ ÃÉ––wyÏÇ wyux– uDe ºÉéÏÇBÑÏç éñwfi– B–éï Ñ–ïçº.:ºyuzuDh Ï

Ïñéw ÏÃuç zºç–ïuÇ–Éï– ÑuçwÏ kç–yºÏéÏ kçÏï–ïÏçDh Ï é–é–Éï– zº––Éwz–Ã

i y–uÉÏ z–nux–zÏçºwºÉéºéï–Q n–çºwxÏÇ ãñ– .Ï.éé–Ç uï Ï ªÏéÑïuÃDo–ÇÏé

Ç zºyÏé –éÑ–yºuÃ uzÏé –Ç é–ãñ–Ãué z– ÇuñéÇçuïÏé –Ã É Ï Ïñéw zº –ç

ïÏçïñçué D kÏz–Ç uñzuç fiÏy éD

h –Éª ñÇw zué zñué ç–éÑÏÉz–Di kç–yºÏéÏ kçÏï–ïÏç ué Ïxé–çfiw yÏÇ

ÑçÏ .ñÉzwuï–É ÏD

qÏy éï Ç .uÇ ÃwÉw ÉzºuS Ñ–ç–ñÉïuD

h ÏBÉºÉ–ñ ÇDDD –w ñ–ıwe ºÉéÏÇD

oÏzwéñw.uÇ Ãw–éï ÉÏ oºx–ï–S

U ıÏfi–Ç ÇuÃyÏÉé––ñ– uÉñºç yÏÇ wyux– uBÑÏºé uxñÉzuÉï–é Ã–çºÇué

yÏÇ– uÇ wyÏçç–ç ÑÏç é–ñ çÏéïÏByÏÇÏ ñÇ zÏé çºÏé zÏ bºÇuÃwºw ãñ–

É–Éª ñÇ zºãñ– ÑÏz–çºwç–ï–çDUÏ fi–ç éñwuÇº–wyª ÏçuçBt uÉzÏ ÃÉ Ï yÏÉï Ç

éñw–ÇÏ Ï – ywº–Ç ÑçuÉïÏéD

i zuÃwºÇÃuÇw–éï uyÏéïñÇuzÏ w–éé–ïºÑÏ z– ç–w ÏBÇñºïÏ yÏÇñÇ –Ç

é–ñé yÏÇÑuïçºÏïué ãñ––É.ç–ÉïuçuÇ ïÏzÏéÏé Ñ–çº–Ïé Ñuçwï–ç Ï Ñçºfiº–Ã–ºÏ z–

–éïuç zºuÉï–z– éñwÑç–é–É wéw–çuzuDg –éÇÏ uééºÇB–Ã é–yÏÇÏfi–ïÏzué ué

fi– –éD

qÏy é É Ï Ñç–yºéuÇ é– Ñç–ÏyñÑuç yÏÇ ÉuzuBzº ÇÃ–éBzuÉzÏ ñÇ Ãfi–

ïuÑºÉª wÉÏ ÏÇxçÏ z–ÃuéDU–ÏçuB–éï Ï Ãfiç–éDh Ï é– Ñç–ÏyñÑ–Ç yÏÇ Ï

zºÉª –ºçÏRï–ÇÏé ñÇ .ñÉzÏ z– éÏÃzuçº–zuz– Ñuçwuñzuç fiÏy éDWñºz–Ç zu

éw z–– .wuÇ ïñzÏ Ï ãñ– .Ï.ç ÑÏééfi–ÃÑuçwuÑ–ç.–.º Ïuç é–ñ –éÑçºïÏDDD

X–º wÑuééuç uÃñÉé ºÉéïuÉï–é uÉï–é z– Ñ–ç–ñÉïuçByÏÇ éñwfiÏ –çufi–Q

i Éz–ÇÏçuÇS

e ºÉéÏ Ç ı é– uyuÃÇ Ï ñD

Yëïu Ç Ï é ÉÏ y–ÉïçÏ z– uyÏ Ã ºÇ–ÉïÏ DDD

q Ï y é éux–Ç Ñuçwãñu ÃÇ Ï ëï–ºçÏ ãñ–ç–Ç ºçS

e ºÉéÏ Ç – t uÉz Ï ÃÉ—uÇ yÏ Ç wyux– uDi y–uÉÏ z– nux–z Ï çºwéÏ ççº Ñuçu –ÃuéByÏ Ç Ï Ï Ã uç yÏ Éëï–Ãuz Ï z– –ëïç–ÃuéD

Uyª Ï ãñ– –Ï ëïuç Ï z– XÏ ÃÇwf ºÉ–DDDg –ñ Ñ–ééÏ uÃfiu° é– –Éyuçç—uç z–ïñz Ï D

i yÏ Éfi–ÉïÏ z– XÏ ÃÇwf ºÉ–Byñıw yÏ Éëïçñ Ï .:ºÉuÉyºuz w Ñ–Ã kuçïºz Ï q–çz– uÃÇ Ï B Ã yuÃ uÇ–ÉÏ fiuÃDX–fi– é– ïÏ çÉuç Ï Çu°é ºÇÑÏ çïuÉï– zu yÏ ÇñÉºz uz– – ºÃuz uD

YÃ yÏ Ã yw ñÇw –uïw xçuÉyw– ç–éÑÃuÉz–y–Éï– –Ç fiÏ Ãw z Ï Ñ–éyÏ Ï z–yuz wñÇuB– fiºçuÇ– Ñuçwïç Ï yuç uÃñÇué ÑuÃfiçué yÏ Ç é–ñé uééºëï–Éï–éD

Ué ç–Ã–ºÏ éué é– fiºçuÇBéÏ x–Ç ÃÉïuÇ–Éï– w–ÉyÏ ëïw– Ñ–çÇuÉ–y–Ç ñÇ xÏ Ç ï–ÇÑÏ é–Éïuz ué éÏ xç– ñÇwÑ–zçuBzºuÉï– z Ï fiuÃ yñıÏ é yuÇÑÏ é fi–çz–é – Ï yç– é– –ëï–Éz–Ç ÉÏ ª Ï çº Ï Éï–Di é Ñ ééuçÏ é yuÉïuÇ ÉÏ uç yçºëïuÃÉÏ Di é Çuyuy Ï é é– xuÃuÉ uÇ ÉÏ é –uÃ Ï é z Ï é y–zçÏ éDo ñz Ï ç–éÑºçw w yuÃÇuDYëï Ï ÑÏ ç z–Çu°é yÏ Ç Ï fiºzué Ñuçw .uÃuçDY z Ï ãñ– .uÃuçºuÇS h –Éª ñÇw ÑuÃfiçu ÑÏ z– – Ñç–ééuç Ï é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ÑÃÉºïñz– ãñ– ué ºÉfiuz–D

UÏ uÉÏ ºi–y–çBÑ–Ãw ÃºÇw fi– z Ï zºuBÏ éÏ Ç z Ï é ïçÏ ÇÑ–ï–é – Ï xÏ é –yÏ u ÉÏ é Ç Ï ëï–ºçÏ é z– Xª uçuÇéuÃuD ª Ï çw z– z–éyuÉéuç Ñuçw Ï é ç–Ã–ºÏ éÏ éDUé Ã ıué .:yª uÇ ué ÑÏ çïuéB– y–ïÏ Ï é ç–ëïuñçuÉï–éBª Ï ï ºé – uÃñÇué Ã ıué z–ÃÇxçuÉ uéDh Ï y–ÉïçÏ z– uyÏ Ã ºÇ–ÉïÏ B Ñ–çïÏ zué yuÇué z– e ºÉéÏ Ç – t uÉz Ï ÃBñÇw Ç – uyuÃÉïw é–ñ .:ºÃ Ï RÇu°é uÏ Ã É—BñÇw fi–Ãw .w –ºçuç éñwçÏ z wz– Ï çw Ï R–Ç .ç–Éï–BñÇ Ç Ï É— ÇñçÇñçwÇuÉïçuéD

WºÉãñ–Éïw Ç–ïçÏ é uxu° Ï B–Ç fiÏ Ãw z w ç–éºz Éyºw z Ï zuÃºÇuÇuB Ï é çñ z Ï é z Ï ÇñÉz Ï z Ï Ãu–uç uÏ éºÃÉyºÏ z w ÉÏ ºi–DUÑ é ñÇw ÃºÇu Ç–zºïw Ï Bi y–uÉÏ z– nux–z Ï çºwé– ç–ïºçw Ñuçw Ï é–ñ ãñuçïÏ Dh Ï Ç Ï Ç–ÉïÏ z– é– z–ºïuçBç–fi Ï é –fi–ÉïÏ é z Ï zºuDU .:–ñçw zué zñué ç–Ã–ºÏ éué fiÏ ÃuÇÃ–Ç–Éï–Bï Ï ıÏ fi–ÉéBÏ çÏ ëïÏ Ç Ï Ã uz Ï –Ç Ã–çºÇué – ué –yª uçÑ–é z– é–zwyÏ Ç Ï é ç–.Ã Ï é z Ï éÏ ÃD ıñëïuÇ–Éï– –éé– yÏ ÉïuïÏ –ëïç–ºïÏ – yÏ ÉëïuÉï– yÏ Ç Ï é – ºÃuz Ï é z Ï o ºx–ï– ãñ– Ï uñïÏ çº w w .uÃuç –Ç ÉÏ Ç– z–ÃéBw z–.:Éz–ç éñu yuñéuB– é– ÃfiuÉïuç yÏ ÉïçwÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ ãñ– uÇ–w w ïÏ Çuç yÏ Éïw z Ï

Ñwé z– éñwºÉ…Éyºu.D

YÉï Ï BÉÏ é–yç–ïÏ Éï°ÇÏ z– é–ñ yÏçw ÏB–Ã– é– ÃÇxçw z– é–ñ fiÏïÏ z– xÏ zºéuïfiuQYÉãñuÉïÏ Ï ñÉºfi–çéÏ – ºéïºçB––Éãñu ÉïÏ ªÏñfi–ç é–ç–é fiºfiÏ éBãñ– –ñ ïuÇx Ç ÑÏ éé wÑ–çz ñçuç Ñuçwuyuxuç yÏÇ wÇºé çºwzÏ ÇñÉzÏ DDD

HL *L'enfant lama:* ª ºéïÏºç– z.ñÉ– ç ºÉyuçÉuïºÏ ÉBz– q ºy–º– g uy––É º–DnÏ x–çï f u.Ï.ÉïBGPPGD

HM cz–ÇD

HN *q–ç An East-West Dialogue,* oª– XuÃvÇuÇuB b –çx–çï V–ÉéÏ ÉB b Ïfl uçz a uçz É–çB XuÉº–A a Ï ÃÇuÉDoª– b uçfiuçz g ºÉz ny º–Éy– n ÇÑÏ éºñÇBh Ïfiwt Ïç–BGPPGD

Yk f i a i

Z–fi–ç–ºçÏ z– GPPKQÇºÃuç–é z– Ñ–ç—çºÉÏé é– w–çñÑuÇ –Ç Xª uçuÇéuÃu Ñuçww a çuÉz– kç–y– DWª —uÇ z– ÉºxñéBwÑBz– yuÇºÉª ÏDq Ç z– ïÏzww éºuBuï zÏ uÃÏ ÑwéBÑuçwÑuçïºyºÑuç zwÇwºé ºÇÑÏçïuÉï– .–éïu ç–Ã–ºÏéwïºx–ïuÉuDh –éé– ÃÉzÏ zºwz– ºÉfi–çÉÏBÉwÑÃuïuÏ.çÇwzw–éïw Ï z– kuïª uÉ–ÏïBÉÏ Ç–ºÏ zwÇñÃºz Ï ãñ–z–éy–zÏ duÇÇñ g wºÃBwyux– wÃºçu z–ñÇwyçºuÉ wé–z–éïuywÉÏ Ïy–uÉÏ z–yux– ué çuéÑuzuéDWÏÇÏ ïÏzÏ uÉÏ z–éz– éñw–ÉïçÏÉº w ÏBÏ ÃuÇwi é–Ãuïçufi–ééÏñ Ï éñxyÏÉïºÉ–Éï– ºÉzºuÉÏ ÑuçwÑuçïºyºÑuç z–éé––ÉyÏÉïçÏ uÉñuÃuyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç é–ñ ÑwºDi Ç–ºÉÏ ÇÏçwÉÏ éñÃzw ÉzºuBÉÏ g Ïéï–ºçÏ z–n–çuBç ÑÃywzÏ ÇÏéï–ºçÏ –Ç ãñ–Ï ÃuÇwt –éª –BéñwÉyuçÉw Ï uÉï–çºÏçB–éïñzÏñ uÉï–é z– é–ç Ïxçº–uzÏ wé– – ºÃuçD

i ÃuÇwi é–ÃÉ Ï –éï éñxÇ–ïºzÏ éÏxçº–w –ézwfiºzwÇÏÉ éïºyuDh Ï fiºfi–ÉÏé xuççuy –ézÏéÏñïçÏéÇÏÉ—éBÇué –Ç ñÇw–éÑwÏéw–yÏÉ.Ï.çï fi– yuéuBç–y–x–ÉzÏ Ï u.–ïÏ z– é–ñ Ñwº – z– é–ñ ºçÇ ÏB– Ïé yñºzuzÏé z– é–ï– uééºéï–Éï–éBïñïÏç–é – ÑçÏ .–ééÏç–é Ñuçïºyñ Ãuç–éDYééwyçºuÉ w ãñ– Ñuçïºyºu z–ñÇw– Ñ–çº ÉyºwzñyuïºFiw ÉºywÉÏ ÇñÉzÏ fiºfi––Éïç–zÏºé ñÉºfi–çéÏé zñué ÑÏyuéDkÏç ñÇ ÃuzÏB ñÇ çuÑw yÏÇÏ Ïé ÏñïçÏéB yÏÇ é–ñé xçºÉãñ–zÏé–éñwÑwº Ï ÑÏçyÏÇÑñïuzÏç–éRÑÏçÏñïçÏB yuÑw z–Ç–zºïuç é–Ç é–Ç– –ç zñçuÉï– ª ÏçuéByÏÇÏ ñÇ éxºÏ Ïçº–ÉïuÃBÏñ ïçuzñºç é–Ç Ñuçuç ï– ïÏézÏ ïºx–ïuÉÏ uÉïº–ÏBÏñ uï Ñuçïºyºñuç B–Ç yÏçÑÏ –uÃÇuBz– ÃÉ–ué y–çºÇ ÉºuéDh wfi éÑ–çwz– é–ïÏçÉuç Ï –çuÉz– Ç–éïç– ãñ–ºÃuÇºÉuç Ïé yuÇºÉª Ïé zÏ xñzºéÇÏ ÉÏ i yºz–Éï–BwºÉzw ñÇ Ç–ÉºÉÏ ºÉéïçñzÏ – xçºÉyuÃ Ï ãñ–BÉuãñ–Ã zºuBé– .ñÉz– Çuç ª ñÇuÉwÑ çÑñçw–zÏñçuzuD

W–Éï–Éué z–ÇÏÉ—é –ÇÏÉuéBuÃñÉé zÏé ãñwºé yÏÇ Ï çÏéïÏ yÏx–çïÏ z– .uçºÉª w z– ïéuÇÑuB w–çñÑuÇCé– Éw ÑçwuB zºuÉï– zÏ o–ÇÑÃ z– oéñ–Ãu–ª uÉ–De ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃyª —uçuÇ zÏ g Ïéï–ºçÏ z– XÏÃÇwf ºÉ–BÏ kuçwéÏ Éwo–ççw ByÏÇÏ yª uÇuÇ é–ñ ÉÏfiÏ ÃuçB–Ç ãñ– uÑç–Éz–Ç ï– ïÏé uÉïº–ÏéBºÉ–ÃéByº Éyºué – —Ï–çu:ºuDf Ï–Ï é– uzuÑuçuÇ w–ééw fiºzuBÉÏ y–É çºÏ z– ÇÏÉïuÉª ué ãñ– ÃÇxçuÇ Ï Ñwé ÉuïuÃBéuïºé.–ºïué ÑÏç ï–ç–Ç yñÇÑçºzÏ éñw Çºéé Ï – z–ÉñÉyºuzÏ Ñuçw w ºÇÑç–Ééw ºÉï–çÉuyºÏÉuÃ ué uïçÏyºzuz–é ãñ– éÏ.ç–çuÇDg ué w uÉ—éïºw zué ÃÇxçuÉ ué wºÉzw uééÏÃu

*e ºÉéÏ ÇB– t uÉzÏ Ãé–Éï– éuñzuz–é z– éñw .uÇ ÃuDYÃué ï Ç wºÇÑç–éé Ï z–
é–ç ï Ï ÑçºfiºÃ–ºuzué ãñ– é fi– –é é Ï ïÏ Çuzué ÑÏ ç ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– yñÃÑul
yÏ ÇÏ é– ïºfi–éé–Ç uxuÉzÏ Éuz Ï Ï fi–çzuz–ºçÏ yÏ Çxuï–De ºÉéÏ Ç uÃÇ–ıu
Ç–éÇÏ ñÇ zºwç—ç–ééuç uÏ oºx–ï– – yÏ ÉïºÉñuç wÃïiuD*

*oÏ zÏ é Ï é ç–.ñ–ºuz Ï é ï Ç –éé– ÑçÏ ı–ïÏ BºÉyÃéºfi– Ï Ç–ÉºÉÏ z– GF uÉÏ é ãñ–
–éï uÏ Ãuz Ï z–Ãué É–éï– zºuB Ï ıÏ fi–Ç yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ z– fiºw—Ç ãñ– .Ï.º
ª Ï éÑºiuÃ uz Ï –Ç e uïÇuÉzñ – –ÉyuÇºÉª uz Ï Ñuçw Ï oºx–ïuÉ Wª ºÃç–É.é
q ºÃÃw—BÉw Ñuçï– uÃw z– Xª uçuÇéuÃuBñÇwºÉéïºïñº Ï .ñÉzuzwÑ–Ã zuÃwº(
ÃuÇuDh –ÃBÇwºé z– ïç é ÇºÃyçºuÉ ué é—ñ–Ç Ï é –éïñzÏ é –çw ué wzÏ w –é
z– x–É.–.ºïÏ ç–é –ñçÏ Ñ–ñéDi Ñ–ãñ–ÉÏ ª –ç º –ÉyÏ ÉïçÏ ñ Ï yuÃ ç – Ï çº–Ï ç z–
ñÇ Ãuç z–ÉïçÏ z– ñÇw zué yÏ ÇñÉºzuz–éByÏ ÇÑÏ éïw ÑÏ ç zÏ – Ç–ÉºÉué –
ïç– – Ç–ÉºÉÏ éBïÏ zÏ é – ºÃuz Ï é yÏ ÇÏ –ÃB– ç–ñÉºzÏ é –Ç fiÏ Ãwz– ñÇw Ç –
uzÏ ïºfiw DWÏ É.–éé Ï ñ w éñué uÇº—ué ÇÏ Éué ãñ– Ñ–Ééw ãñ– Ã–Ï ÑÏ z–ç
zºéÑ–Éeuç ué x–É–uÃuéBÑÏ çãñ– ãñ–ç ç—ç–ééuç wf ª uéuBfi–ç é–ñé ÑwºéDp Ç z–
é–ñé yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ éBz– GK uÉÏ éBuyuxwz– ºç –ÇxÏ çwwÑ yÏ Ç zÏ ºé uÇº–Ï él
k–ç—çºÉué z– uÃÇuBué yçºuÉ ué ïºx–ïuÉué .w –Ç ïçufi–ééºué ãñ– ºÉïºÇºzuçºuÇ
Ï é Çwºé – Ñ–çº–Éï–é ÇÏ ÉïuÉª –é–éDYÉïç–ïuÉïÏ BÏ ıÏ fi–Ç wºÉzwÉ Ï éux– ãñ–l
é–Ç Ï é ãñuïçÏ z–zÏ é ãñ– .Ï.çuÇ uÇÑiïuzÏ éBÉñÉyw Çwºé ÑÏ z–ç – –yñïuç
ïuÃÑçÏ – uD*

*ouÇx Ç ª Ï ñïçué yçºuÉ ué ÉwÇñÃºz Ï ãñ– uÃ é– ıñÉïÏ ñDp Çwz–Ãué
ñÇ ıÏ fi–Ç ÃuÇwyÏ Ç uç z– –éïñzºÏ éÏ BÇw é zÏ çÏ éïÏ fi–çÇ–Ã ué – –çuÉz–é
yñÃ é z– uçÇw Ï Ñç–ïuDYéï wyÏ ÇÑuÉª uz Ï ÑÏ ç é–ñ ÑwºBéñw Ç – – é–ñ
ufi BñÇ fi–Ã Ï ïºx–ïuÉÏ z– Ñ–Ã –Éçñ–uzw – Ï Ã uç ºÉ–éãñ–y fi–ÃDl ñuÉzÏ
t uÉzÏ Ã Ï ç–yÏ Éª –y– Éw ÇñÃºz Ï B Ñ—w w Ç Ï z– e ºÉéÏ Ç – uÇxué é–
Ñç–yºÑºiuÇ –Ç zºç– Ï w é–ñ yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ z– fiºw—ÇB é–ñ yuçÏ uÇº–Ï l
Uééº Ç ãñ– ué fi BÏ fi–Ã Ï yÏ Ç– wwyª Ï çuç z– uÃ–çºw– é– ÑçÏ éïçuByÏ ÇÏ é–
–éïºfi–éé– zºuÉï– zwç—ÉyuçÉw Ï z– uÃñÇwzºfiºÉzuz– zÏ ÑuÉï– Ï xñzºéïul
h wÇuÉª –ÉéÏ ÃuçuzuB–Ç yÏ ÇÑuÉª ºwz– éñw .uÇ ÃuBzué yÏ ÇÑuÉª –ºçué z–
fiºw—Ç ãñ– ç—ÉyÏ ÉïçÏ ñ – zºuÉï– zÏ kç–yºÏ éÏ kçÏ ï–ïÏ çB–Ã fiºfi– Ï Çwºé
ºÉï–ÉéÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ z– éñw– ºéï ÉyºuDh Ï ª uÃ–çºw ÇwºÏ çDg wºé ïuçz–BÏ
fi–Ã Ï Ã–é yÏ É.–ééw ãñ– É Ï fiwº fiÏ Ãuç Ñuçw Ï éñÃzw ÉzºuDYÇxÏ çw éñu
.uÇ Ãw –éï–ıw ÇÏ çuÉzÏ Ã B É Ï Ï é–ñ ÑwéDUz–ÇwºéB–Ã ï–Ç .Ï.ç w –
fiÏ Éïuz– z– yÏ ÉïºÉñuç wuÉzuçD*

YÉï Ï BÉñÉywfiw° ÑuçuçS Ñ–ç–ñÉïuCÃ – t uÉzÏ ÃD

h Ï BÉñÉyuDDo–Éª Ï Ç–zÏ z– ÇÏ çç–ç é– Ñuçuç –Ã ç–éÑÏ ÉÇz–Bç°ÉzÏ D ouÃfi– w ÇÏ çï– Ï éñçÑç—Ézw –ÉãñuÉïÏ –éï°fi–ç uïçufi–ééuÉzÏ Ï yÏ Ã z– ñÇwÇÏ ÉïuÉª uBñÇw—Ã°çwÏ ñ ñÇwïç°ÃwçÏ yª Ï éuDYÃ z–y°z°ñ ç—ç–ééuç u Ñ uÏ o°x–ï–ByÏ ÇÏ Éwczuz– g z°uBz–ÑÏ °é zw a çuÉz– kç–y– D

U Ñçw w .:°yw –Ç é°ÃÉy°Ï ãñuÉzÏ uÑuç–y– w é°Ã ñ–ïw zÏ z y°ÇÏ ãñuçïÏ zuÃu°ÇÃuÇuB y–çyuzÏ ÑÏ ç é–ñé –ñuçzuÇyÏ éïué – é—ñ°zÏ ÑÏ ç ÇÏ É—é ãñ– ïÏ yuÇ Ï xÏ éDU ÇñÃ°z Ï uxç– yuÇ°Éª Ï Ñuçw–ÃDi y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°w é– ÑçÏ éïçw z°uÉï– zÏ oçÏ ÉÏ zÏ f ïñéBé ÇxÏ Ã z– é–ñ ÑÏ z–çB– –Ç é—ñ°zu uyÏ ÇÏ zuÇé– ÉÏ uéé–ÉïÏ DWÏ Ç– w –Éï Ï ñÇw Ã É–w Ãuzw°Éª w z– Ñç–y–é – ÇuÉïçué ãñ– zñçwÏ z°wïÏ zÏ DU uï–É Ï zÏ é .:.°é °Éï–ççÏ ÇÑ°zwéÏ Ç–Éï– ãñuÉzÏ ıÏ fi–Éé ÇÏ É—é z°éïç°xñ–Ç yÏ ÑÏ é z– yª Ï ñ z– ç–.ç–éyÏ Di é Ï y°z–Éïu°é ï Ç .Ï.É–é z– Ï ñfi°zÏ Ñuçw é—ñ°ç w ïçuzñ Ï é°ÇñÃ É–w zué Ñç–y–é – zÏ é yÏ Ç–Éï ç°Ï éD

UÏ uÉÏ °ï–y–çB–ÉãñuÉïÏ y–Éï–Éué z– ÃuÇ Ñuç°Éué w ÃÏ °ÃuÇ°ÉuÇ wÑçw ul Ï kç–y°Ï éÏ kçÏ ï–ïÏ ç °ÉyÃÉuÇé– z°uÉï– zw ÇñÃ°z Ï uÉï–é z– z–éuÑuç–y–çl éÏ çç°ÉzÏ BÑ–Ã yuÇ°Éª Ï ãñ– Ï Ãfiw éñwç–é°z Éy°uDU a çuÉz– kç–y– Ñ–Ãu .:–Ãy°zuz– z– ïÏ zÏ é uyuxw z– é– –Éy–ççuçDUÏ é ÑÏ ñyÏ éBw Ñçw w é– –éfiw °ul h wÉÏ °ï–BÉ Ï é– Ï ñfi– Çu°é Éuzwé–É Ï Ï –éÇuÃ zÏ é yufiuÃ é zÏ fi–ÉïÏ l ãñ– –éÑuÃuÇ éñwx É Ï Ñ–Ã é ãñuïçÏ yuÉïÏ é zÏ ñÉ°fi–çéÏ D

Para terminar

Bibliografia

YÉïç– Ïé Ãfiçĺé – zÏyñÇ–ÉïÏé ãñ– Ç– .Ï.çuÇ Ñuçïºyñ Ãuç Ç–Éï– Ñç–yºÏéÏél –Ïéïuçºw –Ç Ñçº Ç–ºçÏ Ãu–uç z– Ç–ÉyºÏÉuç Ï –ÉfiÏ Áfi–Éï– Ãfiçĺ z– kª ºÃÑÑ– VçÏñééuçzBLes rebelles de l'HimalayaBkuçºéBX–ÉÏ ÃBGPPMBuééºÇ yÏÇÏ éñué Çuï çºué Ñuçw Ï Le MondeB– ué z– oºÇ g ya ºç–B Ñuçw The Independent z– GH z– .–.fi–ç–ºçÏ z– GPPKDc–ñuÃÇ–Éï–B Le dalaï-lamaQñÉ y–çïwºÉ éÏñçºç–B z– f uñç–Éy– q ºzuÃB kuçºéB WuÃÇuÉÉÇ fi B GPPLB ñÇu xºÏ –çu.ºw ÑÏ ïºyw – é–Ééºfi–Ã z– nñw nuÉïºzuz–R Au loin la libertéB kuçºél Zw uçz B GPPI B w uñïÏxºÏ –çu.ºw zÏ zuÃwºÇuÇuR– Le Seigneur du Lotus BlancQÃ XuÃwÇ uÇuBz– WÃuñz– VDf –fi–ÉéÏÉBkuçºéBf º–ñ WÏÇÇñÇBGPOL

kuçw wª ºéï çºw ç–y–Éï– zÏ oºx–ï– – wéºïñw Ï uïñuÃQoºx–ïBnñçfiºfiuÃºÉ l ñ–éïºÏÉBz– kº–çç–CUÉïÏºÉ– XÏÉÉ–ïBu–z VÏÏ –éBfÏÉzç–éBGPPKRfÏºÉ zñ Ñw é z–é É–º—éBz– dÏª É Ufi–zÏÉBWuÃÇuÉÉÇ fi BGPOLRo–uçé Ï…VÃÏzBz– g uç Wçwº–B cÉzñéB X–Ãº B GPPHR– Ï – ïçuÏçzºÉ çºÏ zÏyñÇ–ÉïÏ ãñ– yÏÉéïºïñº f –é yufiuÃ–çé zñ eª uÇBz– g ºyª –Ãk–ºéé–ÃBmÏx–çï fw.Ï.ÉïBGPNHD

l ñ–çÏ Ç–ÉyºÏÉuç ïuÇx Ç f .–É.uÉï fuÇuQª ºéïÏºç– z.ñÉ– ç ºÉyuçÉuïºÏÉl z– q ºy–º– g uy––É º–BmÏx–çï fw.Ï.ÉïBGPPGRWÏÇxuï z–é ÉÏÉÉ–é ïºx ïwºÉ–él z– b uÉÉw b ufiÉ–fiº–B Xª uçÇuB GPPLR– f w .–.ÇÇ– uñ ï–ÇÑé z–é zuÃw(ÃuÇuéBz– UÉÉ– Wª w –ïBkuçºéBnïÏy–BGPPI D



dufiº–ç g Ïçï Éuéy–ñ Éw YéÑuÉª w–Ç GPLLDWÏÇÏ ç–Ñ çï–çB–éyç–fi– Ñuçwu ºÇÑç–Éew–éÑuÉª ÏÃv– ºÉï–çÉuyºÏÉuÃDo çuxuÃÏñ yÏÇÏ Ñ–éãñºéuzÏç ıñÉïÏ u fuçç WÏÃÃÉé–XÏÇºÉºãñ–fuÑº–çç–D uñïïÏçzÏé éñy–ééÏéi n çº q–çÇ–ÃÏ –kwº Ï Éz ºuBuÇxÏé ÑñxÃyuzÏé Ñ–ÃvkÃuÉ–ïuD